



USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUEL D'UTILISATION

ISTRUZIONI PER L'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BRUGSANVISNINGENKEL

KÄYTTÖOHJE

GEBRUIKSAANWIJZING

BRUKSANVISNING

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

ΟΔ ΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

UPUTE ZA UPORABU

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

MANUAL DE UTILIZARE

NAVODILA ZA UPORABO

TELESCOPING LADDER

DE	Produktname	Teleskopleiter
EN	Product name	Telescoping ladder
PL	Nazwa produktu	Drabina teleskopowa
CZ	Název výrobku	Teleskopický žebřík
FR	Nom du produit	Échelle télescopique
IT	Nome del prodotto	Scala telescopica
ES	Nombre del producto	Escalera telescópica
HU	Termék neve	Teleszkópos létra
DA	Produktnavn	Teleskopstige
FI	Tuotteen nimi	Teleskoopitikkaat
NL	Productnaam	Telescoopladder
NO	Produktnavn	Teleskopstige
SE	Produktnamn	Teleskopstege
PT	Nome do produto	Escada telescópica
SK	Názov produktu	Teleskopický rebrík
BG	Име на продукта	Телескопична стълба
EL	Όνομα προϊόντος	Τηλεσκοπική σκάλα
HR	Naziv proizvoda	Teleskopske ljestve
LT	Produktu pavadinimas	Teleskopinės kopėčios
RO	Numele produsului	Scară telescopică
SL	Ime izdelka	Teleskopske lestve
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		MSW TLADDER S260 MSW TLADDER S320 MSW TLADDER S380 MSW TLADDER A380 MSW TLADDER A440 MSW TLADDER A500
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde maschinell übersetzt. Wir haben uns nach Kräften um die Genauigkeit der Übersetzung bemüht. Beachten Sie jedoch, dass automatisierte Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in englischer Sprache. Abweichungen zwischen der übersetzten und der englischen Originalversion sind nicht rechtsverbindlich. Bei Fragen zur Genauigkeit der Übersetzung beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz darstellt. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage unter info@expondo.com erhältlich.

Technische Daten

Parameterbeschreibung	Parameterwert		
Produktname	Teleskopleiter		
Modell	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Anzahl der Sprossen	8	10	12
Maximale Belastung [kg]	150	150	150
Maximale Arbeitshöhe der Leiter [cm]	260	320	380
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	2600 x 460 x 70	3200 x 680 x 80	3800 x 680 x 90
Gewicht [kg]	6	8.26	10.3

Parameterbeschreibung	Parameterwert		
Produktname	Teleskopleiter		
Modell	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Anzahl der Sprossen	10	14	16
Maximale Belastung [kg]	150	150	150
Maximale Arbeitshöhe der Leiter [cm]	320	440	500
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	840 x 800 x 140	900 x 800 x 155	930 x 800 x 170
Gewicht [kg]	10.7	14,5	16,5

BITTE LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

WARNUNG! Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen in diesem Handbuch und auf dem Produkt kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

VERWENDUNGSZWECK

Das Produkt ist für den Einsatz im privaten Bereich, als Kletterhilfe im Haus und Garten sowie für Hobbyzwecke konzipiert und bestimmt.

Diese Leiter ist kein Spielzeug. Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Leitersystem spielen.

Benutzen Sie das Leitersystem ausschließlich wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden, Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

VOR DER VERWENDUNG

Stellen Sie sicher, dass Sie fit genug sind, um eine Leiter zu benutzen. Bestimmte Erkrankungen (einschließlich Schwangerschaft) sowie Medikamenten-, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können die Benutzung einer Leiter unsicher machen. Fragen Sie Ihren Arzt, bevor Sie die Leiter benutzen.

Tragen Sie beim Benutzen der Leiter eng anliegende Kleidung, legen Sie Schmuck ab und binden Sie lange Haare zurück.

Tragen Sie beim Besteigen einer Leiter immer geeignetes Schuhwerk. Als geeignetes Schuhwerk gelten flache, trockene Schuhe mit Profil und fest gebundenen Schnürsenkeln.

Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche, auf der Sie die Leiter abstellen, das Gesamtgewicht der Leiter, des Bedieners und aller getragenen Gegenstände tragen kann .

Türen (nicht jedoch Brandschutztüren o. Ä.), Fenster sowie Ein- und Ausgänge sollten bei der Benutzung der Leiter gesichert werden.

Jegliche Ablenkung sollte möglichst vermieden werden. Stellen Sie die Teleskopleiter immer so auf, dass sie jederzeit frei zugänglich ist.

Achten Sie beim Transport von Leitern auf Dachträgern oder in einem LKW darauf, dass diese richtig platziert und gesichert sind, um Schäden zu vermeiden.

Überprüfen Sie die Leiter bei Lieferung und vor dem ersten Gebrauch auf Zustand und Funktionsfähigkeit aller Teile. Verwenden Sie die Checkliste im Abschnitt „Vor Gebrauch: Risikobewertung“ dieses Handbuchs.

Führen Sie zu Beginn jedes Arbeitstages, an dem die Leiter verwendet werden soll, eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass die Leiter unbeschädigt und sicher zu verwenden ist.

Entfernen Sie sämtliche Verunreinigungen von der Leiter, wie beispielsweise nasse Farbe, Schlamm, Öl oder Schnee.

Für professionelle Anwender ist eine regelmäßige periodische Überprüfung erforderlich.

Vor der Verwendung einer Leiter bei der Arbeit sollte eine Risikobewertung gemäß der Gesetzgebung des Landes durchgeführt werden, in dem die Leiter verwendet wird.

Stellen Sie sicher, dass die Leiter für die Aufgabe geeignet ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an eine qualifizierte Person.

Benutzen Sie keine beschädigte oder anderweitig ungeeignete Leiter.

POSITIONIERUNG UND AUFBAU DER LEITER

Stellen Sie sicher, dass die Leiter vollständig eingeklappt ist, alle Verriegelungen gesichert sind und die Leiter frei von Verunreinigungen ist, bevor Sie sie zum Arbeitsplatz bringen. Bauen Sie die Leiter nur in einem sicheren Arbeitsbereich auf und schließen Sie sie. Bewegen Sie die Leiter nicht im aufgestellten Zustand.

Stellen Sie die Leiter nur auf einen ebenen, waagerechten und unbeweglichen Untergrund und verwenden Sie sie dort.

Berücksichtigen Sie beim Aufstellen der Leiter die Gefahr einer Kollision mit der Leiter, z. B. durch Fußgänger, Fahrzeuge oder Türen.

Sichern Sie nach Möglichkeit Türen (keine Notausgänge) und Fenster in dem Bereich.

Identifizieren Sie alle elektrischen Gefahren im Arbeitsbereich, wie z. B. Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Geräte. Diese Leiter bietet weder Isolierung noch Schutz vor elektrischen Gefahren.

Die Leiter darf nur flach auf ihren Füßen stehen, nicht auf den Sprossen oder Stufen.

Stellen Sie die Leiter niemals auf rutschige Oberflächen (wie z. B. Eis, glänzende Oberflächen oder stark verschmutzte feste Oberflächen) und verwenden Sie sie nicht, es sei denn, Sie haben zusätzliche wirksame Maßnahmen ergriffen, um ein Wegrutschen der Leiter zu verhindern oder sicherzustellen, dass die verschmutzten Oberflächen ausreichend sauber sind.

Die Leiter muss in der richtigen Position aufgestellt werden, beispielsweise im richtigen Winkel für eine Anlegeleiter (Neigungswinkel etwa 1:4), wobei die Sprossen oder Trittflächen waagrecht sein müssen (z. B. 1 m von der Basis einer Wand entfernt, wenn sie ausgefahren wird, um 4 m hochzuklettern).

Stellen Sie die Leiter immer auf eine ebene, unzerbrechliche Oberfläche und sichern Sie sie vor der Verwendung ordnungsgemäß, z. B. durch Festbinden oder mithilfe eines geeigneten Stabilitätsgeräts.

Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass die Verriegelungsvorrichtungen an jeder Sprosse vollständig gesichert sind.

Versuchen Sie niemals, die Leiter von oben zu verschieben oder neu zu positionieren.

VERWENDUNG DER LEITER

Überschreiten Sie nicht die maximale Gesamtlast von 150 kg/330 lbs für diese Leiter.

Erlauben Sie immer nur einer Person, die Leiter zu benutzen.

Leitern sollten nur für leichte Arbeiten von kurzer Dauer verwendet werden.

Verwenden Sie bei unvermeidbaren Arbeiten unter Spannung nichtleitende Leitern. Diese Leiter ist für Arbeiten unter Spannung nicht geeignet, da sie leitfähig ist und keinen Schutz vor elektrischen Gefahren bietet.

Die Leiter niemals verkehrt herum aufstellen oder benutzen. Der Standfuß muss immer fest auf dem Boden stehen.

Benutzen Sie die Leiter nicht im Freien bei widrigen Wetterbedingungen wie starkem Wind oder Regen.

Lassen Sie eine ausgefahrene Leiter nicht unbeaufsichtigt.

Treffen Sie Vorkehrungen gegen das Spielen von Kindern auf der Leiter.

Legen Sie keine Werkzeuge oder andere Gegenstände auf die Sprossen und hängen Sie nichts an das Leitersystem.

Die beim Benutzen einer Leiter getragene Ausrüstung sollte leicht und einfach zu handhaben sein.

Stellen Sie sich der Leiter zu und achten Sie beim Auf- und Absteigen auf sicheren Halt.

Rutschen Sie nicht an den Holmen der Leiter herunter.

Mit gezielten Bewegungen auf- und absteigen.

Behalten Sie immer drei Kontaktpunkte mit der Leiter bei, z. B. zwei Füße auf derselben Sprosse und eine Hand am Holm.

Wenn dies nicht möglich ist, verwenden Sie zusätzliche Sicherheitsausrüstung.

Halten Sie sich beim Arbeiten auf einer Leiter an einem Handgriff fest oder treffen Sie zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen, wenn dies nicht möglich ist.

Überstrecken Sie sich nicht; halten Sie Ihre Gürtelschnalle (Ihren Bauchnabel) immer innerhalb der Holme und beide Füße während der gesamten Aufgabe auf derselben Stufe/Sprosse.

Vermeiden Sie Arbeiten, bei denen die Standleiter seitlich belastet wird, wie beispielsweise seitliches Bohren durch feste Materialien (z. B. Ziegel oder Beton).

Nicht höher als bis zum letzten Meter der Leiter klettern.

Stellen Sie sich nicht auf die obersten drei Sprossen der Leiter, da dies zu Stabilitätsproblemen führen kann.

Benutzen Sie die Leiter nicht als Brücke.

Verwenden Sie keine Stehleitern für den Zugang zu einer anderen Ebene.

Anlegeleitern, die für den Zugang zu einer höheren Ebene verwendet werden, sollten mindestens 1 m über den Landepunkt hinausragen.

Das Verlassen einer höher gelegenen Anlegeleiter ist ohne zusätzliche Sicherung, wie z. B. Anbinden oder Verwendung einer geeigneten Standsicherung, nicht gestattet.

Steigen Sie nicht seitlich von der Leiter ab.

Verbringen Sie nicht längere Zeit auf einer Leiter ohne regelmäßige Pausen (Ermüdungsgefahr).

Achten Sie beim Schließen der Leiter darauf, dass keine Finger, Kleidungsstücke oder Haare im Mechanismus eingeklemmt werden. Schließen Sie immer nur eine Sprosse auf einmal.

REPARATUR, WARTUNG UND LAGERUNG

Klappen Sie die Leiter vollständig zusammen, schließen Sie alle Sprossen und sichern Sie sie, bevor Sie sie lagern oder handhaben.

Mit einem geeigneten handelsüblichen Haushaltsreiniger und einem weichen, trockenen Tuch reinigen.

Trocknen Sie alle Teile vor der Lagerung gründlich.

Tauchen Sie Ihre Leiter unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Lagern Sie Ihre Leiter im Innenbereich trocken und geschützt vor anderen Verunreinigungen. Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf die Leiter. Lagern Sie die Leiter nur im trockenen Zustand.

Setzen Sie Ihr Leitersystem keiner feuchten oder nassen Umgebung aus. Dies kann zu Schäden an der Leiter führen.

Richtig lagern. Die Basis sollte immer auf dem Boden stehen.

Reparaturen und Wartungsarbeiten müssen von einer fachkundigen Person mit geeigneten Ersatzteilen durchgeführt werden. Nicht zugelassene Ersatzteile von Drittanbietern werden nicht empfohlen und führen zum Erlöschen der Garantie.

Tragen Sie keine schweren oder schwer zu handhabenden Geräte auf einer Leiter.

Die Leiterkonstruktion nicht verändern. Anleitung zur Handhabung der Verriegelungsmechanismen inkl. Anzeige der verriegelten bzw. entriegelten Stellung.

Die folgenden GRÜNEN QUADRATISCHEN Piktogramme weisen auf eine ordnungsgemäße Verwendung hin. Die folgenden ROTEN KREISE weisen auf eine unsachgemäße Verwendung hin und dienen als visuelle Erinnerung an die Verwendung. Sie stellen keine vollständige Liste der Gebrauchsanweisungen oder Warnhinweise dar. Der Benutzer muss bei der Verwendung der Leiter Sorgfalt, Gewissenhaftigkeit und gesunden Menschenverstand walten lassen, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.

Die Nichtbeachtung der bereitgestellten Anweisungen führt zum Erlöschen Ihrer Garantie und kann als Missbrauch angesehen werden.



Warnung, Sturz von der Leiter. Dieses Warnzeichen muss bei jeder Markierung auf der Leiter an erster Stelle stehen.



Vermeiden Sie Arbeiten, bei denen die Leiter seitlich belastet wird, wie beispielsweise seitliches Bohren durch feste Materialien.



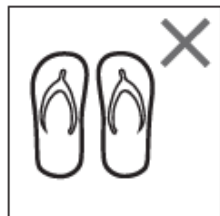
Siehe Bedienungsanleitung/Broschüre



Tragen Sie keine schweren oder schwer zu handhabenden Geräte auf einer Leiter.



Überprüfen Sie die Leiter nach der Lieferung. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Leiter unbeschädigt und sicher zu benutzen ist. Verwenden Sie keine beschädigte Leiter.



Tragen Sie beim Besteigen einer Leiter kein ungeeignetes Schuhwerk.



Maximale Gesamtlast



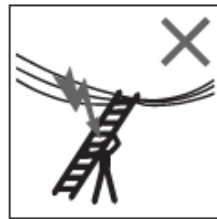
Benutzen Sie die Leiter nicht, wenn Sie nicht fit genug sind. Bestimmte Erkrankungen oder Medikamenten-, Alkohol- oder



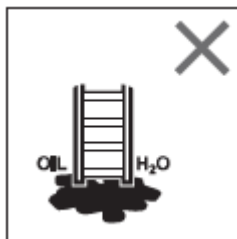
Verwenden Sie die Leiter nicht auf unebenem oder wackeligem Untergrund.



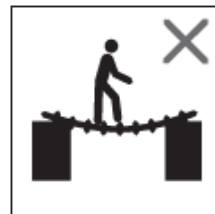
Übernehmen Sie sich nicht.



Drogenmissbrauch können die Benutzung der Leiter unsicher machen. Achtung, Gefahr durch Elektrizität. Identifizieren Sie alle elektrischen Gefahren im Arbeitsbereich, wie z. B. Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Geräte, und benutzen Sie die Leiter nicht dort, wo elektrische Gefahren bestehen.



Leitern nicht auf kontaminiertem Boden aufstellen.



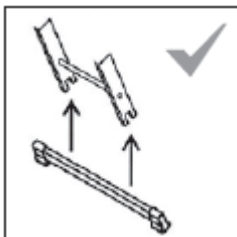
Benutzen Sie die Leiter nicht als Brücke.



Maximale Anzahl Benutzer



Beim Auf- oder Absteigen sollten Sie sich nur dann befinden, wenn Sie der Leiter zugewandt sind.



Wenn eine Leiter mit Stabilisatoren geliefert wird und diese vor der ersten Verwendung vom Benutzer befestigt werden müssen, muss dies auf der Leiter und in der



Halten Sie die Leiter beim Auf- und Absteigen sicher fest. Halten Sie sich beim Arbeiten von der

Benutzeranleitung beschrieben sein .



Benutzen Sie die Leiter nur in der angegebenen Richtung und nur, wenn dies aufgrund der Leiterkonstruktion erforderlich ist.



Leiter aus an einem Handgriff fest oder treffen Sie zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen, wenn dies nicht möglich ist.

Anlegeleitern mit Sprossen müssen im richtigen Winkel verwendet werden.



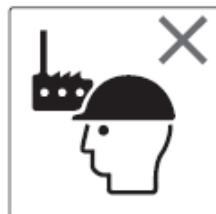
Lehnen Sie die Leiter nicht an ungeeignete Flächen.

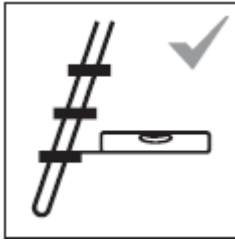


Sämtliche Verriegelungsmechanismen aller ausgefahrenen Sprossen/Stufen müssen vor der Verwendung überprüft und verriegelt werden.



Leiter für den nicht professionellen Gebrauch.





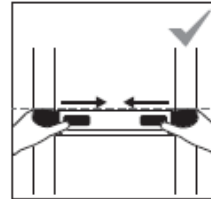
Bei der Verwendung von Anlegeleitern mit Sprossen ist darauf zu achten, dass die Sprossen waagrecht stehen.



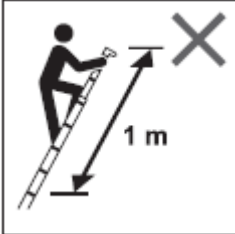
Beim Bringen der Leiter in ihre möglichen Gebrauchslagen dürfen die Hände/Finger nicht in den Sprossenbereich (Scherbereich) geraten.



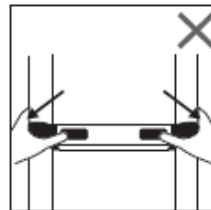
Bei Anlegeleitern dürfen die obersten drei Sprossen nicht betreten werden. Bei Teleskopleitern darf der letzte Meter nicht genutzt werden.



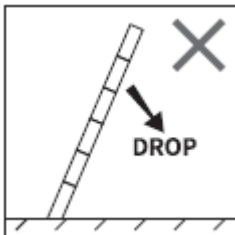
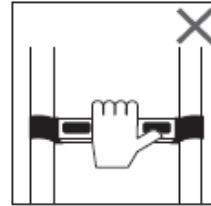
Beim Einfahren der Leiter müssen die Hände die Sprossen-/Stufenhalterung festhalten und dürfen sich während des gesamten Einfahrvorgangs nicht auf oder zwischen den Sprossen/Stufen befinden.



Stellen Sie sich nicht auf den letzten Meter einer Teleskopleiter.



Leitern, die als Zugang zu einer höheren Ebene dienen, müssen mindestens 1 m über den Landepunkt hinausragen und bei Bedarf gesichert sein.

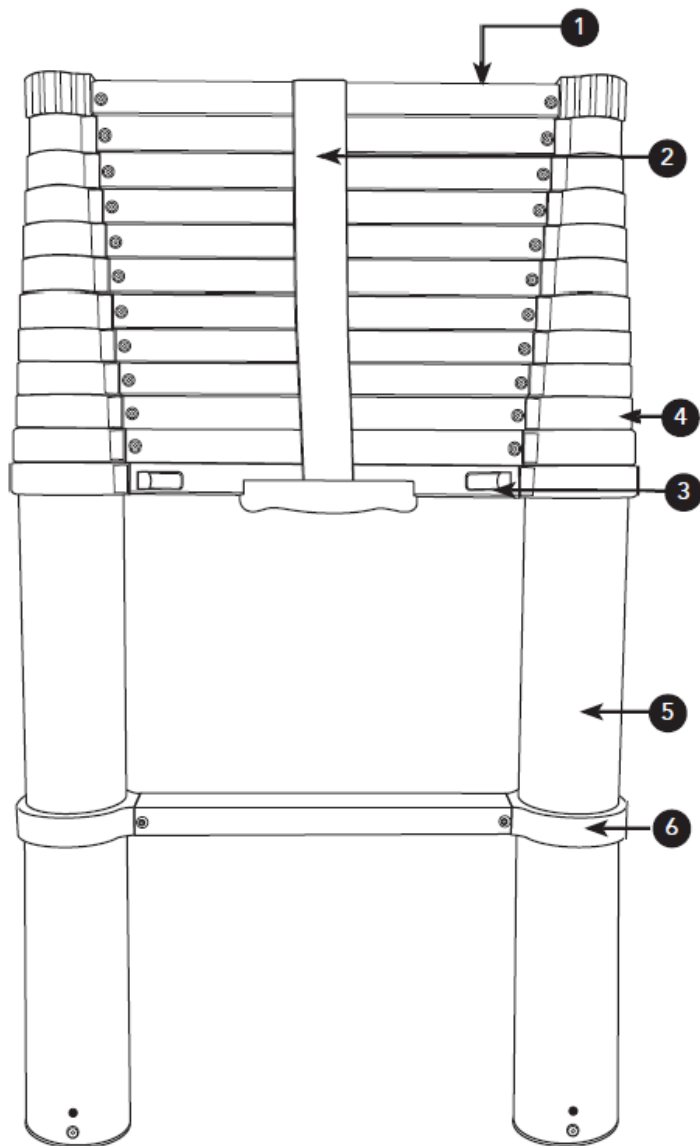


Verhindern Sie, dass die Leiter herunterfällt oder auf harten Boden fällt, da dies zu Schäden an den Leiterteilen führen kann. Überprüfen Sie die Leiter sorgfältig und stellen Sie sicher, dass sie vor dem nächsten Gebrauch sicher ist, falls sie heruntergefallen ist oder umgefallen ist.

MSW TLADDER S260

Ausführungen:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



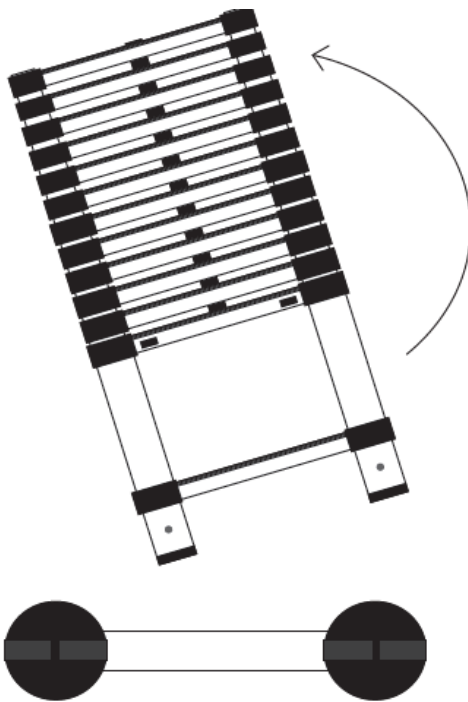
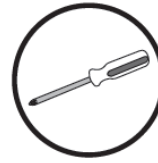
1. Oberste Sprosse
2. Aufbewahrungsgurt
3. Verriegelungsmechanismen
4. Handgriffe
5. Teleskoprohre
6. Unterste Sprosse
7. Stabilisatorstange



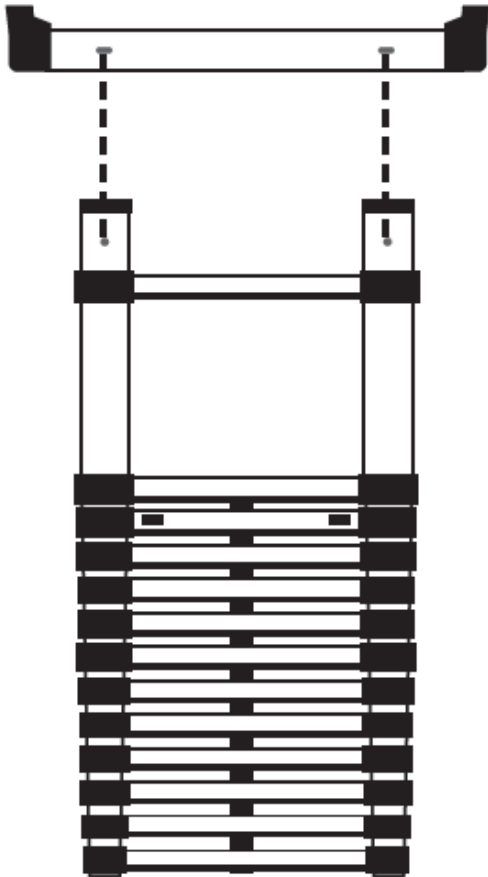
Bitte beachten Sie, dass auf den Bildern die 3,8 m und 3,2 m lange Leiter dargestellt ist. Die 2,6 m lange Leiter wird ohne Stabilisatorstange geliefert.

WARNUNG ! Die Stabilisatorstange muss vor der Verwendung montiert werden (die Stabilisatorstange wird nur mit 3,8-m-Leitern und 3,2-m-Leitern mitgeliefert).

Erforderliche Werkzeuge.

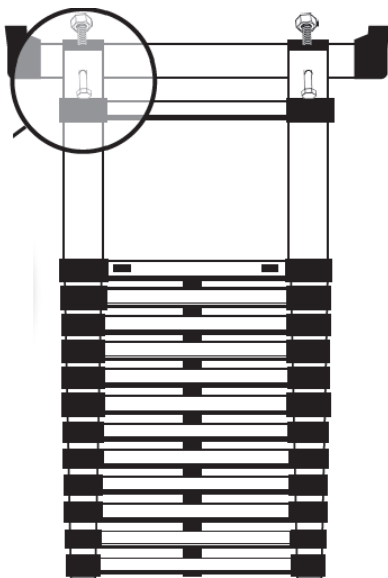


1. Drehen Sie die Teleskopleiter senkrecht, sodass die FüÙe zuganglich sind. In den Schlitten an jedem Fuß befinden sich Kunststoffstifte. Um die Stabilisatorstange (7) zu montieren, müssen diese Stifte eingerastet werden. Dies ist mit einem Schlitzschraubendreher ganz einfach möglich.

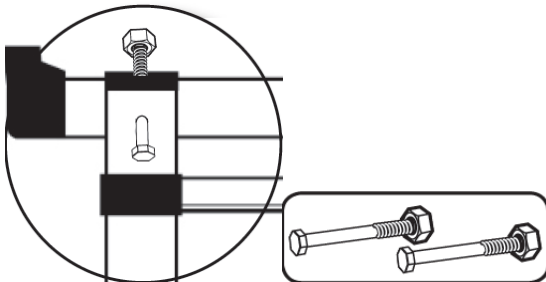


2. Sobald die Stifte entfernt wurden, passt die Stabilisatorstange in die Schlitz. Richten Sie die Löcher der Stabilisatorstange mit den Löchern an den Beinen der Teleskopleiter aus.

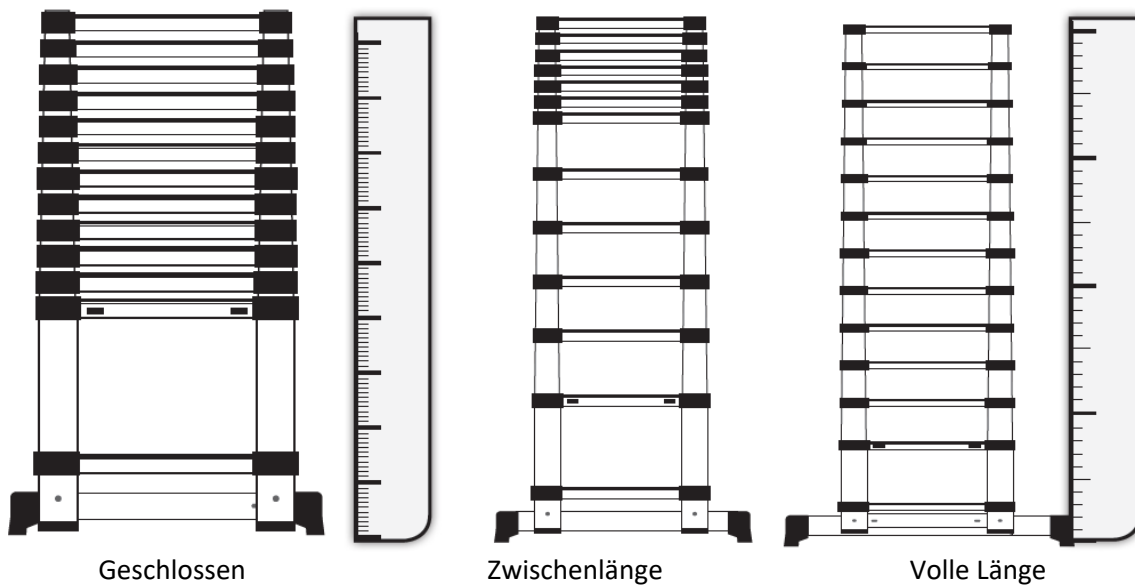
HINWEIS: Möglicherweise benötigen Sie einen Gummihammer, um die Stabilisatorstange vorsichtig und sicher in die Schlitz zu klopfen.



3. Befestigen Sie die Stabilisatorstange mit den beiden mitgelieferten Schrauben an den Füßen der Leiter. Ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubenschlüssel fest.



Die Teleskopleiter kann in verschiedenen Höhen für unterschiedliche Aufgaben verwendet werden.

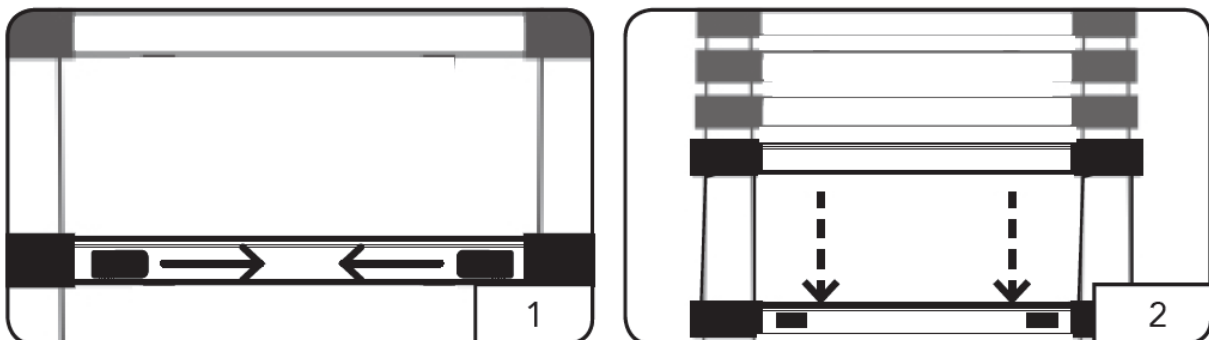


HINWEIS: Die Teleskopleiter sollte nach der 1-4-Regel geneigt werden; für jeweils 4 nach oben gerichtete Teile sollte die Leiter 1 Teil weiter nach außen gestellt werden (z. B. 2 m nach oben, 50 cm nach außen).

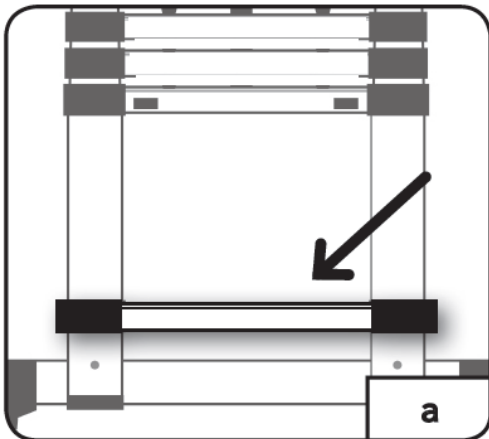
Verriegelungsmechanismus

Die Verriegelungsmechanismen (3) verriegeln jede Sprosse mit 2 Verriegelungstiften aus Stahl, die beim Ausfahren der Leiter automatisch einrasten.

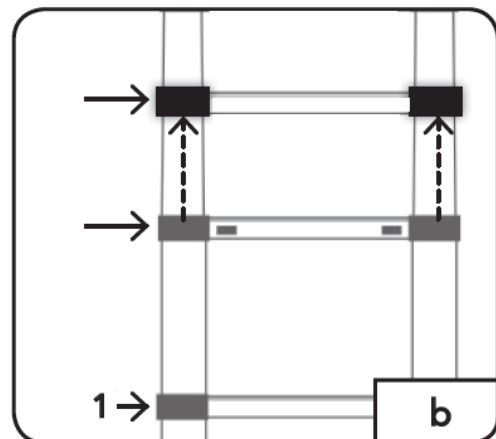
VORSICHT : Stellen Sie sicher, dass alle Verriegelungsmechanismen vor und nach der Verwendung eingerastet sind.



Um die Teleskopleiter in die geschlossene Position herunterzuklappen, drücken Sie die Verriegelungshebel (3) gleichzeitig zusammen (Abbildung 1 oben) und lassen Sie sie los.

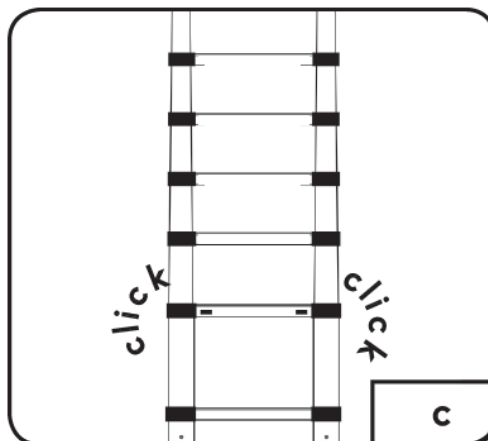
ZUM ÖFFNEN DER LEITER AUF EINE ZWISCHENLÄNGE

Stellen Sie die Teleskopleiter auf einen festen, ebenen Untergrund. Stellen Sie Ihren Fuß auf die unterste Sprosse (6), um die Leiter zu stabilisieren.



1 – Unterste Sprosse

Beginnen Sie mit der zweiten Sprosse von unten, greifen Sie mit beiden Händen die Handgriffe (4) auf beiden Seiten der Sprosse und ziehen Sie nach oben, um die Stufe auszufahren.



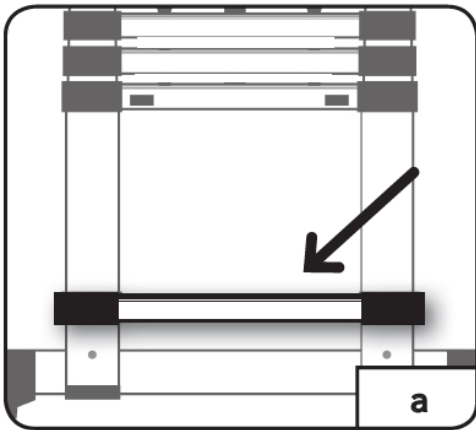
Wenn jede Stufe vollständig ausgefahren ist, sollten Sie ein „Klicken“ hören, das bestätigt, dass die Verriegelungsmechanismen (3) für diese Stufe eingerastet sind.

SCHLIESSEN DER LEITER

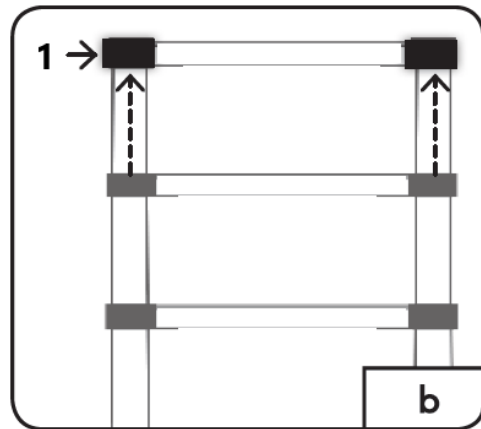
Halten Sie die Teleskopleiter in aufrechter Position.

Stellen Sie einen Fuß auf die unterste Sprosse (6), um die Leiter zu stabilisieren.

Beginnen Sie an der untersten ausgefahrenen Sprosse, greifen Sie mit beiden Händen die Handgriffe (4) auf beiden Seiten der Sprosse und lösen Sie dann mit Ihren Daumen die Verriegelungsmechanismen (3).

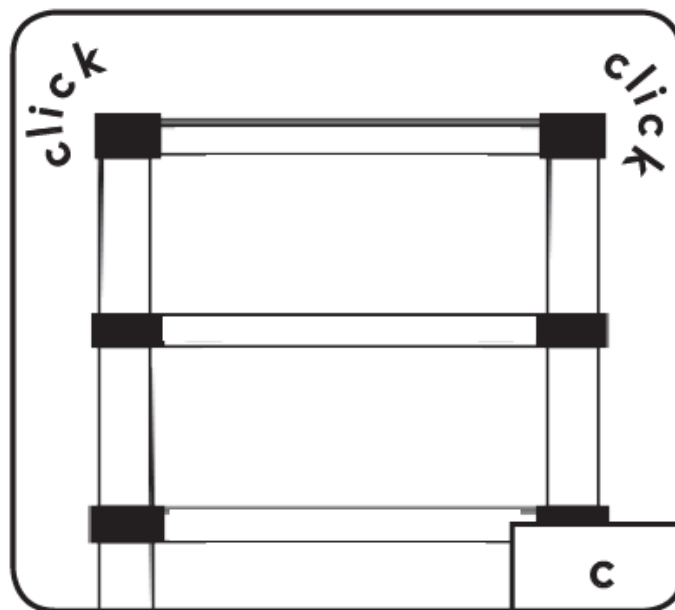
UM DIE LEITER AUF VOLLE LÄNGE ZU ÖFFNEN

Stellen Sie die Teleskopleiter auf einen festen, ebenen Untergrund. Stellen Sie Ihren Fuß auf die unterste Sprosse (6), um die Leiter zu stabilisieren.



1 – Oberste Sprosse

Beginnen Sie mit der obersten Sprosse (1), greifen Sie mit beiden Händen die Handgriffe (4) auf beiden Seiten der Sprosse und ziehen Sie nach oben, um die Stufe auszufahren.



Wenn jede Stufe vollständig ausgefahren ist, sollten Sie ein „Klicken“ hören, das bestätigt, dass die Verriegelungsmechanismen (3) für diese Stufe eingerastet sind.

WICHTIG : Wenn Sie die Leiter auf ihre volle Länge öffnen, sollten Sie sie immer von oben nach unten ausfahren.

LAGERUNG

Bewahren Sie dieses Produkt sorgfältig an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

PFLEGE & WARTUNG

Um das Beste aus Ihrer Teleskopleiter herauszuholen und aus Sicherheitsgründen, reinigen Sie die Leiter immer vor und nach dem Gebrauch.

Die Teleskoprohre (5) müssen sauber gehalten werden. Schmutz, Späne, Farbe, Klebstoff usw. müssen nach Gebrauch und vor dem Schließen der Leiter mit einem sauberen Tuch entfernt werden. Achten Sie darauf, auch die Sprossen zu reinigen.

TIPP: Bei hartnäckigeren Flecken kann eine kleine Menge eines nicht scheuernden Reinigers auf ein weiches Tuch oder einen Lappen gegeben werden. Nach der Reinigung müssen die Teleskoprohre mit einem Silikonspray behandelt werden. Dazu alle Teile der Leiter öffnen, einsprühen und mit einem Papiertuch oder einem trockenen Tuch abwischen. Die Leiter muss stets trocken sein. Die Endkappen der Leiter müssen stets versiegelt sein, um das Eindringen von Schmutz und anderen Fremdkörpern in den Körper zu verhindern, die die Teleskoprohre beschädigen könnten. Eventuelle Schäden an Ihrer Teleskopleiter sollten nur von einer qualifizierten Person repariert werden.

WARNUNG! Verwenden Sie Ihre Leiter nicht, wenn sie beschädigt ist. Dies stellt ein hohes Unfall- oder Verletzungsrisiko dar und führt zum Erlöschen der Garantie.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Verriegelungsmechanismen greifen nicht	Die Sprossen sind nicht richtig positioniert. Fahren Sie die Sprosse auf die maximale Höhe aus und versuchen Sie erneut, sie zu befestigen.
TELESKOPROHRE SIND STEIF	Die Leiter ist schmutzig/verunreinigt und muss gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Pflege und Wartung“ oben gereinigt werden.

Ausführungen:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

WARNUNG! UM SCHWERE ODER TODESFÄLLE ZU VERMEIDEN, LESEN SIE BITTE ALLE ANWEISUNGEN DURCH UND BEACHTEN SIE ALLE WARNHINWEISE AUF DEM PRODUKT VOR DER VERWENDUNG! BEWAHREN SIE DAS HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN BEIM PRODUKT AUF.

LEITERVERLÄNGERUNG

Bei Teleskopleitern : Greifen Sie die Leiter mit den beiden Griffen auf beiden Seiten und ziehen Sie sie nach oben, um diesen Abschnitt nach Bedarf auszufahren. Ziehen Sie dann die Entriegelungsstange in die A-Rahmenposition und verriegeln Sie das Scharnier.

Bei einer geraden Teleskopleiter : Ziehen Sie die Entriegelungsstange in die gerade Position und verriegeln Sie das Scharnier. Ziehen Sie die Leiter bei Bedarf schrittweise aus.

Bei Stehleiter-Teleskopleitern : Die Leiter an beiden Seiten an den beiden Griffen greifen und nach oben ziehen, dabei diesen Abschnitt nach Bedarf ausfahren, dann die Entriegelungsstange in die A-Rahmenposition ziehen, das Scharnier verriegeln, eine Seite in die richtige Position für die Stehleiter klappen.

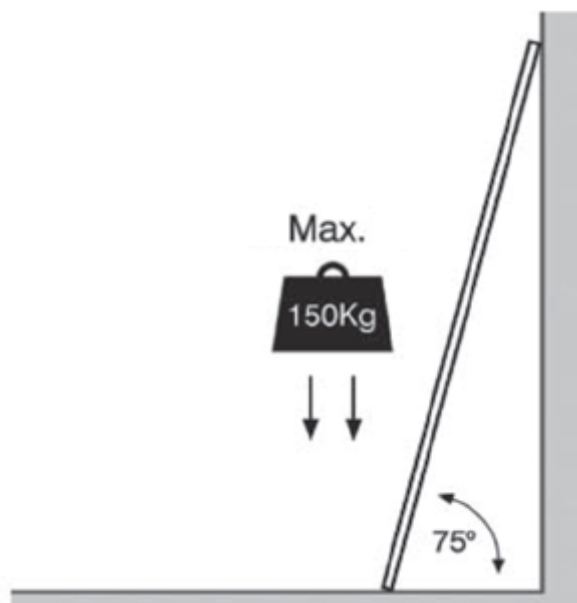
KLAPPEN DER LEITER

Wenn Sie die Leiter nicht mehr benötigen, können Sie sie auf eine Größe zusammenklappen, die eine Lagerung ermöglicht:

Klappen Sie die Leiter zusammen und schließen Sie sie anschließend mithilfe der beiden Griffe stufenweise.

LAGERUNG

Die Leiter muss an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und übermäßiger Hitze aufbewahrt werden.

**DIE VERRIEGELUNGSMECHANISMEN**

WICHTIG! Machen Sie sich vor Gebrauch mit der Funktionsweise der Leiter vertraut!

Jede Stufe der Leiter verfügt über ein Paar Verriegelungsmechanismen. Diese bestehen aus federbelasteten Stahlstiften, die beim Ausfahren der Leiter automatisch einrasten. Jeder Mechanismus ist mit einem von außen sichtbaren Verriegelungshebel verbunden (siehe Abb. 1).

Die Verriegelungshebel erfüllen zwei Aufgaben: Sie zeigen an, ob der Mechanismus verriegelt ist (oder nicht) und dienen als Taster zum Lösen der Bolzen (Absenken der Leiter).

Ein Hebel in der Nähe des Seitengitters zeigt an, dass der Mechanismus verriegelt ist. Ein Hebel entfernt vom Seitengitter zeigt an, dass der Mechanismus NICHT verriegelt ist (siehe Abb. 2).

VORSICHT! Die Verriegelungsmechanismen können hörbar einrasten. Überprüfen Sie jedoch immer, ob die Hebel verriegelt sind. Der Verriegelungsmechanismus muss vor der Verwendung vollständig gesichert sein.

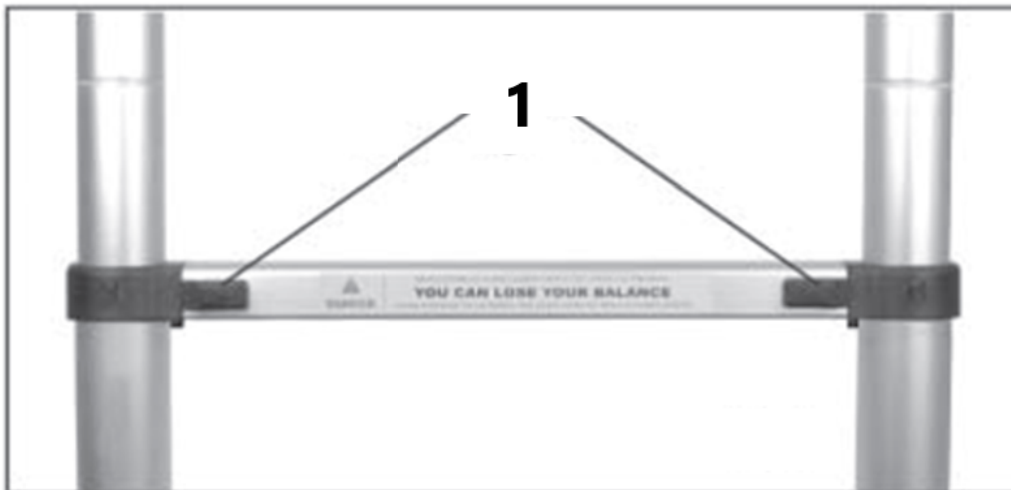
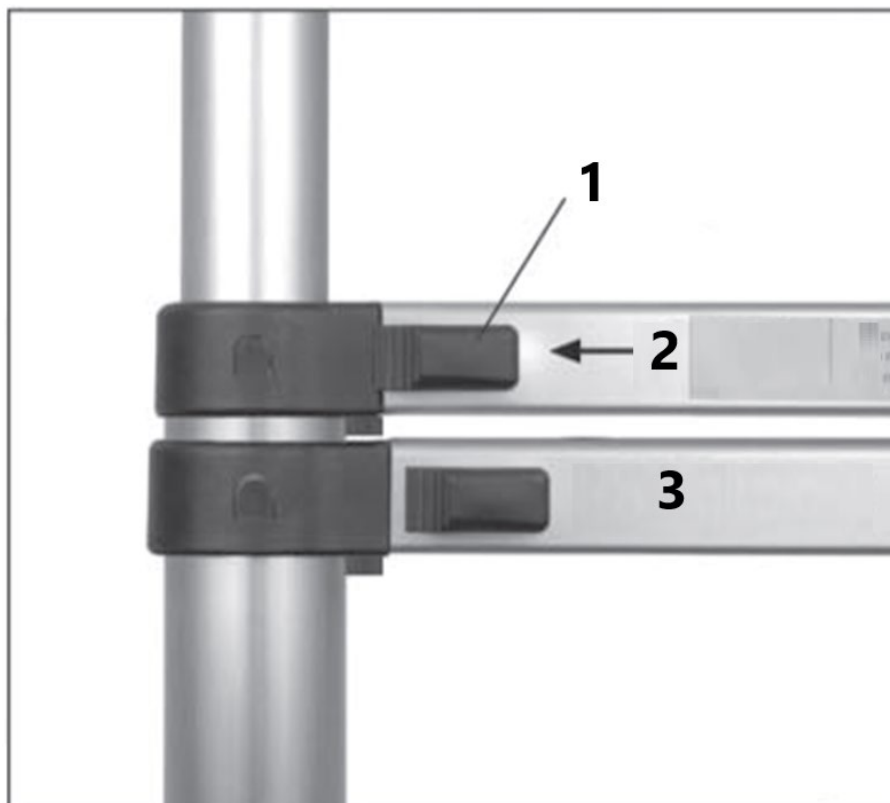


Abbildung 1.

1 – Ein Paar Verriegelungshebel

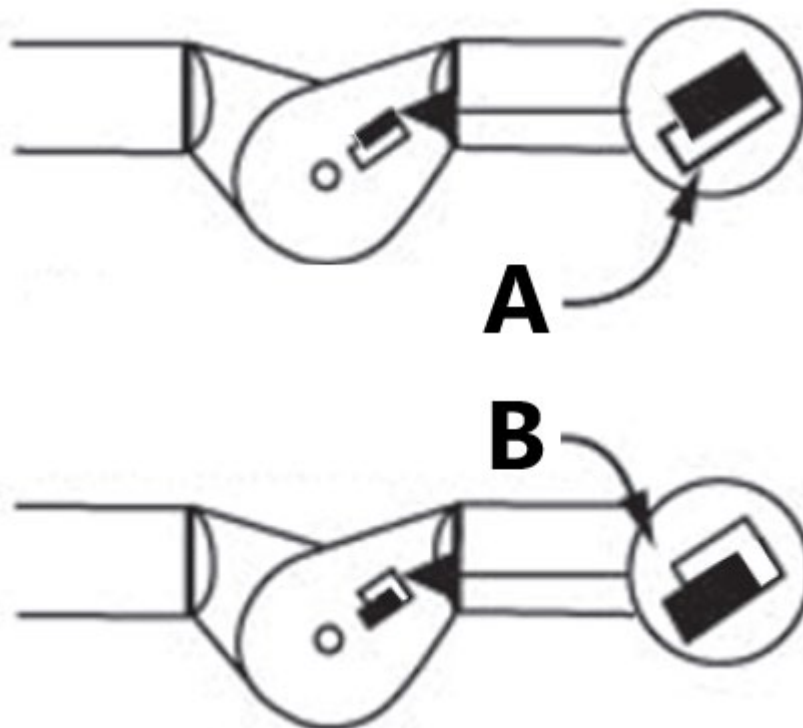


- Abbildung 2.
 1 – Verriegelungshebel
 2 – Gesperrt
 3 – Freigeschaltet

Scharnier verriegeln: Die Leiter in die Verriegelungsposition mit zwei Scharnieren bringen. Sicherstellen, dass die Verriegelungsbolzen an beiden Scharnieren einrasten. Überprüfen Sie die Beschriftung an beiden Scharnieren, um sicherzustellen, dass sie verriegelt sind. (Gegebenenfalls den Leiterabschnitt leicht hin und her bewegen, um die Verriegelung sicherzustellen.)

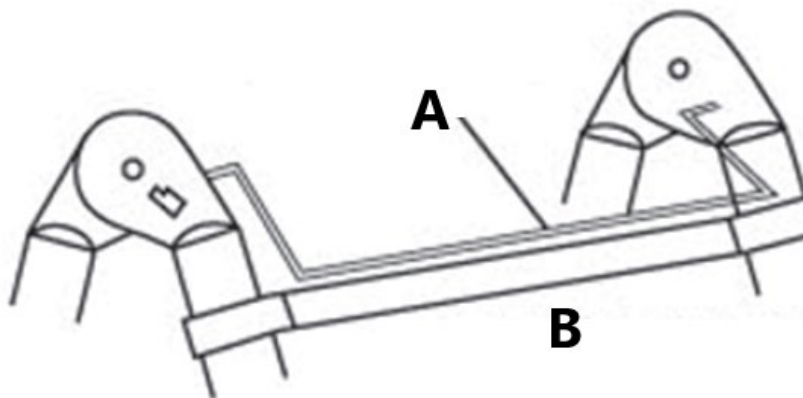
VOR DER VERWENDUNG DER LEITER MUSS DER VERRIEGELUNGSMECHANISMUS VERRIEGELT WERDEN.

SCHARNIERBETRIEB



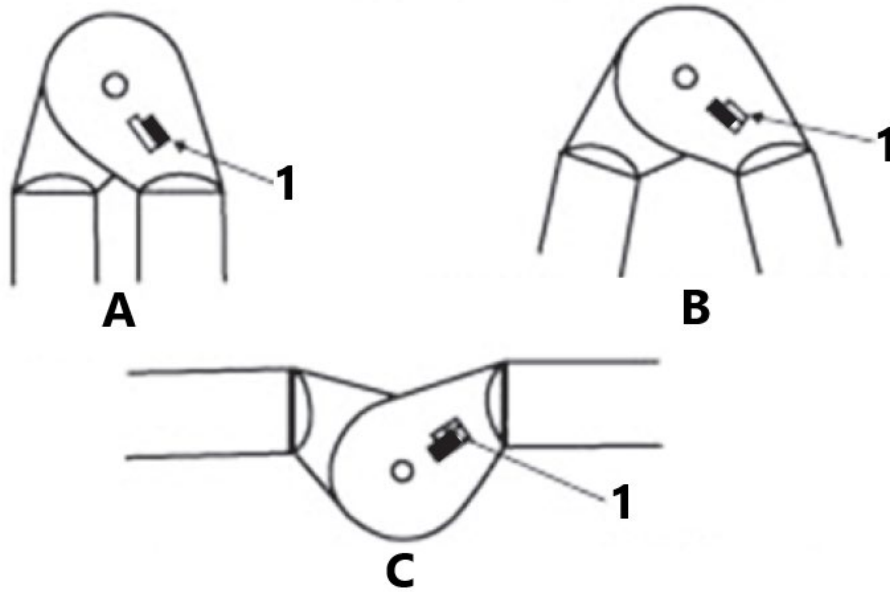
A – Schlossriegel entriegelt
 B – Schlossriegel verriegelt

So entriegeln Sie das Scharnier: Ziehen Sie von der Mitte der Scharnierentriegelungsstange und lassen Sie sie dann los.



A – Scharnierentriegelungsstange
 B – Ziehen Sie von der Mitte der Stange

SCHARNIERPOSITIONEN



1 – Schlossriegel

A – Lagerposition

B – Verriegeltes Scharnier (Trittleiter)

C – Verriegeltes Scharnier (gerade Leiter)

Stellen Sie sicher, dass alle Scharniere verriegelt sind, bevor Sie die Leiter verwenden.

Anheben der Scharnierentriegelungsstange niemals etwas anderes als die Hand .

Verwenden Sie die Scharnierentriegelungsstange niemals zum Einstellen, Bewegen oder Transportieren einer Leiter.

Verwenden Sie diese Leiter nicht, wenn die Verriegelungsbolzen nicht einrasten.

Halten Sie Scharniere sauber und frei von Schmutz, Farbe, Schnee usw.

Die Scharniere dieser Leiter wurden im Werk geschmiert.

Für einen optimalen Betrieb je nach tatsächlicher Nutzung reinigen und schmieren Sie die Scharniere regelmäßig mit einem leichten Maschinenöl.

VOR DER VERWENDUNG: RISIKOBEWERTUNG

Prüfpunkt	JA	NEIN
SPROSSEN: Sind Sprossen locker, gerissen, verbogen, abgenutzt oder fehlen sie?		
SCHIENEN: Sind Schienen locker, gerissen, verbogen, gespalten, ausgefranst oder abgenutzt?		
ETIKETTEN: Fehlen Etiketten oder sind sie unleserlich?		
SPROSSENSCHLÖSSER: Sind Sprossenschlösser locker, klemmen fest, fehlen oder sind sie kaputt?		
HARDWARE: Fehlt Hardware (Schrauben/Bolzen/Befestigungen), ist sie verloren gegangen oder kaputt?		
STABILITÄTSSTABILITÄTSSTANGE (sofern vorhanden): Ist die Stange locker, gerissen, verbogen, abgenutzt oder fehlt sie?		
ZUSÄTZLICHE PUNKTE		
SAUBERKEIT: Ist die Leiter frei von Schmutz/Wasser/Öl oder anderen Verunreinigungen, die die Sicherheit oder Funktion beeinträchtigen können?		Reinigen und trocknen Sie die Leiter vor der Verwendung.
SICHERER BEREICH: Wurden alle Türen (außer Brandschutztüren oder -ausgänge), Fenster und Ablenkungen gesichert und darauf geachtet, dass Unfälle vermieden werden?		Sichern Sie alle Punkte vor der Verwendung.
ZWECKGEEIGNET: Sind Sie sicher, dass die Leiter und alle Werkzeuge für den Zweck geeignet sind und für die anstehende Aufgabe geeignet sind?		Suchen Sie nach für die Aufgabe geeigneten Alternativen.
ZUSÄTZLICHE MASSNAHMEN: Wurden für die Aufgabe zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen? (z. B. Sicherung der Leiter, gute Beleuchtung der Umgebung, wurde eine Sicherheitsrisikobewertung durchgeführt?)		Fahren Sie nicht fort, bis alle geeigneten Maßnahmen getroffen wurden.

HINWEIS: Scannen oder fotokopieren Sie diese Seite bei Bedarf zur Wiederverwendung.

WARNUNG! Wenn ein Prüfpunkt mit „Nein“ gekennzeichnet ist, darf das Gerät nicht verwendet werden. Lassen Sie es reparieren oder austauschen.



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value		
Product name	Telescoping ladder		
Model	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Number of rungs	8	10	12
Maximum load [kg]	150	150	150
Maximum working height of the ladder [cm]	260	320	380
Dimensions [width x depth x height; mm]	2600 x 460 x 70	3200 x 680 x 80	3800 x 680 x 90
Weight [kg]	6	8.26	10.3

Parameter description	Parameter value		
Product name	Telescoping ladder		
Model	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Number of rungs	10	14	16
Maximum load [kg]	150	150	150
Maximum working height of the ladder [cm]	320	440	500
Dimensions [width x depth x height; mm]	840 x 800 x 140	900 x 800 x 155	930 x 800 x 170
Weight [kg]	10.7	14.5	16.5

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING! Failure to adhere to the warnings and instructions contained in this manual and on the product could result in serious or fatal injury.

INTENDED USE

The product is designed and intended for domestic use, as a climbing aid in the home and garden and for hobbies.

This ladder is not a toy. Children should be supervised at all times to ensure they do not play with the ladder system.

Only use the ladder system as described in these instructions. Any other use is deemed improper and may result in damage to property, personal injury or even death.

BEFORE USE

Ensure that you are fit enough to use a ladder. Certain medical conditions (including pregnancy) or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe. Check with your doctor before using the ladder.

Wear tight-fitting clothing, remove jewellery and tie long hair back when using the ladder.

Always wear suitable footwear when climbing a ladder; flat, dry, treaded, shoes with securely tied laces are considered appropriate footwear.

Ensure that the surface you will rest the ladder against is capable of supporting the combined weight of the ladder, operator and any carried objects.

Doors (but not fire doors or similar), windows and areas of entry/exit should be secured when using the ladder.

All distractions should be reasonably avoided. Always set up the Telescopic Ladder so that it is always freely accessible.

When transporting ladders on roof bars or in a truck, ensure they are suitably placed and secured to prevent damage.

Inspect the ladder upon delivery and before first use to confirm condition and operation of all parts.

Use the checklist provided in the 'Before Use: Risk Assessment' section of this manual.

Visually check that the ladder is not damaged and is safe to use at the start of each working day when the ladder is to be used.

Remove any contamination from the ladder, such as wet paint, mud, oil or snow.

For professional users, regular periodic inspection is required.

Before using a ladder at work, a risk assessment should be carried out respecting the legislation in the country of use.

Ensure the ladder is suitable for the task. If unsure, contact a qualified person for guidance.

Do not use a damaged or otherwise unsuitable ladder.

POSITIONING AND ERECTING THE LADDER

Ensure the ladder is fully collapsed, all locks are secured, and the ladder is free from contaminants before moving to the area of work. Only erect and close in a safe work area. Do not move the ladder when erect.

Only position and use the ladder on an even, level and unmoveable base.

When positioning the ladder, consider risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors.

Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the area.

Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment. This ladder does not offer insulation or protection from electrical hazards.

The ladder shall only be positioned flat on its feet, not the rungs or steps.

Never position or use the ladder on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) unless additional effective measures are taken to prevent the ladder slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean.

The ladder shall be erected at the correct position, such as the correct angle for a leaning ladder (angle of inclination approximately 1:4) with the rungs or treads level (e.g. 1m away from the base of a wall if extending to climb 4m up).

Always position the ladder against a flat, non-fragile surface and secure properly before use e.g. tied down or with the use of a suitable stability device.

Ensure the locking devices on each rung are fully secured before use.

Never attempt to move or reposition the ladder from above.

USING THE LADDER

Do not exceed the maximum total load of 150kg/330lbs for this ladder.

Only allow one person to use the ladder at any time.

Ladders should only be used for light work of short duration.

Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work. This ladder is not suitable for live electrical work as it is conductive and offers no protection from electrical hazards.

Never erect or use the ladder upside down. The base should always sit firmly on the ground.

Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind or rain.

Do not leave an extended ladder unattended.

Take precautions against children playing on the ladder.

Do not place any tools or other objects on the rungs and do not hang anything on the ladder system.

Equipment carried while using a ladder should be light and easy to handle.

Face the ladder and keep a secure grip when ascending and descending.

Do not slide down the stiles of the ladder.

Climb and descend with deliberate movements.

Always maintain 3 points of contact with the ladder e.g. two feet on the same rung and a hand on the stiles.

Use additional safety equipment if this is not possible.

Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.

Do not overreach; always keep your belt buckle (navel) inside the stiles and both feet on the same step/rung throughout the task.

Avoid work that imposes a sideways load on standing ladders, such as side-on drilling through solid materials (e.g. brick or concrete).

Do not climb higher than the last metre of the ladder.

Do not stand on the top three rungs on the ladder; this can cause stability issues.

Do not use the ladder as a bridge.

Do not use standing ladders for access to another level.

Leaning ladders used for access to a higher level should be extended at least 1m above the landing point.

Do not step off a leaning ladder at a higher level without additional security, such as tying off or use of a suitable stability device.

Do not step off the side of the ladder.

Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).

Take care when closing the ladder to not catch any fingers, clothing or hair in the mechanisms. Close one rung at a time.

REPAIR, MAINTENANCE AND STORAGE

Fully collapse the ladder, closing all rungs, and secure before storage or handling.

Clean with a suitable proprietary household cleaner and a soft dry cloth.

Dry all parts thoroughly before storing.

Do not submerge your ladder in water or any liquid for any reason.

Store your ladder indoors in a dry environment away from other contaminants. Do not rest other objects on the ladder. Only store the ladder when it is dry.

Do not subject your ladder system to humid or damp environments. These can damage the ladder.

Store the correct way up. The base should always sit on the ground.

Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person with suitable replacement parts. Unapproved third-party spares are not recommended and will void your warranty.

Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.

Do not modify the ladder design. Instruction for handling of locking mechanisms including indication of locked or unlocked position.

The following GREEN SQUARE pictograms indicate proper use. The following RED CIRCLE pictograms indicate misuse and are provided as a visual reminder for use. They are not an exhaustive list of use instructions or warnings. Care, diligence and common sense must be provided by the user when using the ladder to avoid accident or injury.

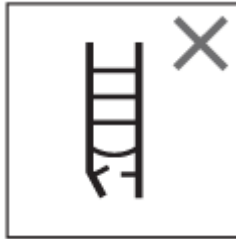
Failure to follow any provided instructions will void your warranty and could be considered misuse.



Warning, fall from the ladder. This warning sign shall appear on each marking on the ladder at the first place.



Refer to instruction manual/booklet.



Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder.



Maximum total load



Do not use the ladder on an unlevel or unfirm base.



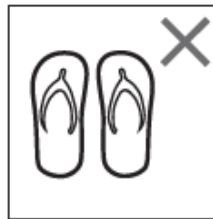
Do not overreach.



Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.



Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.



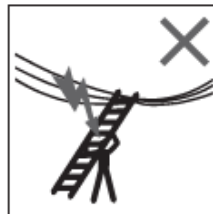
Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.



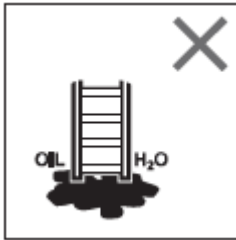
Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.



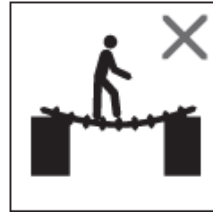
Warning, electricity hazard. Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical



equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.



Do not erect ladder on contaminated ground.



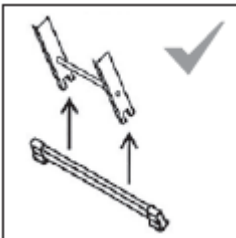
Do not use the ladder as a bridge.



Maximum number of users



Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.



If a ladder is delivered with stabilizer bars and these bars should be fixed by the user before the first use this shall be described on the ladder and in the user instruction.



Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.



Only use the ladder in the direction as indicated, only if necessary due to design of ladder.



Leaning ladders with rungs shall be used at the correct angle.



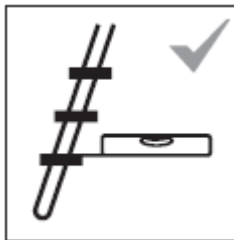
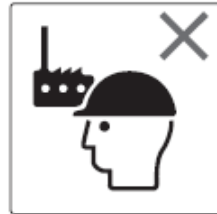
Do not lean the ladder against unsuitable surfaces.



Ladder for non-professional use.



All locking mechanisms for all extended rungs/steps shall be checked and be locked before use.



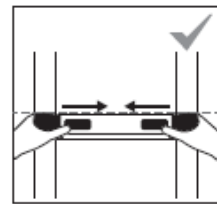
Leaning ladders with steps shall be used that the steps are in a horizontal position.



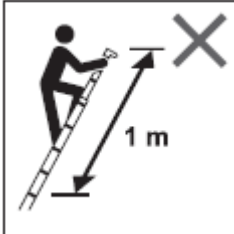
Do not bring your hands / fingers in rung area (area of shearing) when bringing the ladder into its possible positions of use.



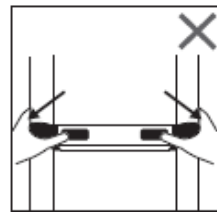
Do not stand on the top three steps/ rungs of a leaning ladder. For telescopic ladders, the last meter shall not be used.



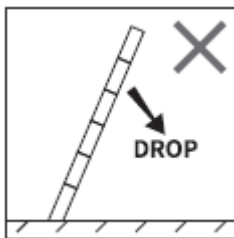
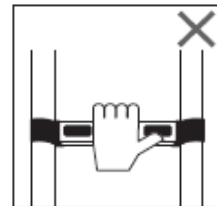
When retracting the ladder, hands must hold the rung/step bracket and must not, during any point of the retracting process, be placed on or between the rungs/steps.



Do not stand on the last metre of a telescopic ladder.



Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1 m above the landing point and secured, if necessary.

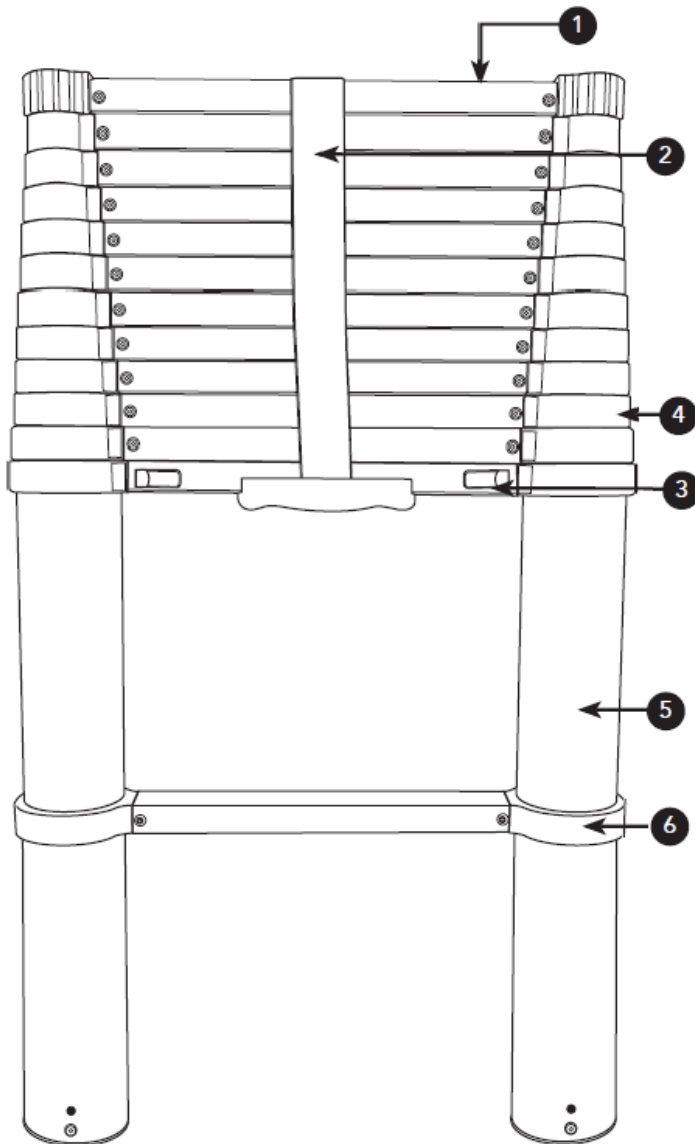


Prevent the ladder from falling or dropping to hard ground which will cause a risk of damage to the ladder parts. Check the ladder carefully and make sure it is safe before next use if the ladder was dropped or fallen.

MSW TLADDER S260

Models:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



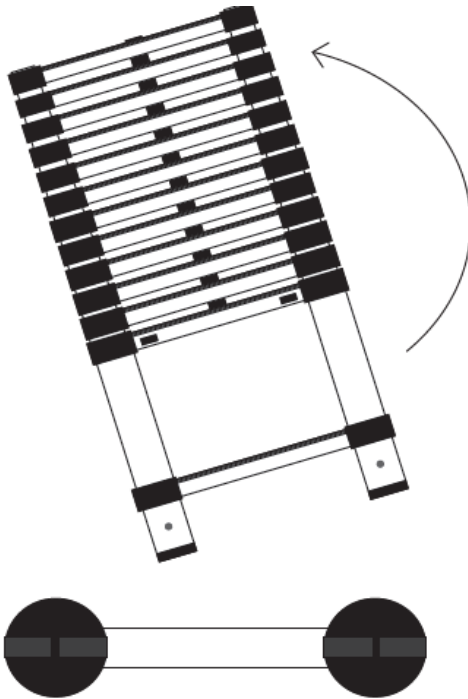
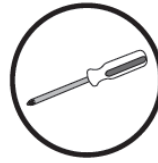
- 1. Top Rung
- 2. Storage Strap
- 3. Locking Mechanisms
- 4. Hand Grips
- 5. Telescopic Tubes
- 6. Bottom Rung
- 7. Stabiliser Bar



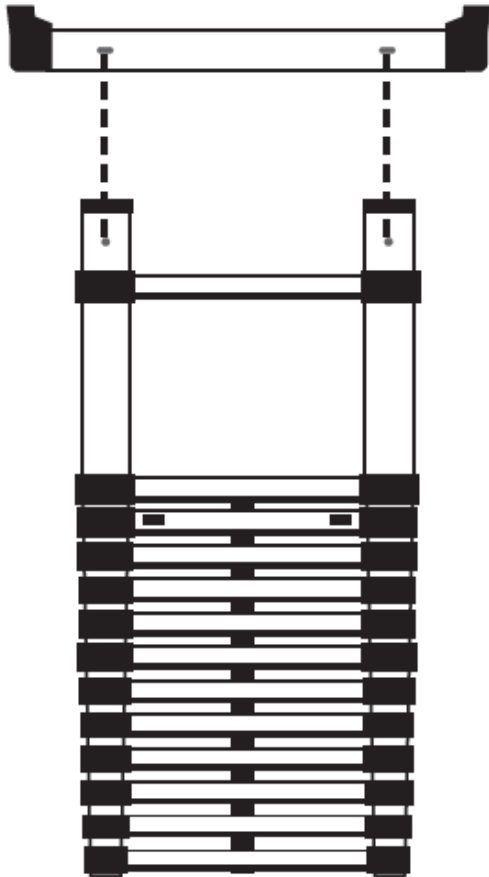
Please note that the 3.8m and 3.2m ladder is represented in the images, the 2.6m ladder does not come with the stabiliser bar.

WARNING! The Stabiliser Bar must be fitted before use (Stabilising Bar is only supplied with 3.8m ladder and 3.2m ladder).

Tools required.

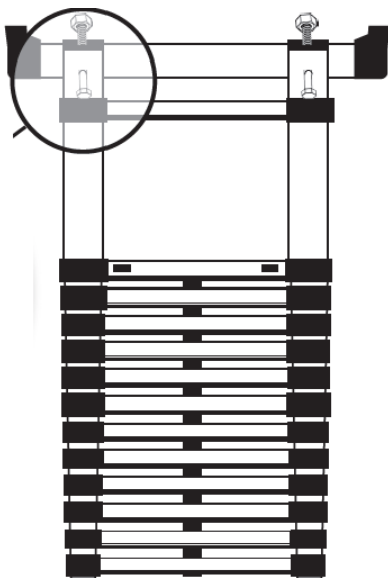


1. Flip the Telescopic Ladder vertically so that the feet are accessible. You will notice plastic pins in the slot on each foot. In order to fit the Stabiliser Bar (7), these pins will need to be snapped. This can be done easily using a flathead screwdriver.

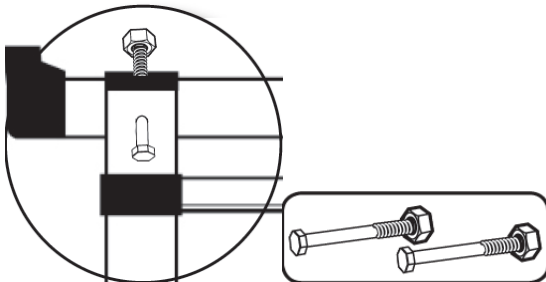


2. Once the pins have been snapped and removed, the Stabiliser Bar will fit into the slots. You will need to line up the holes on the Stabiliser Bar with the holes on the legs of the Telescopic Ladder.

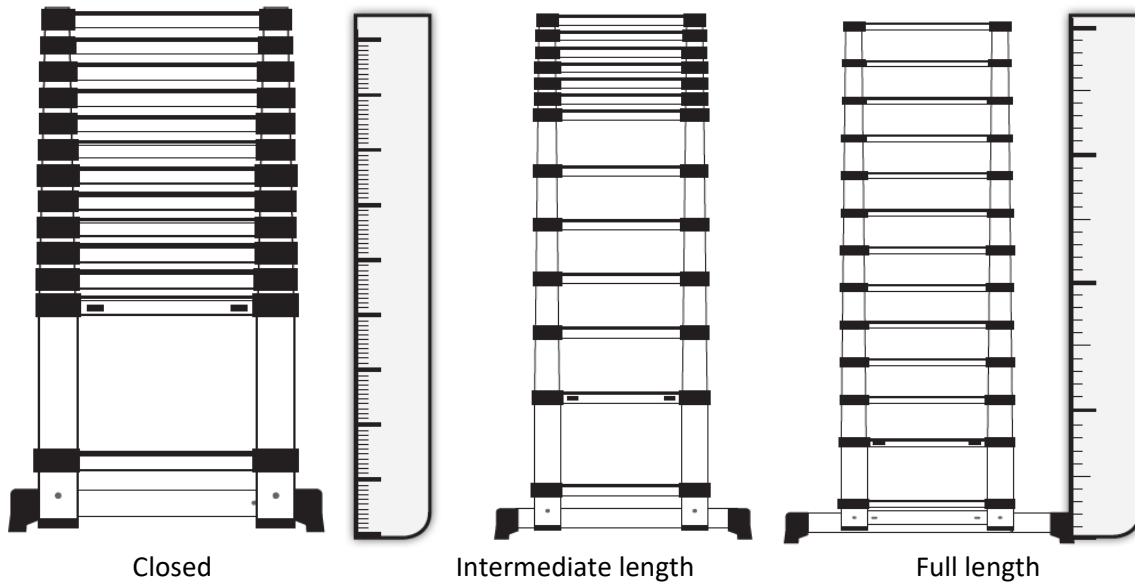
NOTE: You may need a rubber mallet to carefully tap the Stabiliser Bar into the slots securely.



3. With the Stabiliser Bar slotted onto the feet of the Ladder, secure into place using the 2 bolts provided. Tighten the bolts with a wrench to secure.



The Telescopic Ladder can be used at various heights for different tasks.

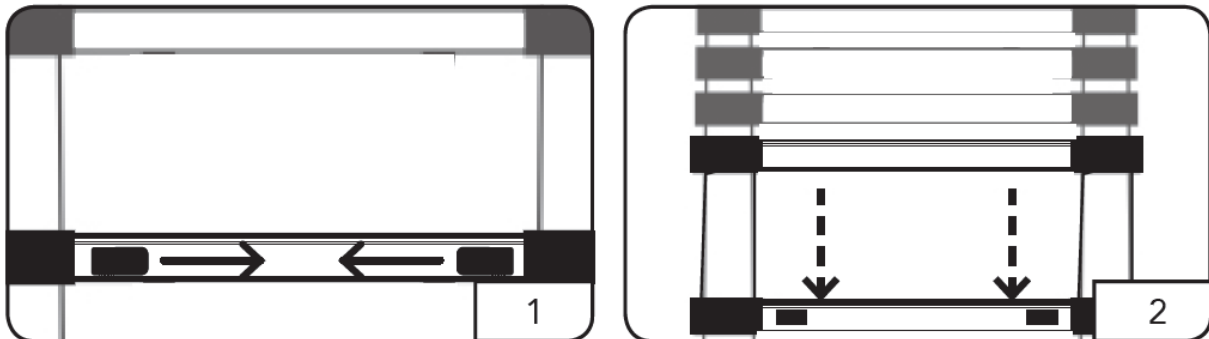


NOTE: The Telescopic Ladder should be inclined using the 1-4 rule; for every 4 parts up, the Ladder should be placed 1 part out (e.g. 2 m up, 50 cm out).

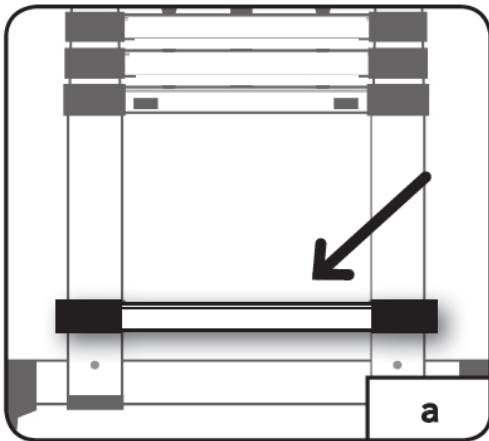
LOCKING MECHANISM

The Locking Mechanisms (3) lock each rung with 2 steel locking pins that automatically spring into place when the Ladder is extended.

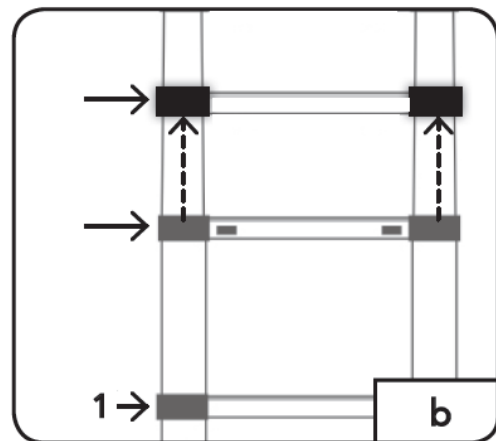
CAUTION: Ensure all Locking Mechanisms are engaged before and after use.



To collapse the Telescopic Ladder down to its closed position, push the Locking Levers (3) together simultaneously (Figure 1 above) and release.

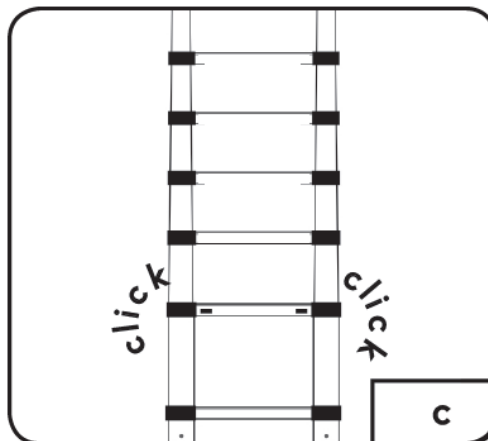
TO OPEN THE LADDER TO INTERMEDIATE LENGTH

Place the Telescopic Ladder on a firm, level surface. Place your foot on the Bottom Rung (6) to stabilise the Ladder.



1 – Bottom rung

Starting with the second rung from the bottom, use both hands to grasp the Hand Grips (4) on either side of the rung and pull upwards to extend the step.



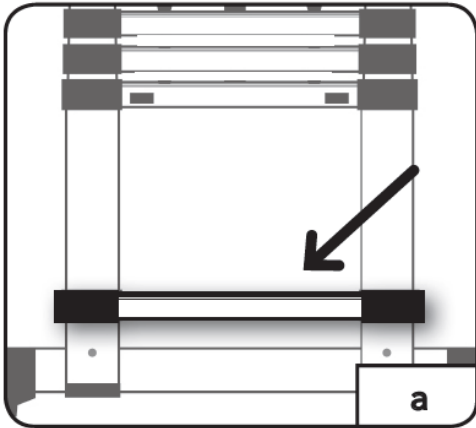
When each step is fully extended, you should hear a “click”, confirming that the Locking Mechanisms (3) are engaged for that level.

CLOSING THE LADDER

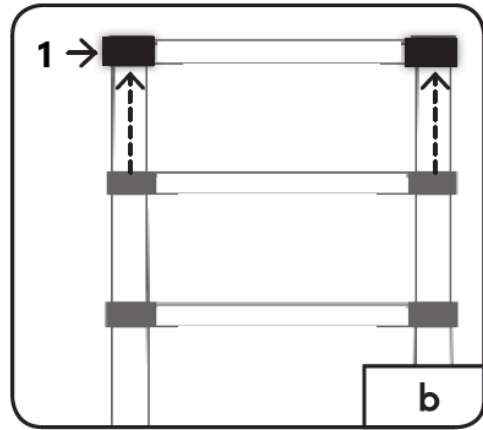
Hold the Telescopic Ladder in an upright position.

Place one foot on the Bottom Rung (6) to stabilise the Ladder.

Starting at the lowest extended rung, use both hands to grasp the Hand Grips (4) on either side of the rung, then, with your thumbs, disengage the Locking Mechanisms (3).

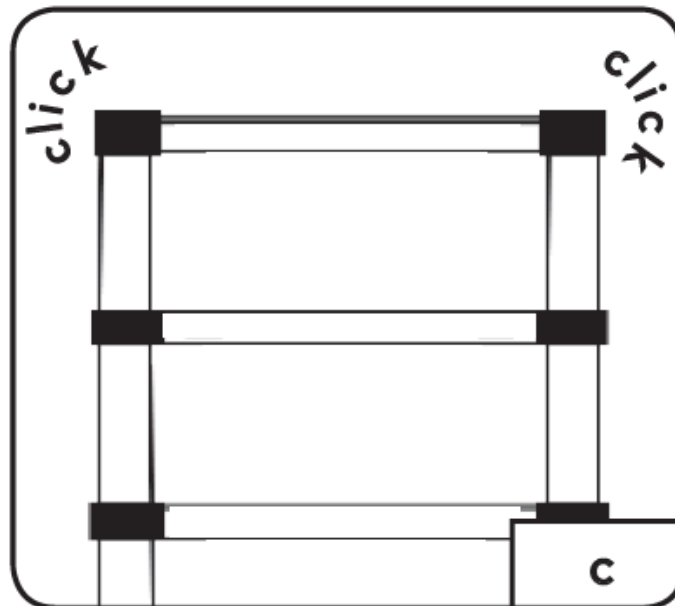
TO OPEN THE LADDER TO FULL LENGTH

Place the Telescopic Ladder on a firm, level surface. Place your foot on the Bottom Rung (6) to stabilise the Ladder.



1 – Top rung

Starting with the Top Rung (1), use both hands to grasp the Hand Grips (4) on either side of the rung and pull upwards to extend the step.



When each step is fully extended, you should hear a “click”, confirming that the Locking Mechanisms (3) are engaged for that level.

IMPORTANT: If you are opening the Ladder to its full length, you should always extend from top to bottom.

STORAGE

Store this product carefully in a secure, dry place, out of reach of children.

CARE & MAINTENANCE

To get the most out of your Telescopic Ladder, and for safety purposes, always clean the Ladder before and after use.

The Telescopic Tubes (5) must be kept clean; dirt, filings, paint, glue etc. must be cleaned away using a clean cloth after use and before the Ladder is closed. Take care to also clean the rungs.

TIP: For tougher stains, a small amount of non-abrasive cleaner can be added to a soft tissue or cloth. After cleaning, the Telescopic Tubes must be treated with a silicon spray by opening all sections of the Ladder, spraying and wiping them clean with a paper towel or dry cloth. The Ladder must always be dry. The end caps of the Ladder must always be sealed to prevent the ingress of dirt and other objects into the body which may cause the Telescopic Tubes to become damaged. Any damage to your Telescopic Ladder should be repaired by a qualified person only. **WARNING!** Do not use your Ladder if damaged as this poses a severe risk of accident or injury and will void your warranty.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
LOCKING MECHANISMS WILL NOT ENGAGE	The rungs are not properly positioned. Extend to the maximum height for the rung and attempt to secure again.
TELESCOPIC TUBES ARE STIFF	The Ladder is dirty/contaminated and must be cleaned as instructed in the 'Care & Maintenance' section above.

Models:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

WARNING! TO AVOID SERIOUS INJURY OR DEATH, PLEASE READ ALL THESE INSTRUCTIONS AND OBSERVE ALL WARNING LABELS ON THE PRODUCT BEFORE USE! KEEP MANUAL WITH THE PRODUCT FOR FUTURE REFERENCE.

EXTENDING THE LADDER

For telescopic ladders: Using the two handles, grasp the ladder on both sides and pull upwards, extending this section to your needs, then pull the release bar to the A-frame position, locking the hinge.

For a straight telescopic ladder: Pull the release rod to the straight position, locking the hinge. Extend the ladder step by step as required.

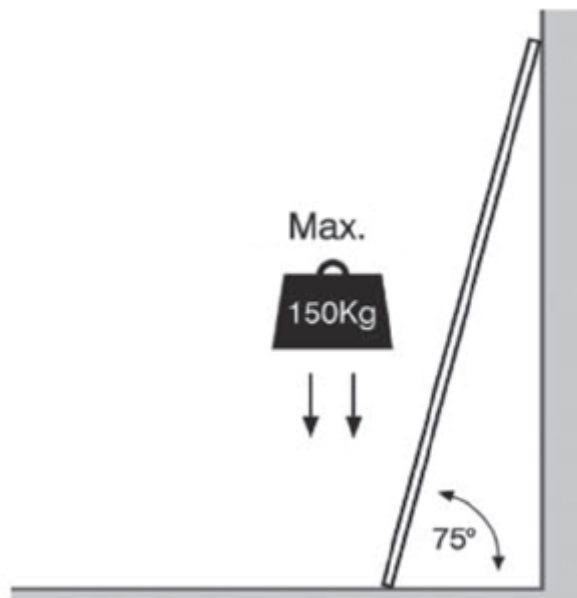
For stepladder telescopic ladder: Using the two handles, grasp the ladder on both sides and pull upwards, extending this section as required, then pull the release rod to the A-frame position, lock the hinge, fold one side into the correct position for the stepladder.

FOLDING THE LADDER

When you have finished using the ladder, it can be folded to a size that allows storage: Fold the ladder and then close it step by step using both handles.

STORAGE

The ladder must be stored in a safe dry location away from children and excessive heat.

**THE LOCKING MECHANISMS**

IMPORTANT! Familiarize yourself with how the ladder works before use!

Each step on the ladder has a pair of locking mechanisms. These consist of spring-loaded steel pins that automatically lock into place as the ladder is extended.

Each mechanism is connected to a locking lever visible on the outside (see Fig. 1).

The locking levers have 2 purposes. They indicate whether the mechanism is locked (or not), and they serve as buttons for releasing the pins (lowering the ladder).

A lever that is close to the side rail indicates the mechanism is locked. A lever away from the side rail indicates that it is NOT locked (see Fig.2)

CAUTION! The locking mechanisms may appear to audibly 'click' shut, but always visually check that the levers appear locked. The locking mechanism must be fully secured before use.

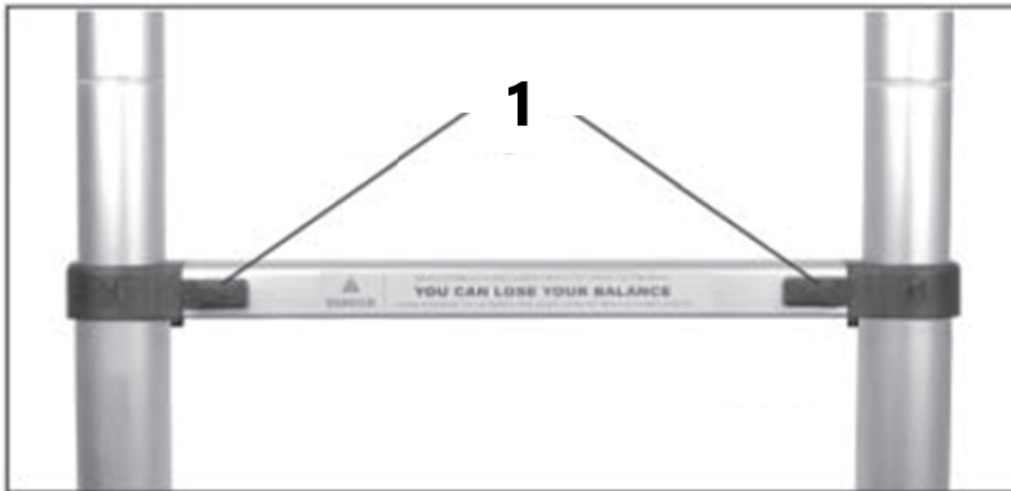


Figure 1.

1 – A pair of locking levers

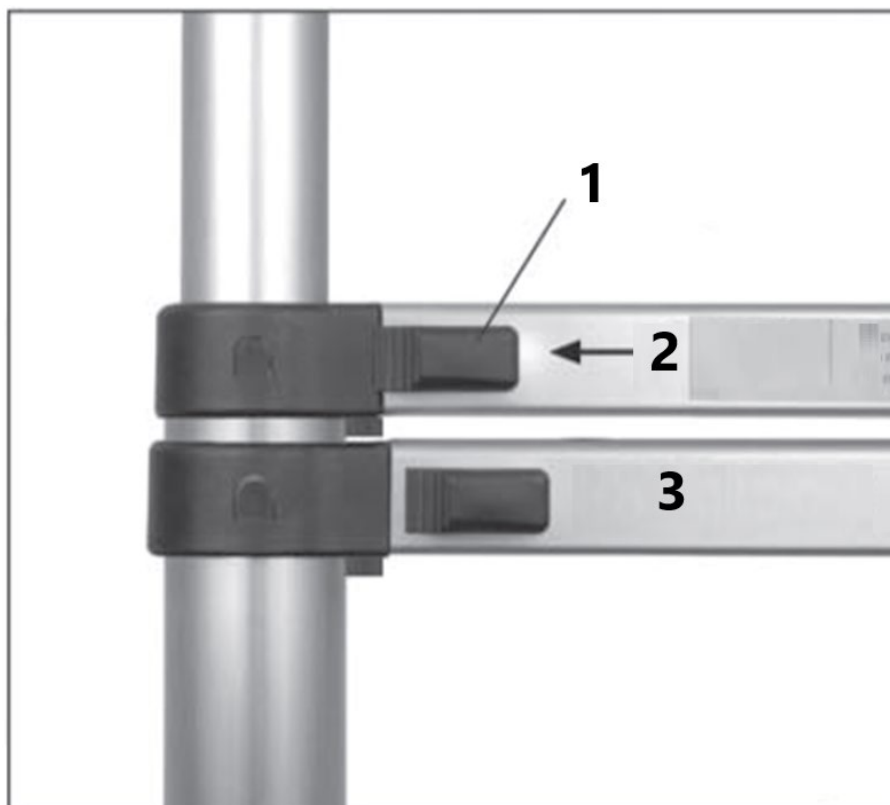


Figure 2.

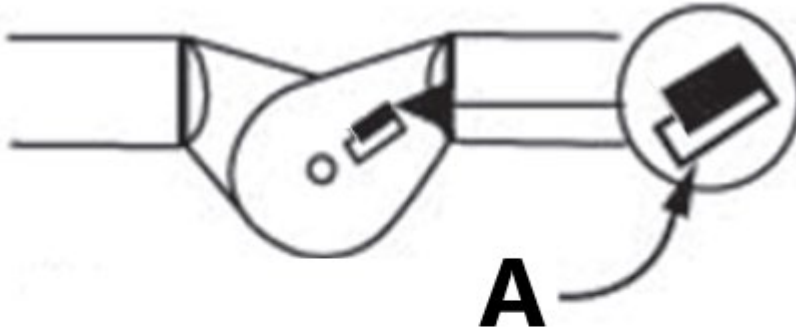
1 – Locking lever

2 – Locked

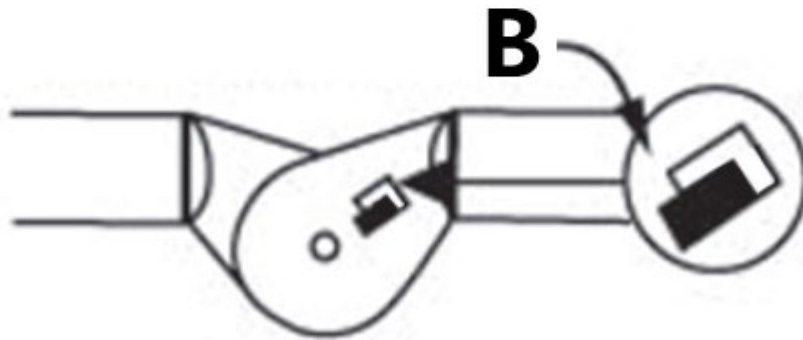
3 – Unlocked

To lock hinge: Move ladder to two hinges lock position. Make sure the Lock Bolts lock in place on both hinges. Check the label on both hinges to be certain they are locked. (If necessary, move the ladder section slightly back and forth to ensure locking)

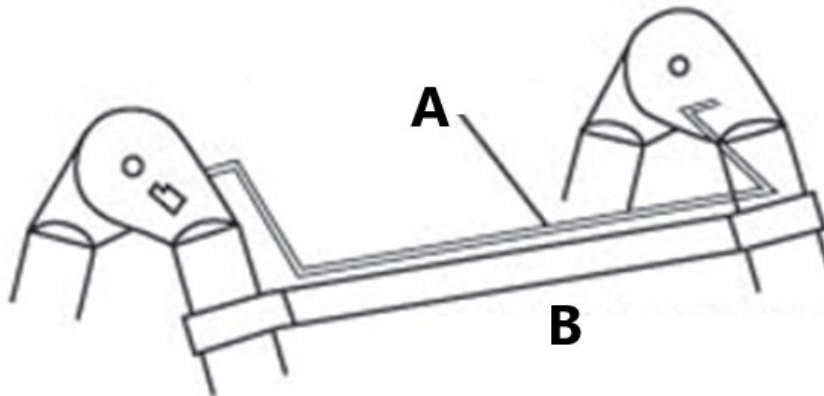
**THE LOCKING MECHANISM MUST BE LOCKED BEFORE USING THE LADDER.
HINGE OPERATION**



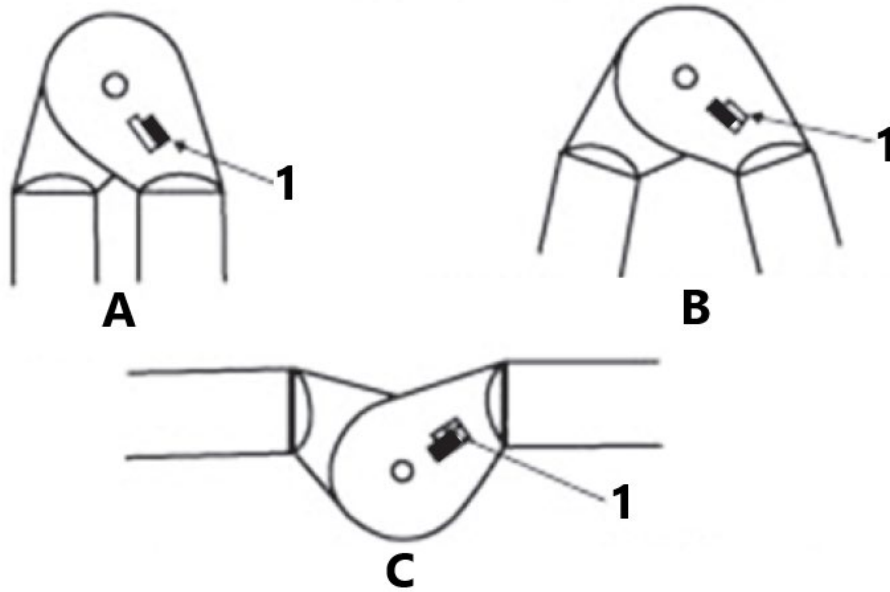
A – Lock bolt unlocked
B – Lock bolt locked



To unlock hinge: Pull from centre of Hinge Release Rod then let go.



A – Hinge release rod
B – Pull from centre of the rod

HINGE POSITIONS

1 – Lock bolt

A – Storage position

B – Locked hinge (stepladder)

C – Locked hinge (straight ladder)

Be sure all hinges are locked before using the ladder.

Never use anything other than hand to lift up the hinge release rod.

Never use hinge release rod to adjust, move, or transport ladder.

Do not use this ladder if lock bolts do not lock in place.

Keep hinges clean and free of dirt, paint, snow, etc.

The hinges in this ladder have been lubricated at the factory.

For best operation depending on actual use clean and lubricate hinges periodically with a light machine oil.

BEFORE USE: RISK ASSESSMENT

INSPECTION POINT	YES	NO
RUNGS: Are any rungs loose, cracked, bent, worn or missing?		
RAILS: Are any rails loose, cracked, bent, split, frayed or worn?		
LABELS: Are any labels missing or unreadable?		
RUNG LOCKS: Are any rung locks loose, stuck, missing or broken?		
HARDWARE: Is any hardware (screws/bolts/fixings) missing, lose or broken?		
STABILITY BAR (where provided): Is the bar loose, cracked, bent worn or missing?		
ADDITIONAL POINTS		
CLEANLINESS: Is the ladder free from dirt/water/oil or other contaminants which may impair safety or function?		Clean and dry the ladder before use.
SECURE AREA: Have all doors (excluding fire doors or exits), windows and distractions been secured and taken care of to prevent accident?		Secure all points before use.
FIT FOR PURPOSE: Are you confident that the ladder and any tools are fit for purpose and suitable for the task at hand?		Seek alternatives suitable for the task.
ADDITIONAL MEASURES: Have any additional safety measures necessary for the task been taken? (i.e. securing of the ladder, well-lit environment, safety risk assessment been made?)		Do not proceed until all appropriate measures have been taken.

NOTE: Scan or photocopy this page for reuse as necessary.

WARNING! If any inspection points are marked as “no”, do not use. Seek suitable repairs or replacement.



Niniejsza Instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, ale należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja Instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginalną wersją angielską nie są prawnie wiążące. W przypadku pytań dotyczących dokładności tłumaczenia należy zapoznać się z wersją angielską, która jest oficjalnym odniesieniem. Więcej wersji językowych jest dostępnych na żądanie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametrów	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Drabina teleskopowa		
Model	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Liczba szczebli	8	10	12
Maksymalne obciążenie [kg]	150	150	150
Maksymalna wysokość robocza drabiny [cm]	260	320	380
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; mm]	2600x460x70	3200x680x80	3800x680x90
Waga [kg]	6	8.26	10.3

Opis parametrów	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Drabina teleskopowa		
Model	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Liczba szczebli	10	14	16
Maksymalne obciążenie [kg]	150	150	150
Maksymalna wysokość robocza drabiny [cm]	320	440	500
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; mm]	840x800x140	Wymiary 900x800x155	Wymiary 930x800x170
Waga [kg]	10.7	14.5	16,5

PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI.

OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji i na produkcie może skutkować poważnymi lub śmiertelnymi obrażeniami.

PRZEZNACZENIE

Produkt jest zaprojektowany i przeznaczony do użytku domowego, jako pomoc do wspinaczki w domu i ogrodzie oraz do celów hobbystycznych.

Ta drabina nie jest zabawką. Dzieci powinny być cały czas nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się systemem drabiny.

Używaj systemu drabinowego wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może skutkować uszkodzeniem mienia, obrażeniami ciała, a nawet śmiercią.

PRZED UŻYCIEM

Upewnij się, że jesteś wystarczająco sprawny, aby korzystać z drabiny. Niektóre schorzenia (w tym ciąża) lub leki, alkohol lub nadużywanie narkotyków mogą sprawić, że korzystanie z drabiny będzie niebezpieczne. Skonsultuj się z lekarzem przed skorzystaniem z drabiny.

Podczas korzystania z drabiny należy nosić obcisłe ubranie, zdjąć biżuterię i związać długie włosy.

Wchodząc po drabinie, zawsze zakładaj odpowiednie obuwie; za odpowiednie uważa się płaskie, suche, bieżnikowane buty ze ściśle zawiązanymi sznurowadłami.

Upewnij się, że powierzchnia, na której oprzesz drabinę, wytrzyma łączny ciężar drabiny, operatora i przenoszonych przedmiotów.

Podczas korzystania z drabiny należy zabezpieczyć drzwi (z wyjątkiem drzwi przeciwpożarowych i podobnych), okna i obszary wejścia/wyjścia.

Należy rozsądnie unikać wszelkich rozproszeń. Zawsze ustawiaj drabinę teleskopową tak, aby była zawsze swobodnie dostępna.

Podczas transportu drabin na bagażnikach dachowych lub w ciężarówce należy upewnić się, że są one odpowiednio umieszczone i zabezpieczone, aby zapobiec ich uszkodzeniu.

Sprawdź drabinę po dostarczeniu i przed pierwszym użyciem, aby potwierdzić stan i działanie wszystkich części. Skorzystaj z listy kontrolnej podanej w sekcji „Przed użyciem: Ocena ryzyka” w tej instrukcji.

Na początku każdego dnia roboczego, w którym zamierzasz z niej skorzystać, sprawdź wzrokowo, czy drabina nie jest uszkodzona i czy nadaje się do bezpiecznego użytku.

Usuń z drabiny wszelkie zanieczyszczenia, takie jak mokra farba, błoto, olej lub śnieg.

W przypadku użytkowników profesjonalnych wymagane są regularne, okresowe kontrole.

Przed użyciem drabiny w pracy należy przeprowadzić ocenę ryzyka, przestrzegając przepisów obowiązujących w kraju użytkowania.

Upewnij się, że drabina jest odpowiednia do danego zadania. W razie wątpliwości skontaktuj się z wykwalifikowaną osobą w celu uzyskania wskazówek.

Nie używaj uszkodzonej lub w inny sposób nieodpowiedniej drabiny.

USTAWIANIE I PODNOSZENIE DRABINKI

Upewnij się, że drabina jest całkowicie złożona, wszystkie zamki są zabezpieczone, a drabina jest wolna od zanieczyszczeń przed przejściem do miejsca pracy. Rozstawiaj i zamykaj drabinę tylko w bezpiecznym miejscu pracy. Nie przesuwaj drabiny, gdy jest rozstawiona.

Drabinę należy ustawiać i używać wyłącznie na równym, poziomym i nieruchomym podłożu.

Ustawiając drabinę, należy wziąć pod uwagę ryzyko kolizji z drabiną, np. ze strony pieszych, pojazdów lub drzwi.

Zabezpiecz drzwi (ale nie wyjścia ewakuacyjne) i okna, jeśli to możliwe w danym obszarze.

Zidentyfikuj wszelkie zagrożenia elektryczne w obszarze roboczym, takie jak linie napowietrzne lub inny odsłonięty sprzęt elektryczny. Ta drabina nie zapewnia izolacji ani ochrony przed zagrożeniami elektrycznymi.

Drabinę należy ustawić płasko wyłącznie na nogach, nie należy opierać jej o szczeble lub stopnie.

Nigdy nie ustawiaj ani nie używaj drabiny na śliskich powierzchniach (takich jak lód, błyszczące powierzchnie lub silnie zanieczyszczone powierzchnie stałe), chyba że zostaną podjęte dodatkowe, skuteczne środki zapobiegające ślizganiu się drabiny lub zapewnione zostanie dostateczne oczyszczenie zanieczyszczonych powierzchni.

Drabinę należy ustawić w odpowiedniej pozycji, np. pod odpowiednim kątem w przypadku drabin przystawnych (kąt nachylenia około 1:4), a szczeble lub stopnie powinny być na tym samym poziomie (np. w odległości 1 m od podstawy ściany w przypadku, gdy drabina ma być rozsuwana, aby można było wspiąć się na wysokość 4 m).

Zawsze ustawiaj drabinę na płaskiej, stabilnej powierzchni i przed użyciem odpowiednio ją zabezpiecz, np. przywiązując ją lub stosując odpowiedni element stabilizujący.

Przed użyciem należy upewnić się, że urządzenia blokujące na każdym szczeblu są całkowicie zabezpieczone.

Nigdy nie próbuj przesuwać lub zmieniać położenia drabiny od góry.

UŻYWANIE DRABINKI

Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia całkowitego 150 kg/330 funtów dla tej drabiny.

Na drabinie może przebywać tylko jedna osoba jednocześnie.

Drabin należy używać wyłącznie do lekkich i krótkotrwałych prac.

Używaj nieprzewodzących drabin do nieuniknionych prac elektrycznych pod napięciem. Ta drabina nie nadaje się do prac elektrycznych pod napięciem, ponieważ jest przewodząca i nie zapewnia ochrony przed zagrożeniami elektrycznymi.

Nigdy nie stawiaj ani nie używaj drabiny do góry nogami. Podstawa powinna zawsze mocno przylegać do podłoża.

Nie należy używać drabiny na zewnątrz w niesprzyjających warunkach atmosferycznych, takich jak silny wiatr lub deszcz.

Nie pozostawiaj rozłożonej drabiny bez nadzoru.

Podjąć środki ostrożności, aby dzieci nie bawiły się na drabinie.

Nie należy umieszczać żadnych narzędzi ani innych przedmiotów na szczeblach i nie należy niczego wieszać na drabinie.

Sprzęt przenoszony podczas korzystania z drabiny powinien być lekki i łatwy w obsłudze.

Stań twarzą do drabiny i mocno ją trzymaj podczas wchodzenia i schodzenia.

Nie zsuwaj się po szczebelkach drabiny.

Wchodź i schodź, wykonując świadome ruchy.

Zawsze utrzymuj 3 punkty kontaktu z drabiną, np. dwie stopy na tym samym szczeblu i jedną rękę na słupku.

Jeżeli nie jest to możliwe, należy zastosować dodatkowy sprzęt bezpieczeństwa.

Pracując na drabinie, trzymaj się czegoś, co zapewni ci uchwyt, a jeśli nie jest to możliwe, podejmij dodatkowe środki ostrożności.

Nie wychylaj się za daleko; zawsze trzymaj klamrę paska (pępek) pomiędzy słupkami i obie stopy na tym samym stopniu/szczeblu przez cały czas wykonywania zadania.

Unikaj prac, które powodują obciążenie boczne drabin stojących, np. wiercenia bocznego w materiałach pełnych (np. cegle lub betonie).

Nie wspinaj się wyżej niż na ostatni metr drabiny.

Nie stawaj na trzech najwyższych szczeblach drabiny, gdyż może to spowodować problemy ze stabilnością.

Nie używaj drabiny jako pomostu.

Nie należy używać drabin stojących w celu dostępu do kolejnego poziomu.

Drabiny oporowe używane do dostępu na wyższy poziom powinny być wysunięte co najmniej 1 metr ponad punkt lądowania.

Nie schodź z drabiny oporowej na wyższym poziomie bez dodatkowego zabezpieczenia, np. przywiązania lub użycia odpowiedniego urządzenia stabilizującego.

Nie schodź z drabiny.

Nie spędzaj długiego czasu na drabinie bez regularnych przerw (zmęczenie jest ryzykowne).

Uważaj, zamykając drabinę, aby nie przytrzasnąć sobie palców, ubrań ani włosów mechanizmami.

Zamykaj szczebel po szczeblu.

NAPRAWA, KONSERWACJA I MAGAZYNOWANIE

Przed przechowywaniem lub przenoszeniem drabiny należy ją całkowicie złożyć, zamykając wszystkie szczeble i zabezpieczyć.

Czyścić odpowiednim środkiem czyszczącym przeznaczonym do użytku domowego i miękką, suchą ściereczką.

Przed przechowywaniem dokładnie wysusz wszystkie części.

Pod żadnym pozorem nie zanurzaj drabiny w wodzie ani żadnym płynie.

Przechowuj drabinę w pomieszczeniu, w suchym środowisku, z dala od innych zanieczyszczeń. Nie kładź innych przedmiotów na drabinie. Przechowuj drabinę tylko wtedy, gdy jest sucha.

Nie wystawiaj swojego systemu drabinowego na działanie wilgotnego lub mokrego środowiska. Może to uszkodzić drabinę.

Przechowywać w prawidłowej pozycji. Podstawa powinna zawsze leżeć na ziemi.

Naprawy i konserwacja powinny być wykonywane przez kompetentną osobę z odpowiednimi częściami zamiennymi. Niezalecane są niezatwierdzone części zamienne innych firm, które unieważnią gwarancję.

Nie przenoś ciężkiego lub trudnego do przenoszenia sprzętu, korzystając z drabiny.

Nie modyfikuj konstrukcji drabiny. Instrukcja obsługi mechanizmów blokujących, w tym wskazanie pozycji zablokowanej lub odblokowanej.

Następujące piktogramy ZIELONEGO KWADRATU wskazują na prawidłowe użytkowanie. Następujące piktogramy CZERWONEGO KÓŁKA wskazują na niewłaściwe użytkowanie i są podawane jako wizualne przypomnienie o użytkowaniu. Nie stanowią one wyczerpującej listy instrukcji użytkowania ani ostrzeżeń. Użytkownik musi zachować ostrożność, staranność i zdrowy rozsądek podczas korzystania z drabiny, aby uniknąć wypadku lub obrażeń.

Niezastosowanie się do którejkolwiek z instrukcji spowoduje unieważnienie gwarancji i może zostać uznane za niewłaściwe użytkowanie.



Ostrzeżenie, upadek z drabiny. Ten znak ostrzegawczy musi pojawić się na każdym oznaczeniu na drabinie w pierwszym miejscu.



Zapoznaj się z instrukcją obsługi/broszurą.



Sprawdź drabinę po dostarczeniu. Przed każdym użyciem sprawdź wizualnie, czy drabina nie jest uszkodzona i czy jest bezpieczna w użyciu. Nie używaj uszkodzonej drabiny.



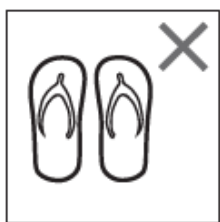
Maksymalne obciążenie całkowite



Unikaj prac, które powodują obciążenie drabin z boku, np. wiercenia bocznego w materiałach pełnych.



Nie przenoś ciężkiego lub trudnego do przenoszenia sprzętu, korzystając z drabiny.



Wchodząc po drabinie, nie należy nosić nieodpowiedniego obuwia.



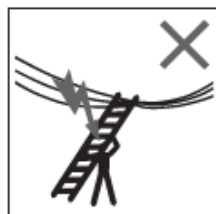
Nie używaj drabiny, jeśli nie jesteś wystarczająco sprawny. Niektóre schorzenia lub leki, nadużywanie alkoholu lub narkotyków mogą sprawić, że korzystanie z



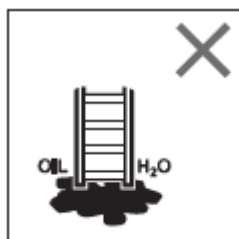
Nie należy używać drabiny na nierównym lub niestabilnym podłożu.



Nie przesadzaj.



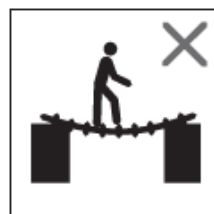
drabiny będzie niebezpieczne. Ostrzeżenie, zagrożenie elektryczne. Zidentyfikuj wszelkie zagrożenia elektryczne w miejscu pracy, takie jak linie napowietrzne lub inny odsłonięty sprzęt elektryczny i nie używaj drabiny, gdzie występują zagrożenia elektryczne.



Nie należy rozstawiać drabiny na zanieczyszczonym podłożu.



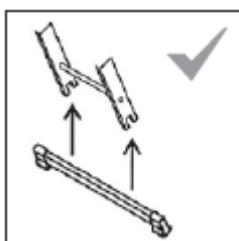
Maksymalna liczba użytkowników



Nie używaj drabiny jako pomostu.



Nie wchodź ani nie schodź, jeśli nie stoisz twarzą do drabiny.



Jeżeli drabina jest dostarczona z drążkami stabilizującymi, a drążki te powinny zostać zamocowane przez użytkownika przed pierwszym użyciem, należy to opisać na drabinie i w instrukcji użytkownika .



Trzymaj się pewnie drabiny podczas wchodzenia i schodzenia. Trzymaj się rękojeści podczas pracy na drabinie lub podejmij dodatkowe środki



Używaj drabiny wyłącznie zgodnie z oznaczeniem i tylko jeśli wymaga tego jej konstrukcja.



ostrożności, jeśli nie możesz.

Drabiny przystawne ze szczeblami należy stosować pod odpowiednim kątem.



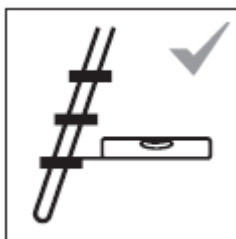
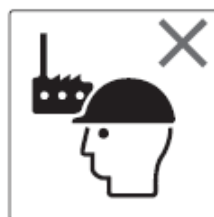
Nie opieraj drabiny o nieodpowiednie powierzchnie.



Drabina do użytku nieprofesjonalnego



Przed użyciem należy sprawdzić i zablokować wszystkie mechanizmy blokujące wszystkich rozszerzonych szczebli/stopni.



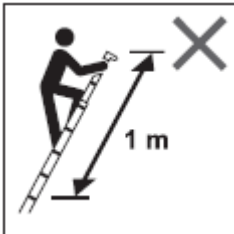
Należy używać drabin przystawnych ze stopniami ustawionymi poziomo.



Podczas ustawiania drabiny w możliwej pozycji użytkowej nie należy zbliżać rąk/palców do szczebli (obszaru ścinania).



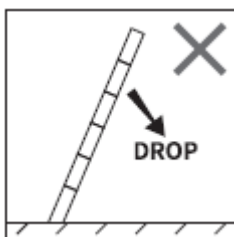
Nie stawaj na trzech najwyższych stopniach/szczeblach drabiny przystawnej. W przypadku drabin teleskopowych nie należy używać ostatniego metra.



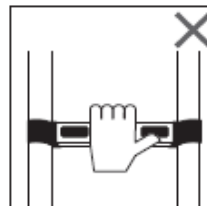
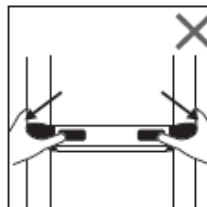
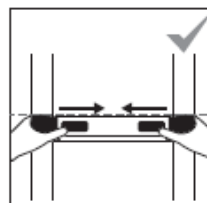
Nie stawaj na ostatnim metrze drabiny teleskopowej.



Drabiny używane do dostępu na wyższy poziom muszą być wysunięte co najmniej 1 metr ponad punkt lądowania i w razie potrzeby zabezpieczone.



Zapobiegaj upadkowi drabiny lub jej opadnięciu na twarde podłoże, co może spowodować ryzyko uszkodzenia części drabiny. Dokładnie sprawdź drabinę i upewnij się, że jest bezpieczna przed następnym użyciem, jeśli drabina została upuszczona lub spadła.

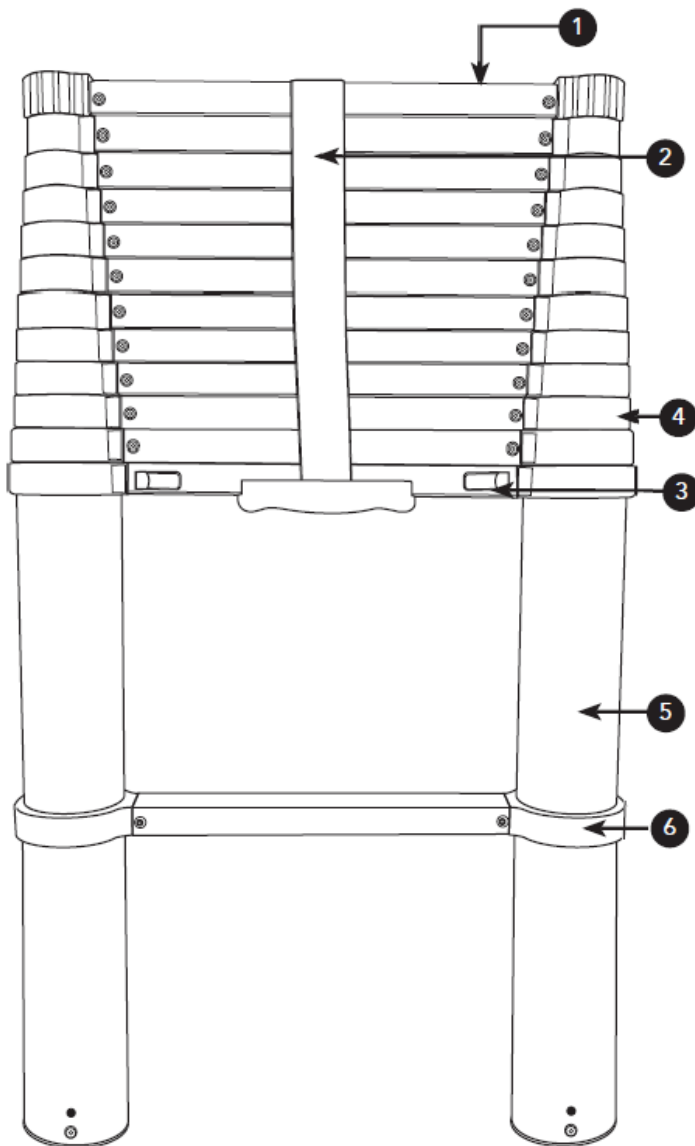


Podczas składania drabiny ręce muszą trzymać szczebel/wspornik stopnia i nie mogą w żadnym momencie znajdować się na szczeblach/stopniach ani pomiędzy nimi.

MSW TLADDER S260

Modele:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



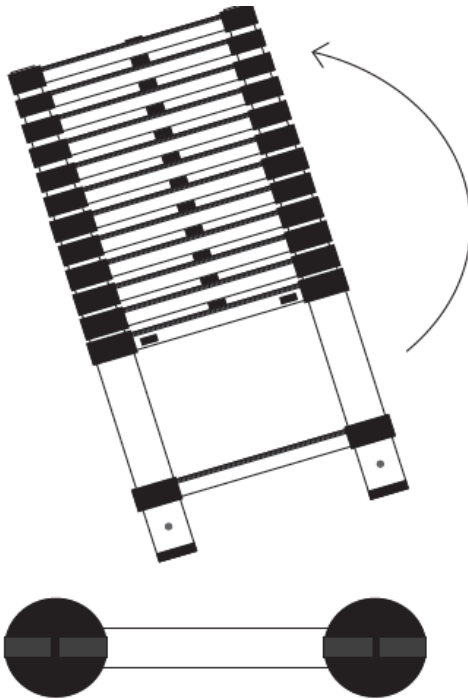
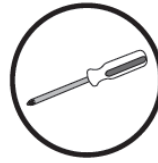
1. Najwyższy szczebel
2. Pasek do przechowywania
3. Mechanizmy blokujące
4. Uchwyty dłoni
5. Rury teleskopowe
6. Dolny szczebel
7. Stabilizator



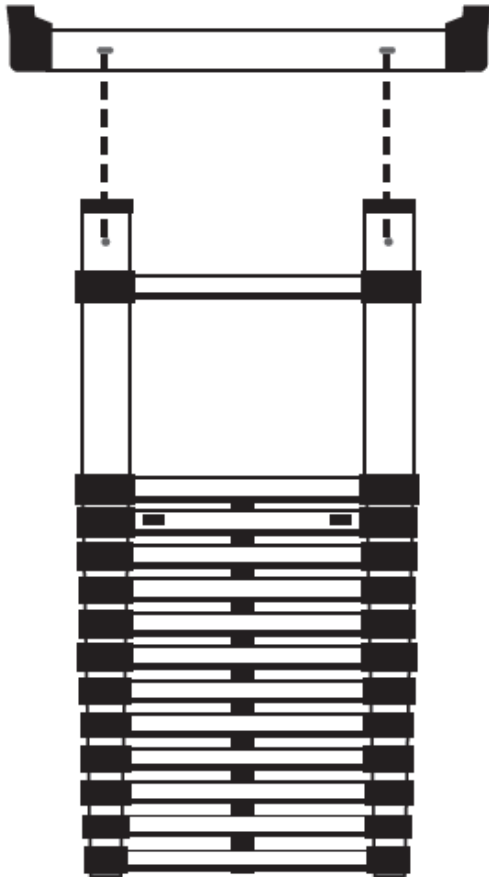
Należy pamiętać, że na zdjęciach pokazana jest drabina o długości 3,8 m i 3,2 m, drabina o długości 2,6 m nie jest wyposażona w drążek stabilizujący.

OSTRZEŻENIE ! Przed użyciem należy zamontować drążek stabilizujący (drążek stabilizujący jest dostarczany wyłącznie z drabiną 3,8 m i 3,2 m).

Wymagane narzędzia.

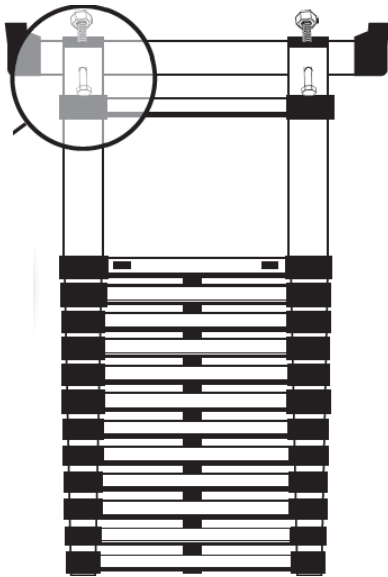


1. Obróć drabinę teleskopową pionowo, aby stopy były dostępne. Zauważysz plastikowe kołki w szczelinie na każdej stopie. Aby dopasować drążek stabilizujący (7), te kołki będą musiały zostać zatrzaśnięte. Można to łatwo zrobić za pomocą płaskiego śrubokręta.

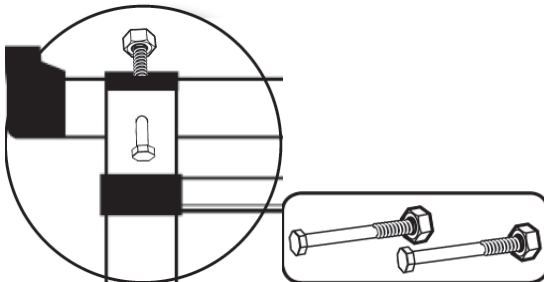


2. Po wyjęciu i zatrzaśnięciu kołków, drążek stabilizujący wpasuje się w szczeliny. Należy ustawić otwory w drążku stabilizującym w linii z otworami w nogach drabiny teleskopowej.

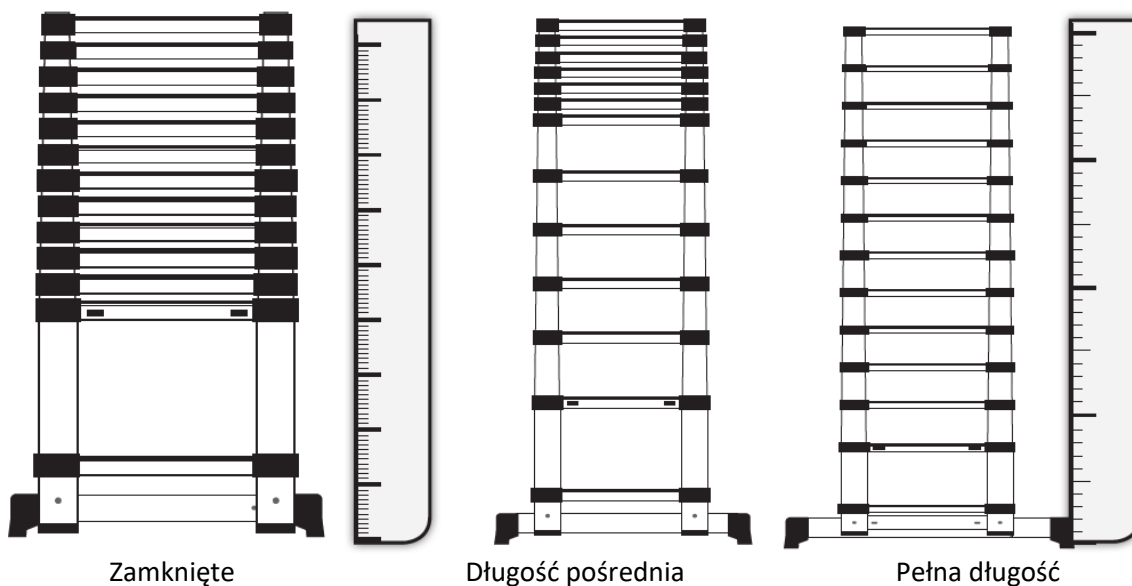
UWAGA: Do ostrożnego i bezpiecznego wbicia drążka stabilizującego w szczeliny może być potrzebny gumowy młotek.



3. Po wsunięciu drążka stabilizującego do stóp drabiny, zamocuj go na miejscu za pomocą 2 dostarczonych śrub. Dokręć śruby kluczem, aby zabezpieczyć.



Drabinę teleskopową można stosować na różnych wysokościach do różnych zadań.

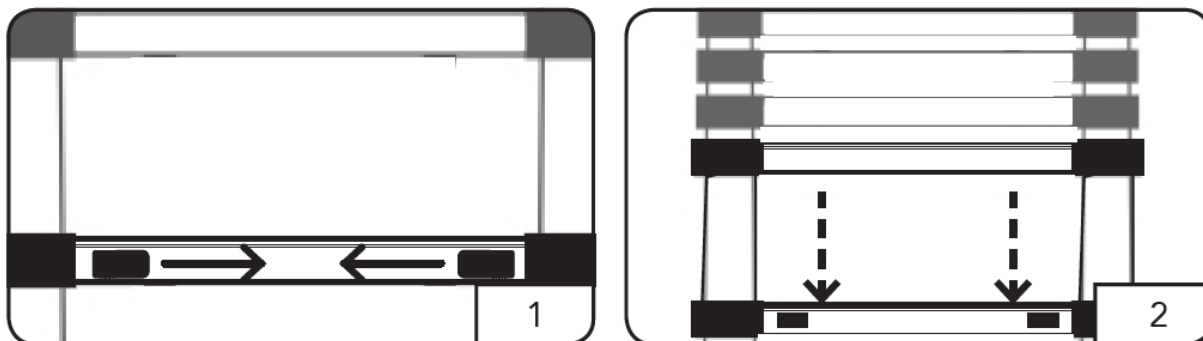


UWAGA: Drabinę teleskopową należy pochylić, stosując zasadę 1-4; na każde 4 części w górę, drabinę należy przesunąć o 1 część na zewnątrz (np. 2 m w górę, 50 cm na zewnątrz).

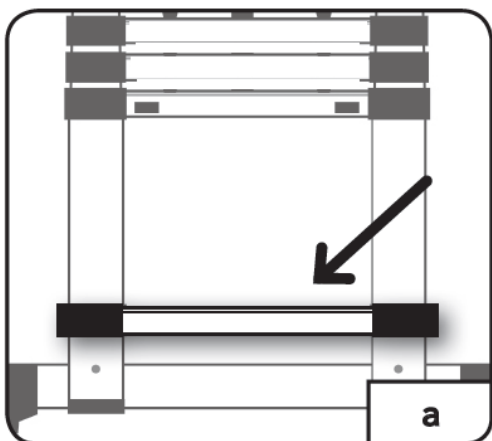
MECHANIZM BLOKUJĄCY

Mechanizmy blokujące (3) blokują każdy szczebel za pomocą 2 stalowych sworzni blokujących, które automatycznie zatrząskują się po rozłożeniu drabiny.

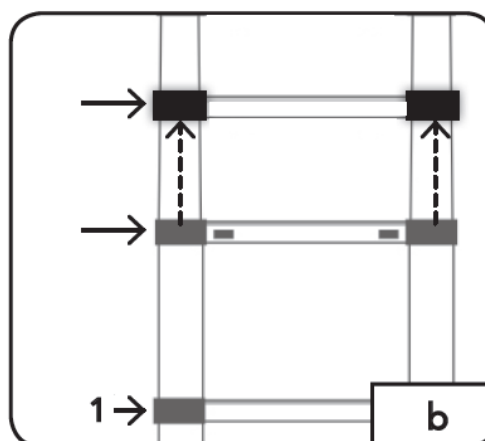
UWAGA : Przed użyciem i po użyciu należy upewnić się, że wszystkie mechanizmy blokujące są włączone.



Aby złożyć drabinę teleskopową do pozycji zamkniętej, należy jednocześnie nacisnąć dźwignie blokujące (3) (rysunek 1 powyżej) i zwolnić.

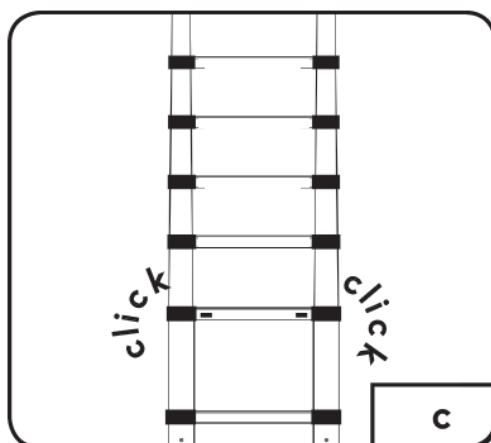
ABY OTWIERAĆ DRABINĘ NA ŚREDNIĄ DŁUGOŚĆ

Umieść drabinę teleskopową na twardej, równej powierzchni. Umieść stopę na dolnym szczelnie (6), aby ustabilizować drabinę.



1 – Dolny szczebel

Zaczynając od drugiego szczebla od dołu, chwyć obiema rękami uchwyty (4) po obu stronach szczebla i pociągnij do góry, aby wydłużyć stopień.



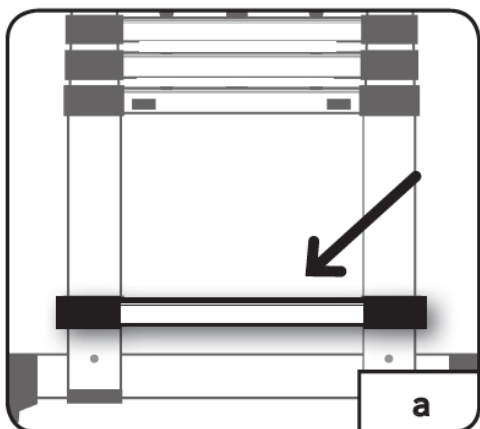
Po całkowitym wysunięciu każdego stopnia powinno być słyszalne „kliknięcie”, potwierdzające, że mechanizmy blokujące (3) są załączone na tym poziomie.

ZAMYKANIE DRABINKI

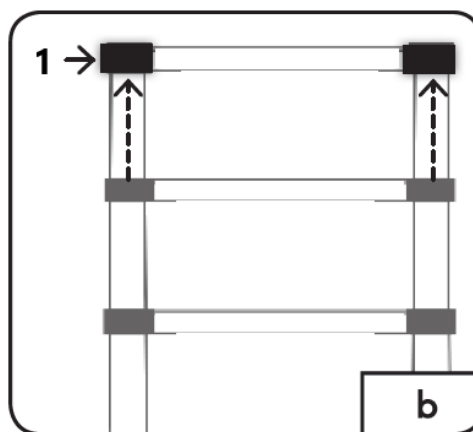
Trzymaj drabinę teleskopową w pozycji pionowej.

Aby ustabilizować drabinę, należy postawić jedną stopę na dolnym szczelnie (6).

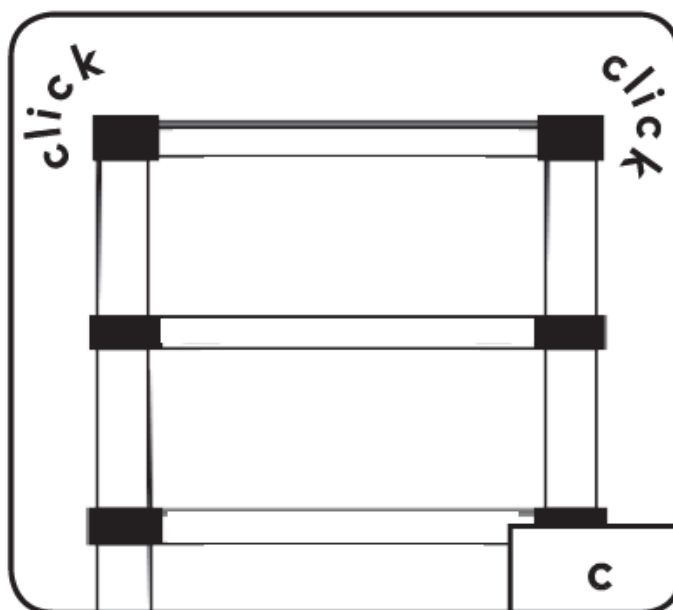
Zaczynając od najniższego, wydłużonego szczebla, użyj obu rąk, aby chwycić uchwyty (4) po obu stronach szczebla, a następnie kciukami zwolnij mechanizmy blokujące (3).

ABY OTWIERAĆ DRABINĘ NA CAŁĄ DŁUGOŚĆ

Umieść drabinę teleskopową na twardej, równej powierzchni. Umieść stopę na dolnym szczelnie (6), aby ustabilizować drabinę.



1 – Najwyższy szczebel
Zaczynając od najwyższego szczebla (1), chwyć obiema rękami uchwyty (4) po obu stronach szczebla i pociągnij do góry, aby wydłużyć stopień.



Po całkowitym wysunięciu każdego stopnia powinno być słyszalne „kliknięcie”, potwierdzające, że mechanizmy blokujące (3) są załączone na tym poziomie.

WAŻNE : Jeśli rozkładasz drabinę na całą jej długość, zawsze rozkładaj ją od góry do dołu.

SKŁADOWANIE

Przechowuj ten produkt w bezpiecznym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Aby w pełni wykorzystać zalety drabiny teleskopowej, a także ze względów bezpieczeństwa, zawsze czyść drabinę przed i po użyciu.

Rury teleskopowe (5) muszą być czyste; brud, opiłki, farba, klej itp. muszą być czyszczone czystą szmatką po użyciu i przed złożeniem drabiny. Zadbaj również o wyczyszczenie szczebli.

WSKAZÓWKA: W przypadku trudniejszych plam, niewielką ilość nieściernego środka czyszczącego można dodać do miękkiej chusteczki lub ściereczki. Po czyszczeniu, rury teleskopowe należy potraktować sprayem silikonowym, otwierając wszystkie sekcje drabiny, spryskując je i wycierając do czysta ręcznikiem papierowym lub suchą szmatką. Drabinę należy zawsze wysuszyć. Końcówki drabiny muszą być zawsze uszczelnione, aby zapobiec przedostawaniu się brudu i innych przedmiotów do korpusu, co może spowodować uszkodzenie rur teleskopowych.

Wszelkie uszkodzenia drabiny teleskopowej powinny być naprawiane wyłącznie przez osobę wykwalifikowaną.

OSTRZEŻENIE! Nie używaj drabiny, jeśli jest uszkodzona, ponieważ stwarza to poważne ryzyko wypadku lub obrażeń i unieważnia gwarancję.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
MECHANIZMY BLOKUJĄCE NIE WŁĄCZAJĄ SIĘ	Szczeble nie są prawidłowo ustawione. Wyciągnij je do maksymalnej wysokości dla szczebla i spróbuj ponownie je zabezpieczyć.
RURY TELESKOPOWE SĄ SZTYWNE	Drabina jest brudna/zanieczyszczona i należy ją wyczyścić zgodnie z instrukcjami podanymi powyżej w części „Pielęgnacja i konserwacja”.

Modele:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

OSTRZEŻENIE! ABY UNIKNĄĆ POWAŻNYCH OBRAŻEŃ LUB ŚMIERCI, PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ WSZYSTKIE TE INSTRUKCJE I PRZESTRZEGAJ WSZYSTKICH ETYKIET OSTRZEGAWCZYCH NA PRODUKCIE! ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI DOŁĄCZONĄ DO PRODUKTU W CELU UŻYCIA W PRZYSZŁOŚCI.

ROZSZERZANIE DRABINKI

W przypadku drabin teleskopowych : Używając obu uchwytów, chwyć drabinę z obu stron i pociągnij do góry, wydłuż tę część zgodnie ze swoimi potrzebami, a następnie pociągnij drążek zwalniający do pozycji ramy w kształcie litery A, blokując zawias.

W przypadku prostej drabiny teleskopowej : Pociągnij drążek zwalniający do pozycji prostej, blokując zawias. Wsuwaj drabinę krok po kroku, jeśli to konieczne.

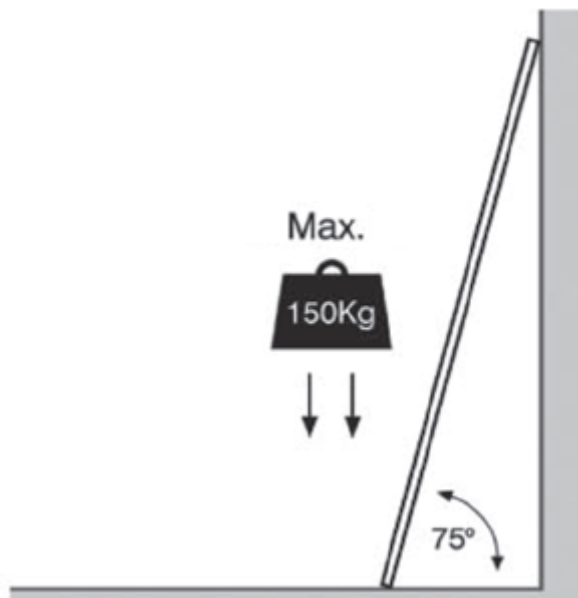
W przypadku drabiny teleskopowej : Używając dwóch uchwytów, chwyć drabinę z obu stron i pociągnij do góry, wysuwając tę część w razie potrzeby, następnie pociągnij drążek zwalniający do pozycji ramy w kształcie litery A, zablokuj zawias, złóż jedną stronę do właściwej pozycji dla drabiny.

SKŁADANIE DRABINKI

Po skończonym użyciu drabiny można ją złożyć do rozmiaru umożliwiającego przechowywanie: Złóż drabinę, a następnie składaj ją krok po kroku za pomocą obu uchwytów.

SKŁADOWANIE

Drabinę należy przechowywać w bezpiecznym, suchym miejscu, z dala od dzieci i nadmiernego ciepła.

**MECHANIZMY BLOKUJĄCE**

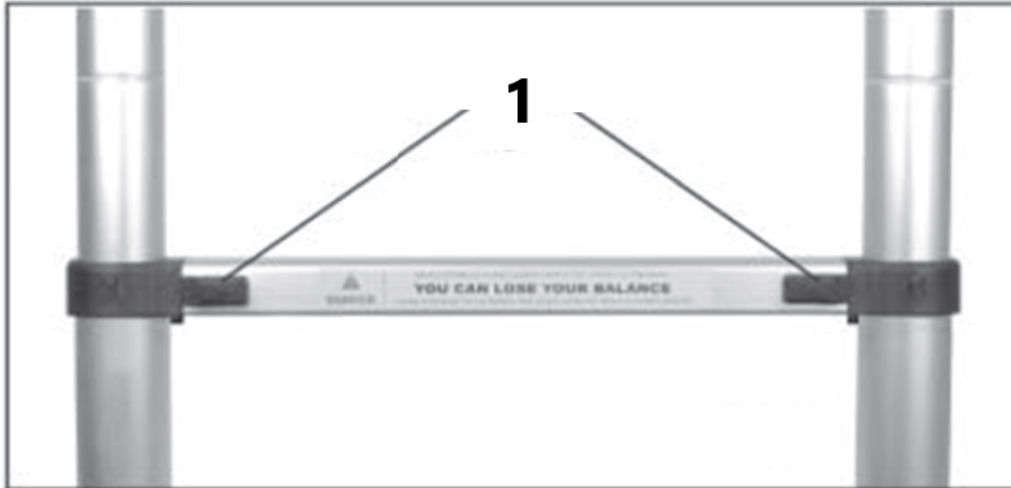
WAŻNE! Przed użyciem zapoznaj się z działaniem drabiny!

Każdy stopień drabiny ma parę mechanizmów blokujących. Składają się one ze sprężynowych stalowych sworzni, które automatycznie blokują się na miejscu, gdy drabina jest rozłożona.

Każdy mechanizm połączony jest z dźwignią blokującą widoczną na zewnątrz (patrz rys. 1).

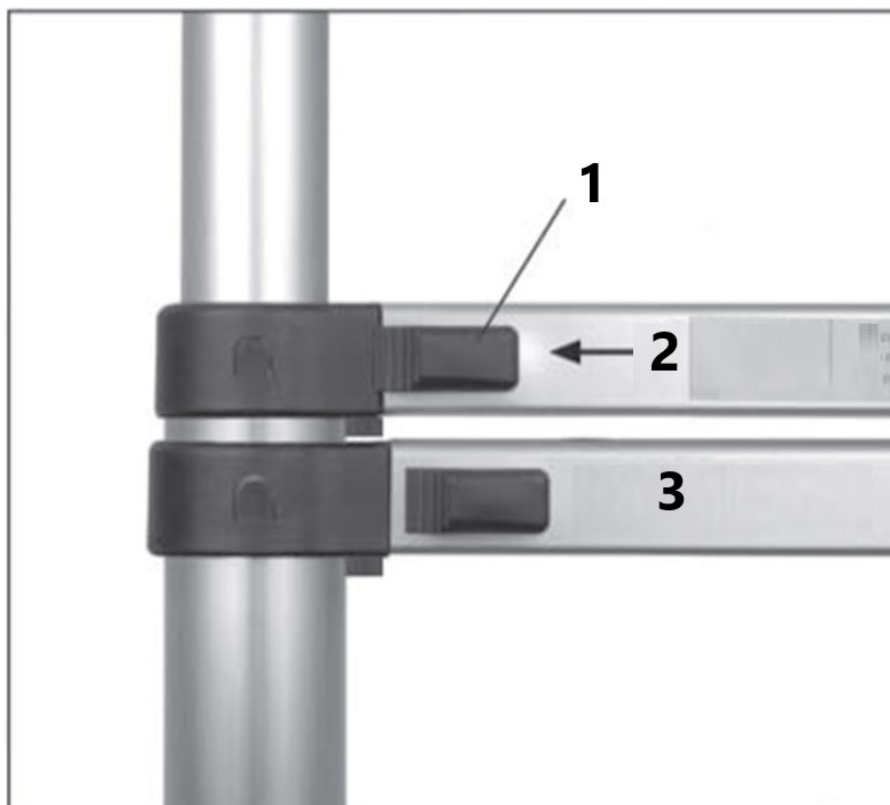
Dźwignie blokujące mają 2 cele. Wskazują, czy mechanizm jest zablokowany (czy nie) i służą jako przyciski do zwalniania sworzni (opuszczania drabiny).

Dźwignia znajdująca się blisko szyny bocznej oznacza, że mechanizm jest zablokowany. Dźwignia znajdująca się dalej od szyny bocznej oznacza, że NIE jest ona zablokowana (patrz rys. 2).
UWAGA! Mechanizmy blokujące mogą wydawać się słyszalnie „klikać”, ale zawsze należy wizualnie sprawdzić, czy dźwignie wydają się zablokowane. Mechanizm blokujący musi być całkowicie zabezpieczony przed użyciem.



Rysunek 1.

1 – Para dźwigni blokujących

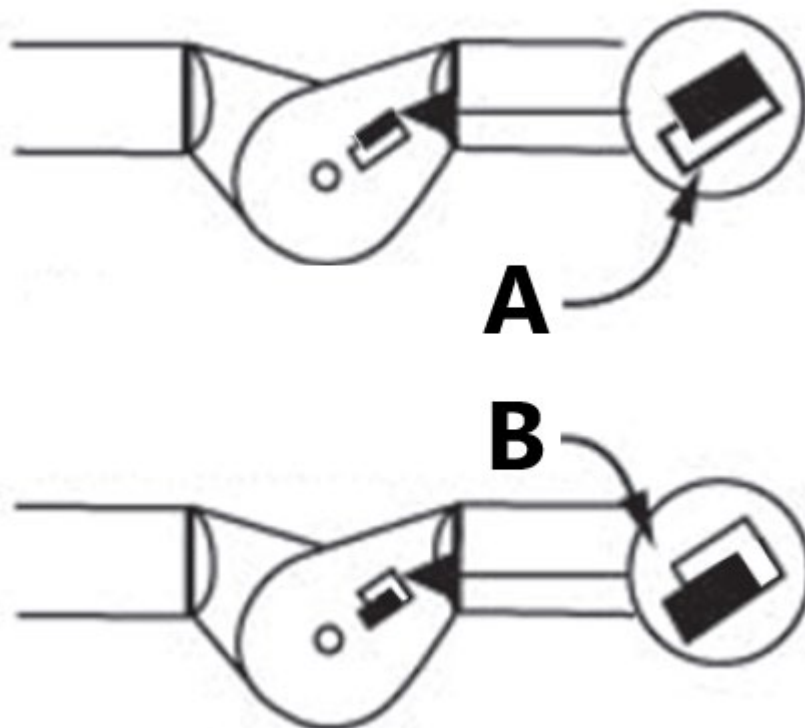


Rysunek 2.

1 – Dźwignia blokująca
2 – Zablokowany
3 – Odblokowany

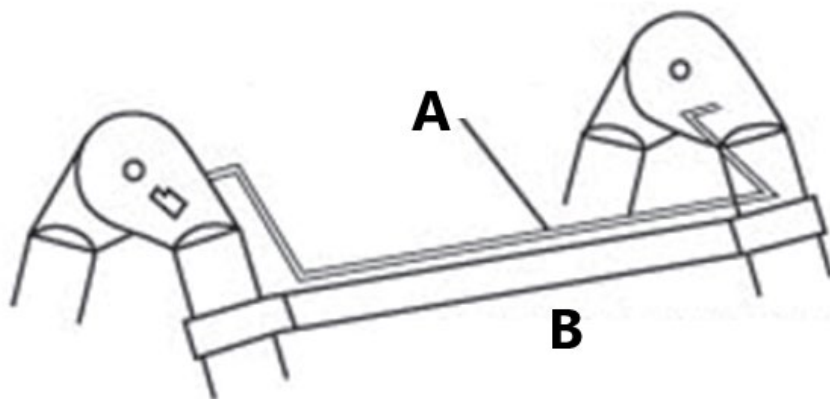
Aby zablokować zawias: Przesuń drabinę do pozycji blokady dwóch zawiasów. Upewnij się, że śruby blokujące blokują się na obu zawiasach. Sprawdź etykietę na obu zawiasach, aby upewnić się, że są zablokowane. (W razie potrzeby przesuń sekcję drabiny lekko do przodu i do tyłu, aby upewnić się, że jest zablokowana)

**PRZED UŻYCIEM DRABINKI NALEŻY ZABLOKOWAĆ MECHANIZM BLOKUJĄCY.
DZIAŁANIE ZAWIASÓW**



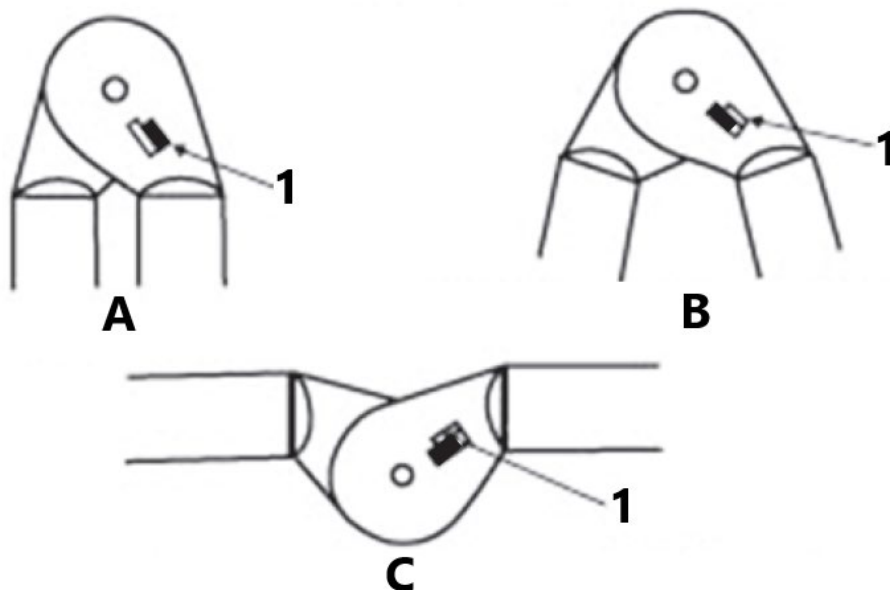
A – Rygiel zamka odblokowany
B – Rygiel zamka zablokowany

Aby odblokować zawias: Pociągnij za środek pręta zwalniającego zawias, a następnie puść.



A – Pręt zwalniający zawias
B – Pociągnij od środka pręta

POZYCJE ZAWIASU



1 – Rygiel blokujący

A – Pozycja przechowywania

B – Zawias blokowany (drabina)

C – Zawias blokowany (drabina prosta)

Przed użyciem drabiny należy sprawdzić, czy wszystkie zawiasy są zablokowane. podnoszenia pręta zwalniającego zawias nigdy nie używaj niczego innego niż dłoni . Nigdy nie używaj drążka zwalniającego zawias do regulacji, przesuwania lub transportu drabiny. Nie używaj tej drabiny, jeśli śruby blokujące nie blokują się na swoim miejscu. Utrzymuj zawiasy w czystości, bez brudu, farby, śniegu itp. Zawiasy w tej drabinie zostały nasmarowane w fabryce. Aby zapewnić optymalną pracę w zależności od faktycznego zastosowania, należy okresowo czyścić i smarować zawiasy lekkim olejem maszynowym.

PRZED UŻYCIEM: OCENA RYZYKA

PUNKT KONTROLNY	TAK	NIE
SZCZEBLE: Czy któryś ze szczebli jest luźny, pęknięty, wygięty, zużyty lub brakuje go?		
SZYNY: Czy któreś z szyn są luźne, popękane, wygięte, rozszczepione, postrzępione lub zużyte?		
ETYKIETY: Czy jakieś etykiety brakuje lub są nieczytelne?		
BLOKADY SZCZEBLI: Czy jakieś blokady szczebli są luźne, zablokowane, brakuje ich lub są uszkodzone?		
SPRZĘT: Czy brakuje jakiegoś sprzętu (śrub/nakrętek/elementów mocujących), jest on poluzowany lub uszkodzony?		
PASEK STABILIZUJĄCY (jeśli występuje): Czy pas jest luźny, pęknięty, wygięty, zużyty lub brakuje go?		
DODATKOWE PUNKTY		
CZYSTOŚĆ: Czy drabina jest wolna od brudu/wody/oleju lub innych zanieczyszczeń, które mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo lub funkcjonowanie?		Przed użyciem drabinę należy wyczyścić i osuszyć.
OBSZAR BEZPIECZNY: Czy wszystkie drzwi (z wyjątkiem drzwi i wyjść przeciwpożarowych), okna i elementy rozpraszające uwagę zostały zabezpieczone i zadbane, aby zapobiec wypadkom?		Przed użyciem należy zabezpieczyć wszystkie punkty.
ODPOWIEDNIE DO CELU: Czy masz pewność, że drabina i wszelkie narzędzia są odpowiednie do celu i nadają się do wykonania danego zadania?		Poszukaj alternatyw odpowiednich do wykonania zadania.
DODATKOWE ŚRODKI: Czy podjęto jakiegokolwiek dodatkowe środki bezpieczeństwa niezbędne do wykonania zadania? (np. zabezpieczenie drabiny, dobre oświetlenie otoczenia, przeprowadzenie oceny ryzyka bezpieczeństwa)?		Nie należy kontynuować, dopóki nie zostaną podjęte wszystkie odpowiednie środki.

UWAGA: Zeskanuj lub skopiuj tę stronę, aby w razie potrzeby móc ją ponownie wykorzystać.

OSTRZEŻENIE! Jeśli którykolwiek punkt kontroli jest oznaczony jako „nie”, nie należy go używać.

Należy poszukać odpowiednich napraw lub wymienić.



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, obraťte se na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název produktu	Teleskopický žebřík		
Model	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Počet příček	8	10	12
Maximální zatížení [kg]	150	150	150
Maximální pracovní výška žebříku [cm]	260	320	380
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	2600 × 460 × 70	3200 × 680 × 80	3800 × 680 × 90
Hmotnost [kg]	6	8,26	10,3

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název produktu	Teleskopický žebřík		
Model	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Počet příček	10	14	16
Maximální zatížení [kg]	150	150	150
Maximální pracovní výška žebříku [cm]	320	440	500
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	840 × 800 × 140	900 × 800 × 155	930 × 800 × 170
Hmotnost [kg]	10,7	14,5	16,5

POZORNĚ SI PŘEČTĚTE TYTO POKYNY A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

VAROVÁNÍ! Nedodržení varování a pokynů uvedených v této příručce a na výrobku může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění.

URČENÉ POUŽITÍ

Výrobek je navržen a určen pro domácí použití, jako lezecká pomůcka v domácnosti a na zahradě a pro koníčky.

Tento žebřík není hračka. Děti by měly být neustále pod dohledem, aby se zajistilo, že si se systémem žebříku nehrají.

Používejte žebříkový systém pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a může vést k poškození majetku, zranění osob nebo dokonce k úmrtí.

PŘED POUŽITÍM

Ujistěte se, že jste dostatečně fyzicky zdatní k používání žebříku. Některé zdravotní stavy (včetně těhotenství) nebo užívání léků, alkoholu či drog mohou používání žebříku učinit nebezpečným. Před použitím žebříku se poraďte se svým lékařem.

Při používání žebříku noste přiléhavé oblečení, sundejte si šperky a svažte si dlouhé vlasy dozadu.

Při výstupu na žebřík vždy noste vhodnou obuv; za vhodnou obuv se považují ploché, suché, prošívané boty s pevně uvázanými tkaničkami.

Ujistěte se, že povrch, o který budete žebřík opírat, je schopen unést celkovou hmotnost žebříku, obsluhy a případných přenášených předmětů.

Dveře (ale ne protipožární dveře a podobné), okna a vstupní/výstupní prostory by měly být při použití žebříku zajištěny.

Veškeré rušivé vlivy by se měly rozumně vyhnout. Teleskopický žebřík vždy umístěte tak, aby byl vždy volně přístupný.

Při přepravě žebříků na střešních nosičích nebo v nákladním automobilu se ujistěte, že jsou vhodně umístěny a zajištěny, aby nedošlo k jejich poškození.

Zkontrolujte žebřík při dodání a před prvním použitím, abyste ověřili stav a funkčnost všech jeho částí. Použijte kontrolní seznam uvedený v části „Před použitím: Posouzení rizik“ této příručky.

Na začátku každého pracovního dne, kdy se žebřík má používat, vizuálně zkontrolujte, zda není poškozený a zda je bezpečný pro použití.

Odstraňte z žebříku veškeré nečistoty, jako je mokrá barva, bláto, olej nebo sněh.

Pro profesionální uživatele je vyžadována pravidelná periodická kontrola.

Před použitím žebříku v práci by mělo být provedeno posouzení rizik v souladu s legislativou v zemi použití.

Ujistěte se, že žebřík je pro daný úkol vhodný. V případě nejistoty se obraťte na kvalifikovanou osobu. Nepoužívejte poškozený nebo jinak nevhodný žebřík.

UMÍSTĚNÍ A POSTAVENÍ ŽEBŘÍKU

Před přesunem do pracovní oblasti se ujistěte, že je žebřík zcela složený, všechny zámky jsou zajištěny a žebřík není znečištěný. Postavte a zavřte žebřík pouze v bezpečném pracovním prostoru. Nepřemisťujte žebřík, když je složený.

Žebřík umísťujte a používejte pouze na rovném, vodorovném a nepohyblivém podkladu.

Při umísťování žebříku zvažte riziko kolize s žebříkem, např. s chodci, vozidly nebo dveřmi.

Pokud je to možné, zajistěte dveře (ne únikové východy) a okna v dané oblasti.

Identifikujte veškerá elektrická rizika v pracovní oblasti, jako jsou trolejová vedení nebo jiná nekrytá elektrická zařízení. Tento žebřík nenabízí izolaci ani ochranu před elektrickými nebezpečími.

Žebřík smí být umístěn pouze vodorovně na nohách, nikoli na příčkách nebo stupních.

Nikdy neumísťujte ani nepoužívejte žebřík na kluzkých površích (jako je led, lesklé povrchy nebo silně znečištěné pevné povrchy), pokud nejsou přijata dodatečná účinná opatření k zabránění sklouznutí žebříku nebo k zajištění dostatečného vyčištění znečištěných povrchů.

Žebřík musí být postaven ve správné poloze, například ve správném úhlu pro šikmý žebřík (úhel sklonu přibližně 1:4), s příčkami nebo stupni v jedné rovině (např. 1 m od paty zdi, pokud se prodlužuje pro výstup 4 m nahoru).

Žebřík vždy umístěte na rovný, necitlivý povrch a před použitím jej řádně zajistěte, např. přivázaným nebo pomocí vhodného stabilizačního zařízení.

Před použitím se ujistěte, že jsou zajišťovací zařízení na každé příčce plně zajištěna.

Nikdy se nepokoušejte žebřík přemisťovat ani přemisťovat shora.

POUŽITÍ ŽEBŘÍKU

Nepřekračujte maximální celkové zatížení tohoto žebříku 150 kg / 330 liber.

Žebřík smí používat pouze jedna osoba najednou.

Žebříky by se měly používat pouze pro lehké práce krátkého trvání.

Pro nevyhnutelné práce pod napětím používejte nevodivé žebříky. Tento žebřík není vhodný pro práce pod napětím, protože je vodivý a neposkytuje žádnou ochranu před elektrickým nebezpečím.

Nikdy nestavte ani nepoužívejte žebřík dnem vzhůru. Podstavec by měl vždy pevně ležet na zemi.

Nepoužívejte žebřík venku za nepříznivých povětrnostních podmínek, jako je silný vítr nebo déšť.

Nenechávejte prodloužený žebřík bez dozoru.

Dbejte na opatření, aby si děti nehrály na žebříku.

Nepokládejte žádné náradí ani jiné předměty na příčky a nic nevěšete na žebříkový systém.

Vybavení přenášené při používání žebříku by mělo být lehké a snadno ovladatelné.

Při výstupu a sestupu se postavte čelem k žebříku a pevně se ho držte.

Neskluzujte po sloupcích žebříku.

Stoupejte a sestupujte záměrnými pohyby.

Vždy udržujte 3 body kontaktu s žebříkem, např. dvě nohy na stejné příčce a ruka na sloupcích.

Pokud to není možné, použijte další bezpečnostní vybavení.

Při práci z žebříku se držte rukojeti, nebo pokud to není možné, přijměte dodatečná bezpečnostní opatření.

Nenatahujte se příliš; vždy mějte sponu opasku (pupek) uvnitř sloupků a obě nohy na stejném schodu/příčce po celou dobu úkolu.

Vyhnete se práci, která představuje boční zatížení stojící žebříky, jako je například boční vrtání do pevných materiálů (např. cihly nebo betonu).

Nešplhejte výše než do posledního metru žebříku.

Nestůjte na horních třech příčkách žebříku, mohlo by to způsobit problémy se stabilitou.

Nepoužívejte žebřík jako most.

Nepoužívejte stojící žebříky pro přístup do jiného podlaží.

Šikmé žebříky používané pro přístup do vyšší úrovně by měly být vysunuty alespoň 1 m nad místo přistání.

Nesestupujte z nakloněného žebříku ve vyšší úrovni bez dodatečného zabezpečení, jako je uvázání nebo použití vhodného stabilizačního zařízení.

Nesestupujte z okraje žebříku.

Netrávte na žebříku dlouhou dobu bez pravidelných přestávek (únava představuje riziko).

Při zavírání žebříku dbejte na to, abyste si do mechanismu nezachytili prsty, oděv ani vlasy. Zavírejte postupně jednu příčku.

OPRAVY, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Před uskladněním nebo manipulací žebřík zcela složte, zavřete všechny příčky a zajistěte jej.

Čistěte vhodným čisticím prostředkem pro domácnost a měkkým suchým hadříkem.

Před uskladněním všechny díly důkladně osušte.

Žebřík neponořujte do vody ani do žádné kapaliny z žádného důvodu.

Žebřík skladujte uvnitř na suchém místě, mimo dosah jiných nečistot. Nepokládejte na žebřík žádné předměty. Žebřík skladujte pouze v suchém stavu.

Nevystavujte žebřík vlhkému prostředí. Mohlo by dojít k jeho poškození.

Skladujte správnou stranou nahoru. Podstavec by měl vždy ležet na zemi.

Opravy a údržbu musí provádět kompetentní osoba s použitím vhodných náhradních dílů.

Neschválené náhradní díly třetích stran se nedoporučují a budou mít za následek ztrátu záruky.

Při používání žebříku nenoste těžké nebo obtížně manipulovatelné vybavení.

Neupravujte konstrukci žebříku. Pokyny pro manipulaci s uzamykacími mechanismy včetně indikace uzamčené nebo odemčené polohy.

Následující piktogramy ZELENÝ ČTVEREC označují správné použití. Následující piktogramy ČERVENÝ KRUH označují nesprávné použití a slouží jako vizuální připomínka k použití. Nejedná se o vyčerpávající seznam pokynů k použití ani varování. Uživatel musí při používání žebříku postupovat opatrně, pečlivě a rozumně, aby předešel nehodě nebo zranění.

Nedodržení jakýchkoli uvedených pokynů bude mít za následek ztrátu záruky a mohlo by být považováno za zneužití.



Varování, pád z žebříku. Tato výstražná značka musí být umístěna na každém označení žebříku na prvním místě.



Viz návod k obsluze/brožura.



Po dodání žebřík zkontrolujte. Před každým použitím vizuálně zkontrolujte, zda žebřík není poškozený a zda je bezpečný pro používání. Poškozený žebřík nepoužívejte.



Maximální celkové zatížení



Nepoužívejte žebřík na nerovném nebo nestabilním podkladu.



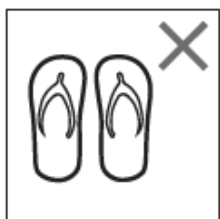
Nepřehánějte to.



Vyhnete se práci, která na žebříky působí bočním zatížením, jako je například boční vrtání do pevných materiálů.



Při používání žebříku nenoste těžké nebo obtížně manipulovatelné vybavení.



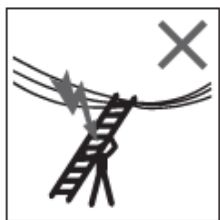
Při výstupu na žebřík nenoste nevhodnou obuv.

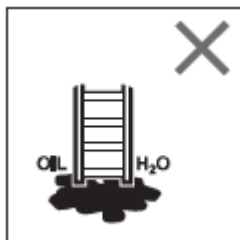


Nepoužívejte žebřík, pokud nejste dostatečně zdatní. Některé zdravotní stavy nebo užívání léků, alkoholu či drog by mohlo používání žebříku učinit nebezpečným.

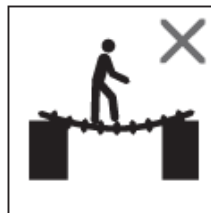


Varování, nebezpečí úrazu elektřinou. Identifikujte veškerá elektrická rizika v pracovní oblasti, jako jsou trolejová vedení nebo jiná nekrytá elektrická zařízení, a nepoužívejte žebřík v místech, kde dochází k elektrickému riziku.





Nestavte žebřík na znečištěném terénu.



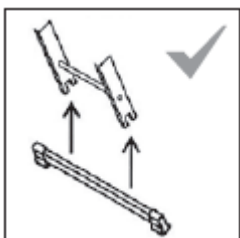
Nepoužívejte žebřík jako most.



Maximální počet uživatelů



Nevystupujte ani sestupujte, pokud nejste otočeni čelem k žebříku.



Pokud je žebřík dodáván se stabilizačními tyčemi a tyto tyče by měl uživatel před prvním použitím upevnit, musí být tato informace popsána na žebříku a v návodu k použití .



Při výstupu a sestupu se pevně držte žebříku. Při práci z žebříku se držte za madlo, nebo pokud to není možné, přijměte dodatečná bezpečnostní opatření.



Žebřík používejte pouze ve směru uvedeném na obrázku, pouze pokud je to nutné vzhledem k jeho konstrukci.



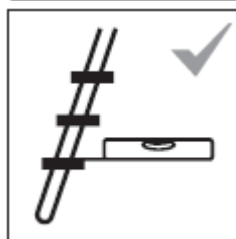
Šikmé žebříky s příčkami se musí používat ve správném úhlu.



Neopírejte žebřík o nevhodné povrchy.



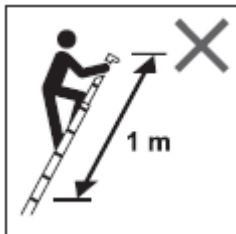
Všechny zamykací mechanismy pro všechny prodloužené příčky/stupně musí být před použitím zkontrolovány a zajištěny.



Používají se šikmé žebříky se stupni, které jsou ve vodorovné poloze.



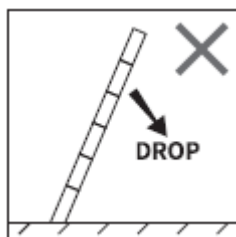
Nestůjte na horních třech schodech/příčkách šikmého žebříku. U teleskopických žebříků se poslední metr nepoužívá.



Nestůjte na posledním metru teleskopického žebříku.



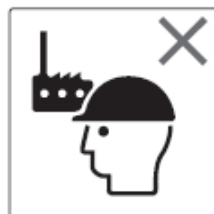
Žebříky používané pro přístup do vyšší úrovně musí být prodlouženy alespoň 1 m nad místo přistání a v případě potřeby zajištěny.



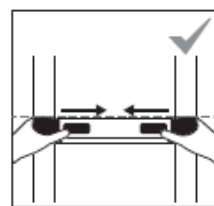
Zabraňte pádu žebříku na tvrdý povrch, mohlo by dojít k poškození jeho částí. Pokud žebřík upadl, pečlivě jej zkontrolujte a před dalším použitím se ujistěte, že je bezpečný.



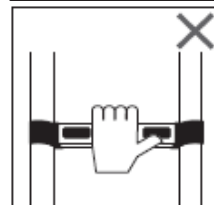
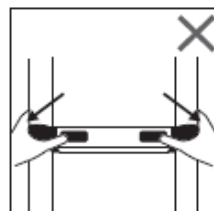
Žebřík pro neprofesionální použití.



Při umísťování žebříku do možných poloh nekládejte ruce/prsty do oblastí příčlív (oblast stříhání).



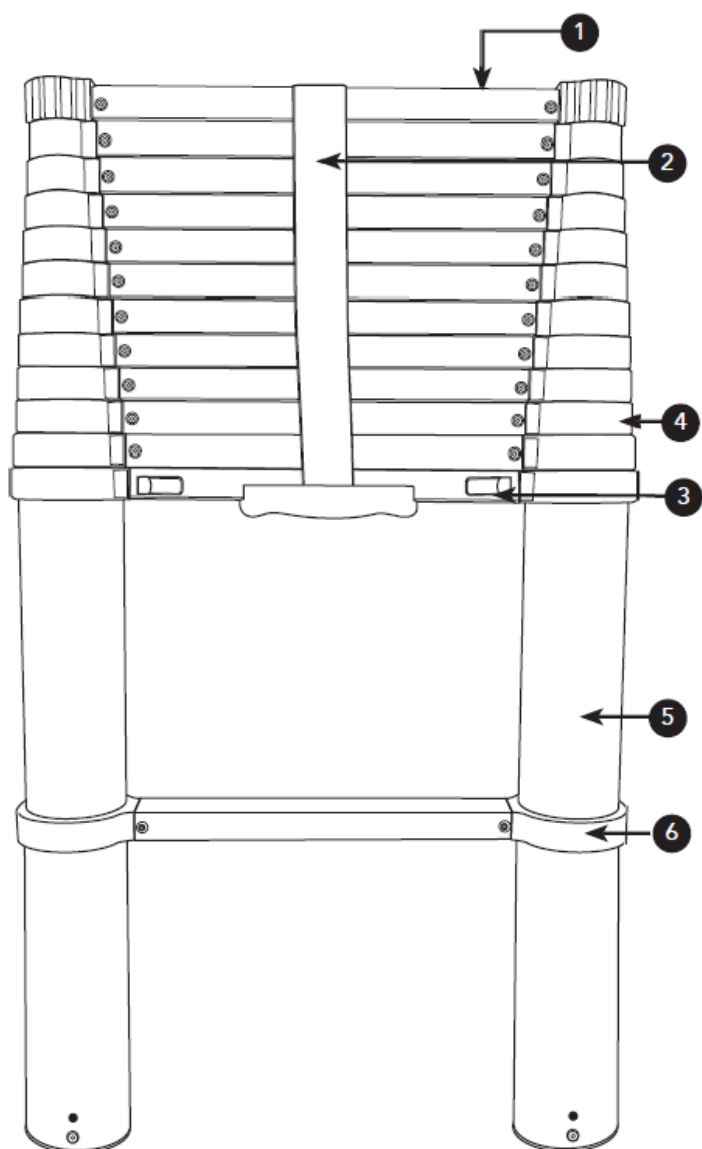
Při zasouvání žebříku se musí ruce držet držáku příčky/stupně a během žádného okamžiku zasouvání se nesmí nacházet na příčkách/stupních nebo mezi nimi.



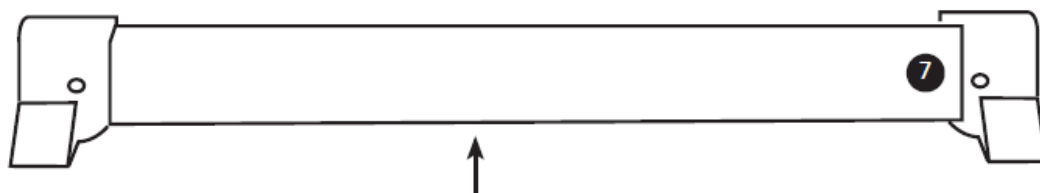
MSW TLADDER S260

Modely:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



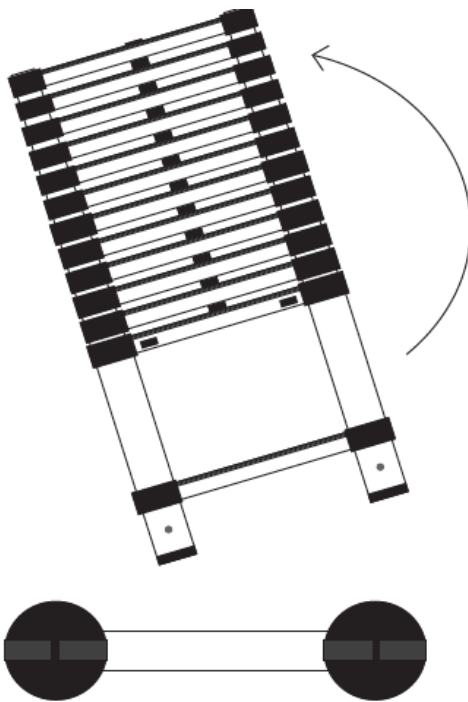
1. Nejvyšší příčka
2. Úložný popruh
3. Zamykací mechanismy
4. Rukojeti
5. Teleskopické trubky
6. Spodní příčka
7. Stabilizační tyč



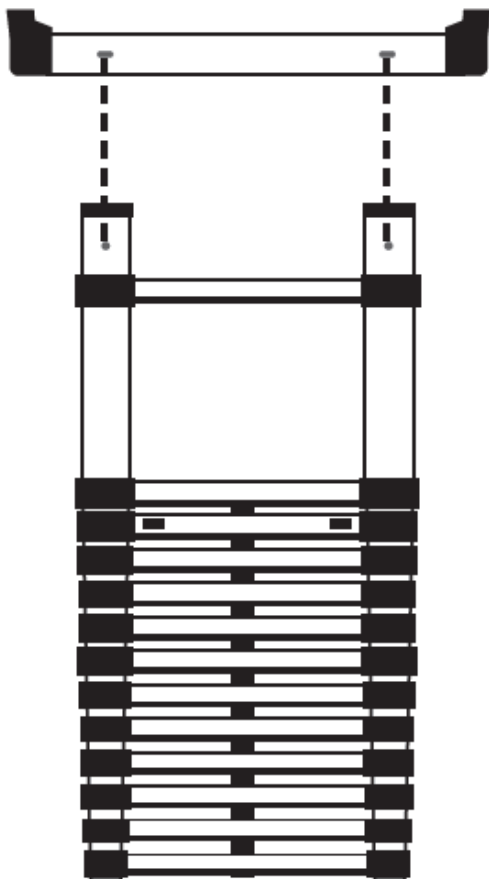
Vezměte prosím na vědomí, že na obrázcích je znázorněn žebřík o délce 3,8 m a 3,2 m, žebřík o délce 2,6 m není dodáván se stabilizační tyčí.

VAROVÁNÍ ! Před použitím musí být namontována stabilizační tyč (stabilizační tyč se dodává pouze s žebříky o délce 3,8 m a 3,2 m).

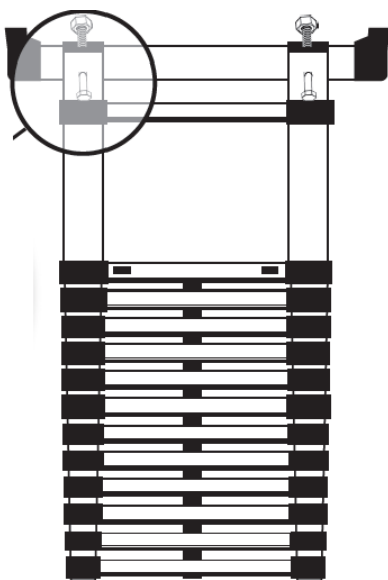
Potřebné nástroje.



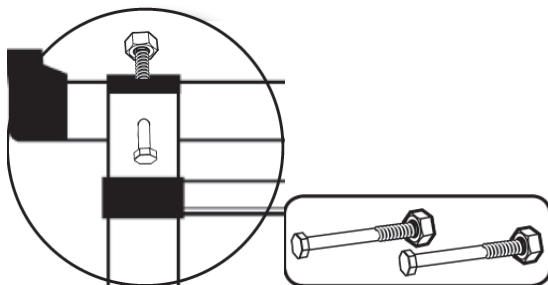
1. Otočte teleskopický žebřík svisle tak, aby byly nohy přístupné. V drážce na každé noze si všimnete plastových kolíků. Abyste mohli nasadit stabilizační tyč (7), je třeba tyto kolíky zacvaknout. To lze snadno provést pomocí plochého šroubováku.



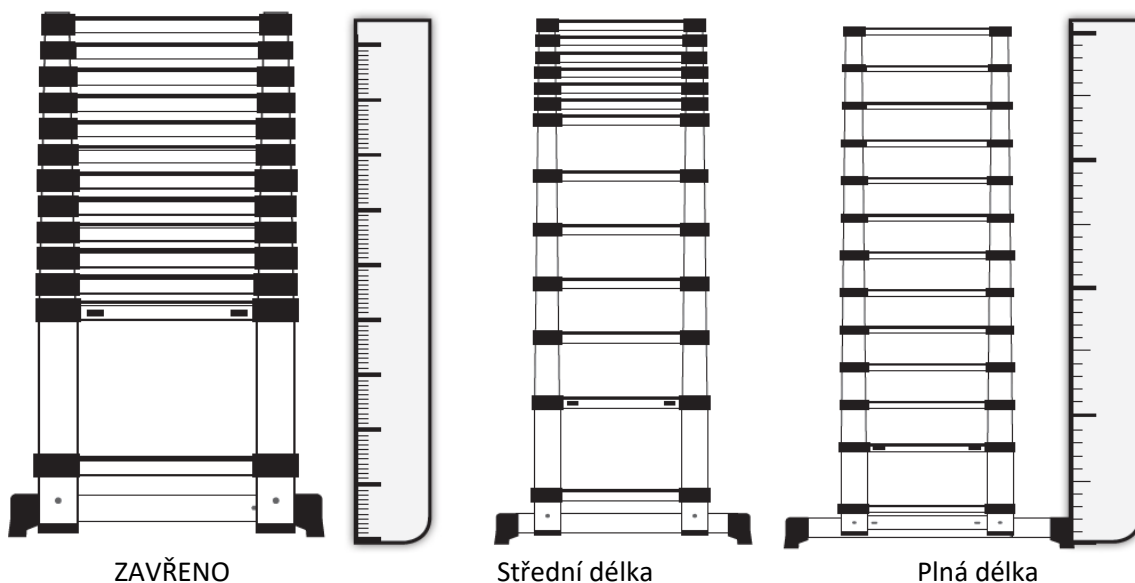
2. Jakmile jsou kolíky zacvaknuté a vyjmuté, stabilizační tyč zapadne do drážek. Budete muset zarovnat otvory na stabilizační tyči s otvory na nohách teleskopického žebříku. POZNÁMKA: K bezpečnému zatlačení stabilizační tyče do drážek může být zapotřebí gumové kladivo.



3. S nasazenou stabilizační tyčí na patky žebříku ji zajistěte pomocí 2 dodaných šroubů. Utažením šroubů klíčem ji zajistěte.



Teleskopický žebřík lze použít v různých výškách pro různé úkoly.

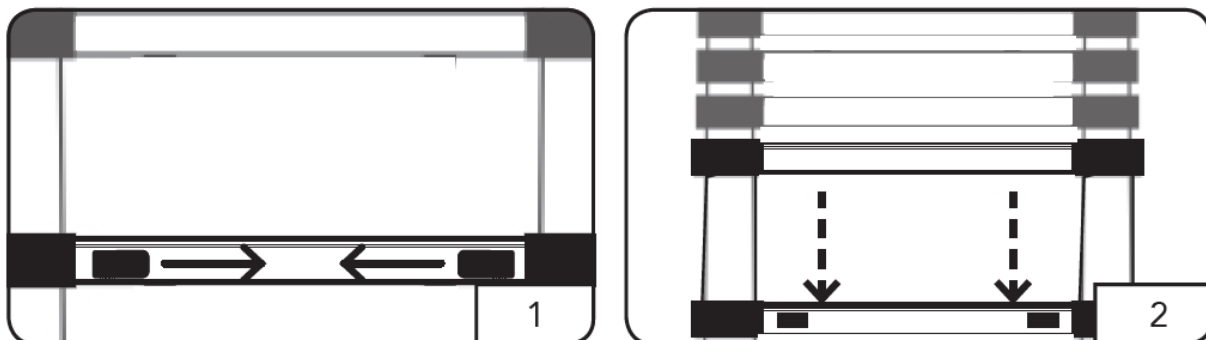


POZNÁMKA: Teleskopický žebřík by měl být nakloněn podle pravidla 1-4; na každé 4 části nahoru by měl být žebřík umístěn o 1 část ven (např. 2 m nahoru, 50 cm ven).

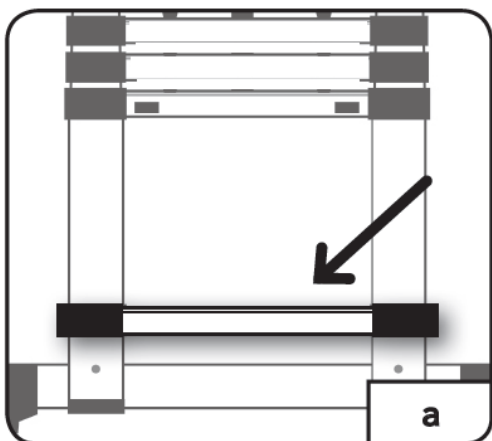
ZAMYKACÍ MECHANISMUS

Zajišťovací mechanismy (3) zajišťují každou příčku dvěma ocelovými zajišťovacími kolíky, které se automaticky zajistí při vysunutí žebříku.

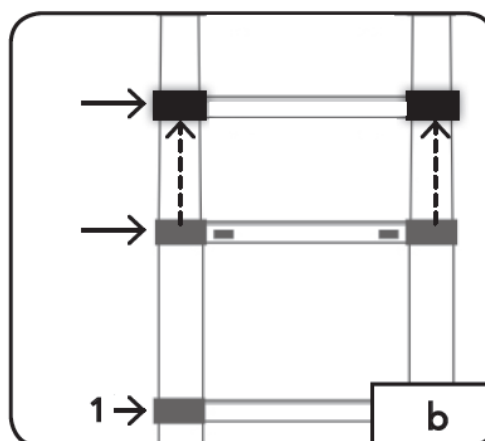
POZOR : Před a po použití se ujistěte, že jsou všechny zajišťovací mechanismy zajištěny.



Chcete-li teleskopický žebřík složit do zavřené polohy, stiskněte současně zajišťovací páky (3) (obrázek 1 výše) a uvolněte je.

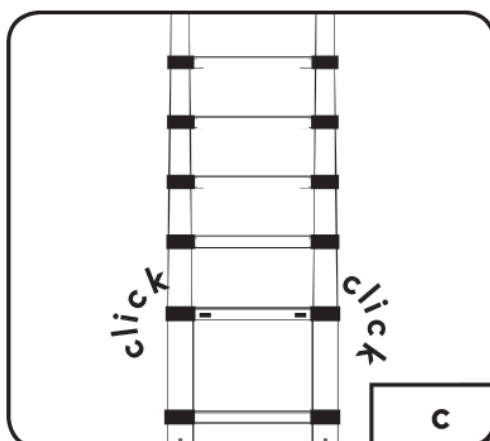
OTEVŘENÍ ŽEBŘÍKU DO STŘEDNÍ DÉLKY

Umístěte teleskopický žebřík na pevný, rovný povrch. Položte nohu na spodní příčku (6) pro stabilizaci žebříku.



1 – Spodní příčka

Začněte druhou příčkou odspodu a oběma rukama uchopte madla (4) po obou stranách příčky a zatáhněte nahoru, abyste schod prodloužili.



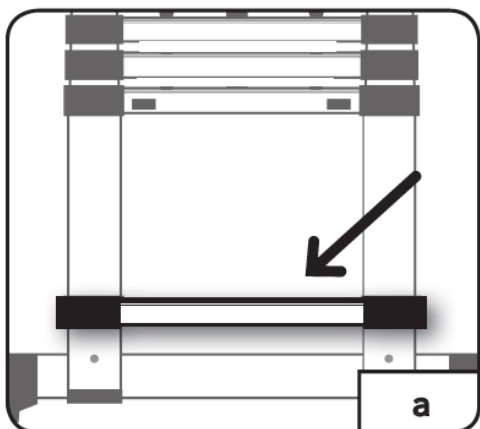
Po úplném vysunutí každého schodu byste měli slyšet „cvaknutí“, které potvrzuje, že zajišťovací mechanismy (3) jsou pro danou úroveň zajištěny.

ZAVŘENÍ ŽEBŘÍKU

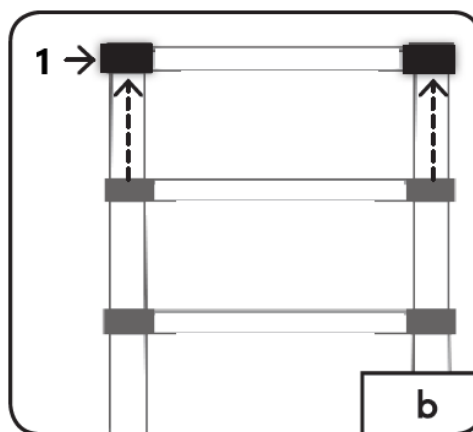
Držte teleskopický žebřík ve svislé poloze.

Pro stabilizaci žebříku položte jednu nohu na spodní příčku (6).

Začněte u nejnižší prodloužené příčky a oběma rukama uchopte rukojeti (4) po obou stranách příčky a poté palci uvolněte zajišťovací mechanismy (3).

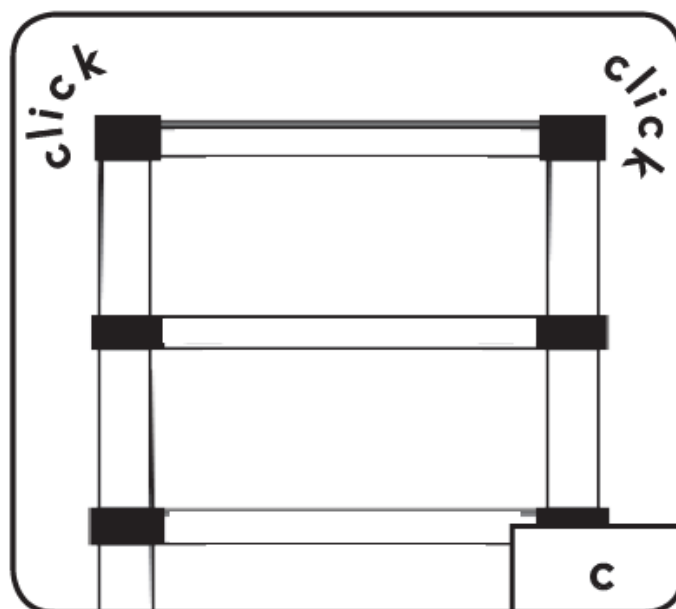
OTEVŘENÍ ŽEBŘÍKU NA PLNOU DÉLKU

Umístěte teleskopický žebřík na pevný, rovný povrch. Položte nohu na spodní příčku (6) pro stabilizaci žebříku.



1 – Nejvyšší příčka

Začněte s horní příčkou (1) a oběma rukama uchopte madla (4) po obou stranách příčky a zatáhněte nahoru, abyste schod prodloužili.



Po úplném vysunutí každého schodu byste měli slyšet „cvaknutí“, které potvrzuje, že zajišťovací mechanismy (3) jsou pro danou úroveň zajištěny.

DŮLEŽITÉ : Pokud otevíráte žebřík na celou jeho délku, měli byste jej vždy natahovat odshora dolů.

SKLADOVÁNÍ

Tento výrobek pečlivě skladujte na bezpečném a suchém místě mimo dosah dětí.

PÉČE A ÚDRŽBA

Abyste ze svého teleskopického žebříku vytěžili maximum a z bezpečnostních důvodů jej vždy před a po použití očistěte.

Teleskopické trubky (5) musí být udržovány v čistotě; nečistoty, piliny, barva, lepidlo atd. musí být po použití a před zavřením žebříku očištěny čistým hadříkem. Dbejte také na vyčištění příček.

TIP: V případě odolnějších skvrn můžete na měkký kapesník nebo hadřík přidat malé množství neabrazivního čistícího prostředku. Po čištění je nutné teleskopické trubky ošetřit silikonovým

sprejem tak, že otevřete všechny části žebříku, nastříkáte je a otřete papírovou utěrkou nebo suchým hadříkem. Žebřík musí být vždy suchý. Koncové uzávěry žebříku musí být vždy utěsněny, aby se zabránilo vniknutí nečistot a jiných předmětů do těla, což by mohlo způsobit poškození teleskopických trubek.

Jakékoli poškození teleskopického žebříku by měl opravovat pouze kvalifikovaný pracovník.

VAROVÁNÍ! Nepoužívejte žebřík, pokud je poškozený, protože to představuje vážné riziko nehody nebo zranění a zruší platnost záruky.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
ZAMYKACÍ MECHANISMY SE NEZAPNUJÍ	Příčky nejsou správně umístěny. Vysuňte příčku do maximální výšky a zkuste ji znovu zajistit.
TELESKOPICKÉ TRUBKY JSOU TUHÉ	Žebřík je znečištěný/kontaminovaný a musí být vyčištěn dle pokynů v části „Péče a údržba“ výše.

Modely:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

VAROVÁNÍ! ABYSTE PŘEDEŠLI VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ NEBO ÚMRTÍ, PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY TYTO POKYNY A DODRŽUJTE VŠECHNY VAROVNÉ ŠTÍTKY NA VÝROBKU! USCHOVEJTE NÁVOD K POUŽITÍ S VÝROBKEM PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

PRODLOUŽENÍ ŽEBŘÍKU

Pro teleskopické žebříky : Pomocí dvou rukojetí uchopte žebřík na obou stranách a táhněte nahoru, čímž tuto část prodlužte dle potřeby, poté zatáhněte za uvolňovací tyč do polohy rámu ve tvaru A a zajistěte pant.

Pro rovný teleskopický žebřík : Zatáhněte za uvolňovací tyč do rovné polohy a zajistěte pant. Žebřík vysouvejte krok za krokem dle potřeby.

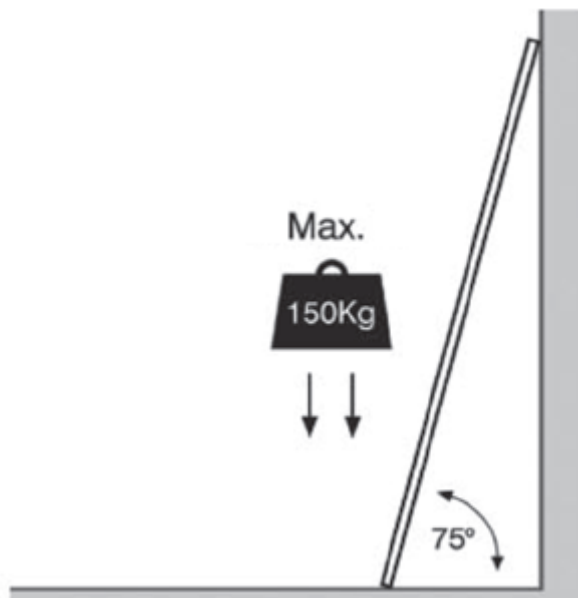
Pro teleskopický štaflový žebřík : Pomocí dvou rukojetí uchopte žebřík na obou stranách a táhněte nahoru, přičemž tuto část dle potřeby vysuňte, poté zatáhněte za uvolňovací tyč do polohy rámu ve tvaru A, zajistěte pant a složte jednu stranu do správné polohy pro štafle.

SKLÁDÁNÍ ŽEBŘÍKU

Po použití žebříku jej lze složit do velikosti, která umožňuje jeho skladování: Složte žebřík a poté jej postupně zavírejte pomocí obou rukojetí.

SKLADOVÁNÍ

Žebřík musí být skladován na bezpečném a suchém místě mimo dosah dětí a nadměrného tepla.

**ZAMYKACÍ MECHANISMY**

DŮLEŽITÉ! Před použitím se seznamte s fungováním žebříku!

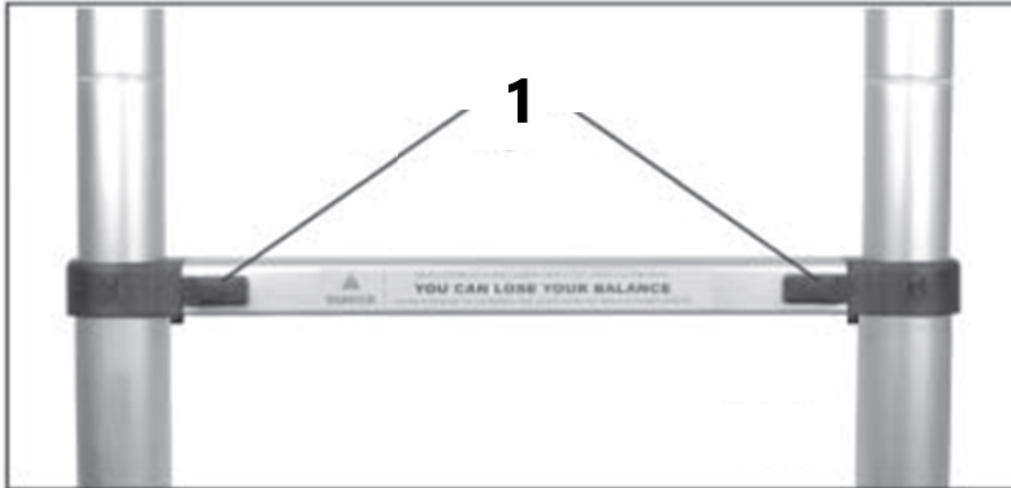
Každý schod na žebříku má dvojici zajišťovacích mechanismů. Ty se skládají z pružinových ocelových čepů, které se automaticky zajistí na místě, jakmile je žebřík vysunut.

Každý mechanismus je spojen s blokovací pákou viditelnou na vnější straně (viz obr. 1).

Zajišťovací páky mají dva účely. Indikují, zda je mechanismus zablokovaný (či nikoli), a slouží jako tlačítka pro uvolnění čepů (spuštění žebříku).

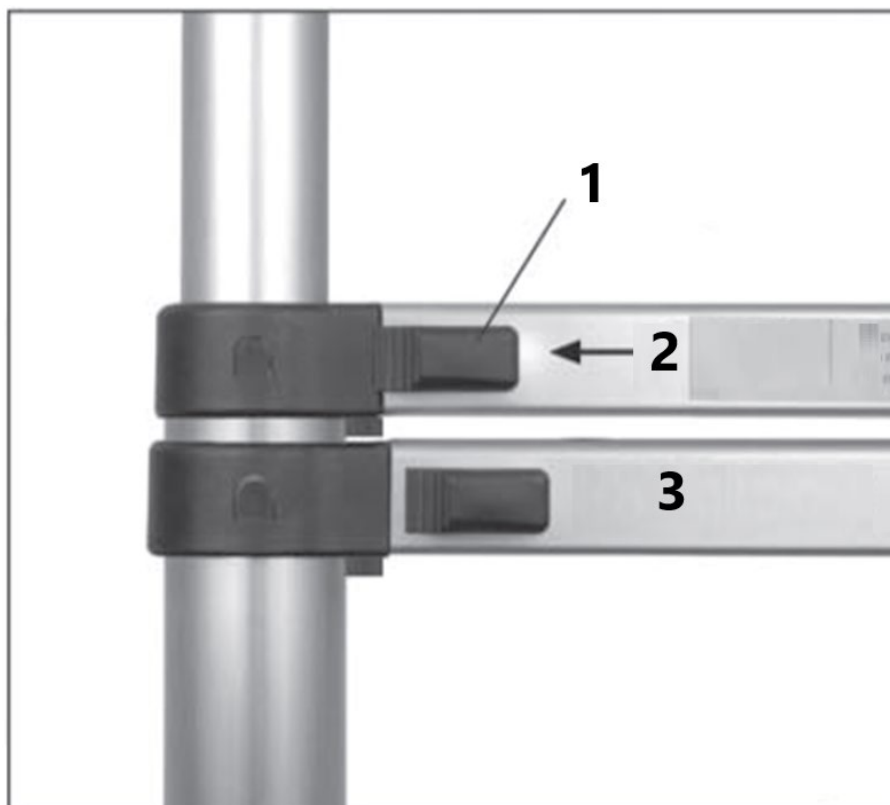
Páčka, která je blízko bočnice, značí, že mechanismus je zajištěn. Páčka mimo bočnici značí, že zajištěn NENÍ (viz obr. 2).

POZOR! Zamykací mechanismy se mohou zdát slyšitelné „cvaknutí“ při zavírání, ale vždy vizuálně zkontrolujte, zda se páčky zdají být zajištěné. Před použitím musí být zamykací mechanismus zcela zajištěn.



Obrázek 1.

1 – Dvojice zajišťovacích pák



Obrázek 2.

1 – Zajišťovací páka

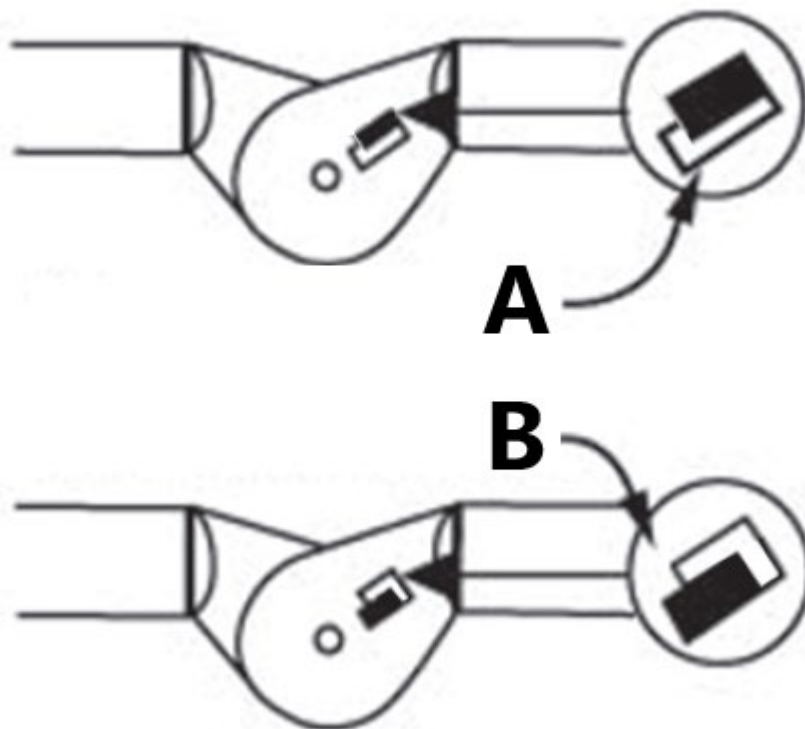
2 – Zamčeno

3 – Odemčeno

Zajištění pantu: Přesuňte žebřík do polohy pro zajištění dva panty. Ujistěte se, že zajišťovací šrouby jsou na obou pantech zajištěny. Zkontrolujte štítek na obou pantech, abyste se ujistili, že jsou zajištěny. (V případě potřeby mírně posuňte část žebříku dopředu a dozadu, abyste zajistili zajištění.)

PŘED POUŽITÍM ŽEBŘÍKA MUSÍ BÝT ZAMYKACÍ MECHANISMUS UZAMČEN.

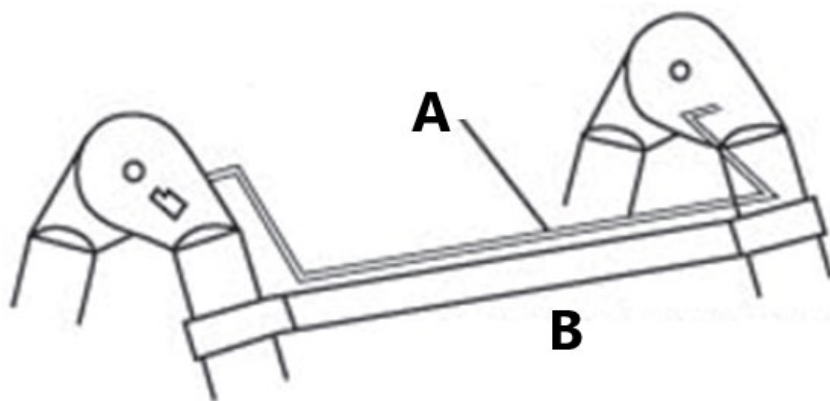
FUNKCE PÁNTU



A – Závora zámku
odemčena

B – Závora zámku
zamčena

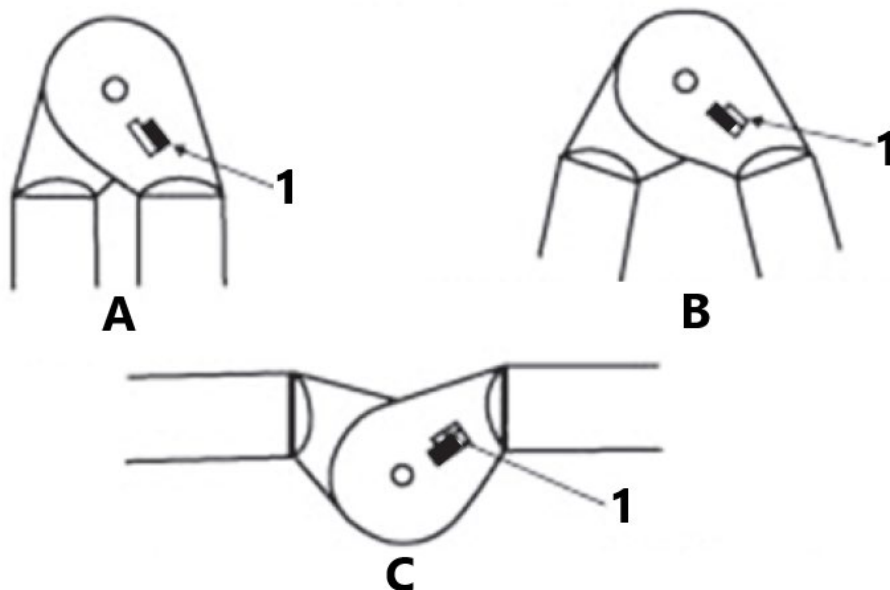
Odemčení pantu: Zatáhněte za střed uvolňovací tyčky pantu a poté ji uvolněte.



A – Tyčka pro uvolnění
pantu

B – Tahejte od středu
tyče

POLOHY PANTŮ



1 – Závora zámku

A – Úložná poloha

B – Zajištěný pant (štaflový žebřík)

C – Zajištěný pant (rovný žebřík)

Před použitím žebříku se ujistěte, že jsou všechny panty zajištěny.

zvedání uvolňovací tyče pantu nikdy nepoužívejte nic jiného než ruku .

Nikdy nepoužívejte uvolňovací tyč pantu k seřizování, přemísťování nebo přepravě žebříku.

Nepoužívejte tento žebřík, pokud pojistné šrouby nezajišťují své místo.

Udržujte panty čisté a bez nečistot, barvy, sněhu atd.

Panty tohoto žebříku byly promazány z výroby.

Pro dosažení nejlepšího provozu v závislosti na skutečném použití pravidelně čistěte a promazávejte panty lehkým strojním olejem.

PŘED POUŽITÍM: POSOUZENÍ RIZIK

INSPEKČNÍ BOD	ANO	ŽÁDNÝ
PŘÍČKY: Jsou nějaké příčky uvolněné, prasklé, ohnuté, opotřebované nebo chybí?		
KOLEJNICE: Jsou nějaké kolejnice uvolněné, prasklé, ohnuté, roztřepené, roztřepené nebo opotřebované?		
ŠTÍTKY: Chybí nějaké štítky nebo jsou nečitelné?		
ZÁMKY PŘÍCHODŮ: Jsou nějaké zámky příček uvolněné, zaseknuté, chybí nebo jsou rozbité?		
KOVÁNÍ: Chybí, je ztracený nebo poškozený nějaký hardware (šrouby/vrutky/upevňovací prvky)?		
STABILIZAČNÍ TYČ (pokud je k dispozici): Je tyč uvolněná, prasklá, ohnutá, opotřebovaná nebo chybí?		
DALŠÍ BODY		
ČISTOTA: Je žebřík bez nečistot/vody/oleje nebo jiných kontaminantů, které by mohly ohrozit bezpečnost nebo funkčnost?		Před použitím žebřík očistěte a osušte.
BEZPEČNÝ PROSTOR: Jsou všechny dveře (kromě protipožárních dveří nebo východů), okna a rušivé prvky zajištěny a ošetřeny, aby se zabránilo nehodě?		Před použitím zajistěte všechny body.
VHODNÉ PRO ÚČEL: Jste si jisti, že žebřík a veškeré nářadí jsou vhodné pro daný účel a vhodné pro daný úkol?		Hledejte alternativy vhodné pro daný úkol.
DALŠÍ OPATŘENÍ: Byla přijata nějaká další bezpečnostní opatření nezbytná pro daný úkol? (např. zajištění žebříku, dobré osvětlené prostředí, provedeno posouzení bezpečnostních rizik)		Nepokračujte, dokud nebudou přijata všechna vhodná opatření.

POZNÁMKA: Tuto stránku naskenujte nebo okopírujte pro případ potřeby.

VAROVÁNÍ! Pokud jsou některé kontrolní body označeny jako „ne“, nepoužívejte. Vyhledejte vhodnou opravu nebo výměnu.



Ce manuel d'utilisation a été traduit automatiquement. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne visent pas à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute différence entre la version traduite et la version originale en anglais n'a aucune valeur juridique. Pour toute question concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait foi. D'autres versions sont disponibles sur demande à l'adresse info@expondo.com.

Données techniques

Description des paramètres	Valeur du paramètre		
Nom du produit	Échelle télescopique		
Modèle	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Nombre d'échelons	8	10	12
Charge maximale [kg]	150	150	150
Hauteur maximale de travail de l'échelle [cm]	260	320	380
Dimensions [largeur x profondeur x hauteur ; mm]	2600 x 460 x 70	3200 x 680 x 80	3800 x 680 x 90
Poids [kg]	6	8.26	10.3

Description des paramètres	Valeur du paramètre		
Nom du produit	Échelle télescopique		
Modèle	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Nombre d'échelons	10	14	16
Charge maximale [kg]	150	150	150
Hauteur maximale de travail de l'échelle [cm]	320	440	500
Dimensions [largeur x profondeur x hauteur ; mm]	840 x 800 x 140	900 x 800 x 155	930 x 800 x 170
Poids [kg]	10.7	14,5	16,5

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENT ! Le non-respect des avertissements et des instructions contenus dans ce manuel et sur le produit peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

UTILISATION PRÉVUE

Le produit est conçu et destiné à un usage domestique, comme aide à l'escalade dans la maison et le jardin et pour les loisirs.

Cette échelle n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés en permanence pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'échelle.

Utilisez l'échelle uniquement comme décrit dans ces instructions. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles, voire la mort.

AVANT UTILISATION

Assurez-vous d'être en bonne forme physique pour utiliser une échelle. Certains problèmes de santé (dont la grossesse) ou la prise de médicaments, d'alcool ou de drogues peuvent rendre l'utilisation d'une échelle dangereuse. Consultez votre médecin avant d'utiliser une échelle.

Portez des vêtements moulants, retirez vos bijoux et attachez vos cheveux longs lorsque vous utilisez l'échelle.

Portez toujours des chaussures adaptées lorsque vous montez une échelle ; des chaussures plates, sèches, à crampons et avec des lacets solidement attachés sont considérées comme des chaussures appropriées.

Assurez-vous que la surface sur laquelle vous poserez l'échelle est capable de supporter le poids combiné de l'échelle, de l'opérateur et de tous les objets transportés.

Les portes (mais pas les portes coupe-feu ou similaires), les fenêtres et les zones d'entrée/sortie doivent être sécurisées lors de l'utilisation de l'échelle.

Toute distraction doit être raisonnablement évitée. Installez toujours l'échelle télescopique de manière à ce qu'elle soit toujours facilement accessible.

Lors du transport d'échelles sur des barres de toit ou dans un camion, assurez-vous qu'elles sont correctement placées et fixées pour éviter tout dommage.

Inspectez l'échelle à la livraison et avant la première utilisation afin de vérifier l'état et le fonctionnement de toutes les pièces. Utilisez la liste de contrôle fournie dans la section « Avant utilisation : Évaluation des risques » de ce manuel.

Vérifiez visuellement que l'échelle n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité au début de chaque journée de travail lorsque l'échelle doit être utilisée.

Retirez toute contamination de l'échelle, comme de la peinture humide, de la boue, de l'huile ou de la neige.

Pour les utilisateurs professionnels, une inspection périodique régulière est requise.

Avant d'utiliser une échelle au travail, une évaluation des risques doit être effectuée en respectant la législation du pays d'utilisation.

Assurez-vous que l'échelle est adaptée à la tâche. En cas de doute, contactez une personne qualifiée pour obtenir des conseils.

N'utilisez pas d'échelle endommagée ou inadaptée.

POSITIONNEMENT ET MONTAGE DE L'ÉCHELLE

Assurez-vous que l'échelle est complètement repliée, que tous les verrous sont verrouillés et qu'elle est exempte de tout contaminant avant de la déplacer vers la zone de travail. Ne la montez et ne la fermez que dans une zone de travail sécurisée. Ne déplacez pas l'échelle lorsqu'elle est montée.

Positionnez et utilisez l'échelle uniquement sur une base plane, horizontale et immobile.

Lors du positionnement de l'échelle, tenez compte du risque de collision avec l'échelle, par exemple avec des piétons, des véhicules ou des portes.

Sécurisez les portes (pas les sorties de secours) et les fenêtres dans la zone lorsque cela est possible.

Identifiez les risques électriques présents dans la zone de travail, tels que les lignes aériennes ou autres équipements électriques exposés. Cette échelle n'offre ni isolation ni protection contre les risques électriques.

L'échelle doit être positionnée à plat uniquement sur ses pieds, et non sur les échelons ou les marches.

Ne placez et n'utilisez jamais l'échelle sur des surfaces glissantes (telles que de la glace, des surfaces brillantes ou des surfaces solides fortement contaminées) à moins que des mesures efficaces supplémentaires ne soient prises pour empêcher l'échelle de glisser ou pour garantir que les surfaces contaminées sont suffisamment propres.

L'échelle doit être érigée à la position correcte, par exemple à l'angle correct pour une échelle inclinée (angle d'inclinaison d'environ 1:4) avec les échelons ou les marches de niveau (par exemple à 1 m de la base d'un mur si elle s'étend pour grimper à 4 m).

Placez toujours l'échelle contre une surface plane et non fragile et fixez-la correctement avant utilisation, par exemple en l'attachant ou en utilisant un dispositif de stabilité approprié.

Assurez-vous que les dispositifs de verrouillage de chaque échelon sont entièrement sécurisés avant utilisation.

N'essayez jamais de déplacer ou de repositionner l'échelle par le haut.

UTILISER L'ÉCHELLE

Ne pas dépasser la charge totale maximale de 150 kg/330 lb pour cette échelle.

Autoriser une seule personne à utiliser l'échelle à la fois.

Les échelles ne doivent être utilisées que pour des travaux légers de courte durée.

Utilisez des échelles non conductrices pour les travaux électriques inévitables sous tension. Cette échelle n'est pas adaptée aux travaux électriques sous tension, car elle est conductrice et n'offre aucune protection contre les risques électriques.

Ne jamais monter ou utiliser l'échelle à l'envers. La base doit toujours reposer fermement sur le sol.

N'utilisez pas l'échelle à l'extérieur dans des conditions météorologiques défavorables, telles que du vent fort ou de la pluie.

Ne laissez pas une échelle déployée sans surveillance.

Prenez des précautions pour éviter que les enfants ne jouent sur l'échelle.

Ne placez aucun outil ou autre objet sur les échelons et ne suspendez rien au système d'échelle.

L'équipement transporté lors de l'utilisation d'une échelle doit être léger et facile à manipuler.

Faites face à l'échelle et maintenez une prise ferme lors de la montée et de la descente.

Ne glissez pas le long des montants de l'échelle.

Montez et descendez avec des mouvements délibérés.

Maintenez toujours 3 points de contact avec l'échelle, par exemple deux pieds sur le même échelon et une main sur les montants.

Utilisez un équipement de sécurité supplémentaire si cela n'est pas possible.

Maintenez une prise lorsque vous travaillez sur une échelle ou prenez des précautions de sécurité supplémentaires si vous ne le pouvez pas.

Ne vous penchez pas trop en avant ; gardez toujours la boucle de votre ceinture (nombril) à l'intérieur des montants et les deux pieds sur la même marche/le même échelon tout au long de la tâche.

Évitez les travaux qui imposent une charge latérale sur les échelles verticales, comme le perçage latéral à travers des matériaux solides (par exemple, de la brique ou du béton).

Ne montez pas plus haut que le dernier mètre de l'échelle.

Ne vous tenez pas sur les trois échelons supérieurs de l'échelle ; cela peut entraîner des problèmes de stabilité.

N'utilisez pas l'échelle comme pont.

N'utilisez pas d'échelles verticales pour accéder à un autre niveau.

Les échelles inclinées utilisées pour accéder à un niveau supérieur doivent être prolongées d'au moins 1 m au-dessus du point d'atterrissage.

Ne descendez pas d'une échelle inclinée à un niveau supérieur sans sécurité supplémentaire, comme un arrimage ou l'utilisation d'un dispositif de stabilité approprié.

Ne descendez pas du côté de l'échelle.

Ne restez pas longtemps sur une échelle sans faire de pauses régulières (la fatigue est un risque).

Lors de la fermeture de l'échelle, veillez à ne pas coincer vos doigts, vêtements ou cheveux dans les mécanismes. Fermez un échelon à la fois.

RÉPARATION, ENTRETIEN ET STOCKAGE

Pliez complètement l'échelle, fermez tous les échelons et fixez-la avant de la ranger ou de la manipuler.

Nettoyer avec un nettoyant ménager approprié et un chiffon doux et sec.

Séchez soigneusement toutes les pièces avant de les ranger.

Ne plongez pas votre échelle dans l'eau ou dans tout autre liquide pour quelque raison que ce soit.

Rangez votre échelle à l'intérieur, dans un endroit sec, à l'abri de toute contamination. Ne posez aucun objet dessus. Ne rangez l'échelle que lorsqu'elle est sèche.

N'exposez pas votre échelle à l'humidité. Cela pourrait l'endommager.

Rangez-le dans le bon sens. La base doit toujours reposer sur le sol.

Les réparations et l'entretien doivent être effectués par une personne compétente et équipés de pièces de rechange adaptées. L'utilisation de pièces de rechange non approuvées par un tiers est déconseillée et annulera votre garantie.

Ne transportez pas d'équipement lourd ou difficile à manipuler lorsque vous utilisez une échelle.

Ne pas modifier la conception de l'échelle. Instructions pour la manipulation des mécanismes de verrouillage, y compris l'indication de la position verrouillée ou déverrouillée.

Les pictogrammes CARRÉ VERT suivants indiquent une utilisation correcte. Les pictogrammes CERCLE ROUGE suivants indiquent une mauvaise utilisation et servent de rappel visuel. Ils ne constituent pas une liste exhaustive des instructions d'utilisation ou des avertissements. L'utilisateur doit faire preuve de prudence, de diligence et de bon sens lors de l'utilisation de l'échelle afin d'éviter tout accident ou blessure.

Le non-respect des instructions fournies annulera votre garantie et pourrait être considéré comme une mauvaise utilisation.



Attention, risque de chute de l'échelle. Ce panneau d'avertissement doit apparaître sur chaque marquage de l'échelle, en premier lieu.



Reportez-vous au manuel/livret d'instructions.



Inspectez l'échelle après livraison. Avant chaque utilisation, vérifiez visuellement qu'elle n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité. N'utilisez pas une échelle endommagée.



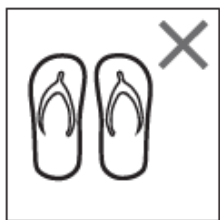
Charge totale maximale



Évitez les travaux qui imposent une charge latérale aux échelles, comme le perçage latéral de matériaux solides.



Ne transportez pas d'équipement lourd ou difficile à manipuler lorsque vous utilisez une échelle.



Ne portez pas de chaussures inadaptées lorsque vous montez une échelle.



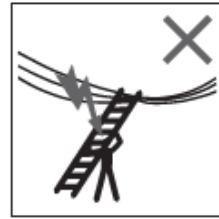
N'utilisez pas l'échelle si vous n'êtes pas en bonne forme physique. Certains problèmes de santé, la prise de médicaments,



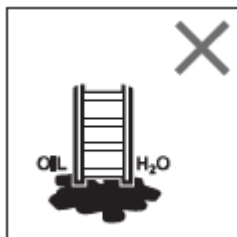
N'utilisez pas l'échelle sur une base instable ou non plane.



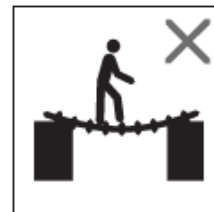
Ne vous étendez pas trop.



l'abus d'alcool ou de drogues peuvent rendre l'utilisation de l'échelle dangereuse. Attention, risque électrique. Identifiez tout risque électrique dans la zone de travail, comme les lignes aériennes ou autres équipements électriques exposés, et n'utilisez pas l'échelle là où il y a risque électrique.



Ne pas ériger l'échelle sur un sol contaminé.



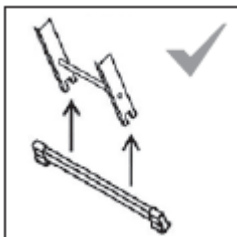
N'utilisez pas l'échelle comme pont.



Nombre maximal d'utilisateurs



Ne montez pas et ne descendez pas à moins d'être face à l'échelle.



Si une échelle est livrée avec des barres stabilisatrices et que ces barres doivent être fixées par l'utilisateur avant la première utilisation, cela doit



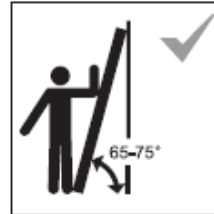
Maintenez fermement l'échelle lors de la montée et de la descente. Maintenez une

être décrit sur l'échelle et dans la notice d'utilisation.

prise lorsque vous travaillez sur une échelle ou prenez des précautions supplémentaires si vous ne le pouvez pas.



Utilisez l'échelle uniquement dans le sens indiqué, uniquement si cela est nécessaire en raison de la conception de l'échelle.



Les échelles inclinées à échelons doivent être utilisées à l'angle correct.



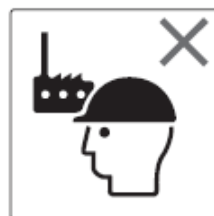
Ne pas appuyer l'échelle contre des surfaces inappropriées.

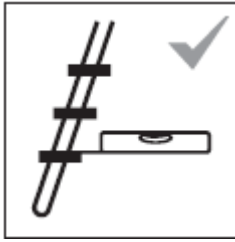


Echelle à usage non professionnel.



Tous les mécanismes de verrouillage de tous les échelons/marches étendus doivent être vérifiés et verrouillés avant utilisation.





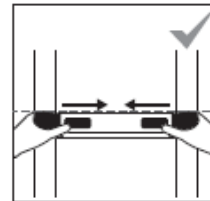
Les échelles inclinées avec marches doivent être utilisées de manière à ce que les marches soient en position horizontale.



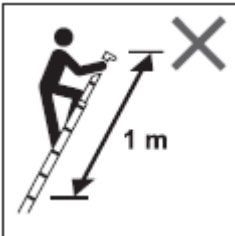
Ne pas mettre les mains/doigts dans la zone des échelons (zone de cisaillement) lorsque l'on amène l'échelle dans ses positions possibles d'utilisation.



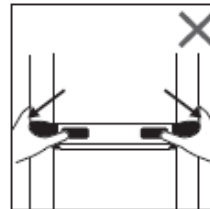
Ne montez pas sur les trois premières marches d'une échelle inclinée. Pour les échelles télescopiques, le dernier mètre ne doit pas être utilisé.



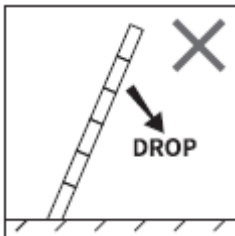
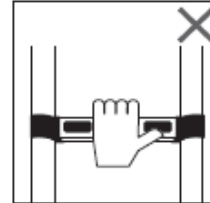
Lors de la rétraction de l'échelle, les mains doivent tenir le support de l'échelon/de la marche et ne doivent, à aucun moment du processus de rétraction, être placées sur ou entre les échelons/marches.



Ne montez pas sur le dernier mètre d'une échelle télescopique.



Les échelles utilisées pour accéder à un niveau supérieur doivent être prolongées d'au moins 1 m au-dessus du point d'atterrissage et fixées, si nécessaire.

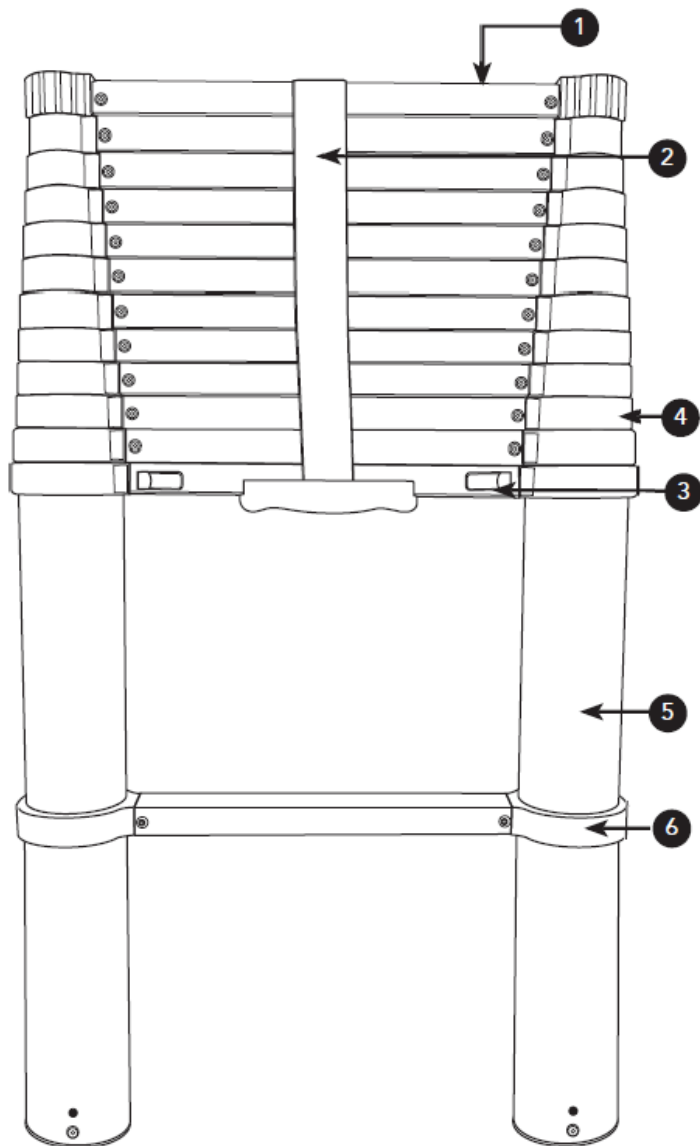


Évitez que l'échelle ne tombe ou ne tombe sur un sol dur, ce qui pourrait endommager ses composants. Vérifiez soigneusement l'échelle et assurez-vous qu'elle est sécurisée avant la prochaine utilisation.

MSW TLADDER S260

Modèles:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



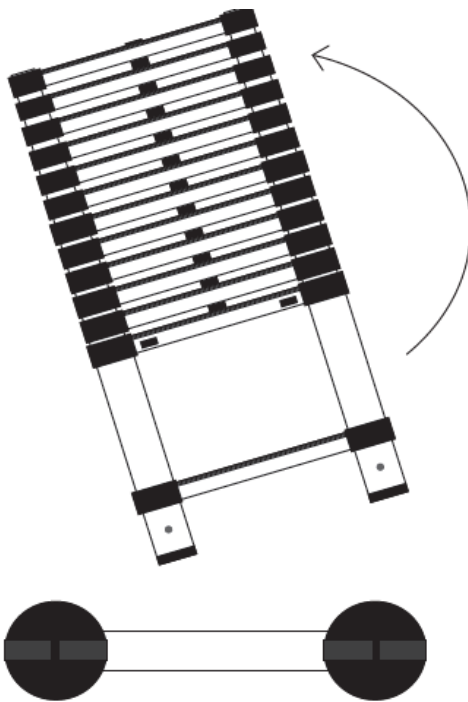
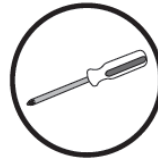
1. Échelon supérieur
2. Sangle de rangement
3. Mécanismes de verrouillage
4. Poignées
5. Tubes télescopiques
6. Échelon inférieur
7. Barre stabilisatrice



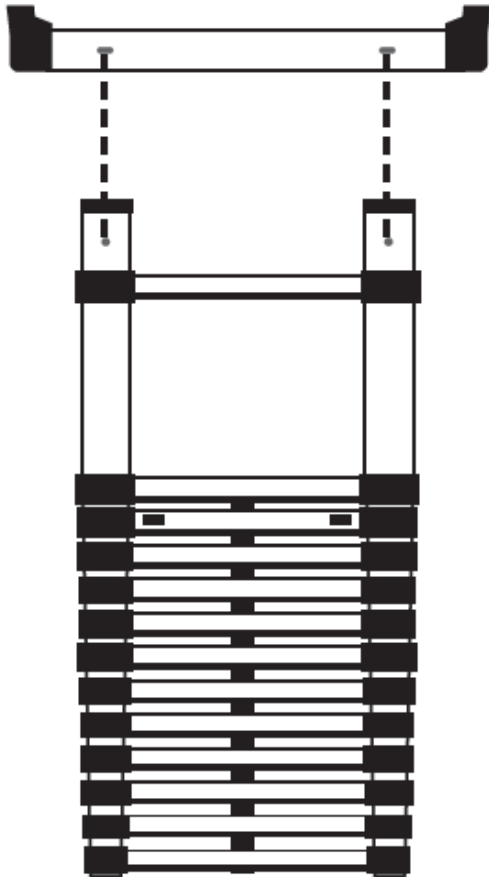
Veillez noter que l'échelle de 3,8 m et 3,2 m est représentée sur les images, l'échelle de 2,6 m n'est pas livrée avec la barre stabilisatrice.

ATTENTION ! La barre stabilisatrice doit être montée avant utilisation (la barre stabilisatrice est fournie uniquement avec l'échelle de 3,8 m et l'échelle de 3,2 m).

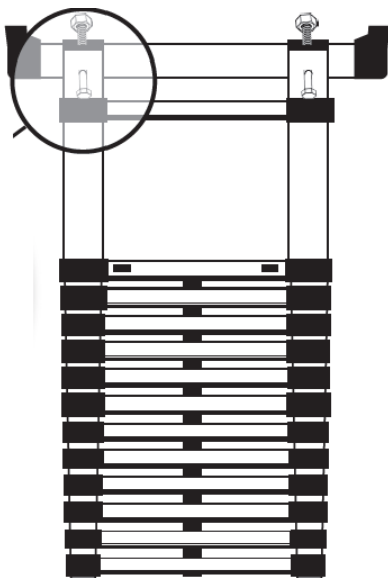
Outils nécessaires.



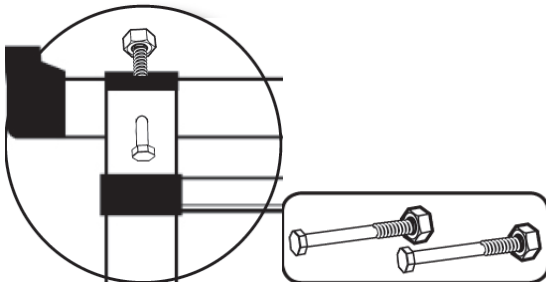
1. Retournez l'échelle télescopique verticalement afin que les pieds soient accessibles. Vous remarquerez des goupilles en plastique dans la fente de chaque pied. Pour installer la barre stabilisatrice (7), ces goupilles doivent être cassées. Cette opération est facile à l'aide d'un tournevis plat.



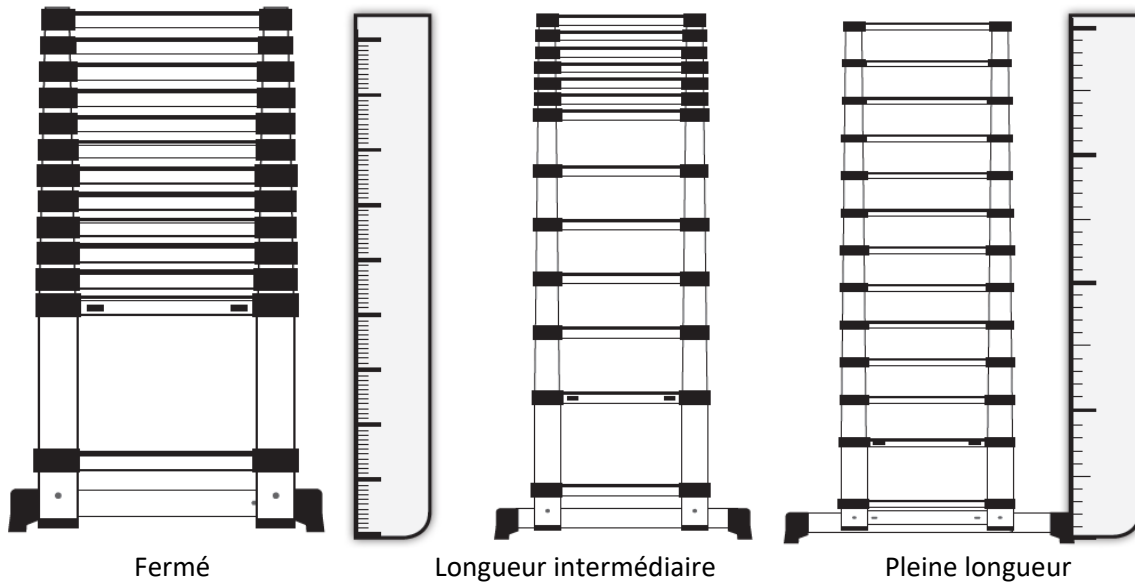
2. Une fois les goupilles retirées, la barre stabilisatrice s'insère dans les fentes. Alignez les trous de la barre stabilisatrice avec ceux des pieds de l'échelle télescopique.
REMARQUE : vous aurez peut-être besoin d'un maillet en caoutchouc pour enfoncer soigneusement la barre stabilisatrice dans les fentes en toute sécurité.



3. Une fois la barre stabilisatrice fixée aux pieds de l'échelle, fixez-la à l'aide des deux boulons fournis. Serrez les boulons avec une clé.



L'échelle télescopique peut être utilisée à différentes hauteurs pour différentes tâches.

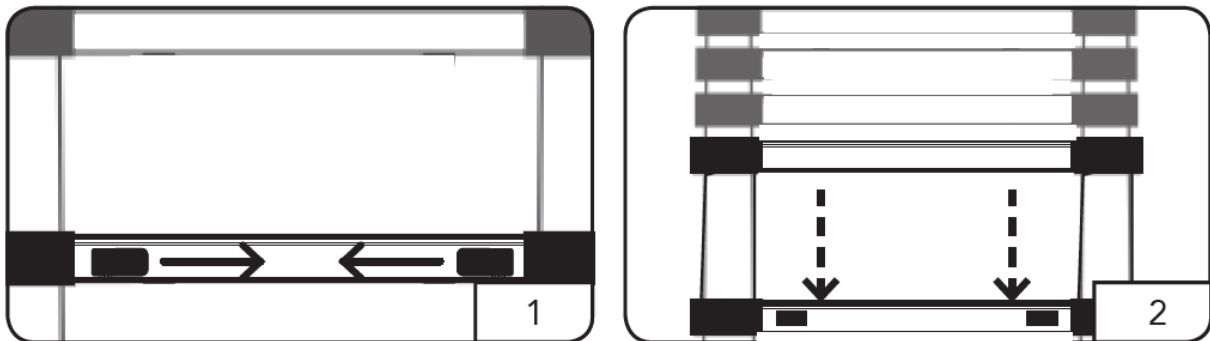


REMARQUE : L'échelle télescopique doit être inclinée selon la règle 1-4 ; pour chaque 4 parties vers le haut, l'échelle doit être placée 1 partie vers l'extérieur (par exemple 2 m vers le haut, 50 cm vers l'extérieur).

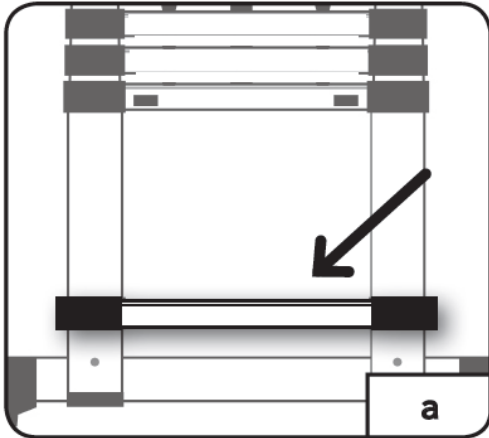
MÉCANISME DE VERROUILLAGE

Les mécanismes de verrouillage (3) verrouillent chaque échelon avec 2 goupilles de verrouillage en acier qui se mettent automatiquement en place lorsque l'échelle est déployée.

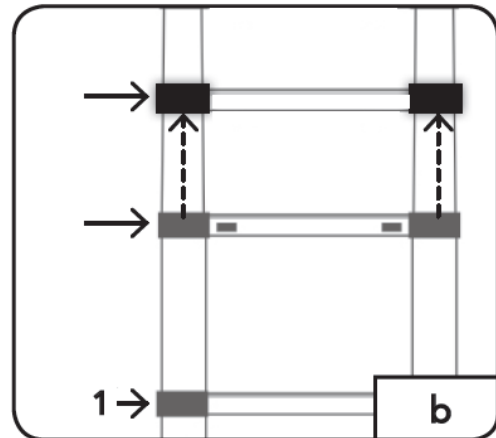
ATTENTION : Assurez-vous que tous les mécanismes de verrouillage sont engagés avant et après utilisation.



Pour replier l'échelle télescopique jusqu'à sa position fermée, poussez simultanément les leviers de verrouillage (3) (Figure 1 ci-dessus) et relâchez-les.

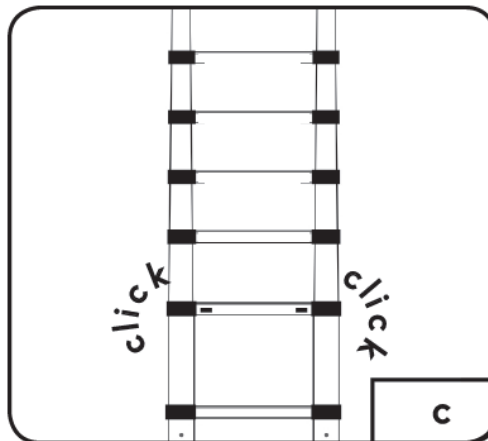
POUR OUVRIR L'ÉCHELLE À UNE LONGUEUR INTERMÉDIAIRE

Placez l'échelle télescopique sur une surface plane et stable. Placez votre pied sur le barreau inférieur (6) pour stabiliser l'échelle.



1 – Échelon inférieur

En commençant par le deuxième échelon en partant du bas, utilisez vos deux mains pour saisir les poignées (4) de chaque côté de l'échelon et tirez vers le haut pour étendre la marche.



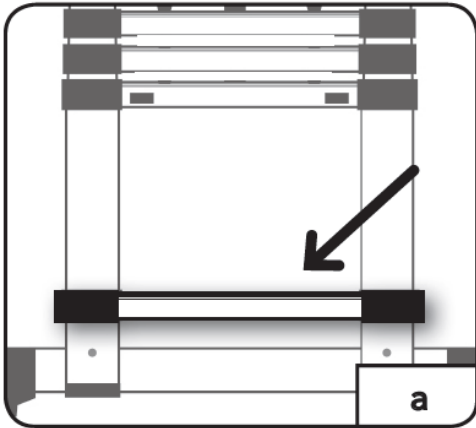
Lorsque chaque marche est complètement déployée, vous devriez entendre un « clic », confirmant que les mécanismes de verrouillage (3) sont engagés pour ce niveau.

FERMER L'ÉCHELLE

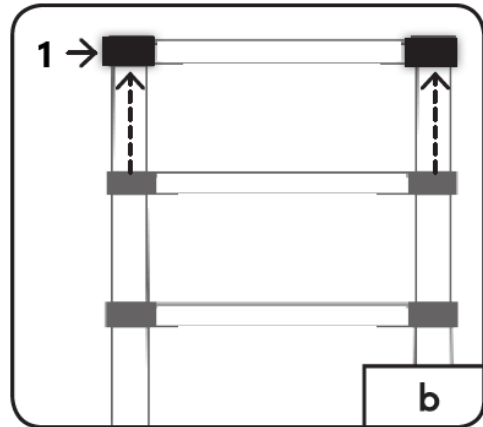
Maintenez l'échelle télescopique en position verticale.

Placez un pied sur l'échelon inférieur (6) pour stabiliser l'échelle.

En commençant par l'échelon le plus bas, utilisez vos deux mains pour saisir les poignées (4) de chaque côté de l'échelon, puis, avec vos pouces, désengagez les mécanismes de verrouillage (3).

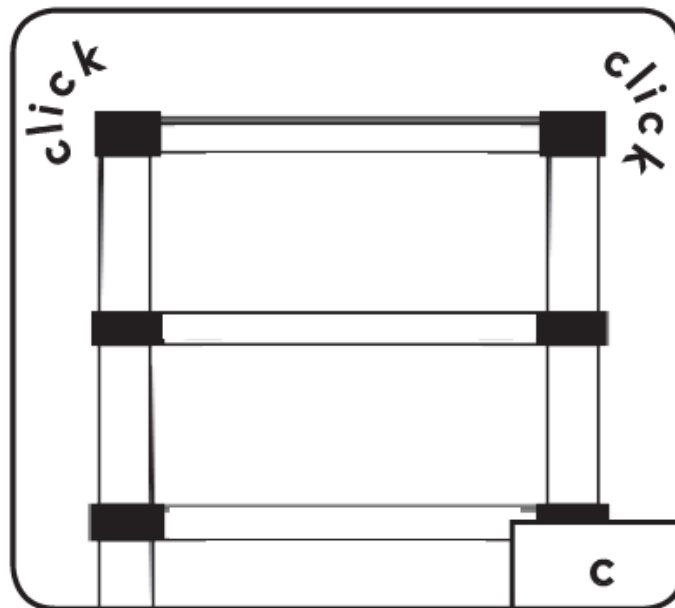
POUR OUVRIR L'ÉCHELLE SUR TOUTE SA LONGUEUR

Placez l'échelle télescopique sur une surface plane et stable. Placez votre pied sur le barreau inférieur (6) pour stabiliser l'échelle.



1 – Échelon supérieur

En commençant par l'échelon supérieur (1), utilisez vos deux mains pour saisir les poignées (4) de chaque côté de l'échelon et tirez vers le haut pour étendre la marche.



Lorsque chaque marche est complètement déployée, vous devriez entendre un « clic », confirmant que les mécanismes de verrouillage (3) sont engagés pour ce niveau.

IMPORTANT : Si vous ouvrez l'échelle sur toute sa longueur, vous devez toujours l'étendre de haut en bas.

STOCKAGE

Conservez ce produit soigneusement dans un endroit sûr et sec, hors de portée des enfants.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Pour tirer le meilleur parti de votre échelle télescopique et pour des raisons de sécurité, nettoyez toujours l'échelle avant et après utilisation.

Les tubes télescopiques (5) doivent être maintenus propres ; la saleté, la limaille, la peinture, la colle, etc. doivent être nettoyées avec un chiffon propre après utilisation et avant de fermer l'échelle. Veuillez également à nettoyer les barreaux.

CONSEIL : Pour les taches tenaces, vous pouvez ajouter une petite quantité de nettoyeur non abrasif sur un mouchoir en papier ou un chiffon doux. Après le nettoyage, traitez les tubes télescopiques avec un spray au silicone. Ouvrez toutes les sections de l'échelle, vaporisez-les et essuyez-les avec un essuie-tout ou un chiffon sec. L'échelle doit toujours être sèche. Les embouts de l'échelle doivent toujours être scellés afin d'empêcher la pénétration de saletés et d'autres corps étrangers, ce qui pourrait endommager les tubes télescopiques.

Tout dommage causé à votre échelle télescopique doit être réparé uniquement par une personne qualifiée.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas votre échelle si elle est endommagée, car cela présente un risque grave d'accident ou de blessure et annulera votre garantie.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	SOLUTION
LES MÉCANISMES DE VERROUILLAGE NE S'ENGAGENT PAS	Les échelons ne sont pas correctement positionnés. Déployez-les jusqu'à la hauteur maximale et essayez de les fixer à nouveau.
LES TUBES TÉLESCOPIQUES SONT RIGIDES	L'échelle est sale/contaminée et doit être nettoyée comme indiqué dans la section « Entretien et maintenance » ci-dessus.

Modèles:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

AVERTISSEMENT ! POUR ÉVITER TOUTE BLESSURE GRAVE, VOIRE MORTELLE, VEUILLEZ LIRE TOUTES CES INSTRUCTIONS ET RESPECTER TOUTES LES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT SUR LE PRODUIT AVANT UTILISATION ! CONSERVER CE MANUEL AVEC LE PRODUIT POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

ÉTENDRE L'ÉCHELLE

Pour les échelles télescopiques : À l'aide des deux poignées, saisissez l'échelle des deux côtés et tirez vers le haut, en allongeant cette section selon vos besoins, puis tirez la barre de déverrouillage jusqu'à la position du cadre en A, en verrouillant la charnière.

Pour une échelle télescopique droite : tirez la tige de déverrouillage en position droite, en verrouillant la charnière. Déployez l'échelle graduellement, selon vos besoins.

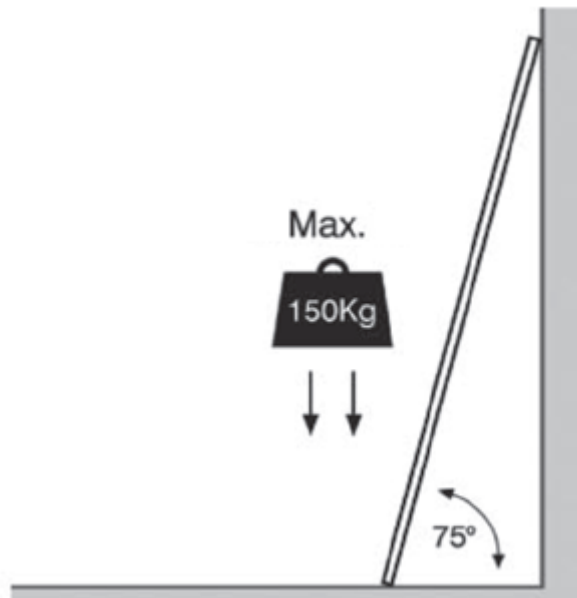
Pour l'escabeau télescopique : À l'aide des deux poignées, saisissez l'échelle des deux côtés et tirez vers le haut, en étendant cette section selon les besoins, puis tirez la tige de déverrouillage jusqu'à la position du cadre en A, verrouillez la charnière, pliez un côté dans la bonne position pour l'escabeau.

PLIER L'ÉCHELLE

Lorsque vous avez fini d'utiliser l'échelle, elle peut être pliée à une taille qui permet le stockage : Pliez l'échelle puis fermez-la étape par étape à l'aide des deux poignées.

STOCKAGE

L'échelle doit être rangée dans un endroit sûr et sec, loin des enfants et de la chaleur excessive.

**LES MÉCANISMES DE VERROUILLAGE**

IMPORTANT ! Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'échelle avant de l'utiliser !

Chaque marche de l'échelle est dotée de deux mécanismes de verrouillage. Ceux-ci sont constitués de goupilles en acier à ressort qui se verrouillent automatiquement lorsque l'échelle est déployée.

Chaque mécanisme est relié à un levier de verrouillage visible à l'extérieur (voir Fig. 1).

Les leviers de verrouillage ont deux fonctions : ils indiquent si le mécanisme est verrouillé (ou non) et servent de boutons pour libérer les goupilles (abaisser l'échelle).

Un levier proche du rail latéral indique que le mécanisme est verrouillé. Un levier éloigné du rail latéral indique qu'il n'est PAS verrouillé (voir Fig. 2).

ATTENTION ! Les mécanismes de verrouillage peuvent émettre un « clic » audible, mais vérifiez toujours visuellement que les leviers sont bien verrouillés. Le mécanisme de verrouillage doit être correctement verrouillé avant utilisation.

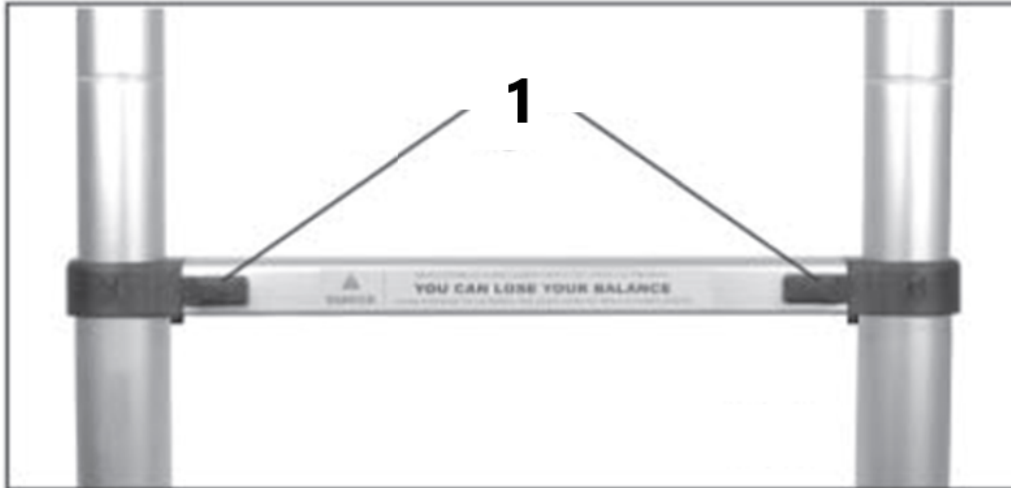


Figure 1.

1 – Une paire de leviers de verrouillage

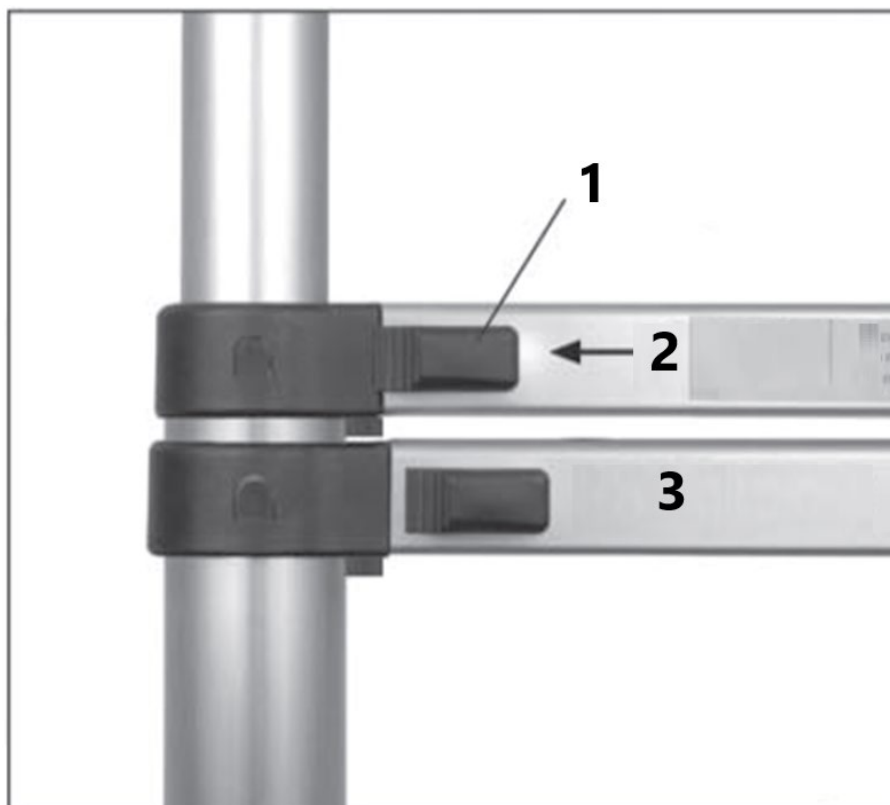


Figure 2.

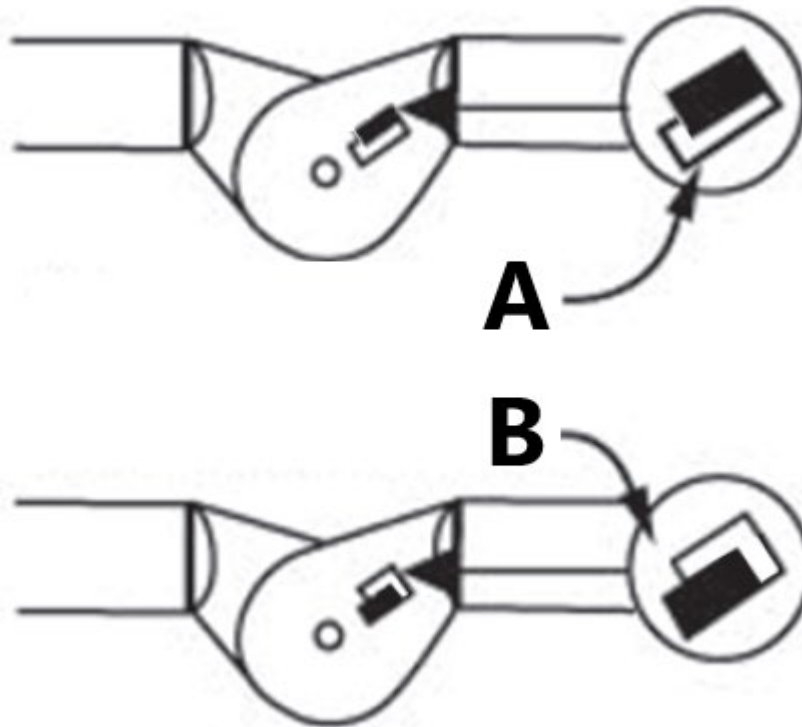
1 – Levier de verrouillage

2 – Verrouillé

3 – Débloqué

Pour verrouiller les charnières : placez l'échelle en position de verrouillage des deux charnières. Assurez-vous que les boulons de verrouillage sont bien en place sur les deux charnières. Vérifiez l'étiquette des deux charnières pour vous assurer qu'elles sont verrouillées. (Si nécessaire, déplacez légèrement la section de l'échelle d'avant en arrière pour assurer le verrouillage.)

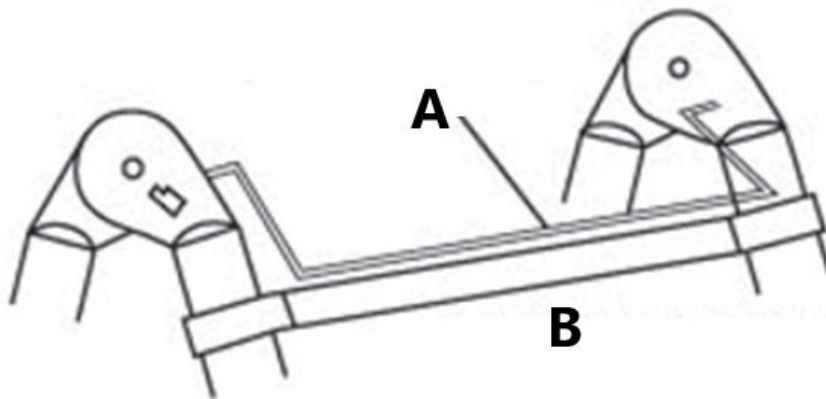
**LE MÉCANISME DE VERROUILLAGE DOIT ÊTRE VERROUILLÉ AVANT D'UTILISER L'ÉCHELLE.
FONCTIONNEMENT DE LA CHARNIÈRE**



A – Pêne de verrouillage déverrouillé

B – Pêne dormant verrouillé

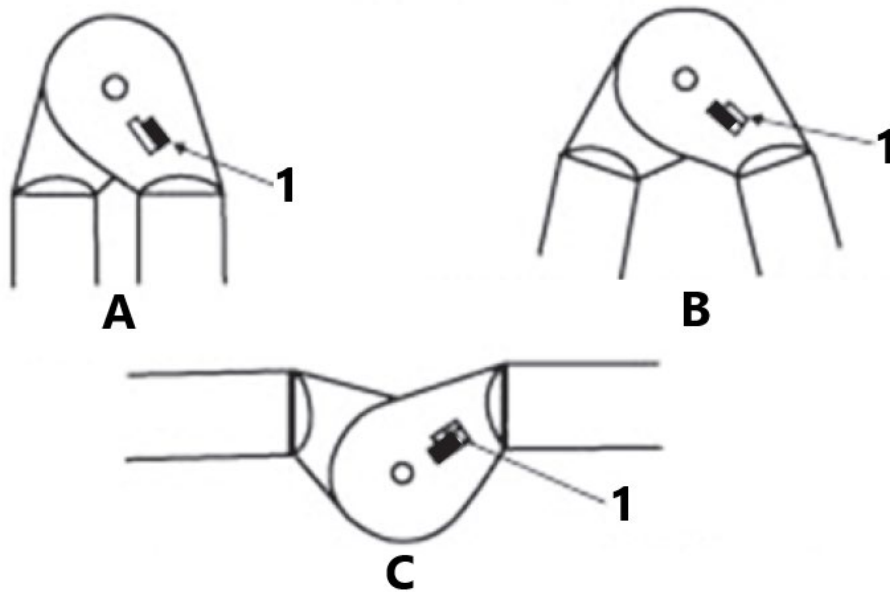
Pour déverrouiller la charnière : tirez depuis le centre de la tige de déverrouillage de la charnière, puis relâchez-la.



A – Tige de déverrouillage de la charnière

B – Tirer depuis le centre de la tige

POSITIONS DES CHARNIÈRES



1 – Pêne de verrouillage

A – Position de stockage

B – Charnière verrouillée (escabeau)

C – Charnière verrouillée (échelle droite)

Assurez-vous que toutes les charnières sont verrouillées avant d'utiliser l'échelle.

N'utilisez jamais autre chose que la main pour soulever la tige de déverrouillage de la charnière.

N'utilisez jamais la tige de déverrouillage de la charnière pour régler, déplacer ou transporter l'échelle.

N'utilisez pas cette échelle si les boulons de verrouillage ne se verrouillent pas en place.

Gardez les charnières propres et exemptes de saleté, de peinture, de neige, etc.

Les charnières de cette échelle ont été lubrifiées en usine.

Pour un fonctionnement optimal en fonction de l'utilisation réelle, nettoyez et lubrifiez périodiquement les charnières avec une huile machine légère.

AVANT UTILISATION : ÉVALUATION DES RISQUES

POINT D'INSPECTION	OUI	NON
ÉCHELONS : Y a-t-il des échelons desserrés, fissurés, pliés, usés ou manquants ?		
RAILS : Y a-t-il des rails desserrés, fissurés, pliés, fendus, effilochés ou usés ?		
ÉTIQUETTES : Certaines étiquettes sont-elles manquantes ou illisibles ?		
VERROUS À ÉCHELON : Certains verrous à échelon sont-ils desserrés, coincés, manquants ou cassés ?		
QUINCAILLERIE : Y a-t-il du matériel (vis/boulons/fixations) manquant, desserré ou cassé ?		
BARRE DE STABILITÉ (le cas échéant) : La barre est-elle lâche, fissurée, pliée, usée ou manquante ?		
POINTS SUPPLÉMENTAIRES		
PROPRETÉ : L'échelle est-elle exempte de saleté/eau/huile ou d'autres contaminants susceptibles de nuire à la sécurité ou au fonctionnement ?		Nettoyez et séchez l'échelle avant utilisation.
ZONE SÉCURISÉE : Toutes les portes (à l'exception des portes coupe-feu ou des sorties), les fenêtres et les distractions ont-elles été sécurisées et prises en charge pour éviter les accidents ?		Sécuriser tous les points avant utilisation.
ADAPTÉ À L'USAGE : Êtes-vous sûr que l'échelle et les outils sont adaptés à l'usage prévu et conviennent à la tâche à accomplir ?		Rechercher des alternatives adaptées à la tâche.
MESURES SUPPLÉMENTAIRES : Des mesures de sécurité supplémentaires nécessaires à la tâche ont-elles été prises ? (c.-à-d. sécurisation de l'échelle, environnement bien éclairé, évaluation des risques de sécurité effectuée ?)		Ne continuez pas tant que toutes les mesures appropriées n'ont pas été prises.

REMARQUE : Numérisez ou photocopiez cette page pour la réutiliser si nécessaire.

ATTENTION ! Si l'un des points d'inspection est marqué « non », ne pas utiliser. Effectuer les réparations ou le remplacement appropriés.



Questo Manuale Utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale Utente è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Altre versioni linguistiche sono disponibili su richiesta tramite info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Scala telescopica		
Modello	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Numero di pioli	8	10	12
Carico massimo [kg]	150	150	150
Altezza massima di lavoro della scala [cm]	260	320	380
Dimensioni [larghezza x profondità x altezza; mm]	2600 x 460 x 70	3200 x 680 x 80	3800 x 680 x 90
Peso [kg]	6	8.26	10.3

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Scala telescopica		
Modello	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Numero di pioli	10	14	16
Carico massimo [kg]	150	150	150
Altezza massima di lavoro della scala [cm]	320	440	500
Dimensioni [larghezza x profondità x altezza; mm]	840 x 800 x 140	900 x 800 x 155	930 x 800 x 170
Peso [kg]	10.7	14.5	16.5

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE! La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni contenute nel presente manuale e sul prodotto può causare lesioni gravi o mortali.

USO PREVISTO

Il prodotto è progettato e destinato all'uso domestico, come ausilio per arrampicarsi in casa e in giardino e per gli hobby.

Questa scala non è un giocattolo. I bambini devono essere sempre sorvegliati per assicurarsi che non giochino con la scala.

Utilizzare il sistema di scale esclusivamente come descritto in queste istruzioni. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio e può causare danni a cose, lesioni personali o persino la morte.

PRIMA DELL'USO

Assicurati di essere sufficientemente in forma per usare una scala. Alcune condizioni mediche (inclusa la gravidanza) o l'abuso di farmaci, alcol o droghe potrebbero rendere l'uso della scala pericoloso. Consulta il tuo medico prima di utilizzare la scala.

Quando si utilizza la scala, indossare abiti attillati, togliere i gioielli e legare i capelli lunghi.

Quando si sale su una scala, si consigliano sempre calzature adatte: scarpe piatte, asciutte, con suola antiscivolo e con lacci ben allacciati.

Assicurarsi che la superficie su cui verrà appoggiata la scala sia in grado di sostenere il peso combinato della scala, dell'operatore e degli oggetti trasportati.

Quando si utilizza la scala, è necessario mettere in sicurezza porte (ma non porte tagliafuoco o simili), finestre e aree di entrata/uscita.

Si raccomanda di evitare qualsiasi distrazione. Posizionare sempre la scala telescopica in modo che sia sempre liberamente accessibile.

Quando si trasportano scale sulle barre portatutto o su un camion, assicurarsi che siano posizionate e fissate correttamente per evitare danni.

Ispezionare la scala alla consegna e prima del primo utilizzo per verificarne le condizioni e il funzionamento di tutti i componenti. Utilizzare la checklist fornita nella sezione "Prima dell'uso: Valutazione dei rischi" di questo manuale.

Controllare visivamente che la scala non sia danneggiata e che sia sicura da utilizzare all'inizio di ogni giornata lavorativa quando si prevede di utilizzarla.

Rimuovere qualsiasi contaminazione dalla scala, come vernice fresca, fango, olio o neve.

Per gli utenti professionali è richiesta un'ispezione periodica regolare.

Prima di utilizzare una scala sul lavoro, è opportuno effettuare una valutazione dei rischi nel rispetto della legislazione vigente nel Paese di utilizzo.

Assicurarsi che la scala sia adatta al lavoro da svolgere. In caso di dubbi, contattare una persona qualificata per assistenza.

Non utilizzare una scala danneggiata o comunque inadatta.

POSIZIONAMENTO E MONTAGGIO DELLA SCALA

Prima di spostarsi nell'area di lavoro, assicurarsi che la scala sia completamente abbassata, che tutti i blocchi siano ben serrati e che sia priva di contaminanti. Montare e chiudere la scala solo in un'area di lavoro sicura. Non spostare la scala quando è in posizione eretta.

Posizionare e utilizzare la scala solo su una base piana, livellata e fissa.

Quando si posiziona la scala, considerare il rischio di collisione con la scala, ad esempio da parte di pedoni, veicoli o porte.

Ove possibile, proteggere porte (non uscite di sicurezza) e finestre nella zona.

Identificare eventuali rischi elettrici nell'area di lavoro, come linee aeree o altre apparecchiature elettriche esposte. Questa scala non offre isolamento o protezione dai rischi elettrici.

La scala deve essere posizionata solo sui piedini e non sui pioli o sui gradini.

Non posizionare o utilizzare mai la scala su superfici scivolose (ad esempio ghiaccio, superfici lucide o superfici solide notevolmente contaminate), a meno che non vengano adottate misure efficaci aggiuntive per impedire che la scala scivoli o per garantire che le superfici contaminate siano sufficientemente pulite.

La scala deve essere montata nella posizione corretta, ad esempio con l'angolazione corretta per una scala inclinata (angolo di inclinazione di circa 1:4) con i pioli o i gradini a livello (ad esempio a 1 m di distanza dalla base di un muro se si estende per salire di 4 m).

Posizionare sempre la scala su una superficie piana e non fragile e fissarla correttamente prima dell'uso, ad esempio legandola o utilizzando un dispositivo di stabilità idoneo.

Prima dell'uso, assicurarsi che i dispositivi di bloccaggio su ogni piolo siano completamente fissati.

Non tentare mai di spostare o riposizionare la scala dall'alto.

USARE LA SCALA

Non superare il carico massimo totale di 150 kg/330 libbre per questa scala.

Consentire l'uso della scala a una sola persona alla volta.

Le scale dovrebbero essere utilizzate solo per lavori leggeri e di breve durata.

Utilizzare scale non conduttive per lavori elettrici inevitabili sotto tensione. Questa scala non è adatta per lavori elettrici sotto tensione in quanto è conduttiva e non offre alcuna protezione dai rischi elettrici.

Non montare né utilizzare mai la scala capovolta. La base deve sempre poggiare saldamente a terra.

Non utilizzare la scala all'esterno in condizioni meteorologiche avverse, ad esempio in caso di vento forte o pioggia.

Non lasciare mai incustodita una scala estesa.

Prendere precauzioni affinché i bambini non giochino sulla scala.

Non appoggiare utensili o altri oggetti sui pioli e non appendere nulla al sistema della scala.

L'attrezzatura trasportata quando si utilizza una scala deve essere leggera e facile da maneggiare.

Mettetevi di fronte alla scala e mantenete una presa salda mentre salite e scendete.

Non scivolare lungo i montanti della scala.

Salire e scendere con movimenti deliberati.

Mantenere sempre 3 punti di contatto con la scala, ad esempio due piedi sullo stesso piolo e una mano sui montanti.

Se ciò non fosse possibile, utilizzare ulteriori dispositivi di sicurezza.

Mantenere un appiglio quando si lavora su una scala oppure adottare ulteriori precauzioni di sicurezza se non è possibile.

Non sporgerti troppo; tieni sempre la fibbia della cintura (ombelico) all'interno dei montanti ed entrambi i piedi sullo stesso gradino/piolo per tutta la durata del compito.

Evitare lavori che impongono un carico laterale sulle scale fisse, come la foratura laterale di materiali solidi (ad esempio mattoni o cemento).

Non salire oltre l'ultimo metro della scala.

Non salire sui tre pioli più alti della scala, perché ciò potrebbe compromettere la stabilità.

Non usare la scala come ponte.

Non utilizzare scale fisse per raggiungere un altro livello.

Le scale a pioli utilizzate per raggiungere un livello superiore devono essere estese almeno 1 m al di sopra del punto di atterraggio.

Non scendere da una scala inclinata a un'altezza superiore senza misure di sicurezza aggiuntive, come un legaccio o l'uso di un dispositivo di stabilità idoneo.

Non scendere dal lato della scala.

Non trascorrere lunghi periodi di tempo sulla scala senza effettuare pause regolari (la stanchezza è un rischio).

Quando si chiude la scala, fare attenzione a non intrappolare dita, vestiti o capelli nei meccanismi.

Chiudere un piolo alla volta.

RIPARAZIONE, MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Richiudere completamente la scala, chiudendo tutti i pioli e fissarla prima di riporla o trasportarla.

Pulire con un detergente domestico adatto e un panno morbido e asciutto.

Asciugare accuratamente tutti i componenti prima di riporli.

Non immergere per nessun motivo la scala in acqua o in altri liquidi.

Conserva la scala in un ambiente interno asciutto e lontano da altri contaminanti. Non appoggiare altri oggetti sulla scala. Riponi la scala solo quando è asciutta.

Non esporre la scala ad ambienti umidi o bagnati. Questi potrebbero danneggiarla.

Conservare nel verso corretto. La base deve sempre appoggiare a terra.

Riparazioni e manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato con ricambi idonei.

L'utilizzo di ricambi di terze parti non approvati è sconsigliato e invaliderà la garanzia.

Non trasportare attrezzature pesanti o difficili da maneggiare mentre si utilizza una scala.

Non modificare il design della scala. Istruzioni per la gestione dei meccanismi di bloccaggio, inclusa l'indicazione della posizione bloccata o sbloccata.

I seguenti pittogrammi QUADRATI VERDI indicano un uso corretto. I seguenti pittogrammi CERCHIO ROSSO indicano un uso improprio e sono forniti come promemoria visivo per l'uso. Non costituiscono un elenco esaustivo di istruzioni o avvertenze per l'uso. L'utente deve prestare attenzione, diligenza e buon senso durante l'utilizzo della scala per evitare incidenti o lesioni.

Il mancato rispetto delle istruzioni fornite invaliderà la garanzia e potrebbe essere considerato un uso improprio.



Attenzione, rischio di caduta dalla scala. Questo cartello di avvertimento deve essere presente su ogni segnaletica presente sulla scala, fin dal primo punto.



Fare riferimento al manuale/opuscolo di istruzioni.



Ispezionare la scala dopo la consegna. Prima di ogni utilizzo, verificare visivamente che la scala non sia danneggiata e sia sicura da usare. Non utilizzare una scala danneggiata.



Carico totale massimo



Non utilizzare la scala su una base non livellata o non stabile.



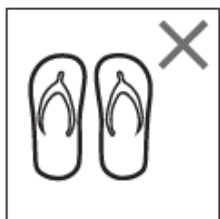
Non esagerare.



Evitare lavori che impongono un carico laterale sulle scale, come la perforazione laterale di materiali solidi.



Non trasportare attrezzature pesanti o difficili da maneggiare mentre si utilizza una scala.



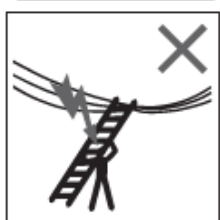
Non indossare calzature inadatte quando si sale su una scala.

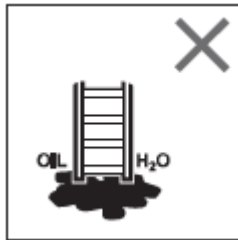


Non utilizzare la scala se non si è in forma fisica. Alcune condizioni mediche, l'abuso di farmaci, alcol o droghe potrebbero rendere l'uso della scala pericoloso.

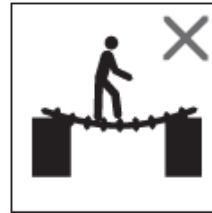


Attenzione, pericolo di elettricità. Identificare eventuali rischi elettrici nell'area di lavoro, come linee aeree o altre apparecchiature elettriche esposte, e non utilizzare la scala in presenza di rischi elettrici.





Non installare la scala su terreno contaminato.



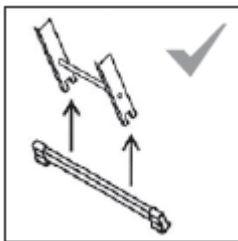
Non usare la scala come ponte.



Numero massimo di utenti



Non salire o scendere se non sei rivolto verso la scala.



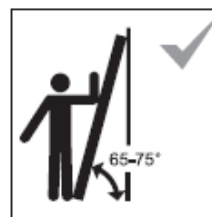
Se una scala viene consegnata con barre stabilizzatrici e queste devono essere fissate dall'utente prima del primo utilizzo, ciò deve essere descritto sulla scala e nelle istruzioni per l'uso .



Mantenere una presa salda sulla scala durante la salita e la discesa. Mantenere un appiglio quando si lavora su una scala o adottare ulteriori precauzioni di sicurezza se non è possibile.



Utilizzare la scala solo nella direzione indicata e solo se necessario in base alla progettazione della scala.



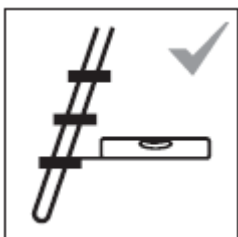
Le scale inclinate con pioli devono essere utilizzate con l'angolazione corretta.



Non appoggiare la scala su superfici non idonee.



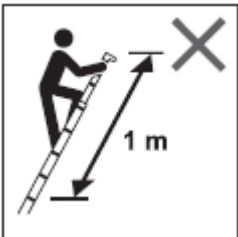
Tutti i meccanismi di bloccaggio di tutti i pioli/gradini estesi devono essere controllati e bloccati prima dell'uso.



Devono essere utilizzate scale d'appoggio con gradini in posizione orizzontale.



Non salire sugli ultimi tre gradini/pioli di una scala a pioli. Per le scale telescopiche, non utilizzare l'ultimo metro.



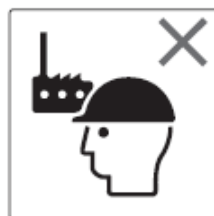
Non sostare sull'ultimo metro di una scala telescopica.



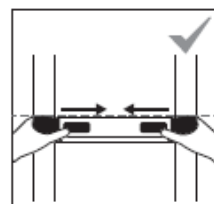
Le scale utilizzate per raggiungere un livello superiore devono essere estese almeno 1 m al di sopra del punto di atterraggio e, se necessario, fissate.



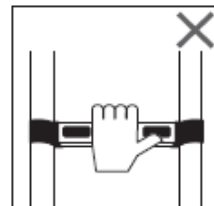
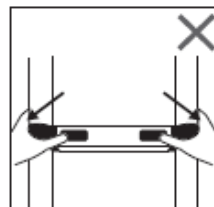
Scala per uso non professionale.

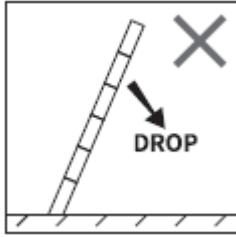


Non avvicinare le mani/dita alla zona dei pioli (zona di taglio) quando si porta la scala nelle possibili posizioni di utilizzo.



Durante la retrazione della scala, le mani devono tenere la staffa del piolo/gradino e, in nessuna fase della procedura di retrazione, devono essere posizionate sui pioli/gradini o tra di essi.



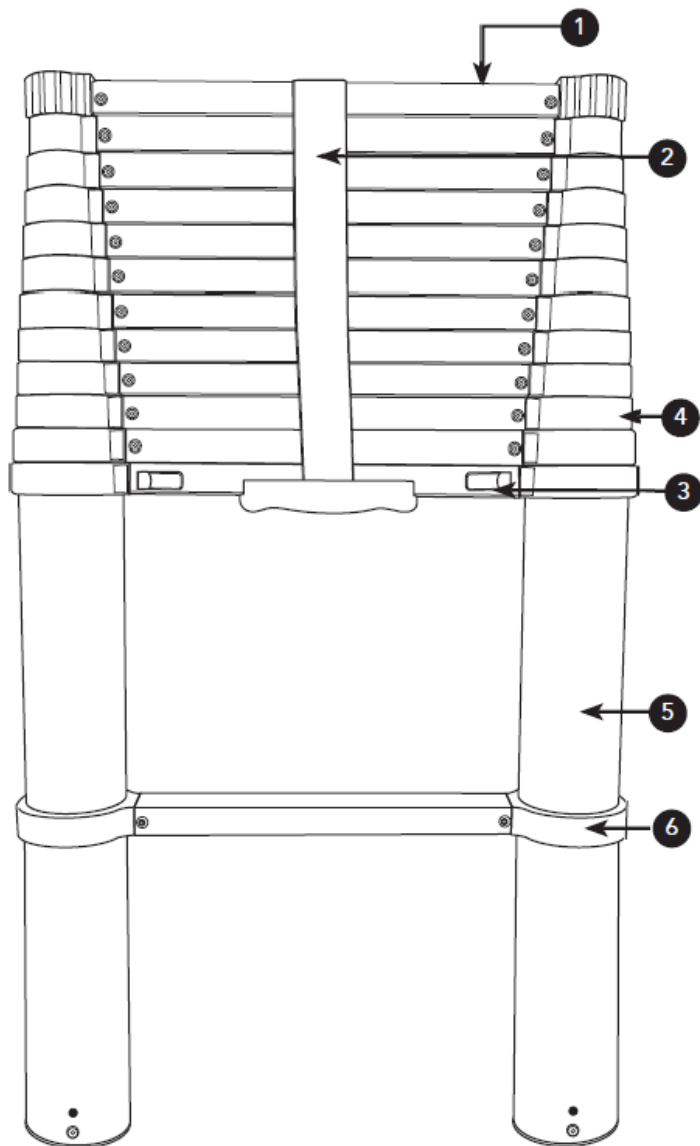


Evitare che la scala cada o cada su un terreno duro, poiché ciò potrebbe danneggiare i suoi componenti. Controllare attentamente la scala e assicurarsi che sia sicura prima del successivo utilizzo, in caso di caduta accidentale.

MSW TLADDER S260

Modelli:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



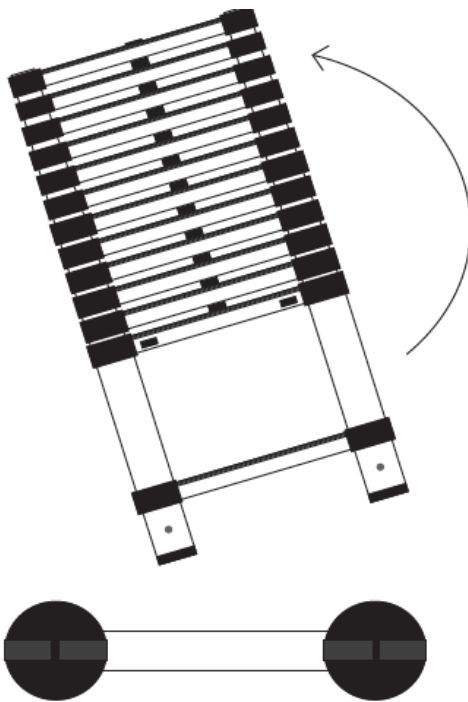
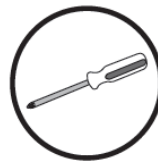
1. Gradino superiore
2. Cinghia di stoccaggio
3. Meccanismi di bloccaggio
4. Impugnature
5. Tubi telescopici
6. Piolo inferiore
7. Barra stabilizzatrice



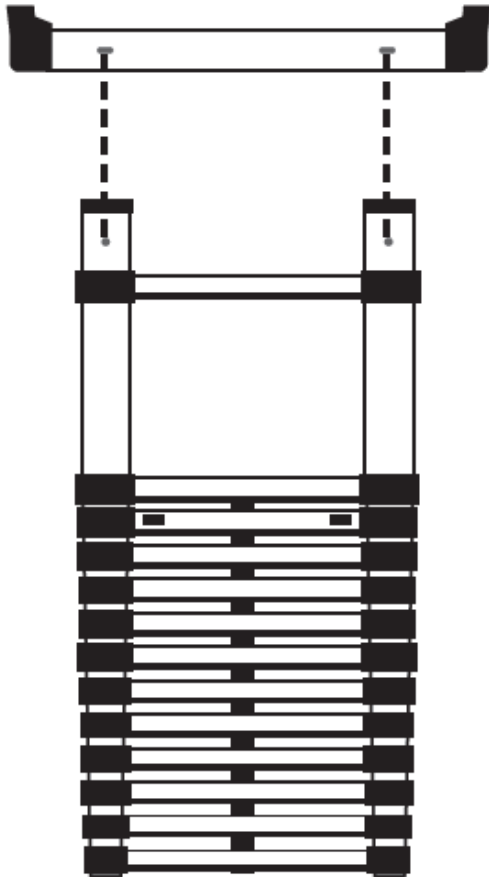
Si prega di notare che nelle immagini sono rappresentate le scale da 3,8 m e 3,2 m; la scala da 2,6 m non è dotata di barra stabilizzatrice.

ATTENZIONE ! La barra stabilizzatrice deve essere montata prima dell'uso (la barra stabilizzatrice è fornita solo con la scala da 3,8 m e la scala da 3,2 m).

Attrezzi necessari.

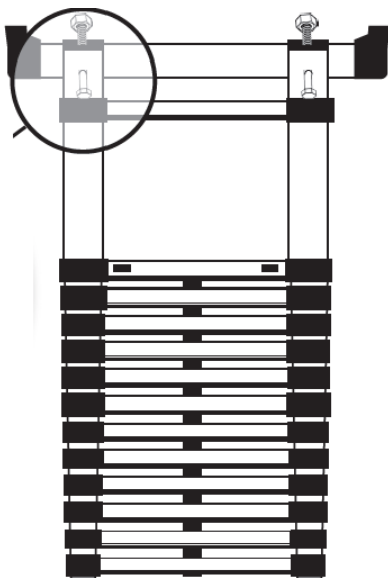


1. Ruotare la scala telescopica in verticale in modo che i piedi siano accessibili. Noterete dei perni di plastica nella fessura di ciascun piede. Per montare la barra stabilizzatrice (7), questi perni dovranno essere spezzati. Questa operazione può essere eseguita facilmente utilizzando un cacciavite a testa piatta.

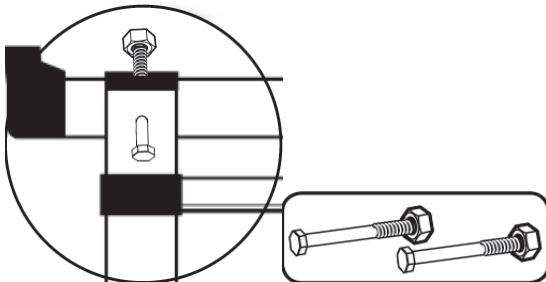


2. Una volta che i perni sono stati agganciati e rimossi, la barra stabilizzatrice si inserirà nelle fessure. Sarà necessario allineare i fori sulla barra stabilizzatrice con i fori sulle gambe della scala telescopica.

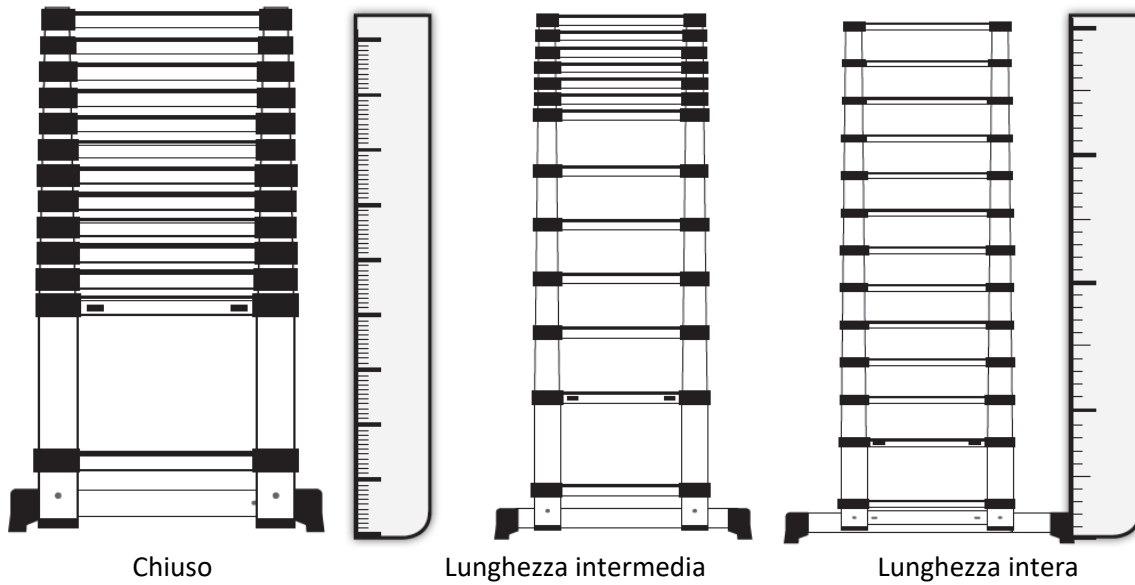
NOTA: potrebbe essere necessario utilizzare un martello di gomma per inserire con cautela la barra stabilizzatrice nelle fessure in modo sicuro.



3. Con la barra stabilizzatrice incastrata sui piedi della scala, fissarla in posizione utilizzando i 2 bulloni in dotazione. Serrare i bulloni con una chiave inglese per fissarli.



La scala telescopica può essere utilizzata a diverse altezze per svolgere compiti diversi.

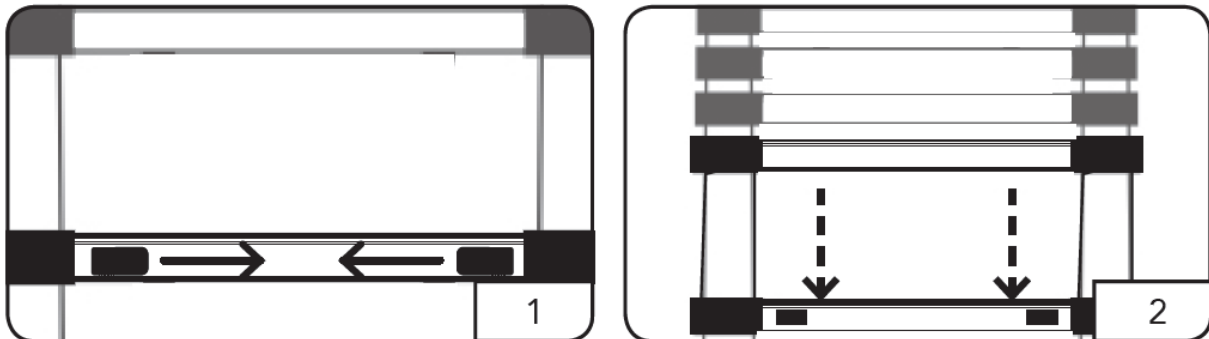


NOTA: la scala telescopica deve essere inclinata utilizzando la regola 1-4; per ogni 4 parti in su, la scala deve essere posizionata 1 parte in fuori (ad esempio 2 m in su, 50 cm in fuori).

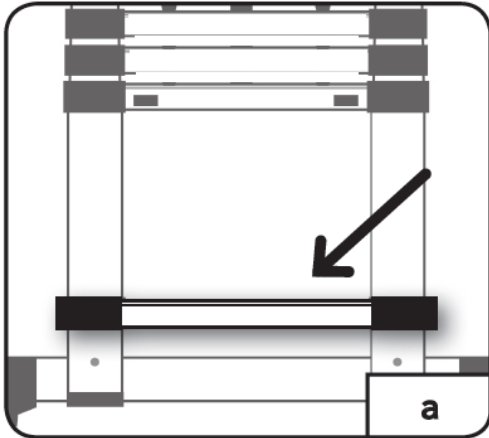
MECCANISMO DI BLOCCAGGIO

I meccanismi di bloccaggio (3) bloccano ogni piolo con 2 perni di bloccaggio in acciaio che scattano automaticamente in posizione quando la scala è estesa.

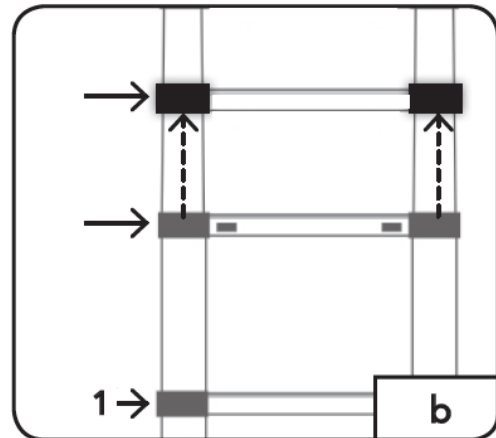
ATTENZIONE : assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano inseriti prima e dopo l'uso.



Per abbassare la scala telescopica fino alla posizione chiusa, spingere contemporaneamente le leve di bloccaggio (3) insieme (Figura 1 sopra) e rilasciarle.

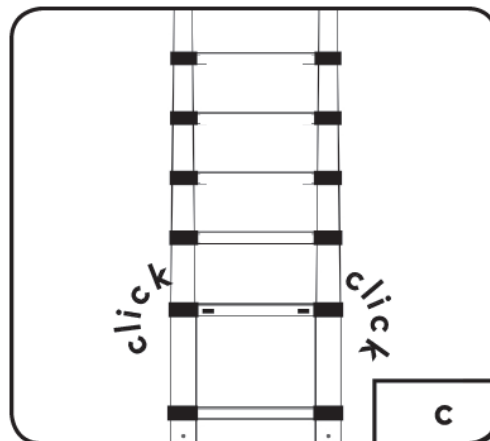
PER APRIRE LA SCALA A LUNGHEZZA INTERMEDIA

Posizionare la scala telescopica su una superficie solida e piana. Posizionare il piede sul piolo inferiore (6) per stabilizzare la scala.



1 – Piolo inferiore

Iniziando dal secondo piolo dal basso, utilizzare entrambe le mani per afferrare le impugnature (4) su entrambi i lati del piolo e tirare verso l'alto per estendere il gradino.



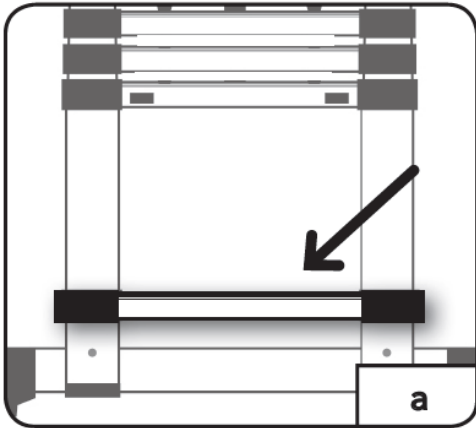
Quando ogni gradino è completamente esteso, dovresti sentire un "clic", che conferma che i meccanismi di bloccaggio (3) sono inseriti per quel livello.

CHIUSURA DELLA SCALA

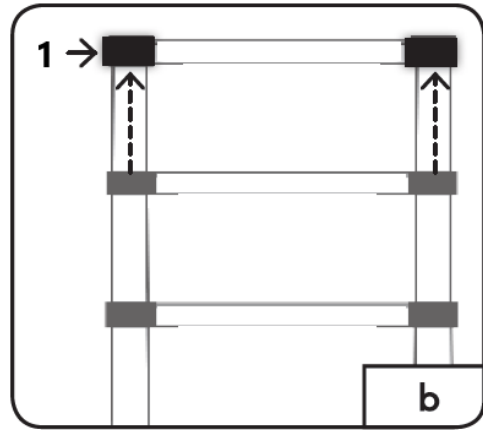
Tenere la scala telescopica in posizione verticale.

Posizionare un piede sul piolo inferiore (6) per stabilizzare la scala.

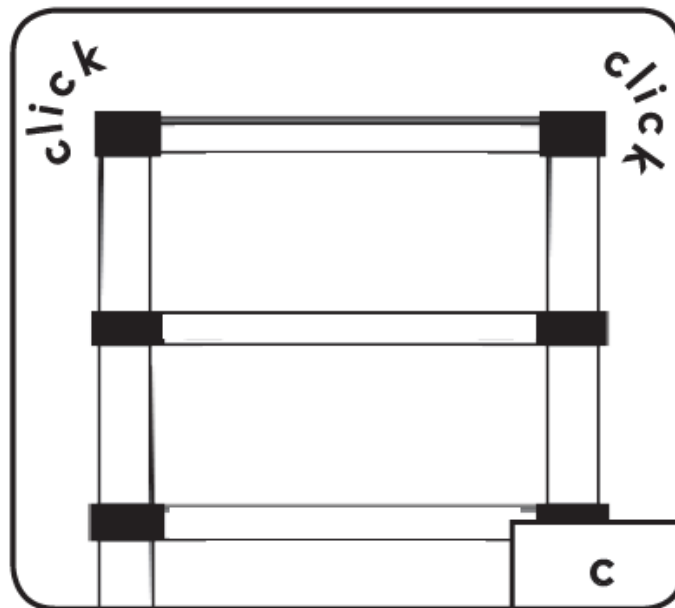
Iniziando dal piolo esteso più basso, utilizzare entrambe le mani per afferrare le impugnature (4) su entrambi i lati del piolo, quindi, con i pollici, disinnestare i meccanismi di bloccaggio (3).

PER APRIRE LA SCALA A TUTTA LUNGHEZZA

Posizionare la scala telescopica su una superficie solida e piana. Posizionare il piede sul piolo inferiore (6) per stabilizzare la scala.



1 – Gradino superiore
Iniziando dal piolo superiore (1), utilizzare entrambe le mani per afferrare le impugnature (4) su entrambi i lati del piolo e tirare verso l'alto per estendere il gradino.



Quando ogni gradino è completamente esteso, dovresti sentire un "clic", che conferma che i meccanismi di bloccaggio (3) sono inseriti per quel livello.

IMPORTANTE : se si apre la scala per tutta la sua lunghezza, è necessario estenderla sempre dall'alto verso il basso.

MAGAZZINAGGIO

Conservare con cura il prodotto in un luogo sicuro e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

CURA E MANUTENZIONE

Per sfruttare al meglio la scala telescopica e per motivi di sicurezza, pulirla sempre prima e dopo l'uso.

I tubi telescopici (5) devono essere tenuti puliti; sporco, limatura, vernice, colla ecc. devono essere rimossi con un panno pulito dopo l'uso e prima di chiudere la scala. Prestare attenzione a pulire anche i pioli.

SUGGERIMENTO: Per le macchie più ostinate, è possibile aggiungere una piccola quantità di detergente non abrasivo a un fazzoletto di carta o un panno morbido. Dopo la pulizia, i tubi telescopici devono essere trattati con uno spray al silicone aprendo tutte le sezioni della scala, spruzzandole e pulendole con un tovagliolo di carta o un panno asciutto. La scala deve essere sempre asciutta. I tappi terminali della scala devono essere sempre sigillati per evitare l'ingresso di sporco e altri oggetti nel corpo, che potrebbero danneggiare i tubi telescopici.

Eventuali danni alla scala telescopica devono essere riparati solo da personale qualificato.

ATTENZIONE! Non utilizzare la scala se danneggiata, poiché ciò comporta un grave rischio di incidenti o lesioni e invalida la garanzia.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	SOLUZIONE
I MECCANISMI DI BLOCCAGGIO NON SI INNESCANO	I pioli non sono posizionati correttamente. Allungarli fino all'altezza massima consentita e riprovare a fissarli.
I TUBI TELESCOPICI SONO RIGIDI	La scala è sporca/contaminata e deve essere pulita come indicato nella sezione "Cura e manutenzione" sopra.

Modelli:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

ATTENZIONE! PER EVITARE LESIONI GRAVI O MORTALI, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E OSSERVARE TUTTE LE ETICHETTE DI AVVERTENZA PRESENTI SUL PRODOTTO PRIMA DELL'USO! CONSERVARE IL MANUALE CON IL PRODOTTO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

ESTENDERE LA SCALA

Per le scale telescopiche : utilizzando le due maniglie, afferrare la scala da entrambi i lati e tirare verso l'alto, estendendo questa sezione secondo le proprie esigenze, quindi tirare la barra di rilascio nella posizione a forma di A, bloccando la cerniera.

Per una scala telescopica dritta : tirare l'asta di sgancio in posizione dritta, bloccando la cerniera. Estendere la scala gradualmente, a seconda delle esigenze.

Per la scala telescopica a pioli : utilizzando le due maniglie, afferrare la scala da entrambi i lati e tirarla verso l'alto, estendendo questa sezione come necessario, quindi tirare l'asta di rilascio nella posizione a forma di A, bloccare la cerniera, piegare un lato nella posizione corretta per la scala a pioli.

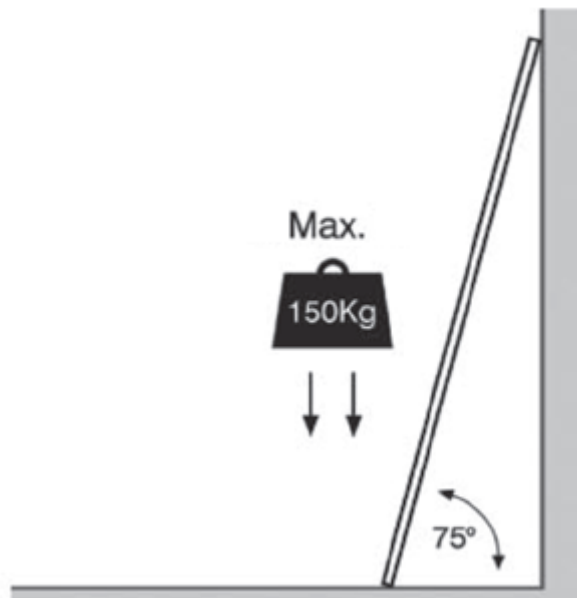
PIEGARE LA SCALA

Una volta terminato l'utilizzo, la scala può essere piegata fino a raggiungere una dimensione che ne consenta lo stoccaggio:

Ripiegare la scala e poi chiuderla gradualmente utilizzando entrambe le maniglie.

MAGAZZINAGGIO

La scala deve essere riposta in un luogo sicuro e asciutto, lontano dalla portata dei bambini e da fonti di calore eccessivo.

**I MECCANISMI DI BLOCCAGGIO**

IMPORTANTE! Familiarizzare con il funzionamento della scala prima dell'uso!

Ogni gradino della scala è dotato di una coppia di meccanismi di bloccaggio. Questi sono costituiti da perni in acciaio a molla che si bloccano automaticamente in posizione quando la scala viene estesa.

Ogni meccanismo è collegato ad una leva di bloccaggio visibile all'esterno (vedi Fig. 1).

Le leve di bloccaggio hanno due funzioni: indicano se il meccanismo è bloccato (o meno) e fungono da pulsanti per sbloccare i perni (abbassando la scala).

Una leva vicina alla sponda laterale indica che il meccanismo è bloccato. Una leva lontana dalla sponda laterale indica che NON è bloccato (vedi Fig. 2).

ATTENZIONE! I meccanismi di bloccaggio potrebbero emettere un "clic" udibile, ma è sempre consigliabile controllare visivamente che le leve siano bloccate. Il meccanismo di bloccaggio deve essere completamente fissato prima dell'uso.



Figura 1.

1 – Una coppia di leve di bloccaggio

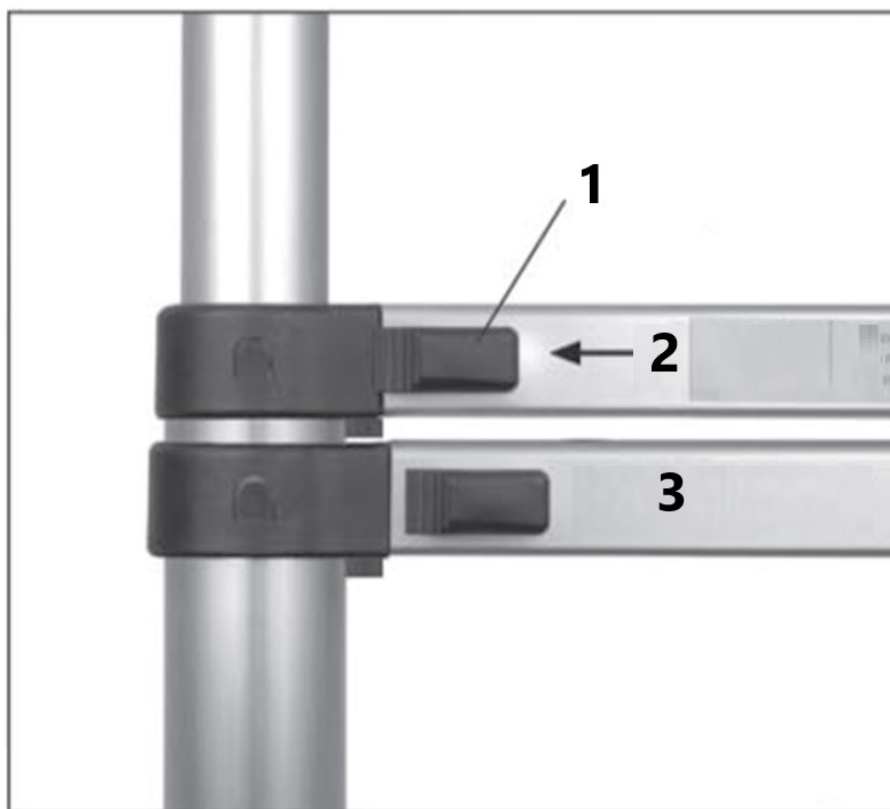


Figura 2.

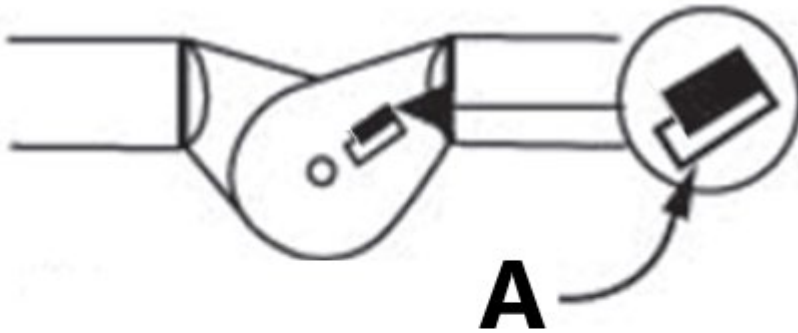
1 – Leva di bloccaggio

2 – Bloccato

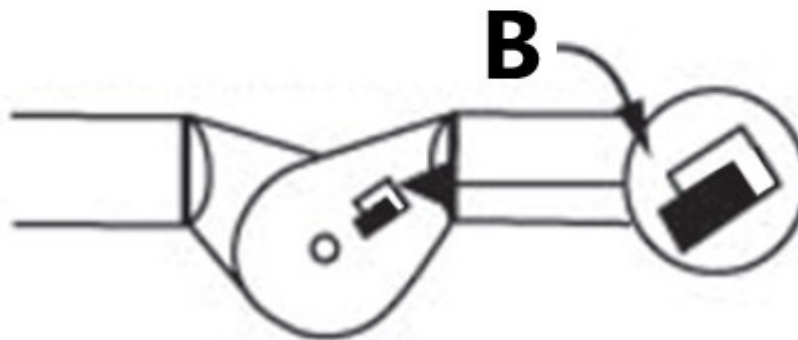
3 – Sbloccato

Per bloccare la cerniera: spostare la scala in posizione di blocco a due cerniere. Assicurarsi che i bulloni di bloccaggio siano bloccati in posizione su entrambe le cerniere. Controllare l'etichetta su entrambe le cerniere per accertarsi che siano bloccate. (Se necessario, spostare leggermente la sezione della scala avanti e indietro per garantire il bloccaggio)

**IL MECCANISMO DI BLOCCAGGIO DEVE ESSERE BLOCCATO PRIMA DI UTILIZZARE LA SCALA.
FUNZIONAMENTO DELLA CERNIERA**

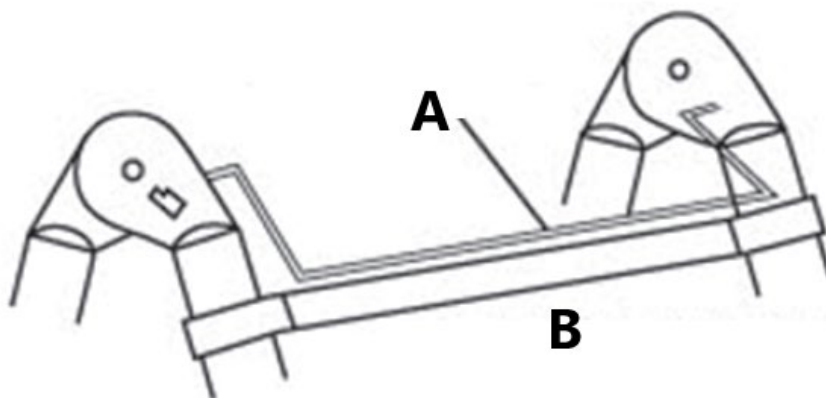
**A**

A – Catenaccio sbloccato

**B**

B – Catenaccio bloccato

Per sbloccare la cerniera: tirare dal centro dell'asta di rilascio della cerniera, quindi rilasciarla.

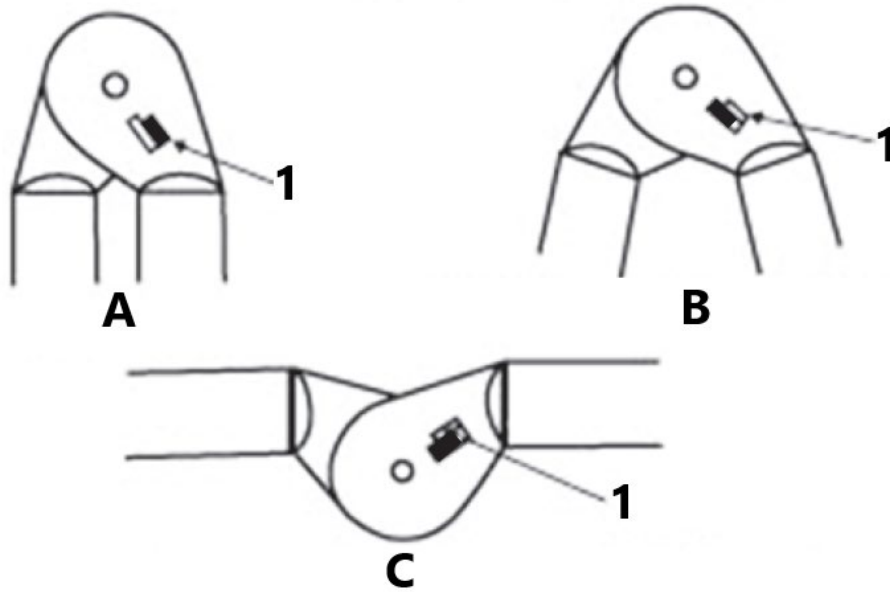
**A**

A – Asta di rilascio della cerniera

B

B – Tirare dal centro dell'asta

POSIZIONI DELLE CERNIERE



1 – Catenaccio

A – Posizione di stoccaggio

B – Cerniera bloccata (scala a pioli)

C – Cerniera bloccata (scala dritta)

Prima di utilizzare la scala, assicurarsi che tutte le cerniere siano bloccate.

Non utilizzare mai altro che le mani per sollevare l'asta di rilascio della cerniera.

Non utilizzare mai l'asta di rilascio della cerniera per regolare, spostare o trasportare la scala.

Non utilizzare questa scala se i bulloni di bloccaggio non si bloccano in posizione.

Mantenere le cerniere pulite e libere da sporco, vernice, neve, ecc.

Le cerniere di questa scala sono state lubrificate in fabbrica.

Per un funzionamento ottimale, a seconda dell'uso effettivo, pulire e lubrificare periodicamente le cerniere con un olio leggero per macchine.

PRIMA DELL'USO: VALUTAZIONE DEL RISCHIO

PUNTO DI ISPEZIONE	SÌ	NO
PIOLI: Ci sono pioli allentati, crepati, piegati, usurati o mancanti?		
ROTAIE: Ci sono rotaie allentate, crepate, piegate, spaccate, sfilacciate o usurate?		
ETICHETTE: Mancano delle etichette o sono illeggibili?		
SERRATURE A GALLONI: Ci sono serrature a gallacci allentate, bloccate, mancanti o rotte?		
FERRAMENTA: Mancano, sono allentati o rotti alcuni componenti (viti/bulloni/fissaggi)?		
BARRA DI STABILITÀ (ove presente): la barra è allentata, crepata, piegata, usurata o mancante?		
PUNTI AGGIUNTIVI		
PULIZIA: la scala è priva di sporco/acqua/olio o altri contaminanti che potrebbero comprometterne la sicurezza o il funzionamento?		Pulire e asciugare la scala prima dell'uso.
AREA DI SICUREZZA: Tutte le porte (escluse le porte tagliafuoco e le uscite), le finestre e le distrazioni sono state protette e curate per prevenire incidenti?		Fissare tutti i punti prima dell'uso.
IDONEO ALLO SCOPO: Sei sicuro che la scala e tutti gli utensili siano adatti allo scopo e adatti al compito da svolgere?		Cercare alternative adatte al compito.
MISURE AGGIUNTIVE: Sono state adottate misure di sicurezza aggiuntive necessarie per l'attività (ad esempio, fissaggio della scala, ambiente ben illuminato, valutazione dei rischi per la sicurezza)?		Non procedere finché non siano state adottate tutte le misure appropriate.

NOTA: scansionare o fotocopiare questa pagina per riutilizzarla se necessario.

ATTENZIONE! Se uno qualsiasi dei punti di ispezione è contrassegnato come "no", non utilizzarlo.

Richiedere riparazioni o sostituzioni adeguate.



Este Manual del Usuario se ha traducido mediante traducción automática. Nos hemos esforzado al máximo para garantizar la precisión de la traducción, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Puede solicitar versiones en otros idiomas a info@expondo.com.

Datos técnicos

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Escalera telescópica		
Modelo	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Número de peldaños	8	10	12
Carga máxima [kg]	150	150	150
Altura máxima de trabajo de la escalera [cm]	260	320	380
Dimensiones [ancho x profundidad x alto; mm]	2600 x 460 x 70	3200 x 680 x 80	3800 x 680 x 90
Peso [kg]	6	8.26	10.3

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Escalera telescópica		
Modelo	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Número de peldaños	10	14	16
Carga máxima [kg]	150	150	150
Altura máxima de trabajo de la escalera [cm]	320	440	500
Dimensiones [ancho x profundidad x alto; mm]	840 x 800 x 140	900 x 800 x 155	930 x 800 x 170
Peso [kg]	10.7	14.5	16.5

LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE Y CONSERVE PARA FUTURA REFERENCIA.

¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de las advertencias e instrucciones contenidas en este manual y en el producto podría provocar lesiones graves o mortales.

USO PREVISTO

El producto está diseñado y destinado para uso doméstico, como ayuda para escalar en casa y en el jardín y para aficiones.

Esta escalera no es un juguete. Se debe supervisar a los niños en todo momento para asegurar que no jueguen con ella.

Utilice el sistema de escalera únicamente como se describe en estas instrucciones. Cualquier otro uso se considera indebido y puede provocar daños materiales, lesiones personales o incluso la muerte.

ANTES DE USAR

Asegúrese de estar en condiciones físicas suficientes para usar una escalera. Ciertas afecciones médicas (incluido el embarazo) o el abuso de medicamentos, alcohol o drogas podrían hacer que el uso de la escalera sea inseguro. Consulte con su médico antes de usarla.

Use ropa ajustada, quítese las joyas y recoja el cabello largo cuando utilice la escalera.

Siempre use calzado adecuado al subir una escalera; se considera calzado apropiado un calzado plano, seco, con suela y con cordones bien atados.

Asegúrese de que la superficie sobre la que apoyará la escalera sea capaz de soportar el peso combinado de la escalera, el operador y cualquier objeto transportado.

Las puertas (pero no las puertas cortafuegos o similares), las ventanas y las áreas de entrada/salida deben estar aseguradas cuando se utilice la escalera.

Se deben evitar razonablemente todas las distracciones. Coloque siempre la escalera telescópica de forma que sea fácilmente accesible.

Al transportar escaleras en barras de techo o en un camión, asegúrese de que estén colocadas y aseguradas adecuadamente para evitar daños.

Inspeccione la escalera al recibirla y antes de usarla por primera vez para confirmar el estado y el funcionamiento de todas sus piezas. Utilice la lista de verificación que se incluye en la sección «Antes del uso: Evaluación de riesgos» de este manual.

Compruebe visualmente que la escalera no esté dañada y que sea segura para usar al inicio de cada jornada laboral cuando se vaya a utilizar.

Retire cualquier contaminación de la escalera, como pintura húmeda, barro, aceite o nieve.

Para los usuarios profesionales, se requiere una inspección periódica regular.

Antes de utilizar una escalera en el trabajo, se debe realizar una evaluación de riesgos respetando la legislación del país de uso.

Asegúrese de que la escalera sea adecuada para la tarea. Si tiene dudas, contacte con un profesional cualificado para obtener orientación.

No utilice una escalera dañada o inadecuada.

COLOCACIÓN Y MONTAJE DE LA ESCALERA

Asegúrese de que la escalera esté completamente plegada, con todos los seguros asegurados y libre de contaminantes antes de trasladarla al área de trabajo. Únicamente móntela y ciérrela en un área de trabajo segura. No mueva la escalera una vez montada.

Coloque y utilice la escalera únicamente sobre una base nivelada, plana e inamovible.

Al colocar la escalera, tenga en cuenta el riesgo de colisión con ella, por ejemplo, con peatones, vehículos o puertas.

Asegure las puertas (no las salidas de emergencia) y las ventanas siempre que sea posible en el área.

Identifique cualquier riesgo eléctrico en el área de trabajo, como líneas aéreas u otros equipos eléctricos expuestos. Esta escalera no ofrece aislamiento ni protección contra peligros eléctricos.

La escalera debe colocarse únicamente sobre sus bases, no sobre los peldaños o escalones.

Nunca coloque ni utilice la escalera sobre superficies resbaladizas (como hielo, superficies brillantes o superficies sólidas significativamente contaminadas) a menos que se tomen medidas efectivas adicionales para evitar que la escalera se resbale o para garantizar que las superficies contaminadas estén suficientemente limpias.

La escalera se debe montar en la posición correcta, como por ejemplo en el ángulo correcto para una escalera inclinada (ángulo de inclinación de aproximadamente 1:4) con los peldaños o escalones nivelados (por ejemplo, a 1 m de la base de una pared si se extiende para subir 4 m).

Coloque siempre la escalera sobre una superficie plana y no frágil y asegúrela adecuadamente antes de usarla, por ejemplo, atándola o con el uso de un dispositivo de estabilidad adecuado.

Asegúrese de que los dispositivos de bloqueo de cada peldaño estén completamente asegurados antes de su uso.

Nunca intente mover o reposicionar la escalera desde arriba.

USANDO LA ESCALERA

No exceda la carga total máxima de 150 kg/330 lb para esta escalera.

Sólo permita que una persona utilice la escalera a la vez.

Las escaleras sólo deben utilizarse para trabajos livianos de corta duración.

Utilice escaleras no conductoras para trabajos con corriente eléctrica inevitables. Esta escalera no es adecuada para trabajos con corriente eléctrica, ya que es conductora y no ofrece protección contra riesgos eléctricos.

Nunca monte ni utilice la escalera boca abajo. La base siempre debe estar firmemente asentada en el suelo.

No utilice la escalera en exteriores en condiciones climáticas adversas, como viento fuerte o lluvia.

No deje una escalera extendida sin supervisión.

Tome precauciones para evitar que los niños jueguen en la escalera.

No coloque herramientas ni otros objetos sobre los peldaños y no cuelgue nada en el sistema de escalera.

El equipo que se transporte al utilizar una escalera debe ser liviano y fácil de manipular.

Colóquese de frente hacia la escalera y manténgala bien sujeta al subir y bajar.

No se deslice por los largueros de la escalera.

Subir y descender con movimientos deliberados.

Mantenga siempre tres puntos de contacto con la escalera: por ejemplo, dos pies en el mismo peldaño y una mano en los largueros.

Utilice equipo de seguridad adicional si esto no es posible.

Mantenga un asidero mientras trabaja desde una escalera o tome precauciones de seguridad adicionales si no puede hacerlo.

No se extienda demasiado; mantenga siempre la hebilla del cinturón (ombligo) dentro de los montantes y ambos pies en el mismo escalón/peldaño durante toda la tarea.

Evite realizar trabajos que impongan una carga lateral sobre las escaleras, como perforaciones laterales en materiales sólidos (por ejemplo, ladrillo u hormigón).

No suba más allá del último metro de la escalera.

No se pare en los tres peldaños superiores de la escalera; esto puede causar problemas de estabilidad.

No utilice la escalera como puente.

No utilice escaleras verticales para acceder a otro nivel.

Las escaleras de mano utilizadas para acceder a un nivel superior deben extenderse al menos 1 m por encima del punto de aterrizaje.

No se baje de una escalera inclinada a un nivel superior sin seguridad adicional, como amarrarse o usar un dispositivo de estabilidad adecuado.

No se baje del costado de la escalera.

No pase largos periodos en una escalera sin descansos regulares (el cansancio es un riesgo).

Al cerrar la escalera, tenga cuidado de no pillarse los dedos, la ropa ni el cabello con los mecanismos.

Cierre un peldaño a la vez.

REPARACIÓN, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Colapse completamente la escalera, cerrando todos los peldaños y asegúrela antes de guardarla o manipularla.

Limpie con un limpiador doméstico adecuado y un paño suave y seco.

Seque completamente todas las piezas antes de guardarlas.

No sumerja su escalera en agua ni en ningún líquido por ningún motivo.

Guarde la escalera en un lugar seco y alejado de otros contaminantes. No apoye otros objetos sobre ella. Guárdela solo cuando esté seca.

No exponga su sistema de escalera a ambientes húmedos. Estos pueden dañarla.

Guárdelo en la posición correcta. La base siempre debe estar apoyada en el suelo.

Las reparaciones y el mantenimiento deberán ser realizados por una persona competente con las piezas de repuesto adecuadas. No se recomienda el uso de repuestos de terceros no homologados, ya que anularán la garantía.

No transporte equipos que sean pesados o difíciles de manipular mientras utiliza una escalera.

No modifique el diseño de la escalera. Instrucciones para el manejo de los mecanismos de bloqueo, incluyendo la indicación de posición de bloqueo o desbloqueo.

Los siguientes pictogramas CUADRADOS VERDES indican el uso correcto. Los siguientes pictogramas CÍRCULOS ROJOS indican el uso incorrecto y se proporcionan como recordatorio visual. No constituyen una lista exhaustiva de instrucciones o advertencias de uso. El usuario debe actuar con cuidado, diligencia y sentido común al utilizar la escalera para evitar accidentes o lesiones.

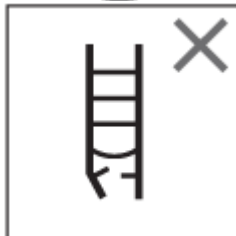
El no seguir alguna de las instrucciones proporcionadas anulará la garantía y podría considerarse mal uso.



Advertencia: ¡Caída de la escalera! Esta señal de advertencia debe aparecer en cada marca de la escalera, en primer lugar.



Consulte el manual/folleto de instrucciones.



Inspeccione la escalera después de la entrega. Antes de cada uso, compruebe visualmente que no esté dañada y que sea segura. No utilice una escalera dañada.



Carga total máxima



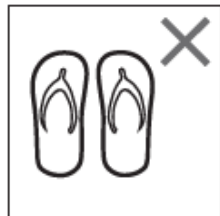
No utilice la escalera sobre una base irregular o poco firme.



Evite realizar trabajos que impongan una carga lateral sobre las escaleras, como perforaciones laterales en materiales sólidos.



No transporte equipos que sean pesados o difíciles de manipular mientras utiliza una escalera.



No utilice calzado inadecuado al subir una escalera.



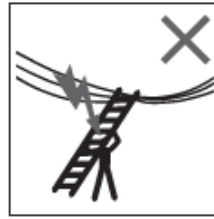
No use la escalera si no está en forma. Ciertas afecciones médicas, medicamentos, alcohol o drogas podrían hacer que el uso de la escalera sea inseguro.



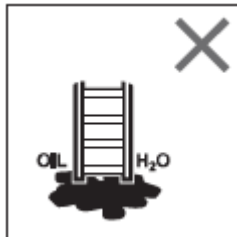
Advertencia: peligro eléctrico. Identifique cualquier riesgo eléctrico en el área de trabajo, como



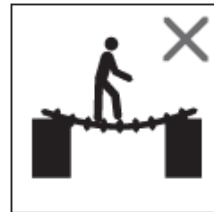
No se exceda.



líneas aéreas u otros equipos eléctricos expuestos, y no utilice la escalera donde existan riesgos eléctricos.



No levante la escalera sobre suelo contaminado.



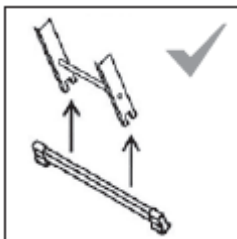
No utilice la escalera como puente.



Número máximo de usuarios



No suba ni baje a menos que esté de frente a la escalera.



Si una escalera se entrega con barras estabilizadoras y estas barras deben ser fijadas por el usuario antes del primer uso, esto se deberá describir en la escalera y en las instrucciones del usuario .



Sujétese firmemente de la escalera al subir y bajar. Sujétese bien al trabajar desde una escalera o tome precauciones de seguridad adicionales si no puede.



Utilice la escalera únicamente en la dirección indicada y solo si es necesario debido al diseño de la misma.



Las escaleras inclinadas con peldaños se deberán utilizar en el ángulo correcto.



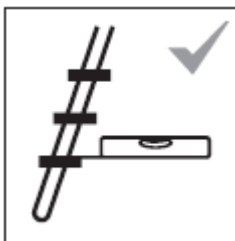
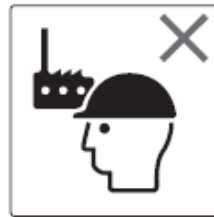
No apoye la escalera sobre superficies no adecuadas.



Escalera para uso no profesional.



Todos los mecanismos de bloqueo de todos los peldaños/escalones extendidos deberán comprobarse y bloquearse antes de su uso.



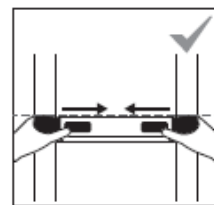
Se utilizarán escaleras de apoyo con peldaños de manera que los peldaños estén en posición horizontal.



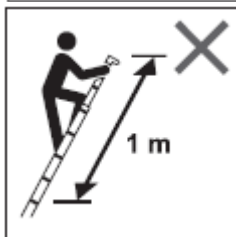
No coloque las manos/dedos en el área de los peldaños (área de corte) al colocar la escalera en sus posibles posiciones de uso.



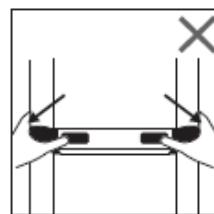
No se pare en los tres últimos escalones/peldaños de una escalera inclinada. En el caso de las escaleras telescópicas, no se debe utilizar el último metro.



Al retraer la escalera, las manos deben sujetar el soporte del peldaño/escalón y no deben, durante ningún punto del proceso de retracción, colocarse sobre o entre los peldaños/escalones.

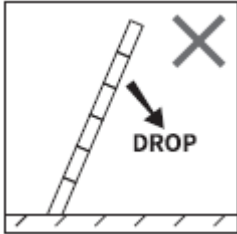
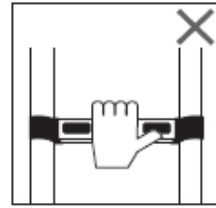


No se pare en el último metro de una escalera telescópica.





Las escaleras utilizadas para acceder a un nivel superior deberán extenderse al menos 1 m por encima del punto de aterrizaje y asegurarse, si es necesario.

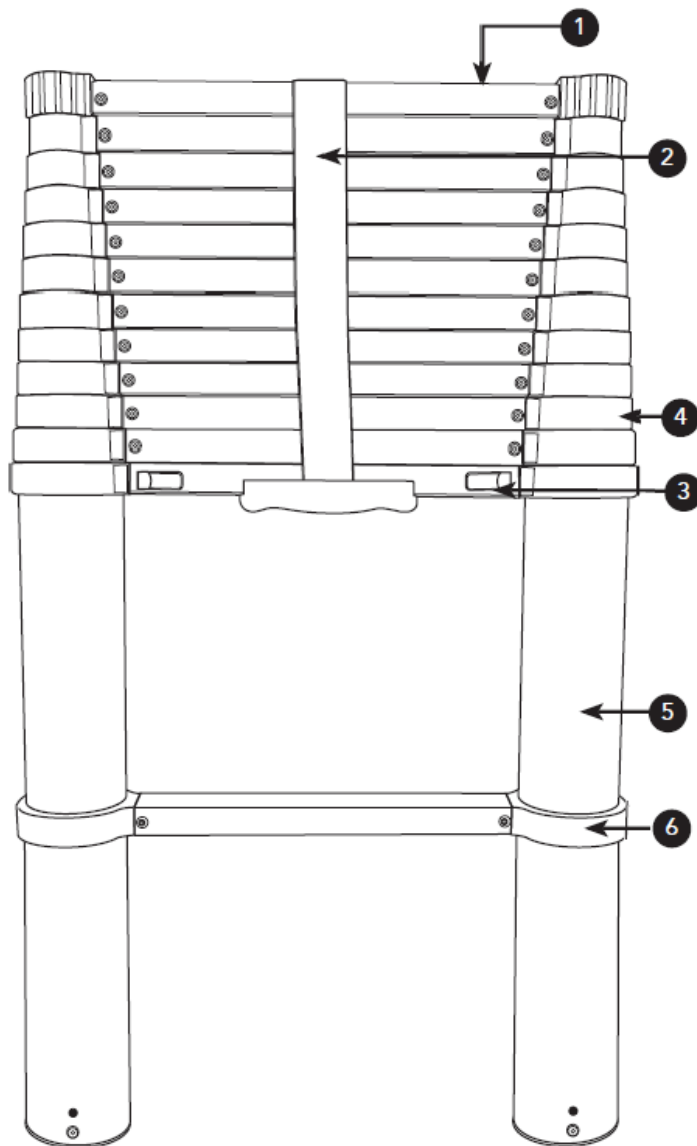


Evite que la escalera se caiga sobre suelo duro, ya que podría dañar sus componentes. Revísela cuidadosamente y asegúrese de que sea segura antes de volver a usarla si se ha caído.

MSW TLADDER S260

Modelos:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



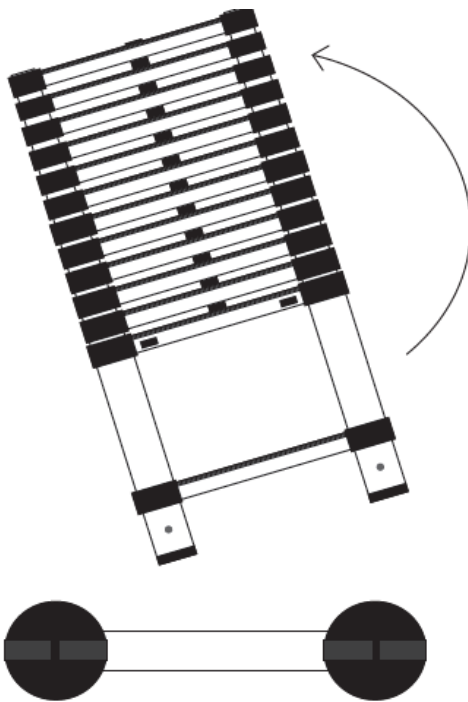
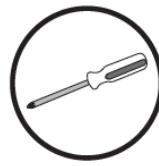
1. Escalón superior
2. Correa de almacenamiento
3. Mecanismos de bloqueo
4. Empuñaduras de mano
5. Tubos telescópicos
6. Peldaño inferior
7. Barra estabilizadora



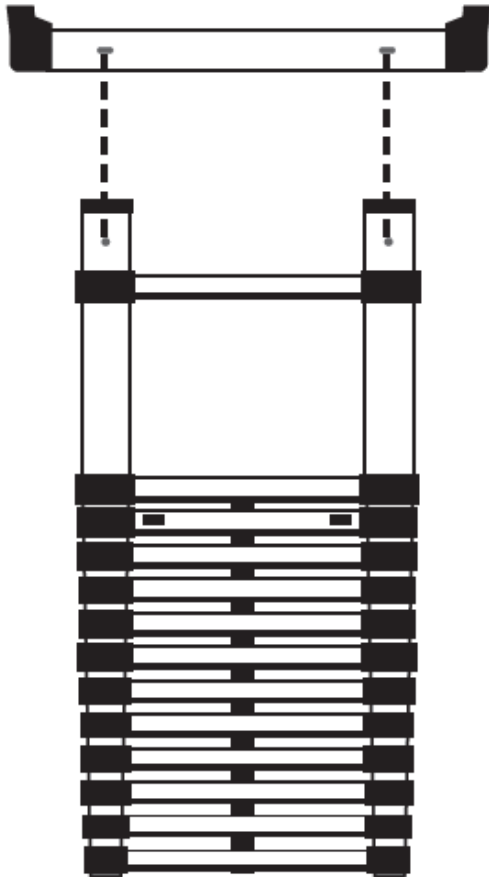
Tenga en cuenta que en las imágenes se representan las escaleras de 3,8 m y 3,2 m, la escalera de 2,6 m no viene con la barra estabilizadora.

ADVERTENCIA ! La barra estabilizadora debe instalarse antes de su uso (la barra estabilizadora solo se suministra con escaleras de 3,8 m y 3,2 m).

Herramientas necesarias.

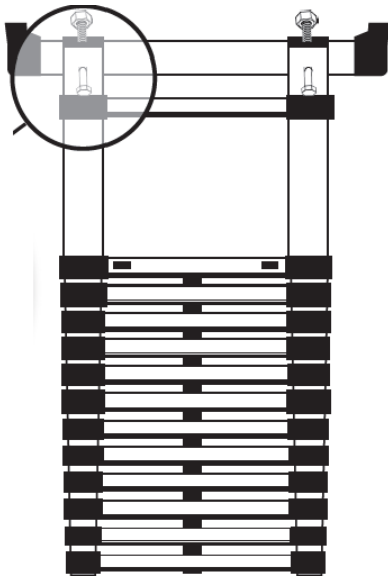


1. Gire la escalera telescópica verticalmente para que las patas sean accesibles. Verá pasadores de plástico en la ranura de cada pata. Para colocar la barra estabilizadora (7), deberá romper estos pasadores. Esto se hace fácilmente con un destornillador plano.

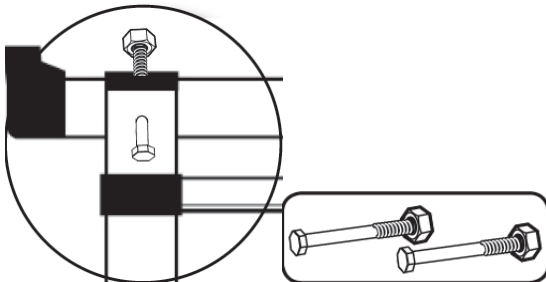


- Una vez que los pasadores se hayan roto y retirado, la barra estabilizadora encajará en las ranuras. Deberá alinear los agujeros de la barra estabilizadora con los de las patas de la escalera telescópica.

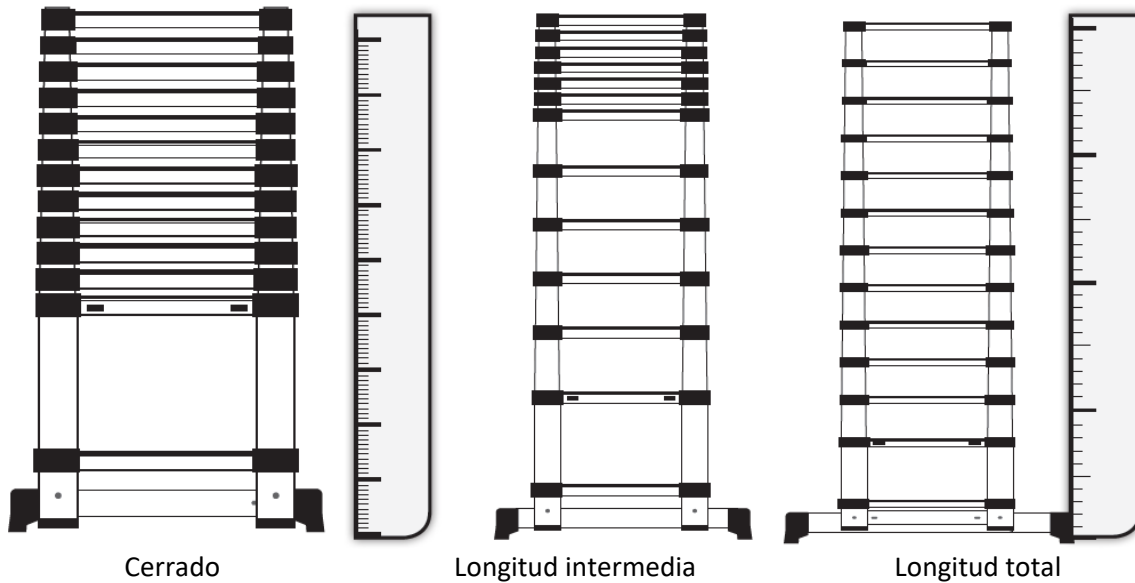
NOTA: Es posible que necesite un mazo de goma para golpear con cuidado la barra estabilizadora en las ranuras de forma segura.



- Con la barra estabilizadora colocada en las patas de la escalera, fijela con los dos pernos incluidos. Apriete los pernos con una llave inglesa para asegurarla.



La escalera telescópica se puede utilizar a distintas alturas para diferentes tareas.

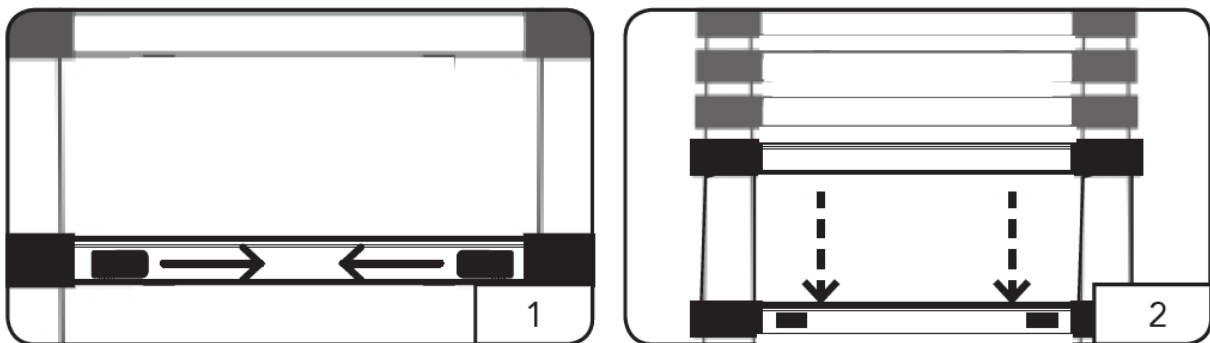


NOTA: La escalera telescópica debe inclinarse utilizando la regla 1-4; por cada 4 partes hacia arriba, la escalera debe colocarse 1 parte hacia afuera (por ejemplo, 2 m hacia arriba, 50 cm hacia afuera).

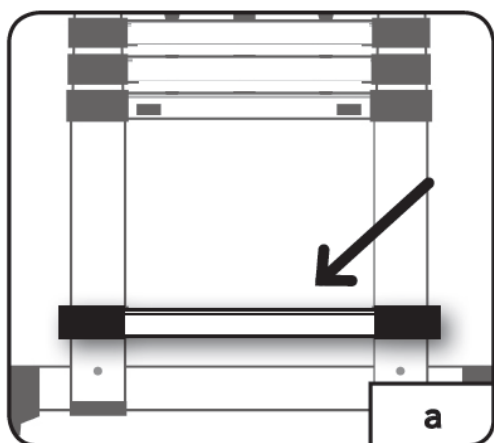
MECANISMO DE BLOQUEO

Los mecanismos de bloqueo (3) bloquean cada peldaño con 2 pasadores de bloqueo de acero que se colocan automáticamente en su lugar cuando se extiende la escalera.

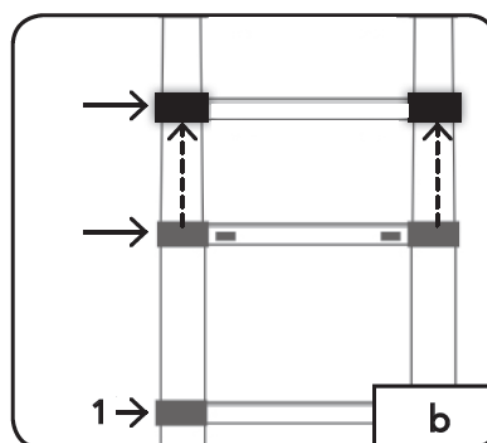
PRECAUCIÓN : Asegúrese de que todos los mecanismos de bloqueo estén activados antes y después del uso.



Para plegar la escalera telescópica a su posición cerrada, presione las palancas de bloqueo (3) juntas simultáneamente (Figura 1 arriba) y suéltelas.

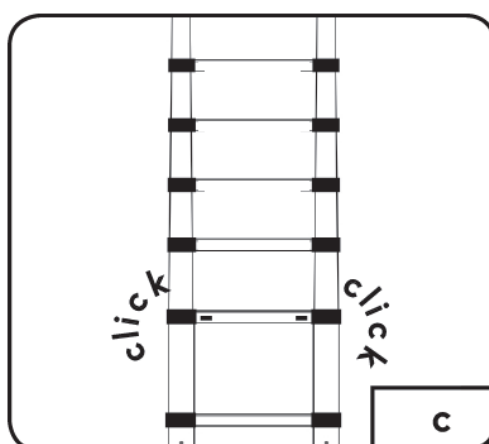
PARA ABRIR LA ESCALERA A LONGITUD INTERMEDIA

Coloque la escalera telescópica sobre una superficie firme y nivelada. Coloque el pie en el peldaño inferior (6) para estabilizarla.



1 – Peldaño inferior

Comenzando con el segundo peldaño desde abajo, use ambas manos para agarrar las agarraderas (4) a cada lado del peldaño y tire hacia arriba para extender el escalón.



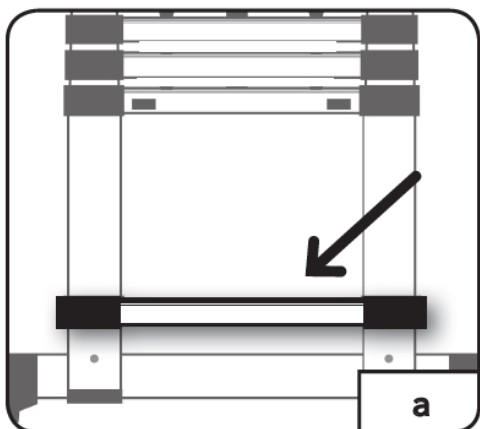
Cuando cada escalón esté completamente extendido, debería escuchar un “clic”, que confirma que los mecanismos de bloqueo (3) están activados para ese nivel.

CERRANDO LA ESCALERA

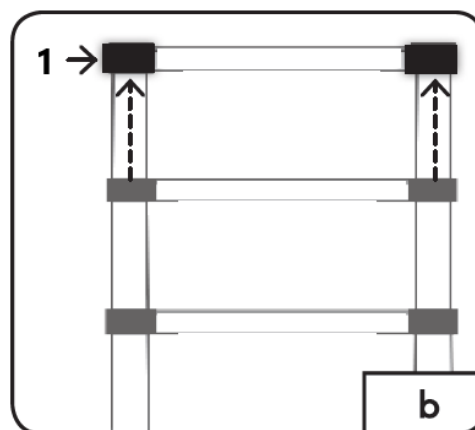
Mantenga la escalera telescópica en posición vertical.

Coloque un pie en el peldaño inferior (6) para estabilizar la escalera.

Comenzando por el peldaño extendido más bajo, use ambas manos para agarrar las empuñaduras (4) a cada lado del peldaño, luego, con los pulgares, desenganche los mecanismos de bloqueo (3).

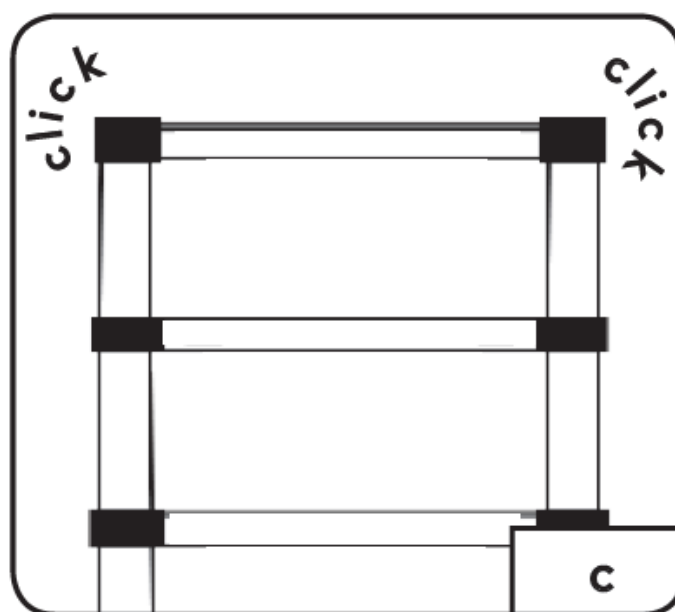
PARA ABRIR LA ESCALERA EN TODA SU LONGITUD

Coloque la escalera telescópica sobre una superficie firme y nivelada. Coloque el pie en el peldaño inferior (6) para estabilizarla.



1 – Peldaño superior

Comenzando con el peldaño superior (1), use ambas manos para agarrar las agarraderas (4) a cada lado del peldaño y tire hacia arriba para extender el escalón.



Cuando cada escalón esté completamente extendido, debería escuchar un “clic”, que confirma que los mecanismos de bloqueo (3) están activados para ese nivel.

IMPORTANTE : Si abre la escalera en toda su longitud, siempre debe extenderla de arriba a abajo.

ALMACENAMIENTO

Guarde este producto con cuidado en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para aprovechar al máximo su escalera telescópica y por motivos de seguridad, limpie siempre la escalera antes y después de usarla.

Los tubos telescópicos (5) deben mantenerse limpios; la suciedad, las limaduras, la pintura, el pegamento, etc., deben eliminarse con un paño limpio después de usar la escalera y antes de cerrarla. Asegúrese de limpiar también los peldaños.

CONSEJO: Para manchas difíciles, puede añadir una pequeña cantidad de limpiador no abrasivo a un paño o tejido suave. Después de limpiar, los tubos telescópicos deben tratarse con un espray de silicona. Para ello, abra todas las secciones de la escalera, rocíelas y límpielas con una toalla de papel o un paño seco. La escalera debe estar siempre seca. Las tapas de los extremos de la escalera deben estar siempre selladas para evitar la entrada de suciedad y otros objetos en el cuerpo, lo que podría dañar los tubos telescópicos.

Cualquier daño a su escalera telescópica debe ser reparado únicamente por una persona calificada.

¡ADVERTENCIA! No utilice su escalera si está dañada, ya que esto representa un grave riesgo de accidente o lesión y anulará su garantía.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
LOS MECANISMOS DE BLOQUEO NO SE ENGANCHAN	Los peldaños no están bien colocados. Extiéndalos hasta la altura máxima permitida e intente asegurarlos de nuevo.
LOS TUBOS TELESCÓPICOS SON RÍGIDOS	La escalera está sucia/contaminada y debe limpiarse según las instrucciones de la sección "Cuidado y mantenimiento" anterior.

Modelos:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

¡ADVERTENCIA! PARA EVITAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE, LEA TODAS ESTAS INSTRUCCIONES Y RESPETE TODAS LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA DEL PRODUCTO ANTES DE USARLO. CONSERVE EL MANUAL CON EL PRODUCTO PARA FUTURAS CONSULTAS.

EXTENDIENDO LA ESCALERA

Para escaleras telescópicas : utilizando las dos manijas, sujete la escalera por ambos lados y tire hacia arriba, extendiendo esta sección según sus necesidades, luego tire de la barra de liberación a la posición de marco en A, bloqueando la bisagra.

Para una escalera telescópica recta : Tire de la varilla de liberación hasta la posición recta, bloqueando la bisagra. Extienda la escalera paso a paso según sea necesario.

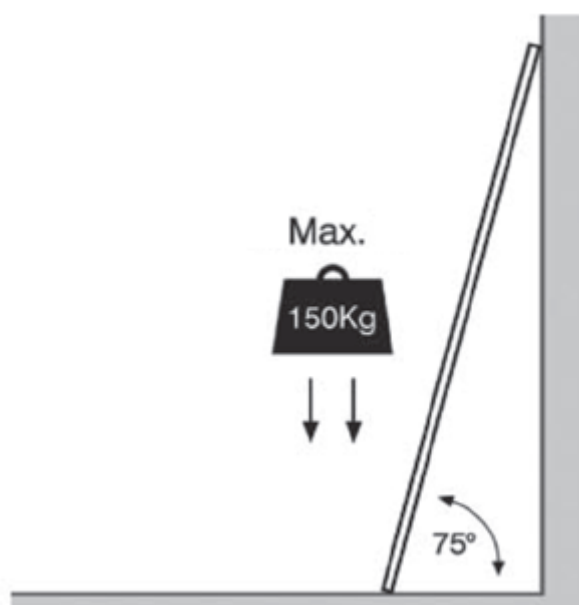
Para escalera telescópica de tijera : usando las dos manijas, sujete la escalera por ambos lados y tire hacia arriba, extendiendo esta sección según sea necesario, luego tire de la barra de liberación a la posición de marco en A, bloquee la bisagra, doble un lado en la posición correcta para la escalera de tijera.

PLEGANDO LA ESCALERA

Cuando haya terminado de utilizar la escalera, puede plegarla a un tamaño que permita guardarla: Pliegue la escalera y luego ciérrela paso a paso utilizando ambas manijas.

ALMACENAMIENTO

La escalera debe almacenarse en un lugar seguro y seco, lejos de los niños y del calor excesivo.

**LOS MECANISMOS DE BLOQUEO**

¡IMPORTANTE! Familiarícese con el funcionamiento de la escalera antes de usarla.

Cada peldaño de la escalera cuenta con un par de mecanismos de bloqueo. Estos consisten en pasadores de acero con resorte que se bloquean automáticamente al extender la escalera.

Cada mecanismo está conectado a una palanca de bloqueo visible en el exterior (ver Fig. 1).

Las palancas de bloqueo tienen dos funciones: indican si el mecanismo está bloqueado y sirven como botones para soltar los pasadores (bajar la escalera).

Una palanca cerca del riel lateral indica que el mecanismo está bloqueado. Una palanca alejada del riel lateral indica que NO está bloqueado (ver Fig. 2).

¡PRECAUCIÓN! Puede parecer que los mecanismos de bloqueo hacen un clic al cerrarse, pero compruebe siempre visualmente que las palancas estén bloqueadas. El mecanismo de bloqueo debe estar completamente asegurado antes de su uso.

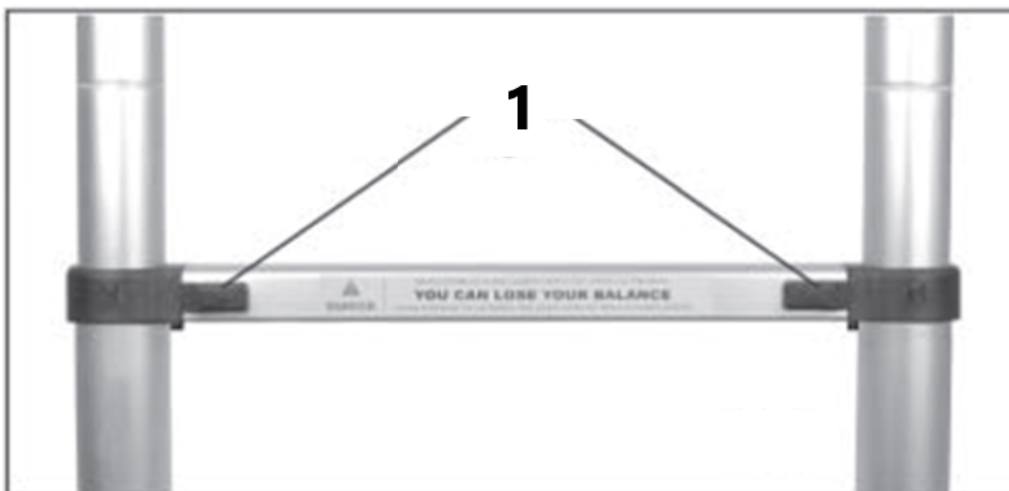


Figura 1.

1 – Un par de palancas de bloqueo

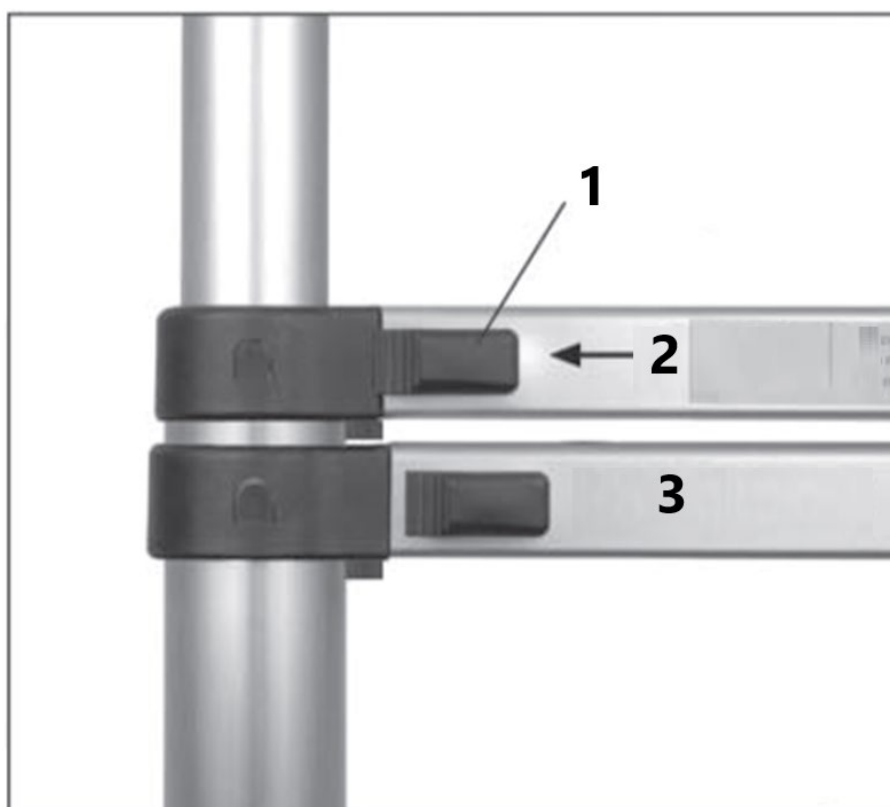


Figura 2.

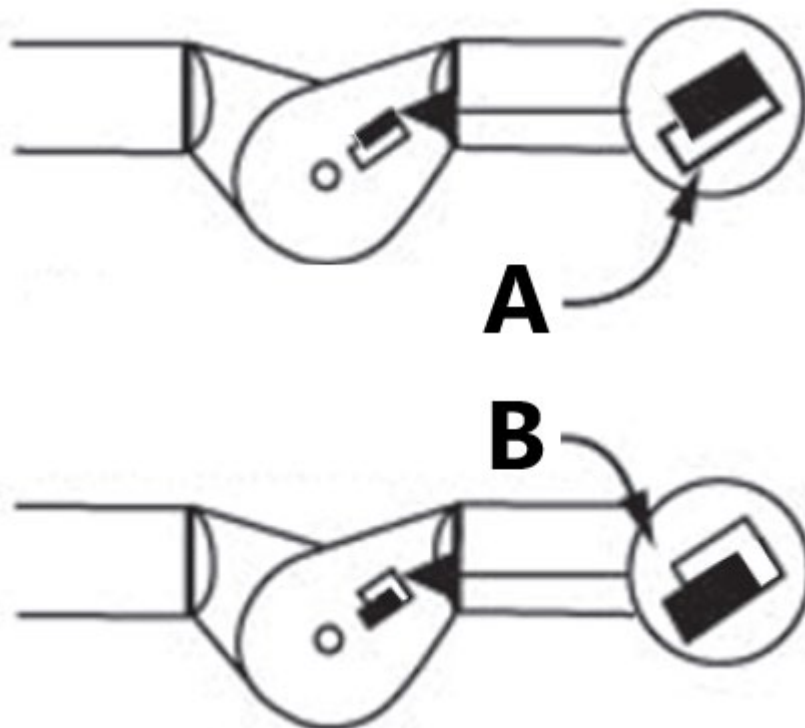
1 – Palanca de bloqueo

2 – Bloqueado

3 – Desbloqueado

Para bloquear la bisagra: Mueva la escalera a la posición de bloqueo de dos bisagras. Asegúrese de que los pernos de bloqueo encajen en su lugar en ambas bisagras. Revise la etiqueta de ambas bisagras para asegurarse de que estén bloqueadas. (Si es necesario, mueva la sección de la escalera ligeramente hacia adelante y hacia atrás para asegurar el bloqueo).

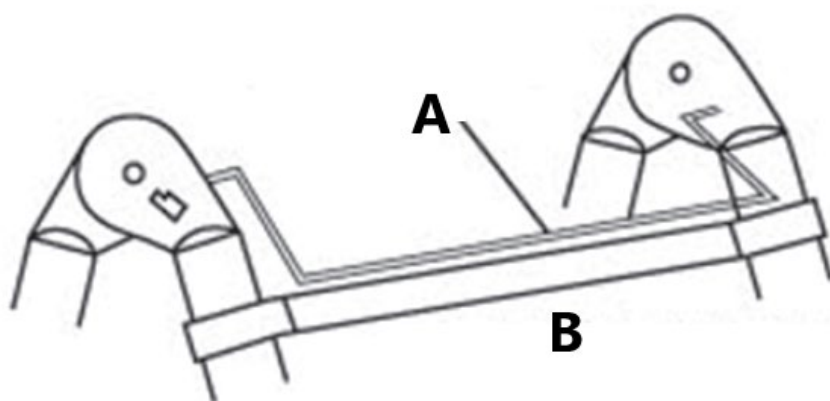
**EL MECANISMO DE BLOQUEO DEBE BLOQUEARSE ANTES DE UTILIZAR LA ESCALERA.
FUNCIONAMIENTO DE LA BISAGRA**



A – Cerrojo de cerradura desbloqueado

B – Cerrojo bloqueado

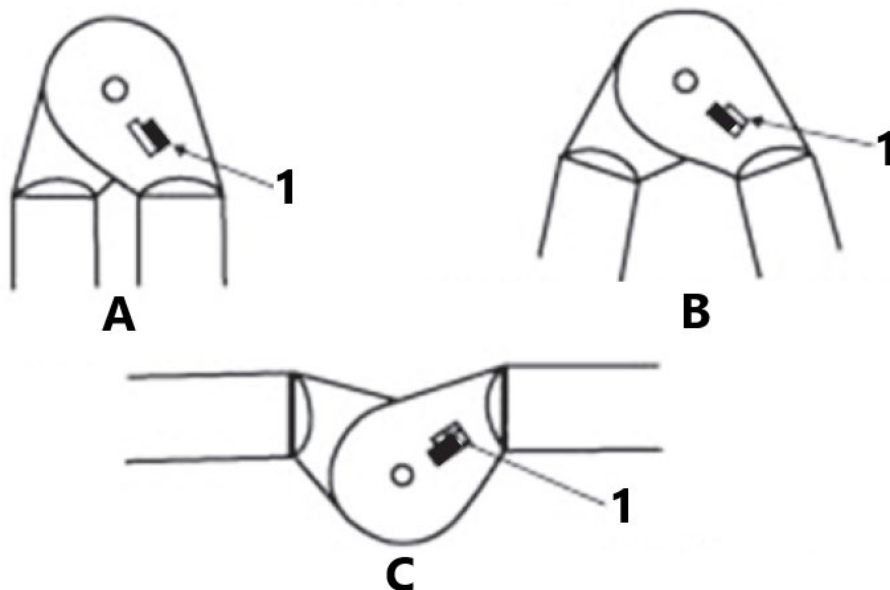
Para desbloquear la bisagra: tire desde el centro de la varilla de liberación de la bisagra y luego suéltela.



A – Varilla de liberación de la bisagra

B – Tirar desde el centro de la varilla

POSICIONES DE LAS BISAGRAS



1 – Cerrojo de cerradura

A – Posición de almacenamiento

B – Bisagra bloqueada (escalera de tijera)

C – Bisagra bloqueada (escalera recta)

Asegúrese de que todas las bisagras estén bloqueadas antes de utilizar la escalera.
 Nunca utilice nada que no sea la mano para levantar la barra de liberación de la bisagra.
 Nunca utilice la barra de liberación de la bisagra para ajustar, mover o transportar la escalera.
 No utilice esta escalera si los pernos de bloqueo no bloquean en su lugar.
 Mantenga las bisagras limpias y libres de suciedad, pintura, nieve, etc.
 Las bisagras de esta escalera han sido lubricadas en la fábrica.
 Para un mejor funcionamiento dependiendo del uso real, limpie y lubrique las bisagras periódicamente con un aceite de máquina ligero.

ANTES DE USAR: EVALUACIÓN DE RIESGOS

PUNTO DE INSPECCIÓN	SÍ	NO
PELOS: ¿Hay peldaños sueltos, agrietados, doblados, desgastados o faltantes?		
RIELES: ¿Hay rieles sueltos, agrietados, doblados, partidos, deshilachados o desgastados?		
ETIQUETAS: ¿Falta alguna etiqueta o es ilegible?		
CIERRES DE peldaño: ¿Hay algún cierre de peldaño suelto, atascado, faltante o roto?		
HARDWARE: ¿Falta algún hardware (tornillos/pernos/fijaciones), está suelto o roto?		
BARRA DE ESTABILIDAD (donde esté prevista): ¿La barra está suelta, agrietada, doblada, desgastada o falta?		
PUNTOS ADICIONALES		
LIMPIEZA: ¿La escalera está libre de suciedad, agua, aceite u otros contaminantes que puedan afectar la seguridad o el funcionamiento?		Limpie y seque la escalera antes de usarla.
ÁREA SEGURA: ¿Se han asegurado y cuidado todas las puertas (excluyendo puertas o salidas contra incendios), ventanas y distracciones para evitar accidentes?		Asegure todos los puntos antes de usar.
ADECUADO PARA EL PROPÓSITO: ¿Está seguro de que la escalera y las herramientas son adecuadas para el propósito y apropiadas para la tarea en cuestión?		Busque alternativas adecuadas a la tarea.
MEDIDAS ADICIONALES: ¿Se han tomado medidas de seguridad adicionales necesarias para la tarea? (por ejemplo, ¿se ha asegurado la escalera, se ha creado un entorno bien iluminado o se ha realizado una evaluación de riesgos de seguridad)?		No continúe hasta que se hayan tomado todas las medidas apropiadas.

NOTA: Escanee o fotocopie esta página para reutilizarla cuando sea necesario.

¡ADVERTENCIA! Si algún punto de inspección está marcado como "no", no lo utilice. Solicite una reparación o un reemplazo adecuados.



Ez a felhasználói kézikönyv gépi fordítással készült. Mindent megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem helyettesítik az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos verziója angol nyelven készült. A lefordított változat és az eredeti angol nyelv közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, tekintse meg az angol nyelvű verziót, amely a hivatalos referencia. További nyelvi verziók kérésre elérhetők [az info@expondo.com címen](mailto:info@expondo.com).

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Termék neve	Teleszkópos létra		
Modell	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Lépcsőfokok száma	8	10	12
Maximális terhelés [kg]	150	150	150
A létra maximális munkamagassága [cm]	260	320	380
Méretetek [szélesség x mélység x magasság; mm]	2600 × 460 × 70	3200 × 680 × 80	3800 × 680 × 90
Súly [kg]	6	8.26	10.3

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Termék neve	Teleszkópos létra		
Modell	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Lépcsőfokok száma	10	14	16
Maximális terhelés [kg]	150	150	150
A létra maximális munkamagassága [cm]	320	440	500
Méretetek [szélesség x mélység x magasság; mm]	840 × 800 × 140	900 × 800 × 155	930 × 800 × 170
Súly [kg]	10.7	14.5	16,5

KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.

FIGYELMEZTETÉS! A jelen kézikönyvben és a terméken található figyelmeztetések és utasítások be nem tartása súlyos vagy halálos sérülést okozhat.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék otthoni használatra, mászóeszközként otthon és kertben, valamint hobbi célra készült. Ez a létra nem játék. A gyermekeket folyamatosan felügyelni kell, hogy ne játsszanak a létrarendszerrel.

A létrarendszert csak a jelen útmutatóban leírtak szerint használja. Bármilyen más használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és anyagi kárt, személyi sérülést vagy akár halált is okozhat.

HASZNÁLAT ELŐTT

Győződjön meg róla, hogy elég jó formában van a létra használatához. Bizonyos egészségügyi állapotok (beleértve a terhességet), gyógyszerek, alkohol- vagy drogfogyasztás veszélyeztetheti a létra használatát. Használat előtt konzultáljon orvosával.

A létra használatakor viseljen szűk ruházatot, vegye le az ékszereit, és kösse hátra a hosszú haját. Létrán mászáskor mindig viseljen megfelelő lábbelit; a lapos, száraz, talp nélküli, biztonságosan megkötött fűzőjú cipők megfelelő lábbelinek számítanak.

Győződjön meg arról, hogy a létra felülete, amelyre a létrát helyezi, képes megtartani a létra, a kezelő és a szállított tárgyak együttes súlyát.

A létra használatakor az ajtókat (de nem a tűzgátló ajtókat vagy hasonlókat), az ablakokat és a be-/kijáratokat biztosítani kell.

Minden zavaró tényezőt ésszerűen kerülni kell. A teleszkópos létrát mindig úgy kell felállítani, hogy az mindig szabadon hozzáférhető legyen.

Létrák tetőcsomagtartón vagy teherautóban történő szállítása esetén ügyeljen arra, hogy azok megfelelően legyenek elhelyezve és rögzítve a sérülések elkerülése érdekében.

Szállításkor és az első használat előtt ellenőrizze a létrát, hogy megbizonyosodjon minden alkatrész állapotáról és működéséről. Használja a kézikönyv „Használat előtt: Kockázatértékelés” című részében található ellenőrzőlistát.

Minden munkanap elején, amikor a létrát használni fogják, vizuálisan ellenőrizze, hogy a létra nem sérült-e és biztonságosan használható-e.

Távolítson el minden szennyeződést a létráról, például nedves festéket, sarat, olajat vagy havat.

Professzionális felhasználók számára rendszeres ellenőrzés szükséges.

A létra munkahelyi használata előtt kockázatértékelést kell végezni a felhasználás helye szerinti ország jogszabályainak betartásával.

Győződjön meg arról, hogy a létra alkalmas a feladatra. Ha bizonytalan, forduljon szakemberhez útmutatásért.

Ne használjon sérült vagy más módon alkalmatlan létrát.

A LÉTRA ELHELYEZÉSE ÉS FELÁLLÍTÁSA

Mielőtt a munkaterületre lépne, győződjön meg arról, hogy a létra teljesen össze van hajtva, minden zár rögzítve van, és a létra szennyeződésektől mentes. Csak biztonságos munkaterületen állítsa fel és zárja le. Felállított állapotban ne mozdítsa el a létrát.

A létrát csak sík, vízszintes és stabil felületen helyezze el és használja.

A létra elhelyezésekor vegye figyelembe az ütközés kockázatát, például gyalogosok, járművek vagy ajtók okozta ütközés esetén.

Ahol lehetséges, biztosítsa az ajtókat (ne a tűzkijáratokat) és az ablakokat a területen.

Azonosítsa a munkaterületen található elektromos kockázatokat, például a felsővezetékeket vagy más szabadon lévő elektromos berendezéseket. Ez a létra nem nyújt szigetelést vagy védelmet az elektromos veszélyekkel szemben.

A létrát csak a talpaira szabad helyezni, nem a fokaira vagy a lépcsőfokokra.

Soha ne helyezze vagy használja a létrát csúszós felületeken (például jégen, fényes felületeken vagy jelentősen szennyezett szilárd felületeken), kivéve, ha további hatékony intézkedéseket tesz a létra elcsúszásának megakadályozására, vagy gondoskodik a szennyezett felületek kellően tisztákról.

A létrát a megfelelő helyzetben kell felállítani, például a ferde létra megfelelő szögében (dőlésszög körülbelül 1:4), a fokokkal vagy lépcsőfokokkal vízszintesen (pl. 1 m-re a fal aljától, ha 4 m magasra lehet felmászni).

A létrát mindig sík, nem törékeny felületre helyezze, és használat előtt megfelelően rögzítse, például kikötözve vagy megfelelő stabilizáló eszközzel.

Használat előtt győződjön meg arról, hogy az egyes létrafokok rögzítőeszközei teljesen rögzítve vannak.

Soha ne próbálja meg felülről mozgatni vagy áthelyezni a létrát.

A LÉTRA HASZNÁLATA

Ne lépje túl a létra maximális 150 kg-os/330 fontos terhelését.

A létrát egyszerre csak egy személy használhatja.

A létrákat csak rövid ideig tartó, könnyű munkákhoz szabad használni.

Az elkerülhetetlen, feszültség alatt álló elektromos munkákhoz használjon nem vezetőképes létrát. Ez a létra nem alkalmas feszültség alatt álló elektromos munkákhoz, mivel vezetőképes, és nem nyújt védelmet az elektromos veszélyekkel szemben.

Soha ne állítsa fel és ne használja fejjel lefelé a létrát. Az alapnak mindig szilárdan kell állnia a talajon. Ne használja a létrát kültéren kedvezőtlen időjárási körülmények között, például erős szélben vagy esőben.

Ne hagyja felügyelet nélkül a kinyújtott létrát.

Tegyen óvintézkedéseket a létrán játszó gyermekek ellen.

Ne helyezzen semmilyen szerszámot vagy más tárgyat a létrafokokra, és ne akasszon semmit a létrarendszerre.

A létra használata közben szállított felszerelésnek könnyűnek és könnyen kezelhetőnek kell lennie.

Forduljon arccal a létra felé, és fel- és lelépéskor tartsa meg a biztos fogást.

Ne csússz le a létra oszlopain.

Megfontolt mozdulatokkal mászz és ereszkedj le.

Mindig három ponton érintkezzen a létrával, pl. két lábbal ugyanazon a fokon, a keze pedig a létraoszlopokon.

Használjon kiegészítő biztonsági felszerelést, ha ez nem lehetséges.

Létráról való munka közben is kapaszkodjon, vagy ha ez nem lehetséges, tegyen további biztonsági intézkedéseket.

Ne nyúljon túl sokat; az övcsat (köldök) mindig maradjon a lépcsőfokokon belül, és mindkét lábad legyen ugyanazon a lépcsőfokon/létrafokon a feladat során.

Kerülje az állólétrákra oldalirányú terhelést jelentő munkákat, például az oldalirányú fúrást tömör anyagokon (pl. téglá vagy beton) keresztül.

Ne mászz fel a létra utolsó méterénél magasabbra.

Ne álljon a létra felső három fokára; ez stabilitási problémákat okozhat.

Ne használja a létrát hídként.

Ne használjon állólétrát a másik szintre való feljutáshoz.

A magasabb szintre való feljutáshoz használt támasztólétrákat legalább 1 méterrel a leszállóhely fölé kell kinyújtani.

Ne lépjen le magasabban lévő létráról további biztosítás, például kikötözés vagy megfelelő stabilizáló eszköz használata nélkül.

Ne lépjen le a létra oldaláról.

Ne töltsön hosszú időt a létrán rendszeres szünetek nélkül (a fáradtság kockázatot jelent).

A létra zárásakor ügyeljen arra, hogy ne csípje be az ujjait, ruháját vagy haját a mechanizmusokba. Egyszerre csak egy fokot zárjon be.

JAVÍTÁS, KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Tárolás vagy kezelés előtt hajtsa össze teljesen a létrát, zárja be az összes fokot, és rögzítse.

Tisztítsa meg megfelelő háztartási tisztítószerrel és puha, száraz ruhával.

Tárolás előtt alaposan szárítsa meg az összes alkatrészt.

Semmilyen okból ne merítse a létrát vízbe vagy bármilyen folyadékba.

A létrát beltérben, száraz helyen, más szennyeződésektől távol tárolja. Ne helyezzen más tárgyakat a létrára. Csak száraz állapotban tárolja a létrát.

Ne tegye ki a létrarendszert párás vagy nyirkos környezetnek. Ezek károsíthatják a létrát.

A megfelelő irányban tárolandó. Az alapnak mindig a földön kell lennie.

A javításokat és karbantartást szakképzett személynek kell elvégeznie megfelelő cserealkatrészekkel.

Nem jóváhagyott, harmadik féltől származó alkatrészek használata nem ajánlott, és érvényteleníti a garanciát.

Létra használata közben ne cipeljen nehéz vagy nehezen kezelhető felszerelést.

Ne módosítsa a létra kialakítását. Utasítások a reteszelő mechanizmusok kezelésére, beleértve a zárt vagy nyitott helyzet jelzését.

A következő ZÖLD NÉGYZET piktogramok a rendeltetésszerű használatot jelzik. A következő PIROS KÖR piktogramok a helytelen használatot jelzik, és vizuális emlékeztetőként szolgálnak a használatra. Nem teljes körű listát tartalmaznak a használati utasításokról vagy figyelmeztetésekről. A

felhasználónak körültekintően, körültekintően és a józan észre kell ügyelnie a létra használata során a balesetek vagy sérülések elkerülése érdekében.

A mellékelt utasítások be nem tartása érvényteleníti a garanciát, és helytelen használatnak minősülhet.



Figyelem, leesés a létráról!
Ennek a figyelmeztető jelzésnek a létra minden egyes jelölésén először is szerepelnie kell.



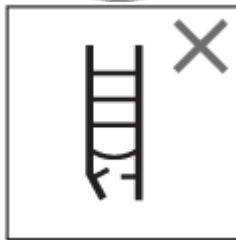
Kerülje az olyan munkákat, amelyek oldalirányú terhelést jelentenek a létrákra, például az oldalirányú fúrást tömör anyagokon keresztül.



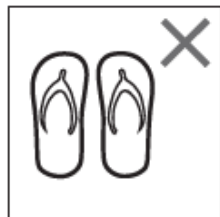
Lásd a használati útmutatót/füzetet.



Létra használata közben ne cipeljen nehéz vagy nehezen kezelhető felszerelést.



után ellenőrizze a létrát .
Minden használat előtt vizuálisan ellenőrizze, hogy a létra nem sérült-e és biztonságos-e a használata. Ne használjon sérült létrát.



Ne viseljen alkalmatlan lábbelit létrára mászáskor.



Maximális teljes terhelés



Ne használja a létrát, ha nem elég fitt. Bizonyos egészségügyi állapotok, gyógyszerek, alkohol- vagy drogfogyasztás veszélyessé teheti a létra használatát.



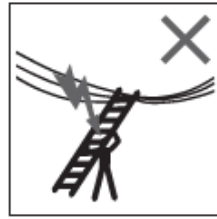
Ne használja a létrát egyenetlen vagy nem sík talajon.



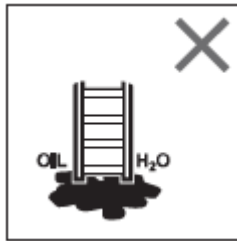
Figyelem, elektromos veszély. Azonosítsa a munkaterületen található elektromos



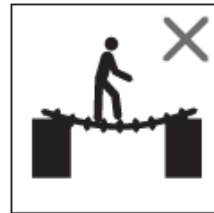
Ne nyúljon túl.



kockázatokat, például a felsővezetéseket vagy más szabadon álló elektromos berendezéseket, és ne használja a létrát olyan helyen, ahol elektromos kockázatok merülnek fel.



Ne állítson fel létrát szennyezett talajon.



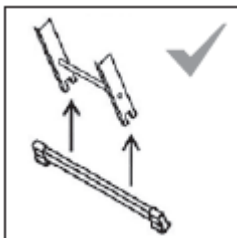
Ne használja a létrát hídként.



Felhasználók maximális száma



Ne mássz fel vagy ereszkedj le, hacsak nem nézel a létra felé.



Ha a létrát stabilizátor rudakkal szállítják, és ezeket a rudakat a felhasználónak kell rögzítenie az első használat előtt, akkor ezt a létrán és a használati utasításban is le kell írni .



Fogja meg biztonságosan a létrát fel- és lemenet közben. Fogja meg a létráról való munkavégzés során a kezét, vagy ha ez nem lehetséges, tegyen további biztonsági intézkedéseket.



A létrát csak a jelzett irányban használja, és csak akkor, ha a létra kialakítása ezt feltétlenül szükségessé teszi.



A létrafokokkal ellátott támasztólétrákat a megfelelő szögben kell használni.



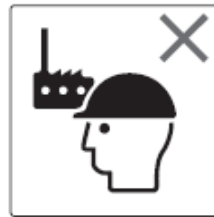
Ne támasztsa a létrát alkalmatlan felületnek.



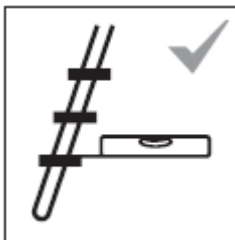
Létra nem professzionális használatra.



Használat előtt ellenőrizni és rögzíteni kell az összes meghosszabbított létrafok/lépcső összes reteszelő mechanizmusát.



Ne helyezze a kezét/ujjait a létrafokok területére (nyírási terület), amikor a létrát a lehetséges használati helyzetbe hozza.

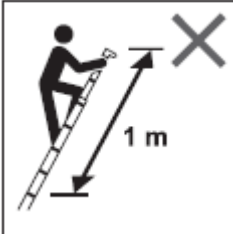


A lépcsős támasztólétrákat úgy kell használni, hogy a fokok vízszintes helyzetben legyenek.





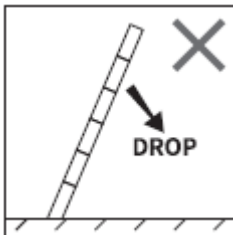
Ne álljon a ferde létra felső három fokára/lépcsőfokára. Teleszkópos létrák esetén az utolsó métert tilos használni.



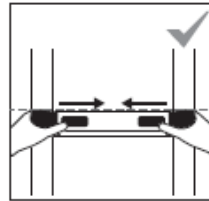
Ne álljon a teleszkópos létra utolsó méterén.



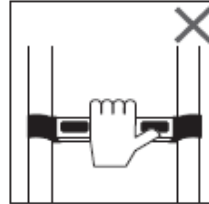
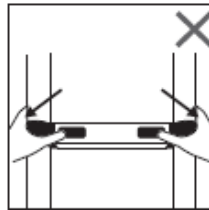
A magasabb szintre való feljutáshoz használt létrákat legalább 1 méterrel a leszállóhely fölé kell kinyújtani, és szükség esetén rögzíteni kell.



Ügyeljen arra, hogy a létra ne essen le vagy ne essen kemény talajra, mert ez a létra alkatrészeinek károsodását okozhatja. Ha a létra leesett vagy felborult, a következő használat előtt gondosan ellenőrizze a létrát, és győződjön meg arról, hogy biztonságos.



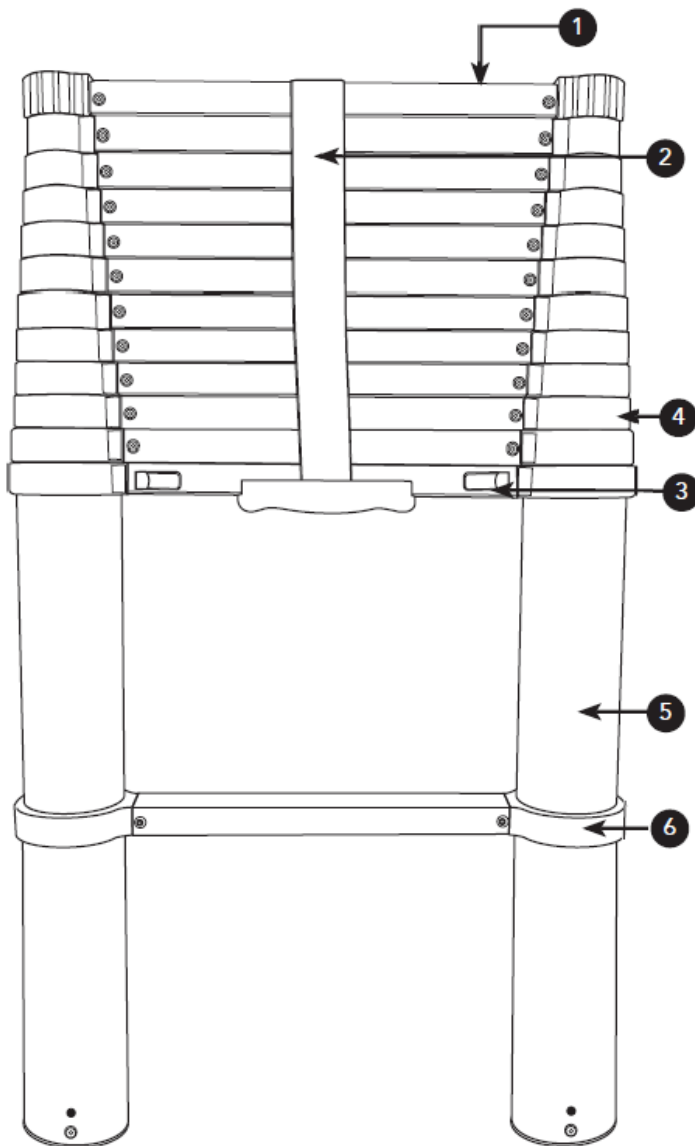
A létra visszahúzásakor a kezeket a fokfok/lépcsőkonzo Inál kell tartani, és a visszahúzási folyamat egyetlen pontján sem szabad a fokfokra/lépcsőfokokra vagy azok közé helyezni.



MSW TLADDER S260

Modellek:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



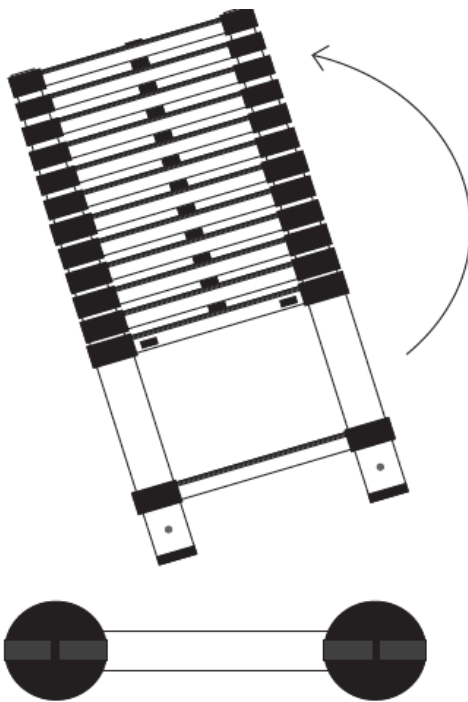
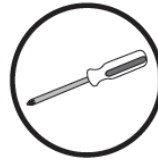
1. Felső létrafok
2. Tárolópánt
3. Rögzítő mechanizmusok
4. Kézi markolatok
5. Teleszkópos csövek
6. Alsó létrafok
7. Stabilizátorrúd



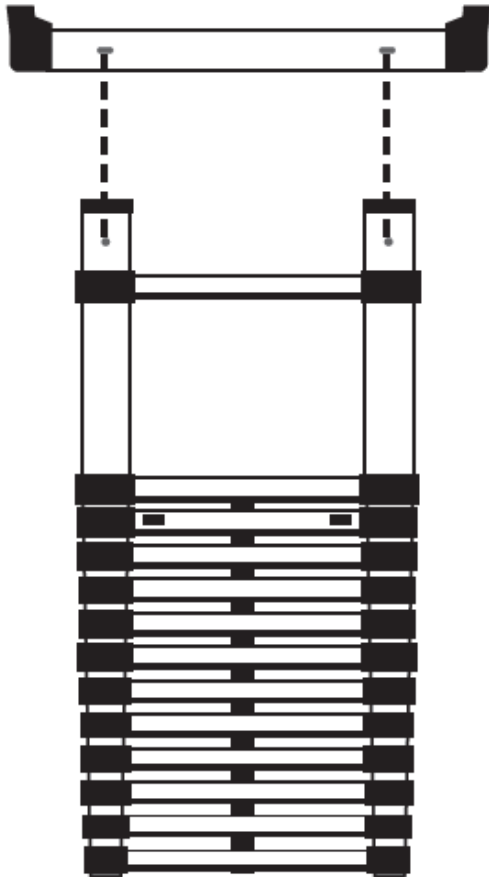
Felhívjuk figyelmét, hogy a képeken a 3,8 m-es és a 3,2 m-es létra látható, a 2,6 m-es létrához nem tartozik stabilizáló rúd.

FIGYELMEZTETÉS ! A stabilizáló rudat használat előtt fel kell szerelni (a stabilizáló rúd csak a 3,8 m-es és a 3,2 m-es létrához tartozik).

Szükséges eszközök.

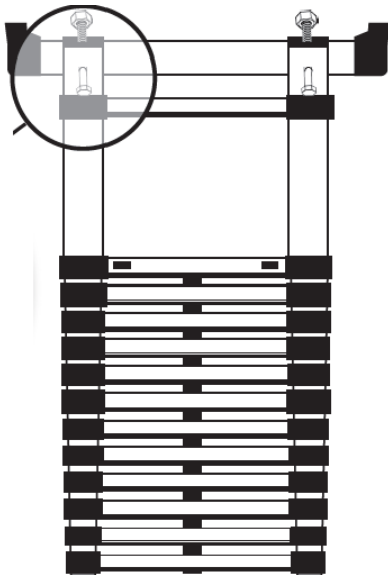


1. Fordítsa függőlegesen a teleszkópos létrát, hogy a lábak hozzáférhetőek legyenek. Mindkét lábon műanyag csapokat fog látni a nyílásokban. A stabilizáló rúd (7) felszereléséhez ezeket a csapokat ki kell pattintani. Ez könnyen megtehető egy laposfejű csavarhúzóval.

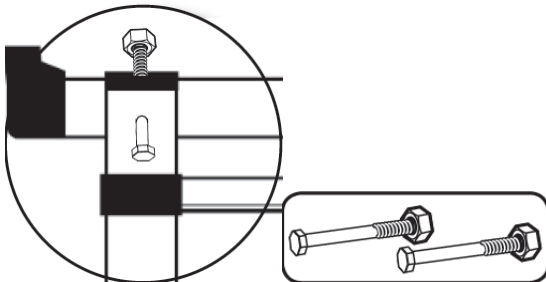


- Miután a csapokat pattintotta és eltávolította, a stabilizáló rúd illeszkedik a nyílásokba. A stabilizáló rúd furatait a teleszkópos létra lábain lévő furatokkal kell egy vonalba hoznia.

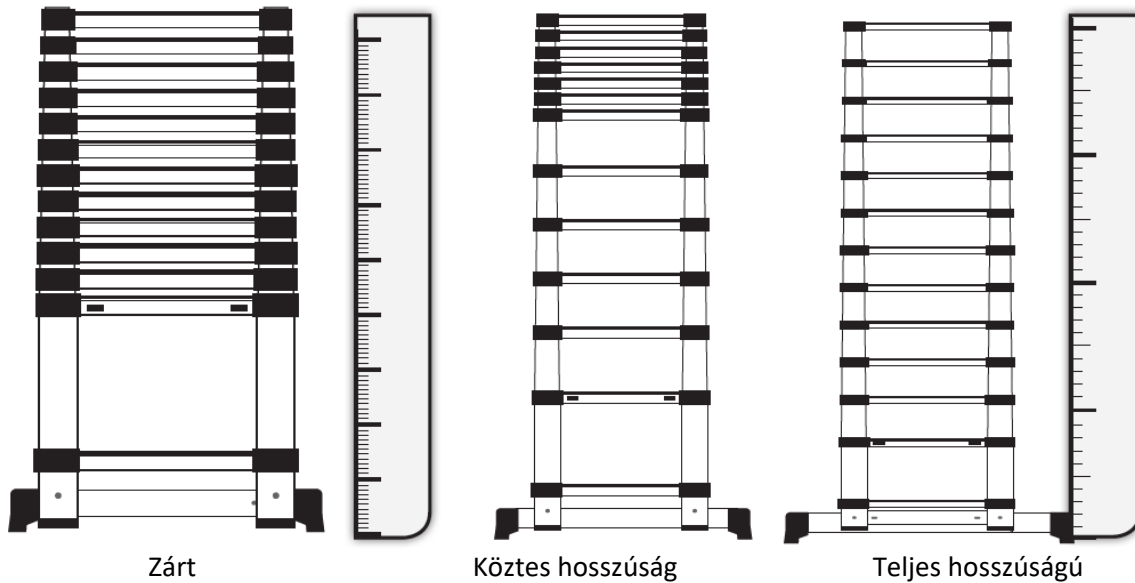
MEGJEGYZÉS: Szükség lehet egy gumikalapácsra, hogy óvatosan üsse be a stabilizáló rudat a nyílásokba.



- Miután a stabilizátorrudat a létra lábaira helyezte, rögzítse a helyére a mellékelt 2 csavarral. A rögzítéshez húzza meg a csavarokat egy kulccsal.



A teleszkópos létra különböző magasságokban használható különböző feladatokhoz.

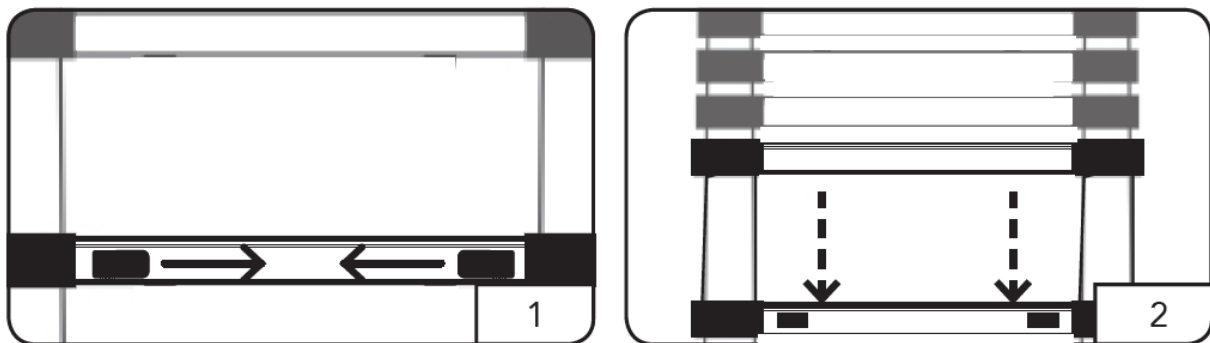


MEGJEGYZÉS: A teleszkópos létrát az 1-4 szabály szerint kell megdönteni; minden 4 felfelé irányuló lépés után a létrát 1 lépéssel kifelé kell helyezni (pl. 2 m felfelé, 50 cm kifelé).

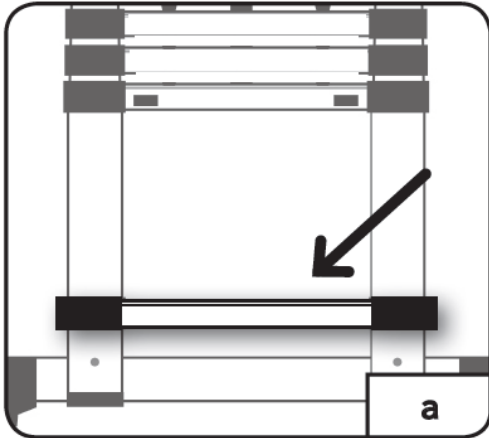
ZÁRÓMECHANIZMUS

A rögzítő mechanizmusok (3) minden egyes létrafokot 2 acél rögzítőcsappal rögzítenek, amelyek automatikusan a helyükre ugranak, amikor a létra kihúzódik.

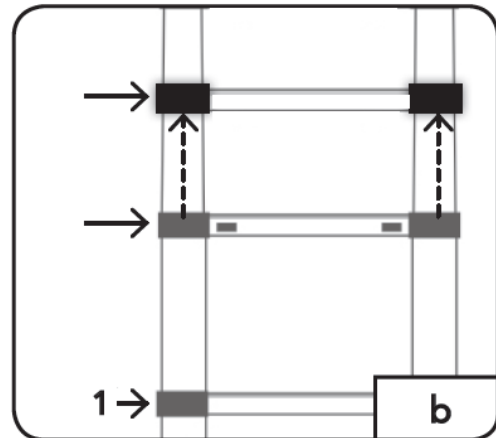
FIGYELMEZTETÉS : Használat előtt és után győződjön meg arról, hogy az összes rögzítő mechanizmus be van kapcsolva.



A teleszkópos létra zárt helyzetbe való összecukásához nyomja össze egyszerre a rögzítőkarokat (3) (1. ábra fent), majd engedje el őket.

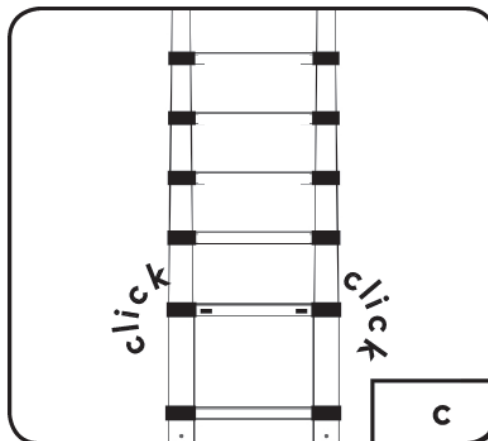
A LÉTRA KÖZTES HOSSZÚSÁGÚ NYITÁSA

Helyezze a teleszkópos létrát szilárd, vízszintes felületre. Helyezze a lábát az alsó fokra (6) a létra stabilizálásához.



1 – Alsó létrafok

Alulról a második fokon kezdve, mindkét kezével fogja meg a fok két oldalán található fogantyúkat (4), és húzza felfelé a lépcsőfok kinyújtásához.



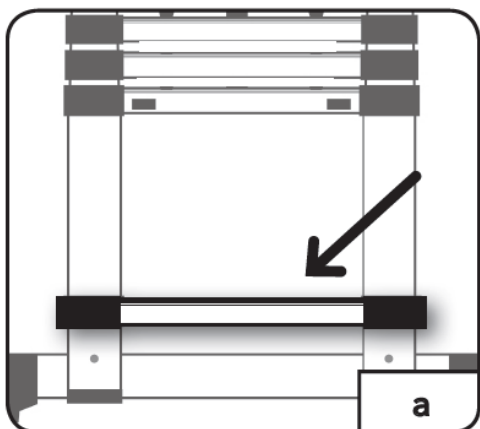
Amikor minden lépcsőfok teljesen ki van húzva, egy „kattanást” kell hallania, amely megerősíti, hogy a rögzítő mechanizmusok (3) az adott szinten aktiválódtak.

A LÉTRA ZÁRÁSA

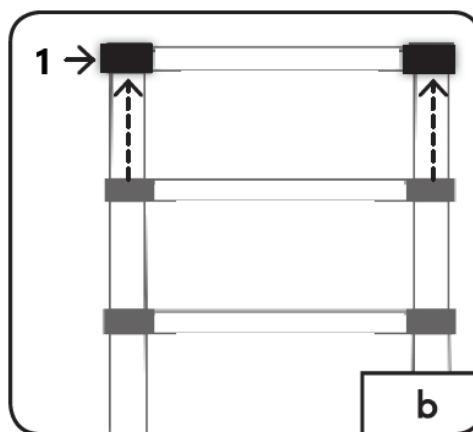
Tartsa a teleszkópos létrát függőleges helyzetben.

Helyezze az egyik lábát az alsó fokra (6) a létra stabilizálásához.

A legalacsonyabb kinyújtott létrafoktól kezdve mindkét kezével fogja meg a létrafok két oldalán található fogantyúkat (4), majd hüvelykujjaival oldja ki a rögzítő mechanizmusokat (3).

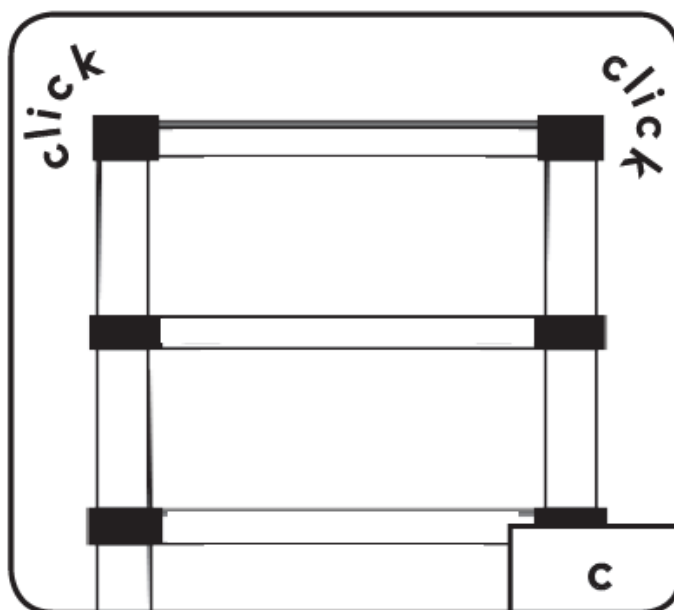
A LÉTRA TELJES HOSSZÚSÁGÁNAK KINYITÁSA

Helyezze a teleszkópos létrát szilárd, vízszintes felületre. Helyezze a lábát az alsó fokra (6) a létra stabilizálásához.



1 – Felső létrafok

A felső lépcsőfokkal (1) kezdve, mindkét kezével fogja meg a lépcsőfok két oldalán található fogantyúkat (4), és húzza felfelé a lépcsőfok kinyújtásához.



Amikor minden lépcsőfok teljesen ki van húzva, egy „kattanást” kell hallania, amely megerősíti, hogy a rögzítő mechanizmusok (3) az adott szinten aktiválódtak.

FONTOS : Ha teljes hosszában nyitja ki a létrát, mindig felülről lefelé kell kinyújtania.

TÁROLÁS

A terméket gondosan, biztonságos, száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A teleszkópos létra maximális kihasználása és biztonsági okokból mindig tisztítsa meg a létrát használat előtt és után.

A teleszkópos csöveket (5) tisztán kell tartani; a szennyeződések, reszeléket, festéket, ragasztót stb. használat után és a létra összecukása előtt tiszta ruhával kell eltávolítani. Ügyeljen a létrafokok tisztítására is.

TIPP: Makacsabb foltok esetén kis mennyiségű, nem súroló hatású tisztítószerrel adhatunk egy puha papírzsebkendőhöz vagy kendőhöz. Tisztítás után a teleszkópos csöveket szilikonspray-vel kell kezelni úgy, hogy a létra minden részét kinyitjuk, befújjuk a tisztítószerrel, majd papírtörölővel vagy száraz ruhával letöröljük. A létrának mindig száraznak kell lennie. A létra végzáróit mindig le kell zárni, hogy megakadályozzuk a szennyeződések és egyéb tárgyak bejutását a testbe, ami a teleszkópos csövek károsodását okozhatja.

A teleszkópos létra bármilyen sérülését csak szakképzett személy javíthatja meg.

FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a sérült létrát, mert ez baleset- vagy sérülésvesélyt jelent, és érvényteleníti a garanciát.

HIBAEZHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
A RÖGZÍTŐ MECHANIZMUSOK NEM KAPCSOLÓDNAK BE	A létrafokok nincsenek megfelelően elhelyezve. Húzza ki őket a létrafok maximális magasságáig, és próbálja meg újra rögzíteni.
A TELESZKÓPOS CSÖVEK MEREVEK	A létra piszkos/szennyezett, és a fenti „Ápolás és karbantartás” című részben leírtak szerint kell tisztítani.

Modellek:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

FIGYELMEZTETÉS! A SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁL ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN KÉRJÜK, OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST, ÉS HASZNÁLAT ELŐTT TARTSA BE A TERMÉKEN TALÁLHATÓ ÖSSZES FIGYELMEZTETŐ CÍMKÉT! ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT A TERMÉKKEL KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.

A LÉTRA MEGHOSSZABBÍTÁSA

Teleszkópos létrák esetén : A két fogantyú segítségével fogja meg a létrát mindkét oldalon, és húzza felfelé, a szükséges mértékben nyújtva azt, majd húzza a kioldókart A-alakú helyzetbe, ezzel rögzítve a zsanért.

Egyenes teleszkópos létra esetén : Húzza a kioldórudat egyenes helyzetbe, ezzel rögzítve a zsanért. Szükség szerint húzza ki a létrát lépésenként.

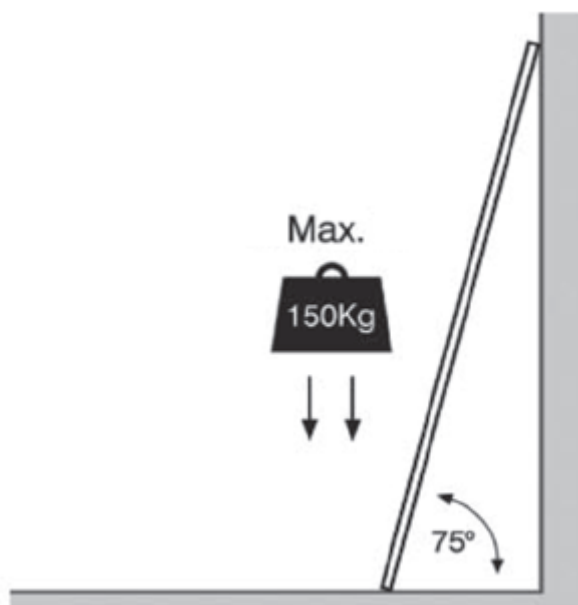
Teleszkópos állólétra esetén : A két fogantyú segítségével fogja meg a létrát mindkét oldalon, és húzza felfelé, szükség szerint kinyújtva ezt a részt, majd húzza a kioldórudat A-alakú helyzetbe, rögzítse a zsanért, és hajtsa az egyik oldalt a létra megfelelő helyzetébe.

A LÉTRA ÖSSZECSUKÁSA

Amikor befejezte a létra használatát, összezsukatható olyan méretre, amely lehetővé teszi a tárolást: Hajtsa össze a létrát, majd mindkét fogantyú segítségével lépésről lépésre zárja be.

TÁROLÁS

A létrát biztonságos, száraz helyen, gyermekektől és túlzott hőtől távol kell tárolni.

**A ZÁRÓMECHANIZMUSOK**

FONTOS! Használat előtt ismerkedjen meg a létra működésével!

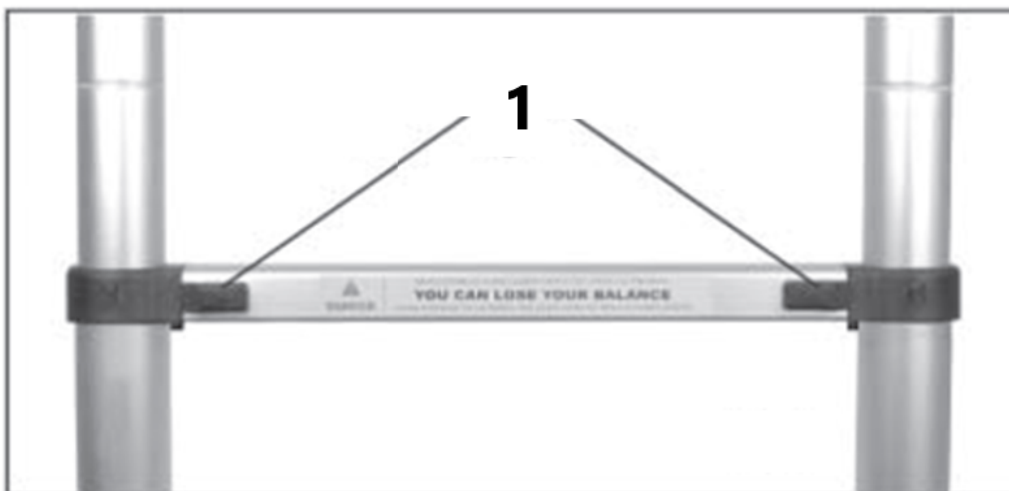
A létra minden fokán egy pár rögzítő mechanizmus található. Ezek rugós acélcsapokból állnak, amelyek automatikusan rögzülnek a helyükre, amikor a létra kihúzódik.

Minden mechanizmus egy kívülről látható reteszelőkarhoz van csatlakoztatva (lásd 1. ábra).

A rögzítőkaroknak két célja van. Jelzik, hogy a mechanizmus reteszelve van-e (vagy sem), és gombként szolgálnak a csapok kioldásához (a létra leengedéséhez).

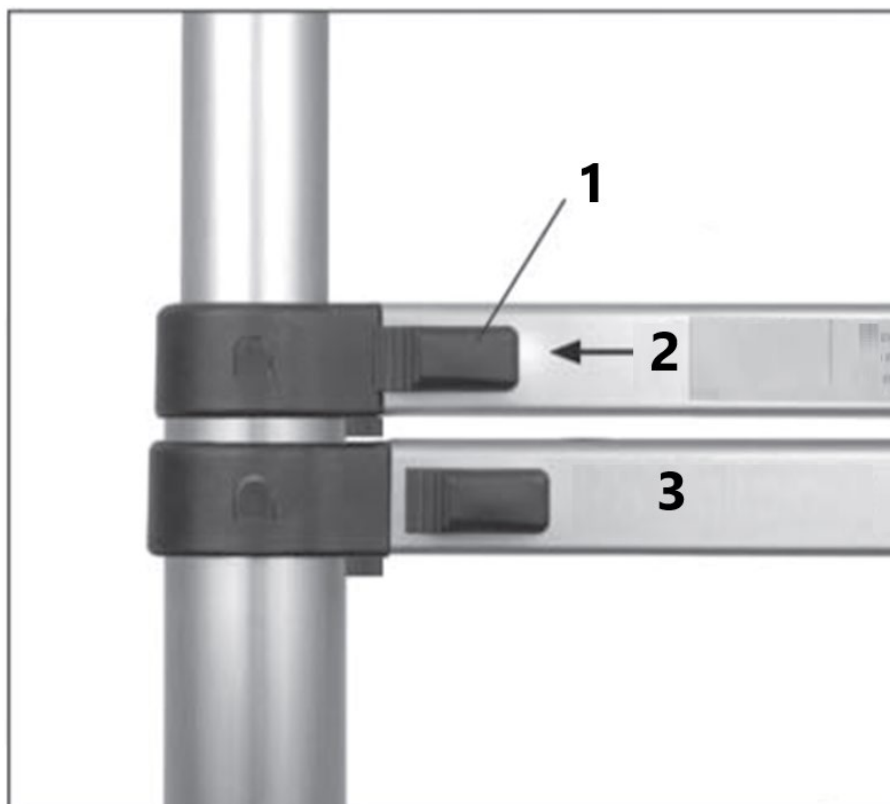
Ha a kar közel van az oldalsínhez, az azt jelzi, hogy a mechanizmus zárva van. Ha a kar el van tolva az oldalsíntől, az azt jelzi, hogy NINCS zárva (lásd 2. ábra).

FIGYELEM! A rögzítő mechanizmusok hallhatóan kattanva záródhatnak, de mindig ellenőrizze vizuálisan, hogy a karok reteszelve vannak-e. Használat előtt a rögzítő mechanizmusnak teljesen rögzítve kell lennie.



1. ábra.

1 – Egy pár rögzítőkar



2. ábra.

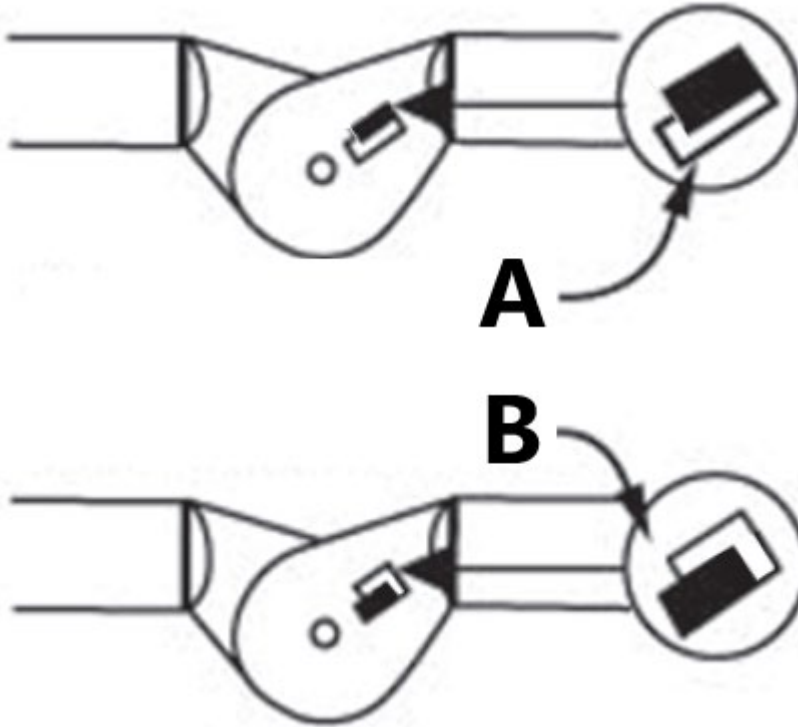
1 – Rögzítőkar

2 – Zárva

3 – Feloldva

A zsanér rögzítéséhez: Mozgassa a létrát két zsanéros zárási helyzetbe. Győződjön meg arról, hogy a rögzítőcsavarok mindkét zsanéron a helyükön vannak. Ellenőrizze mindkét zsanéron található címkét, hogy biztosan rögzítve vannak-e. (Szükség esetén mozgassa a létrarészt kissé előre-hátra a rögzítés biztosítása érdekében.)

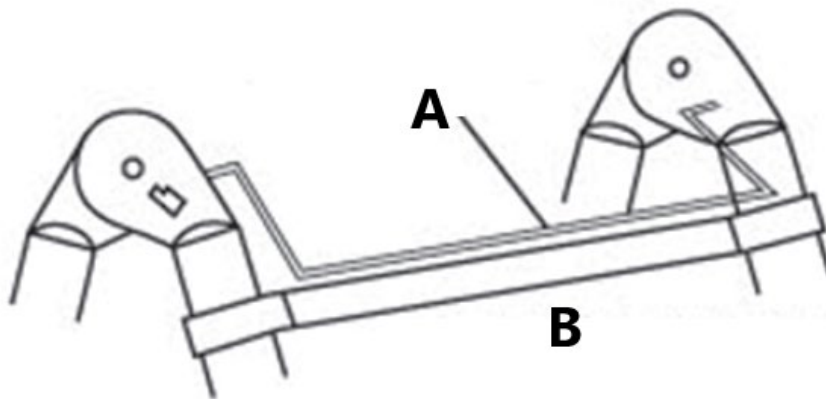
**A LÉTRA HASZNÁLATA ELŐTT A ZÁRÓMECHANIZMUST REZOLNI KELL.
PÁNT MŰKÖDÉSE**



A – A zár retesze ki van oldva

B – Zárretesz reteszelve

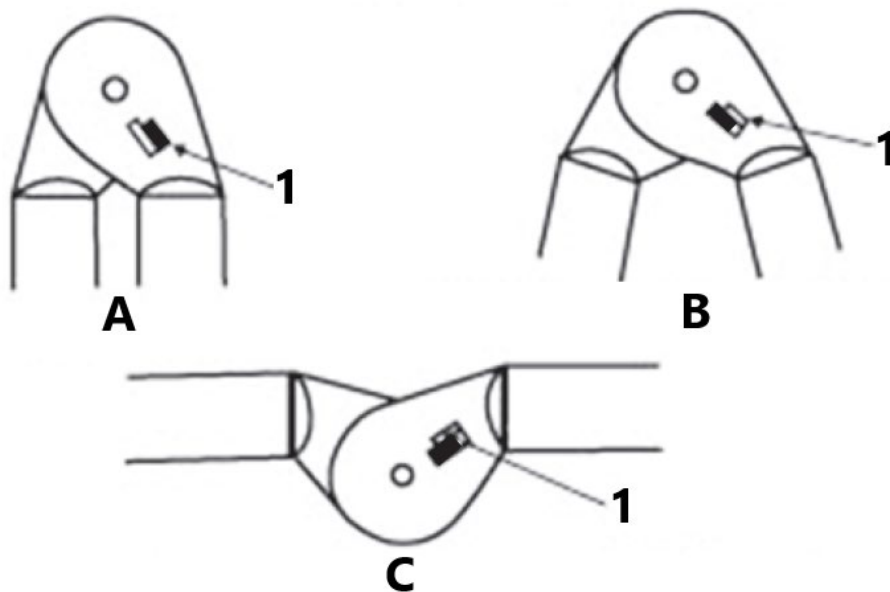
A zsanér kioldásához: Húzza ki a zsanér kioldó rúdját a közepétől, majd engedje el.



A – Zsanérkioldó rúd

B – Húzza ki a rúd közepéből

PÁNTPONTOK



1 – Zárócsavar

A – Tárolási pozíció

B – Retszelt zsanér (létra)

C – Retszelt zsanér (egyenes létra)

A létra használata előtt győződjön meg arról, hogy minden zsanér rögzítve van. emelje fel a zsanér kioldórudat kézzel mással .

Soha ne használja a létra zsanérkioldó rudat a létra beállításához, mozgatásához vagy szállításához.

Ne használja a létrát, ha a zárócsavarok nem rögzülnek a helyükön.

Tartsa tisztán a zsanérokat, és ne hagyjon rajtuk szennyeződést, festéket, hót stb.

A létra zsanérjait gyárilag megkenték.

A legjobb működés érdekében, a tényleges használatától függően, rendszeresen tisztítsa meg és kenje meg a zsanérokat könnyű gépolajjal.

HASZNÁLAT ELŐTT: KOCKÁZATÉRTÉKELÉS

ELLENŐRZÉSI PONT	IGEN	NEM
LÉPCSŐFOKOK: Vannak-e lazák, repedtek, görbültek, kopottak vagy hiányzók a lépcsőfokok?		
SÍNEK: Vannak-e meglazult, repedt, görbült, hasadt, rojtosodott vagy kopott sínek?		
CÍMKÉK: Hiányoznak vagy olvashatatlanok a címkék?		
LÉPCSŐFOK ZÁRAK: Vannak-e kilazult, beragadt, hiányzó vagy törött létrafok záruk?		
VASÁRU: Hiányzik, lazult vagy törött-e bármilyen vasalat (csavar/anya/rögzítőelem)?		
STABILIZÁCIÓS RÚD (ha van): Laza, repedt, görbült, kopott vagy hiányzik a rúd?		
TOVÁBBI PONTOK		
TISZTASÁG: A létra mentes a szennyeződéstől/víztől/olajtól vagy más szennyeződésektől, amelyek veszélyeztethetik a biztonságot vagy a működést?		Használat előtt tisztítsa meg és szárítsa meg a létrát.
BIZTONSÁGOS TERÜLET: Minden ajtó (a tűzgtátló ajtók és kijáratok kivételével), ablak és zavaró tényező biztosított és gondoskodott a balesetek megelőzése érdekében?		Használat előtt rögzítse az összes pontot.
CÉLNAK ALKALMAS: Biztos benne, hogy a létra és az esetleges szerszámok alkalmasak a célra és az adott feladatra?		Keressen a feladathoz megfelelő alternatívákat.
TOVÁBBI INTÉZKEDÉSEK: Megtettek-e a feladathoz szükséges további biztonsági intézkedéseket? (pl. a létra rögzítése, jól megvilágított környezet, biztonsági kockázatértékelés készült-e?)		Ne folytassa, amíg minden megfelelő intézkedést meg nem tettek.

MEGJEGYZÉS: Szükség esetén szkennelje be vagy fénymásolja le ezt az oldalt újrafelhasználáshoz.
FIGYELMEZTETÉS! Ha bármelyik ellenőrzési pont „nem”-mel van jelölve, ne használja. Kérjen megfelelő javítást vagy cserét.



Denne brugermanual er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men bemærk venligst, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugermanualen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, henvises der til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Teleskopstige		
Model	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Antal trin	8	10	12
Maksimal belastning [kg]	150	150	150
Maksimal arbejdshøjde for stigen [cm]	260	320	380
Dimensioner [bredde x dybde x højde; mm]	2600 x 460 x 70	3200 x 680 x 80	3800 x 680 x 90
Vægt [kg]	6	8,26	10,3

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Teleskopstige		
Model	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Antal trin	10	14	16
Maksimal belastning [kg]	150	150	150
Maksimal arbejdshøjde for stigen [cm]	320	440	500
Dimensioner [bredde x dybde x højde; mm]	840 x 800 x 140	900 x 800 x 155	930 x 800 x 170
Vægt [kg]	10,7	14,5	16,5

LÆS VENLIGST DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT OG GEM DEM TIL SENERE REFERENCE.

ADVARSEL! Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne i denne manual og på produktet kan resultere i alvorlig eller dødelig personskade.

TILSIGTET BRUG

Produktet er designet og beregnet til brug i hjemmet, som klatrehjælp i hjemmet og haven samt til hobbybrug.

Denne stige er ikke legetøj. Børn skal være under opsyn hele tiden for at sikre, at de ikke leger med stigesystemet.

Brug kun stigesystemet som beskrevet i denne vejledning. Enhver anden brug betragtes som ukorrekt og kan resultere i materielle skader, personskade eller endda dødsfald.

FØR BRUG

Sørg for, at du er i god nok form til at bruge en stige. Visse medicinske tilstande (herunder graviditet) eller medicin, alkohol- eller stofmisbrug kan gøre det usikkert at bruge en stige. Rådfør dig med din læge, før du bruger stigen.

Bær tætsiddende tøj, fjern smykker og bind langt hår tilbage, når du bruger stigen.

Brug altid passende fodtøj, når du klatrer op ad en stige; flade, tørre, slidstærke sko med forsvarligt bundne snørebånd betragtes som passende fodtøj.

Sørg for, at den overflade, du vil hvile stigen på, kan bære den samlede vægt af stigen, operatøren og eventuelle bårne genstande.

Døre (men ikke branddøre eller lignende), vinduer og indgangs-/udgangsområder skal sikres, når stigen bruges.

Alle distraktioner bør undgås på rimelig vis. Opstil altid teleskopstigen, så den altid er frit tilgængelig. Når du transporterer stiger på tagbøjler eller i en lastbil, skal du sørge for, at de er korrekt placeret og fastgjort for at forhindre skader.

Inspicer stigen ved levering og før første brug for at bekræfte alle dele i god stand og funktion. Brug tjeklisten i afsnittet 'Før brug: Risikovurdering' i denne manual.

Foretag en visuel kontrol af, at stigen ikke er beskadiget og er sikker at bruge, når stigen skal bruges, hver gang den skal starte på arbejdsdagen.

Fjern al snavs fra stigen, såsom våd maling, mudder, olie eller sne.

For professionelle brugere kræves regelmæssig periodisk inspektion.

Før en stige tages i brug på arbejdspladsen, bør der udføres en risikovurdering i henhold til lovgivningen i det land, hvor den anvendes.

Sørg for, at stigen er egnet til opgaven. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en kvalificeret person for at få vejledning.

Brug ikke en beskadiget eller på anden måde uegnet stige.

PLACERING OG OPSTILLING AF STIGEN

Sørg for, at stigen er helt klappet sammen, at alle låse er sikret, og at stigen er fri for forurenende stoffer, før den flyttes til arbejdsområdet. Opstil og luk kun stigen i et sikkert arbejdsområde. Flyt ikke stigen, når den er oprejst.

Placer og brug kun stigen på et plant, plant og fast underlag.

Når stigen placeres, skal du tage højde for risikoen for kollision med stigen, f.eks. fra fodgængere, køretøjer eller døre.

Sikr døre (ikke brandudgange) og vinduer, hvor det er muligt i området.

Identificer eventuelle elektriske risici i arbejdsområdet, såsom luftledninger eller andet eksponeret elektrisk udstyr. Denne stige tilbyder ikke isolering eller beskyttelse mod elektriske farer.

Stigen må kun placeres fladt på fødderne, ikke på trinene eller trinbrættene.

Placer eller brug aldrig stigen på glatte overflader (såsom is, skinnende overflader eller stærkt forurenede, faste overflader), medmindre der er truffet yderligere effektive foranstaltninger for at forhindre stigen i at glide, eller for at sikre, at forurenede overflader er tilstrækkeligt rene.

Stigen skal opstilles i den korrekte position, f.eks. i den korrekte vinkel for en hældende stige (hældningsvinkel ca. 1:4) med trinene i vater (f.eks. 1 m fra bunden af en væg, hvis den forlænges for at klatre 4 m op).

Placer altid stigen mod en plan, ikke-skrøbelig overflade, og fastgør den korrekt før brug, f.eks. ved at surre den fast eller bruge en passende stabiliseringsanordning.

Sørg for, at låseanordningerne på hvert trin er helt sikret før brug.

Forsøg aldrig at flytte eller omplacere stigen ovenfra.

BRUG AF STIGEN

Overskrid ikke den maksimale samlede belastning på 150 kg/330 lbs for denne stige.

Tillad kun én person at bruge stigen ad gangen.

Stiger bør kun bruges til let arbejde af kort varighed.

Brug ikke-ledende stiger til uundgåeligt arbejde under spænding. Denne stige er ikke egnet til arbejde under spænding, da den er ledende og ikke yder nogen beskyttelse mod elektriske farer.

Opstil eller brug aldrig stigen på hovedet. Basen skal altid stå fast på jorden.

Brug ikke stigen udendørs i dårligt vejr, såsom stærk vind eller regn.

Efterlad ikke en udstrakt stige uden opsyn.

Tag forholdsregler mod børn, der leger på stigen.

Placer ikke værktøj eller andre genstande på trinnene, og hæng ikke noget på stigesystemet.

Udstyr, der bæres, mens man bruger en stige, skal være let og nemt at håndtere.

Vend dig mod stigen og hold et sikkert greb, når du går op og ned.

Glid ikke ned ad stignens vanger.

Klatre og falde ned med bevidste bevægelser.

Hold altid 3 kontaktpunkter med stigen, f.eks. to fødder på samme trin og en hånd på vangerne.

Brug ekstra sikkerhedsudstyr, hvis dette ikke er muligt.

Hold godt fat i hånden, mens du arbejder fra en stige, eller tag yderligere sikkerhedsforanstaltninger, hvis du ikke kan.

Ræk ikke for langt; hold altid bæltespændet (navlen) inden for vangerne og begge fødder på samme trin/trinn under hele opgaven.

Undgå arbejde, der påfører stående stiger en sideværts belastning, såsom sideboring gennem faste materialer (f.eks. mursten eller beton).

Klatre ikke højere op end den sidste meter af stigen.

Stå ikke på de tre øverste trin på stigen; dette kan forårsage stabilitetsproblemer.

Brug ikke stigen som en bro.

Brug ikke stående stiger til adgang til et andet niveau.

Skråstiger, der anvendes til adgang til et højere niveau, skal forlænges mindst 1 m over landingspunktet.

Stig ikke ned fra en hældende stige på et højere niveau uden yderligere sikkerhed, såsom fastgørelse eller brug af en passende stabilitetsanordning.

Træd ikke ud fra siden af stigen.

Brug ikke lange perioder på en stige uden regelmæssige pauser (træthed er en risiko).

Vær forsigtig, når du lukker stigen, så du ikke får fingre, tøj eller hår i klemme i mekanismerne. Luk ét trin ad gangen.

REPARATION, VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

Fold stigen helt sammen, luk alle trin, og fastgør den før opbevaring eller håndtering.

Rengør med et egnet husholdningsrengøringsmiddel og en blød, tør klud.

Tør alle dele grundigt inden opbevaring.

Nedsenk ikke stigen i vand eller nogen anden væske under nogen grund.

Opbevar din stige indendørs i et tørt miljø væk fra andre forurenende stoffer. Placer ikke andre genstande på stigen. Opbevar kun stigen, når den er tør.

Udsæt ikke dit stigesystem for fugtige eller fugtige miljøer. Disse kan beskadige stigen.

Opbevar med den rigtige side opad. Basen skal altid stå på jorden.

Reparationer og vedligeholdelse skal udføres af en kompetent person med passende reservedele.

Reservedele fra tredjeparter anbefales ikke og vil ugyldiggøre garantien.

Bær ikke udstyr, der er tungt eller vanskeligt at håndtere, mens du bruger en stige.

Må ikke ændres på stignens design. Instruktioner til håndtering af låsemekanismer, inklusive angivelse af låst eller ulåst position.

Følgende GRØNNE FIRKANT-piktogrammer angiver korrekt brug. Følgende RØDE CIRKEL-piktogrammer angiver misbrug og er en visuel påmindelse om brug. De er ikke en udtømmende liste over brugsanvisninger eller advarsler. Brugeren skal udvise forsigtighed, omhu og sund fornuft, når stigen bruges, for at undgå ulykker eller skader.

Manglende overholdelse af de givne instruktioner vil ugyldiggøre garantien og kan betragtes som misbrug.



Advarsel, fald fra stigen. Dette advarselsskilt skal først vises på hver markering på stigen.



Se instruktionsmanualen/hæftet.



Inspicer stigen efter levering . Før hver brug skal du kontrollere visuelt, at stigen ikke er beskadiget og er sikker at bruge. Brug ikke en beskadiget stige.



Maksimal samlet belastning



Brug ikke stigen på et ujævnt eller ufast underlag.



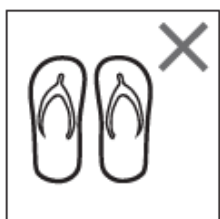
Overstræk dig ikke.



Undgå arbejde, der påfører stiger en sideværts belastning, såsom sideboring gennem faste materialer.



Bær ikke udstyr, der er tungt eller vanskeligt at håndtere, mens du bruger en stige.



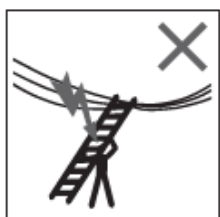
Brug ikke uegnet fodtøj, når du klatrer op ad en stige.

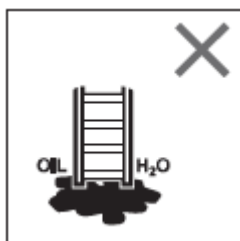


Brug ikke stigen, hvis du ikke er i god nok form. Visse medicinske tilstande eller medicin, alkohol- eller stofmisbrug kan gøre det usikkert at bruge stigen.

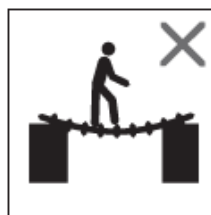


Advarsel, elektrisk fare. Identificer eventuelle elektriske risici i arbejdsområdet, såsom luftledninger eller andet eksponeret elektrisk udstyr, og brug ikke stigen, hvor der opstår elektriske risici.





Opstil ikke stigen på forurenet jord.



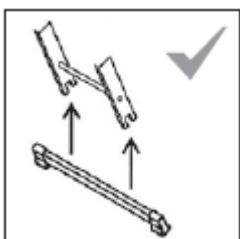
Brug ikke stigen som en bro.



Maksimalt antal brugere



Gå ikke op eller ned, medmindre du står med ansigtet mod stigen.



Hvis en stige leveres med stabilisatorstænger, og disse stænger skal fastgøres af brugeren inden første brug, skal dette beskrives på stigen og i brugervejledningen .



Hold godt fast i stigen, når du går op og ned. Bevar et godt håndgreb, når du arbejder fra en stige, eller tag yderligere sikkerhedsforanstaltninger, hvis du ikke kan.



Brug kun stigen i den angivne retning , kun hvis det er nødvendigt på grund af stogens design.



Der skal anvendes skråstiger med trin i den korrekte vinkel.



Læn ikke stigen mod uegnede overflader.



Alle låsemekanismer for alle forlængede trin/stiger skal kontrolleres og låses før brug.



Der skal anvendes skråstiger med trin, så trinnene er i vandret position.



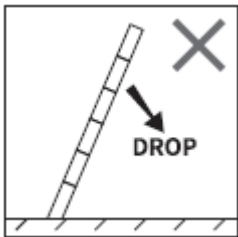
Stå ikke på de tre øverste trin/trinn på en lænende stige. For teleskopstiger må den sidste meter ikke anvendes.



Stå ikke på den sidste meter af en teleskopstige.



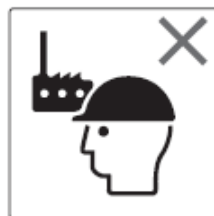
Stiger, der anvendes til adgang til et højere niveau, skal forlænges mindst 1 m over landingsstedet og om nødvendigt sikres.



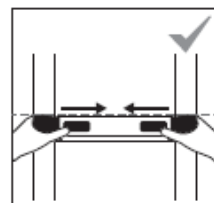
Undgå at stigen falder ned på hårdt underlag, da det kan forårsage skade på stigenes dele. Kontroller stigen omhyggeligt, og sørg for, at den er sikker inden næste brug, hvis stigen er blevet tabt eller væltet.



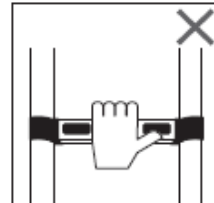
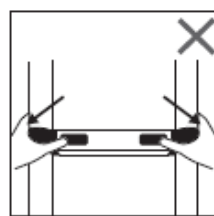
Stige til ikke-professionel brug.



Bring ikke dine hænder/fingre ind i trinområdet (klipningsområdet), når stigen bringes i dens mulige brugspositioner.



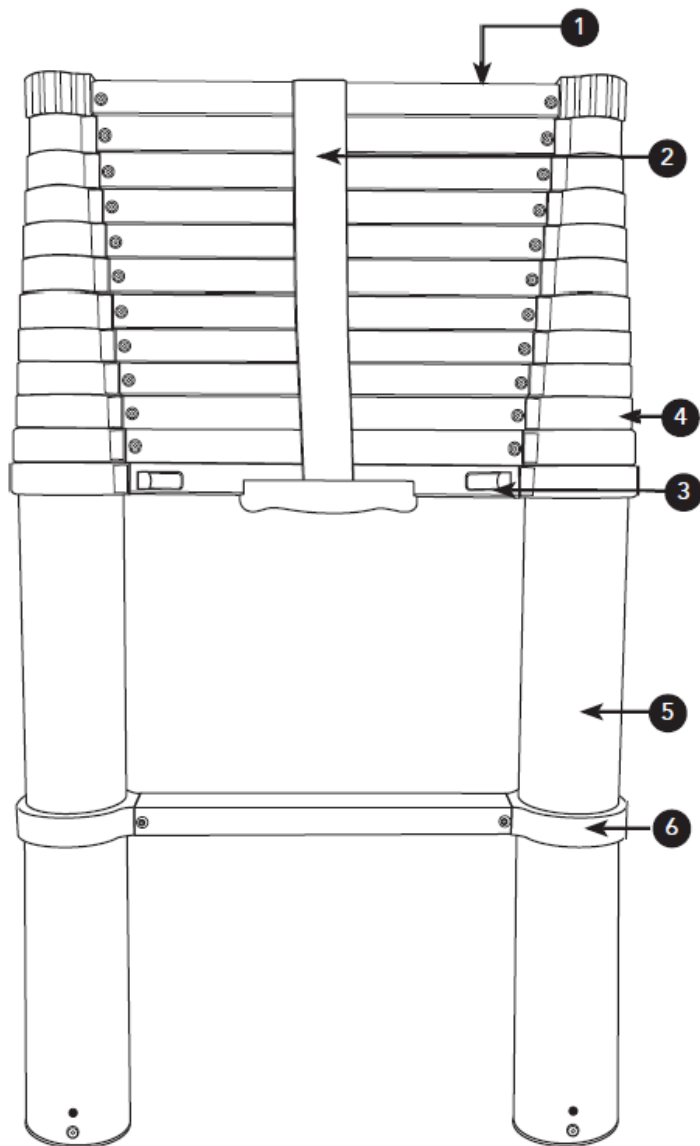
Når stigen trækkes ind, skal hænderne holde fast i trinbeslaget, og de må under ingen omstændigheder placeres på eller mellem trinene/trinnene.



MSW TLADDER S260

Modeller:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



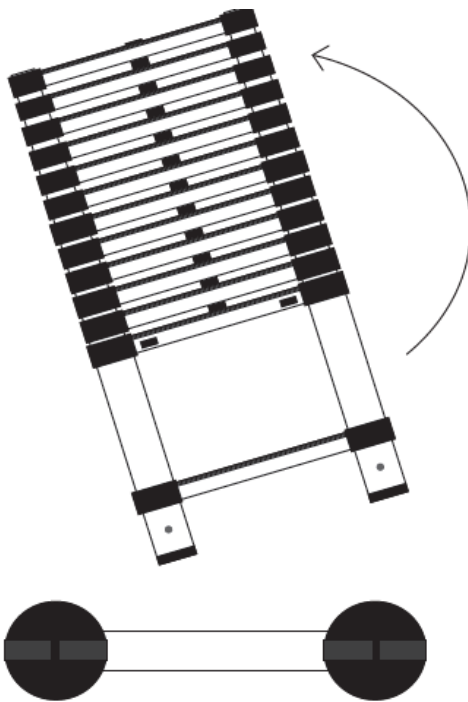
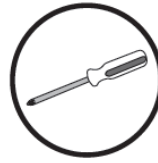
1. Øverste trin
2. Opbevaringsrem
3. Låsemekanismer
4. Håndgreb
5. Teleskoprør
6. Nederste trin
7. Stabilisatorstang



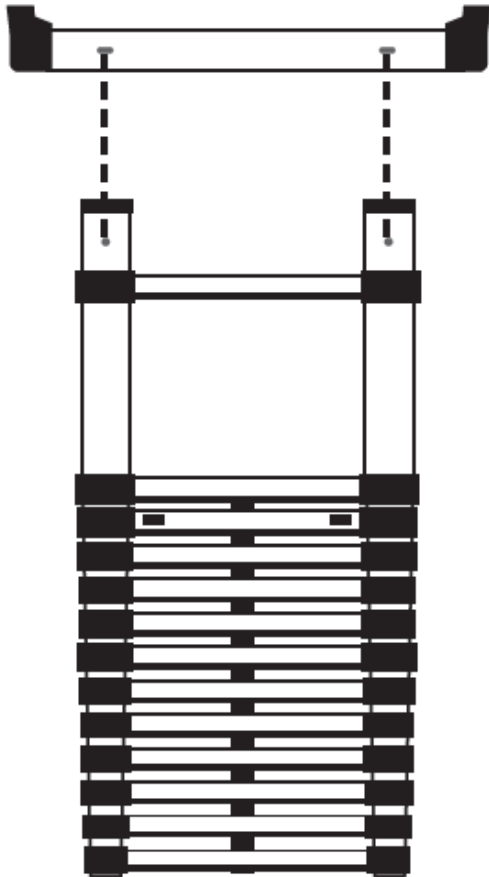
Bemærk venligst, at stigen på 3,8 m og 3,2 m er vist på billederne. Stigen på 2,6 m leveres ikke med stabilisatorstang.

ADVARSEL ! Stabilisatorbøjlen skal monteres før brug (stabilisatorbøjlen leveres kun med 3,8 m stige og 3,2 m stige).

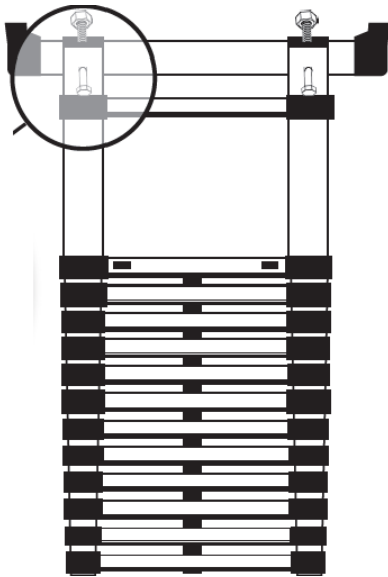
Nødvendige værktøjer.



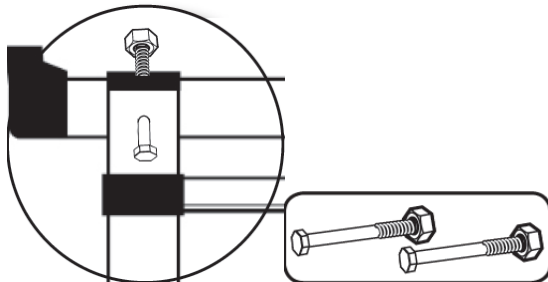
1. Vend teleskopstigen lodret, så fødderne er tilgængelige. Du vil bemærke plastikstifter i rillen på hver fod. For at stabilisatorstangen (7) skal monteres, skal disse stifter knækkes. Dette kan nemt gøres med en flad skrue-trækker.



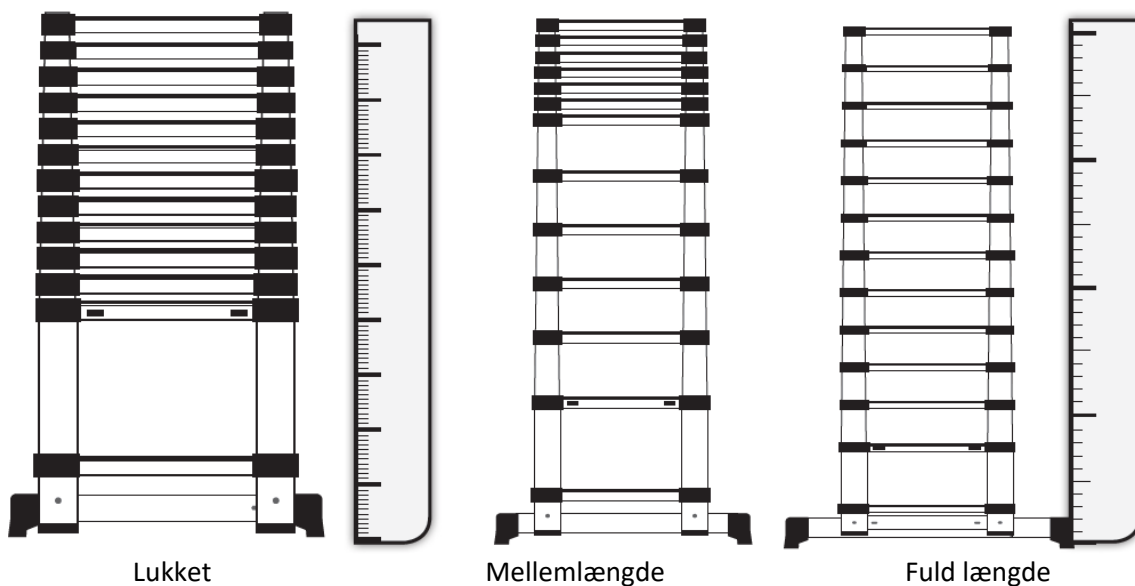
2. Når stifterne er klikket og fjernet, passer stabilisatorstangen ind i rillerne. Du skal justere hullerne på stabilisatorstangen med hullerne på benene på teleskopstigen. BEMÆRK: Du skal muligvis bruge en gummihammer til forsigtigt at banke stabilisatorstangen sikkert ind i rillerne.



3. Med stabilisatorstangen monteret på stignens fødder, fastgør den med de 2 medfølgende bolte. Spænd boltene med en skruenøgle for at fastgøre.



Teleskopstigen kan bruges i forskellige højder til forskellige opgaver.

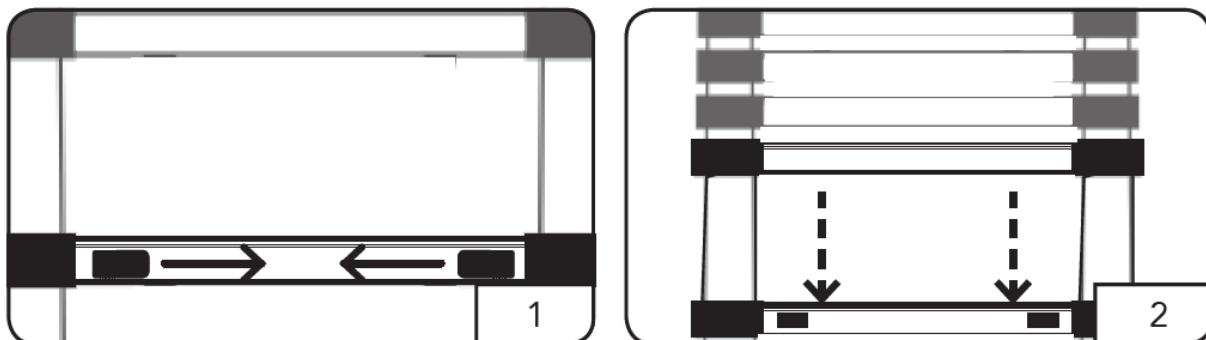


BEMÆRK: Teleskopstigen skal hældes efter 1-4-reglen; for hver 4 dele opad, skal stigen placeres 1 del udad (f.eks. 2 m opad, 50 cm udad).

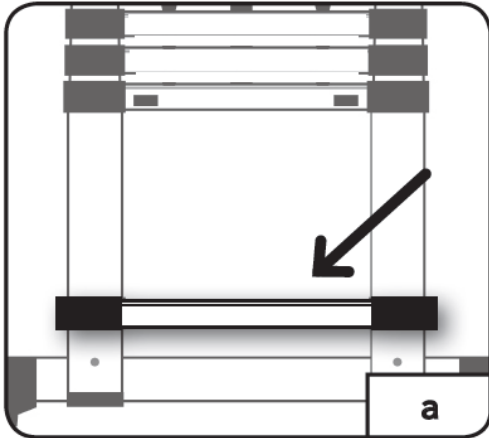
LÅSEMEKANISM

Låsemekanismerne (3) låser hvert trin med 2 låsestifter af stål, der automatisk springer på plads, når stigen trækkes ud.

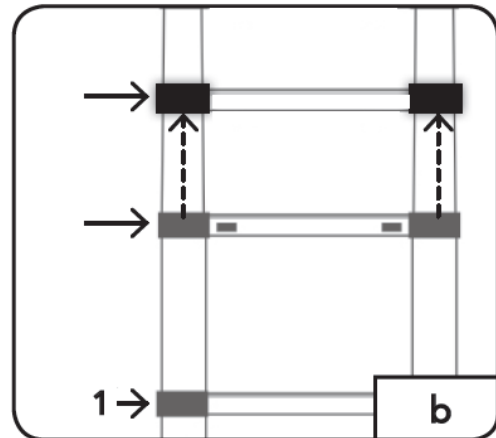
ADVARSEL : Sørg for, at alle låsemekanismer er aktiveret før og efter brug.



For at folde teleskopstigen ned til lukket position, skal du trykke låsehåndtagene (3) sammen samtidigt (figur 1 ovenfor) og slippe dem.

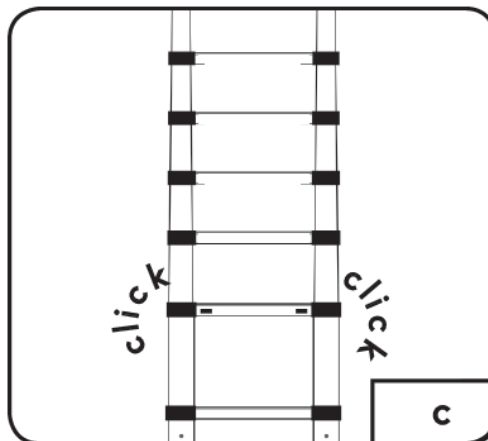
ÅBNING AF STIGEN TIL MELLEMLÆNGDE

Placer teleskopstigen på en fast, plan overflade.
Placer din fod på det nederste trin (6) for at stabilisere stigen.



1 – Nederste trin

Start med det andet trin nedefra, og brug begge hænder til at gribe fat i håndgrebene (4) på hver side af trinnet, og træk opad for at forlænge trinnet.



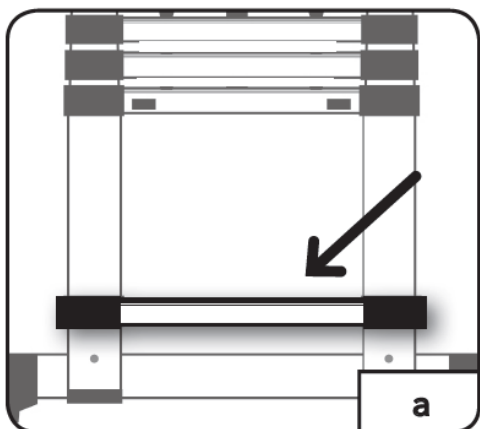
Når hvert trin er helt udstrakt, skal du høre et "klik", der bekræfter, at låsemekanismerne (3) er aktiveret for det pågældende niveau.

LUKNING AF STIGEN

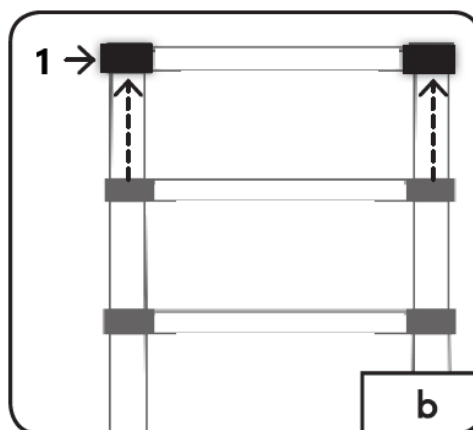
Hold teleskopstigen i oprejst position.

Placer den ene fod på det nederste trin (6) for at stabilisere stigen.

Start ved det laveste, udstrakte trin, og brug begge hænder til at gribe fat i håndgrebene (4) på hver side af trinnet, og frigør derefter låsemekanismerne (3) med tommelfingrene.

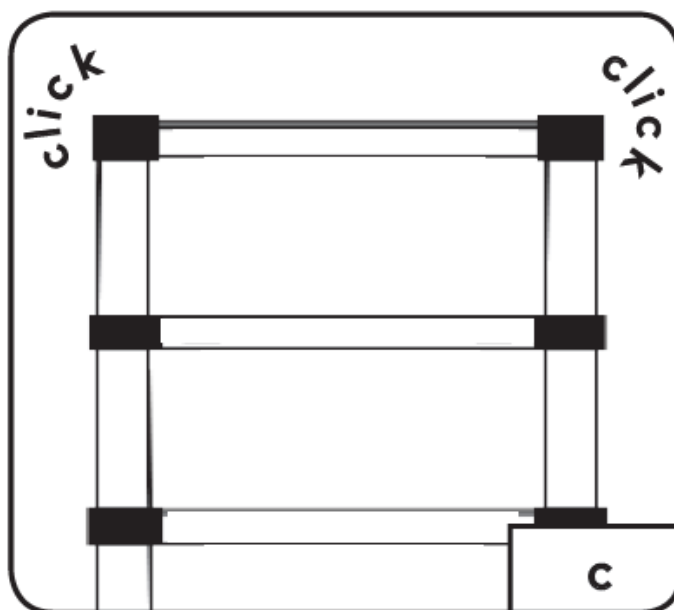
ÅBNING AF STIGEN I FULD LÆNGDE

Placer teleskopstigen på en fast, plan overflade.
Placer din fod på det nederste trin (6) for at stabilisere stigen.



1 – Øverste trin

Start med det øverste trin (1), og brug begge hænder til at gribe fat i håndgrebene (4) på hver side af trinnet, og træk opad for at forlænge trinnet.



Når hvert trin er helt udstrakt, skal du høre et "klik", der bekræfter, at låsemekanismerne (3) er aktiveret for det pågældende niveau.

VIGTIGT : Hvis du åbner stigen i sin fulde længde, skal du altid forlænge den fra top til bund.

OPBEVARING

Opbevar dette produkt omhyggeligt på et sikkert, tørt sted, utilgængeligt for børn.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

For at få mest muligt ud af din teleskopstige, og af sikkerhedsmæssige årsager, skal du altid rengøre stigen før og efter brug.

Teleskoprørene (5) skal holdes rene; snavs, filspåner, maling, lim osv. skal rengøres med en ren klud efter brug og inden stigen lukkes. Sørg også for at rengøre trinnene.

TIP: Til genstridige pletter kan en lille mængde ikke-slibende rengøringsmiddel tilsættes et blødt stykke papir eller en klud. Efter rengøring skal teleskoprørene behandles med en silikonespray ved at åbne alle sektioner af stigen, spraye dem og tørre dem af med et papirhåndklæde eller en tør klud. Stigen skal altid være tør. Stigens endestykker skal altid være forseglede for at forhindre snavs og andre genstande i at trænge ind i kroppen, hvilket kan beskadige teleskoprørene. Enhver skade på din teleskopstige bør kun repareres af en kvalificeret person. ADVARSEL! Brug ikke stigen, hvis den er beskadiget, da dette udgør en alvorlig risiko for ulykker eller skader og vil ugyldiggøre garantien.

FEJLFINDING

PROBLEM	LØSNING
LÅSEMEKANISMER VIL IKKE AKTIVERES	Trinene er ikke korrekt placeret. Træk dem ud til den maksimale højde for trinnet, og forsøg at fastgøre dem igen.
TELESKOPISK RØR ER STIVE	Stigen er snavset/forurenet og skal rengøres som anvist i afsnittet 'Pleje og vedligeholdelse' ovenfor.

Modeller:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

ADVARSEL! FOR AT UNDGÅ ALVORLIG SKADE ELLER DØD, LÆS VENLIGST ALLE DISSE INSTRUKTIONER OG OVERHOLD ALLE ADVARSELSMÆRKATER PÅ PRODUKTET FØR BRUG! GEM MANUALEN SAMMEN MED PRODUKTET TIL SENERE REFERENCER.

FORLÆNGNING AF STIGEN

For teleskopstiger : Tag fat i stigen på begge sider med de to håndtag, og træk den opad. Forlæng denne del efter behov. Træk derefter udløserhåndtaget til A-rammepositionen, så hængslet låses.

For en lige teleskopstige : Træk udløserstangen til den lige position, så hængslet låses. Forlæng stigen trin for trin efter behov.

For teleskopstige : Brug de to håndtag til at gribe fat i stigen på begge sider og trække den opad. Forlæng denne sektion efter behov. Træk derefter udløserstangen til A-rammepositionen, lås hængslet, og fold den ene side til den korrekte position for stigen.

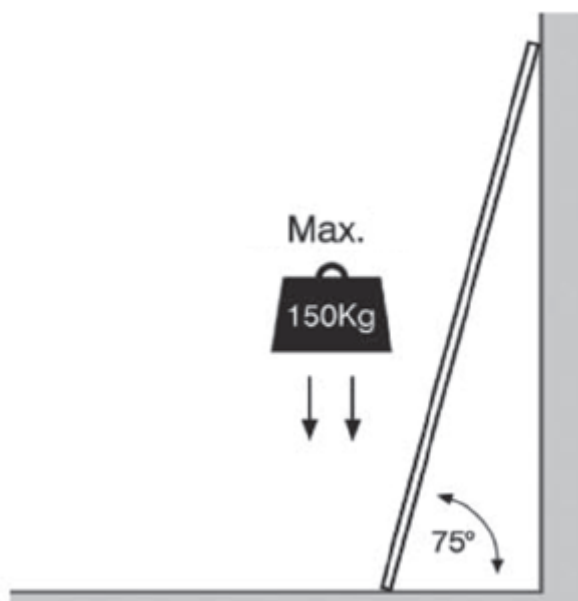
FOLDNING AF STIGEN

Når du er færdig med at bruge stigen, kan den foldes sammen til en størrelse, der tillader opbevaring:

Fold stigen sammen, og luk den derefter trin for trin ved hjælp af begge håndtag.

OPBEVARING

Stigen skal opbevares et sikkert og tørt sted, væk fra børn og ekstrem varme.

**LÅSEMEKANISMERNE**

VIGTIGT! Gør dig bekendt med, hvordan stigen fungerer, inden du bruger den!

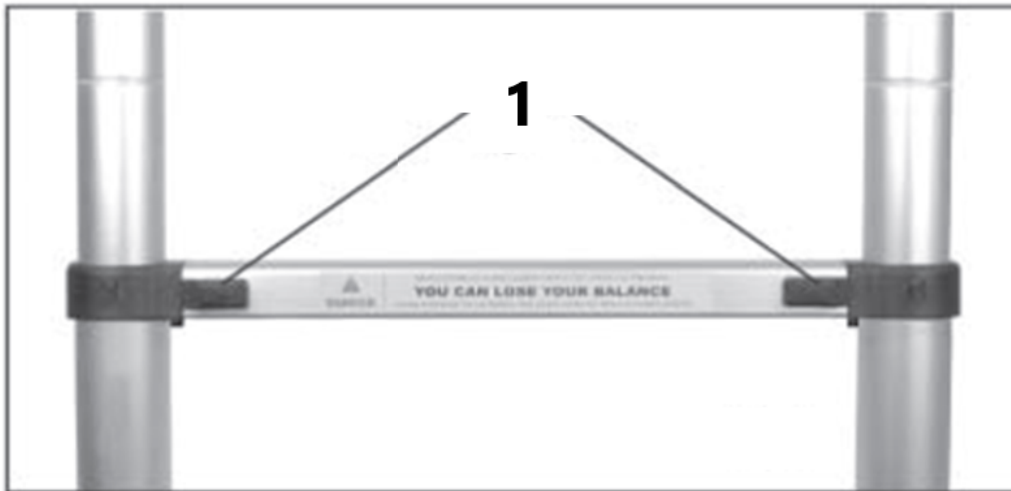
Hvert trin på stigen har et par låsemekanismer. Disse består af fjederbelastede stålstifter, der automatisk låser på plads, når stigen trækkes ud.

Hver mekanisme er forbundet med en låsehåndtag, der er synlig på ydersiden (se fig. 1).

Låsehåndtagene har to formål. De angiver, om mekanismen er låst (eller ej), og de fungerer som knapper til at udløse stifterne (sænke stigen).

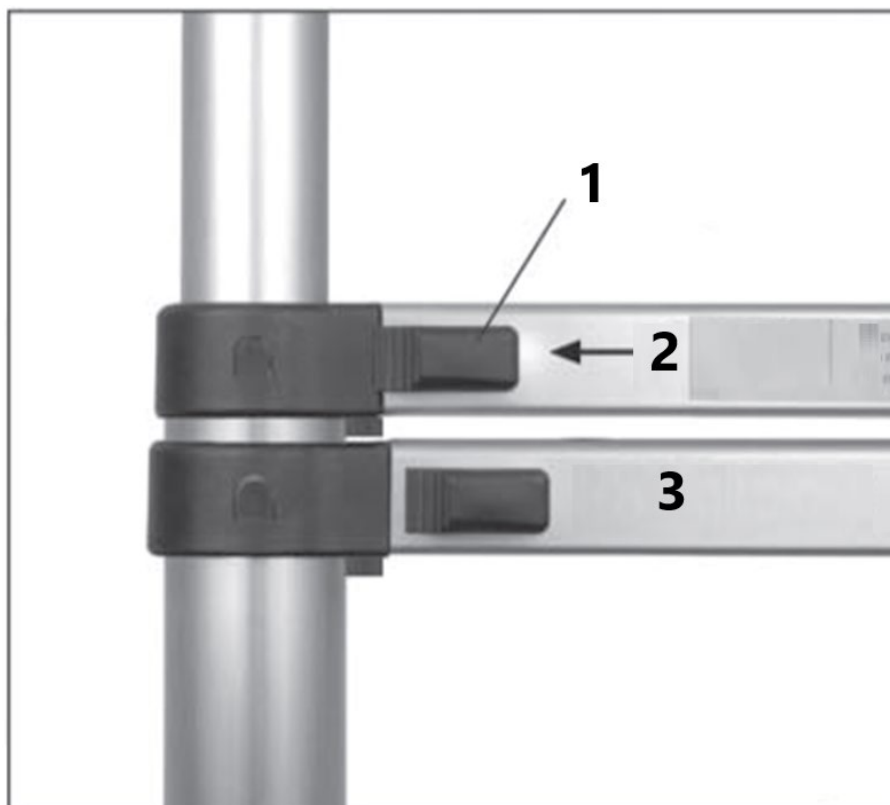
Et håndtag tæt på sidegitteret angiver, at mekanismen er låst. Et håndtag væk fra sidegitteret angiver, at den IKKE er låst (se fig. 2).

ADVARSEL! Låsemekanismerne kan høres som om de klikker i, men kontroller altid visuelt, at håndtagene ser låste ud. Låsemekanismen skal være helt sikret før brug.



Figur 1.

1 – Et par låsehåndtag



Figur 2.

1 – Låsehåndtag

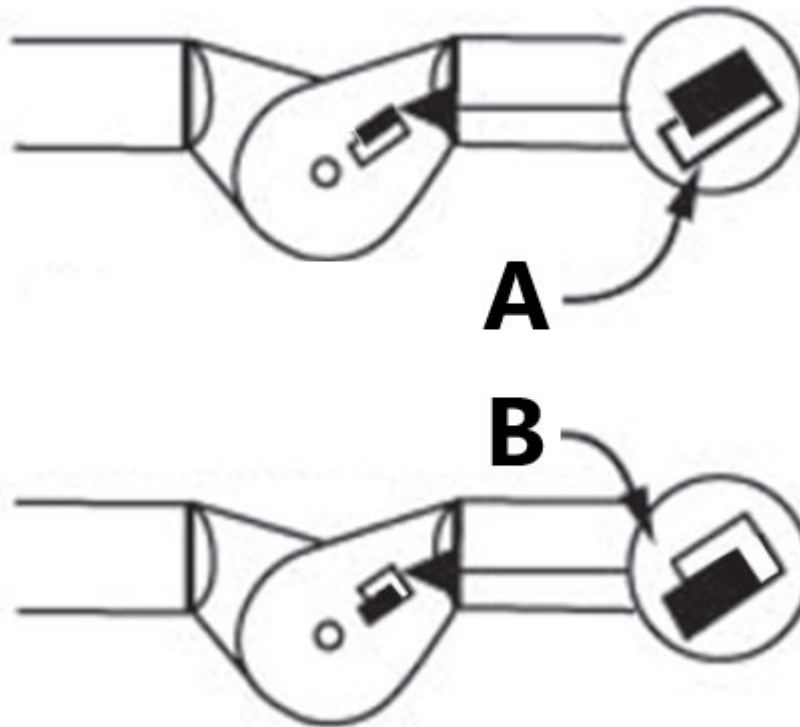
2 – Låst

3 – Ulåst

Sådan låses hængslet: Flyt stigen til låsepositionen for de to hængsler. Sørg for, at låseboltene låser på plads på begge hængsler. Kontroller mærkaten på begge hængsler for at sikre, at de er låst. (Flyt om nødvendigt stigesektionen lidt frem og tilbage for at sikre låsning)

LÅSEMEKANISMEN SKAL LÅSES FØR STIGEN BRUGES.

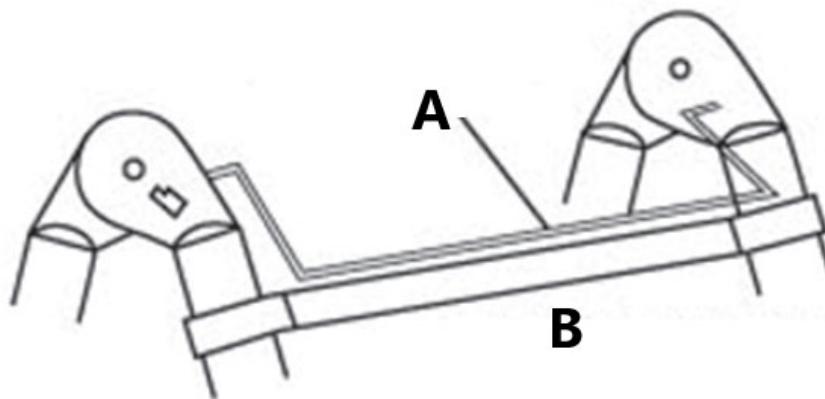
HÆNGSELSBETJENING



A – Låsebolt ulåst

B – Låsebolt låst

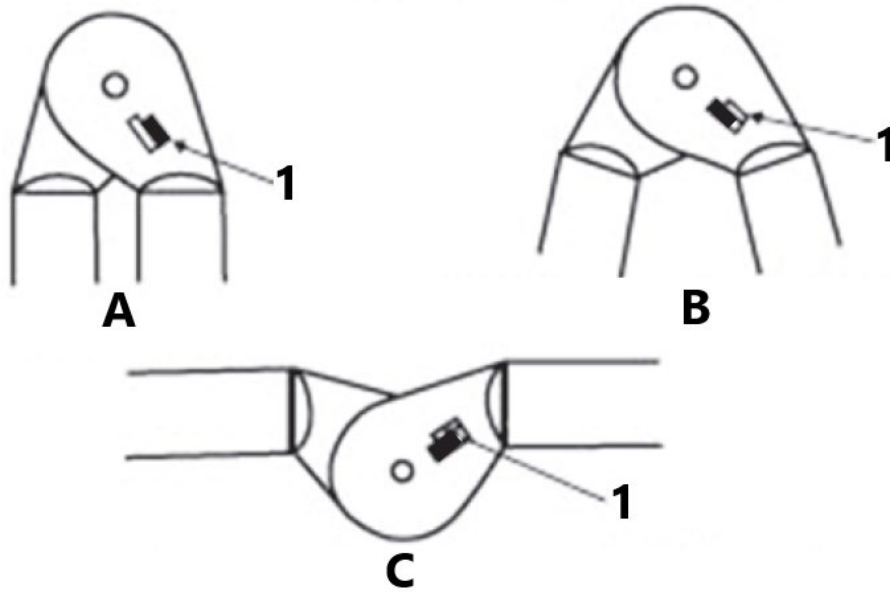
For at oplåse hængslet: Træk fra midten af hængslets udløserstang, og slip derefter.



A –
Hængseludløserstang

B – Træk fra midten af
stangen

HÆNGSELPOSITIONER



1 – Låsebolt

A – Opbevaringsposition

B – Låst hængsel (stige)

C – Låst hængsel (lige stige)

Sørg for, at alle hængsler er låst, før du bruger stigen.

Brug aldrig andet end hånden til at løfte hængslets udløserstang.

Brug aldrig hængslets udløserstang til at justere, flytte eller transportere stigen.

Brug ikke denne stige, hvis låseboltene ikke låser på plads.

Hold hængslerne rene og fri for snavs, maling, sne osv.

Hængslerne i denne stige er blevet smurt på fabrikken.

For optimal drift, afhængigt af den faktiske brug, skal hængslerne rengøres og smøres regelmæssigt med en let maskinolie.

FØR BRUG: RISIKOVURDERING

INSPEKTIONSPUNKT	JA	INGEN
TRIN: Er der nogle trin, der er løse, revnede, bøjede, slidte eller mangler?		
SKINNER: Er der nogle skinner, der er løse, revnede, bøjede, flækkede, flossede eller slidte?		
ETIKETTER: Mangler der nogen etiketter, eller er der ulæselige?		
TRINSLÅSE: Er der nogen trinklåse, der sidder fast, mangler eller er defekte?		
JERNWARE: Mangler, er der noget hardware (skruer/bolte/beslag) der er gået tabt eller er det i stykker?		
STABILITETSSTANG (hvor monteret): Er stangen løs, revnet, bøjet, slidt eller mangler?		
YDERLIGERE PUNKTER		
RENHED: Er stigen fri for snavs/vand/olie eller andre forurenende stoffer, der kan forringe sikkerheden eller funktionen?		Rengør og tør stigen før brug.
SIKKERT OMRÅDE: Er alle døre (eksklusive branddøre eller udgange), vinduer og distraktioner sikret og taget hånd om for at forhindre ulykker?		Fastgør alle punkter før brug.
EGNET TIL FORMÅLET: Er du sikker på, at stigen og eventuelle værktøjer er egnede til formålet og den aktuelle opgave?		Find alternativer, der er egnede til opgaven.
YDERLIGERE FORANSTALTNINGER: Er der truffet yderligere sikkerhedsforanstaltninger, der er nødvendige for opgaven? (dvs. sikring af stigen, godt oplyste omgivelser, vurdering af sikkerhedsrisiko?)		Fortsæt ikke, før alle passende foranstaltninger er truffet.

BEMÆRK: Scan eller fotokopier denne side til genbrug efter behov.

ADVARSEL! Hvis nogen af inspektionspunkterne er markeret med "nej", må de ikke anvendes. Søg passende reparationer eller udskiftning.



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielistä versiota, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	Teleskooppitikkaat		
Malli	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Askelmien lukumäärä	8	10	12
Suurin kuorma [kg]	150	150	150
Tikkaiden suurin työskentelykorkeus [cm]	260	320	380
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	2600 x 460 x 70	3200 x 680 x 80	3800 x 680 x 90
Paino [kg]	6	8.26	10.3

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	Teleskooppitikkaat		
Malli	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Askelmien lukumäärä	10	14	16
Suurin kuorma [kg]	150	150	150
Tikkaiden suurin työskentelykorkeus [cm]	320	440	500
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	840 x 800 x 140	900 x 800 x 155	930 x 800 x 170
Paino [kg]	10.7	14.5	16.5

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ NE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

VAROITUS! Tässä käyttöoppaassa ja tuotteessa olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan tai kuolemaan johtavaan loukkaantumiseen.

KÄYTTÖTARKOITUS

Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu kotikäyttöön, kiipeilyapuvälineeksi kotona ja puutarhassa sekä harrastuksiin.

Nämä tikkaat eivät ole lelu. Lapsia on valvottava koko ajan, jotta he eivät leiki tikkailla.

Käytä tikkaatjärjestelmää ainoastaan näissä ohjeissa kuvatulla tavalla. Kaikki muu käyttö katsotaan väärinkäytöksi ja voi johtaa omaisuusvahinkoihin, henkilövahinkoihin tai jopa kuolemaan.

ENNEN KÄYTTÖÄ

Varmista, että olet riittävän hyvässä kunnossa käyttämään tikkaita. Tietyt sairaudet (mukaan lukien raskaus) tai lääkitys, alkoholin tai huumeiden väärinkäyttö voivat tehdä tikkaiden käytöstä vaarallista. Keskustele lääkärisi kanssa ennen tikkaiden käyttöä.

Pue tiukkoja vaatteita, poista korut ja sido pitkät hiukset taakse tikkaita käyttäessäsi.

Käytä aina sopivia jalkineita tikkaita kiivetessäsi; sopiviksi jalkineiksi katsotaan tasaiset, kuivat, kulutusta kestävä ja tukevasti nauhoin sidotut kengät.

Varmista, että pinta, jolle tikkaat asetetaan, kestää tikkaiden, käyttäjän ja kantoaineiden yhteispainon.

Ovet (mutta ei palo-ovet tai vastaavat), ikkunat ja sisään-/uloskäynnit on lukittava tikkaita käytettäessä.

Kaikkia häiriötekijöitä tulee välttää kohtuudella. Aseta teleskooppitikkaat aina siten, että ne ovat aina vapaasti käytettävissä.

Kun kuljetat tikkaita kattotelineillä tai kuorma-autossa, varmista, että ne on sijoitettu ja kiinnitetty asianmukaisesti vaurioiden estämiseksi.

Tarkasta tikkaat toimituksen yhteydessä ja ennen ensimmäistä käyttökertaa varmistaaksesi kaikkien osien kunnan ja toiminnan. Käytä tämän käyttöohjeen osiossa "Ennen käyttöä: Riskienarviointi" olevaa tarkistuslistaa.

Tarkista silmämääräisesti jokaisen työpäivän alussa, kun tikkaita käytetään, että tikkaat ovat ehjät ja turvalliset käyttää.

Poista tikkailta kaikki epäpuhtaudet, kuten märkä maali, muta, öljy tai lumi.

Ammattikäyttäjille säännöllinen tarkastus on pakollinen.

Ennen tikkaita käytetään työssä, on tehtävä riskinarviointi käyttömaan lainsäädännön mukaisesti.

Varmista, että tikkaat sopivat tehtävään. Jos olet epävarma, ota yhteyttä pätevään henkilöön saadaksesi ohjeita.

Älä käytä vaurioituneita tai muuten sopimattomia tikkaita.

TIKKAIDEN SIOITTAMINEN JA PYSTYTTÄMINEN

Varmista, että tikkaat ovat täysin kokoon taitettuina, kaikki lukot ovat kiinni ja tikkaissa ei ole epäpuhtauksia ennen kuin siirrät ne työalueelle. Pystytä ja sulje tikkaat vain turvallisessa työalueella. Älä siirrä tikkaita pystyssä.

Aseta ja käytä tikkaita vain tasaiselle, vaakasuoralle ja liikkumattomalle alustalle.

Tikkaiden sijoittamisessa on otettava huomioon törmäysvaara tikkaisiin esimerkiksi jalankulkijoiden, ajoneuvojen tai ovien vuoksi.

Lukitse ovet (ei hätäuloskäyntien) ja ikkunat alueella mahdollisuuksien mukaan.

Tunnista työalueella olevat sähköriskit, kuten ilmajohdot tai muut näkyvät sähkölaitteet. Nämä tikkaat eivät tarjoa eristystä tai suojaa sähkövaaroilta.

Tikkaat saa asettaa vain jalkojensa varaan, ei askelmien tai puolakkeiden varaan.

Älä koskaan aseta tai käytä tikkaita liukkailla pinnoilla (kuten jäällä, kiiltävillä pinnoilla tai merkittävästi likaantuneilla kovilla pinnoilla), ellei ole toteutettu tehokkaita lisätoimenpiteitä tikkaiden liukumisen estämiseksi tai ellei ole varmistettu, että likaantuneet pinnat ovat riittävän puhtaita.

Tikapuut on pystytettävä oikeaan asentoon, kuten nojatikkaiden oikeaan kulmaan (kaltevuuskulma noin 1:4) askelmien tai askelmien ollessa vaakasuorassa (esim. 1 metrin päähän seinän pohjasta, jos tikkaat ulotetaan 4 metrin korkeuteen).

Aseta tikkaat aina tasaiselle ja tukevalle alustalle ja kiinnitä ne kunnolla ennen käyttöä, esimerkiksi sido ne kiinni tai käytä sopivaa tukilaitetta.

Varmista, että jokaisen puolan lukituslaitteet ovat täysin kiinni ennen käyttöä.

Älä koskaan yritä siirtää tai siirtää tikkaita ylhäältä käsin.

TIKKAIDEN KÄYTTÖ

Älä ylitä tämän tikkaan enimmäiskuormitusta 150 kg / 330 paunaa.

Anna tikkaita käyttää vain yhden henkilön kerrallaan.

Tikkaita tulisi käyttää vain lyhytaikaiseen kevyeen työhön.

Käytä sähköä johtamattomia tikkaita väistämättömissä jännitteisissä sähkötöissä. Nämä tikkaat eivät sovellu jännitteisiin sähkötöihin, koska ne johtavat sähköä eivätkä tarjoa suoja sähkövaaroilta.

Älä koskaan pystytä tikkaita ylösalaisin tai käytä niitä. Jalustan on aina oltava tukevasti maassa.

Älä käytä tikkaita ulkona huonoissa sääolosuhteissa, kuten voimakkaassa tuulessa tai sateessa.

Älä jätä pidennettyjä tikkaita ilman valvontaa.

Ryhdy varotoimiin, jotta lapset eivät leikkisi tikkailla.

Älä aseta työkaluja tai muita esineitä askelmille äläkä ripusta mitään tikkaaseen.

Tikkailla kannettavien varusteiden tulee olla kevyitä ja helppoja käsitellä. Asetu tikkaita kohti ja pidä tukeva ote niistä ylös ja alas mennessäsi. Älä liu'u alas tikkaiden sivuhaarukoita pitkin. Nouse ja laskeudu harkituilla liikkeillä. Pidä tikkaissa aina kiinni kolmesta kohdasta, esimerkiksi kaksi jalkaa samalla askelmalla ja käsi tikkaiden portaissa. Käytä lisäturvavarusteita, jos se ei ole mahdollista. Pidä kiinni kädensijasta työskennellessäsi tikkailla tai ryhdy lisäturvatoimiin, jos se ei ole mahdollista. Älä kurkota liikaa; pidä vyönsolki (napa) aina apurahojen sisäpuolella ja molemmat jalat samalla askelmalla/puolalla koko tehtävän ajan. Vältä töitä, jotka aiheuttavat seisomatikkaita sivuttaiskuormituksen, kuten sivulta poraamista kiinteiden materiaalien (esim. tiilen tai betonin) läpi. Älä kiipeä tikkaiden viimeistä metriä korkeammalle. Älä seiso tikkaiden kolmella ylimmällä askelmalla; se voi aiheuttaa vakausongelmia. Älä käytä tikkaita siltana. Älä käytä seisomatikkaita päästäksesi toiselle tasolle. Ylemmille tasoille pääsyyn käytettävät nojatikkaat tulee ulottaa vähintään metrin laskeutumispaikan yläpuolelle. Älä astu alas nojatikkaita korkeammalla tasolla ilman lisäturvaa, kuten kiinnittämistä tai sopivan tukilaitteen käyttöä. Älä astu pois tikkaiden reunalta. Älä oleskele pitkiä aikoja tikkailla ilman säännöllisiä taukoja (väsymys on riski). Varo tikkaita sulkeessasi, etteivät sormet, vaatteet tai hiukset jää mekaniismeihin kiinni. Sulje yksi askelma kerrallaan.

KORJAUS, HUOLTO JA SÄILYTYS

Taita tikkaat kokonaan kokoon, sulje kaikki askelmat ja kiinnitä ne ennen varastointia tai käsittelyä. Puhdista sopivalla kotitalouspuhdistusaineella ja pehmeällä, kuivalla liinalla. Kuivaa kaikki osat huolellisesti ennen säilytystä. Älä upota tikkaita veteen tai mihinkään nesteeseen mistään syystä. Säilytä tikkaita sisätiloissa kuivassa paikassa, erillään muista epäpuhtauksista. Älä aseta tikkailla muita esineitä. Säilytä tikkaita vain kuivina. Älä altista tikkaat kosteille tai märille ympäristöille. Ne voivat vahingoittaa tikkaita. Säilytä oikein päin. Jalustan tulee aina olla maassa. Korjaukset ja huollon saa suorittaa pätevä henkilö sopivia varaosia käyttäen. Hyväksymättömien kolmannen osapuolen varaosien käyttöä ei suositella, ja ne mitätöivät takuun. Älä kannaa raskaita tai vaikeasti käsiteltäviä laitteita tikkaita käyttäessäsi. Älä muuta tikkaiden rakennetta. Lukitusmekanismien käsittelyohjeet, mukaan lukien lukitun tai lukitsemattoman asennon ilmaisin.

Seuraavat VIHREÄT NELIÖ -piktogrammit osoittavat oikeanlaisen käytön. Seuraavat PUNAISET YMPYRÖ-piktogrammit osoittavat väärinkäytön ja ne on tarkoitettu visuaaliseksi muistutukseksi käytöstä. Ne eivät ole tyhjentävä luettelo käyttöohjeista tai varoituksista. Käyttäjän on oltava varovainen, huolellinen ja käytettävä tervettä järkeä tikkaita käyttäessään onnettomuuksien tai vammojen välttämiseksi.

Annettujen ohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi takuun ja sitä voidaan pitää väärinkäytönä.



Varoitus, putoaminen tikkailta. Tämän varoitusmerkin on oltava tikkaiden jokaisen merkinnän ensimmäisessä kohdassa.



Katso käyttöohjetta/vihkosta.



Tarkasta tikkaat toimituksen jälkeen . Tarkista ennen jokaista käyttökertaa silmämääräisesti, että tikkaat eivät ole vaurioituneet ja että ne ovat turvalliset käyttää. Älä käytä vaurioituneita tikkaita.



Suurin kokonaiskuorma



Älä käytä tikkaita epätasaisella tai lujalla alustalla.



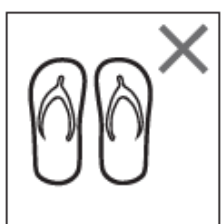
Älä kurkota liikaa.



Vältä töitä, jotka aiheuttavat tikkaille sivuttaiskuormitusta, kuten sivultapäin poraamista kiinteiden materiaalien läpi.



Älä kannna raskaita tai vaikeasti käsiteltäviä laitteita tikkaita käyttäessäsi.



Älä käytä sopimattomia jalkineita kiivetessäsi tikkaita.

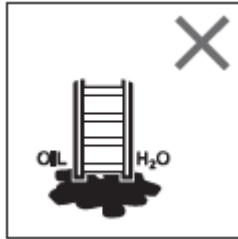


Älä käytä tikkaita, jos et ole riittävän hyvässä kunnossa. Tietyt sairaudet tai lääkitys, alkoholin tai huumeiden väärinkäyttö voivat tehdä tikkaiden käytöstä vaarallista.

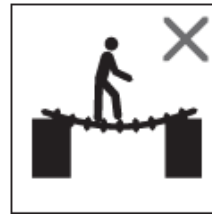


Varoitus, sähkövaara. Tunnista työalueella olevat sähköriskit, kuten ilmajohdot tai muut näkyvät sähkölaitteet, äläkä käytä tikkaita tiloissa, joissa sähköriski on mahdollinen.





Älä pystytä tikkaita saastuneelle maalle.



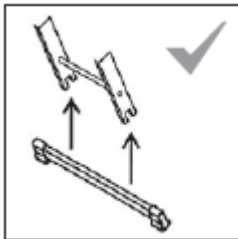
Älä käytä tikkaita siltana.



Käyttäjien enimmäismäärä



Älä nouse tai laskeudu tikkaille, ellei ole kasvat tikkaita kohti.



Jos tikkaiden mukana toimitetaan tukitangot ja käyttäjän on kiinnitettävä ne ennen ensimmäistä käyttökertaa, tämä on kuvattava tikkaisissa ja käyttöohjeissa.



Pidä tiukasti kiinni tikkaista ylös ja alas noustessasi. Säilytä kädensija työskennellessäsi tikkailta tai ryhdy lisäturvatoimiin, jos se ei ole mahdollista.



Käytä tikkaita vain osoitettuun suuntaan ja vain jos tikkaiden rakenne sitä vaatii.



Askelmilla varustettuja nojatikkaita on käytettävä oikeassa kulmassa.



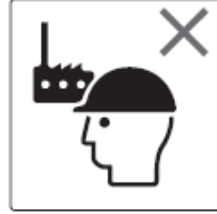
Älä nojaa tikkaita sopimattomia pintoja vasten.



Tikkaat ei-ammattimaiseen käyttöön.



Kaikkien pidennettyjen askelmien/puolakkeiden lukitusmekanismit on tarkastettava ja lukittava ennen käyttöä.



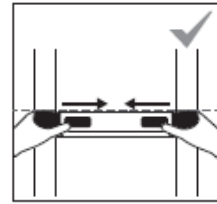
Askelmilla varustettuja nojatikkaita on käytettävä siten, että askelmat ovat vaakasuorassa asennossa.



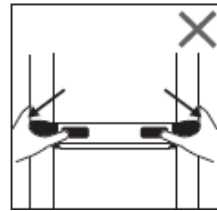
Älä vie käsiäsi/sormiasi askelmien alueelle (leikkautumisalueelle), kun siirrät tikkaita mahdollisiin käyttöasentoihin.



Älä seiso nojatikkaiden kolmella ylimmällä askelmalla/puolalla. Teleskooppitikkaiden viimeistä metriä ei saa käyttää.



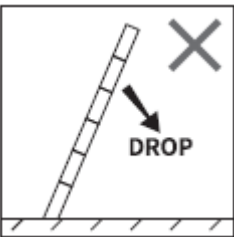
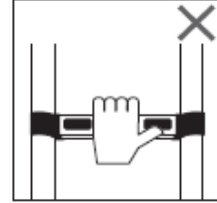
Älä seiso teleskooppitikkaiden viimeisellä metrillä.



Tikaita sisään vedettäessä käsien on pidettävä kiinni askelman kiinnikkeestä, eikä niitä saa missään vaiheessa asettaa askelmien päälle tai väliin.



Ylemmän tasoon johtavat tikkaat on ulotettava vähintään 1 metrin päähän laskeutumiskohdasta ja tarvittaessa kiinnitettävä.

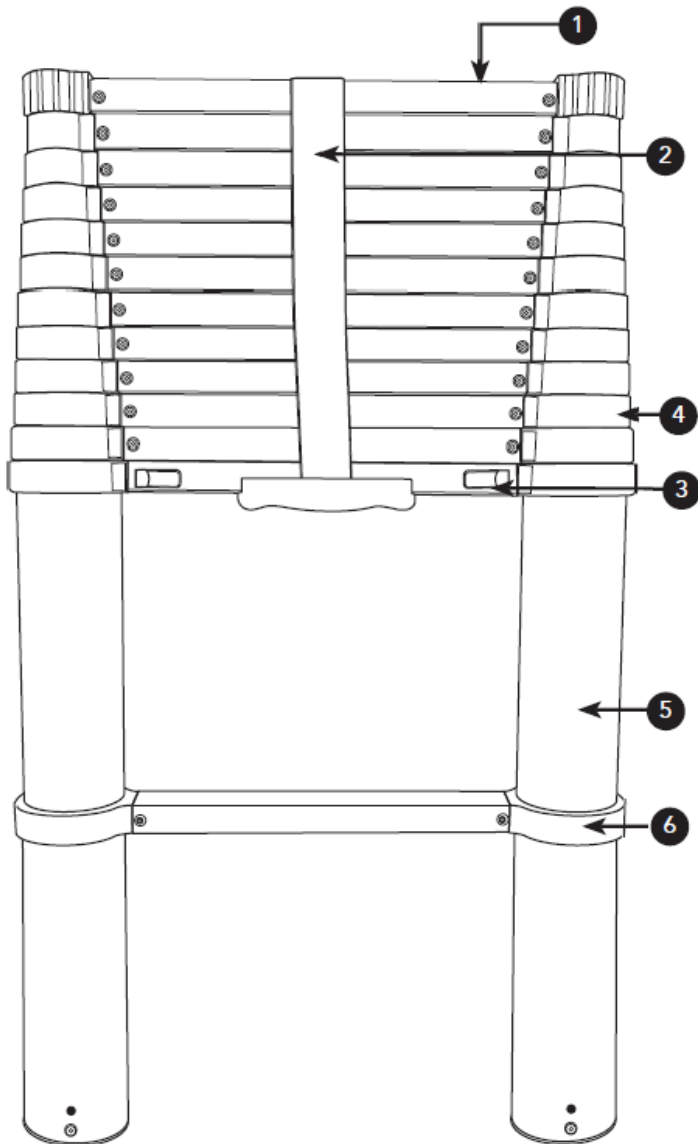


Estä tikkaiden putoaminen kovalle alustalle, sillä se voi vahingoittaa tikkaiden osia. Tarkista tikkaat huolellisesti ja varmista, että ne ovat turvallisia ennen seuraavaa käyttöä, jos ne ovat pudonneet.

MSW TLADDER S260

Mallit:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



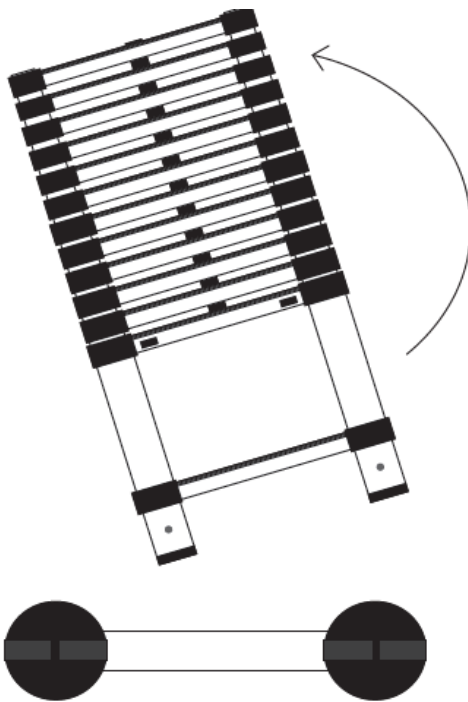
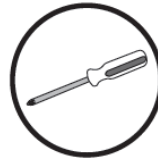
1. Ylin askelma
2. Säilytyshihna
3. Lukitusmekanismi
4. Kahvat
5. Teleskooppiputket
6. Alempi askelma
7. Tukivarsi



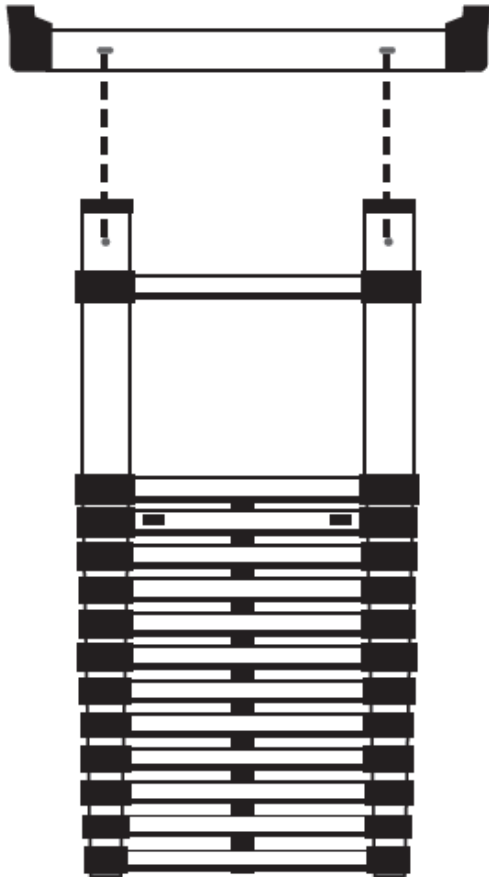
Huomioithan, että kuvissa näkyvät 3,8 m ja 3,2 m tikkaat, 2,6 m tikkaiden mukana ei tule tukitankoa.

VAROITUS ! Tukitanko on asennettava ennen käyttöä (tukitanko toimitetaan vain 3,8 m ja 3,2 m tikkaiden mukana).

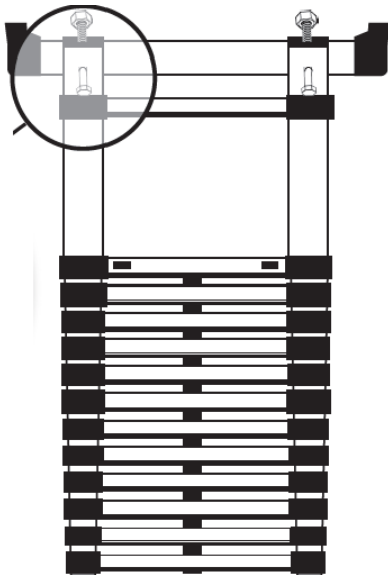
Tarvittavat työkalut.



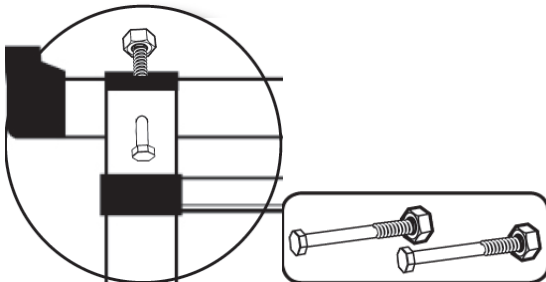
1. Käännä teleskooppitikkaat pystysuoraan niin, että jalat ovat käytettävissä. Huomaat muovitapit kummankin jalan urassa. Tukitangon (7) asentamiseksi nämä tapit on napsautettava irti. Tämä voidaan tehdä helposti litteäpäisellä ruuvimeisselillä.



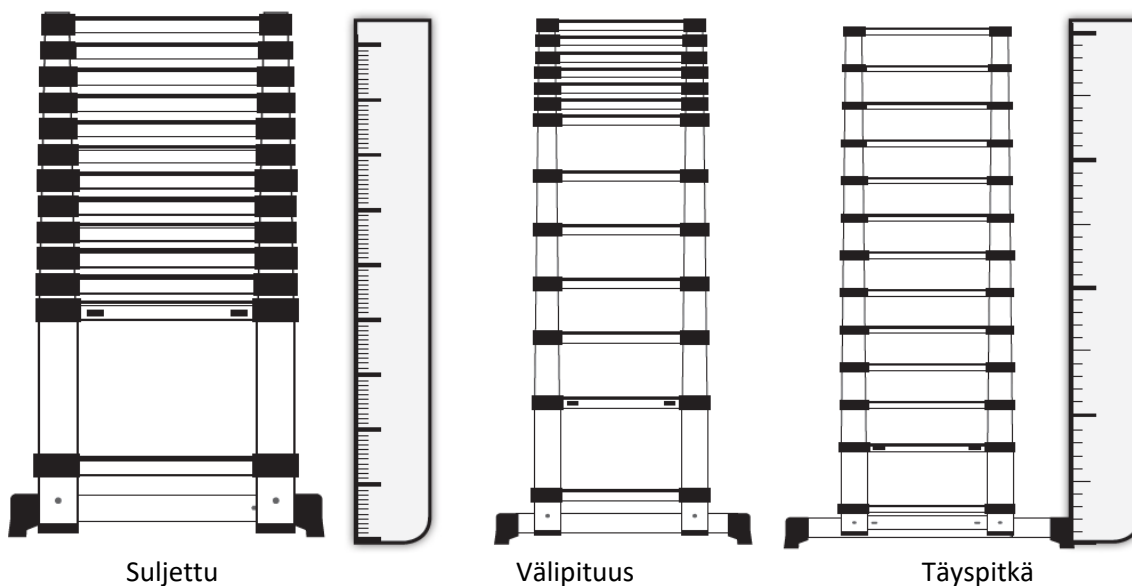
2. Kun tapit on napsautettu irti ja poistettu, tukitanko sopii uriin. Sinun on kohdistettava tukitangon reiät teleskoopitikkaiden jalkojen reikiin.
HUOMAUTUS: Saatat tarvita kumivasaraa naputtaaksesi vakaajatangon varovasti uriin tiukasti.



3. Kun tukitanko on asetettu tikkaiden jalkoihin, kiinnitä se paikalleen kahdella mukana toimitetulla pultilla. Kiristä pultit jokoavaimella.



Teleskoopitikkaita voidaan käyttää eri korkeuksilla erilaisiin tehtäviin.



Suljettu

Välipituus

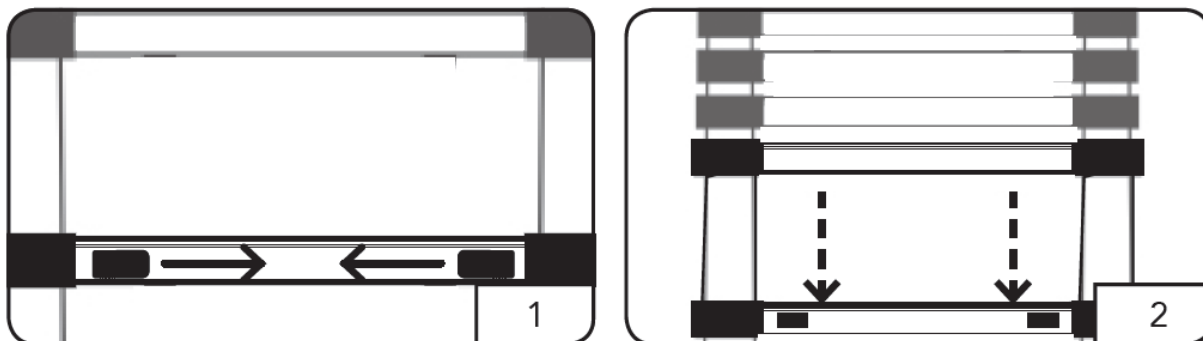
Täyspitkä

HUOMAUTUS: Teleskoopitikkaiden kallistuksen tulee olla 1–4-säännön mukainen; jokaista neljää ylöspäin suuntautuvaa osaa kohden tikkaat on asetettava yhden osan ulospäin (esim. 2 m ylöspäin, 50 cm ulospäin).

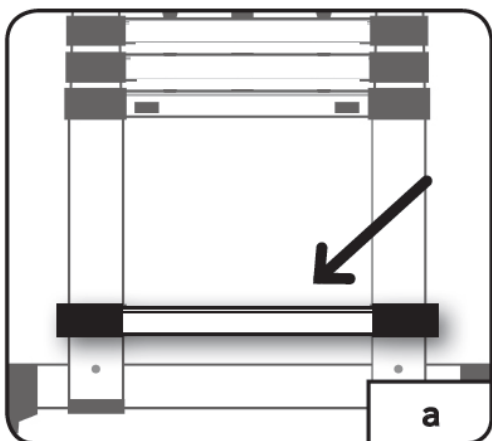
LUKITUSMEKANISMI

Lukitusmekanismit (3) lukitsevat jokaisen puolan kahdella teräksisellä lukitustapilla, jotka ponnahtavat automaattisesti paikalleen, kun tikkaat ojennetaan.

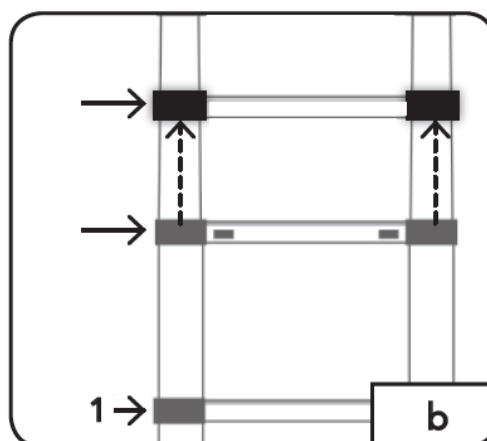
VAROITUS : Varmista, että kaikki lukitusmekanismit ovat lukittuina ennen käyttöä ja käytön jälkeen.



Teleskoopitikkaiden laskemiseksi suljettuun asentoon, paina lukitusvipuja (3) yhteen samanaikaisesti (kuva 1 yllä) ja vapauta ne.

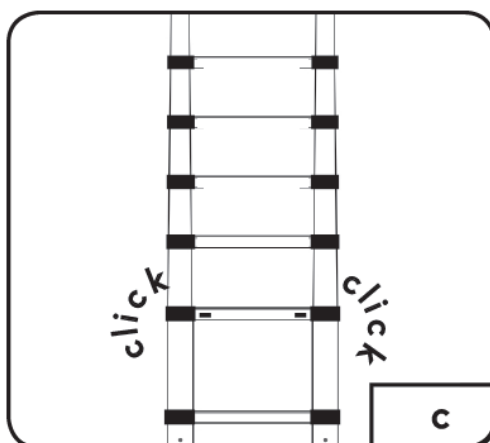
TIKKAIDEN AVAAMISEKSI VÄLIPITUUTEEN

Aseta teleskooppitikkaat tukevalle ja tasaiselle alustalle. Aseta jalkasi alimmalle askelmalle (6) tikkaiden vakauttamiseksi.



1 – Alin askelma

Aloita toisesta askelmasta alhaalta ja tartu molemmilla käsillä askelman molemmilla puolilla oleviin kahvoihin (4) ja vedä niitä ylöspäin askelman pidentämiseksi.



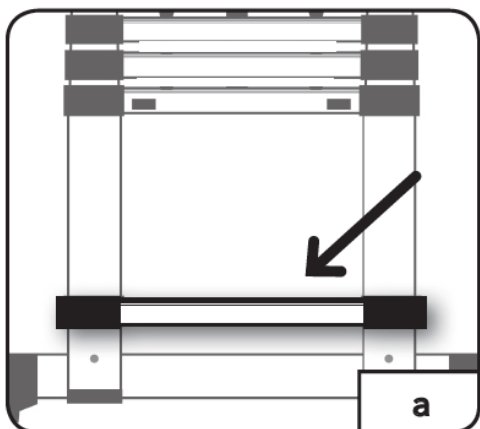
Kun jokainen askelma on täysin ojennettuna, sinun pitäisi kuulla "naksahdus", joka vahvistaa, että lukitusmekanismit (3) ovat lukittuneet kyseiselle tasolle.

TIKKAIDEN SULKEMINEN

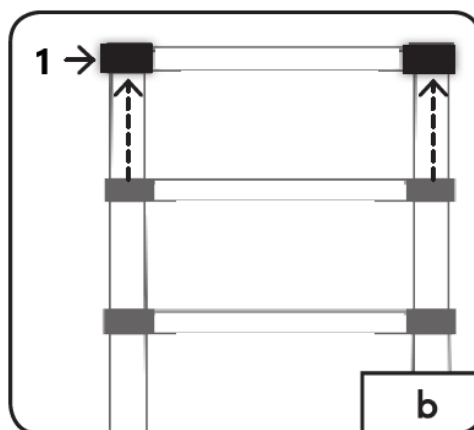
Pidä teleskooppitikkaita pystyasennossa.

Aseta toinen jalka alimmalle askelmalle (6) tikkaiden vakauttamiseksi.

Aloita alimmasta ojennetusta askelmasta ja tartu molemmilla käsillä askelman molemmilla puolilla oleviin kahvoihin (4) ja vapauta sitten lukitusmekanismit (3) peukaloillasi.

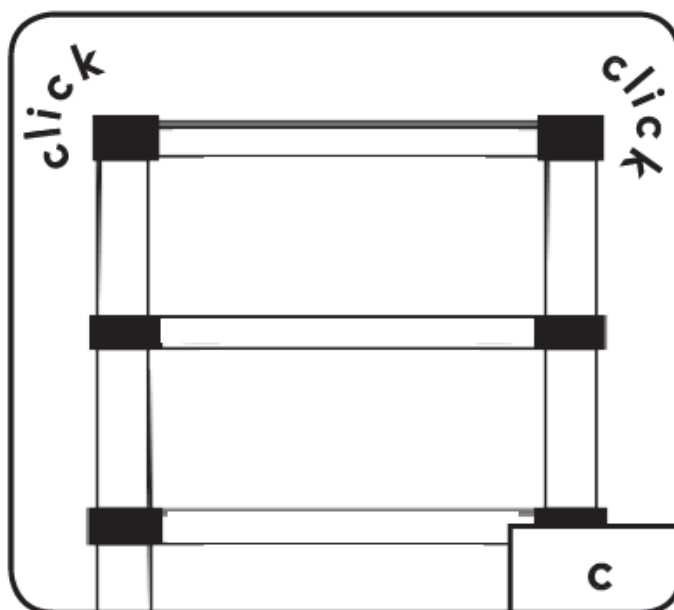
TIKKAAT AVAAMISEKSI TÄYSI PITUUTEEN

Aseta teleskoopitikkaat tukevalle ja tasaiselle alustalle. Aseta jalkasi alimmalle askelmalle (6) tikkaiden vakauttamiseksi.



1 – Ylin askelma

Aloita ylimmästä askelmasta (1) ja tartu molemmilla käsillä askelman molemmilla puolilla oleviin kahvoihin (4) ja vedä niitä ylöspäin askelman pidentämiseksi.



Kun jokainen askelma on täysin ojennettuna, sinun pitäisi kuulla "naksahdus", joka vahvistaa, että lukitusmekanismit (3) ovat lukittuneet kyseiselle tasolle.

TÄRKEÄÄ : Jos avaat tikkaat täyteen pituuteensa, sinun tulee aina ojentaa ne ylhäältä alas.

SÄILYTYS

Säilytä tätä tuotetta huolellisesti turvallisessa, kuivassa paikassa, lasten ulottumattomissa.

HOITO JA HUOLTO

Jotta saisit teleskoopitikkaistasi kaiken irti ja turvallisuussyistä, puhdista tikkaat aina ennen käyttöä ja käytön jälkeen.

Teleskoopiputket (5) on pidettävä puhtaina; lika, viila, maali, liima jne. on puhdistettava puhtaalla liinalla käytön jälkeen ja ennen tikkaiden sulkemista. Muista puhdistaa myös askelmat.

VINKKI: Pinttyneempien tahrojen poistamiseen voi lisätä pienen määrän hankaamatonta puhdistusainetta pehmeään liinaan tai liinaan. Puhdistuksen jälkeen teleskooppiputket on käsiteltävä silikonisuihkeella avaamalla tikkaiden kaikki osat, suihkuttamalla ainetta ja pyyhkimällä ne puhtaiksi talouspaperilla tai kuivalla liinalla. Tikkaiden on aina oltava kuivat. Tikkaiden päätykappaleet on aina tiivistettävä, jotta lika ja muut esineet eivät pääse runkoon, mikä voi vahingoittaa teleskooppiputkia. Teleskooppitikkaiden vauriot saa korjata vain pätevä henkilö.

VAROITUS! Älä käytä tikkaita, jos ne ovat vaurioituneet, sillä se aiheuttaa vakavan onnettomuus- tai loukkaantumisvaaran ja mitätöi takuun.

VIANETSINTÄ

ONGELMA	RATKAISU
LUKITUSMEKANISMIT EIVÄT LUKITSEE	Puolat eivät ole oikein asennossa. Nosta puola maksimikorkeuteen ja yritä kiinnittää uudelleen.
Teleskooppiputket ovat jäykät	Tikkaat ovat likaiset/kontaminoituneet ja ne on puhdistettava yllä olevan "Hoito ja huolto" -kohdan ohjeiden mukaisesti.

Mallit:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

VAROITUS! VAKAVAN VAMMAN TAI KUOLEMAN VÄLTÄMISEKSI LUE KAIKKI NÄMÄ OHJEET JA NOUDATA KAIKKIA TUOTTEEN VAROITUSTARRAUKSIA ENNEN KÄYTTÖÄ! SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJE TUOTTEEN MUKANA MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

TIKKAIKEN PIDENTÄMINEN

Teleskooppitikkaille : Tartu tikkaita molemmilta puolilta kahdesta kahvasta ja vedä niitä ylöspäin laajentaen tätä osaa tarpeisiisi. Vedä sitten vapautusvipu A-asentoon lukiten saranan.

Suoria teleskooppitikkaita varten : Vedä vapautustanko suoraan asentoon ja lukitse sarana. Vedä tikkaita ulos askelma kerrallaan tarpeen mukaan.

Teleskooppitikkaat : Tartu tikkaita molemmilta puolilta kahdesta kahvasta ja vedä niitä ylöspäin pidentäen tätä osaa tarpeen mukaan. Vedä sitten vapautustanko A-asentoon, lukitse sarana ja taita toinen puoli oikeaan asentoon tikkaita varten.

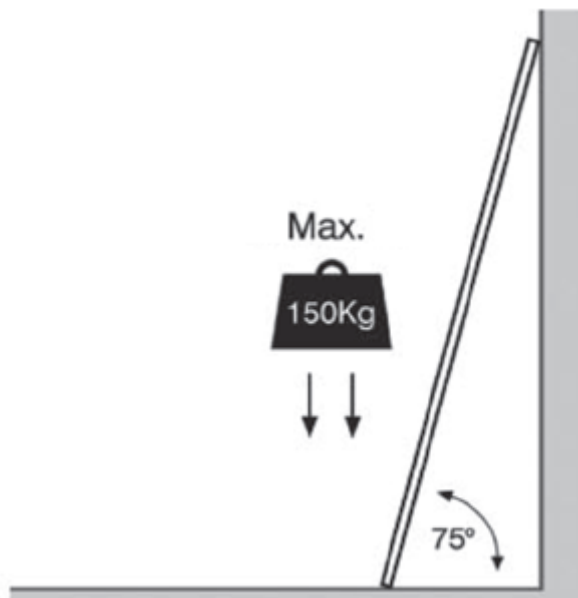
TIKKAIKEN TAITTAMINEN

Kun olet lopettanut tikkaiden käytön, ne voidaan taittaa säilytyskokoon:

Taita tikkaat kokoon ja sulje ne sitten askel askeleelta molemmista kahvoista.

SÄILYTYS

Tikkaat on säilytettävä turvallisessa kuivassa paikassa, poissa lasten ulottuvilta ja liialliselta kuumuudelta.

**LUKITUSMEKANISMIT**

TÄRKEÄÄ! Tutustu tikkaiden toimintaan ennen käyttöä!

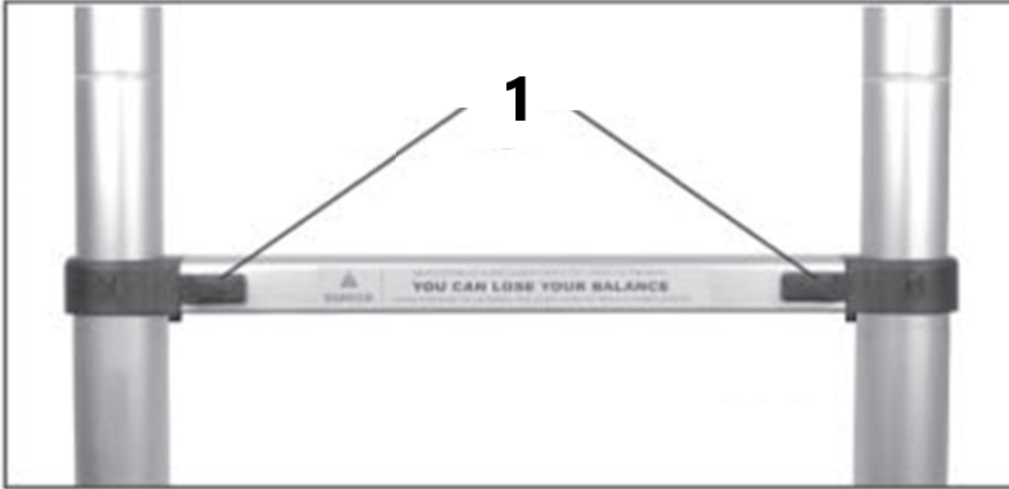
Tikkaiden jokaisessa askelmassa on pari lukitusmekanismeja. Nämä koostuvat jousikuormitteisista terästapeista, jotka lukittuvat automaattisesti paikalleen tikkaiden pidentämisen yhteydessä.

Jokainen mekanismi on kytketty ulkopuolella näkyvään lukitusvipuun (katso kuva 1).

Lukitusvipuilla on kaksi tarkoitusta. Ne osoittavat, onko mekanismi lukittu (vai ei), ja ne toimivat painikkeina tappien vapauttamiseksi (tikkaiden laskemiseksi).

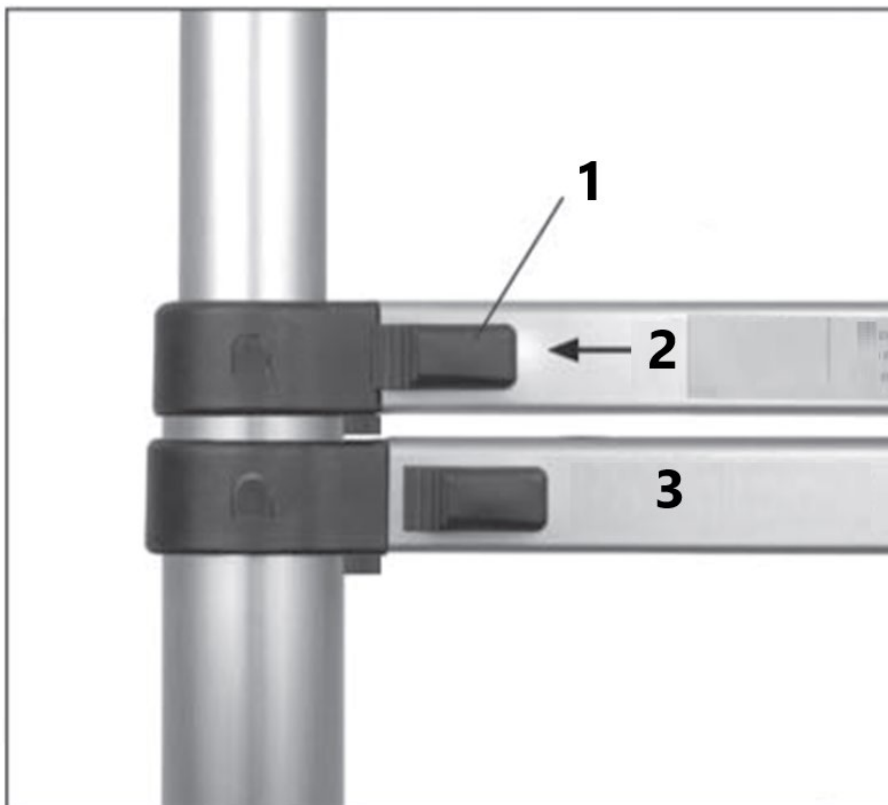
Sivulaidan lähellä oleva vipu osoittaa mekanismin olevan lukittu. Sivulaidasta poispäin oleva vipu osoittaa, että se ei ole lukittu (katso kuva 2).

VAROITUS! Lukitusmekanismit saattavat tuntua napsahtavan kiinni, mutta tarkista aina silmämääräisesti, että viput näyttävät lukittuneilta. Lukitusmekanismin on oltava täysin lukittu ennen käyttöä.



Kuva 1.

1 – Lukitusvipupari



Kuva 2.

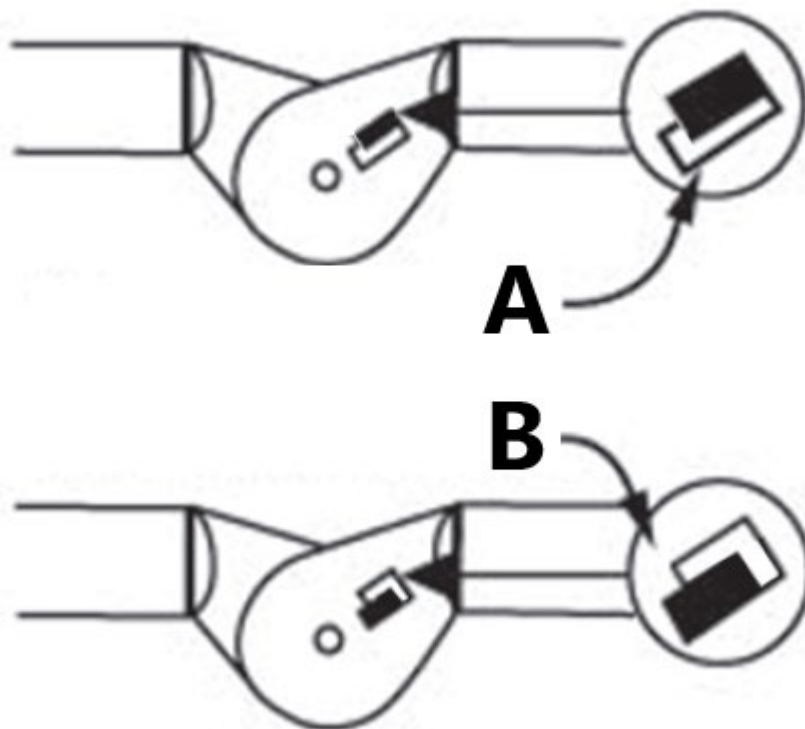
1 – Lukitusvipu

2 – Lukittu

3 – Lukitsematon

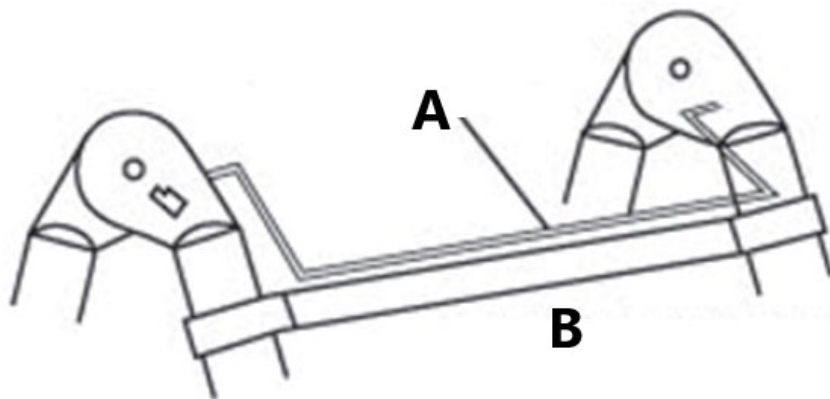
Saranan lukitseminen: Siirrä tikkaat kahden saranan lukitusasentoon. Varmista, että lukituspultit lukittuvat paikoilleen molemmissa saranoissa. Tarkista molempien saranoiden tarra varmistaaksesi, että ne ovat lukittu. (Siirrä tarvittaessa tikkaat hieman edestakaisin varmistaaksesi lukituksen.)

**LUKITUSMEKANISMI ON LUKITTAVA ENNEN TIKKAIDEN KÄYTTÖÄ.
SARANAN TOIMINTA**



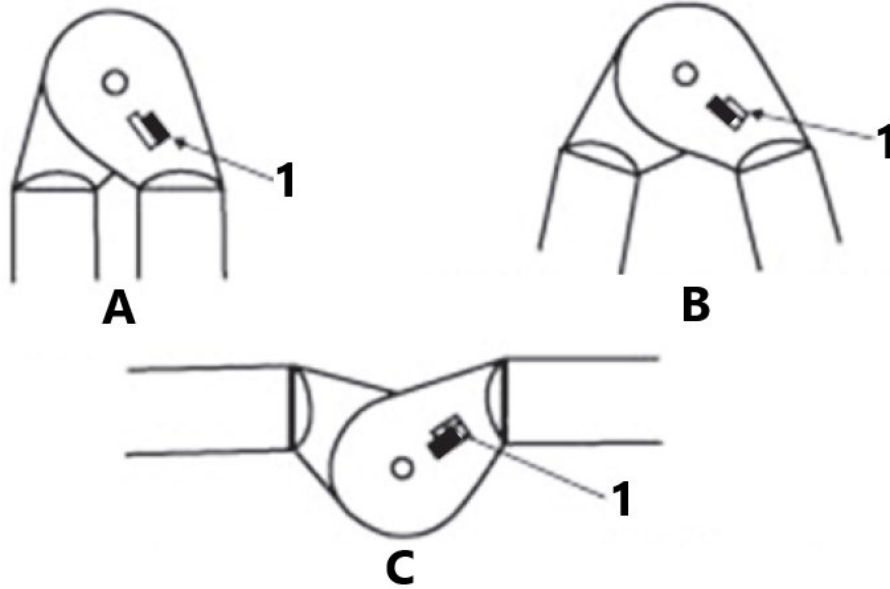
A – Lukkopultti lukitsematon
B – Lukkopultti lukittu

Saranan lukituksen avaaminen: Vedä saranan vapautustangon keskeltä ja päästä irti.



A – Saranan vapautustanko
B – Vedä tangon keskeltä

SARANOIDEN ASENNOT



1 – Lukkopultti

A – Säilytysasento

B – Lukittu sarana (askeltikkaat)

C – Lukittu sarana (suorat tikkaat)

Varmista, että kaikki saranat ovat lukittu ennen tikkaiden käyttöä.
 saranan vapautustangon nostamiseen mitään muuta kuin kättä .
 Älä koskaan käytä saranan vapautustankoa tikkaiden säätämiseen, siirtämiseen tai kuljettamiseen.
 Älä käytä näitä tikkaita, jos lukkopultit eivät lukitu paikalleen.
 Pidä saranat puhtaina liasta, maalista, lumesta jne.
 Tämän tikkaan saranat on voideltu tehtaalla.
 Parhaan toiminnan varmistamiseksi puhdista ja voitele saranat säännöllisesti kevyellä koneöljyllä todellisen käytön mukaan.

ENNEN KÄYTTÖÄ: RISKIEN ARVIOINTI

TARKASTUSPISTE	KYLLÄ	EI
PORTIT: Onko portaita löysiä, haljenneita, taipuneita, kuluneita tai puuttuuko niitä?		
KISKOJA: Ovatko kiskot löysällä, haljenneet, taipuneet, haljenneet, rispaantuneet tai kuluneet?		
TARROJA: Puuttuuko tarroja tai onko niitä lukukelvottomia?		
PORTAIDEN LUKOT: Onko portaiden lukkoja löysällä, jumissa, puuttuuko tai onko ne rikki?		
RAUTATAVARAT: Puuttuuko, onko irti tai rikkiäisiä osia (ruuveja/pultteja/kiinnittimiä)?		
VAKAUSTanko (jos sellainen on): Onko tanko löysä, haljennut, vääntynyt, kulunut tai puuttuuko se?		
LISÄPISTEET		
PUHTAUS: Ovatko tikkaat puhtaat liasta/vedestä/öljystä tai muista epäpuhtauksista, jotka voivat heikentää turvallisuutta tai toimintaa?		Puhdista ja kuivaa tikkaat ennen käyttöä.
TURVA-ALUE: Onko kaikki ovet (palo-ovia tai uloskäyntejä lukuun ottamatta), ikkunat ja häiriötekijät suojattu ja niistä on huolehdittu onnettomuuksien estämiseksi?		Kiinnitä kaikki kiinnityskohdat ennen käyttöä.
TARCOITUKSEEN SOPIVAT: Oletko varma, että tikkaat ja mahdolliset työkalut sopivat tarkoitukseen ja käsillä olevaan tehtävään?		Etsi tehtävään sopivia vaihtoehtoja.
LISÄTOIMENPITEET: Onko tehtävän edellyttämiä lisäturvallisuustoimenpiteitä toteutettu? (esim. tikkaiden kiinnitys, hyvin valaistu ympäristö, turvallisuusriskien arviointi tehty?)		Älä jatka ennen kuin kaikki asianmukaiset toimenpiteet on toteutettu.

HUOMAUTUS: Skanna tai kopioi tämä sivu uudelleenkäyttöä varten tarvittaessa.

VAROITUS! Jos jokin tarkastuskohde on merkitty "ei", älä käytä sitä. Hae sopivaa korjausta tai vaihtoa.



Deze handleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben er alles aan gedaan om de vertaling nauwkeurig te maken, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de handleiding is in het Engels. Verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die de officiële referentie is. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Parameterbeschrijving	Parameterwaarde		
Productnaam	Telescopische ladder		
Model	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Aantal sporten	8	10	12
Maximale belasting [kg]	150	150	150
Maximale werkhoogte van de ladder [cm]	260	320	380
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	2600 x 460 x 70	3200 x 680 x 80	3800 x 680 x 90
Gewicht [kg]	6	8.26	10.3

Parameterbeschrijving	Parameterwaarde		
Productnaam	Telescopische ladder		
Model	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Aantal sporten	10	14	16
Maximale belasting [kg]	150	150	150
Maximale werkhoogte van de ladder [cm]	320	440	500
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	840 x 800 x 140	900 x 800 x 155	930 x 800 x 170
Gewicht [kg]	10.7	14.5	16.5

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIGE NASLAG.

WAARSCHUWING! Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies in deze handleiding en op het product kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

BEOOGD GEBRUIK

Het product is ontworpen en bedoeld voor huishoudelijk gebruik, als klimhulpmiddel in huis en tuin en voor hobbygebruik.

Deze ladder is geen speelgoed. Kinderen dienen te allen tijde onder toezicht te staan om te voorkomen dat ze met het laddersysteem spelen.

Gebruik het laddersysteem uitsluitend zoals beschreven in deze instructies. Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd en kan leiden tot materiële schade, persoonlijk letsel of zelfs de dood.

VOOR GEBRUIK

Zorg ervoor dat u fit genoeg bent om een ladder te gebruiken. Bepaalde medische aandoeningen (waaronder zwangerschap) of medicatie, alcohol- of drugsmisbruik kunnen het gebruik van een ladder onveilig maken. Raadpleeg uw arts voordat u de ladder gebruikt.

Draag strakke kleding, verwijder sieraden en bind lang haar vast als u de ladder gebruikt.

Draag altijd geschikt schoeisel als u een ladder beklimt. Platte, droge schoenen met profiel en goed gestrikte veters worden beschouwd als geschikt schoeisel.

Zorg ervoor dat het oppervlak waartegen u de ladder plaatst, het totale gewicht van de ladder, de gebruiker en eventuele te dragen voorwerpen kan dragen.

Deuren (maar geen branddeuren of vergelijkbare deuren), ramen en in- en uitgangen moeten worden beveiligd als u de ladder gebruikt.

Vermijd alle afleidingen. Plaats de telescopische ladder altijd zo dat deze altijd vrij toegankelijk is. Wanneer u ladders op dakdragers of in een vrachtwagen vervoert, zorg er dan voor dat u ze op de juiste manier plaatst en vastzet om schade te voorkomen.

Inspecteer de ladder bij levering en vóór het eerste gebruik om de staat en werking van alle onderdelen te controleren. Gebruik de checklist in het hoofdstuk 'Voor gebruik: Risicobeoordeling' van deze handleiding.

Controleer visueel of de ladder niet beschadigd is en veilig te gebruiken is aan het begin van elke werkdag waarop u de ladder wilt gebruiken.

Verwijder eventueel vuil van de ladder, zoals natte verf, modder, olie of sneeuw.

Voor professionele gebruikers is een regelmatige periodieke inspectie vereist.

Voordat u een ladder op de werkplek gebruikt, moet u een risicobeoordeling uitvoeren met inachtneming van de wetgeving in het land waar u de ladder gebruikt.

Zorg ervoor dat de ladder geschikt is voor de taak. Neem bij twijfel contact op met een gekwalificeerde persoon voor advies.

Gebruik geen beschadigde of anderszins ongeschikte ladder.

HET POSITIONEREN EN OPZETTEN VAN DE LADDER

Zorg ervoor dat de ladder volledig is ingeklapt, alle sloten vastzitten en vrij is van verontreinigingen voordat u naar de werklocatie gaat. Zet de ladder alleen rechtop en sluit hem af in een veilige werkruimte. Verplaats de ladder niet wanneer hij rechtop staat.

Plaats en gebruik de ladder alleen op een vlakke, vlakke en onbeweeglijke ondergrond.

Houd bij het positioneren van de ladder rekening met het risico op een botsing met de ladder, bijvoorbeeld door voetgangers, voertuigen of deuren.

Zorg dat deuren (geen nooduitgangen) en ramen in de omgeving goed beveiligd zijn, voor zover dat mogelijk is.

Identificeer eventuele elektrische risico's in het werkgebied, zoals bovengrondse leidingen of andere blootliggende elektrische apparatuur. Deze ladder biedt geen isolatie of bescherming tegen elektrische gevaren.

De ladder mag alleen plat op de voeten staan, niet op de sporten of treden.

Plaats of gebruik de ladder nooit op gladde oppervlakken (zoals ijs, glanzende oppervlakken of sterk verontreinigde vaste oppervlakken), tenzij er aanvullende effectieve maatregelen zijn genomen om te voorkomen dat de ladder wegglijdt of om ervoor te zorgen dat verontreinigde oppervlakken voldoende schoon zijn.

De ladder moet op de juiste plaats worden opgesteld, bijvoorbeeld onder de juiste hoek voor een leunende ladder (hellingshoek ongeveer 1:4), met de sporten of treden waterpas (bijvoorbeeld op 1 m afstand van de voet van een muur als u 4 m omhoog wilt klimmen).

Plaats de ladder altijd op een vlakke, niet-kwetsbare ondergrond en zet hem voor gebruik goed vast, bijvoorbeeld door hem vast te zetten of met een geschikt stabiliteitshulpmiddel.

Zorg ervoor dat de vergrendelingen op elke sport goed vastzitten voordat u het klimrek gebruikt.

Probeer nooit de ladder van bovenaf te verplaatsen of te verplaatsen.

HET GEBRUIK VAN DE LADDER

Overschrijd het maximale totale draagvermogen van 150 kg/330 lbs voor deze ladder niet.

Laat altijd maar één persoon de ladder gebruiken.

Ladders mogen alleen worden gebruikt voor lichte werkzaamheden van korte duur.

Gebruik niet-geleidende ladders voor onvermijdelijke werkzaamheden onder spanning. Deze ladder is niet geschikt voor werkzaamheden onder spanning, omdat hij geleidend is en geen bescherming biedt tegen elektrische gevaren.

Zet de ladder nooit ondersteboven en gebruik hem ook niet ondersteboven. De basis moet altijd stevig op de grond staan.

Gebruik de ladder niet buiten bij slechte weersomstandigheden, zoals sterke wind of regen.
Laat een uitgeschoven ladder nooit onbeheerd achter.
Neem voorzorgsmaatregelen tegen kinderen die op de ladder spelen.
Plaats geen gereedschap of andere voorwerpen op de sporten en hang niets aan het laddersysteem.
Uitrusting die u met een ladder draagt, moet licht en gemakkelijk te hanteren zijn.
Ga met uw gezicht naar de ladder staan en houd hem stevig vast tijdens het op- en afklimmen.
Glijd niet via de stijlen van de ladder naar beneden.
Klim en daal met bewuste bewegingen.
Zorg altijd voor drie contactpunten met de ladder, dat wil zeggen twee voeten op dezelfde sport en één hand op de bomen.
Gebruik aanvullende veiligheidsuitrusting als dit niet mogelijk is.
Zorg dat u zich vasthoudt wanneer u op een ladder werkt. Als dat niet mogelijk is, neem dan extra veiligheidsmaatregelen.
Ga niet te ver; zorg ervoor dat uw riemgesp (navel) zich altijd binnen de stijlen bevindt en dat beide voeten tijdens de hele taak op dezelfde trede/sport staan.
Vermijd werkzaamheden waarbij staande ladders zijdelings worden belast, zoals boren van opzij door vaste materialen (bijv. baksteen of beton).
Klim niet hoger dan de laatste meter van de ladder.
Ga niet op de bovenste drie sporten van de ladder staan; dit kan stabiliteitsproblemen veroorzaken.
Gebruik de ladder niet als brug.
Gebruik geen staande ladders om naar een ander niveau te gaan.
Leunladders die gebruikt worden om naar een hoger niveau te gaan, dienen minimaal 1 m boven het landingspunt uit te steken.
Stap niet van een schuine ladder af op een hoger niveau zonder extra beveiliging, zoals vastzetten of het gebruik van een geschikt stabiliteitshulpmiddel.
Stap niet van de zijkant van de ladder af.
Blijf niet te lang op een ladder staan zonder regelmatig een pauze te nemen (vermoeidheid is een risico).
Let bij het sluiten van de ladder op dat er geen vingers, kleding of haar in het mechanisme bekneld raken. Sluit de ladder één sport tegelijk.

REPARATIE, ONDERHOUD EN OPSLAG

Klap de ladder volledig in, sluit alle sporten en zet hem vast voordat u hem opbergt of verplaatst.
Reinigen met een geschikt huishoudelijk reinigingsmiddel en een zachte, droge doek.
Droog alle onderdelen grondig af voordat u ze opbergt.
Dompel de ladder nooit onder in water of een andere vloeistof, om welke reden dan ook.
Berg uw ladder binnenshuis op in een droge omgeving, uit de buurt van andere verontreinigingen.
Plaats geen andere voorwerpen op de ladder. Berg de ladder alleen op als deze droog is.
Stel uw laddersysteem niet bloot aan vochtige omgevingen. Dit kan de ladder beschadigen.
Bewaar de tas rechtop. De basis moet altijd op de grond staan.
Reparaties en onderhoud moeten worden uitgevoerd door een bevoegd persoon met geschikte vervangingsonderdelen. Niet-goedgekeurde reserveonderdelen van derden worden niet aanbevolen en maken uw garantie ongeldig.
Draag geen zware of moeilijk te hanteren uitrusting op een ladder.
Wijzig het ontwerp van de ladder niet. Instructies voor het gebruik van vergrendelingsmechanismen, inclusief indicatie van de vergrendelde of ontgrendelde positie.

De volgende GROENE VIERKANTE pictogrammen geven correct gebruik aan. De volgende RODE CIRKEL pictogrammen geven verkeerd gebruik aan en dienen als visuele herinnering voor gebruik. Ze vormen geen uitputtende lijst met gebruiksinstructies of waarschuwingen. De gebruiker dient de ladder met zorg, toewijding en gezond verstand te gebruiken om ongelukken of letsels te voorkomen.

Als u de verstrekte instructies niet opvolgt, vervalt de garantie en kan dit worden beschouwd als misbruik.



Waarschuwing, val van de ladder. Dit waarschuwingsbord moet bij elke markering op de ladder worden weergegeven.



Vermijd werkzaamheden waarbij de ladder zijdelings wordt belast, zoals boren van opzij door vaste materialen.



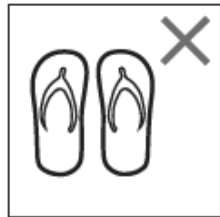
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing/het boekje.



Draag geen zware of moeilijk te hanteren uitrusting op een ladder.



Inspecteer de ladder na levering. Controleer voor elk gebruik visueel of de ladder niet beschadigd is en veilig te gebruiken is. Gebruik geen beschadigde ladder.



Draag geen ongeschikt schoeisel als u een ladder beklimt.



Maximale totale belasting



Gebruik de ladder niet als u niet fit genoeg bent. Bepaalde medische aandoeningen, medicijnen, alcohol- of drugsmisbruik kunnen het gebruik van de ladder onveilig maken.



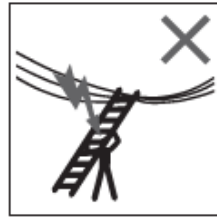
Gebruik de ladder niet op een oneffen of onstevige ondergrond.



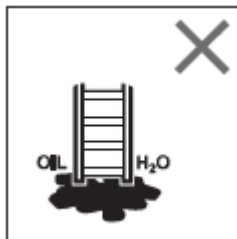
Waarschuwing, elektriciteitsgevaar. Identificeer eventuele elektrische risico's in het werkgebied,



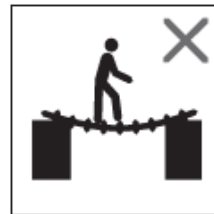
Ga niet te ver.



zoals bovengrondse leidingen of andere blootliggende elektrische apparatuur, en gebruik de ladder niet waar elektrische risico's optreden.



Plaats de ladder niet op verontreinigde grond.



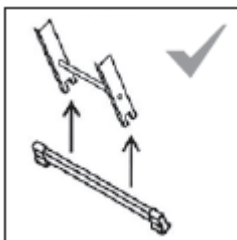
Gebruik de ladder niet als brug.



Maximaal aantal gebruikers



Ga niet omhoog of omlaag tenzij u met uw gezicht naar de ladder staat.



Indien een ladder met stabilisatiestangen wordt geleverd, dienen deze stangen door de gebruiker vóór het eerste gebruik te worden bevestigd. Dit dient op de ladder en in de gebruiksaanwijzing te worden beschreven .



Houd de ladder stevig vast tijdens het op- en afklimmen. Houd uzelf vast tijdens het werken vanaf een ladder of neem extra veiligheidsmaatregelen als u dat niet kunt.



Gebruik de ladder alleen in de aangegeven richting , en alleen indien dit noodzakelijk is vanwege het ontwerp van de ladder.



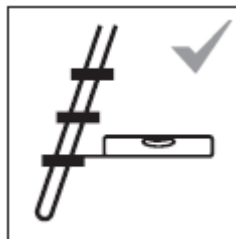
Leunladders met sporten moeten in de juiste hoek worden gebruikt.



Plaats de ladder niet op een ongeschikte ondergrond.



Alle vergrendelingsmechanismen voor alle uitgeschoven sporten/treden moeten vóór gebruik worden gecontroleerd en vergrendeld.



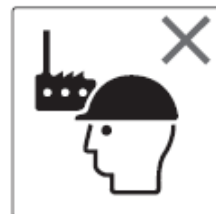
Bij het gebruik van schuine ladders met treden dient men ervoor te zorgen dat de treden horizontaal staan.



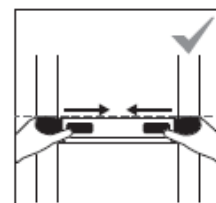
Ga niet op de bovenste drie treden/sporten van een schuine ladder staan. Bij telescopische ladders mag de laatste meter niet worden gebruikt.



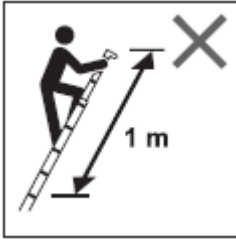
Ladder voor niet-professioneel gebruik.



Zorg ervoor dat uw handen/vingers niet in de buurt van de sporten (scharende zone) komen wanneer u de ladder in de mogelijke gebruiksstand zet.



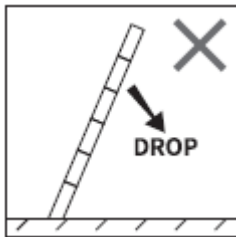
Bij het inschuiven van de ladder moeten de handen de sport-/tredebeugel vasthouden en



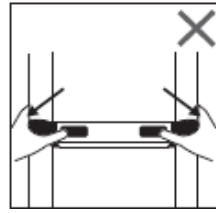
Ga niet op de laatste meter van een telescopische ladder staan.



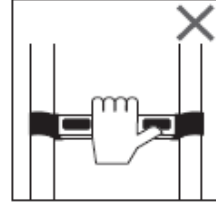
Ladders die gebruikt worden om toegang te krijgen tot een hoger niveau, moeten minimaal 1 m boven het landingspunt uitsteken en indien nodig worden vastgezet.



Voorkom dat de ladder op een harde ondergrond valt, aangezien dit schade aan de onderdelen van de ladder kan veroorzaken. Controleer de ladder zorgvuldig en zorg ervoor dat deze veilig is voor het volgende gebruik, mocht de ladder gevallen zijn.



mogen ze op geen enkel moment tijdens het inschuiven op of tussen de sporten/treden komen.



MSW TLADDER S260

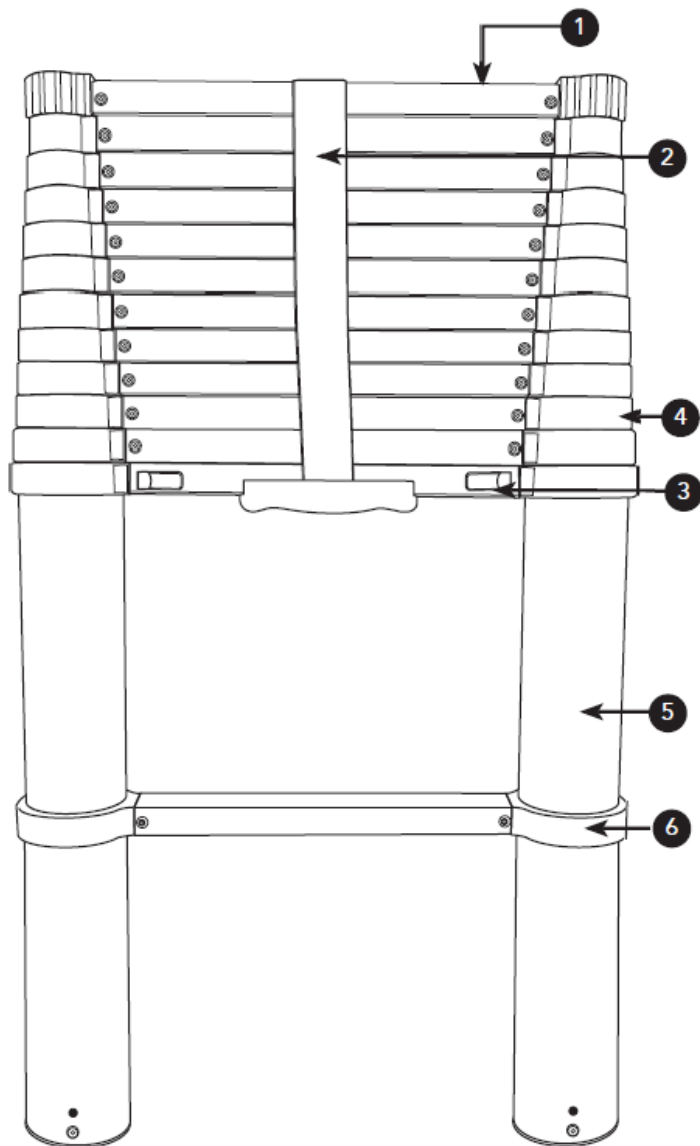
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380

MSW TLADDER S260

Modellen:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



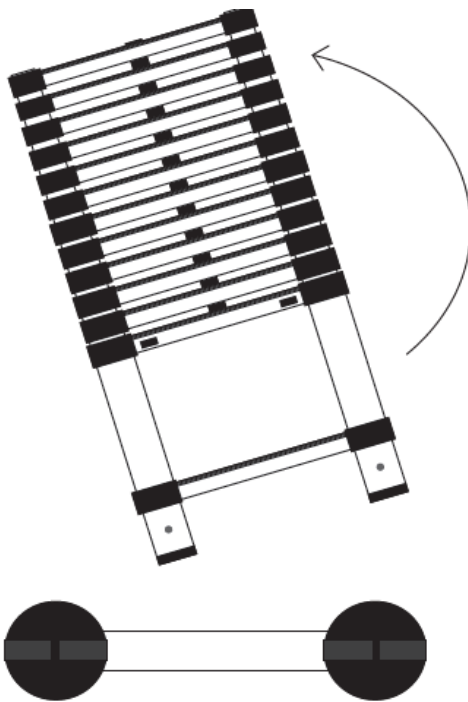
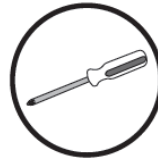
1. Bovenste sport
2. Opbergriem
3. Vergrendelingsmechanismen
4. Handgrepen
5. Telescopische buizen
6. Onderste sport
7. Stabilisatorstang



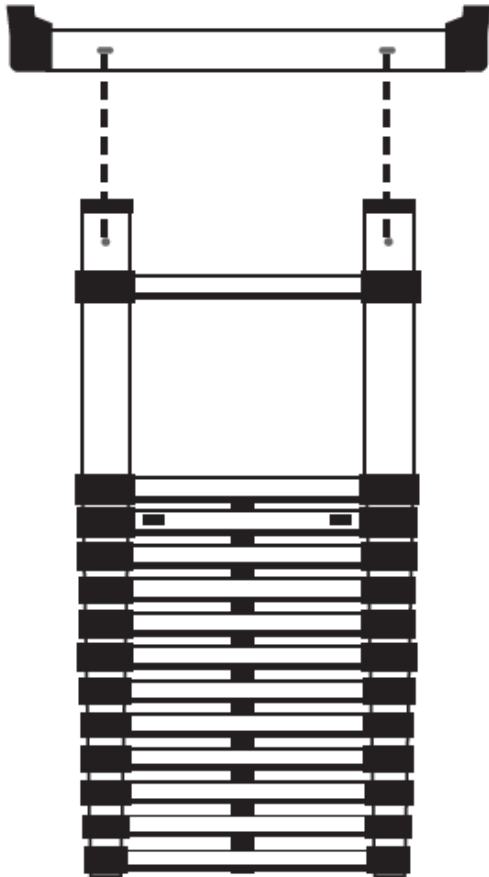
Houd er rekening mee dat op de afbeeldingen de ladders van 3,8m en 3,2m worden weergegeven.
De ladder van 2,6m wordt niet geleverd met een stabilisatiestang.

WAARSCHUWING ! De stabilisatiestang moet vóór gebruik gemonteerd worden (de stabilisatiestang wordt alleen geleverd bij ladders van 3,8 m en 3,2 m).

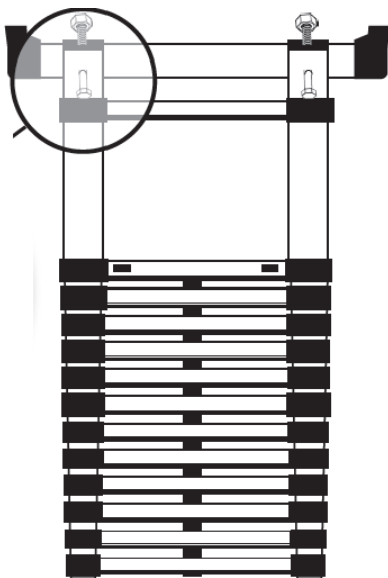
Benodigd gereedschap.



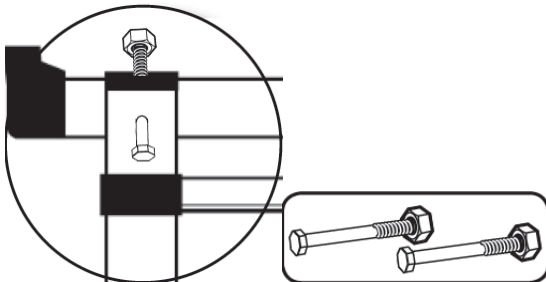
1. Kantel de telescopische ladder verticaal zodat de voeten toegankelijk zijn. U zult plastic pinnen zien in de gleuf op elke voet. Om de stabilisatorstang (7) te monteren, moeten deze pinnen worden afgebroken. Dit kan eenvoudig worden gedaan met een platte schroevendraaier.



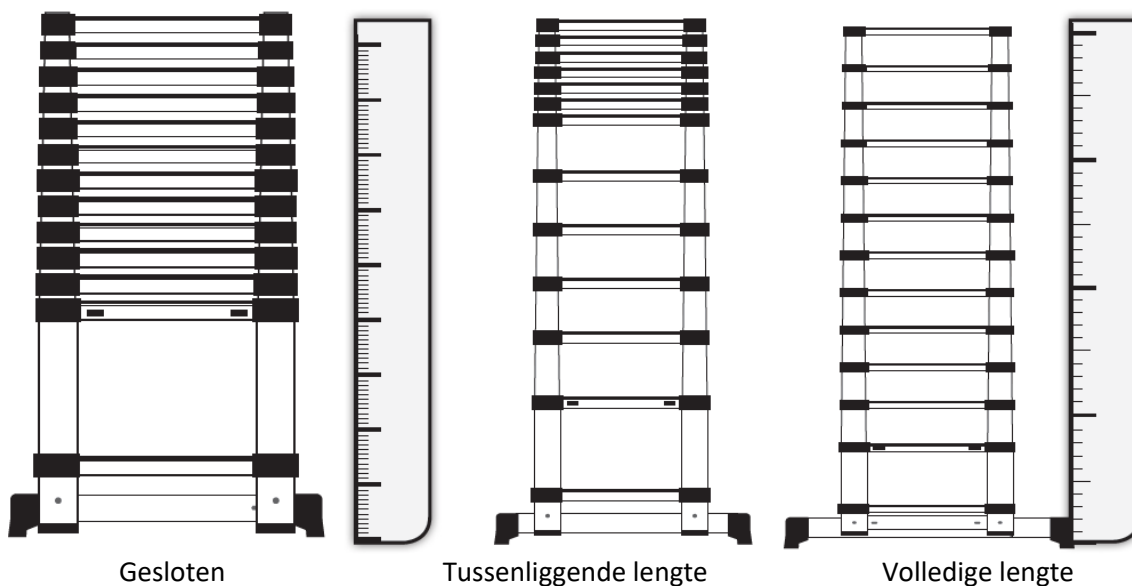
2. Zodra de pennen zijn afgebroken en verwijderd, past de stabilisatorstang in de sleuven. U moet de gaten in de stabilisatorstang uitlijnen met de gaten in de poten van de telescopische ladder. OPMERKING: Mogelijk hebt u een rubberen hamer nodig om de stabilisatorstang voorzichtig in de sleuven te tikken en deze stevig vast te zetten.



3. Bevestig de stabilisatorstang aan de poten van de ladder en zet hem vast met de twee meegeleverde bouten. Draai de bouten vast met een sleutel.



De telescoopladder kan op verschillende hoogtes voor verschillende taken worden gebruikt.

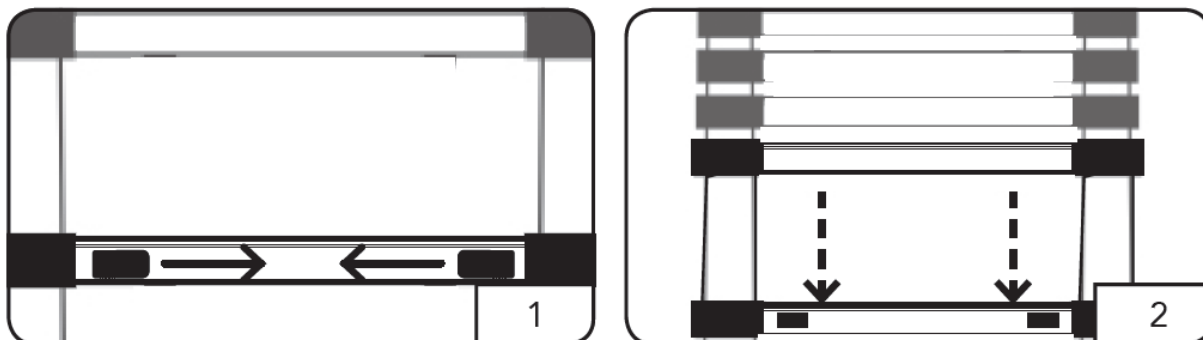


LET OP: De telescopische ladder moet worden gekanteld volgens de 1-4-regel. Voor elke 4 delen omhoog, moet de ladder 1 deel naar buiten worden geplaatst (bijv. 2 m omhoog, 50 cm naar buiten).

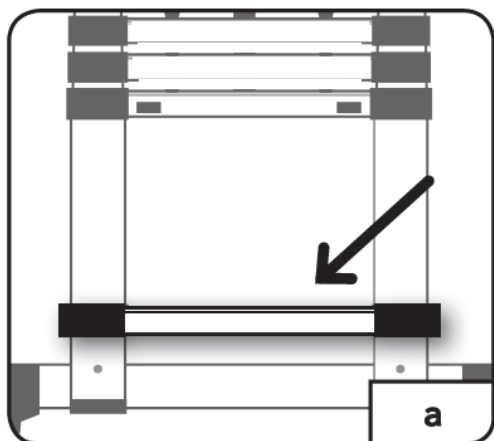
VERGREDELINGSMECHANISME

De vergrendelingsmechanismen (3) vergrendelen elke sport met 2 stalen vergrendelingspennen die automatisch op hun plaats springen wanneer de ladder wordt uitgeschoven.

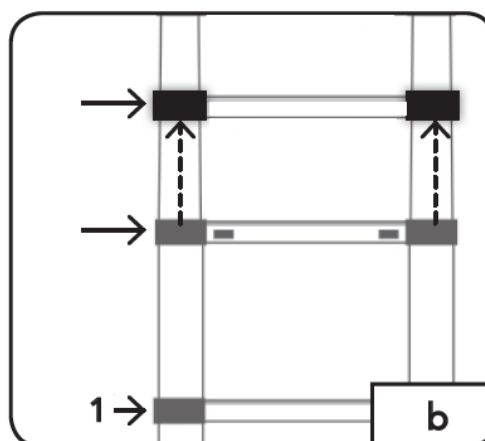
LET OP : Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismen zijn ingeschakeld voor en na gebruik.



Om de telescopische ladder in te klappen tot de gesloten positie, drukt u de vergrendelingshendels (3) gelijktijdig in (zie figuur 1 hierboven) en laat u ze vervolgens los.

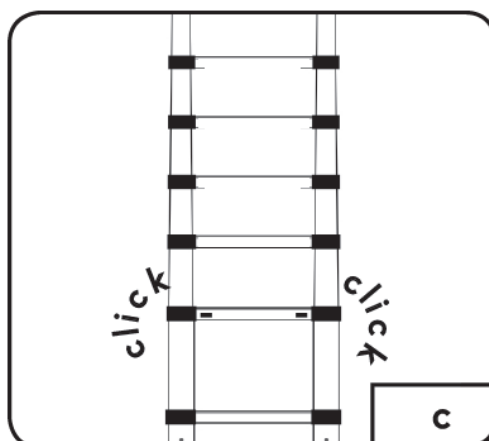
DE LADDER OPENEN TOT EEN GEMIDDELD LENGTE

Plaats de telescopische ladder op een stevige, vlakke ondergrond. Plaats uw voet op de onderste sport (6) om de ladder te stabiliseren.



1 – Onderste sport

Beginnend met de tweede sport van onderen, pak met beide handen de handgrepen (4) aan beide zijden van de sport vast en trek omhoog om de trede te verlengen.



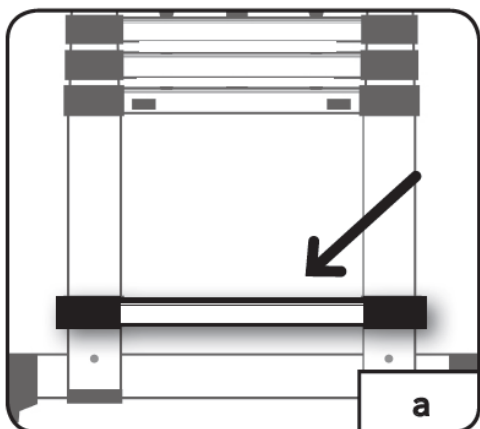
Wanneer elke trede volledig is uitgeschoven, hoort u een 'klik', wat bevestigt dat de vergrendelingsmechanismen (3) voor dat niveau zijn ingeschakeld.

DE LADDER SLUITEN

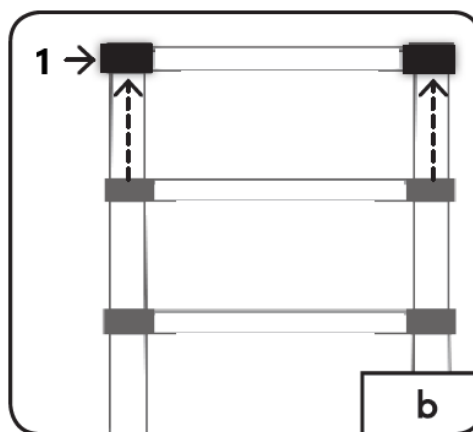
Houd de telescopische ladder rechtop.

Plaats één voet op de onderste sport (6) om de ladder te stabiliseren.

Beginnend bij de laagste uitgeschoven sport, pak met beide handen de handgrepen (4) aan beide zijden van de sport vast en maak vervolgens met uw duimen de vergrendelingsmechanismen (3) los.

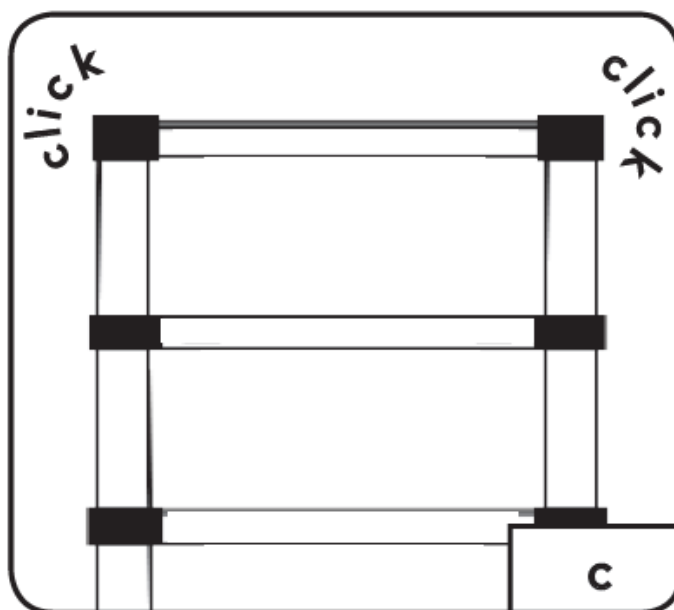
DE LADDER VOLLEDIG OPENEN

Plaats de telescopische ladder op een stevige, vlakke ondergrond. Plaats uw voet op de onderste sport (6) om de ladder te stabiliseren.



1 – Bovenste sport

Beginnend bij de bovenste sport (1), pak met beide handen de handgrepen (4) aan beide zijden van de sport vast en trek omhoog om de trede te verlengen.



Wanneer elke trede volledig is uitgeschoven, hoort u een 'klik', wat bevestigt dat de vergrendelingsmechanismen (3) voor dat niveau zijn ingeschakeld.

BELANGRIJK : Als u de ladder volledig opent, moet u dit altijd van boven naar beneden doen.

OPSLAG

Bewaar dit product zorgvuldig op een veilige, droge plaats, buiten bereik van kinderen.

ZORG & ONDERHOUD

Om optimaal gebruik te maken van uw telescopische ladder en om uw veiligheid te waarborgen, dient u de ladder altijd voor en na gebruik schoon te maken.

De telescopische buizen (5) moeten schoon worden gehouden; vuil, vijlsel, verf, lijm, enz. moeten na gebruik en voordat de ladder wordt gesloten, met een schone doek worden verwijderd. Zorg er ook voor dat de sporten schoon zijn.

TIP: Voor hardnekkige vlekken kunt u een kleine hoeveelheid niet-schurend reinigingsmiddel toevoegen aan een zachte tissue of doek. Na het reinigen moeten de telescopische buizen worden behandeld met een siliconenspray. Open hiervoor alle delen van de ladder, spuit erop en veeg ze schoon met een papieren handdoek of droge doek. De ladder moet altijd droog zijn. De eindkappen van de ladder moeten altijd worden afgesloten om te voorkomen dat vuil en andere voorwerpen in de behuizing terechtkomen, waardoor de telescopische buizen beschadigd kunnen raken. Laat eventuele schade aan uw telescopische ladder uitsluitend repareren door een gekwalificeerd persoon.

WAARSCHUWING! Gebruik uw ladder niet als deze beschadigd is. Dit kan een ernstig risico op een ongeval of letsel opleveren en uw garantie doen vervallen.

PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	OPLOSSING
VERGREDELINGSMECHANISMEN WERKEN NIET	De sporten zijn niet goed gepositioneerd. Schuif de sport uit tot de maximale hoogte en probeer hem opnieuw vast te zetten.
TELESCOPISCHE BUIZEN ZIJN STIJF	De ladder is vuil/verontreinigd en moet worden schoongemaakt zoals beschreven in het gedeelte 'Verzorging en onderhoud' hierboven.

Modellen:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

WAARSCHUWING! OM ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD TE VOORKOMEN, LEES AL DEZE INSTRUCTIES EN LET OP ALLE WAARSCHUWINGSLABELS OP HET PRODUCT VÓÓR GEBRUIK! BEWAAR DE HANDLEIDING BIJ HET PRODUCT VOOR LATERE NASLAG.

DE LADDER VERLENGEN

Voor telescopische ladders : Pak de ladder aan beide kanten vast met behulp van de twee handgrepen en trek hem omhoog, zodat u het gedeelte naar behoefte kunt uitschuiven. Trek vervolgens de ontgrendelingsstang naar de A-framepositie en vergrendel het scharnier.

Voor een rechte telescopische ladder : Trek de ontgrendelingsstang naar de rechte positie en vergrendel het scharnier. Schuif de ladder indien nodig stapsgewijs uit.

Voor een telescopische trapladder : Pak de ladder aan beide kanten vast aan de twee handgrepen en trek hem omhoog, waarbij u dit deel naar wens uitschuift. Trek vervolgens de ontgrendelingsstang naar de A-framepositie, vergrendel het scharnier en klap één kant in de juiste positie voor de trapladder.

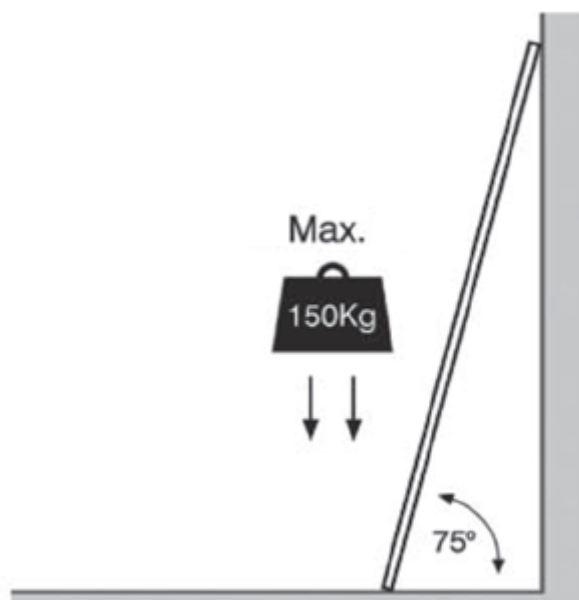
DE LADDER OPVUWEN

Wanneer u de ladder niet meer nodig heeft, kunt u hem opvouwen tot een formaat dat u gemakkelijk kunt opbergen:

Vouw de ladder op en sluit hem vervolgens stap voor stap met behulp van beide handgrepen.

OPSLAG

De ladder moet op een veilige, droge plaats worden opgeborgen, buiten bereik van kinderen en extreme hitte.

**DE VERGREDELINGSMECHANISMEN**

BELANGRIJK! Zorg ervoor dat u weet hoe de ladder werkt voordat u hem gebruikt!

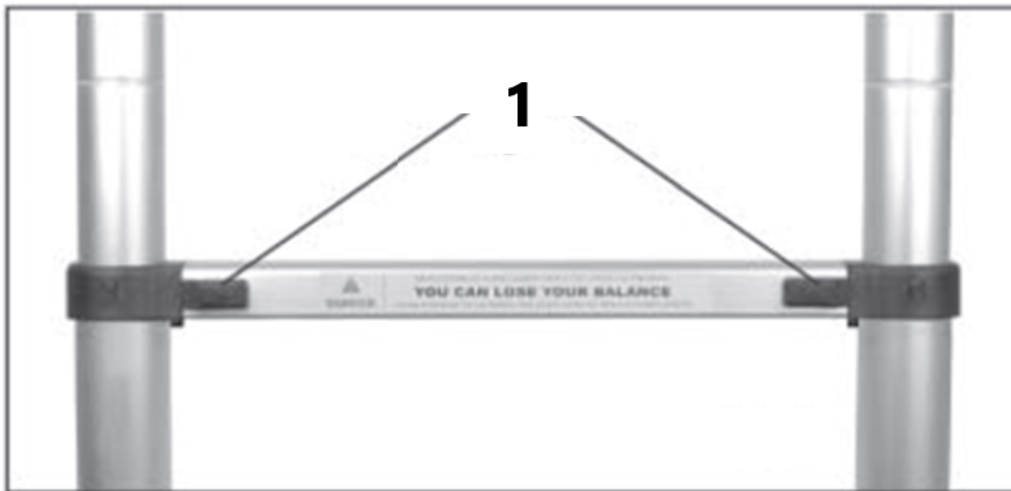
Elke trede van de ladder is voorzien van een paar vergrendelingsmechanismen. Deze bestaan uit stalen pennen met veermechanisme die automatisch vastklikken wanneer de ladder wordt uitgeschoven.

Elk mechanisme is verbonden met een vergrendelingshendel die aan de buitenkant zichtbaar is (zie figuur 1).

De vergrendelingshendels hebben twee functies. Ze geven aan of het mechanisme vergrendeld is (of niet) en dienen als knoppen om de pennen los te maken (om de ladder te laten zakken).

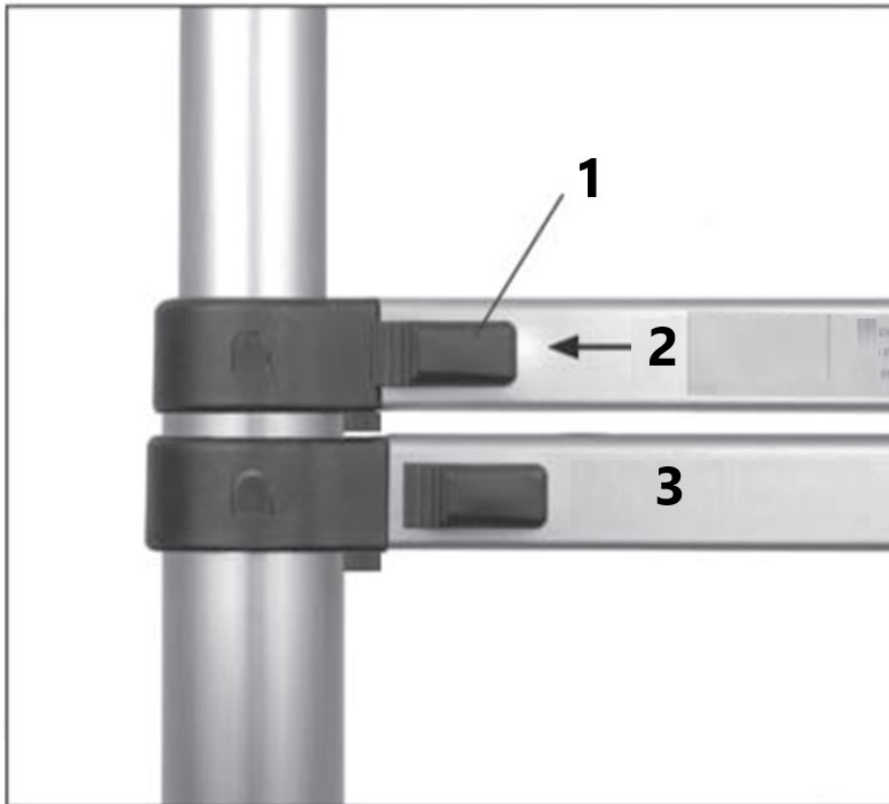
Een hendel dicht bij de zijrail geeft aan dat het mechanisme vergrendeld is. Een hendel verder van de zijrail geeft aan dat het mechanisme NIET vergrendeld is (zie Afb. 2).

LET OP! De vergrendelingsmechanismen kunnen hoorbaar 'klikken', maar controleer altijd visueel of de hendels vergrendeld lijken. Het vergrendelingsmechanisme moet vóór gebruik volledig vergrendeld zijn.



Figuur 1.

1 – Een paar vergrendelingshendels

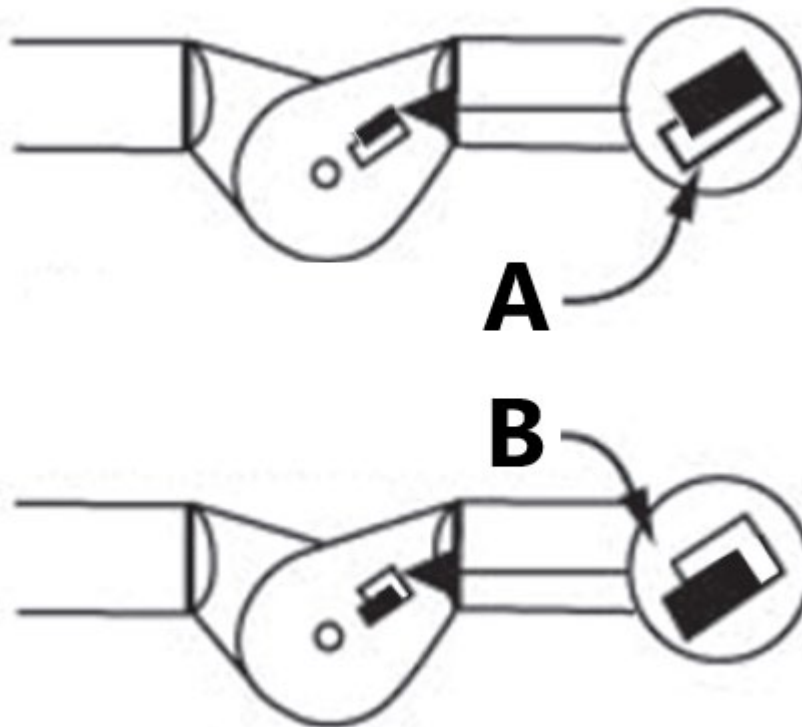


Figuur 2.

- 1 – Vergrendelingshendel
- 2 – Vergrendeld
- 3 – Ontgrendeld

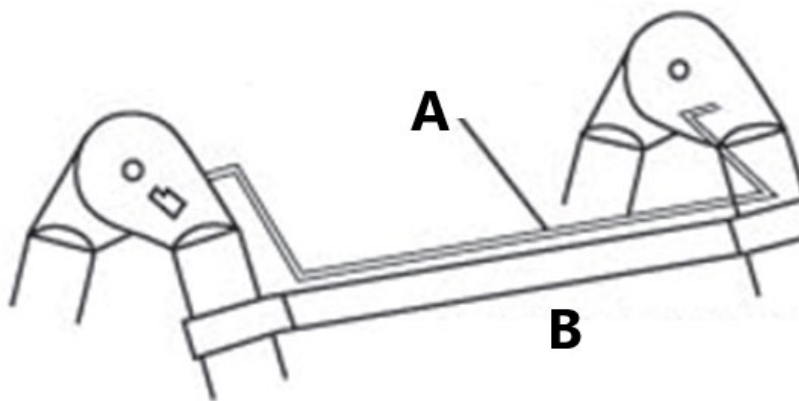
Scharnier vergrendelen: Beweeg de ladder naar de stand voor twee scharnieren. Zorg ervoor dat de borgbouten op beide scharnieren vastklikken. Controleer het label op beide scharnieren om er zeker van te zijn dat ze vergrendeld zijn. (Beweeg het ladderdeel indien nodig iets heen en weer om de vergrendeling te garanderen.)

**HET VERGREDELINGSMECHANISME MOET VERGRENDELD WORDEN VOORDAT DE LADDER
GEBRUIKT WORDT.
SCHARNIERBEDIENING**



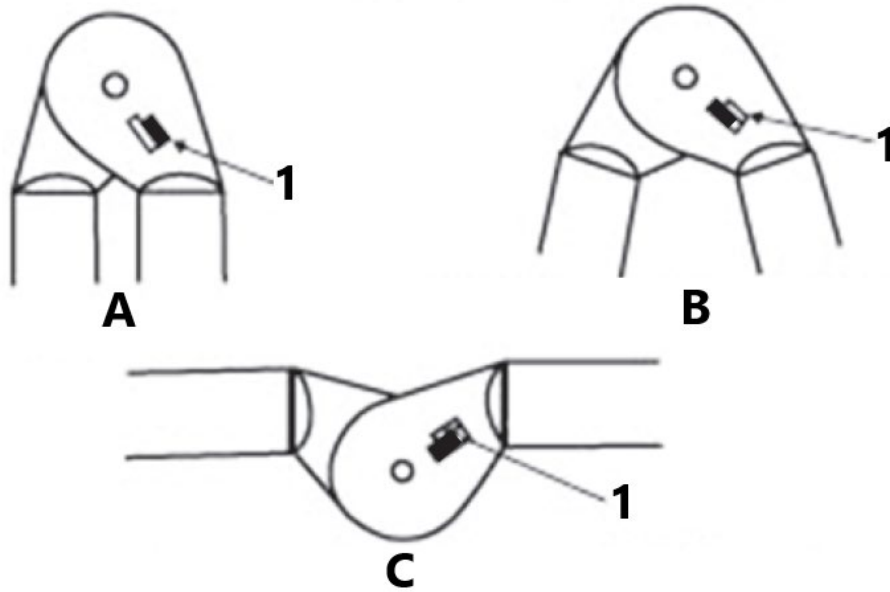
A – Slotbout ontgrendeld
B – Slotbout vergrendeld

Om het scharnier te ontgrendelen: Trek vanuit het midden van de scharnierontgrendelingsstang en laat vervolgens los.



A – Scharnierontgrendelingsstang
B – Trek vanuit het midden van de staaf

SCHARNIERPOSITIES



1 – Vergrendelingsbout

A – Opslagpositie

B – Vergrendeld scharnier (trapladder)

C – Vergrendeld scharnier (rechte ladder)

Zorg ervoor dat alle scharnieren vastzitten voordat u de ladder gebruikt.

Gebruik nooit iets anders dan uw hand om de scharnierontgrendelingsstang op te tillen .

Gebruik de scharnierontgrendelingsstang nooit om een ladder te verstellen, te verplaatsen of te vervoeren.

Gebruik deze ladder niet als de slotbouten niet vastklikken.

Houd scharnieren schoon en vrij van vuil, verf, sneeuw, enz.

De scharnieren van deze ladder zijn in de fabriek gesmeerd.

Voor een optimale werking, afhankelijk van het daadwerkelijke gebruik, dient u de scharnieren regelmatig te reinigen en te smeren met een lichte machineolie.

VOOR GEBRUIK: RISICOBEOORDELING

INSPECTIEPUNT	JA	NEE
SPORTEN: Zijn er sporten los, gebarsten, verbogen, versleten of ontbreken ze?		
RAILS: Zijn er rails los, gebarsten, verbogen, gespleten, gerafeld of versleten?		
LABELS: Ontbreken er labels of zijn ze onleesbaar?		
SLOTEN OP SPORTEN: Zijn er sportsloten los, vast, verdwenen of kapot?		
HARDWARE: Ontbreken er schroeven/bouten/bevestigingsmaterialen, zijn deze los of kapot?		
STABILITEITSSTANG (indien aanwezig): Zit de stang los, is hij gebarsten, verbogen, versleten of ontbreekt hij?		
EXTRA PUNTEN		
SCHOONHEID: Is de ladder vrij van vuil/water/olie of andere verontreinigingen die de veiligheid of werking in gevaar kunnen brengen?		Maak de ladder schoon en droog voordat u hem gebruikt.
BEVEILIGDE ZONE: Zijn alle deuren (met uitzondering van branddeuren of uitgangen), ramen en afleidingen beveiligd en opgeruimd om ongelukken te voorkomen?		Zorg dat alle punten goed vastzitten voor gebruik.
GESCHIKT VOOR HET DOEL: Weet u zeker dat de ladder en eventuele gereedschappen geschikt zijn voor het beoogde doel en voor de taak die u moet uitvoeren?		Zoek naar alternatieven die geschikt zijn voor de taak.
EXTRA MAATREGELEN: Zijn er aanvullende veiligheidsmaatregelen genomen die nodig zijn voor de taak? (bijv. het vastzetten van de ladder, zorgen voor voldoende verlichting, een risicobeoordeling op het gebied van veiligheid)		Ga niet verder voordat alle passende maatregelen zijn genomen.

LET OP: Scan of kopieer deze pagina om deze indien nodig opnieuw te gebruiken.

WAARSCHUWING! Als er inspectiepunten met "nee" zijn gemarkeerd, gebruik het product dan niet.

Laat het product repareren of vervangen.



Denne brukerhåndboken er oversatt med maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelige på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterverdi		
Produktnavn	Teleskopstige		
Modell	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Antall trinn	8	10	12
Maksimal belastning [kg]	150	150	150
Maksimal arbeidshøyde på stigen [cm]	260	320	380
Mål [bredde x dybde x høyde; mm]	2600 x 460 x 70	3200 x 680 x 80	3800 x 680 x 90
Vekt [kg]	6	8.26	10.3

Parameterbeskrivelse	Parameterverdi		
Produktnavn	Teleskopstige		
Modell	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Antall trinn	10	14	16
Maksimal belastning [kg]	150	150	150
Maksimal arbeidshøyde på stigen [cm]	320	440	500
Mål [bredde x dybde x høyde; mm]	840 x 800 x 140	900 x 800 x 155	930 x 800 x 170
Vekt [kg]	10.7	14,5	16,5

LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE OG TA VARE PÅ DEM FOR SENERE REFERANSE.

ADVARSEL! Manglende overholdelse av advarslene og instruksjonene i denne håndboken og på produktet kan føre til alvorlig eller dødelig skade.

TILTENKT BRUK

Produktet er designet og beregnet for bruk i hjemmet, som klatrehjelpemiddel i hjemmet og hagen og til hobbybruk.

Denne stigen er ikke et leketøy. Barn bør være under oppsyn til enhver tid for å sikre at de ikke leker med stigesystemet.

Bruk kun stigesystemet som beskrevet i disse instruksjonene. All annen bruk anses som feilaktig og kan føre til skade på eiendom, personskade eller til og med død.

FØR BRUK

Sørg for at du er i god nok form til å bruke en stige. Visse medisinske tilstander (inkludert graviditet) eller medisiner, alkohol- eller narkotikamisbruk kan gjøre det utrygt å bruke en stige. Rådfør deg med legen din før du bruker stigen.

Bruk tettsittende klær, ta av smykker og bind langt hår opp når du bruker stigen.

Bruk alltid passende fottøy når du klatrer opp en stige; flate, tørre, slitesterke sko med godt knyttede lisser regnes som passende fottøy.

Sørg for at underlaget du skal hvile stigen mot er i stand til å bære den samlede vekten av stigen, operatøren og eventuelle gjenstander som bæres.

Dører (men ikke brannører eller lignende), vinduer og inngangs-/utgangsområder bør sikres når stigen brukes.

Alle distraksjoner bør unngås på en rimelig måte. Monter alltid teleskopstigen slik at den alltid er fritt tilgjengelig.

Når du transporterer stiger på takstenger eller i en lastebil, må du sørge for at de er plassert og sikret på riktig måte for å forhindre skade.

Inspiser stigen ved levering og før første gangs bruk for å bekrefte tilstanden og funksjonen til alle delene. Bruk sjekklisten i avsnittet «Før bruk: Risikovurdering» i denne håndboken.

Kontroller visuelt at stigen ikke er skadet og er trygg å bruke ved starten av hver arbeidsdag når stigen skal brukes.

Fjern all forurensning fra stigen, som våt maling, gjørme, olje eller snø.

For profesjonelle brukere kreves regelmessig periodisk inspeksjon.

Før en stige brukes på arbeidsplassen, bør det utføres en risikovurdering i henhold til lovgivningen i brukslandet.

Sørg for at stigen er egnet for oppgaven. Hvis du er usikker, kontakt en kvalifisert person for veiledning.

Ikke bruk en skadet eller på annen måte uegnet stige.

PASSERING OG REISING AV STIGEN

Sørg for at stigen er helt sammenslått, at alle låser er sikret, og at stigen er fri for forurensninger før du flytter den til arbeidsområdet. Må kun settes opp og lukkes på et trygt arbeidsområde. Ikke flytt stigen når den er oppreist.

Plasser og bruk stigen kun på et jevnt, plant og ustøpt underlag.

Når du plasserer stigen, må du vurdere risikoen for kollisjon med stigen, f.eks. fra fotgjengere, kjøretøy eller dører.

Sikre dører (ikke brannutganger) og vinduer der det er mulig i området.

Identifiser eventuelle elektriske risikoer i arbeidsområdet, som for eksempel luftledninger eller annet eksponert elektrisk utstyr. Denne stigen tilbyr ikke isolasjon eller beskyttelse mot elektriske farer.

Stigen skal kun plasseres flatt på føttene, ikke på trinnene eller trinnene.

Plasser eller bruk aldri stigen på glatte overflater (som is, blanke overflater eller sterkt forurensede, faste overflater) med mindre det er tatt ytterligere effektive tiltak for å forhindre at stigen sklir eller for å sørge for at forurensede overflater er tilstrekkelig rene.

Stigen skal reises i riktig posisjon, for eksempel i riktig vinkel for en skrå stige (hellingsvinkel omtrent 1:4) med trinnene i vater (f.eks. 1 m fra bunnen av en vegg hvis den forlenges for å klatre 4 m opp).

Plasser alltid stigen mot en flat, ikke-skjør overflate og sikre den ordentlig før bruk, f.eks. fastsurret eller med en passende stabiliseringsinnretning.

Sørg for at låsemekanismene på hvert trinn er helt sikret før bruk.

Forsøk aldri å flytte eller flytte stigen ovenfra.

BRUK AV STIGEN

Ikke overskrid den maksimale totalbelastningen på 150 kg/330 lbs for denne stigen.

Tillat kun én person å bruke stigen om gangen.

Stiger bør kun brukes til lett arbeid av kort varighet.

Bruk ikke-ledende stiger for uunngåelig arbeid under spenning. Denne stigen er ikke egnet for arbeid under spenning, da den er ledende og ikke gir noen beskyttelse mot elektriske farer.

Aldri reis eller bruk stigen opp ned. Sokkelen skal alltid stå stødig på bakken.

Ikke bruk stigen utendørs i dårlig vær, som for eksempel sterk vind eller regn.

Ikke la en utstrakt stige være uten tilsyn.

Ta forholdsregler mot barn som leker på stigen.

Ikke plasser verktøy eller andre gjenstander på trinnene, og ikke heng noe på stigesystemet.

Utstyr som bæres mens man bruker en stige bør være lett og enkelt å håndtere.

Stå vendt mot stigen og hold et sikkert grep når du går opp og ned.

Ikke skli ned stogens stenger.

Klatre og gå ned med bevisste bevegelser.

Oppretthold alltid tre kontaktpunkter med stigen, f.eks. to føtter på samme trinn og en hånd på stoppene.

Bruk ekstra sikkerhetsutstyr hvis dette ikke er mulig.

Hold et håndgrep mens du arbeider fra en stige, eller ta ekstra sikkerhetsforanstaltninger hvis du ikke kan.

Ikke strekk deg for langt; hold alltid beltespennen (navlen) innenfor stilkene og begge føttene på samme trinn/trinn gjennom hele oppgaven.

Unngå arbeid som påfører stående stiger en sidelengs belastning, som for eksempel sidelengs boring gjennom faste materialer (f.eks. murstein eller betong).

Ikke klatre høyere enn den siste meteren av stigen.

Ikke stå på de tre øverste trinnene på stigen; dette kan føre til stabilitetsproblemer.

Ikke bruk stigen som en bro.

Ikke bruk stige for å komme til et annet nivå.

Leidere som brukes for adkomst til et høyere nivå bør forlenges minst 1 m over landingspunktet.

Ikke gå av en skrå stige på et høyere nivå uten ekstra sikkerhet, som for eksempel fastsurring eller bruk av en passende stabiliseringsinnretning.

Ikke gå av siden av stigen.

Ikke bruk lange perioder på en stige uten regelmessige pauser (tretthet er en risiko).

Vær forsiktig når du lukker stigen, slik at du ikke setter fingre, klær eller hår i klem i mekanismene. Lukk ett trinn om gangen.

REPARASJON, VEDLIKEHOLD OG LAGRING

Felle stigen helt sammen, lukk alle trinn, og sikre den før lagring eller håndtering.

Rengjør med et egnet husholdningsrengjøringsmiddel og en myk, tørr klut.

Tørk alle delene grundig før oppbevaring.

Ikke senk stigen ned i vann eller noen væske av noen grunn.

Oppbevar stigen innendørs på et tørt sted, unna annen forurensning. Ikke plasser andre gjenstander på stigen. Oppbevar stigen kun når den er tørr.

Ikke utsett stigesystemet for fuktige eller fuktige miljøer. Disse kan skade stigen.

Oppbevar med riktig vei opp. Basen skal alltid stå på bakken.

Reparasjoner og vedlikehold skal utføres av en kompetent person med passende reservedeler.

Reservedeler fra tredjeparter som ikke er godkjent, anbefales ikke og vil ugyldiggjøre garantien.

Ikke bær utstyr som er tungt eller vanskelig å håndtere mens du bruker en stige.

Ikke modifier stogens design. Instruksjoner for håndtering av låsemekanismer, inkludert indikasjon på låst eller ulåst posisjon.

Følgende GRØNNE FIRKANT-piktogrammer indikerer riktig bruk. Følgende RØDE SIRKEL-piktogrammer indikerer feilbruk og er ment som en visuell påminnelse om bruk. De er ikke en uttømmende liste over bruksanvisninger eller advarsler. Brukeren må utvise forsiktighet, flid og sunn fornuft når stigen brukes for å unngå ulykker eller skader.

Unnlatelse av å følge noen av instruksjonene vil ugyldiggjøre garantien og kan anses som misbruk.



Advarsel, fall fra stigen. Dette varselskiltet skal vises på hver merking på stigen først.



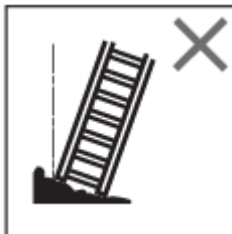
Se bruksanvisningen/heftet.



Inspiser stigen etter levering. Før hver bruk må du kontrollere at stigen ikke er skadet og at den er trygg å bruke. Ikke bruk en skadet stige.



Maksimal totalbelastning



Ikke bruk stigen på et ujevnet eller ufast underlag.



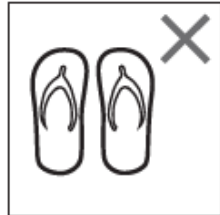
Ikke overanstreng deg.



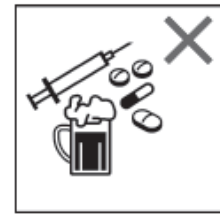
Unngå arbeid som påfører stiger en sidelengs belastning, som for eksempel sideboring gjennom faste materialer.



Ikke bær utstyr som er tungt eller vanskelig å håndtere mens du bruker en stige.



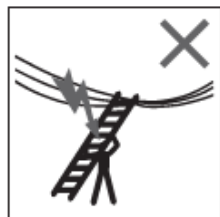
Ikke bruk uegnet fottøy når du klatrer i stige.

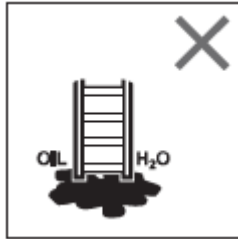


Ikke bruk stigen hvis du ikke er i god nok form. Visse medisinske tilstander eller medisiner, alkohol- eller narkotikamisbruk kan gjøre det utrygt å bruke stigen.

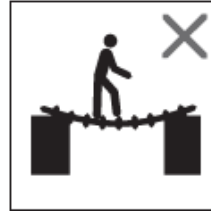


Advarsel, elektrisk fare. Identifiser eventuelle elektriske risikoer i arbeidsområdet, for eksempel luftledninger eller annet eksponert elektrisk utstyr, og ikke bruk stigen der det oppstår elektrisk risiko.





Ikke reis stigen på forurenset grunn.



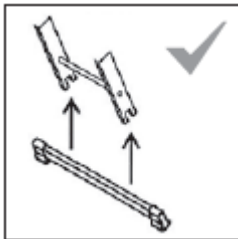
Ikke bruk stigen som en bro.



Maksimalt antall brukere



Ikke gå opp eller ned med mindre du står vendt mot stigen.



Hvis en stige leveres med stabilisatorstenger, og disse stengene skal festes av brukeren før første gangs bruk, skal dette beskrives på stigen og i brukerinstruksjonen .



Hold et godt grep om stigen når du går opp og ned. Hold godt håndgrep mens du arbeider fra en stige, eller ta ekstra sikkerhetsforanstaltninger hvis du ikke kan.



Bruk stigen kun i den angitte retningen , kun hvis det er nødvendig på grunn av stigenes utforming.



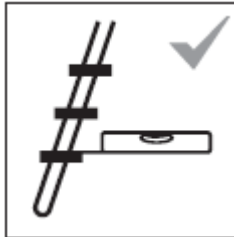
Lenestiger med trinn skal brukes i riktig vinkel.



Ikke len stigen mot uegnede underlag.



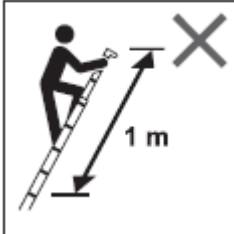
Alle låsemekanismer for alle forlengede trinn/trinn skal kontrolleres og låses før bruk.



Det skal brukes skjeve stiger med trinn slik at trinnene er i horisontal posisjon.



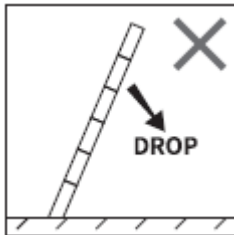
Ikke stå på de tre øverste trinnene/trinnene på en skrå stige. For teleskopstiger skal ikke den siste meteren brukes.



Ikke stå på den siste meteren av en teleskopstige.



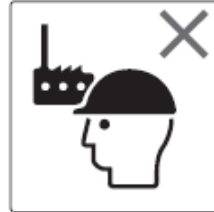
Stiger som brukes for adkomst til et høyere nivå skal forlenges minst 1 m over landingspunktet og sikres om nødvendig.



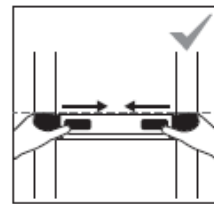
Unngå at stigen faller ned på hardt underlag, da dette kan føre til skade på stigenes deler. Sjekk stigen nøye og sørg for at den er trygg før neste bruk hvis stigen har blitt mistet eller falt ned.



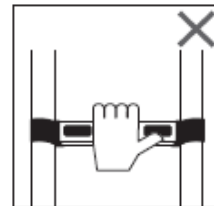
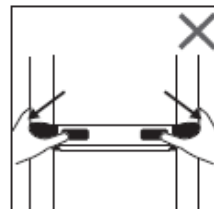
Stige for ikke-profesjonell bruk.



Ikke før hendene/fingrene inn i trinnområdet (skjæreområdet) når stigen settes i mulig bruksposisjon.



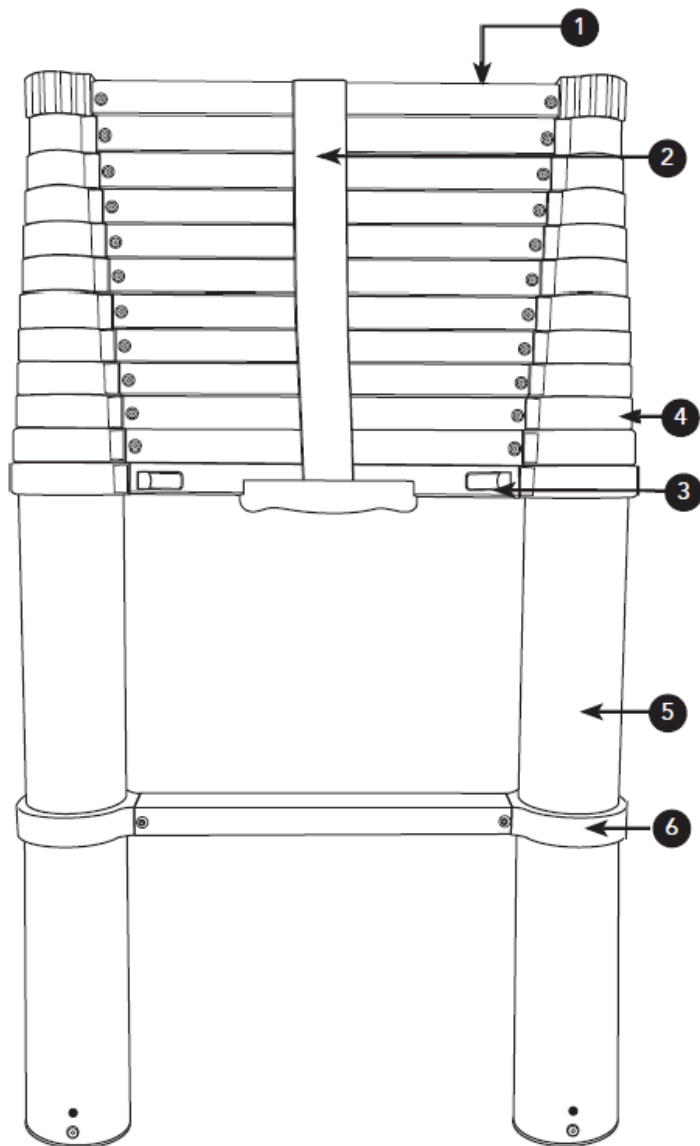
Når stigen trekkes inn, må hendene holde trinn-/brosjyren, og de må ikke under inntrekkingsprosessen plasseres på eller mellom trinnene/broene.



MSW TLADDER S260

Modeller:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



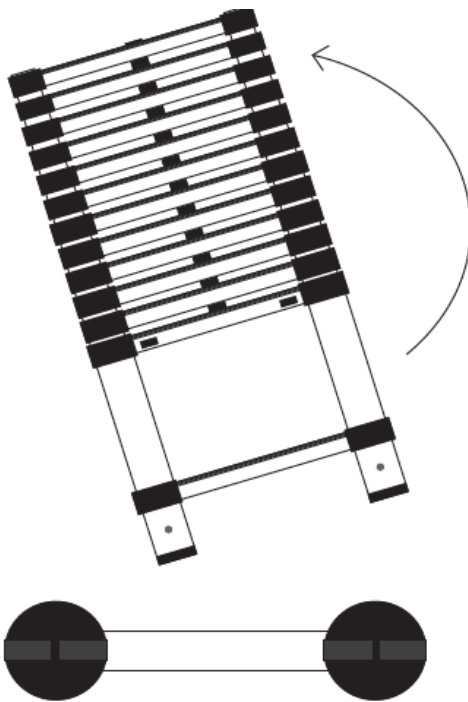
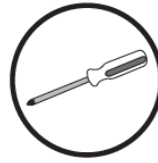
1. Øverste trinn
2. Oppbevaringsstropp
3. Låsemekanismer
4. Håndgrep
5. Teleskoprør
6. Nederste trinn
7. Stabilisatorstag



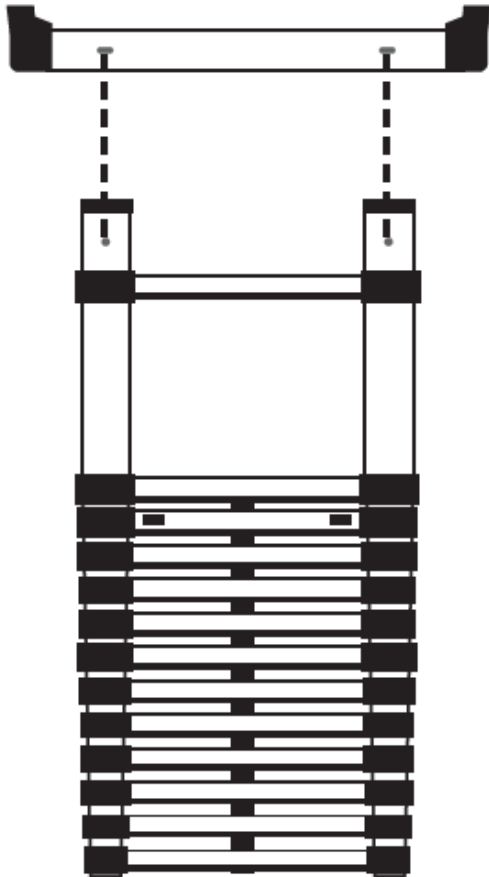
Vær oppmerksom på at stigen på 3,8 m og 3,2 m er representert på bildene, stigen på 2,6 m leveres ikke med stabilisatorstag.

ADVARSEL ! Stabilisatorbøylen må monteres før bruk (stabilisatorbøylen leveres kun med 3,8 m stige og 3,2 m stige).

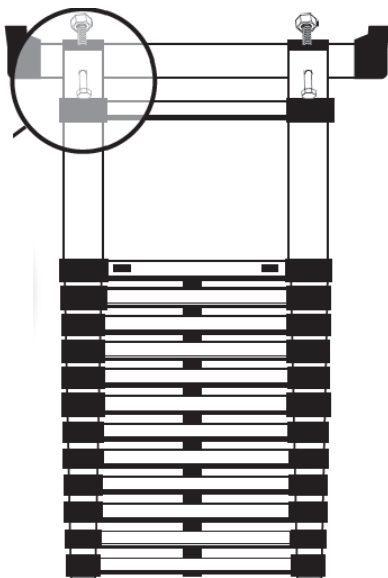
Verktøy kreves.



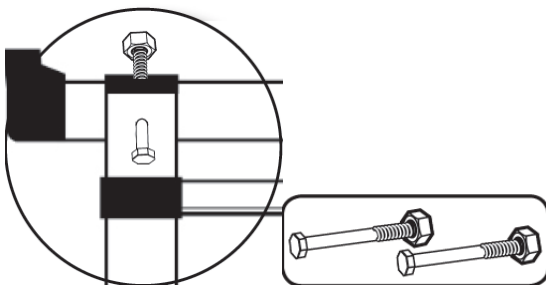
1. Snu teleskopstigen vertikalt slik at føttene er tilgjengelige. Du vil legge merke til plastpinner i sporet på hver fot. For å montere stabilisatorstangen (7) må disse pinnene knekkes. Dette kan enkelt gjøres med en flat skrutrekker.



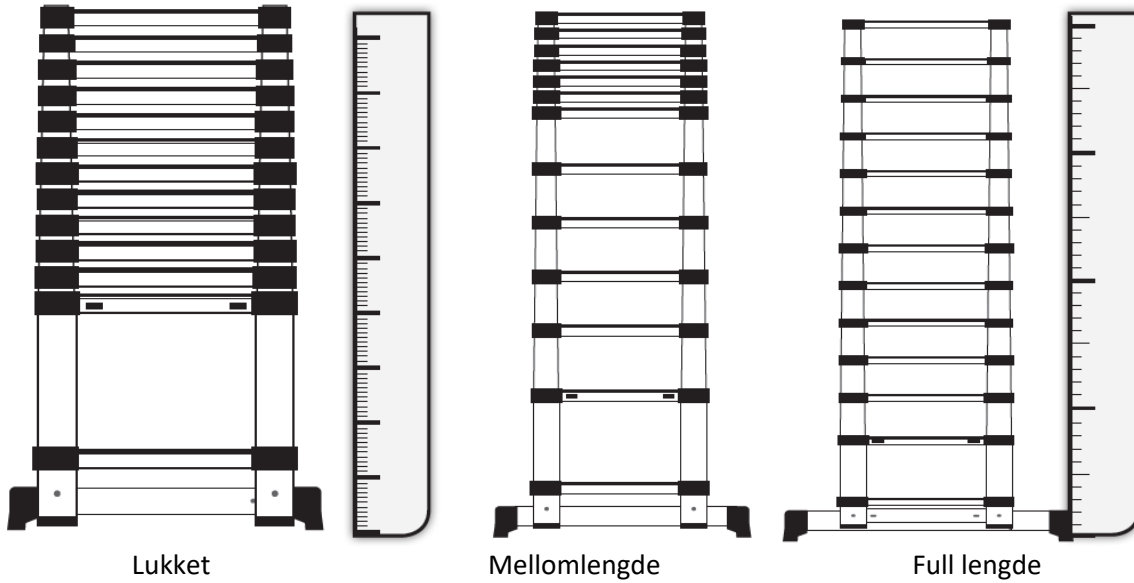
2. Når pinnene er klikket og fjernet, vil stabilisatorstangen passe inn i sporene. Du må justere hullene på stabilisatorstangen med hullene på beina til teleskopstigen. MERK: Du trenger kanskje en gummihammer for å forsiktig banke stabilisatorstaket godt inn i sporene.



3. Med stabilisatorstangen festet på stigenes føtter, fest den med de to medfølgende boltene. Stram boltene med en skiftenøkkel for å feste.



Teleskopstigen kan brukes i forskjellige høyder til forskjellige oppgaver.

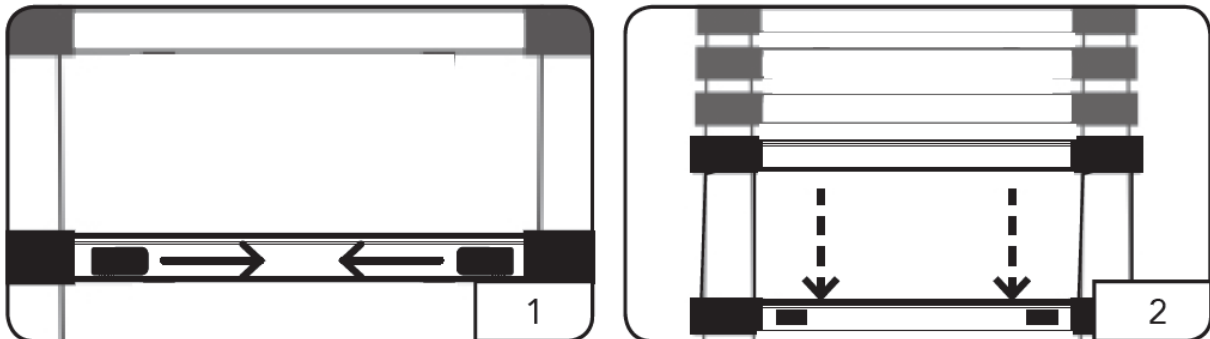


MERK: Teleskopstigen skal helles ved hjelp av 1-4-regelen; for hver 4 deler opp, skal stigen plasseres 1 del ut (f.eks. 2 m opp, 50 cm ut).

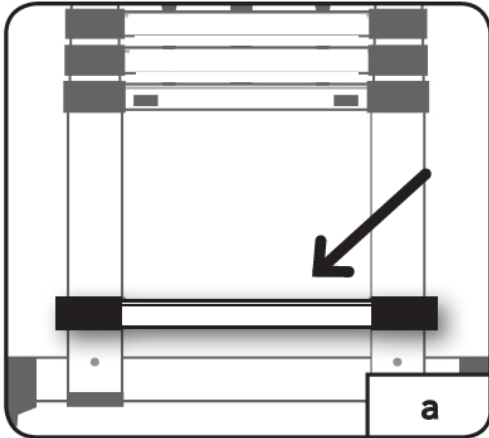
LÅSEMEKANISMENISME

Låsemekanismene (3) låser hvert trinn med 2 låsepinner i stål som automatisk spretter på plass når stigen forlenges.

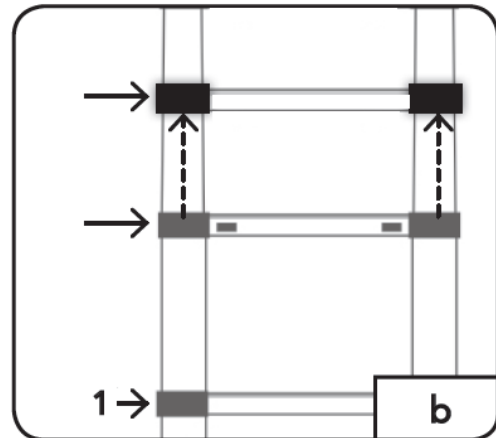
FORSIKTIG: Sørg for at alle låsemekanismer er aktivert før og etter bruk.



For å lukke teleskopstigen, skyv låsehendlene (3) sammen samtidig (figur 1 ovenfor) og slipp.

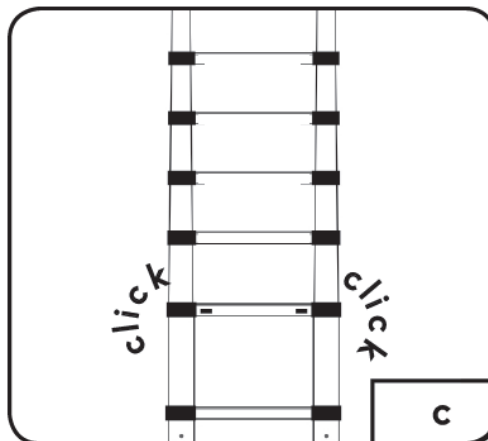
Å ÅPNE STIGEN TIL MELLOMLENGDE

Plasser teleskopstigen på en fast, jevn overflate.
Plasser foten på det nederste trinnet (6) for å stabilisere stigen.



1 – Nederste trinn

Start med det andre trinnet nedenfra, bruk begge hendene til å gripe håndgrepene (4) på hver side av trinnet og dra oppover for å forlenge trinnet.



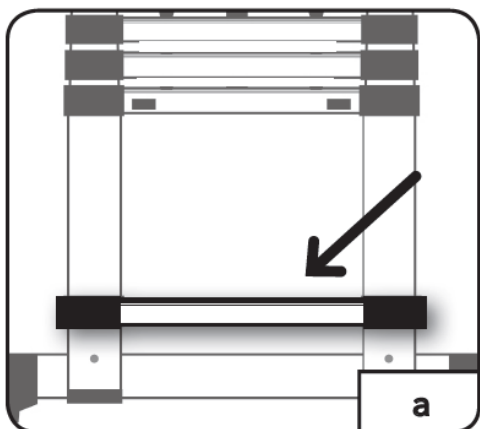
Når hvert trinn er helt utstrakt, skal du høre et «klikk» som bekrefter at låsemekanismene (3) er aktivert for det nivået.

LUKKE STIGEN

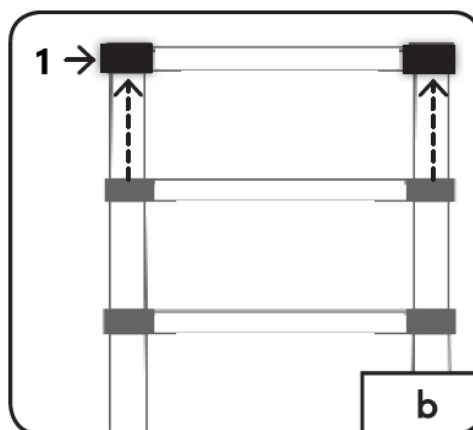
Hold teleskopstigen i oppreist stilling.

Plasser én fot på det nederste trinnet (6) for å stabilisere stigen.

Start ved det laveste utstrakte trinnet, bruk begge hender til å gripe håndgrepene (4) på hver side av trinnet, og løsne deretter låsemekanismene (3) med tomlene.

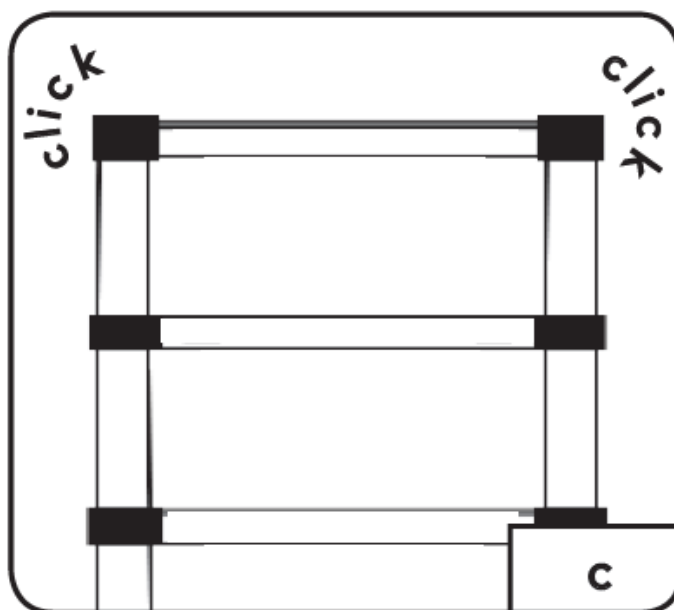
Å ÅPNE STIGEN I FULL LENGDE

Plasser teleskopstigen på en fast, jevn overflate.
Plasser foten på det nederste trinnet (6) for å stabilisere stigen.



1 – Øverste trinn

Start med det øverste trinnet (1), bruk begge hendene til å gripe håndtakene (4) på hver side av trinnet og trekk oppover for å forlenge trinnet.



Når hvert trinn er helt utstrakt, skal du høre et «klikk» som bekrefter at låsemekanismene (3) er aktivert for det nivået.

VIKTIG : Hvis du åpner stigen i full lengde, bør du alltid forlenge den ovenfra og ned.

LAGRING

Oppbevar dette produktet forsiktig på et trygt, tørt sted, utilgjengelig for barn.

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

For å få mest mulig ut av teleskopstigen, og av sikkerhetshensyn, må du alltid rengjøre stigen før og etter bruk.

Teleskoprørene (5) må holdes rene; smuss, filspen, maling, lim osv. må rengjøres med en ren klut etter bruk og før stigen lukkes. Sørg også for å rengjøre trinnene.

TIPS: For vanskeligere flekker kan en liten mengde ikke-slipende rengjøringsmiddel tilsettes et mykt papir eller en klut. Etter rengjøring må teleskoprørene behandles med silikonspray ved å åpne alle deler av stigen, spraye og tørke dem rene med et papirhåndkle eller en tørr klut. Stigen må alltid være tørr. Endehettene på stigen må alltid være forsegleet for å forhindre at smuss og andre gjenstander trenger inn i kroppen, noe som kan føre til at teleskoprørene blir skadet.

Eventuelle skader på teleskopstigen skal kun repareres av en kvalifisert person.

ADVARSEL! Ikke bruk stigen hvis den er skadet, da dette utgjør en alvorlig risiko for ulykke eller skade og vil ugyldiggjøre garantien.

FEILSØKING

PROBLEM	LØSNING
LÅSEMEKANISMEN VIL IKKE INNLEVRES	Trinnene er ikke riktig plassert. Trekk dem ut til maksimal høyde for trinnet og forsøk å feste dem igjen.
TELESKOPISK RØR ER STIVE	Stigen er skitten/forurenset og må rengjøres som anvist i avsnittet «Stell og vedlikehold» ovenfor.

Modeller:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

ADVARSEL! FOR Å UNNGÅ ALVORLIG SKADE ELLER DØD, LES ALLE DISSE INSTRUKSJONENE OG FØLG ALLE ADVARSELSMELKENE PÅ PRODUKTET FØR BRUK! TA VARE PÅ HÅNDBOKEN SAMMEN MED PRODUKTET FOR SENERE REFERANSE.

FORLENGELSE AV STIGEN

For teleskopstiger : Bruk de to håndtakene til å ta tak i stigen på begge sider og dra den oppover. Forleng denne delen etter behov. Dra deretter utløserhåndtaket til A-rammeposisjonen, slik at hengslet låses.

For en rett teleskopstige : Trekk utløserstangen til rett posisjon, slik at hengslet låses. Forleng stigen trinn for trinn etter behov.

For teleskopstige med gardintrapp : Bruk de to håndtakene til å ta tak i stigen på begge sider og dra den oppover. Forleng denne delen etter behov. Dra deretter utløserstangen til A-rammeposisjonen, lås hengslet og brett den ene siden til riktig posisjon for stigen.

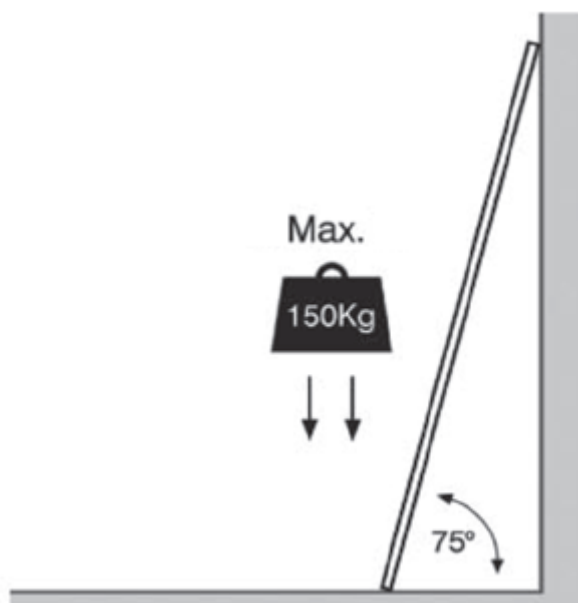
BRETTE STIGEN

Når du er ferdig med å bruke stigen, kan den brettes sammen til en størrelse som tillater oppbevaring:

Brett stigen sammen og lukk den deretter trinn for trinn med begge håndtakene.

LAGRING

Stigen må oppbevares på et trygt og tørt sted, unna barn og sterk varme.

**LÅSEMEKANISMEN**

VIKTIG! Gjør deg kjent med hvordan stigen fungerer før bruk!

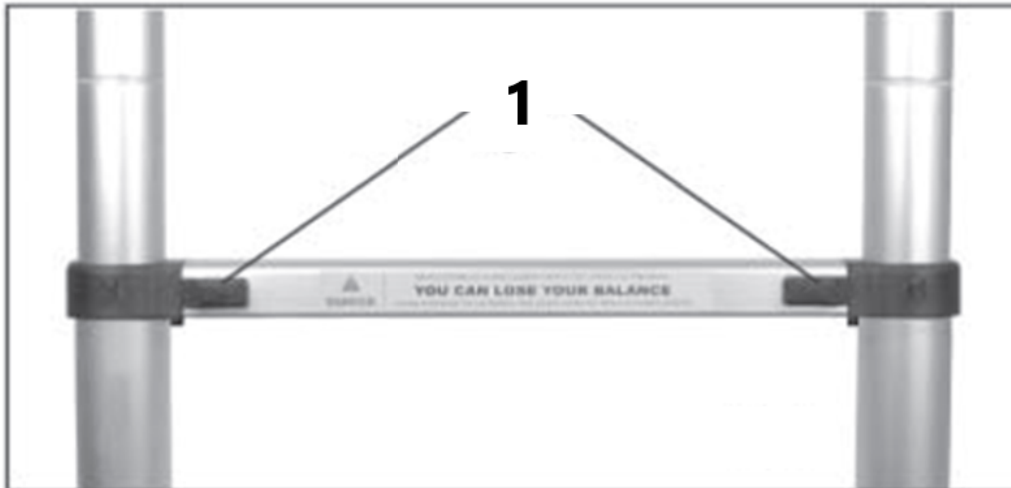
Hvert trinn på stigen har et par låsemekanismer. Disse består av fjærbelastede stålpinner som automatisk låses på plass når stigen forlenges.

Hver mekanisme er koblet til en låsehendel som er synlig på utsiden (se fig. 1).

Låsespakene har to formål. De indikerer om mekanismen er låst (eller ikke), og de fungerer som knapper for å løsne pinnene (senke stigen).

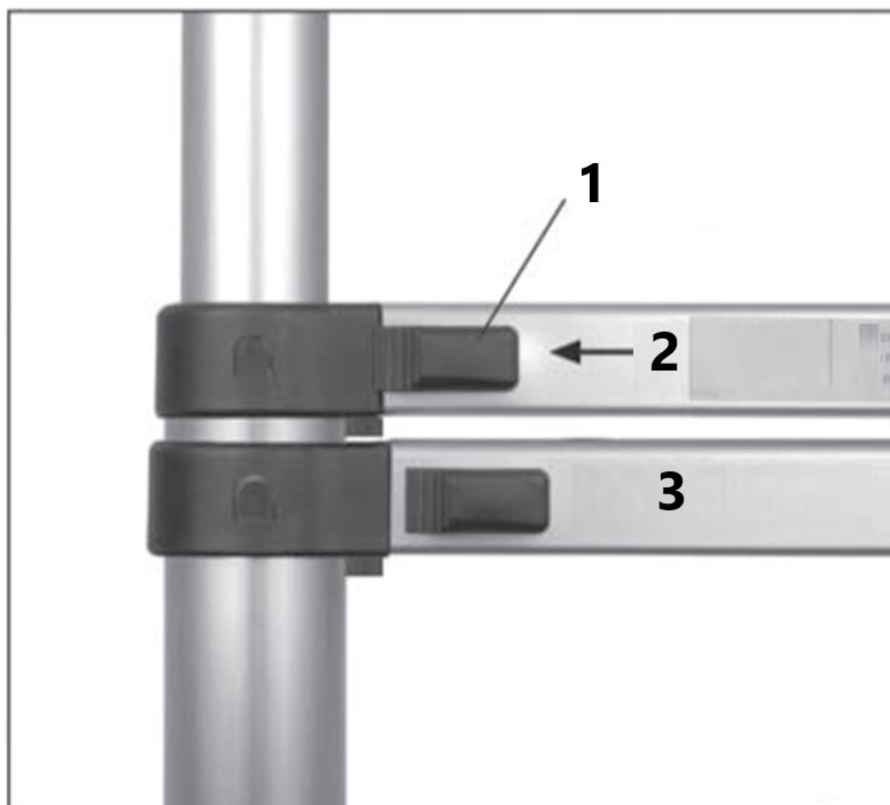
En spak som er nær sidegrinden indikerer at mekanismen er låst. En spak som er vekk fra sidegrinden indikerer at den IKKE er låst (se fig. 2).

FORSIKTIG! Låsemekanismene kan høres ut som de klikker igjen, men sjekk alltid visuelt at spakene ser låste ut. Låsemekanismen må være helt sikret før bruk.



Figur 1.

1 – Et par låsehendler



Figur 2.

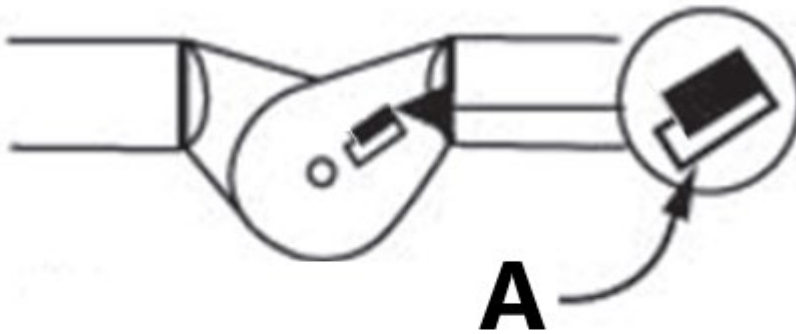
1 – Låsespak

2 – Låst

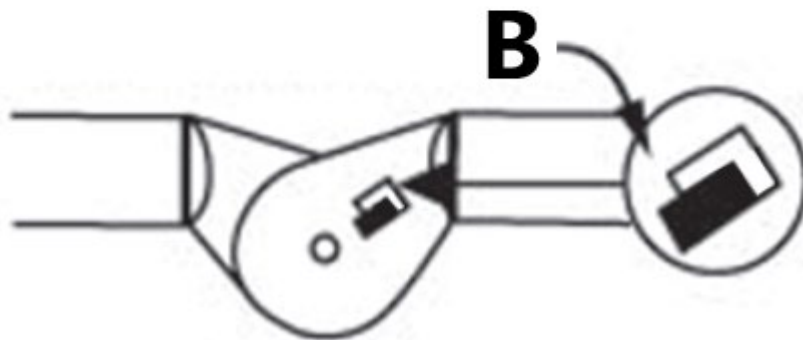
3 – Ulåst

For å låse hengslene: Flytt stigen til låseposisjonen for de to hengslene. Sørg for at låseboltene låses på plass på begge hengslene. Sjekk etiketten på begge hengslene for å være sikker på at de er låst. (Om nødvendig, flytt stigedelen litt frem og tilbake for å sikre låsing)

**LÅSEMEKANISMEN MÅ LÅSES FØR STIGEN BRUKES.
HENGSELBETJENING**

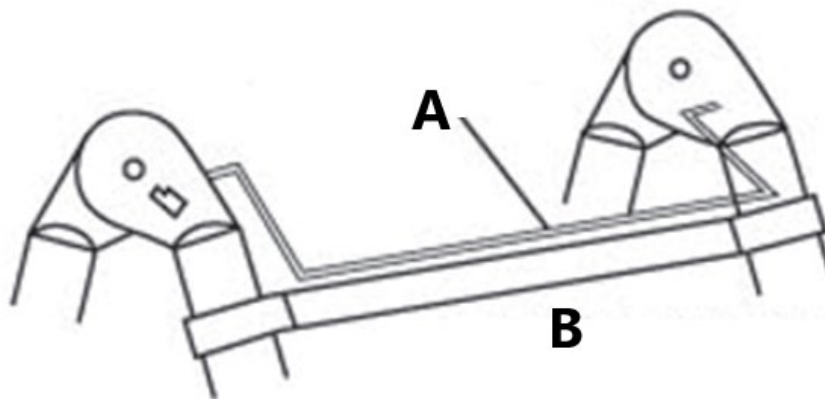


A – Låsebolten er ulåst



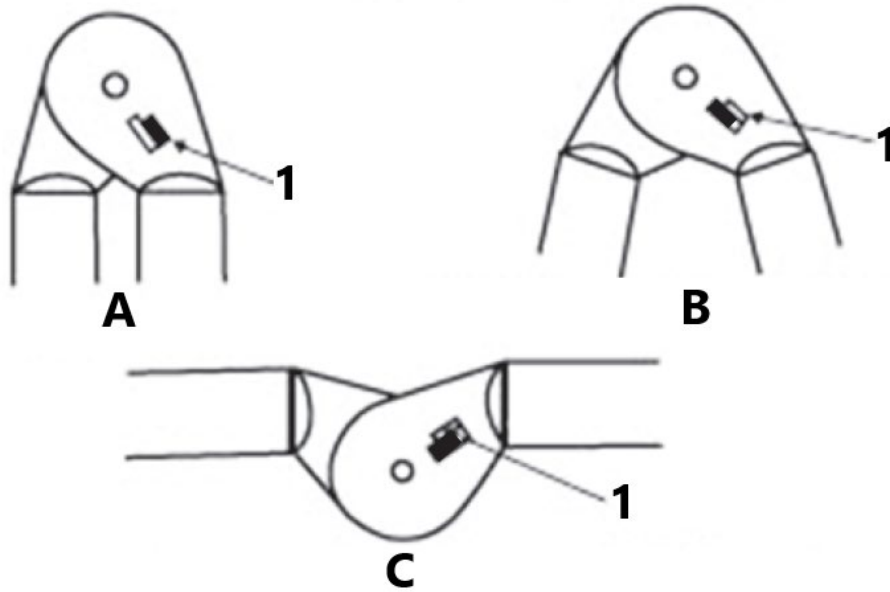
B – Låsebolt låst

For å låse opp hengslet: Trekk fra midten av hengselutløserstangen og slipp deretter.



A –
Hengselutløserstang
B – Trekk fra midten av
stangen

HENGSELEPOSISJONER



1 – Låsebolt

A – Oppbevaringsposisjon

B – Låst hengsel (stige)

C – Låst hengsel (rett stige)

Sørg for at alle hengslene er låst før du bruker stigen.

Bruk aldri noe annet enn hånden til å løfte opp hengselutløserstangen.

Bruk aldri hengselutløserstangen til å justere, flytte eller transportere en stige.

Ikke bruk denne stigen hvis låseboltene ikke låses på plass.

Hold hengslene rene og fri for smuss, maling, snø osv.

Hengslene i denne stigen er smurt på fabrikken.

For best mulig drift, avhengig av faktisk bruk, rengjør og smør hengslene regelmessig med en lett maskinolje.

FØR BRUK: RISIKOVURDERING

INSPEKSJONSPUNKT	JA	INGEN
TRINN: Er noen trinn løse, sprukne, bøyd, slitt eller mangler?		
SKINNER: Er noen skinner løse, sprukne, bøyd, revnet, frynsete eller slitte?		
ETIKETTER: Mangler noen etiketter eller er de uleselige?		
TRINNLÅSER: Er noen av trinnlåsene løse, fastklemte, manglende eller ødelagte?		
JERNVARE: Er det noen maskinvare (skruer/bolter/fester) som mangler, er defekte eller ødelagte?		
STABILITETSSTANG (hvis tilgjengelig): Er stangen løs, sprukket, bøyd, slitt eller mangler?		
YTTERLIGERE PUNKTER		
RENHET: Er stigen fri for smuss/vann/olje eller andre forurensninger som kan svekke sikkerheten eller funksjonen?		Rengjør og tørk stigen før bruk.
SIKKERT OMRÅDE: Er alle dører (unntatt branndører eller utganger), vinduer og distraksjoner sikret og ivaretatt for å forhindre ulykker?		Sikre alle punkter før bruk.
EGNET FOR FORMÅLET: Er du sikker på at stigen og eventuelle verktøy er egnet til formålet og egnet for oppgaven?		Finn alternativer som er egnet for oppgaven.
YTTERLIGERE TILTAK: Er det tatt noen ekstra sikkerhetstiltak som er nødvendige for oppgaven? (f.eks. sikring av stigen, godt opplyst miljø, vurdering av sikkerhetsrisiko?)		Ikke fortsett før alle nødvendige tiltak er iverksatt.

MERK: Skann eller kopier denne siden for gjenbruk etter behov.

ADVARSEL! Hvis noen av inspeksjonspunktene er merket med «nei», må de ikke brukes. Søk egnede reparasjoner eller utskifting.



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt vi kan för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den ursprungliga engelska versionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen hänvisa till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	Teleskopisk stegen		
Modell	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Antal stegpinnar	8	10	12
Maximal belastning [kg]	150	150	150
Maximal arbetshöjd för stegen [cm]	260	320	380
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	2600 x 460 x 70	3200 x 680 x 80	3800 x 680 x 90
Vikt [kg]	6	8,26	10,3

Parameterbeskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	Teleskopisk stegen		
Modell	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Antal stegpinnar	10	14	16
Maximal belastning [kg]	150	150	150
Maximal arbetshöjd för stegen [cm]	320	440	500
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	840 x 800 x 140	900 x 800 x 155	930 x 800 x 170
Vikt [kg]	10,7	14,5	16,5

LÄS DESSA INSTRUKTIONER NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

WARNING! Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna i denna manual och på produkten kan leda till allvarliga eller dödliga skador.

AVSEDD ANVÄNDNING

Produkten är utformad och avsedd för hemmabruk, som klätterhjälpmedel i hemmet och trädgården samt för hobbybruk.

Denna stegen är inte en leksak. Barn bör övervakas hela tiden för att säkerställa att de inte leker med stegsystemet.

Använd endast stegsystemet enligt beskrivningen i dessa instruktioner. All annan användning anses vara felaktig och kan leda till skador på egendom, personskador eller till och med dödsfall.

FÖRE ANVÄNDNING

Se till att du är tillräckligt frisk för att använda en stegen. Vissa medicinska tillstånd (inklusive graviditet) eller medicinering, alkohol- eller drogmissbruk kan göra det osäkert att använda stegen. Rådfråga din läkare innan du använder stegen.

Bär åtsittande kläder, ta av dig smycken och sätt upp långt hår när du använder stegen.

Använd alltid lämpliga skor när du klättrar uppför en stegen; platta, torra, slitstarka skor med ordentligt knutna snören anses vara lämpliga skor.

Se till att ytan som du kommer att vila stegen mot kan bära den kombinerade vikten av stegen, operatören och eventuella föremål som burits.

Dörrar (men inte branddörrar eller liknande), fönster och in-/utgångsområden bör säkras när stegen används.

Alla distraktioner bör undvikas på ett rimligt sätt. Ställ alltid upp teleskopstegen så att den alltid är fritt tillgänglig.

När du transporterar stegar på takræcken eller i en lastbil, se till att de är korrekt placerade och säkrade för att förhindra skador.

Kontrollera stegen vid leverans och före första användningen för att bekräfta skick och funktion hos alla delar. Använd checklistan som finns i avsnittet "Före användning: Riskbedömning" i denna manual.

Kontrollera visuellt att stegen inte är skadad och är säkra att använda i början av varje arbetsdag när stegen ska användas.

Avlägsna all smuts från stegen, såsom våt färg, lera, olja eller snö.

För professionella användare krävs regelbunden periodisk inspektion.

Innan en stege används på arbetsplatsen bör en riskbedömning göras i enlighet med lagstiftningen i det land där den används.

Se till att stegen är lämplig för uppgiften. Om du är osäker, kontakta en kvalificerad person för vägledning.

Använd inte en skadad eller på annat sätt olämplig stege.

PLACERING OCH MONTERING AV STEGEN

Se till att stegen är helt hopfälld, att alla lås är säkrade och att stegen är fri från föroreningar innan du flyttar den till arbetsområdet. Res och stäng endast i ett säkert arbetsområde. Flytta inte stegen när den är uppställd.

Placera och använd endast stegen på ett jämnt, jämnt och orörligt underlag.

När du placerar stegen, beakta risken för kollision med stegen, t.ex. från fotgängare, fordon eller dörrar.

Säkra dörrar (inte nödutgångar) och fönster där det är möjligt i området.

Identifiera eventuella elektriska risker i arbetsområdet, såsom luftledning eller annan exponerad elektrisk utrustning. Denna stege erbjuder inte isolering eller skydd mot elektriska faror.

Stegen ska endast placeras platt på fötterna, inte på pinnarna eller trappstegen.

Placera eller använd aldrig stegen på hala ytor (som is, blanka ytor eller kraftigt förorenade fasta ytor) om inte ytterligare effektiva åtgärder vidtas för att förhindra att stegen glider eller för att säkerställa att förorenade ytor är tillräckligt rena.

Stegen ska uppställas i rätt position, såsom rätt vinkel för en lutande stege (lutningsvinkel cirka 1:4) med pinnarna eller trappstegen i vågrätt läge (t.ex. 1 m från väggens fot om man förlänger den för att klättra 4 m upp).

Placera alltid stegen mot en plan, icke-ömtålig yta och säkra den ordentligt före användning, t.ex. genom att surra fast den eller använda en lämplig stabilitetsanordning.

Se till att låsanordningarna på varje stegpinne är helt säkrade före användning.

Försök aldrig att flytta eller flytta stegen uppifrån.

ANVÄNDA STEGEN

Överskrid inte den maximala totalbelastningen på 150 kg/330 lbs för denna stege.

Tillåt endast en person åt gången att använda stegen.

Stegar bör endast användas för lättare arbeten av kort varaktighet.

Använd icke-ledande stegar för oundvikligt arbete under spänning. Denna stege är inte lämplig för arbete under spänning eftersom den är ledande och inte erbjuder något skydd mot elektriska faror.

Res eller använd aldrig stegen upp och ner. Basen ska alltid stå stadigt på marken.

Använd inte stegen utomhus i ogynnsamma väderförhållanden, såsom stark vind eller regn.

Lämna inte en utdragen stege utan uppsikt.

Vidta försiktighetsåtgärder mot barn som leker på stegen.

Placera inga verktyg eller andra föremål på stegpinnarna och häng inte upp något på stegsystemet.

Utrustning som bärs vid användning av stege bör vara lätt och enkel att hantera.

Vänd dig mot stegen och håll ett säkert grepp när du går upp och ner.

Glida inte nerför stegens sidor.

Klättra och gå ner med avsiktliga rörelser.

Håll alltid tre kontaktpunkter med stegen, t.ex. två fötter på samma stegpinne och en hand på sidorna.

Använd ytterligare säkerhetsutrustning om detta inte är möjligt.

Håll ett handgrepp när du arbetar från en stege eller vidta ytterligare säkerhetsåtgärder om du inte kan.

Sträck dig inte för långt; håll alltid bältesspannet (naveln) innanför stegen och båda fötterna på samma stegpinne under hela uppgiften.

Undvik arbete som belastar stående stegar i sidled, såsom sidoborring genom fasta material (t.ex. tegel eller betong).

Klättra inte högre upp än den sista metern på stegen.

Stå inte på de tre översta pinnarna på stegen; det kan orsaka stabilitetsproblem.

Använd inte stegen som en bro.

Använd inte stående stegar för att komma till en annan nivå.

Lutande stegar som används för åtkomst till en högre nivå bör förlängas minst 1 m över landningsplatsen.

Kliv inte av en lutande stege på högre nivå utan ytterligare säkerhet, såsom att surra fast stegen eller använda en lämplig stabilitetsanordning.

Kliv inte av sidan av stegen.

Tillbringa inte långa perioder på en stege utan regelbundna pauser (trötthet är en risk).

Var försiktig när du stänger stegen så att inga fingrar, kläder eller hår fastnar i mekanismerna. Stäng ett stegpinne i taget.

REPARATION, UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

Fäll ner stegen helt, stäng alla pinnar, och säkra den före förvaring eller hantering.

Rengör med ett lämpligt hushållsrengöringsmedel och en mjuk, torr trasa.

Torka alla delar noggrant före förvaring.

Sänk inte ner stegen i vatten eller någon vätska av någon anledning.

Förvara din stege inomhus i en torr miljö borta från andra föroreningar. Placera inte andra föremål på stegen. Förvara endast stegen när den är torr.

Utsätt inte stegsystemet för fuktiga eller fuktiga miljöer. Dessa kan skada stegen.

Förvara med rätt vändning uppåt. Basen ska alltid stå på marken.

Reparationer och underhåll ska utföras av en kompetent person med lämpliga reservdelar.

Reservdelar från tredje part rekommenderas inte och upphäver garantin.

Bär inte utrustning som är tung eller svår att hantera när du använder en stege.

Modifiera inte stegens konstruktion. Instruktioner för hantering av låsmekanismer inklusive indikation av låst eller olåst läge.

Följande GRÖNA RUTA-PIKTOGRAM indikerar korrekt användning. Följande RÖDA CIRKLA-PIKTOGRAM indikerar felaktig användning och är avsedda som en visuell påminnelse om användning. De är inte en uttömmande lista över bruksanvisningar eller varningar. Användaren måste iaktta försiktighet, noggrannhet och sunt förnuft när stegen används för att undvika olyckor eller skador.

Underlåtenhet att följa några av de angivna instruktionerna kommer att upphäva garantin och kan betraktas som felaktig användning.



Varning, fall från stegen. Denna varningsskylt ska finnas på varje markering på stegen från början.



Se instruktionsmanualen/häfte.



Inspektera stegen efter leverans. Kontrollera visuellt före varje användning att stegen inte är skadad och att den är säker att använda. Använd inte en skadad stege.



Maximal totalbelastning



Använd inte stegen på ett ojämnt eller ostadigt underlag.



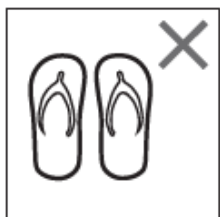
Överansträng dig inte.



Undvik arbete som belastar stegar i sidled, såsom sidoborrning genom fasta material.



Bär inte utrustning som är tung eller svår att hantera när du använder en stege.



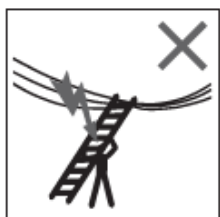
Använd inte olämpliga skor när du klättrar upp för en stege.

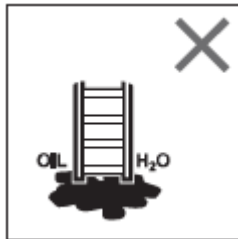


Använd inte stegen om du inte är i tillräckligt god form. Vissa medicinska tillstånd eller medicinering, alkohol- eller drogmissbruk kan göra det osäkert att använda stegen.

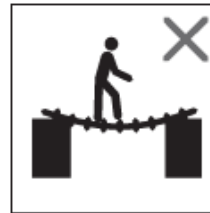


Varning, elrisk. Identifiera eventuella elektriska risker i arbetsområdet, såsom luftledningarna eller annan exponerad elektrisk utrustning, och använd inte stegen där elektriska risker uppstår.





Res inte upp stegen på förorenad mark.



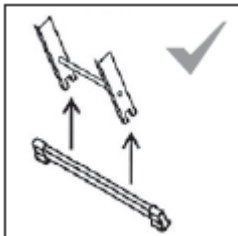
Använd inte stegen som en bro.



Maximalt antal användare



Gå inte upp eller ner om du inte är vänd mot stegen.



Om en steg levereras med stabilisatorstag och dessa ska fixas av användaren före första användningen ska detta beskrivas på stegen och i bruksanvisningen .



Håll ett säkert grepp om stegen när du går upp och ner. Behåll ett handtag när du arbetar från en steg eller vidta ytterligare säkerhetsåtgärder om du inte kan.



Använd endast stegen i den riktning som anges, endast om det är nödvändigt på grund av stegens konstruktion.



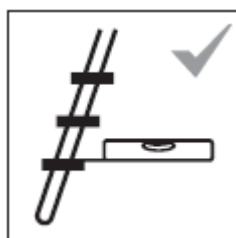
Lutande stegar med pinnar ska användas i rätt vinkel.



Luta inte stegen mot olämpliga ytor.



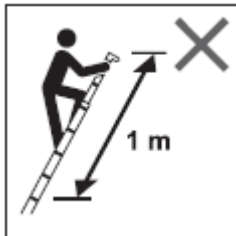
Alla låsmekanismer för alla förlängda stegpinnar/trappsteg ska kontrolleras och låsas före användning.



Lutande stegar med trappsteg ska användas så att trappstegen är i horisontellt läge.



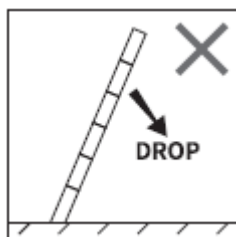
Stå inte på de tre översta stegen/pinnarna på en lutande stege. För teleskopstegar ska den sista metern inte användas.



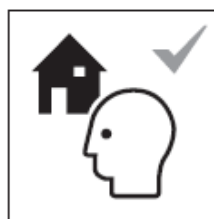
Stå inte på den sista metern av en teleskopstege.



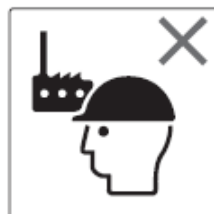
Stegar som används för tillträde till en högre nivå ska förlängas minst 1 m över landningsplatsen och säkras vid behov.



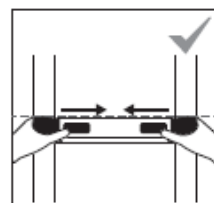
Förhindra att stegen faller eller faller ner på hårt underlag, vilket kan orsaka skador på stegens delar. Kontrollera stegen noggrant och se till att den är säker före nästa användning om stegen har tappats eller fallit.



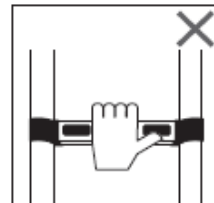
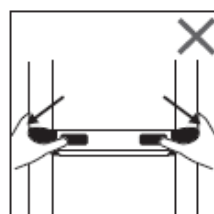
Stege för icke-professionellt bruk.



För inte händerna/fingrarna in i stegpinnområdet (klippområdet) när stegen ställs i dess möjliga användningslägen.



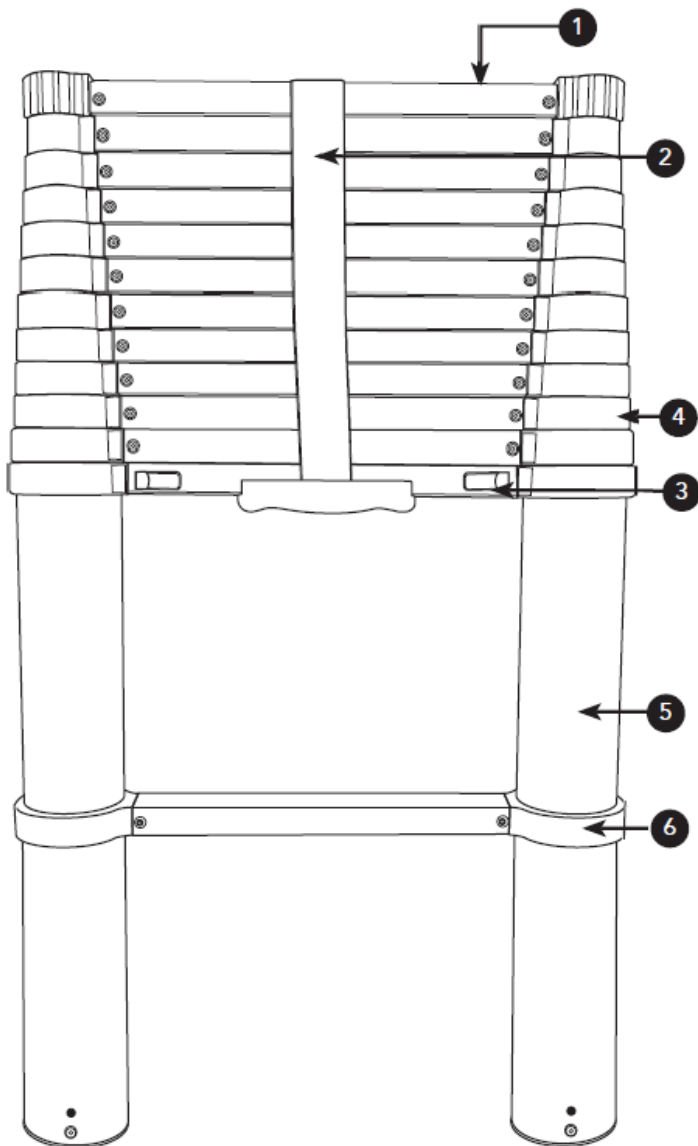
När stegen fälls in måste händerna hålla i stegpinne-/trappstegens fäste och får inte, under någon del av infällningsprocessen, placeras på eller mellan stegpinnarna/trappstegen.



MSW TLADDER S260

Modeller:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



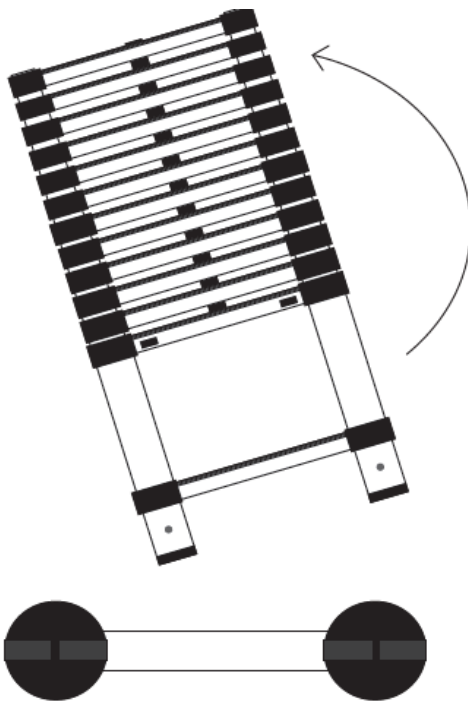
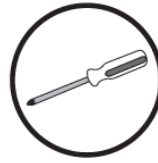
1. Översta stegpinnen
2. Förvaringsrem
3. Låsmekanismer
4. Handgrepp
5. Teleskopiska rör
6. Nedersta stegpinnen
7. Stabilisatorstång



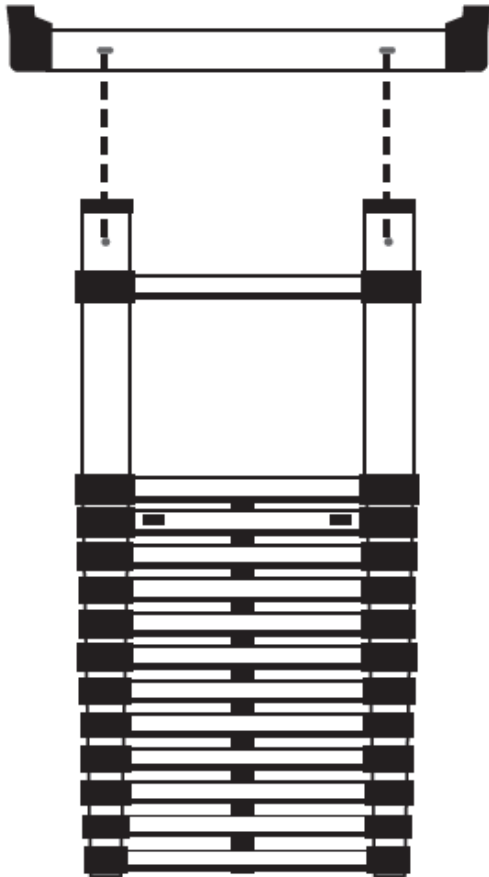
Observera att stegen på 3,8 m och 3,2 m visas på bilderna, stegen på 2,6 m levereras inte med stabilisatorstag.

VARNING ! Stödstången måste monteras före användning (Stödstången levereras endast med 3,8 m stege och 3,2 m stege).

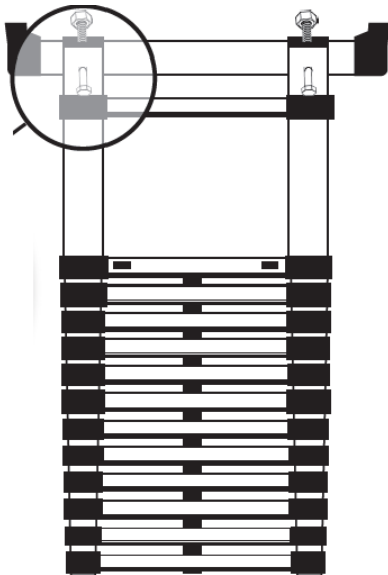
Verktyg krävs.



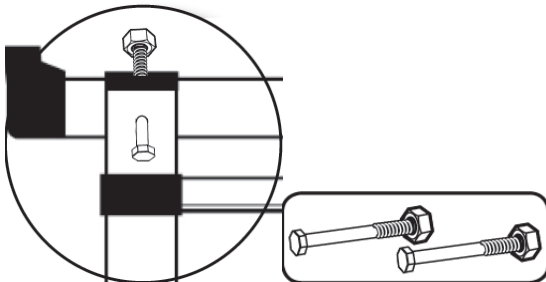
1. Vänd teleskopstegen vertikalt så att fötterna blir åtkomliga. Du kommer att se plaststift i skåran på varje fot. För att stabiliseringsstången (7) ska passa måste dessa stiften knäppas av. Detta kan enkelt göras med en platt skruvmejsel.



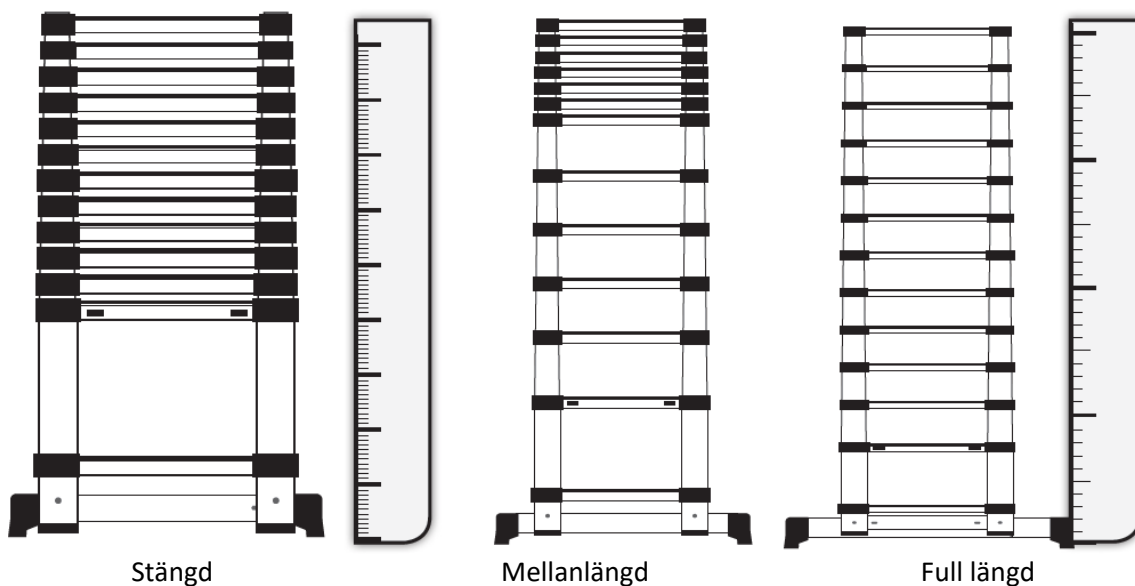
2. När stiften har knäckts och tagits bort passar stabilisatorstaget i spåren. Du måste passa in hålen på stabilisatorstaget med hålen på benen på teleskopstegen.
OBS: Du kan behöva en gummiklubba för att försiktigt knacka in stabilisatorstaget i spåren ordentligt.



3. Med stabilisatorstången monterad på stegens fötter, fäst den med de två medföljande bultarna. Dra åt bultarna med en skiftnyckel.



Teleskopstegen kan användas på olika höjder för olika uppgifter.

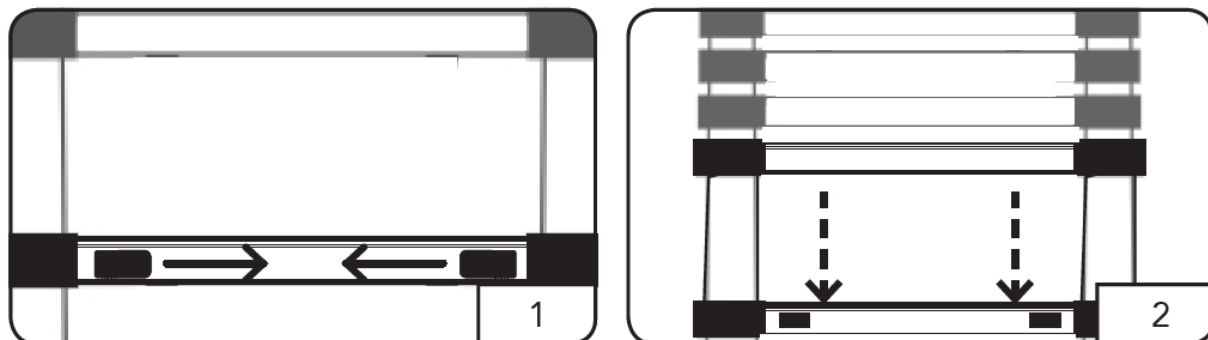


OBS: Teleskopstegen ska lutas enligt 1-4-regeln; för varje 4 delar uppåt ska stegen placeras 1 del utåt (t.ex. 2 m uppåt, 50 cm utåt).

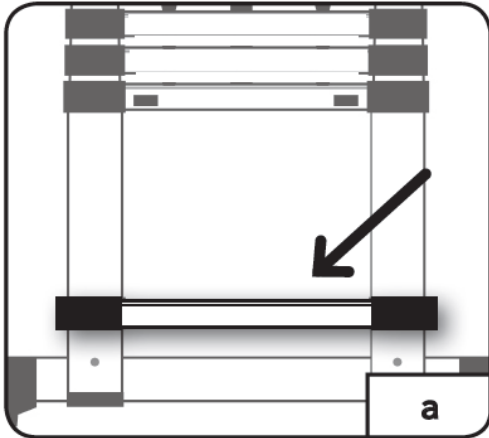
LÅSMEKANISM

Låsmekanismerna (3) låser varje stegpinne med 2 låsstift i stål som automatiskt fjädrar på plats när stegen fälls ut.

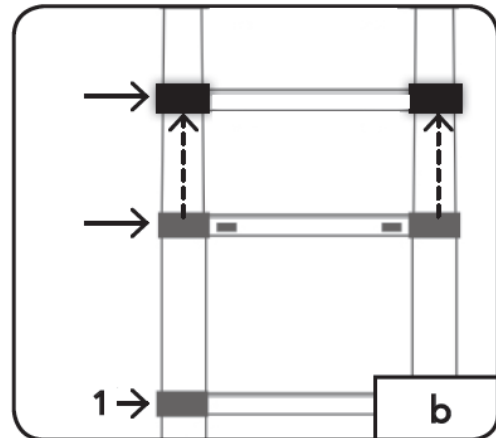
VARNING: Se till att alla låsmekanismer är aktiverade före och efter användning.



För att fälla ner teleskopstegen till sitt stängda läge, tryck ihop låsspakarna (3) samtidigt (Figur 1 ovan) och släpp.

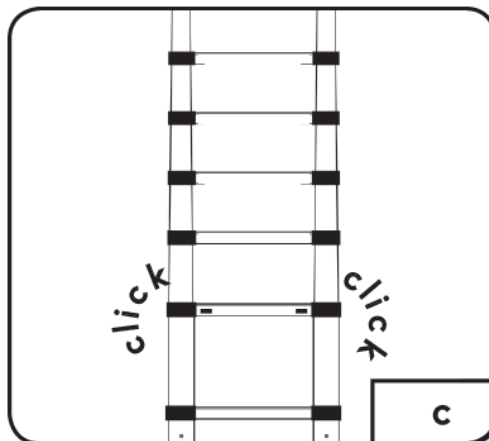
ATT ÖPPNA STEGEN TILL MELLANLÄNGD

Placera teleskopstegen på en fast, jämn yta.
Placera foten på den nedre stegpinnen (6) för att stabilisera stegen.



1 – Nedersta stegpinnen

Börja med den andra stegpinnen nedifrån och använd båda händerna för att ta tag i handtagen (4) på vardera sidan av stegpinnen och dra uppåt för att förlänga steget.



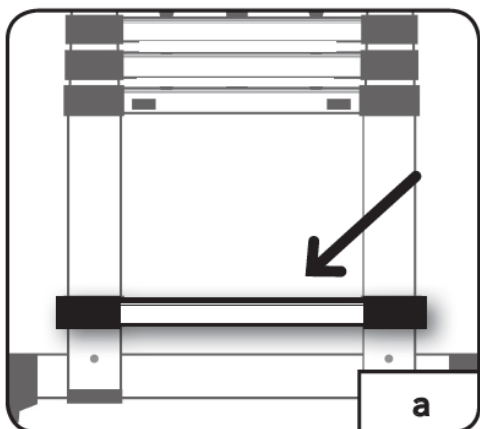
När varje steg är helt utfällt bör du höra ett "klick", vilket bekräftar att låsmekanismerna (3) är aktiverade för den nivån.

STÄNGNING AV STEGEN

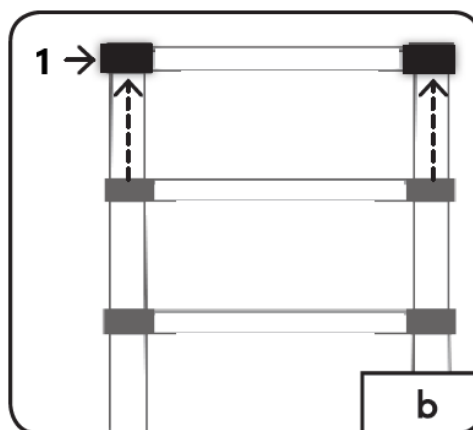
Håll teleskopstegen i upprätt läge.

Placera en fot på den nedre stegpinnen (6) för att stabilisera stegen.

Börja vid den nedersta utsträckta stegpinnen och använd båda händerna för att ta tag i handtagen (4) på vardera sidan om stegpinnen. Lossa sedan låsmekanismerna (3) med tummarna.

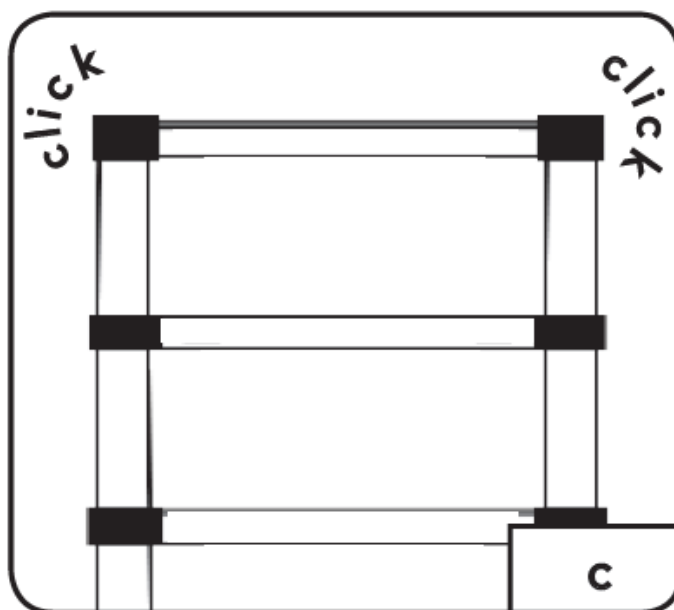
FÖR ATT ÖPPNA STEGEN TILL FULL LÄNGD

Placera teleskopstegen på en fast, jämn yta.
Placera foten på den nedre stegpinnen (6) för att stabilisera stegen.



1 – Översta stegpinnen

Börja med den översta stegpinnen (1), använd båda händerna för att ta tag i handtagen (4) på vardera sidan av stegpinnen och dra uppåt för att förlänga steget.



När varje steg är helt utfällt bör du höra ett "klick", vilket bekräftar att låsmekanismerna (3) är aktiverade för den nivån.

VIKTIGT : Om du öppnar stegen till sin fulla längd bör du alltid dra ut den uppifrån och ner.

LAGRING

Förvara denna produkt noggrant på en säker, torr plats, utom räckhåll för barn.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

För att få ut det mesta av din teleskopstege, och av säkerhetsskäl, rengör alltid stegen före och efter användning.

Teleskoprören (5) måste hållas rena; smuts, filspån, färg, lim etc. måste rengöras med en ren trasa efter användning och innan stegen stängs. Var noga med att även rengöra stegpinnarna.

TIPS: För svårare fläckar kan en liten mängd icke-slipande rengöringsmedel tillsättas på en mjuk pappersduk eller trasa. Efter rengöring måste teleskoprören behandlas med silikonspray genom att öppna alla delar av stegen, spraya och torka av dem med en pappershandduk eller torr trasa. Stegen måste alltid vara torr. Stegens ändlock måste alltid vara förseglade för att förhindra att smuts och andra föremål tränger in i kroppen, vilket kan skada teleskoprören.

Eventuella skador på din teleskopstege bör endast repareras av en kvalificerad person.

VARNING! Använd inte stegen om den är skadad, eftersom det utgör en allvarlig risk för olycksfall eller skada och upphäver garantin.

FELSÖKNING

PROBLEM	LÖSNING
LÅSMEKANISMERNA KOMMER INTE ATT AKTIVERAS	Stegpinnarna är inte korrekt placerade. Dra ut dem till maximal höjd och försök att säkra dem igen.
TELESKOPISKA RÖR ÄR STYVA	Stegen är smutsig/förorenad och måste rengöras enligt anvisningarna i avsnittet "Skötsel och underhåll" ovan.

Modeller:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

VARNING! FÖR ATT UNDVIKA ALLVARLIGA SKADOR ELLER DÖDSFALL, LÄS ALLA DESSA INSTRUKTIONER OCH FÖLJ ALLA VARNINGSETIKETTER PÅ PRODUKTEN FÖRE ANVÄNDNING! SPARA BRUKSANVISNINGEN MED PRODUKTEN FÖR FRAMTIDA REFERENS.

FÖRLÄNGNING AV STEGEN

För teleskopstegar : Använd de två handtagen, ta tag i stegen på båda sidor och dra uppåt, förläng denna del efter behov. Dra sedan frigöringsstången till A-ramsläget och lås gångjärnet.

För en rak teleskopstege : Dra ut frigöringsstången till rakt läge och lås gångjärnet. Förläng stegen steg för steg efter behov.

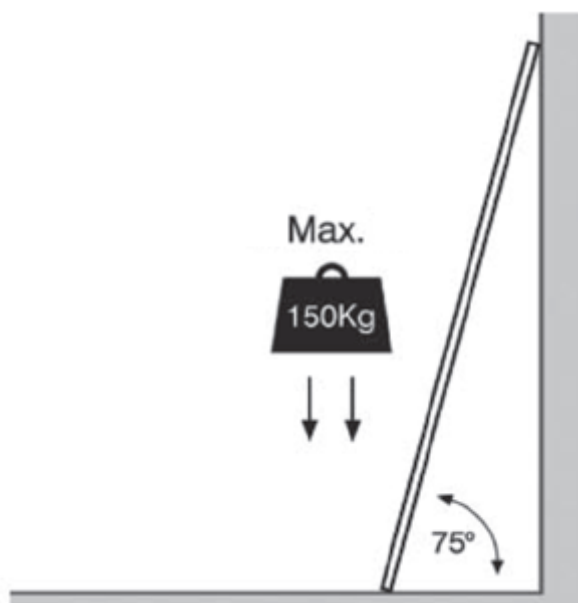
För teleskopstege : Använd de två handtagen, ta tag i stegen på båda sidor och dra uppåt, förläng denna del efter behov, dra sedan frigöringsstången till A-ramsläget, lås gångjärnet och vik ena sidan till rätt läge för stegen.

VIKNING AV STEGEN

När du är klar med att använda stegen kan den fällas ihop till en storlek som möjliggör förvaring: Vik ihop stegen och stäng den sedan steg för steg med båda handtagen.

LAGRING

Stegen måste förvaras på en säker och torr plats, utom räckhåll för barn och extrem värme.

**LÅSMEKANISMERNA**

VIKTIGT! Bekanta dig med hur stegen fungerar före användning!

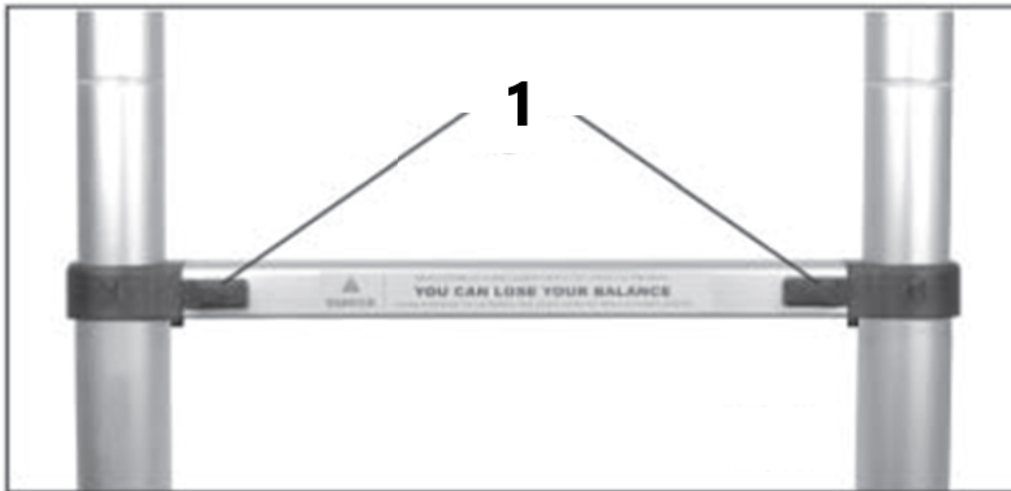
Varje steg på stegen har ett par låsmekanismer. Dessa består av fjäderbelastade stålstift som automatiskt låses på plats när stegen förlängs.

Varje mekanism är ansluten till en låsspak som är synlig på utsidan (se bild 1).

Låsspakarna har två syften. De indikerar om mekanismen är låst (eller inte) och de fungerar som knappar för att lossa stiftet (sänka stegen).

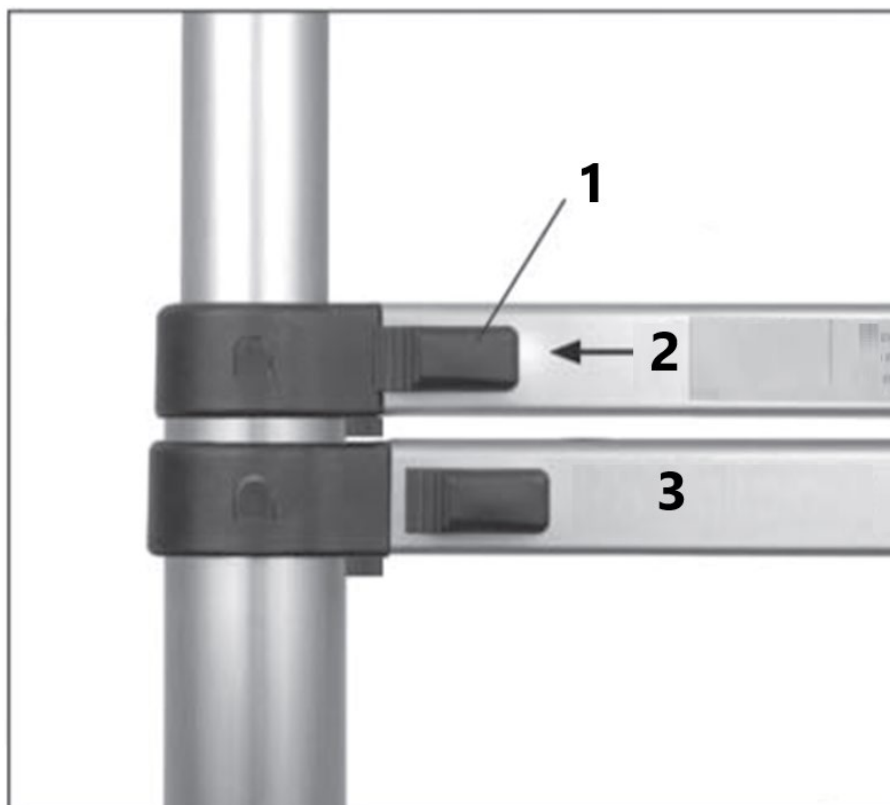
En spak som är nära sidogrinden indikerar att mekanismen är låst. En spak bort från sidogrinden indikerar att den INTE är låst (se bild 2).

WARNING! Låsmekanismerna kan höras som ett klickljud, men kontrollera alltid visuellt att spakarna verkar låsta. Låsmekanismen måste vara helt säkrad före användning.



Figur 1.

1 – Ett par låsspakar



Figur 2.

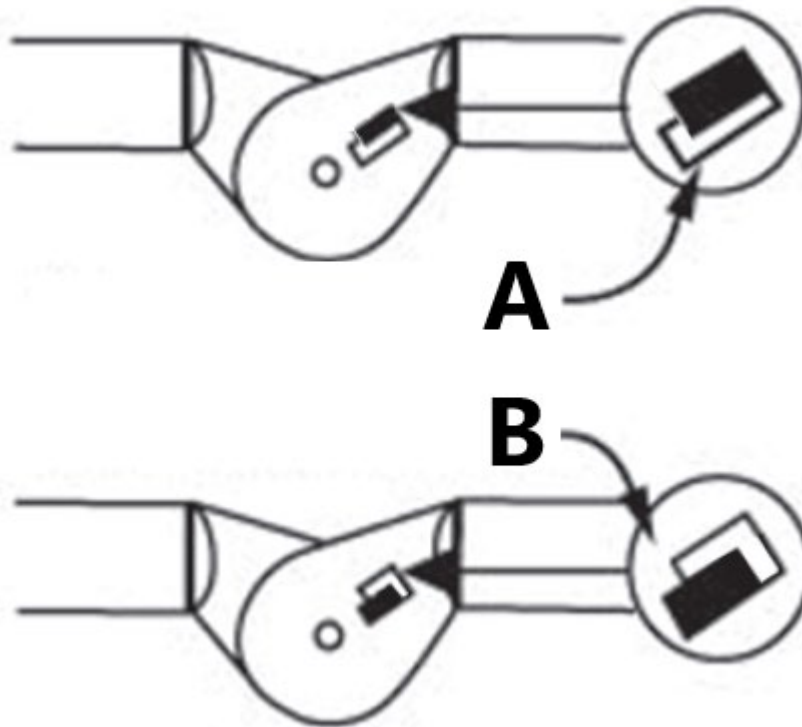
1 – Låsspak

2 – Låst

3 – Upplåst

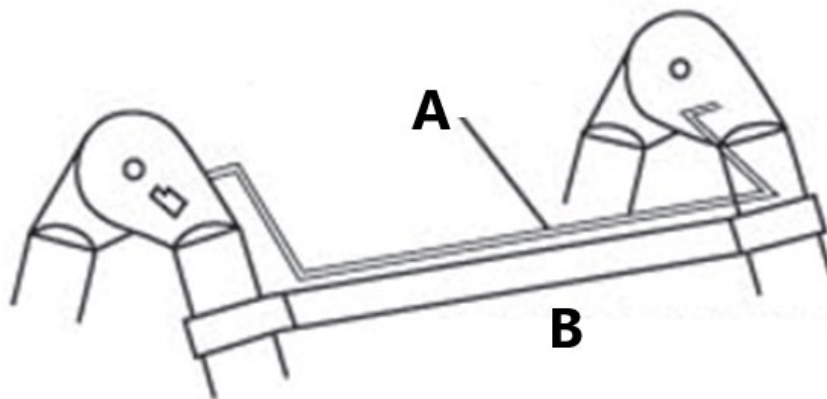
För att låsa gångjärnet: Flytta stegen till låsläget för de två gångjärnen. Se till att låsbultarna låses på plats på båda gångjärnen. Kontrollera etiketten på båda gångjärnen för att vara säker på att de är låsta. (Flytta vid behov stegsektionen något fram och tillbaka för att säkerställa att den är låst.)

**LÅSMEKANISMEN MÅSTE LÅSAS INNAN STEGEN ANVÄNDS.
GÅNGJÄRNENS FUNKTION**



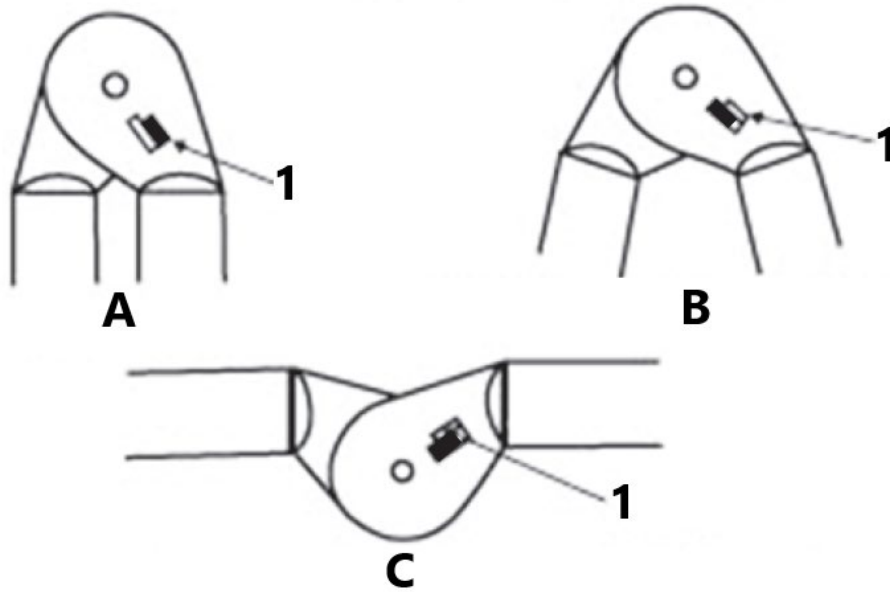
A – Låsbulten är olåst
B – Låsbulten är låst

För att låsa upp gångjärnet: Dra från mitten av gångjärnsfrigöringsstången och släpp sedan.



A –
Gångjärnsfrigöringsstång
B – Dra från stångens
mitt

GÅNGJÄRNSLÄGEN



1 – Låsregel

A – Förvaringsläge

B – Låst gångjärn (stege)

C – Låst gångjärn (rak stege)

Se till att alla gångjärn är låsta innan du använder stegen.

Använd aldrig något annat än handen för att lyfta upp gångjärnets frigöringsstång.

Använd aldrig gångjärnets frigöringsstång för att justera, flytta eller transportera stegen.

Använd inte denna stege om låsbultarna inte låses på plats.

Håll gångjärnen rena och fria från smuts, färg, snö etc.

Gångjärnen i denna stege har smörjts på fabriken.

För bästa funktion, beroende på faktisk användning, rengör och smörj gångjärnen regelbundet med en tunn maskinolja.

FÖRE ANVÄNDNING: RISKBEDÖMNING

INSPEKTIONSPUNKT	JA	INGA
STEGPINAR: Är några stegpinnar lösa, spruckna, böjda, slitna eller saknas?		
RÄLEN: Är några räls lösa, spruckna, böjda, trasiga, fransade eller slitna?		
ETIKETTER: Saknas några etiketter eller är de oläsliga?		
STEGELPINNE: Är några stegpinnslås lösa, fastnade, saknade eller trasiga?		
HÅRDVARA: Saknas, är någon hårdvara (skruvar/bultar/fästningar) trasig eller lös?		
STABILITETSSTÅNG (där sådan finns): Är staget löst, sprucken, böjt, slitet eller saknas?		
YTTERLIGARE PUNKTER		
RENLIGHET: Är stegen fri från smuts/vatten/olja eller andra föroreningar som kan försämra säkerheten eller funktionen?		Rengör och torka stegen före användning.
SÄKERT OMRÅDE: Har alla dörrar (exklusive branddörrar eller utgångar), fönster och distraktioner säkrats och tagits om hand för att förhindra olyckor?		Säkra alla punkter före användning.
LÄMPLIG FÖR ÄNDAMÅLET: Är du säker på att stegen och eventuella verktyg är ändamålsenliga och lämpliga för den aktuella uppgiften?		Sök alternativ som är lämpliga för uppgiften.
YTTERLIGARE ÅTGÄRDER: Har några ytterligare säkerhetsåtgärder som är nödvändiga för uppgiften vidtagits? (dvs. säkring av stegen, väl upplyst miljö, säkerhetsriskbedömning har gjorts?)		Fortsätt inte förrän alla lämpliga åtgärder har vidtagits.

OBS: Skanna eller fotokopiera denna sida för återanvändning vid behov.

VARNING! Om någon inspektionspunkt är markerad med "nej", använd inte. Sök lämplig reparation eller byte.



Este Manual do Usuário foi traduzido por meio de tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir a precisão da tradução, mas observe que as traduções automáticas não são perfeitas e não substituem tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação pelo e-mail info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	Escada telescópica		
Modelo	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Número de degraus	8	10	12
Carga máxima [kg]	150	150	150
Altura máxima de trabalho da escada [cm]	260	320	380
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	2600 x 460 x 70	3200 x 680 x 80	3800 x 680 x 90
Peso [kg]	6	8.26	10.3

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	Escada telescópica		
Modelo	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Número de degraus	10	14	16
Carga máxima [kg]	150	150	150
Altura máxima de trabalho da escada [cm]	320	440	500
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	840 x 800 x 140	900 x 800 x 155	930 x 800 x 170
Peso [kg]	10.7	14,5	16,5

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

AVISO! O não cumprimento dos avisos e instruções contidos neste manual e no produto pode resultar em ferimentos graves ou fatais.

USO PRETENDIDO

O produto foi projetado e destinado ao uso doméstico, como auxiliar de escalada em casa e no jardim e para hobbies.

Esta escada não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas o tempo todo para garantir que não brinquem com o sistema de escada.

Utilize o sistema de escada somente conforme descrito nestas instruções. Qualquer outro uso é considerado impróprio e pode resultar em danos materiais, ferimentos pessoais ou até mesmo morte.

ANTES DE USAR

Certifique-se de que você está em condições físicas suficientes para usar uma escada. Certas condições médicas (incluindo gravidez) ou abuso de medicamentos, álcool ou drogas podem tornar o uso da escada inseguro. Consulte seu médico antes de usar a escada.

Use roupas justas, retire joias e prenda cabelos longos ao usar a escada.

Use sempre calçados adequados ao subir escadas; sapatos baixos, secos, com solado e com cadarços bem amarrados são considerados calçados apropriados.

Certifique-se de que a superfície onde você apoiará a escada seja capaz de suportar o peso combinado da escada, do operador e de quaisquer objetos carregados.

Portas (mas não portas corta-fogo ou similares), janelas e áreas de entrada/saída devem ser protegidas ao usar a escada.

Todas as distrações devem ser razoavelmente evitadas. Sempre instale a Escada Telescópica de forma que ela esteja sempre acessível.

Ao transportar escadas em barras de teto ou em um caminhão, certifique-se de que elas estejam adequadamente colocadas e presas para evitar danos.

Inspecione a escada na entrega e antes do primeiro uso para confirmar as condições e o funcionamento de todas as peças. Use a lista de verificação fornecida na seção "Antes do Uso: Avaliação de Riscos" deste manual.

Verifique visualmente se a escada não está danificada e se é segura para uso no início de cada dia de trabalho em que ela for utilizada.

Remova qualquer contaminação da escada, como tinta molhada, lama, óleo ou neve.

Para usuários profissionais, é necessária uma inspeção periódica regular.

Antes de utilizar uma escada no trabalho, deve-se realizar uma avaliação de risco respeitando a legislação do país de utilização.

Certifique-se de que a escada seja adequada para a tarefa. Em caso de dúvida, entre em contato com um profissional qualificado para obter orientação.

Não utilize uma escada danificada ou inadequada.

POSICIONAMENTO E MONTAGEM DA ESCADA

Certifique-se de que a escada esteja totalmente dobrada, todas as travas estejam travadas e livre de contaminantes antes de movê-la para a área de trabalho. Monte e feche a escada somente em uma área de trabalho segura. Não mova a escada enquanto ela estiver ereta.

Posicione e utilize a escada somente em uma base plana, nivelada e imóvel.

Ao posicionar a escada, considere o risco de colisão com ela, por exemplo, de pedestres, veículos ou portas.

Proteja portas (não saídas de incêndio) e janelas sempre que possível na área.

Identifique quaisquer riscos elétricos na área de trabalho, como linhas aéreas ou outros equipamentos elétricos expostos. Esta escada não oferece isolamento nem proteção contra riscos elétricos.

A escada deve ser posicionada somente sobre os pés, não sobre os degraus ou degraus.

Nunca posicione ou use a escada em superfícies escorregadias (como gelo, superfícies brilhantes ou superfícies sólidas significativamente contaminadas), a menos que medidas adicionais eficazes sejam tomadas para evitar que a escada escorregue ou para garantir que as superfícies contaminadas estejam suficientemente limpas.

A escada deve ser erguida na posição correta, como o ângulo correto para uma escada inclinada (ângulo de inclinação de aproximadamente 1:4) com os degraus ou degraus nivelados (por exemplo, a 1 m de distância da base de uma parede se for estendida para subir 4 m).

Posicione sempre a escada sobre uma superfície plana e não frágil e prenda-a adequadamente antes de usar, por exemplo, amarrada ou com o uso de um dispositivo de estabilidade adequado.

Certifique-se de que os dispositivos de travamento em cada degrau estejam totalmente protegidos antes do uso.

Nunca tente mover ou reposicionar a escada por cima.

USANDO A ESCADA

Não exceda a carga total máxima de 150 kg/330 lbs para esta escada.

Permita que apenas uma pessoa use a escada por vez.

Escadas devem ser usadas apenas para trabalhos leves de curta duração.

Utilize escadas não condutoras para trabalhos com eletricidade energizada inevitáveis. Esta escada não é adequada para trabalhos com eletricidade energizada, pois é condutiva e não oferece proteção contra riscos elétricos.

Nunca erga ou use a escada de cabeça para baixo. A base deve estar sempre firmemente apoiada no chão.

Não utilize a escada ao ar livre em condições climáticas adversas, como vento forte ou chuva.

Não deixe uma escada longa sem supervisão.

Tome precauções para que crianças não brinquem na escada.

Não coloque ferramentas ou outros objetos nos degraus e não pendure nada no sistema de escada.

O equipamento transportado ao usar uma escada deve ser leve e fácil de manusear.

Fique de frente para a escada e segure-a firmemente ao subir e descer.

Não escorregue pelos degraus da escada.

Suba e desça com movimentos deliberados.

Mantenha sempre 3 pontos de contato com a escada, por exemplo, dois pés no mesmo degrau e uma mão nos montantes.

Use equipamento de segurança adicional se isso não for possível.

Segure-se firmemente enquanto trabalha em uma escada ou tome precauções de segurança adicionais se não puder.

Não se estique demais; sempre mantenha a fivela do cinto (umbigo) dentro dos montantes e ambos os pés no mesmo degrau/degrau durante toda a tarefa.

Evite trabalhos que imponham uma carga lateral em escadas verticais, como perfurações laterais em materiais sólidos (por exemplo, tijolos ou concreto).

Não suba mais alto que o último metro da escada.

Não fique nos três degraus superiores da escada; isso pode causar problemas de estabilidade.

Não use a escada como ponte.

Não utilize escadas para subir a outro nível.

Escadas inclinadas usadas para acesso a níveis mais altos devem ser estendidas pelo menos 1 m acima do ponto de aterrissagem.

Não desça de uma escada inclinada em um nível mais alto sem segurança adicional, como amarração ou uso de um dispositivo de estabilidade adequado.

Não saia da lateral da escada.

Não passe longos períodos em uma escada sem pausas regulares (o cansaço é um risco).

Ao fechar a escada, tome cuidado para não prender dedos, roupas ou cabelos nos mecanismos.

Feche um degrau de cada vez.

REPARO, MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Dobre completamente a escada, fechando todos os degraus e prendendo-a antes de guardá-la ou manuseá-la.

Limpe com um limpador doméstico adequado e um pano macio e seco.

Seque bem todas as peças antes de guardá-las.

Não mergulhe sua escada em água ou qualquer líquido por nenhuma razão.

Guarde a escada em local fechado, seco e longe de outros contaminantes. Não apoie outros objetos sobre ela. Guarde-a somente quando estiver seca.

Não exponha o sistema de escada a ambientes úmidos ou úmidos. Isso pode danificá-la.

Armazene na posição correta. A base deve sempre ficar apoiada no chão.

Reparos e manutenção devem ser realizados por uma pessoa competente, com peças de reposição adequadas. Peças de reposição de terceiros não aprovadas não são recomendadas e anularão a garantia.

Não carregue equipamentos pesados ou difíceis de manusear ao usar uma escada.

Não modifique o design da escada. Instruções para manuseio de mecanismos de travamento, incluindo indicação da posição travada ou destravada.

Os seguintes pictogramas de QUADRADO VERDE indicam o uso correto. Os seguintes pictogramas de CÍRCULO VERMELHO indicam o uso incorreto e servem como um lembrete visual de uso. Não constituem uma lista exaustiva de instruções ou avisos de uso. O usuário deve ter cuidado, diligência e bom senso ao utilizar a escada para evitar acidentes ou ferimentos.

O não cumprimento de qualquer instrução fornecida anulará sua garantia e poderá ser considerado uso indevido.



Atenção, queda da escada. Este sinal de atenção deve aparecer em cada marcação na escada, em primeiro lugar.



Consulte o manual/livreto de instruções.



Inspeccione a escada após a entrega. Antes de cada uso, verifique visualmente se a escada não está danificada e se é segura para uso. Não utilize uma escada danificada.



Carga total máxima



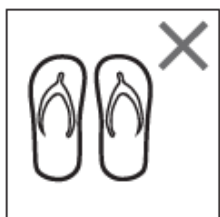
Não utilize a escada sobre uma base desnivelada ou instável.



Evite trabalhos que imponham carga lateral nas escadas, como perfuração lateral em materiais sólidos.



Não carregue equipamentos pesados ou difíceis de manusear ao usar uma escada.



Não use calçados inadequados ao subir uma escada.



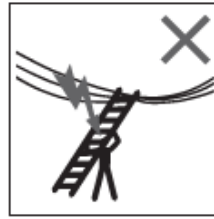
Não utilize a escada se não estiver em condições físicas adequadas. Certas condições médicas ou abuso de medicamentos, álcool ou drogas podem tornar o uso da escada inseguro.



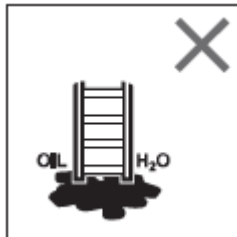
Atenção, risco elétrico. Identifique quaisquer riscos elétricos na área de trabalho, como linhas aéreas ou



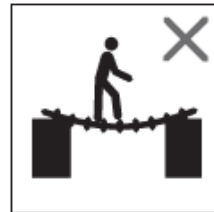
Não se estique demais.



outros equipamentos elétricos expostos, e não utilize a escada onde houver riscos elétricos.



Não instale a escada em solo contaminado.



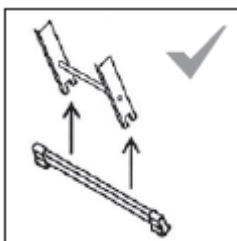
Não use a escada como ponte.



Número máximo de usuários



Não suba ou desça a menos que esteja de frente para a escada.



Se uma escada for entregue com barras estabilizadoras e estas barras tiverem que ser fixadas pelo usuário antes do primeiro uso, isso deverá ser descrito na escada e nas instruções do usuário .



Segure firmemente a escada ao subir e descer. Mantenha um apoio para as mãos ao trabalhar na escada ou tome precauções de segurança adicionais se não puder.



Utilize a escada somente na direção indicada , somente se necessário devido ao design da escada.



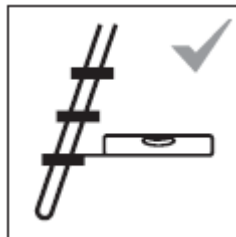
Escadas inclinadas com degraus devem ser usadas no ângulo correto.



Não encoste a escada em superfícies inadequadas.



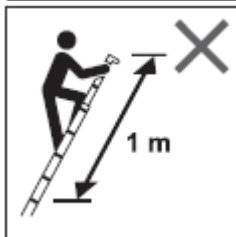
Todos os mecanismos de travamento para todos os degraus/degraus estendidos devem ser verificados e travados antes do uso.



Devem ser utilizadas escadas inclinadas com degraus, de forma que os degraus fiquem na posição horizontal.



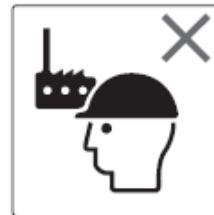
Não fique nos três degraus superiores de uma escada inclinada. Para escadas telescópicas, o último metro não deve ser utilizado.



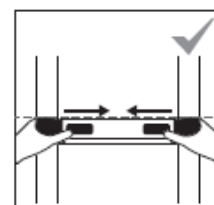
Não fique no último metro de uma escada telescópica.



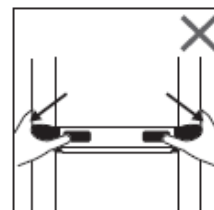
Escada para uso não profissional.



Não coloque as mãos/dedos na área do degrau (área de corte) ao colocar a escada em suas possíveis posições de uso.

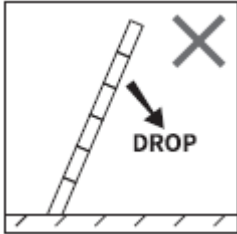
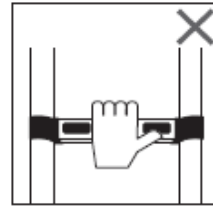


Ao retrain a escada, as mãos devem segurar o suporte do degrau/degrau e não devem, durante nenhum momento do processo de retração, ser colocadas sobre ou entre os degraus/degraus.





As escadas utilizadas para acesso a um nível superior devem ser estendidas pelo menos 1 m acima do ponto de aterrissagem e fixadas, se necessário.



Evite que a escada caia ou caia em solo duro, o que pode causar danos às peças da escada. Verifique a escada cuidadosamente e certifique-se de que ela esteja segura antes do próximo uso, caso ela tenha caído ou sofrido uma queda.

MSW TLADDER S260

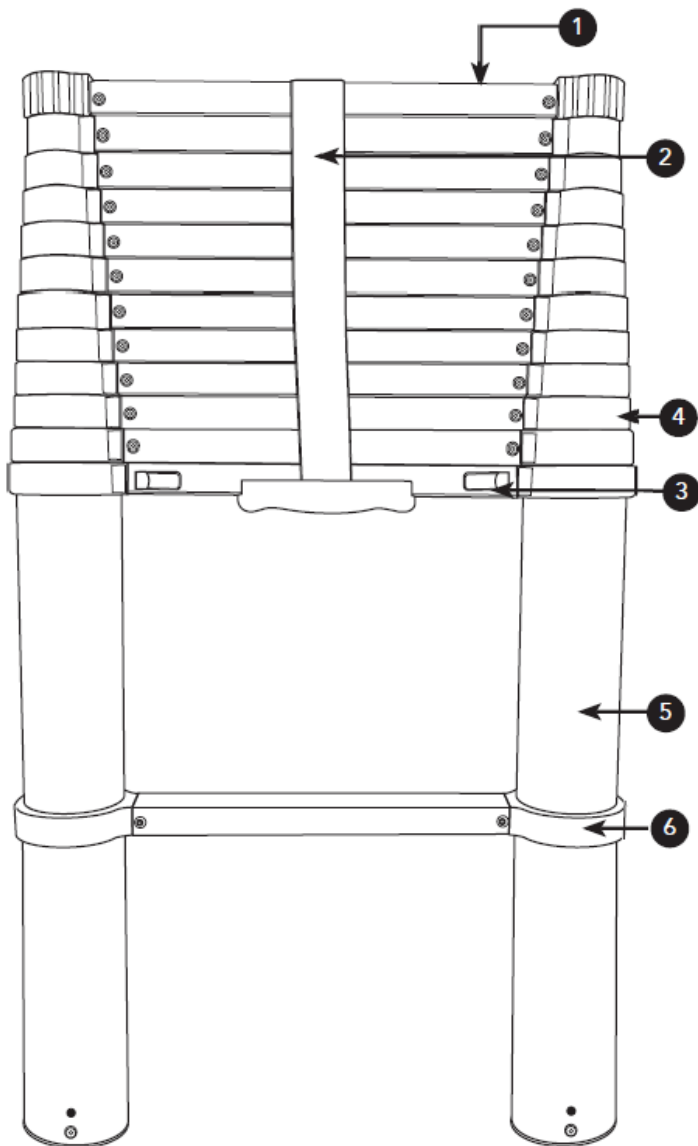
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380

MSW TLADDER S260

Modelos:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



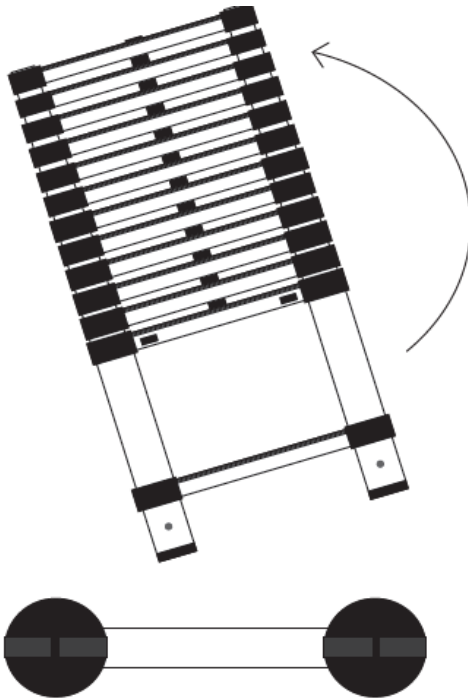
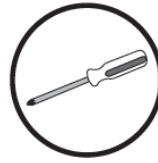
1. Degrau superior
2. Alça de armazenamento
3. Mecanismos de bloqueio
4. Alças de mão
5. Tubos Telescópicos
6. Degrau Inferior
7. Barra estabilizadora



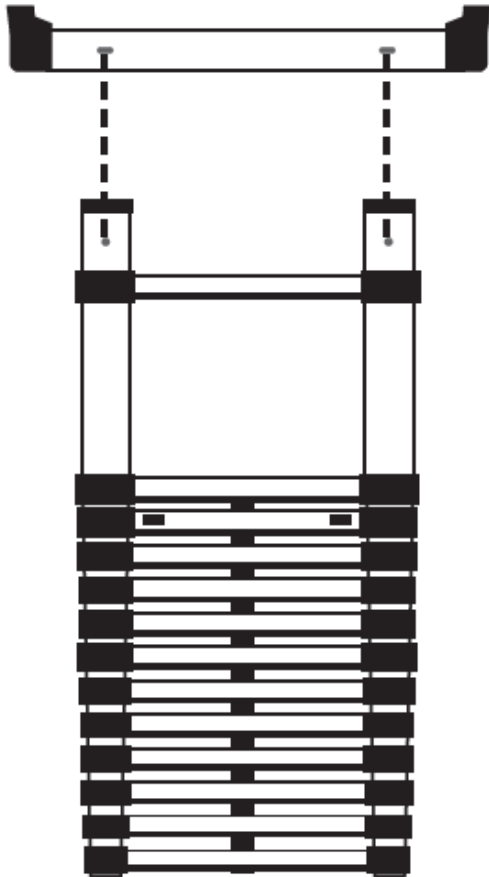
Observe que as escadas de 3,8 m e 3,2 m estão representadas nas imagens, a escada de 2,6 m não vem com a barra estabilizadora.

AVISO ! A barra estabilizadora deve ser instalada antes do uso (a barra estabilizadora é fornecida somente com escadas de 3,8 m e 3,2 m).

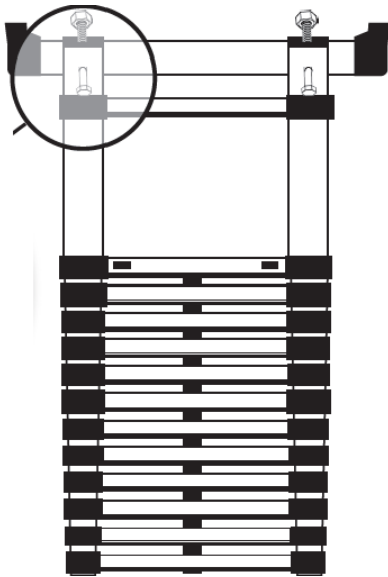
Ferramentas necessárias.



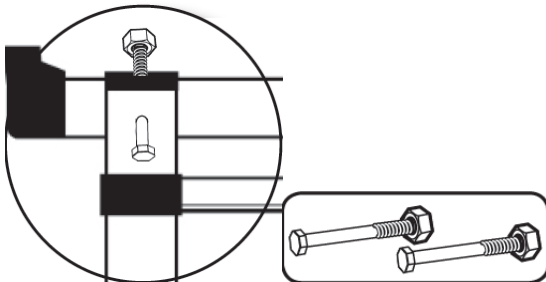
1. Gire a escada telescópica verticalmente para que os pés fiquem acessíveis. Você notará pinos de plástico na ranhura de cada pé. Para encaixar a barra estabilizadora (7), esses pinos precisarão ser encaixados. Isso pode ser feito facilmente com uma chave de fenda.



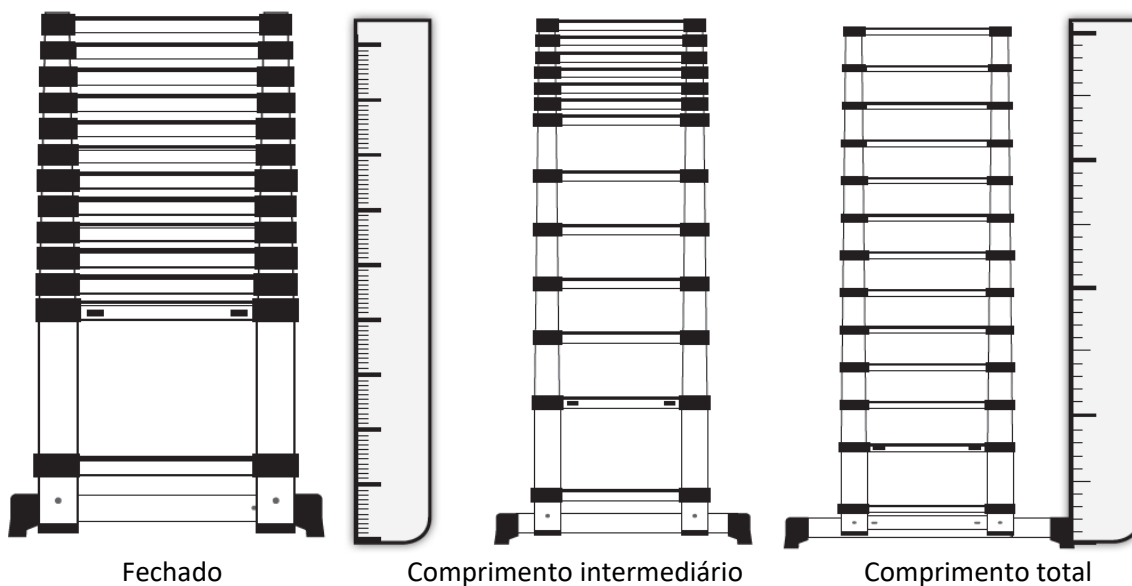
- Após os pinos serem encaixados e removidos, a barra estabilizadora se encaixará nas ranhuras. Você precisará alinhar os furos da barra estabilizadora com os furos das pernas da escada telescópica. **OBSERVAÇÃO:** pode ser necessário usar um martelo de borracha para encaixar com cuidado a barra estabilizadora nas ranhuras com firmeza.



- Com a barra estabilizadora encaixada nos pés da escada, fixe-a com os 2 parafusos fornecidos. Aperte os parafusos com uma chave inglesa para fixá-la.



A escada telescópica pode ser usada em várias alturas para diferentes tarefas.

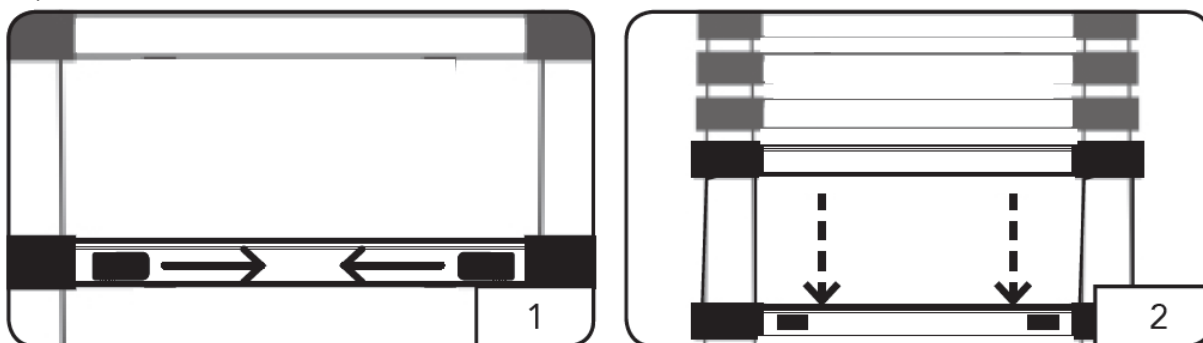


OBSERVAÇÃO: A escada telescópica deve ser inclinada usando a regra 1-4; para cada 4 partes para cima, a escada deve ser colocada 1 parte para fora (por exemplo, 2 m para cima, 50 cm para fora).

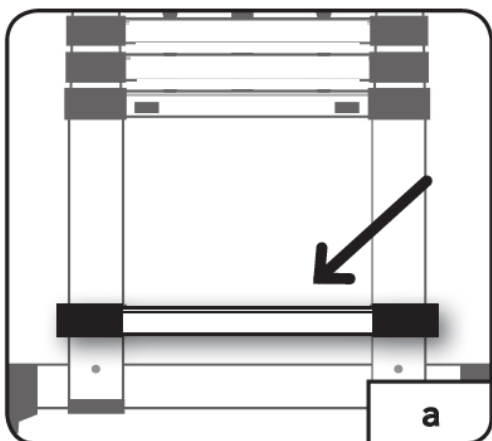
MECANISMO DE TRAVAMENTO

Os mecanismos de travamento (3) travam cada degrau com 2 pinos de travamento de aço que se encaixam automaticamente no lugar quando a escada é estendida.

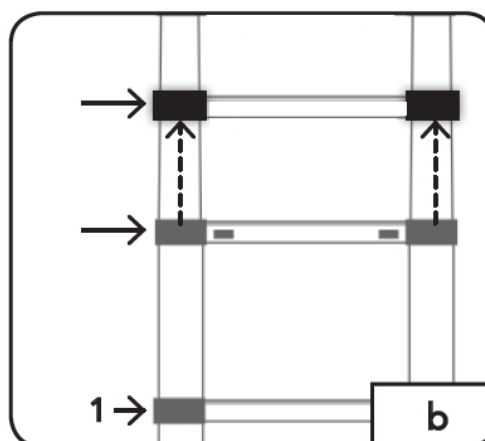
CUIDADO: Certifique-se de que todos os mecanismos de travamento estejam engatados antes e depois do uso.



Para recolher a escada telescópica até a posição fechada, empurre as alavancas de travamento (3) simultaneamente (Figura 1 acima) e solte.

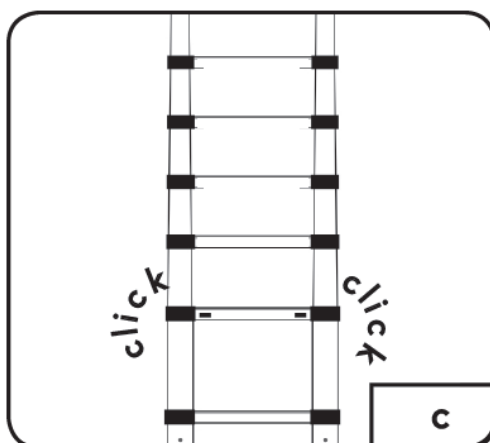
PARA ABRIR A ESCADA ATÉ UM COMPRIMENTO INTERMEDIÁRIO

Coloque a escada telescópica sobre uma superfície firme e nivelada. Coloque o pé no degrau inferior (6) para estabilizar a escada.



1 – Degrau inferior

Começando no segundo degrau de baixo, use as duas mãos para segurar as alças (4) em cada lado do degrau e puxe para cima para estender o degrau.



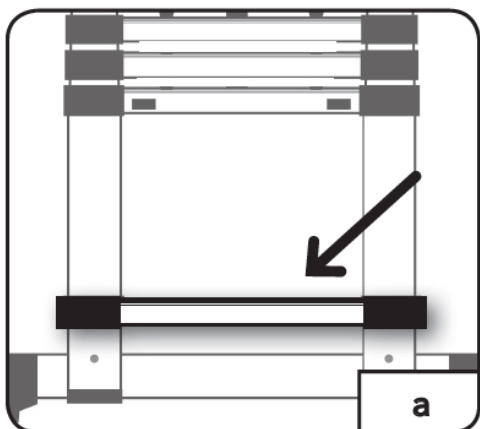
Quando cada degrau estiver totalmente estendido, você deverá ouvir um “clique”, confirmando que os mecanismos de travamento (3) estão engatados para aquele nível.

FECHANDO A ESCADA

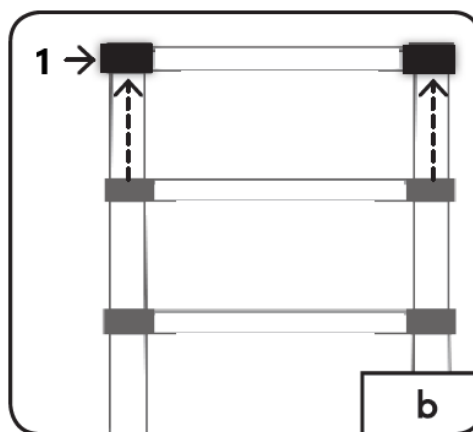
Segure a escada telescópica na posição vertical.

Coloque um pé no degrau inferior (6) para estabilizar a escada.

Começando no degrau mais baixo estendido, use as duas mãos para segurar as alças (4) em cada lado do degrau e, em seguida, com os polegares, desengate os mecanismos de travamento (3).

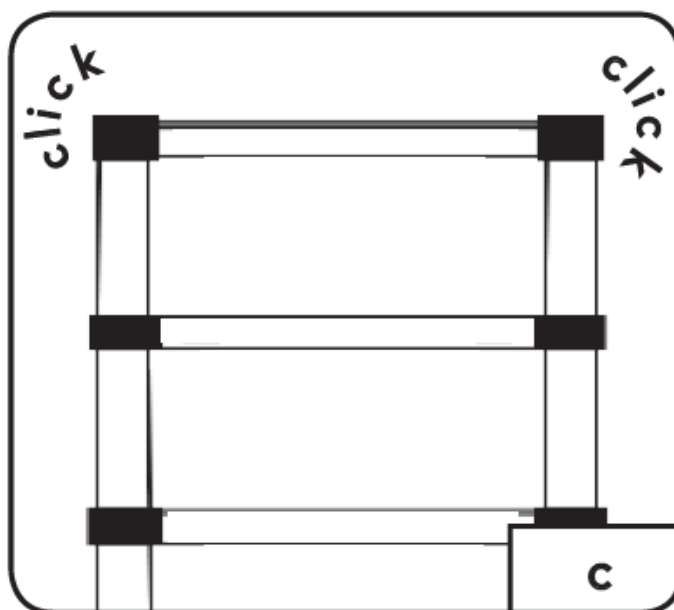
PARA ABRIR A ESCADA EM TODO O COMPRIMENTO

Coloque a escada telescópica sobre uma superfície firme e nivelada. Coloque o pé no degrau inferior (6) para estabilizar a escada.



1 – Degrau superior

Começando pelo degrau superior (1), use as duas mãos para segurar as alças (4) em cada lado do degrau e puxe para cima para estender o degrau.



Quando cada degrau estiver totalmente estendido, você deverá ouvir um “clique”, confirmando que os mecanismos de travamento (3) estão engatados para aquele nível.

IMPORTANTE : Se você estiver abrindo a escada em todo o seu comprimento, ela deve sempre ser estendida de cima para baixo.

ARMAZENAR

Armazene este produto cuidadosamente em local seguro e seco, fora do alcance de crianças.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Para aproveitar ao máximo sua escada telescópica e por questões de segurança, sempre limpe a escada antes e depois do uso.

Os Tubos Telescópicos (5) devem ser mantidos limpos; sujeira, limalhas, tinta, cola etc. devem ser limpos com um pano limpo após o uso e antes de fechar a Escada. Certifique-se de limpar também os degraus.

DICA: Para manchas mais difíceis, adicione uma pequena quantidade de limpador não abrasivo a um pano macio. Após a limpeza, os Tubos Telescópicos devem ser tratados com spray de silicone, abrindo todas as seções da Escada, borrifando e limpando com papel-toalha ou pano seco. A Escada deve estar sempre seca. As tampas das extremidades da Escada devem estar sempre vedadas para evitar a entrada de sujeira e outros objetos no corpo, o que pode danificar os Tubos Telescópicos. Qualquer dano à sua escada telescópica deve ser reparado somente por uma pessoa qualificada. AVISO! Não utilize sua escada se estiver danificada, pois isso representa um sério risco de acidente ou lesão e anulará sua garantia.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUÇÃO
OS MECANISMOS DE TRAVAMENTO NÃO ENGATAM	Os degraus não estão posicionados corretamente. Estenda o degrau até a altura máxima e tente fixá-lo novamente.
TUBOS TELESCÓPICOS SÃO RÍGIDOS	A escada está suja/contaminada e deve ser limpa conforme as instruções na seção "Cuidados e manutenção" acima.

Modelos:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

AVISO! PARA EVITAR LESÕES GRAVES OU MORTE, LEIA TODAS ESTAS INSTRUÇÕES E OBSERVE TODOS OS RÓTULOS DE AVISO NO PRODUTO ANTES DE USAR! GUARDE O MANUAL COM O PRODUTO PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.

ESTENDENDO A ESCADA

Para escadas telescópicas : Usando as duas alças, segure a escada em ambos os lados e puxe para cima, estendendo esta seção conforme suas necessidades, depois puxe a barra de liberação para a posição em A, travando a dobradiça.

Para uma escada telescópica reta : Puxe a haste de liberação para a posição reta, travando a dobradiça. Estenda a escada passo a passo, conforme necessário.

Para escada telescópica : usando as duas alças, segure a escada em ambos os lados e puxe para cima, estendendo esta seção conforme necessário, depois puxe a haste de liberação para a posição em formato de A, trave a dobradiça e dobre um lado na posição correta para a escada.

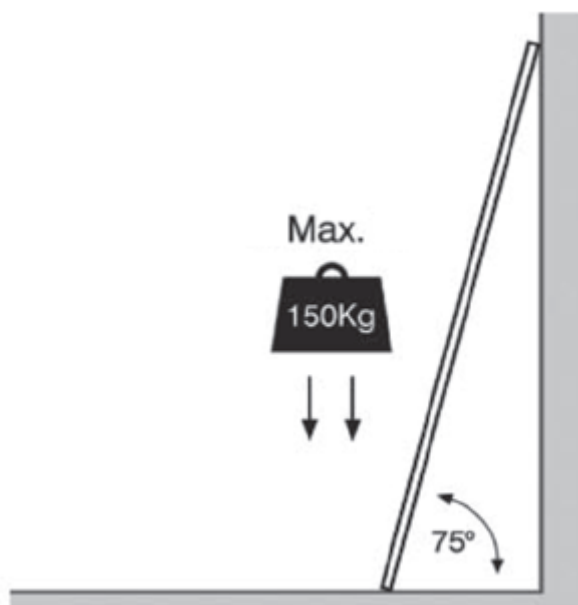
DOBRANDO A ESCADA

Quando terminar de usar a escada, ela pode ser dobrada até um tamanho que permita armazenamento:

Dobre a escada e feche-a passo a passo usando as duas alças.

ARMAZENAR

A escada deve ser guardada em local seguro e seco, longe de crianças e calor excessivo.

**OS MECANISMOS DE TRAVAMENTO**

IMPORTANTE! Familiarize-se com o funcionamento da escada antes de usá-la!

Cada degrau da escada possui um par de mecanismos de travamento. Estes consistem em pinos de aço com mola que travam automaticamente no lugar conforme a escada é estendida.

Cada mecanismo é conectado a uma alavanca de travamento visível na parte externa (ver Fig. 1).

As alavancas de travamento têm duas funções: indicam se o mecanismo está travado (ou não) e servem como botões para soltar os pinos (abaixando a escada).

Uma alavanca próxima à grade lateral indica que o mecanismo está travado. Uma alavanca afastada da grade lateral indica que ele **NÃO** está travado (ver Fig. 2).

CUIDADO! Os mecanismos de travamento podem parecer audíveis ao fechar, mas sempre verifique visualmente se as alavancas parecem travadas. O mecanismo de travamento deve estar totalmente travado antes do uso.

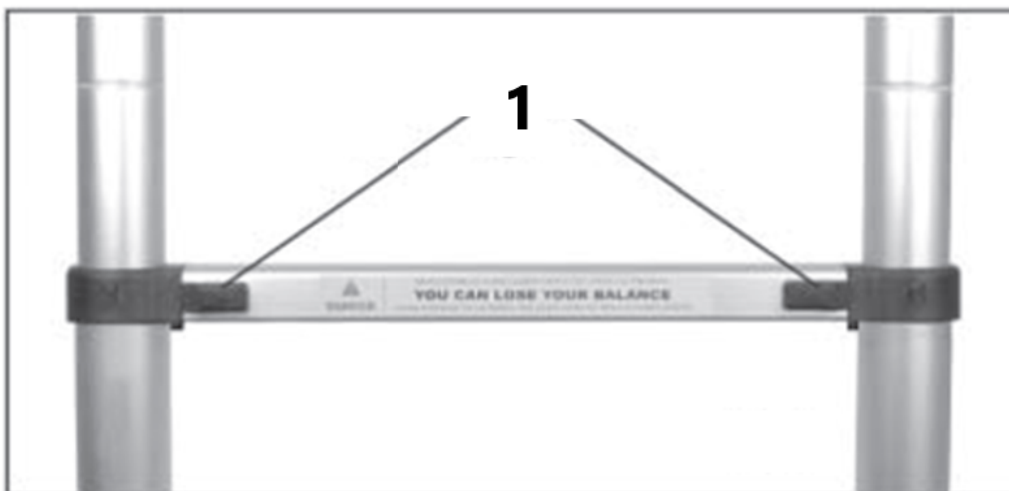


Figura 1.

1 – Um par de alavancas de travamento

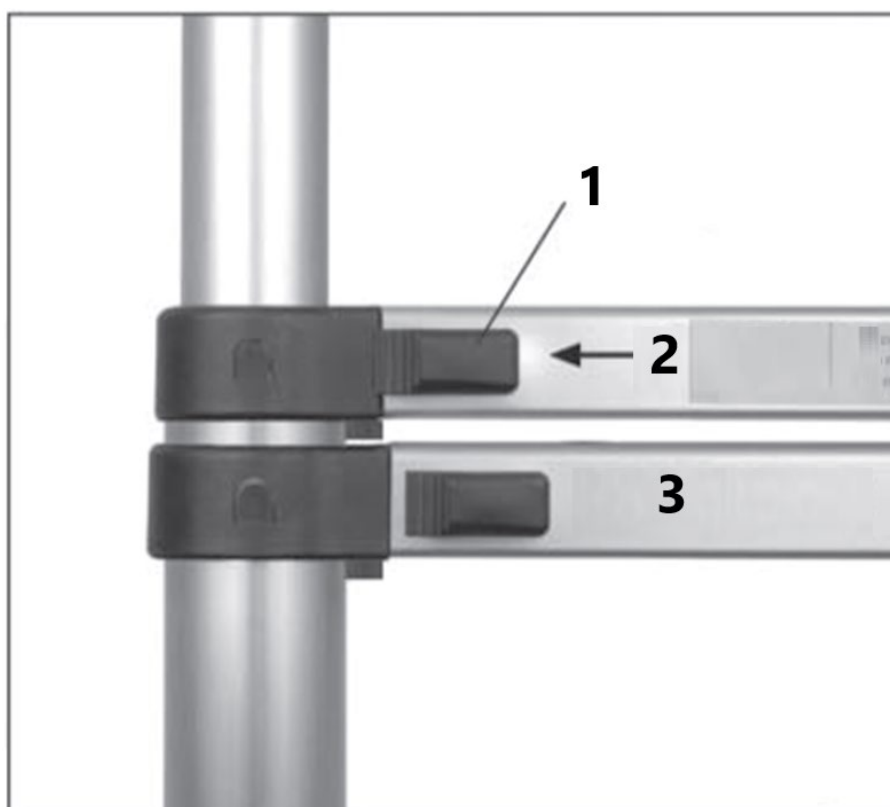


Figura 2.

1 – Alavanca de travamento

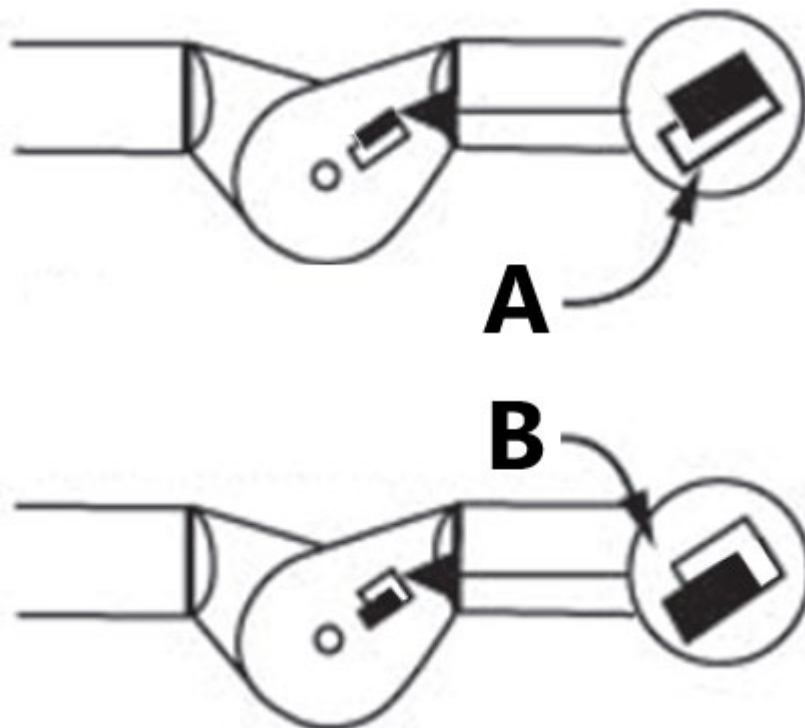
2 – Bloqueado

3 – Desbloqueado

Para travar a dobradiça: Mova a escada para a posição de trava com duas dobradiças. Certifique-se de que os parafusos de trava estejam travados em ambas as dobradiças. Verifique a etiqueta em ambas as dobradiças para garantir que estejam travadas. (Se necessário, mova a seção da escada ligeiramente para frente e para trás para garantir o travamento)

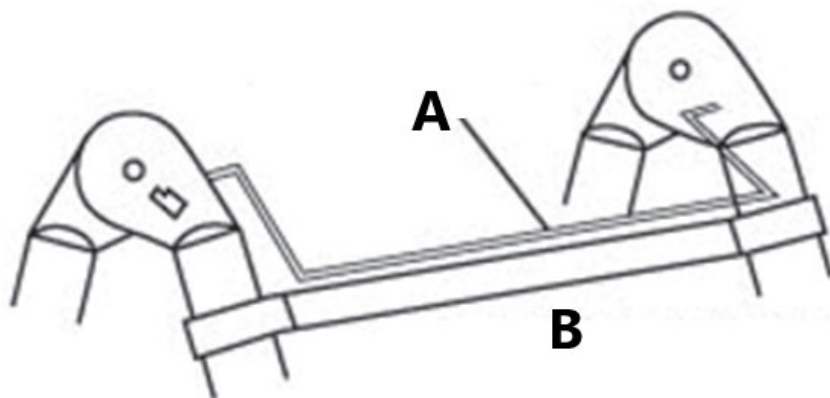
O MECANISMO DE TRAVAMENTO DEVE SER TRAVADO ANTES DE USAR A ESCADA.

OPERAÇÃO DA DOBRADIÇA



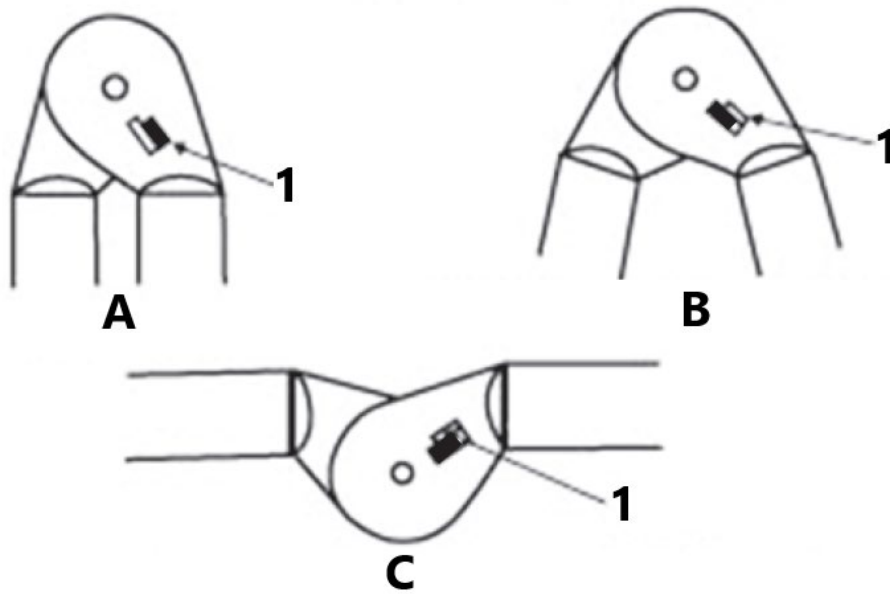
A – Trava de bloqueio destravada
B – Trava de segurança travada

Para destravar a dobradiça: puxe o centro da haste de liberação da dobradiça e solte.



A – Haste de liberação da dobradiça
B – Puxe do centro da barra

POSIÇÕES DAS DOBRADIÇAS



- 1 – Trava de segurança
 A – Posição de armazenamento
 B – Dobradiça travada (escada)
 C – Dobradiça travada (escada reta)

Certifique-se de que todas as dobradiças estejam travadas antes de usar a escada.
 Nunca use nada além das mãos para levantar a haste de liberação da dobradiça.
 Nunca use a haste de liberação da dobradiça para ajustar, mover ou transportar a escada.
 Não utilize esta escada se os ferrolhos de fixação não travarem no lugar.
 Mantenha as dobradiças limpas e livres de sujeira, tinta, neve, etc.
 As dobradiças desta escada foram lubrificadas na fábrica.
 Para melhor operação, dependendo do uso real, limpe e lubrifique as dobradiças periodicamente com óleo de máquina leve.

ANTES DE USAR: AVALIAÇÃO DE RISCO

PONTO DE INSPEÇÃO	SIM	NÃO
DEGRAUS: Há algum degrau solto, rachado, torto, desgastado ou faltando?		
TRILHOS: Há trilhos soltos, rachados, tortos, fendidos, desfiados ou desgastados?		
ETIQUETAS: Há alguma etiqueta faltando ou ilegível?		
TRAVAS DE DEGRAU: Há alguma trava de degrau solta, presa, faltando ou quebrada?		
HARDWARE: Há algum hardware (parafusos/fixações) faltando, solto ou quebrado?		
BARRA DE ESTABILIDADE (onde fornecida): A barra está solta, rachada, torta, desgastada ou faltando?		
PONTOS ADICIONAIS		
LIMPEZA: A escada está livre de sujeira/água/óleo ou outros contaminantes que possam prejudicar a segurança ou o funcionamento?		Limpe e seque a escada antes de usar.
ÁREA SEGURA: Todas as portas (exceto portas corta-fogo ou saídas), janelas e distrações foram protegidas e cuidadas para evitar acidentes?		Proteja todos os pontos antes de usar.
ADEQUADO PARA O PROPÓSITO: Você tem certeza de que a escada e todas as ferramentas são adequadas para o propósito e adequadas para a tarefa em questão?		Procure alternativas adequadas para a tarefa.
MEDIDAS ADICIONAIS: Foram tomadas medidas de segurança adicionais necessárias para a tarefa? (por exemplo, fixação da escada, ambiente bem iluminado, avaliação de risco de segurança realizada?)		Não prossiga até que todas as medidas apropriadas tenham sido tomadas.

OBSERVAÇÃO: digitalize ou fotocopie esta página para reutilizá-la quando necessário.

AVISO! Se algum ponto de inspeção estiver marcado como "não", não utilize. Procure reparos ou substituição adequados.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie, aby sme zabezpečili presnosť prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na nahradenie ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na požiadanie prostredníctvom info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Teleskopický rebrík		
Model	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Počet priečok	8	10	12
Maximálne zaťaženie [kg]	150	150	150
Maximálna pracovná výška rebríka [cm]	260	320	380
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	2600 x 460 x 70	3200 x 680 x 80	3800 x 680 x 90
Hmotnosť [kg]	6	8,26	10,3

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Teleskopický rebrík		
Model	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Počet priečok	10	14	16
Maximálne zaťaženie [kg]	150	150	150
Maximálna pracovná výška rebríka [cm]	320	440	500
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	840 x 800 x 140	900 x 800 x 155	930 x 800 x 170
Hmotnosť [kg]	10,7	14,5	16,5

POZORNE SI PREČÍTAJTE TIETO POKYNY A USCHOVAJTE SI IHNEĎ PRE BUDÚCE POUŽITIE.

UPOZORNENIE! Nedodržanie varovaní a pokynov uvedených v tejto príručke a na výrobku môže viesť k vážnemu alebo smrteľnému zraneniu.

URČENÉ POUŽITIE

Výrobok je navrhnutý a určený na domáce použitie, ako lezecká pomôcka v domácnosti a záhrade a na hobby použitie.

Tento rebrík nie je hračka. Deti by mali byť neustále pod dohľadom, aby sa s rebríkom nehrali. Rebríkový systém používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a môže viesť k poškodeniu majetku, zraneniu osôb alebo dokonca k smrti.

PRED POUŽITÍM

Uistite sa, že ste dostatočne fyzicky zdatní na používanie rebríka. Niektoré zdravotné ťažkosti (vrátane tehotenstva) alebo užívanie liekov, alkoholu či drog môžu spôsobiť, že používanie rebríka bude nebezpečné. Pred použitím rebríka sa poraďte so svojím lekárom.

Pri používaní rebríka noste priliehavé oblečenie, odložte si šperky a zviažte si dlhé vlasy.

Pri lezení po rebríku vždy noste vhodnú obuv; za vhodnú obuv sa považujú ploché, suché, vyšľapané topánky s pevne uviazanými šnúrkami.

Uistite sa, že povrch, o ktorý budete rebrík opierať, je schopný uniesť celkovú hmotnosť rebríka, obsluhy a akýchkoľvek prenášaných predmetov.

Dvere (ale nie protipožiarné dvere alebo podobné), okná a vstupné/výstupné priestory by mali byť pri používaní rebríka zabezpečené.

Všetkým rušivým vplyvom by sa malo rozumne vyhnúť. Teleskopický rebrík vždy umiestnite tak, aby bol vždy voľne prístupný.

Pri preprave rebríkov na strešných nosičoch alebo v nákladnom aute sa uistite, že sú vhodne umiestnené a zaistené, aby sa predišlo poškodeniu.

Skontrolujte rebrík pri dodaní a pred prvým použitím, aby ste overili stav a funkčnosť všetkých častí.

Použijete kontrolný zoznam uvedený v časti „Pred použitím: Posúdenie rizík“ v tejto príručke.

Na začiatku každého pracovného dňa, keď sa má rebrík používať, vizuálne skontrolujte, či nie je rebrík poškodený a či je bezpečný na používanie.

Z rebríka odstráňte všetky nečistoty, ako napríklad mokrú farbu, blato, olej alebo sneh.

Pre profesionálnych používateľov je potrebná pravidelná periodická kontrola.

Pred použitím rebríka v práci by sa malo vykonať posúdenie rizík v súlade s legislatívou v krajine použitia.

Uistite sa, že rebrík je vhodný na danú úlohu. V prípade pochybností sa obráťte na kvalifikovanú osobu.

Nepoužívajte poškodený alebo inak nevhodný rebrík.

UMIESTNENIE A POSTAVENIE REBRÍKA

Pred presunom na pracovisko sa uistite, že je rebrík úplne zložený, všetky zámky sú zaistené a rebrík nie je znečistený. Postavte a zatvorte rebrík iba v bezpečnom pracovnom priestore. Nepresúvajte rebrík, keď je zložený.

Rebrík umiestňujte a používajte iba na rovnom, vodorovnom a nepohyblivom podklade.

Pri umiestňovaní rebríka zvážte riziko kolízie s rebríkom, napr. s chodcami, vozidlami alebo dverami.

Ak je to možné, zabezpečte dvere (nie únikové východy) a okná v danej oblasti.

Identifikujte všetky elektrické riziká v pracovnej oblasti, ako sú napríklad nadzemné vedenia alebo iné odkryté elektrické zariadenia. Tento rebrík neponúka izoláciu ani ochranu pred elektrickými nebezpečenstvami.

Rebrík smie byť umiestnený iba vodorovne na nohách, nie na priečkach alebo schodíkoch.

Rebrík nikdy neumiestňujte ani nepoužívajte na klzkých povrchoch (ako je ľad, lesklé povrchy alebo výrazne znečistené pevné povrchy), pokiaľ nie sú prijaté dodatočné účinné opatrenia na zabránenie šmýkania rebríka alebo na zabezpečenie dostatočného vyčistenia znečistených povrchov.

Rebrík musí byť postavený v správnej polohe, napríklad v správnom uhle pre naklonený rebrík (uhol sklonu približne 1:4), s priečkami alebo schodíkmi v jednej rovine (napr. 1 m od základne steny, ak sa rozširuje na stúpanie o 4 m).

Rebrík vždy umiestnite na rovný, nehrdzavejúci povrch a pred použitím ho riadne zaistite, napr. priviazaním alebo použitím vhodného stabilizačného zariadenia.

Pred použitím sa uistite, že sú uzamykacie zariadenia na každej priečke úplne zaistené.

Nikdy sa nepokúšajte premiestňovať alebo meniť polohu rebríka zhora.

POUŽÍVANIE REBRÍKA

Neprekračujte maximálne celkové zaťaženie tohto rebríka 150 kg/330 libier.

Rebrík smie používať naraz iba jedna osoba.

Rebríky by sa mali používať iba na ľahké práce krátkeho trvania.

Pri nevyhnutných prácach s elektrickými zariadeniami pod napätím používajte nevodivé rebríky.

Tento rebrík nie je vhodný pre práce s elektrickými zariadeniami pod napätím, pretože je vodivý a neposkytuje žiadnu ochranu pred elektrickými nebezpečenstvami.

Rebrík nikdy nestavte ani nepoužívajte hore nohami. Podstavec by mal vždy pevne stáť na zemi.

Nepoužívajte rebrík vonku za nepriaznivých poveternostných podmienok, ako je silný vietor alebo dážď.

Nenechávajte predĺžený rebrík bez dozoru.

Urobte preventívne opatrenia proti deťom hrajúcim sa na rebríku.

Na priečky rebríka nekladte žiadne náradie ani iné predmety a naň nič nevešajte. Vybavenie prenášané pri používaní rebríka by malo byť ľahké a ľahko ovládateľné. Pri výstupe a zostupe sa otočte čelom k rebríku a pevne sa ho držte. Nešmýkajte sa po schodíkoch rebríka. Stúpanie a zostupovanie s premyslenými pohybmi. Vždy udržiavajte 3 body kontaktu s rebríkom, napr. dve nohy na tej istej priečke a ruka na schodíkoch. Ak to nie je možné, použite dodatočné bezpečnostné vybavenie. Pri práci z rebríka sa držte za ruku alebo, ak to nie je možné, vykonajte dodatočné bezpečnostné opatrenia. Nenaťahujte sa príliš; vždy majte pracku opasku (pupok) vo vnútri schodíkov a obe nohy počas celej úlohy na tom istom schodíku/priečke. Vyhýbajte sa prácam, ktoré predstavujú bočné zaťaženie stojacich rebríkov, ako je napríklad bočné vrtanie do pevných materiálov (napr. tehly alebo betónu). Nevystupujte vyššie ako po posledný meter rebríka. Nestojte na horných troch priečkach rebríka, mohlo by to spôsobiť problémy so stabilitou. Nepoužívajte rebrík ako most. Na prístup na iné poschodie nepoužívajte stojace rebríky. Naklápacie rebríky používané na prístup na vyššiu úroveň by mali byť vysunuté aspoň 1 m nad miestom pristátia. Nezostupujte z nakloneného rebríka vo vyššej úrovni bez dodatočného zabezpečenia, ako je uviazanie alebo použitie vhodného stabilizačného zariadenia. Nezostupujte z okraja rebríka. Netrávte dlhý čas na rebríku bez pravidelných prestávok (únava predstavuje riziko). Pri zatváraní rebríka dávajte pozor, aby ste si do mechanizmov nezachytili prsty, oblečenie alebo vlasy. Zatvárajte po jednej priečke.

OPRAVY, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Pred uskladnením alebo manipuláciou rebrík úplne zložte, zatvorte všetky priečky a zaistite ho. Čistite vhodným čistiacim prostriedkom pre domácnosť a mäkkou suchou handričkou. Pred uskladnením všetky diely dôkladne osušte. Rebrík neponárajte do vody ani do žiadnej tekutiny z akéhokoľvek dôvodu. Rebrík skladujte v suchom a uzavretom priestore mimo dosahu iných nečistôt. Na rebrík nekladte žiadne predmety. Rebrík skladujte iba vtedy, keď je suchý. Nevystavujte rebrík vlhkému alebo mokrému prostrediu. Môže to rebrík poškodiť. Skladujte správnou stranou nahor. Podstavec by mal vždy ležať na zemi. Opravy a údržbu musí vykonávať kompetentná osoba s použitím vhodných náhradných dielov. Neodporúča sa používať neschválené náhradné diely tretích strán a bude to mať za následok stratu záruky. Pri používaní rebríka neprenášajte ťažké alebo ťažko ovládateľné zariadenia. Neupravujte konštrukciu rebríka. Pokyny na manipuláciu s uzamykacími mechanizmami vrátane označenia uzamknutej alebo odomknutej polohy.

Nasledujúce piktogramy ZELENÝ ŠTVOREC označujú správne použitie. Nasledujúce piktogramy ČERVENÝ KRUIH označujú nesprávne použitie a slúžia ako vizuálna pripomienka použitia. Nejde o vyčerpávajúci zoznam pokynov na použitie alebo upozornení. Pri používaní rebríka musí používateľ postupovať opatrne, usilovne a rozumne, aby sa predišlo nehode alebo zraneniu.

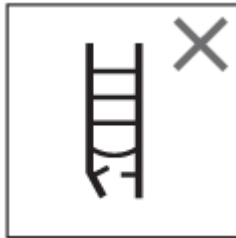
Nedodržanie akýchkoľvek uvedených pokynov bude mať za následok stratu záruky a môže sa považovať za zneužitie.



Výstraha, pád z rebríka. Táto výstražná značka sa musí nachádzať na každom označení rebríka na prvom mieste.



Pozrite si návod na obsluhu/brožúru.



Po dodaní rebrík skontrolujte . Pred každým použitím vizuálne skontrolujte, či rebrík nie je poškodený a či je bezpečný na používanie. Nepoužívajte poškodený rebrík.



Maximálne celkové zaťaženie



Nepoužívajte rebrík na nerovnom alebo nestabilnom podklade.



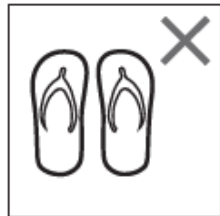
Nepreháňajte to.



Vyhýbajte sa prácam, ktoré spôsobujú bočné zaťaženie rebríkov, ako napríklad bočné vŕtanie do pevných materiálov.



Pri používaní rebríka neprenášajte ťažké alebo ťažko ovládateľné zariadenia.



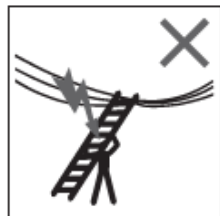
Pri lezení po rebríku nenoste nevhodnú obuv.

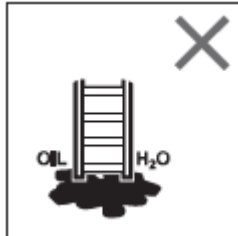


Nepoužívajte rebrík, ak nie ste dostatočne zdatní. Niektoré zdravotné ťažkosti alebo lieky, alkohol alebo drogy môžu používanie rebríka urobiť nebezpečným.

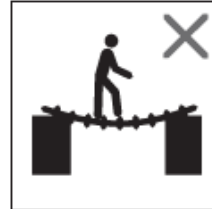


Výstraha, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Identifikujte všetky elektrické riziká v pracovnej oblasti, ako sú nadzemné vedenia alebo iné exponované elektrické zariadenia, a nepoužívajte rebrík tam, kde sa vyskytujú elektrické riziká.





Nestavajte rebrík na kontaminovanú zem.



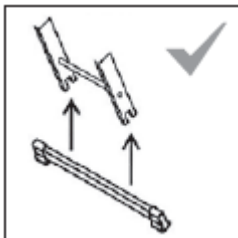
Nepoužívajte rebrík ako most.



Maximálny počet používateľov



Nevystupujte ani nezostupujte, pokiaľ nie ste otočení čelom k rebríku.



Ak je rebrík dodávaný so stabilizačnými tyčami a tieto tyče by mal používateľ pred prvým použitím upevniť, musí to byť popísané na rebríku a v návode na použitie .



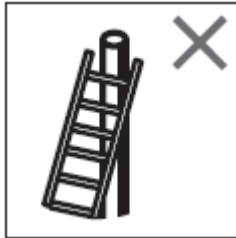
Pri výstupe a zostupe sa pevne držte rebríka. Pri práci z rebríka sa držte za rukoväť alebo, ak to nie je možné, vykonajte dodatočné bezpečnostné opatrenia.



Rebrík používajte iba v uvedenom smere , iba ak je to potrebné vzhľadom na konštrukciu rebríka.



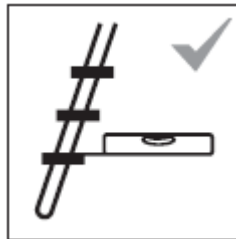
Naklápacie rebríky s priečkami sa musia používať v správnom uhle.



Neopierajte rebrík o nevhodné povrchy.



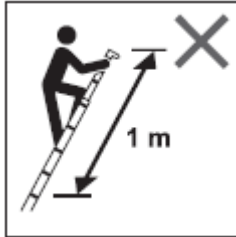
Všetky uzamykacie mechanizmy pre všetky predĺžené priečky/schody musia byť pred použitím skontrolované a uzamknuté.



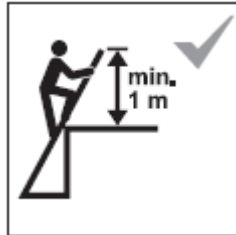
Používajú sa šikmé rebríky so schodíkmi, ktoré sú vo vodorovnej polohe.



Nestojte na horných troch schodoch/priečkach naklápacieho rebríka. Pri teleskopických rebríkoch sa posledný meter nesmie používať.



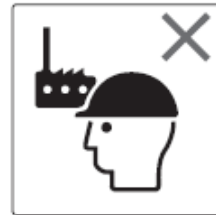
Nestojte na poslednom metri teleskopického rebríka.



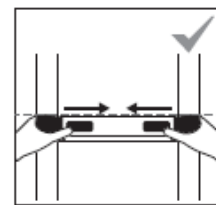
Rebríky používané na prístup na vyššiu úroveň musia byť vysunuté najmenej 1 m nad miestom pristátia a v prípade potreby zaistené.



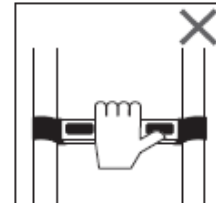
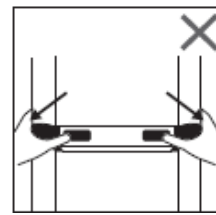
Rebrík pre neprofesionálne použitie.

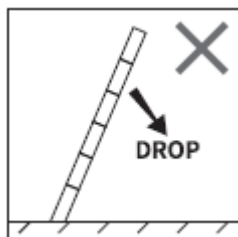


Pri umiestňovaní rebríka do jeho možných polôh použitia nedávajte ruky/prsty do oblasti priečok (oblasti strihania).



Pri sťahovaní rebríka sa musia ruky držať konzoly priečky/schodíka a počas žiadneho okamihu procesu sťahovania sa nesmú nachádzať na priečkach/schodíkoch ani medzi nimi.



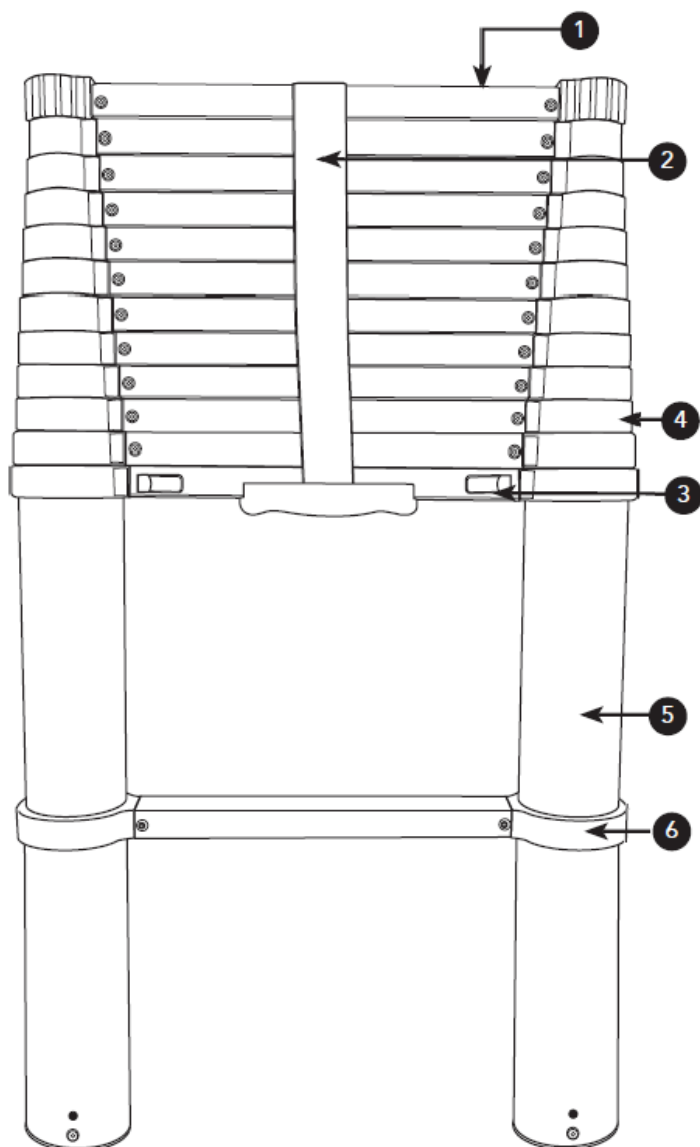


Zabráňte pádu rebríka na tvrdý povrch, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu jeho častí. Ak rebrík spadol alebo spadol, rebrík starostlivo skontrolujte a pred ďalším použitím sa uistite, že je bezpečný.

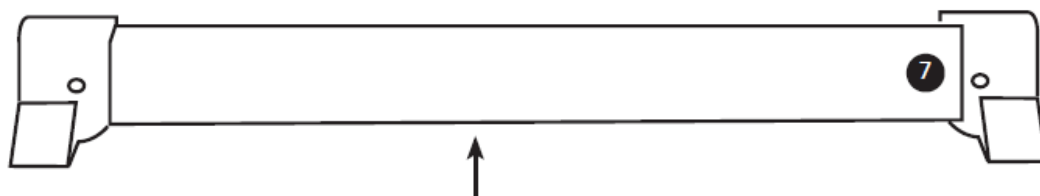
MSW TLADDER S260

Modely:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



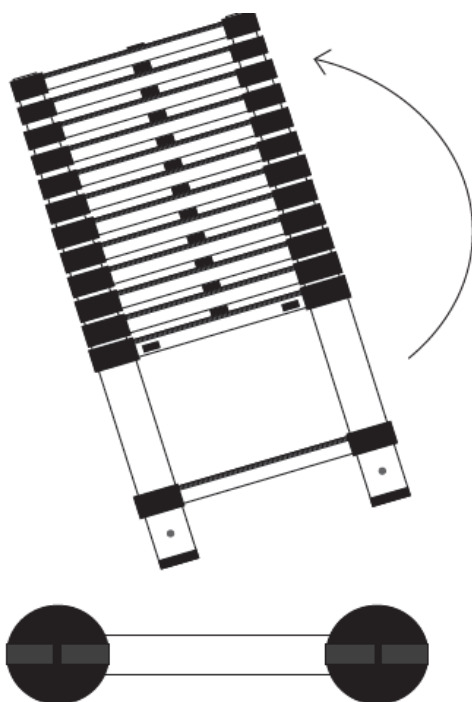
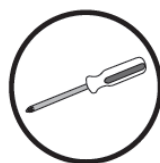
1. Najvyššia priečka
2. Úložný popruh
3. Uzamykacie mechanizmy
4. Rukoväte
5. Teleskopické trubice
6. Spodná priečka
7. Stabilizačný rám



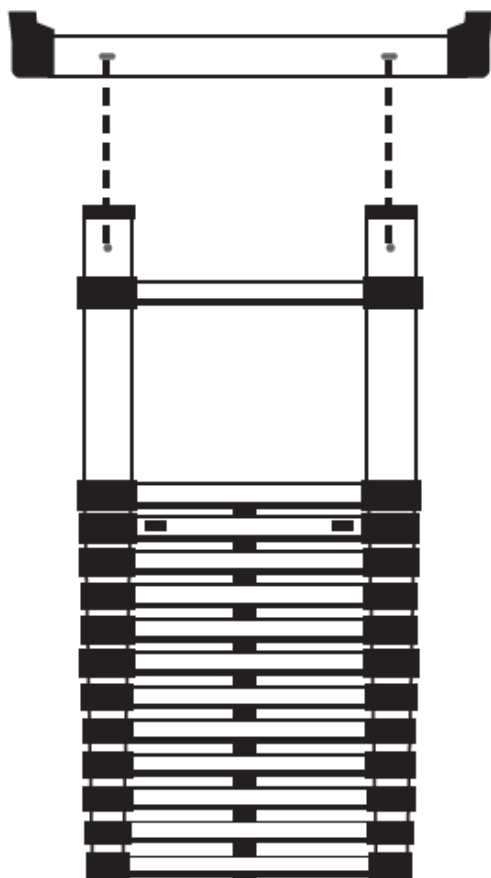
Upozorňujeme, že na obrázkoch je zobrazený rebrík s dĺžkou 3,8 m a 3,2 m, rebrík s dĺžkou 2,6 m nie je dodávaný so stabilizačnou tyčou.

UPOZORNENIE ! Pred použitím musí byť namontovaná stabilizačná tyč (stabilizačná tyč sa dodáva iba s 3,8 m rebríkom a 3,2 m rebríkom).

Potrebné nástroje.

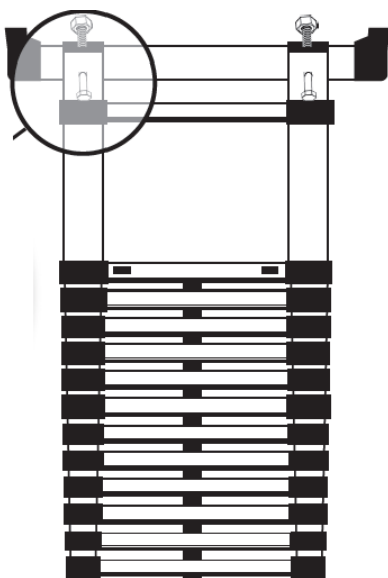


1. Otočte teleskopický rebrík vertikálne tak, aby boli nožičky prístupné. V drážke na každej nohe si všimnete plastové kolíky. Aby ste mohli namontovať stabilizačnú tyč (7), je potrebné tieto kolíky zacvaknúť. To sa dá ľahko urobiť pomocou plochého skrutkovača.

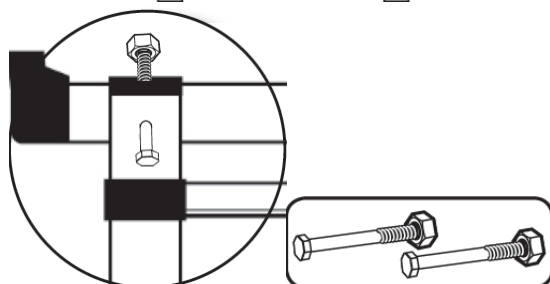


2. Po zacvaknutí a odstránení kolíkov stabilizačná tyč zapadne do drážok. Budete musieť zarovnať otvory na stabilizačnej tyči s otvormi na nohách teleskopického rebríka.

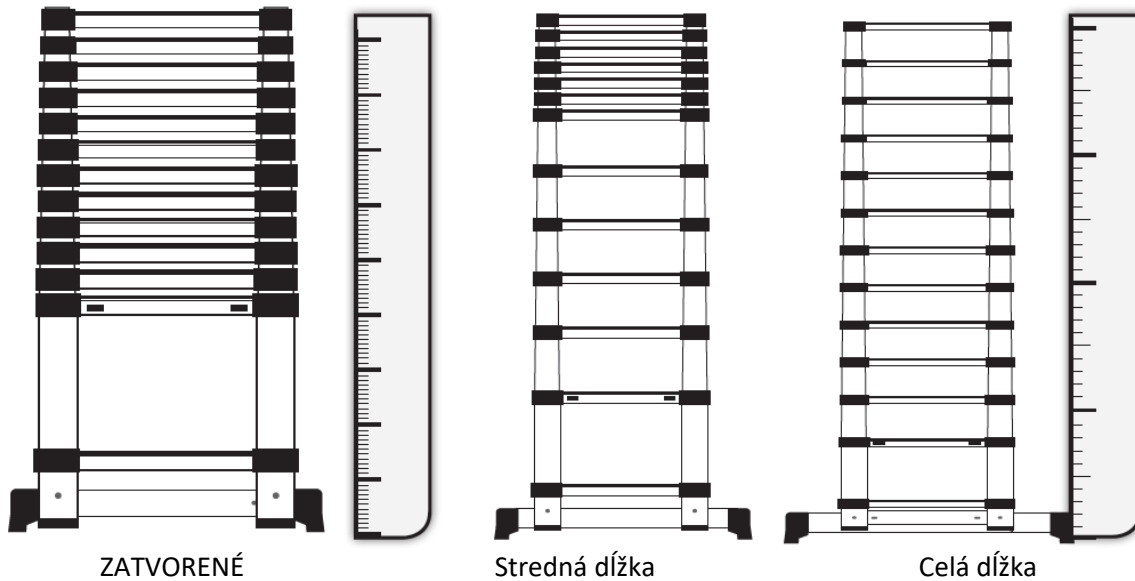
POZNÁMKA: Na bezpečné zatlačenie stabilizačnej tyče do drážok možno budete potrebovať gumené kladivo.



3. So stabilizačnou tyčou nasadenou na nohy rebríka ju upevnite na mieste pomocou 2 dodaných skrutiek. Skrutky utiahnite kľúčom.



Teleskopický rebrík sa dá použiť v rôznych výškach na rôzne úlohy.

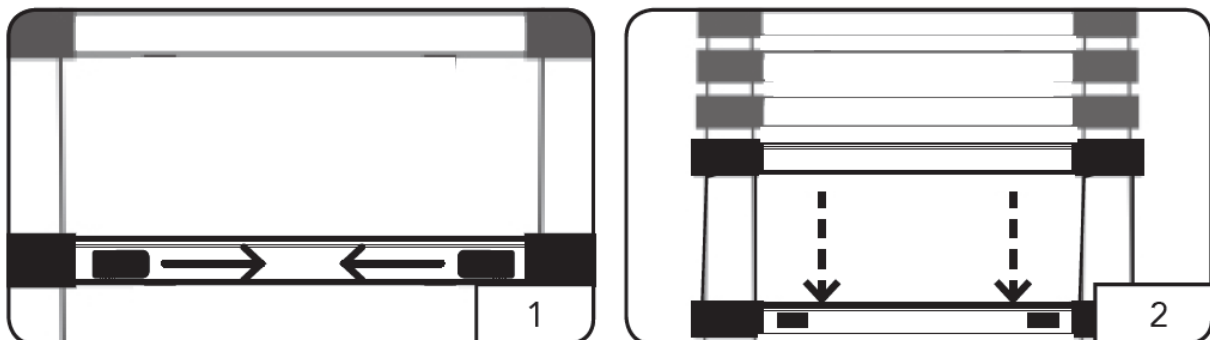


POZNÁMKA: Teleskopický rebrík by mal byť naklonený podľa pravidla 1-4; na každé 4 časti nahor by mal byť rebrík umiestnený o 1 časť von (napr. 2 m nahor, 50 cm von).

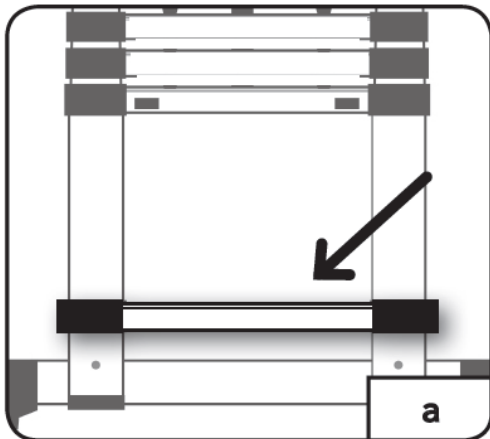
UZAMYKACÍ MECHANIZMUS

Zaistovacie mechanizmy (3) zaisťujú každý priečnik pomocou 2 oceľových zaistovacích kolíkov, ktoré sa automaticky zaistia po vysunutí rebríka.

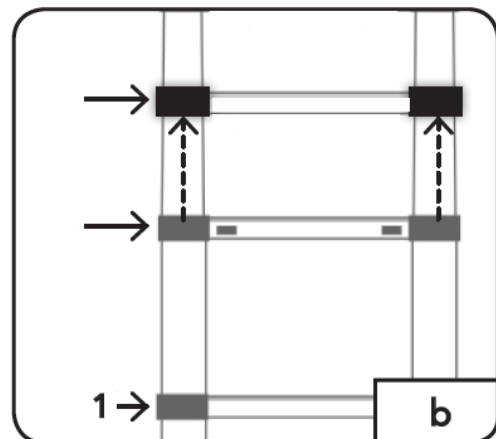
UPOZORNENIE : Pred a po použití sa uistite, že sú všetky blokovacie mechanizmy zaistené.



Ak chcete teleskopický rebrík zložiť do zatvorenej polohy, súčasne stlačte zaistovacie páky (3) (obrázok 1 vyššie) a uvoľnite ich.

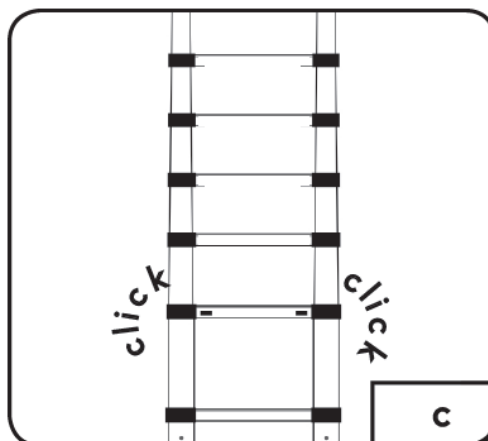
OTVORENIE REBRÍKA DO STREDNEJ DĹŽKY

Teleskopický rebrík umiestnite na pevný, rovný povrch. Položte nohu na spodnú priečku (6), aby ste rebrík stabilizovali.



1 – Spodná priečka

Začnite s druhým priečnikom odspodu a oboma rukami uchopte rukoväte (4) na oboch stranách priečnika a potiahnite ich nahor, aby ste schodík predĺžili.



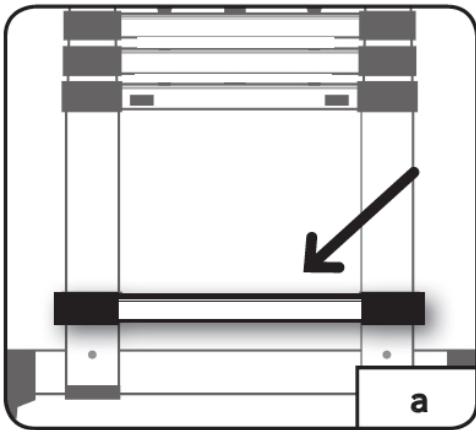
Keď je každý schodík úplne vysunutý, mali by ste počuť „cvaknutie“, ktoré potvrdzuje, že blokovacie mechanizmy (3) sú pre danú úroveň zaistené.

ZATVÁRANIE REBRÍKA

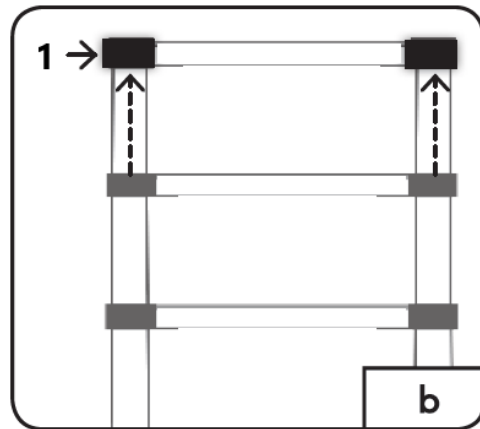
Držte teleskopický rebrík vo zvislej polohe.

Položte jednu nohu na spodný priečnik (6), aby ste rebrík stabilizovali.

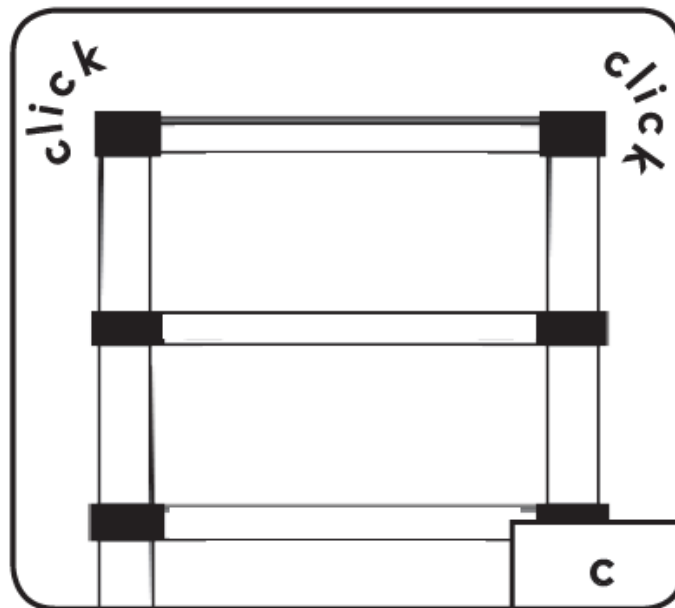
Začnite od najnižšieho predĺženého priečnika a oboma rukami uchopte rukoväte (4) na oboch stranách priečnika a potom palcami uvoľnite blokovacie mechanizmy (3).

OTVORENIE REBRÍKA NA PLNÚ DĹŽKU

Teleskopický rebrík umiestnite na pevný, rovný povrch. Položte nohu na spodnú priečku (6), aby ste rebrík stabilizovali.



1 – Najvyššia priečka
Začnite s horným priečnikom (1), uchopte oboma rukami rukoväťe (4) na oboch stranách priečnika a potiahnite ich nahor, aby ste schodík predĺžili.



Keď je každý schodík úplne vysunutý, mali by ste počuť „cvaknutie“, ktoré potvrdzuje, že blokovacie mechanizmy (3) sú pre danú úroveň zaistené.

DÔLEŽITÉ : Ak otvárate rebrík na celú jeho dĺžku, mali by ste ho vždy ťahať zhora nadol.

SKLADOVANIE

Tento výrobok starostlivo skladujte na bezpečnom a suchom mieste mimo dosahu detí.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Aby ste z teleskopického rebríka vyťažili maximum a z bezpečnostných dôvodov ho vždy pred a po použití vyčistite.

Teleskopické rúry (5) sa musia udržiavať v čistote; nečistoty, piliny, farba, lepidlo atď. sa musia po použití a pred zatvorením rebríka odstrániť čistou handričkou. Dbajte aj na vyčistenie priečok.

TIP: V prípade odolnejších škvŕn môžete na mäkkú vreckovku alebo handričku pridať malé množstvo neabrazívneho čistiaceho prostriedku. Po vyčistení je potrebné teleskopické trubice ošetriť silikónovým sprejom tak, že otvoríte všetky časti rebríka, nastriekate ich a utriete papierovou utierkou alebo suchou handričkou. Rebrík musí byť vždy suchý. Koncové uzávery rebríka musia byť vždy utesnené, aby sa zabránilo vniknutiu nečistôt a iných predmetov do tela, čo by mohlo spôsobiť poškodenie teleskopických trubíc.

Akékoľvek poškodenie vášho teleskopického rebríka by mal opraviť iba kvalifikovaný pracovník.

UPOZORNENIE! Nepoužívajte rebrík, ak je poškodený, pretože to predstavuje vážne riziko nehody alebo zranenia a stratí platnosť záruky.

RIEŠENIE PORÚCH

PROBLÉM	RIEŠENIE
UZAMYKACIE MECHANIZMY SA NEZAPNULI	Priečky nie sú správne umiestnené. Vysuňte priečku do maximálnej výšky a skúste ju znova zaistiť.
TELESKOPICKÉ TRUBICE SÚ PEVNÉ	Rebrík je znečistený/kontaminovaný a musí sa vyčistiť podľa pokynov v časti „Starostlivosť a údržba“ vyššie.

Modely:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

UPOZORNENIE! ABY STE PREDIŠLI VÁŽNEMU ZRANENIU ALEBO ÚMRTI, PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE VŠETKY TIETO POKYNY A DODRŽIAVAJTE VŠETKY VAROVACIE ŠTÍTKY NA VÝROBKU! USCHOVAJTE SI NÁVOD S VÝROBKOM PRE BUDÚCE POUŽITIE.

PREDĽŽENIE REBRÍKA

Pre teleskopické rebríky : Pomocou dvoch rúk uchopíte rebrík na oboch stranách a potiahnite ho nahor, čím túto časť predĺžite podľa potreby, potom potiahnite uvoľňovaciu páku do polohy rámu v tvare A, čím zaistíte pánt.

Pre rovný teleskopický rebrík : Potiahnite uvoľňovaciu tyč do rovnej polohy, čím zaistíte pánt. Rebrík vysúvajte krok za krokom podľa potreby.

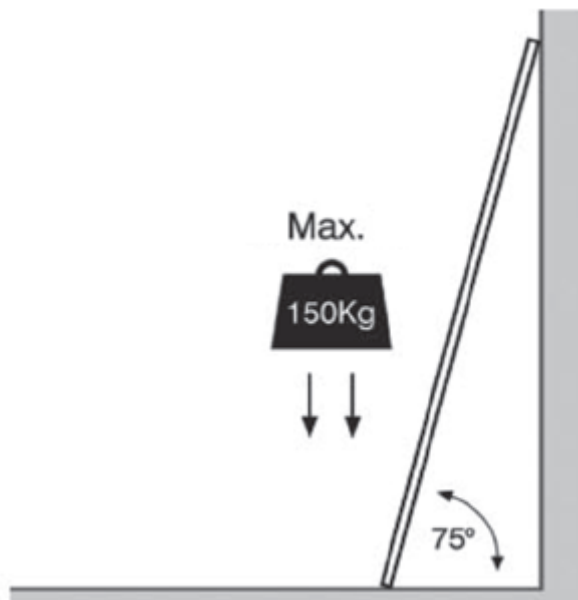
Pre teleskopický rebrík : Pomocou dvoch rúk uchopíte rebrík na oboch stranách a potiahnite ho nahor, pričom túto časť podľa potreby predĺžite, potom potiahnite uvoľňovaciu tyč do polohy rámu v tvare A, zaistíte pánt a zložte jednu stranu do správnej polohy pre rebrík.

SKLADANIE REBRÍKA

Keď skončíte s používaním rebríka, môžete ho zložiť na veľkosť, ktorá umožňuje jeho uskladnenie: Zložte rebrík a potom ho postupne zatvárajte pomocou oboch rúk.

SKLADOVANIE

Rebrík musí byť skladovaný na bezpečnom a suchom mieste mimo dosahu detí a nadmerného tepla.

**UZAMYKACIE MECHANIZMY**

DÔLEŽITÉ! Pred použitím sa oboznámte s fungovaním rebríka!

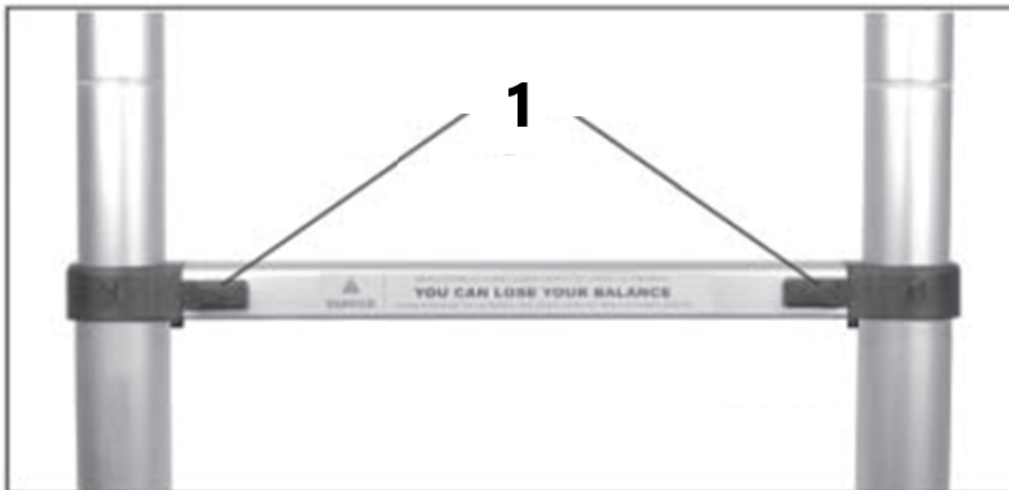
Každý schodík na rebríku má dvojicu uzamykacích mechanizmov. Tie pozostávajú z pružinových oceľových čapov, ktoré sa automaticky zaistia na mieste pri vysúvaní rebríka.

Každý mechanizmus je spojený s uzamykacou pákou viditeľnou zvonku (pozri obr. 1).

Blokovacie páky majú dva účely. Indikujú, či je mechanizmus zablokovaný (alebo nie), a slúžia ako tlačidlá na uvoľnenie čapov (spustenie rebríka).

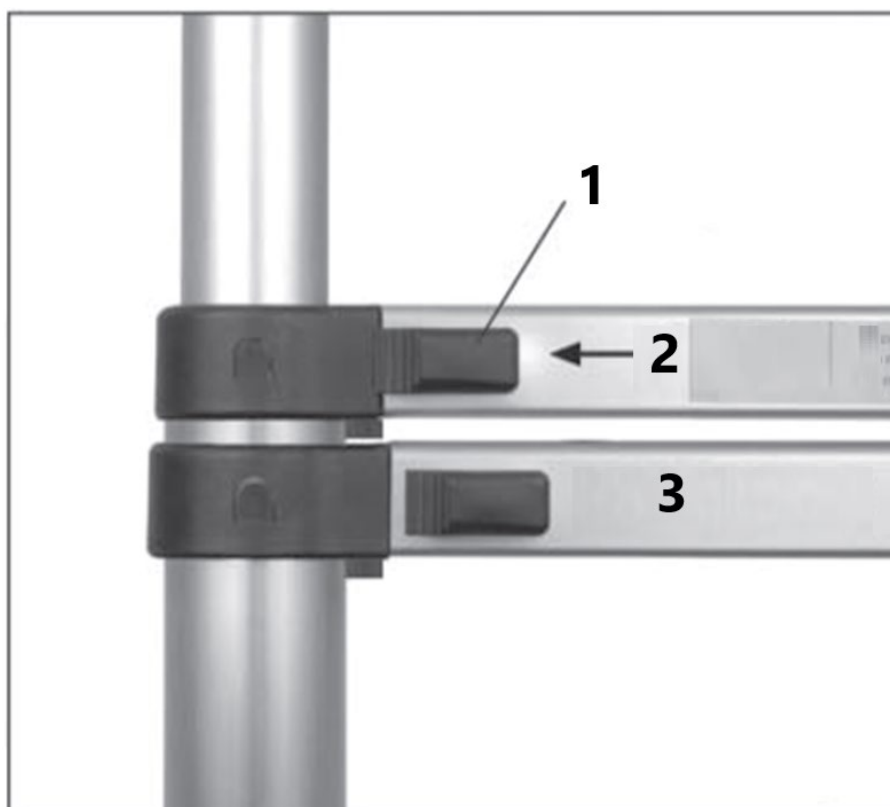
Páčka, ktorá je blízko bočnej lišty, znamená, že mechanizmus je zablokovaný. Páčka mimo bočnej lišty znamená, že mechanizmus NIE JE zablokovaný (pozri obr. 2).

POZOR! Zaisťovacie mechanizmy sa môžu zdať počuteľne „cvaknuté“ pri zatváraní, ale vždy vizuálne skontrolujte, či sa páčky zdajú byť zaistené. Zaisťovací mechanizmus musí byť pred použitím úplne zaistený.



Obrázok 1.

1 – Dvojica blokovacích pák



Obrázok 2.

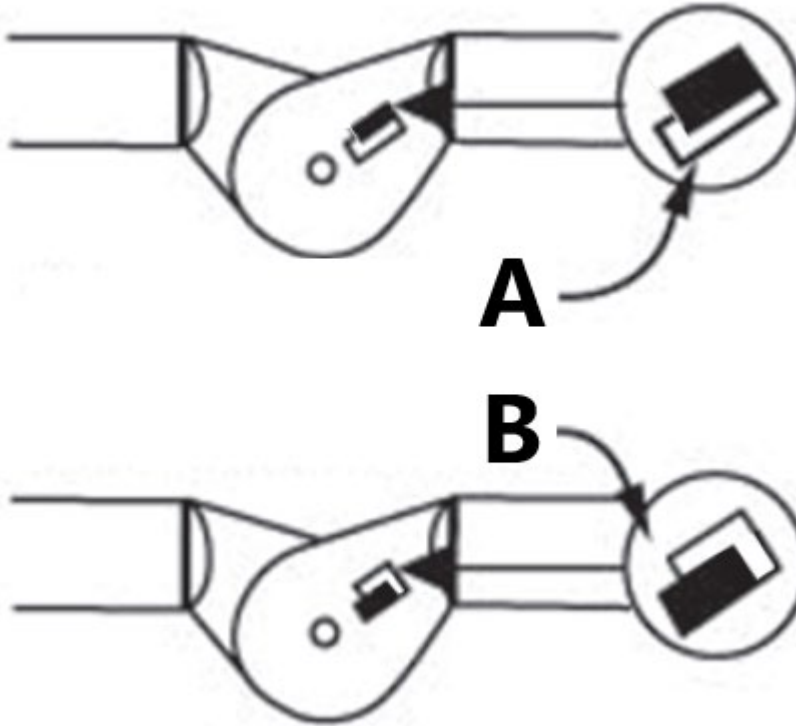
1 – Zaisťovacia páka

2 – Zamknuté

3 – Odomknuté

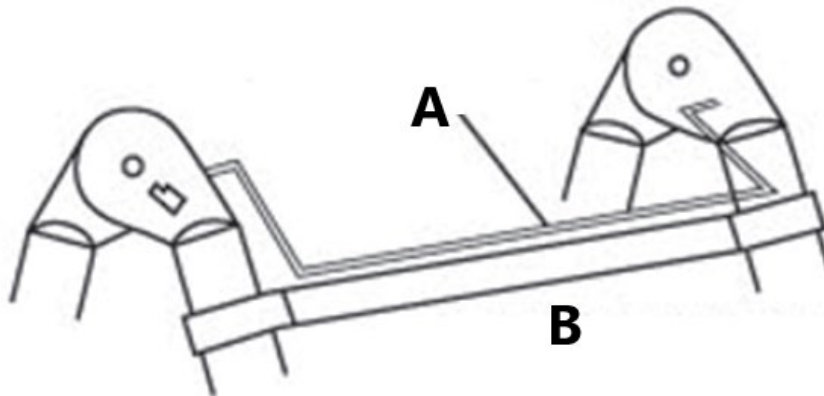
Zaistenie pántu: Presuňte rebrík do polohy zaistenia dvoch pántov. Uistite sa, že zaistovacie skrutky sú zaistené na oboch pántoch. Skontrolujte štítok na oboch pántoch, aby ste sa uistili, že sú zaistené. (V prípade potreby mierne posuňte časť rebríka dopredu a dozadu, aby ste zaistili zaistenie.)

**PRED POUŽITÍM REBRÍKA MUSÍ BYŤ ZAMYKACÍ MECHANIZMUS ZAISTENÝ.
OBSLUHA PÁNTU**



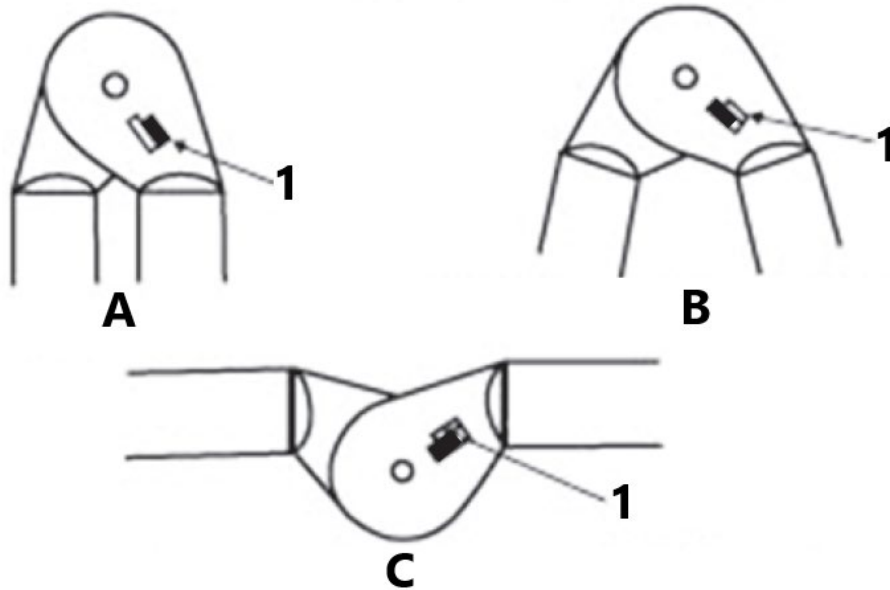
A – Závora zámku
odomknutá
B – Zamknutá západka
zámku

Na odomknutie pántu: Potiahnite uvoľňovaciu tyč pántu zo stredu a potom ju uvoľnite.



A – Tyč na uvoľnenie
pántu
B – Ťahajte od stredu
tyče

POLOHY PÁNTOV



- 1 – Zaisťovacia západka
 A – Skladovacia poloha
 B – Zaistený pánt (štaflový rebrík)
 C – Zaistený pánt (rovný rebrík)

Pred použitím rebríka sa uistite, že všetky pánty sú zaistené.

zdvíhanie uvoľňovacej tyče pántu nikdy nepoužívajte nič iné ako ruku .

Na nastavovanie, premiestňovanie alebo prepravu rebríka nikdy nepoužívajte uvoľňovaciu tyč pántu.

Nepoužívajte tento rebrík, ak sa poistné skrutky nezaistia na svojom mieste.

Udržujte pánty čisté a bez nečistôt, farby, snehu atď.

Pánty na tomto rebríku boli namazané vo výrobe.

Pre dosiahnutie najlepšej prevádzky v závislosti od skutočného použitia pravidelne čistite a namažte pánty ľahkým strojovým olejom.

PRED POUŽITÍM: POSÚDENIE RIZIKA

KONTROLNÝ BOD	ÁNO	NIE
PRIEČKY: Sú nejaké priečky uvoľnené, prasknuté, ohnuté, opotrebované alebo chýbajú?		
KOĽAJNICE: Sú nejaké koľajnice uvoľnené, prasknuté, ohnuté, rozštiepené, rozstrapkané alebo opotrebované?		
ŠTÍTKY: Chýbajú nejaké štítky alebo sú nečitateľné?		
ZÁMKY SCHÔDZOK: Sú nejaké zámky schôdok uvoľnené, zaseknuté, chýbajú alebo sú pokazené?		
KOVANIE: Chýba, je stratený alebo poškodený nejaký hardvér (skrutky/matice/upevňovacie prvky)?		
STABILIZAČNÁ TYČ (ak je k dispozícii): Je tyč uvoľnená, prasknutá, ohnutá, opotrebovaná alebo chýba?		
DOPLŇUJÚCE BODY		
ČISTOTA: Je rebrík bez nečistôt/vody/oleja alebo iných nečistôt, ktoré by mohli ohroziť bezpečnosť alebo funkčnosť?		Pred použitím rebrík očistite a osušte.
BEZPEČNÝ PRIESTOR: Boli všetky dvere (okrem protipožiarnych dverí alebo východov), okná a rozptyľujúce prvky zabezpečené a postarané o to, aby sa predišlo nehode?		Pred použitím zaistíte všetky body.
VHODNÉ NA ÚČEL: Ste si istí, že rebrík a akékoľvek náradie sú vhodné na daný účel a vhodné na danú úlohu?		Hľadajte alternatívy vhodné pre danú úlohu.
DOPLŇUJÚCE OPATRENIA: Boli prijaté nejaké dodatočné bezpečnostné opatrenia potrebné pre danú úlohu? (napr. zabezpečenie rebríka, dobre osvetlené prostredie, vykonané posúdenie bezpečnostných rizík)?		Nepokračujte, kým nebudú prijaté všetky potrebné opatrenia.

POZNÁMKA: Túto stránku naskenujte alebo skopírujte pre prípad potreby.

UPOZORNENIE! Ak sú niektoré kontrolné body označené ako „nie“, nepoužívajte. Vyhľadajte vhodnú opravu alebo výmenu.



Това ръководство за потребителя е преведено с помощта на машинен превод. Положили сме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, обърнете внимание, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всякакви разлики между преведената версия и оригиналния английски език не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната референтна версия. Повече езикови версии са налични при поискване чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра		
Име на продукта	Телескопична стълба		
Модел	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Брой стъпала	8	10	12
Максимално натоварване [кг]	150	150	150
Максимална работна височина на стълбата [см]	260	320	380
Размери [ширина x дълбочина x височина; мм]	2600 x 460 x 70	3200 x 680 x 80	3800 x 680 x 90
Тегло [кг]	6	8.26	10.3

Описание на параметъра	Стойност на параметъра		
Име на продукта	Телескопична стълба		
Модел	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Брой стъпала	10	14	16
Максимално натоварване [кг]	150	150	150
Максимална работна височина на стълбата [см]	320	440	500
Размери [ширина x дълбочина x височина; мм]	840 x 800 x 140	900 x 800 x 155	930 x 800 x 170
Тегло [кг]	10.7	14.5	16.5

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неспазването на предупрежденията и инструкциите, съдържащи се в това ръководство и върху продукта, може да доведе до сериозни или фатални наранявания.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Продуктът е проектиран и предназначен за домашна употреба, като помощно средство за катерене в дома и градината, както и за хобита.

Тази стълба не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани през цялото време, за да се гарантира, че не си играят със системата за стълба.

Използвайте стълбата само както е описано в тези инструкции. Всяка друга употреба се счита за неправилна и може да доведе до материални щети, телесни повреди или дори смърт.

ПРЕДИ УПОТРЕБА

Уверете се, че сте достатъчно здрави, за да използвате стълба. Някои медицински състояния (включително бременност) или злоупотреба с лекарства, алкохол или наркотици могат да

направят използването на стълба опасно. Консултирайте се с Вашия лекар, преди да използвате стълба.

Носете плътно прилепнали дрехи, свалете бижутата и връзвайте дългата коса, когато използвате стълбата.

Винаги носете подходящи обувки, когато се качвате по стълба; равни, сухи, с протектори обувки и здраво завързани връзки се считат за подходящи обувки.

Уверете се, че повърхността, върху която ще опирате стълбата, е способна да издържи общото тегло на стълбата, оператора и всички носени предмети.

Вратите (но не противопожарните врати или подобни), прозорците и зоните за влизане/излизане трябва да бъдат обезопасени при използване на стълбата.

Всички разсейващи фактори трябва да се избягват разумно. Винаги поставяйте телескопичната стълба така, че да е винаги свободно достъпна.

Когато транспортирате стълби на покривни греди или в камион, уверете се, че те са правилно поставени и закрепени, за да предотвратите повреда.

Проверете стълбата при доставка и преди първа употреба, за да потвърдите състоянието и работата на всички части. Използвайте контролния списък, предоставен в раздела „Преди употреба: Оценка на риска“ на това ръководство.

Визуално проверявайте дали стълбата не е повредена и е безопасна за употреба в началото на всеки работен ден, когато ще се използва.

Отстранете всякакви замърсявания от стълбата, като например мокра боя, кал, масло или сняг. За професионалните потребители е необходима редовна периодична проверка.

Преди да се използва стълба на работното място, трябва да се извърши оценка на риска, като се спазва законодателството в страната на употреба.

Уверете се, че стълбата е подходяща за задачата. Ако не сте сигурни, свържете се с квалифицирано лице за насоки.

Не използвайте повредена или по друг начин неподходяща стълба.

ПОЗИЦИОНИРАНЕ И ИЗГРАЖДАНЕ НА СТЬЛБАТА

Уверете се, че стълбата е напълно сгъната, всички заключващи механизми са заключени и стълбата е без замърсявания, преди да се придвижите до работната зона. Изправяйте и затваряйте стълбата само в безопасна работна зона. Не местете стълбата, когато е изправена. Позиционирайте и използвайте стълбата само върху равна, хоризонтална и неподвижна основа.

Когато позиционирате стълбата, вземете предвид риска от сблъсък със стълбата, например от пешеходци, превозни средства или врати.

Обезопасете вратите (не аварийните изходи) и прозорците, където е възможно в района. Идентифицирайте всички електрически рискове в работната зона, като например въздушни линии или друго открито електрическо оборудване. Тази стълба не предлага изолация или защита от електрически опасности.

Стълбата трябва да се поставя само хоризонтално върху краката си, а не върху стъпалата или стъпалата.

Никога не поставяйте и не използвайте стълбата върху хлъзгави повърхности (като лед, лъскави повърхности или силно замърсени твърди повърхности), освен ако не са взети допълнителни ефективни мерки за предотвратяване на подхлъзване на стълбата или за осигуряване на достатъчно чистота на замърсените повърхности.

Стълбата трябва да бъде издигната на правилното място, например под правилния ъгъл за наклонена стълба (ъгъл на наклон приблизително 1:4), като стъпалата или стъпалата са на едно ниво (например на 1 м от основата на стената, ако се разтяга, за да се изкачи 4 м нагоре).

Винаги поставяйте стълбата върху равна, нечуплива повърхност и я закрепете правилно преди употреба, например като я завържете или използвате подходящо устройство за стабилизиране. Уверете се, че заключващите устройства на всяко стъпало са напълно закрепени преди употреба.

Никога не се опитвайте да местите или премествате стълбата отгоре.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА СТЪЛБАТА

Не превишавайте максималното общо натоварване от 150 кг/330 фунта за тази стълба.

Позволете само на един човек да използва стълбата едновременно.

Стълбите трябва да се използват само за лека работа с кратка продължителност.

Използвайте непроводящи стълби за неизбежна работа с електричество под напрежение. Тази стълба не е подходяща за работа с електричество под напрежение, тъй като е проводима и не предлага защита от електрически опасности.

Никога не изправяйте и не използвайте стълбата с главата надолу. Основата винаги трябва да стои здраво на земята.

Не използвайте стълбата навън при неблагоприятни метеорологични условия, като например силен вятър или дъжд.

Не оставяйте разтегната стълба без надзор.

Вземете предпазни мерки срещу деца, играещи на стълбата.

Не поставяйте инструменти или други предмети върху стъпалата и не окачвайте нищо на стълбата.

Оборудването, носено при използване на стълба, трябва да е леко и лесно за работа.

Застанете с лице към стълбата и я хванете здраво, когато се качвате и слизате.

Не се плъзгайте надолу по преградите на стълбата.

Изкачвайте се и слизайте с умишлени движения.

Винаги поддържайте 3 точки на контакт със стълбата, например два крака на едно и също стъпало и едната ръка на подпорите.

Използвайте допълнителни предпазни средства, ако това не е възможно.

Дръжте се здраво, докато работите от стълба, или вземете допълнителни предпазни мерки, ако не можете.

Не се пренатягайте; винаги дръжте катарамата на колана (пъпа) вътре в преградите и двата крака на едно и също стъпало/пречка по време на цялата задача.

Избягвайте работа, която налага странично натоварване на стоящи стълби, като например странично пробиване през твърди материали (напр. тухли или бетон).

Не се качвайте по-високо от последния метър на стълбата.

Не стойте на горните три стъпала на стълбата; това може да причини проблеми със стабилността.

Не използвайте стълбата като мост.

Не използвайте стоящи стълби за достъп до друго ниво.

Наклонените стълби, използвани за достъп до по-високо ниво, трябва да бъдат удължени поне на 1 м над точката на кацане.

Не слизайте от наклонена стълба на по-високо ниво без допълнителна сигурност, като например закрепване или използване на подходящо устройство за стабилност.

Не стъпвайте отстрани на стълбата.

Не прекарвайте дълги периоди на стълба без редовни почивки (умората е риск).

Внимавайте при затваряне на стълбата да не закачите пръсти, дрехи или коса в механизмите. Затваряйте стъпалото по едно.

РЕМОНТ, ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Сгънете напълно стълбата, като затворите всички стъпала, и я обезопасете преди съхранение или работа.

Почиствайте с подходящ домакински почистващ препарат и мека суха кърпа.

Подсушете добре всички части преди съхранение.

Не потапяйте стълбата си във вода или каквато и да е течност по каквато и да е причина.

Съхранявайте стълбата си на закрито, на сухо място, далеч от други замърсители. Не поставяйте други предмети върху стълбата. Съхранявайте стълбата само когато е суха.

Не излагайте стълбата си на влажна или мокра среда. Това може да я повреди. Съхранявайте с правилната посока нагоре. Основата винаги трябва да е на земята. Ремонтите и поддръжката трябва да се извършват от компетентно лице с подходящи резервни части. Не се препоръчват неодобрени резервни части от трети страни и това ще анулира гаранцията ви.

Не носете тежко или трудно за работа оборудване, докато използвате стълба. Не модифицирайте конструкцията на стълбата. Инструкции за работа със заключващите механизми, включително индикация за заключено или отключено положение.

Следните пиктограми ЗЕЛЕН КВАДРАТ показват правилната употреба. Следните пиктограми ЧЕРВЕН КРЪГ показват неправилна употреба и са предоставени като визуално напомняне за употреба. Те не са изчерпателен списък с инструкции за употреба или предупреждения. Потребителят трябва да проявява внимание, старание и здрав разум при използване на стълбата, за да избегне инциденти или наранявания.

Неспазването на някоя от предоставените инструкции ще анулира гаранцията ви и може да се счита за неправилна употреба.



Внимание, падане от стълба. Този предупредителен знак трябва да се постави на всяка маркировка на стълбата на първо място.



Избягвайте работа, която налага странично натоварване на стълбите, като например странично пробиване на твърди материали.



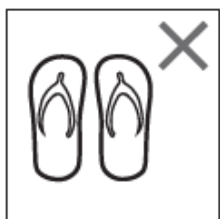
Вижте ръководството/брошурата с инструкции.



Не носете тежко или трудно за работа оборудване, докато използвате стълба.



Проверявайте стълбата след доставката. Преди всяка употреба проверявайте визуално дали стълбата не е повредена и дали е безопасна за употреба. Не използвайте повредена стълба.



Не носете неподходящи обувки, когато се качвате по стълба.



Максимално общо натоварване



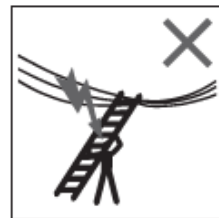
Не използвайте стълбата, ако не сте в достатъчна физическа форма. Някои медицински



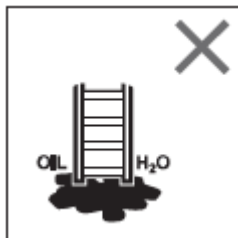
Не използвайте стълбата върху неравна или нестабилна основа.



Не прекалявайте.



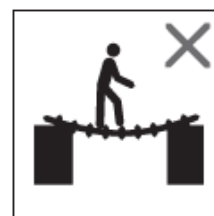
състояния или злоупотреба с лекарства, алкохол или наркотици могат да направят използването на стълбата опасно. Предупреждение, опасност от електричество. Идентифицирайте всички електрически рискове в работната зона, като например въздушни линии или друго открито електрическо оборудване, и не използвайте стълбата, където възникват електрически рискове.



Не издигайте стълба върху замърсена земя.



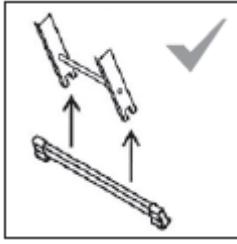
Максимален брой потребители



Не използвайте стълбата като мост.



Не се качвайте и не слизайте, освен ако не сте обърнати с лице към стълбата.



Ако стълбата е доставена със стабилизиращи пръти и тези пръти трябва да бъдат фиксирани от потребителя преди първата употреба, това трябва да бъде описано на стълбата и в инструкциите за потребителя .



Дръжте здраво стълбата, когато се качвате и слизате. Дръжте се здраво, докато работите от стълба, или вземете допълнителни предпазни мерки, ако не можете.



Използвайте стълбата само в указаната посока , само ако е необходимо поради конструкцията на стълбата.



Наклонените стълби с стъпала трябва да се използват под правилния ъгъл.



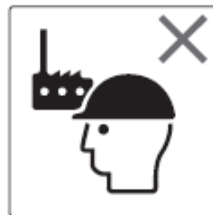
Не облягайте стълбата върху неподходящи повърхности.

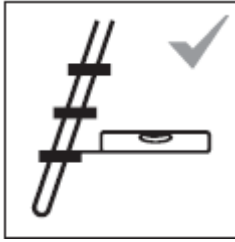


Стълба за непрофесионална употреба.



Всички заключващи механизми за всички удължени стъпала/пречки трябва да бъдат проверени и заключени преди употреба.





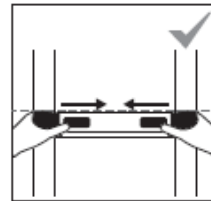
Трябва да се използват наклонени стълби със стъпала, така че стъпалата да са в хоризонтално положение.



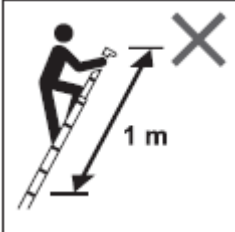
Не докосвайте ръцете/пръстите си в зоната на стъпалата (зоната на срязване), когато привеждате стълбата в възможните ѝ позиции за употреба.



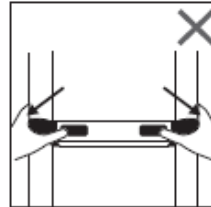
Не стойте на горните три стъпала/пречника на наклонена стълба. При телескопични стълби последният метър не трябва да се използва.



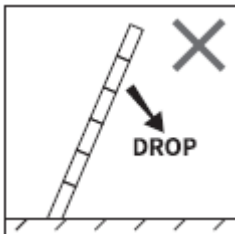
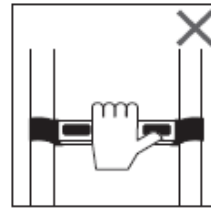
При прибиране на стълбата ръцете трябва да държат скобата на стъпалото/стъпалото и не трябва, по време на който и да е етап от процеса на прибиране, да се поставят върху или между стъпалата/стъпалата.



Не стойте на последния метър от телескопична стълба.



Стълбите, използвани за достъп до по-високо ниво, трябва да бъдат удължени поне 1 м над точката на кацане и обезопасени, ако е необходимо.

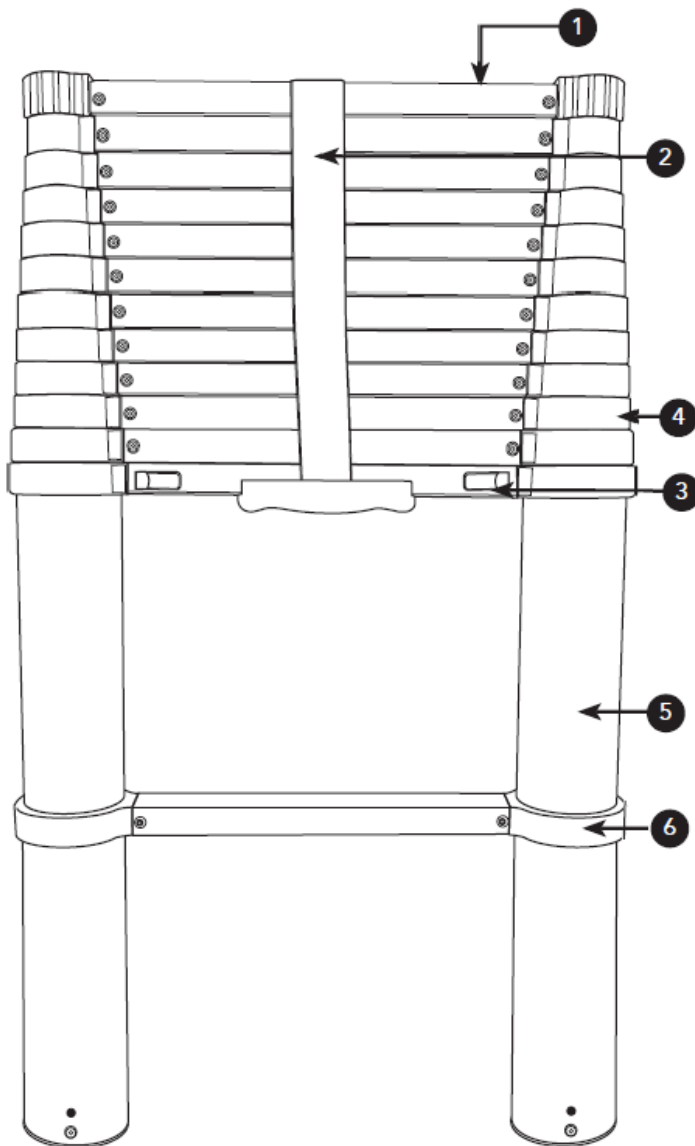


Предпазвайте стълбата от падане или спускане върху твърда земя, което би довело до риск от повреда на частите ѝ. Проверете внимателно стълбата и се уверете, че е безопасна преди следващата употреба, ако е била изпусната или паднала.

MSW TLADDER S260

Модели:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



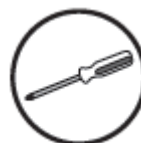
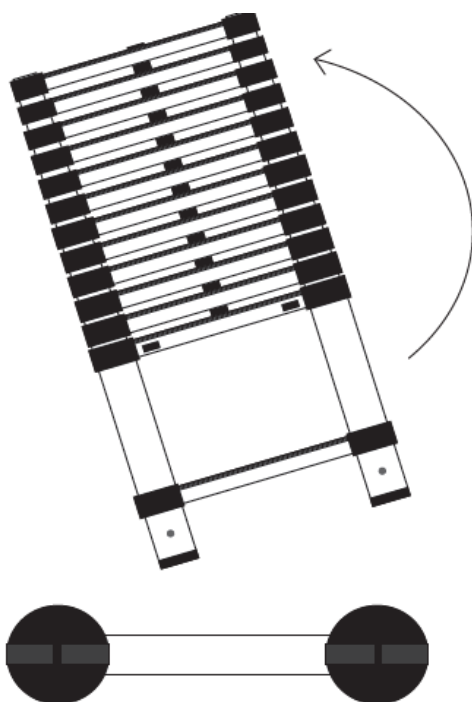
1. Най-горно стъпало
2. Каишка за съхранение
3. Заклучващи механизми
4. Ръкохватки
5. Телескопични тръби
6. Долно стъпало
7. Стабилизираща щанга



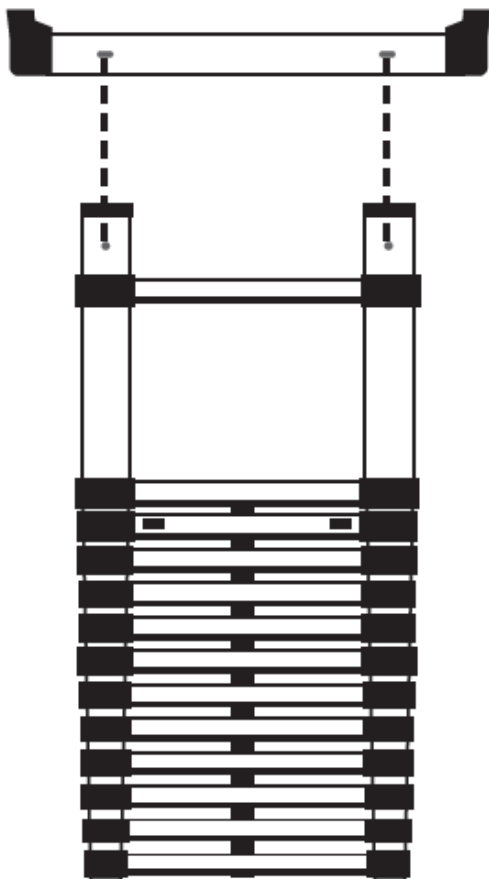
Моля, обърнете внимание, че на снимките са показани стълби с дължина 3,8 м и 3,2 м, а стълбата с дължина 2,6 м не се предлага със стабилизираща щанга.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! Стабилизиращата щанга трябва да бъде монтирана преди употреба (стабилизиращата щанга се доставя само със стълба 3,8 м и 3,2 м).

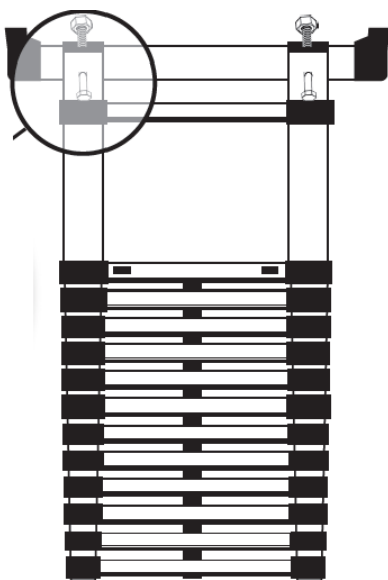
Необходими инструменти.



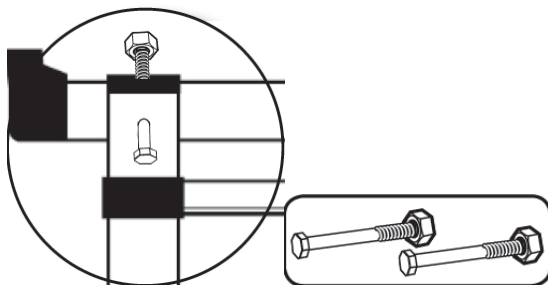
1. Обърнете телескопичната стълба вертикално, така че краката да са достъпни. Ще забележите пластмасови щифтове в слота на всеки крак. За да монтирате стабилизиращата щанга (7), тези щифтове ще трябва да се щракнат. Това може да се направи лесно с плоска отвертка.



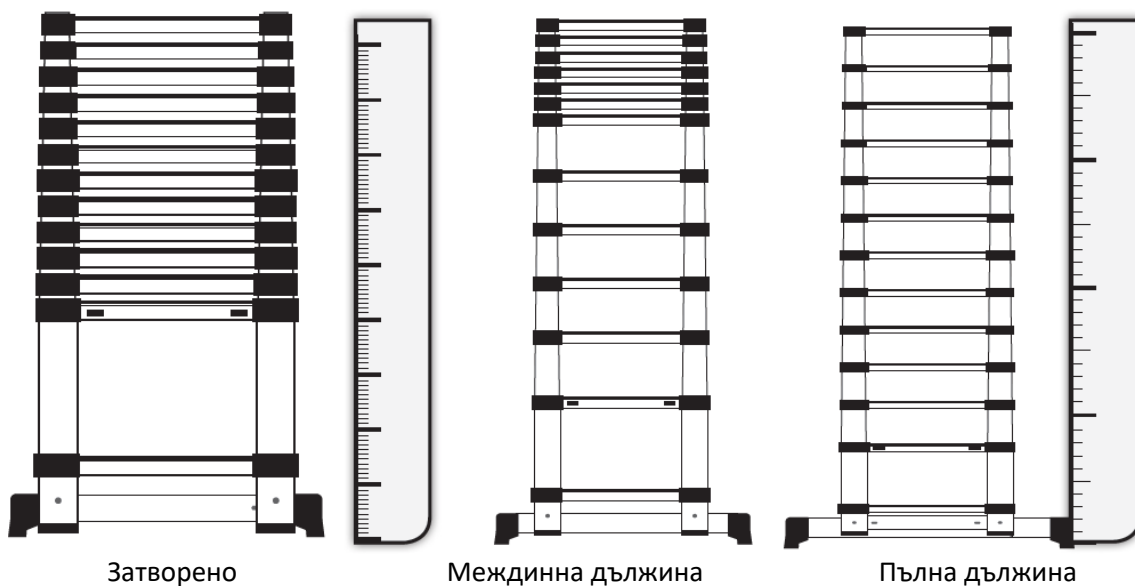
2. След като щифтовете бъдат щракнати и извадени, стабилизиращата щанга ще пасне в слотовете. Ще трябва да подравните отворите на стабилизиращата щанга с отворите на краката на телескопичната стълба.
ЗАБЕЛЕЖКА: Може да ви е необходим гумен чук, за да почукате внимателно стабилизиращата щанга в слотовете и да я поставите здраво.



3. След като стабилизиращата щанга е поставена върху краката на стълбата, закрепете я на място с помощта на 2-та предоставени болта. Затегнете болтовете с гаечен ключ, за да я закрепите.



Телескопичната стълба може да се използва на различна височина за различни задачи.

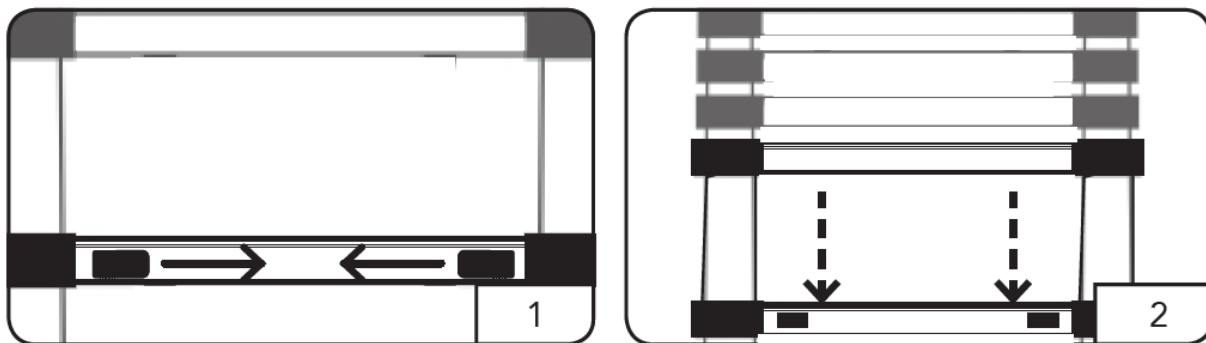


ЗАБЕЛЕЖКА: Телескопичната стълба трябва да се наклонява, използвайки правилото 1-4; за всеки 4 части нагоре, стълбата трябва да се постави с 1 част навън (например 2 м нагоре, 50 см навън).

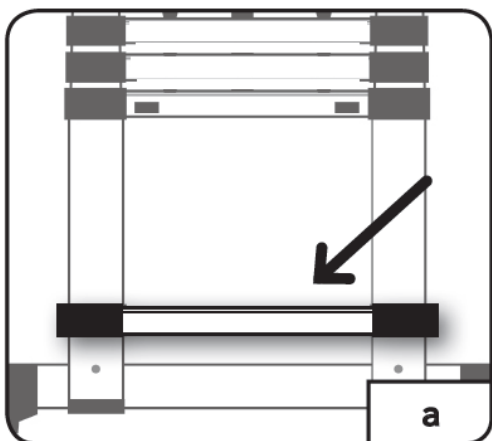
ЗАКЛЮЧАЩ МЕХАНИЗЪМ

Заклучващите механизми (3) заключват всяко стъпало с 2 стоманени заключващи щифта, които автоматично се застопоряват, когато стълбата е разгъната.

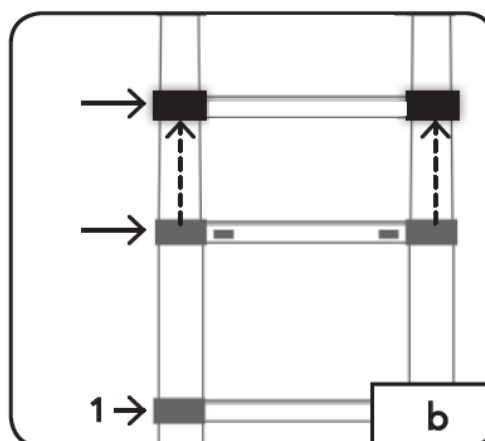
ВНИМАНИЕ : Уверете се, че всички заключващи механизми са задействани преди и след употреба.



За да сгънете телескопичната стълба в затворено положение, натиснете едновременно заключващите лостове (3) (Фигура 1 по-горе) и ги освободете.

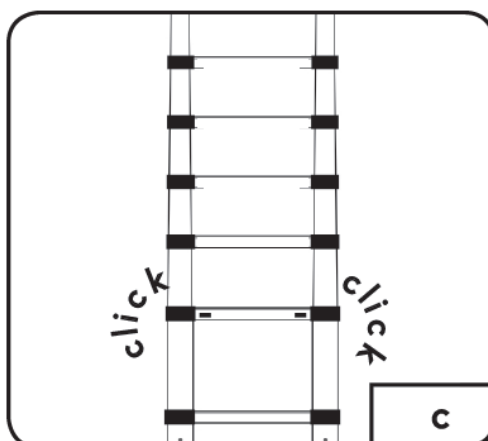
ЗА ОТВАРЯНЕ НА СТЬЛБАТА ДО МЕЖДИННА ДЪЛЖИНА

Поставете телескопичната стълба върху твърда, равна повърхност. Поставете крака си върху долното стъпало (б), за да стабилизирате стълбата.



1 – Долно стъпало

Започвайки с второто стъпало отдолу, хванете с две ръце ръкохватките (4) от двете страни на стъпалото и ги издърпайте нагоре, за да удължите стъпалото.



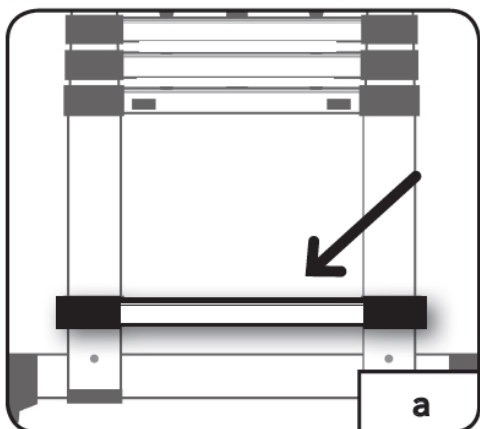
Когато всяко стъпало е напълно изтеглено, трябва да чуете „щракване“, потвърждаващо, че заключващите механизми (3) са задействани за това ниво.

ЗАТВАРЯНЕ НА СТЬЛБАТА

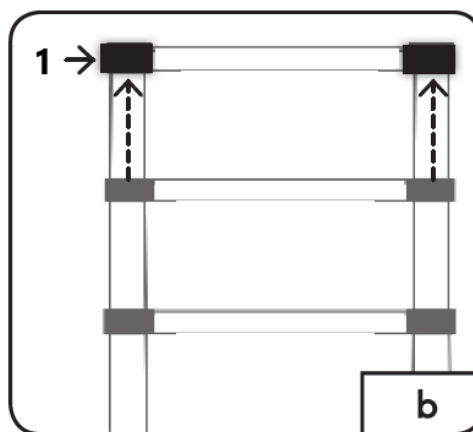
Дръжте телескопичната стълба в изправено положение.

Поставете единия крак върху долното стъпало (б), за да стабилизирате стълбата.

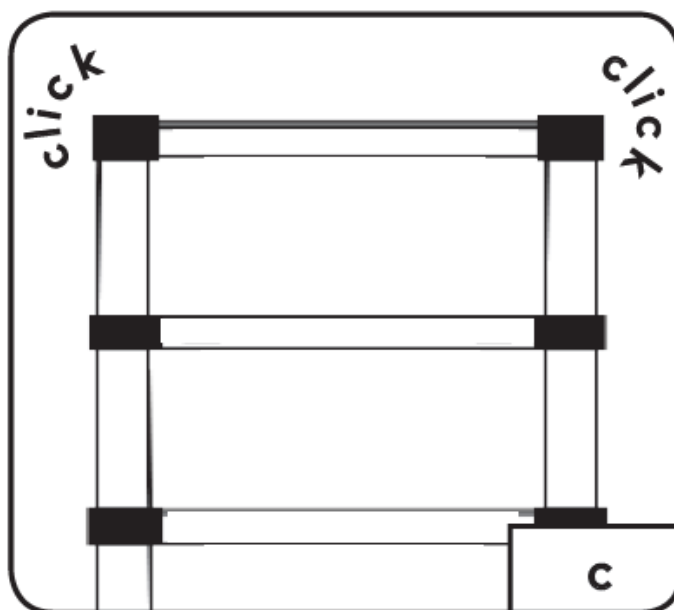
Започвайки от най-ниското удължено стъпало, хванете с две ръце ръкохватките (4) от двете страни на стъпалото, след което с палци освободете заключващите механизми (3).

ЗА ДА ОТВОРИТЕ СТЬЛБАТА ДО ПЪЛНА ДЪЛЖИНА

Поставете телескопичната стълба върху твърда, равна повърхност. Поставете крака си върху долното стъпало (б), за да стабилизирате стълбата.



1 – Най-горно стъпало
Започвайки с горното стъпало (1), хванете с две ръце дръжките (4) от двете страни на стъпалото и ги издърпайте нагоре, за да удължите стъпалото.



Когато всяко стъпало е напълно изтеглено, трябва да чуете „щракване“, потвърждаващо, че заключващите механизми (3) са задействани за това ниво.

ВАЖНО : Ако отваряте стълбата с пълна дължина, винаги трябва да я разтягате отгоре надолу.

СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте този продукт внимателно на сигурно и сухо място, недостъпно за деца.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

За да извлечете максимума от вашата телескопична стълба и от съображения за безопасност, винаги я почиствайте преди и след употреба.

Телескопичните тръби (5) трябва да се поддържат чисти; замърсявания, стружки, боя, лепило и др. трябва да се почистват с чиста кърпа след употреба и преди стълбата да се затвори.

Внимавайте да почистите и стъпалата.

СЪВЕТ: За по-упорити петна може да се добави малко количество неабразивен почистващ препарат към мека кърпа или салфетка. След почистване телескопичните тръби трябва да се третира с силиконов спрей, като се отворят всички секции на стълбата, напръскат се и се избършат с кухненска хартия или суха кърпа. Стълбата винаги трябва да е суха. Крайните капачки на стълбата трябва винаги да са запечатани, за да се предотврати навлизането на мръсотия и други предмети в тялото, което може да повреди телескопичните тръби. Всяка повреда по вашата телескопична стълба трябва да се ремонтира само от квалифицирано лице.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте стълбата си, ако е повредена, тъй като това представлява сериозен риск от злополука или нараняване и ще анулира гаранцията ви.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
ЗАКЛЮЧВАЩИТЕ МЕХАНИЗМИ НЯМА ДА СЕ ЗАКЛЮЧАТ	Стъпалата не са правилно позиционирани. Разтегнете ги до максималната височина за стъпалото и опитайте да ги закрепите отново.
ТЕЛЕСКОПИЧНИТЕ ТРЪБИ СА ТВЪРДИ	Стълбата е мръсна/замърсена и трябва да се почисти, както е указано в раздела „Грижа и поддръжка“ по-горе.

Модели:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ СМЪРТ, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И СПАЗВАЙТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДТЕЛНИ ЕТИКЕТИ НА ПРОДУКТА ПРЕДИ УПОТРЕБА! ЗАПАЗЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО С ПРОДУКТА ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

УДЪЛЖАВАНЕ НА СТЬЛБАТА

За телескопични стълби : Използвайки двете дръжки, хванете стълбата от двете страни и я издърпайте нагоре, като разтегнете тази секция според нуждите си, след което издърпайте освобождаващата щанга до позицията на А-образната рамка, като заключите пантата.

За права телескопична стълба : Издърпайте освобождаващия прът в права позиция, като заключите пантата. Удължете стълбата стъпка по стъпка, ако е необходимо.

За телескопична стълба : Използвайки двете дръжки, хванете стълбата от двете страни и я издърпайте нагоре, като удължите тази секция, както е необходимо, след това издърпайте освобождаващия прът до позиция на А-образната рамка, заключете пантата и сгънете едната страна в правилната позиция за стълбата.

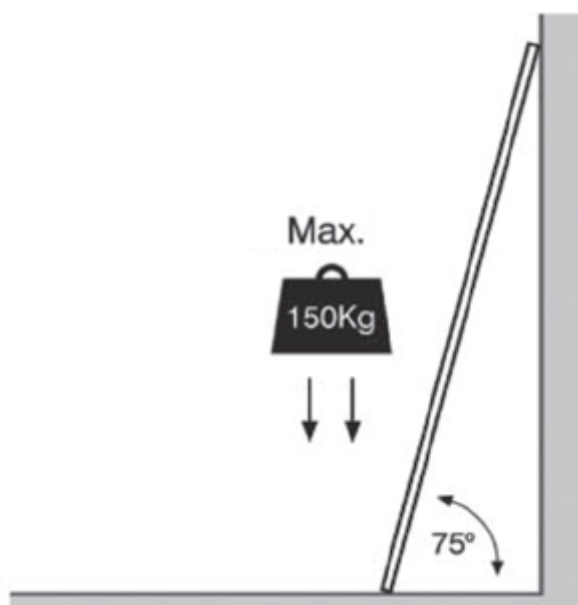
СГЪВАНЕ НА СТЬЛБАТА

Когато приключите с използването на стълбата, тя може да се сгъне до размер, който позволява съхранение:

Сгънете стълбата и след това я затворете стъпка по стъпка, като използвате двете дръжки.

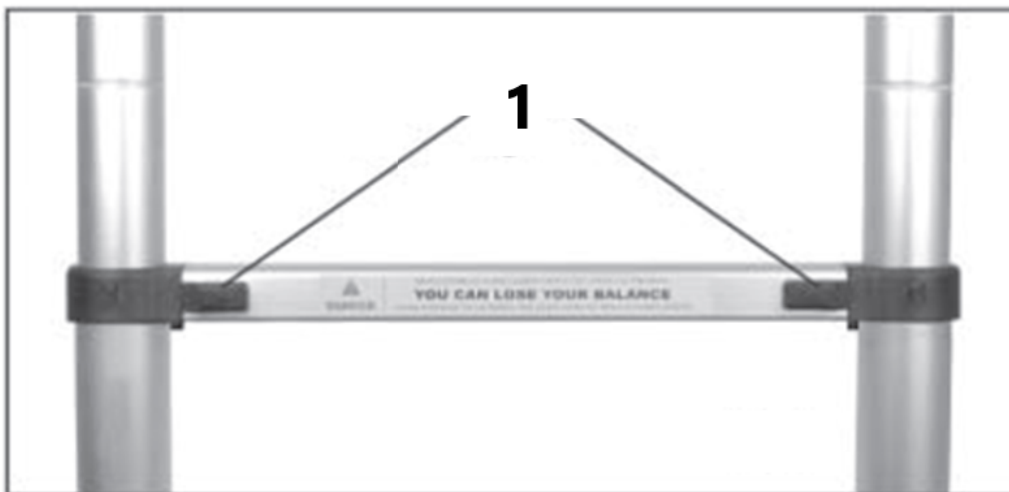
СЪХРАНЕНИЕ

Стълбата трябва да се съхранява на безопасно и сухо място, далеч от деца и прекомерна топлина.

**ЗАКЛЮЧВАЩИТЕ МЕХАНИЗМИ**

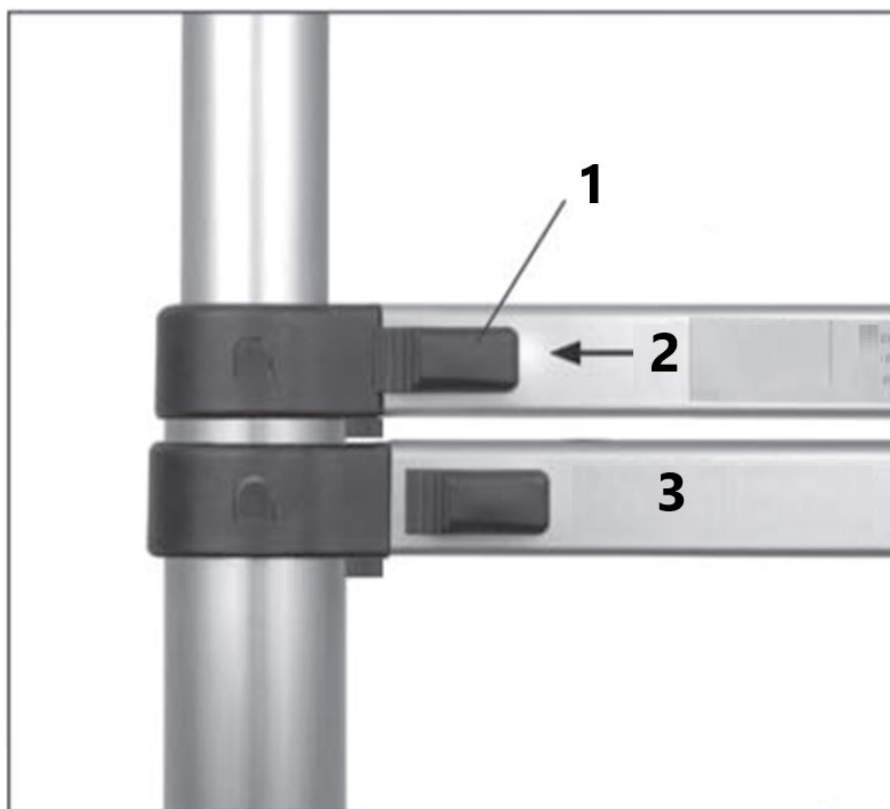
ВАЖНО! Запознайте се с начина на работа на стълбата преди употреба!

Всяко стъпало на стълбата има чифт заключващи механизми. Те се състоят от пружинни стоманени щифтове, които автоматично се заключват на място, когато стълбата се разгъне. Всеки механизъм е свързан с видим отвън заключващ лост (виж фиг. 1).
 Заключващите лостове имат 2 предназначения. Те показват дали механизмът е заключен (или не) и служат като бутони за освобождаване на щифтовете (спускане на стълбата).
 Лост, който е близо до страничната преграда, показва, че механизмът е заключен. Лост, който е далеч от страничната преграда, показва, че НЕ е заключен (вижте Фиг. 2).
ВНИМАНИЕ! Заключващите механизми може да изглеждат сякаш щракват, но винаги проверявайте визуално дали лостовите изглеждат заключени. Заключващият механизъм трябва да бъде напълно заключен преди употреба.



Фигура 1.

1 – Чифт заключващи лостове



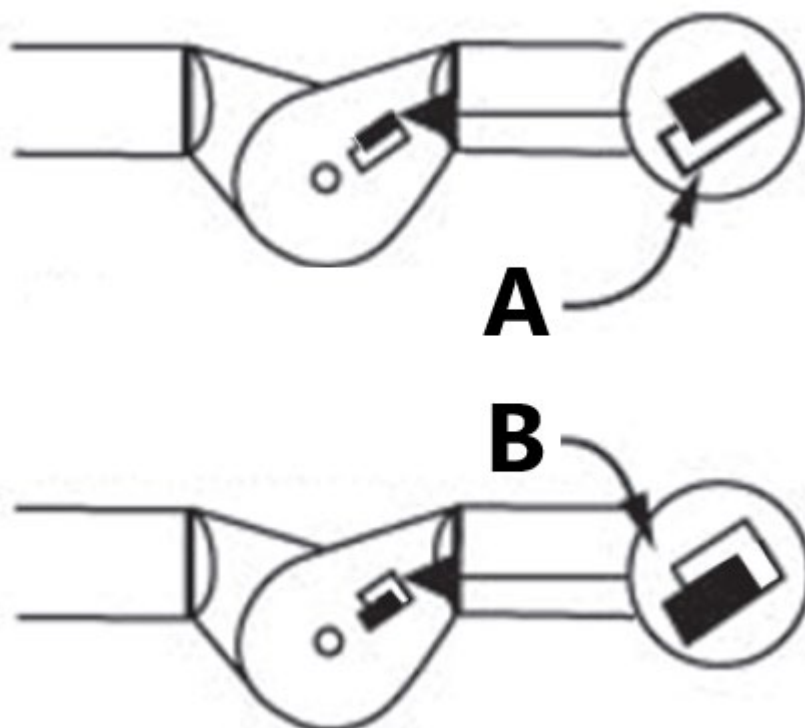
Фигура 2.

- 1 – Заклучващ лост
- 2 – Заклучено
- 3 – Отключено

За да заклучите пантата: Преместете стълбата в позиция за заклучване на двете панти. Уверете се, че заклучващите болтове са заклучени на мястото си и на двете панти. Проверете етикета на двете панти, за да се уверите, че са заклучени. (Ако е необходимо, преместете леко секцията на стълбата напред-назад, за да осигурите заклучването)

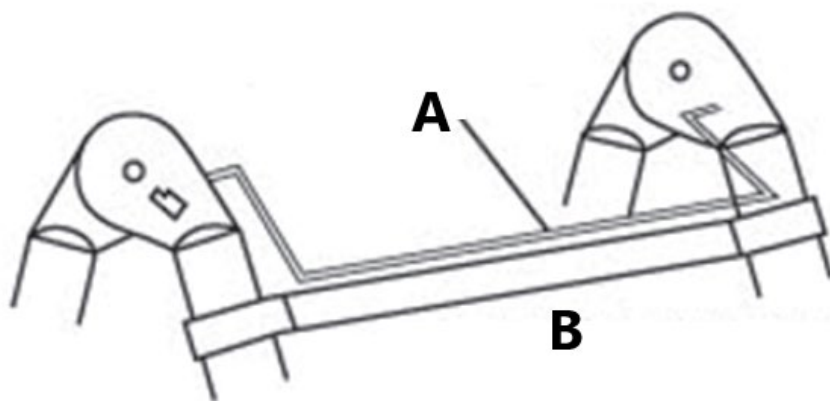
ЗАКЛЮЧВАЩИЯТ МЕХАНИЗЪМ ТРЯБВА ДА БЪДЕ ЗАКЛЮЧЕН ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ СТЬЛБАТА.

РАБОТА С ПАНТИ



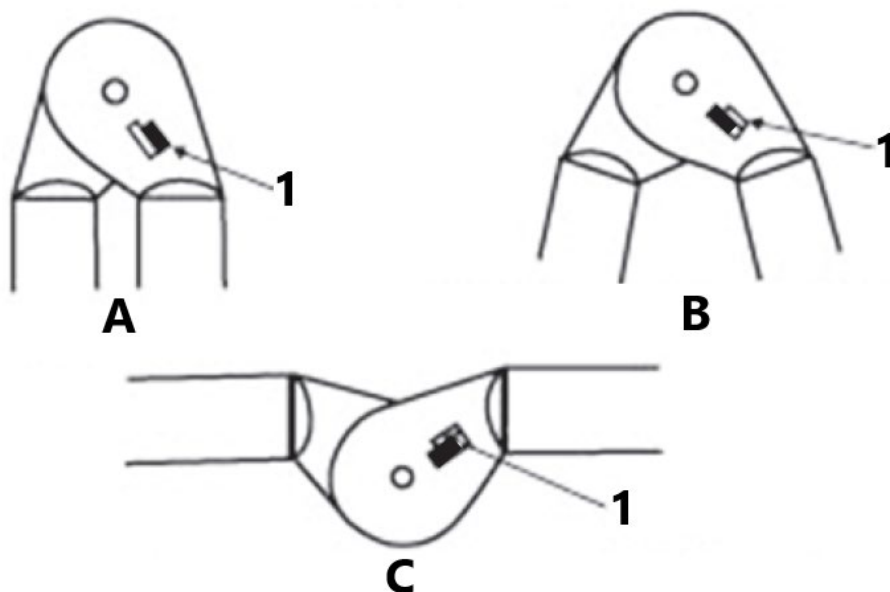
A – Отключен
заклучващ болт
B – Заклучващ болт
заклучен

За да отключите пантата: Издърпайте от центъра на лостчето за освобождаване на пантата, след което го пуснете.



A – Щанга за
освобождаване на
пантите
B – Дърпайте от
центъра на пръта

ПОЗИЦИИ НА ПАНТИТЕ



1 – Заклюващ болт

A – Позиция за съхранение

B – Заклучена панта (стъпала)

C – Заклучена панта (права стълба)

Уверете се, че всички панти са заключени, преди да използвате стълбата.

Никога не използвайте нищо друго освен ръка, за да повдигнете лостчето за освобождаване на пантата.

Никога не използвайте лостчето за освобождаване на пантите, за да регулирате, местите или транспортирате стълбата.

Не използвайте тази стълба, ако заключващите болтове не се заключват на мястото си.

Поддържайте пантите чисти и без замърсявания, боя, сняг и др.

Пантите на тази стълба са смазани във фабриката.

За най-добра работа, в зависимост от реалната употреба, почиствайте и смазвайте пантите периодично с леко машинно масло.

ПРЕДИ УПОТРЕБА: ОЦЕНКА НА РИСКА

ИНСПЕКЦИОННА ТОЧКА	ДА	НЕ
СТЪБЛА: Има ли хлабави, напукани, огънати, износени или липсващи стъпала?		
РЕЛСИ: Има ли релси разхлабени, напукани, огънати, сцепени, протрити или износени?		
ЕТИКЕТИ: Липсват ли някакви етикети или са нечетливи?		
ЗАКЛЮЧВАНИЯ НА СТЬБЛАТА: Има ли разхлабени, заседнали, липсващи или счупени заключващи механизми на стъпалата?		
ХАРДУЕР: Липсва ли, е загубен или счупен някакъв хардуер (винтове/болтове/крепежни елементи)?		
СТАБИЛИЗАЦИОННА ЛАНТА (където е предвидена): Дали ланката е хлабава, напукана, огъната, износена или липсва?		
ДОПЪЛНИТЕЛНИ ТОЧКИ		
ЧИСТОТА: Стълбата без мръсотия/вода/масло или други замърсители, които могат да нарушат безопасността или функционалността?		Почистете и подсушете стълбата преди употреба.
ЗАЩИТЕНА ЗОНА: Всички врати (с изключение на противопожарните врати или изходите), прозорци и разсейващи устройства обезопасени ли са и взети ли са мерки за предотвратяване на инциденти?		Закрепете всички точки преди употреба.
ГОДЕН ЗА ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: Уверени ли сте, че стълбата и всички инструменти са годни за предназначение и подходящи за задачата?		Търсете алтернативи, подходящи за задачата.
ДОПЪЛНИТЕЛНИ МЕРКИ: Взети ли са някакви допълнителни мерки за безопасност, необходими за задачата? (напр. обезопасяване на стълбата, добре осветена среда, направена ли е оценка на риска за безопасността?)		Не продължавайте, докато не бъдат взети всички необходими мерки.

ЗАБЕЛЕЖКА: Сканирайте или фотокопирайте тази страница за повторна употреба, ако е необходимо.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако някоя от точките за проверка е маркирана с „не“, не използвайте. Потърсете подходящ ремонт или подмяна.



Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με μηχανική μετάφραση. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα Αγγλικά. Οποιοσδήποτε διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της πρωτότυπης αγγλικής γλώσσας δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά δεδομένα

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου		
Όνομα προϊόντος	Τηλεσκοπική σκάλα		
Μοντέλο	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Αριθμός σκαλοπατιών	8	10	12
Μέγιστο φορτίο [kg]	150	150	150
Μέγιστο ύψος εργασίας της σκάλας [cm]	260	320	380
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος· mm]	2600 x 460 x 70	3200 x 680 x 80	3800 x 680 x 90
Βάρος [kg]	6	8.26	10.3

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου		
Όνομα προϊόντος	Τηλεσκοπική σκάλα		
Μοντέλο	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Αριθμός σκαλοπατιών	10	14	16
Μέγιστο φορτίο [kg]	150	150	150
Μέγιστο ύψος εργασίας της σκάλας [cm]	320	440	500
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος· mm]	840 x 800 x 140	900 x 800 x 155	930 x 800 x 170
Βάρος [kg]	10.7	14.5	16,5

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο και στο προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και προορίζεται για οικιακή χρήση, ως βοήθημα αναρρίχησης στο σπίτι και τον κήπο και για χόμπι.

Αυτή η σκάλα δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ανά πάσα στιγμή για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το σύστημα της σκάλας.

Χρησιμοποιήστε το σύστημα σκάλας μόνο όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές, τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι είστε σε επαρκή φυσική κατάσταση για να χρησιμοποιήσετε μια σκάλα. Ορισμένες ιατρικές παθήσεις (συμπεριλαμβανομένης της εγκυμοσύνης) ή η λήψη φαρμάκων, αλκοόλ ή ναρκωτικών ουσιών θα μπορούσαν να καταστήσουν τη χρήση της σκάλας μη ασφαλή.

Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη σκάλα.

Να φοράτε στενά ρούχα, να βγάζετε τα κοσμήματα και να πιάνετε πίσω τα μακριά μαλλιά σας όταν χρησιμοποιείτε τη σκάλα.

Να φοράτε πάντα κατάλληλα υποδήματα όταν ανεβαίνετε σε σκάλα. Τα επίπεδα, στεγνά, με πέλατα παπούτσια με καλά δεμένα κορδόνια θεωρούνται κατάλληλα υποδήματα.

Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία θα ακουμπήσετε τη σκάλα είναι ικανή να υποστηρίξει το συνδυασμένο βάρος της σκάλας, του χειριστή και τυχόν μεταφερόμενων αντικειμένων.

Οι πόρτες (αλλά όχι οι πυράντοχες πόρτες ή παρόμοιες), τα παράθυρα και οι περιοχές εισόδου/εξόδου θα πρέπει να ασφαλιζονται κατά τη χρήση της σκάλας.

Όλοι οι περισπασμοί θα πρέπει να αποφεύγονται σε λογικό βαθμό. Να τοποθετείτε πάντα την τηλεσκοπική σκάλα έτσι ώστε να είναι πάντα ελεύθερα προσβάσιμη.

Όταν μεταφέρετε σκάλες σε μπάρες οροφής ή σε φορητό, βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλα τοποθετημένες και ασφαλισμένες για να αποτρέψετε ζημιές.

Επιθεωρήστε τη σκάλα κατά την παράδοση και πριν από την πρώτη χρήση για να επιβεβαιώσετε την κατάσταση και τη λειτουργία όλων των εξαρτημάτων. Χρησιμοποιήστε τη λίστα ελέγχου που παρέχεται στην ενότητα «Πριν από τη χρήση: Εκτίμηση κινδύνου» αυτού του εγχειριδίου.

Ελέγξτε οπτικά ότι η σκάλα δεν έχει υποστεί ζημιά και είναι ασφαλής για χρήση στην αρχή κάθε εργάσιμης ημέρας, όταν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί η σκάλα.

Αφαιρέστε τυχόν ρύπους από τη σκάλα, όπως βρεγμένο χρώμα, λάσπη, λάδι ή χιόνι.

Για τους επαγγελματίες χρήστες, απαιτείται τακτικός περιοδικός έλεγχος.

Πριν από τη χρήση μιας σκάλας στην εργασία, θα πρέπει να διενεργείται εκτίμηση κινδύνου σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας χρήσης.

Βεβαιωθείτε ότι η σκάλα είναι κατάλληλη για την εργασία. Εάν δεν είστε σίγουροι, επικοινωνήστε με ένα εξειδικευμένο άτομο για καθοδήγηση.

Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή με άλλο τρόπο ακατάλληλη σκάλα.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΑΡΤΗΣΗ ΤΗΣ ΣΚΑΛΑΣ

Βεβαιωθείτε ότι η σκάλα είναι πλήρως συμπτυχμένη, όλες οι κλειδαριές είναι ασφαλισμένες και ότι η σκάλα είναι απαλλαγμένη από ρύπους πριν τη μετακινήσετε στον χώρο εργασίας. Αναρτήστε και κλείστε την μόνο σε ασφαλή χώρο εργασίας. Μην μετακινείτε τη σκάλα όταν είναι όρθια.

Τοποθετείτε και χρησιμοποιείτε τη σκάλα μόνο σε επίπεδη, επίπεδη και ακίνητη βάση.

Κατά την τοποθέτηση της σκάλας, λάβετε υπόψη τον κίνδυνο σύγκρουσης με τη σκάλα, π.χ. από πεζούς, οχήματα ή πόρτες.

Ασφαλίστε τις πόρτες (όχι τις εξόδους κινδύνου) και τα παράθυρα, όπου είναι δυνατόν, στην περιοχή.

Εντοπίστε τυχόν ηλεκτρικούς κινδύνους στον χώρο εργασίας, όπως εναέριες γραμμές ή άλλο εκτεθειμένο ηλεκτρικό εξοπλισμό. Αυτή η σκάλα δεν προσφέρει μόνωση ή προστασία από ηλεκτρικούς κινδύνους.

Η σκάλα πρέπει να τοποθετείται οριζόντια μόνο στα πόδια της, όχι στα σκαλοπάτια ή στα σκαλοπάτια.

Ποτέ μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε τη σκάλα σε ολισθηρές επιφάνειες (όπως πάγο, γυαλιστερές επιφάνειες ή σημαντικά μολυσμένες συμπαγείς επιφάνειες), εκτός εάν ληφθούν πρόσθετα αποτελεσματικά μέτρα για να αποτραπεί η ολίσθηση της σκάλας ή να διασφαλιστεί ότι οι μολυσμένες επιφάνειες είναι επαρκώς καθαρές.

Η σκάλα πρέπει να τοποθετηθεί στη σωστή θέση, όπως στη σωστή γωνία για μια κεκλιμένη σκάλα (γωνία κλίσης περίπου 1:4) με τα σκαλοπάτια ή τα σκαλοπάτια στο ίδιο επίπεδο (π.χ. 1 μέτρο μακριά από τη βάση ενός τοίχου εάν εκτείνεται για να ανέβει 4 μέτρα).

Τοποθετείτε πάντα τη σκάλα σε μια επίπεδη, μη εύθραυστη επιφάνεια και ασφαλίστε την σωστά πριν από τη χρήση, π.χ. δεμένη ή με τη χρήση κατάλληλης διάταξης σταθεροποίησης.

Βεβαιωθείτε ότι οι συσκευές ασφάλισης σε κάθε σκαλί είναι πλήρως ασφαλισμένες πριν από τη χρήση.

Μην επιχειρήσετε ποτέ να μετακινήσετε ή να αλλάξετε τη θέση της σκάλας από πάνω.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΚΑΛΑΣ

Μην υπερβαίνετε το μέγιστο συνολικό φορτίο των 150 κιλών/330 λιβρών για αυτήν τη σκάλα.

Επιτρέψτε μόνο σε ένα άτομο να χρησιμοποιεί τη σκάλα ανά πάσα στιγμή.

Οι σκάλες πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για ελαφριές εργασίες μικρής διάρκειας.

Χρησιμοποιήστε μη αγώγιμες σκάλες για αναπόφευκτες ηλεκτρικές εργασίες υπό τάση. Αυτή η σκάλα δεν είναι κατάλληλη για ηλεκτρικές εργασίες υπό τάση, καθώς είναι αγώγιμη και δεν προσφέρει προστασία από ηλεκτρικούς κινδύνους.

Ποτέ μην στήνετε ή χρησιμοποιείτε τη σκάλα ανάποδα. Η βάση πρέπει πάντα να ακουμπάει σταθερά στο έδαφος.

Μην χρησιμοποιείτε τη σκάλα σε εξωτερικούς χώρους σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, όπως δυνατό άνεμο ή βροχή.

Μην αφήνετε μια εκτεταμένη σκάλα χωρίς επίβλεψη.

Λάβετε προφυλάξεις κατά των παιδιών που παίζουν στη σκάλα.

Μην τοποθετείτε εργαλεία ή άλλα αντικείμενα στα σκαλοπάτια και μην κρεμάτε τίποτα στο σύστημα της σκάλας.

Ο εξοπλισμός που μεταφέρεται κατά τη χρήση σκάλας πρέπει να είναι ελαφρύς και εύκολος στο χειρισμό.

Να είστε στραμμένοι προς τη σκάλα και να κρατάτε γερά το χέρι σας όταν ανεβαίνετε και κατεβαίνετε.

Μην γλιστράτε κάτω από τα δοκάρια της σκάλας.

Ανεβείτε και κατεβείτε με συνειδητές κινήσεις.

Να διατηρείτε πάντα 3 σημεία επαφής με τη σκάλα, π.χ. δύο πόδια στο ίδιο σκαλοπάτι και ένα χέρι στα δοκάρια.

Χρησιμοποιήστε πρόσθετο εξοπλισμό ασφαλείας εάν αυτό δεν είναι δυνατό.

Διατηρήστε μια χειρολαβή όταν εργάζεστε από σκάλα ή λάβετε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας εάν δεν μπορείτε.

Μην τεντώνετε υπερβολικά το χέρι σας. Να έχετε πάντα την αγκράφα της ζώνης σας (τον ομφαλό) μέσα στα στηρίγματα και τα δύο πόδια σας στο ίδιο σκαλοπάτι/βάθρο καθ' όλη τη διάρκεια της άσκησης.

Αποφύγετε εργασίες που επιβάλλουν πλευρικό φορτίο σε όρθιες σκάλες, όπως το πλευρικό τρύπημα σε συμπαγή υλικά (π.χ. τούβλα ή σκυρόδεμα).

Μην σκαρφαλώνετε ψηλότερα από το τελευταίο μέτρο της σκάλας.

Μην στέκεστε στα τρία πάνω σκαλοπάτια της σκάλας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει προβλήματα σταθερότητας.

Μην χρησιμοποιείτε τη σκάλα ως γέφυρα.

Μην χρησιμοποιείτε όρθιες σκάλες για πρόσβαση σε άλλο επίπεδο.

Οι κεκλιμένες σκάλες που χρησιμοποιούνται για την πρόσβαση σε υψηλότερο επίπεδο θα πρέπει να εκτείνονται τουλάχιστον 1 μέτρο πάνω από το σημείο προσγείωσης.

Μην κατεβαίνετε από μια σκάλα που κρέμεται σε υψηλότερο επίπεδο χωρίς πρόσθετη ασφάλεια, όπως δέσιμο ή χρήση κατάλληλης διάταξης σταθερότητας.

Μην κατεβαίνετε από το πλάι της σκάλας.

Μην περνάτε μεγάλα χρονικά διαστήματα σε μια σκάλα χωρίς τακτικά διαλείμματα (η κόπωση αποτελεί κίνδυνο).

Προσέξτε κατά το κλείσιμο της σκάλας να μην πιάσετε δάχτυλα, ρούχα ή τρίχες στους μηχανισμούς. Κλείστε ένα σκαλί τη φορά.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Συμπύξτε πλήρως τη σκάλα, κλείνοντας όλα τα σκαλοπάτια, και ασφαλίστε την πριν από την αποθήκευση ή τον χειρισμό.

Καθαρίστε με ένα κατάλληλο οικιακό καθαριστικό και ένα μαλακό στεγνό πανί.

Στεγνώστε καλά όλα τα μέρη πριν από την αποθήκευση.

Μην βυθίζετε τη σκάλα σας σε νερό ή σε οποιοδήποτε υγρό για κανέναν λόγο.

Αποθηκεύστε τη σκάλα σας σε εσωτερικό χώρο, σε ξηρό περιβάλλον, μακριά από άλλους ρύπους. Μην ακουμπάτε άλλα αντικείμενα πάνω στη σκάλα. Αποθηκεύστε τη σκάλα μόνο όταν είναι στεγνή. Μην εκθέτετε το σύστημα της σκάλας σας σε υγρά ή υγρά περιβάλλοντα. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη σκάλα.

Αποθηκεύστε με τη σωστή κατεύθυνση. Η βάση πρέπει πάντα να κάθεται στο έδαφος.

Οι επισκευές και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται από αρμόδιο άτομο με κατάλληλα ανταλλακτικά. Δεν συνιστώνται μη εγκεκριμένα ανταλλακτικά τρίτων κατασκευαστών και θα ακυρώσουν την εγγύησή σας.

Μην μεταφέρετε βαρύ ή δύσκολο στο χειρισμό εξοπλισμό ενώ χρησιμοποιείτε σκάλα.

Μην τροποποιείτε το σχέδιο της σκάλας. Οδηγίες για τον χειρισμό των μηχανισμών κλειδώματος, συμπεριλαμβανομένης ένδειξης της θέσης κλειδώματος ή ξεκλειδώματος.

Τα ακόλουθα εικονογράμματα ΠΡΑΣΙΝΟΥ ΤΕΤΡΑΓΩΝΟΥ υποδεικνύουν σωστή χρήση. Τα ακόλουθα εικονογράμματα ΚΟΚΚΙΝΟΥ ΚΥΚΛΟΥ υποδεικνύουν κακή χρήση και παρέχονται ως οπτική υπενθύμιση για χρήση. Δεν αποτελούν εξαντλητικό κατάλογο οδηγιών χρήσης ή προειδοποιήσεων. Ο χρήστης πρέπει να επιδεικνύει προσοχή, επιμέλεια και κοινή λογική κατά τη χρήση της σκάλας για την αποφυγή ατυχημάτων ή τραυματισμών.

Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις παρεχόμενες οδηγίες θα ακυρώσει την εγγύησή σας και θα μπορούσε να θεωρηθεί κακή χρήση.



Προσοχή, πτώση από τη σκάλα. Αυτή η προειδοποιητική πινακίδα θα πρέπει να εμφανίζεται σε κάθε σήμανση της σκάλας εξαρχής.



Αποφύγετε εργασίες που επιβάλλουν πλευρικό φορτίο στις σκάλες, όπως το πλευρικό τρύπημα σε στερεά υλικά.



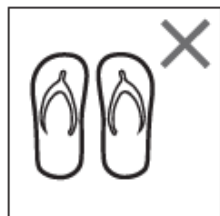
Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο/φυλλάδιο οδηγιών χρήσης.



Μην μεταφέρετε βαρύ ή δύσκολο στο χειρισμό εξοπλισμό ενώ χρησιμοποιείτε σκάλα.



Επιθεωρήστε τη σκάλα μετά την παράδοση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε οπτικά ότι η σκάλα δεν έχει υποστεί ζημιά και είναι ασφαλής για χρήση. Μην χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη σκάλα.



Μην φοράτε ακατάλληλα υποδήματα όταν ανεβαίνετε σε σκάλα.



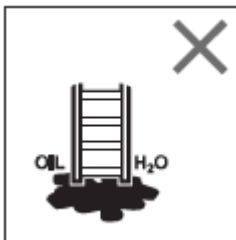
Μέγιστο συνολικό φορτίο



Μην χρησιμοποιείτε τη σκάλα σε ανώμαλη ή σαθρή βάση.



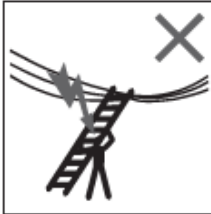
Μην το παρακάνετε.



Μην τοποθετείτε σκάλα σε μολυσμένο έδαφος.



Μην χρησιμοποιείτε τη σκάλα εάν δεν είστε αρκετά γυμνασμένοι. Ορισμένες ιατρικές παθήσεις ή κατάχρηση φαρμάκων, αλκοόλ ή ναρκωτικών θα μπορούσαν να καταστήσουν τη χρήση της σκάλας μη ασφαλή. Προειδοποίηση, κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα. Εντοπίστε τυχόν ηλεκτρικούς κινδύνους στην περιοχή εργασίας, όπως εναέριες γραμμές ή άλλο εκτεθειμένο ηλεκτρικό εξοπλισμό και μην χρησιμοποιείτε τη σκάλα σε σημεία όπου υπάρχουν ηλεκτρικοί κίνδυνοι.



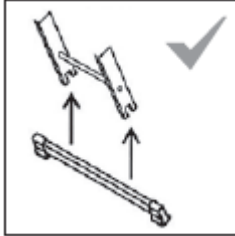
Μην χρησιμοποιείτε τη σκάλα ως γέφυρα.



Μέγιστος αριθμός χρηστών



Μην ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε εκτός αν είστε στραμμένοι προς τη σκάλα.



Εάν μια σκάλα παραδίδεται με ράβδους σταθεροποίησης και αυτές οι ράβδοι πρέπει να στερεωθούν από τον χρήστη πριν από την πρώτη χρήση, αυτό πρέπει να περιγράφεται στη σκάλα και στις οδηγίες χρήσης.



Κρατήστε σταθερά τη σκάλα όταν ανεβαίνετε και κατεβαίνετε. Κρατηθείτε από τη σκάλα όταν εργάζεστε από αυτήν ή λάβετε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας εάν δεν μπορείτε.



Χρησιμοποιήστε τη σκάλα μόνο προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται και μόνο εάν είναι απαραίτητο λόγω του σχεδιασμού της σκάλας.



Οι κεκλιμένες σκάλες με σκαλοπάτια πρέπει να χρησιμοποιούνται στη σωστή γωνία.



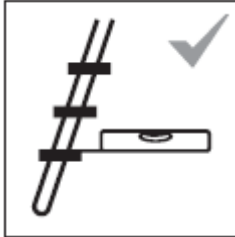
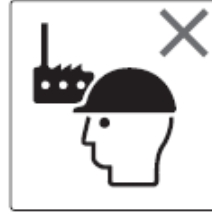
Μην ακουμπάτε τη σκάλα σε ακατάλληλες επιφάνειες.



Σκάλα για μη επαγγελματική χρήση.



Όλοι οι μηχανισμοί κλειδώματος για όλα τα εκτεταμένα σκαλοπάτια/σκαλοπάτια θα πρέπει να ελέγχονται και να κλειδώνονται πριν από τη χρήση.



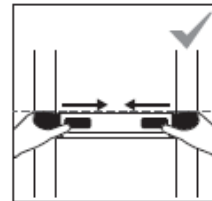
Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται κεκλιμένες σκάλες με σκαλοπάτια, ώστε τα σκαλοπάτια να βρίσκονται σε οριζόντια θέση.



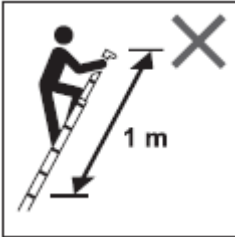
Μην φέρνετε τα χέρια/δάχτυλά σας στην περιοχή των σκαλοπατιών (περιοχή κοπής) όταν φέρνετε τη σκάλα στις πιθανές θέσεις χρήσης της.



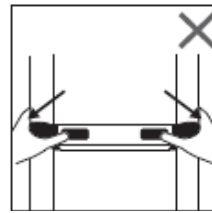
Μην στέκεστε στα τρία πάνω σκαλοπάτια/σκαλοπάτια μιας κεκλιμένης σκάλας. Για τις τηλεσκοπικές σκάλες, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται το τελευταίο μέτρο.



Κατά την ανάσχυση της σκάλας, τα χέρια σας πρέπει να κρατούν τη βάση του



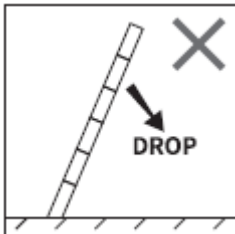
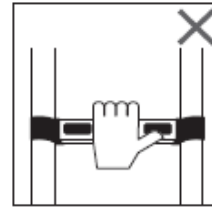
Μην στέκεστε στο τελευταίο μέτρο μιας τηλεσκοπικής σκάλας.



σκαλοπατιού/της βάσης και δεν πρέπει, σε κανένα σημείο της διαδικασίας ανάσχυσης, να τοποθετούνται πάνω ή ανάμεσα στα σκαλοπάτια/τη βάση.



Οι σκάλες που χρησιμοποιούνται για την πρόσβαση σε υψηλότερο επίπεδο πρέπει να εκτείνονται τουλάχιστον 1 m πάνω από το σημείο προσγείωσης και να ασφαλίζονται, εάν είναι απαραίτητο.

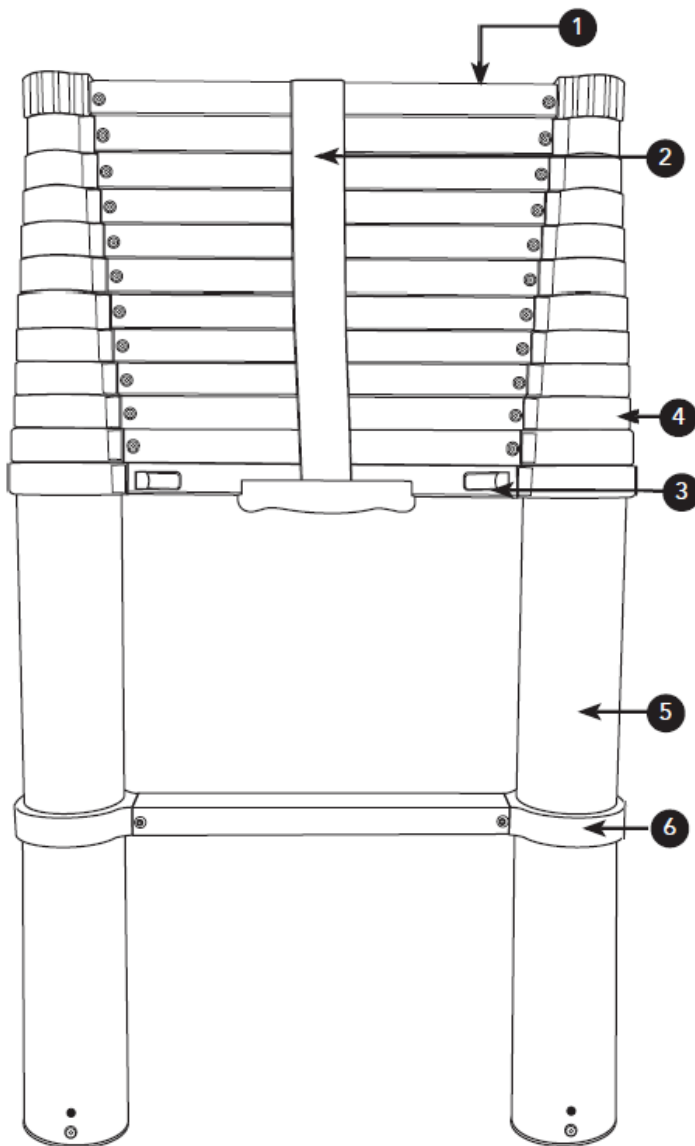


Αποτρέψτε την πτώση της σκάλας σε σκληρό έδαφος, κάτι που θα προκαλέσει κίνδυνο ζημιάς στα μέρη της. Ελέγξτε προσεκτικά τη σκάλα και βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλής πριν από την επόμενη χρήση, εάν η σκάλα έχει πέσει ή έχει πέσει.

MSW TLADDER S260

Μοντέλα:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



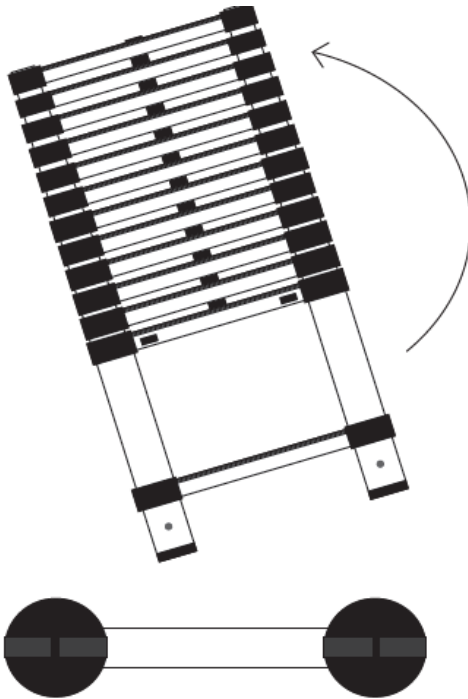
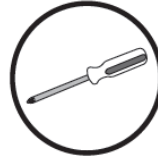
1. Κορυφαίο Σκαλοπάτι
2. Ιμάντας αποθήκευσης
3. Μηχανισμοί κλειδώματος
4. Χειρολαβές
5. Τηλεσκοπικοί σωλήνες
6. Κάτω σκαλί
7. Ράβδος σταθεροποίησης



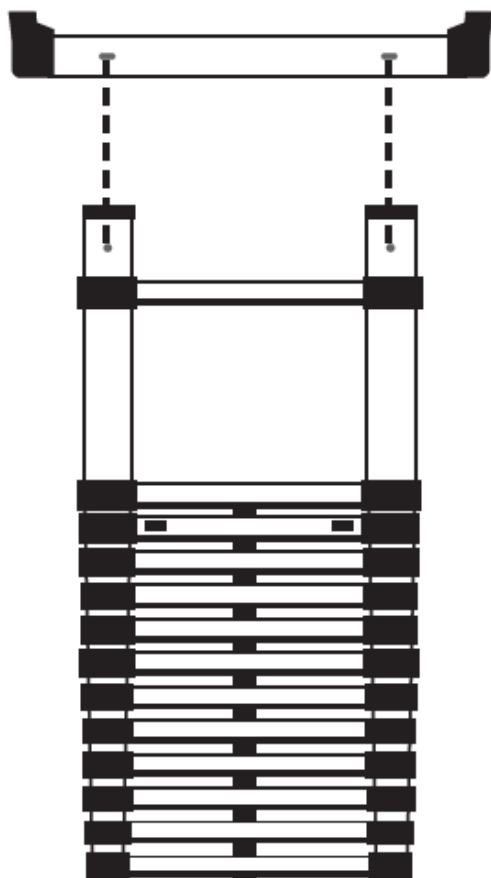
Λάβετε υπόψη ότι η σκάλα 3,8 μ. και 3,2 μ. απεικονίζεται στις εικόνες, ενώ η σκάλα 2,6 μ. δεν συνοδεύεται από ράβδο σταθεροποίησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ! Η ράβδος σταθεροποίησης πρέπει να τοποθετηθεί πριν από τη χρήση (η ράβδος σταθεροποίησης παρέχεται μόνο με σκάλα 3,8 μέτρων και σκάλα 3,2 μέτρων).

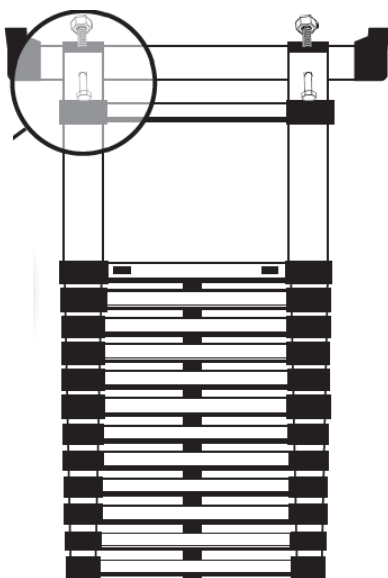
Απαιτούμενα εργαλεία.



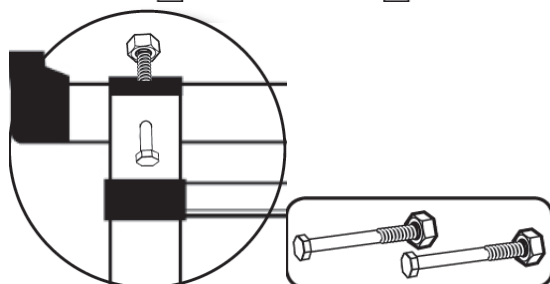
1. Γυρίστε την τηλεσκοπική σκάλα κάθετα, έτσι ώστε τα πόδια να είναι προσβάσιμα. Θα παρατηρήσετε πλαστικές καρφίτσες στην υποδοχή σε κάθε πόδι. Για να τοποθετήσετε τη ράβδο σταθεροποίησης (7), αυτές οι καρφίτσες θα πρέπει να ασφαλιστούν. Αυτό μπορεί να γίνει εύκολα χρησιμοποιώντας ένα ίσιο κατσαβίδι.



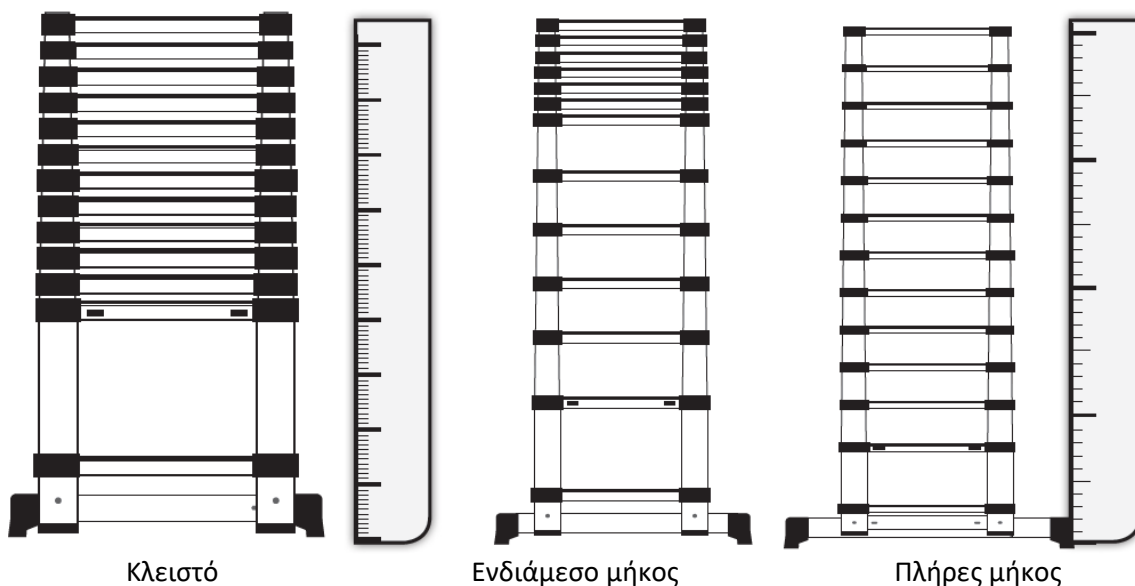
- Μόλις ασφαλίσουν και αφαιρεθούν οι πείροι, η ράβδος σταθεροποίησης θα χωρέσει στις υποδοχές. Θα χρειαστεί να ευθυγραμμίσετε τις τρύπες στη ράβδο σταθεροποίησης με τις τρύπες στα πόδια της τηλεσκοπικής σκάλας.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορεί να χρειαστείτε ένα λαστιχένιο σφυρί για να χτυπήσετε προσεκτικά τη ράβδο σταθεροποίησης στις υποδοχές με ασφάλεια.



- Με τη ράβδο σταθεροποίησης τοποθετημένη στα πόδια της σκάλας, ασφαλίστε την στη θέση της χρησιμοποιώντας τις 2 βίδες που παρέχονται. Σφίξτε τις βίδες με ένα κλειδί για να τις ασφαλίσετε.



Η τηλεσκοπική σκάλα μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε διάφορα ύψη για διαφορετικές εργασίες.

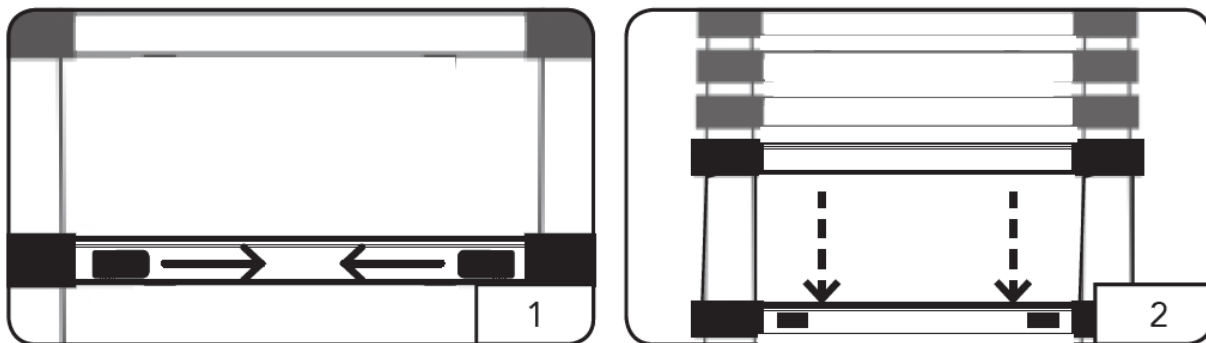


ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η τηλεσκοπική σκάλα πρέπει να έχει κλίση χρησιμοποιώντας τον κανόνα 1-4, για κάθε 4 μέρη προς τα πάνω, η σκάλα πρέπει να τοποθετείται 1 μέρος προς τα έξω (π.χ. 2 μέτρα προς τα πάνω, 50 cm προς τα έξω).

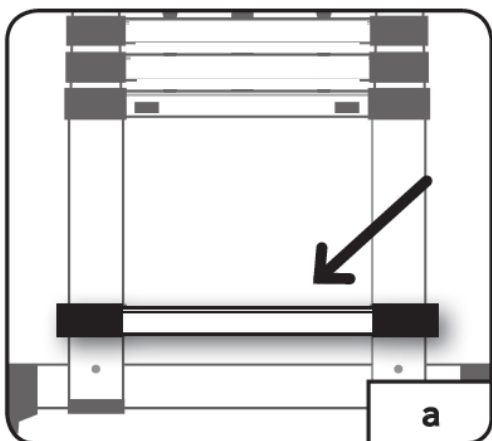
ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ

Οι Μηχανισμοί Κλειδώματος (3) κλειδώνουν κάθε σκαλοπάτι με 2 χαλύβδινους πείρους ασφάλισης που ασφαλίζουν αυτόματα στη θέση τους όταν η Σκάλα εκτείνεται.

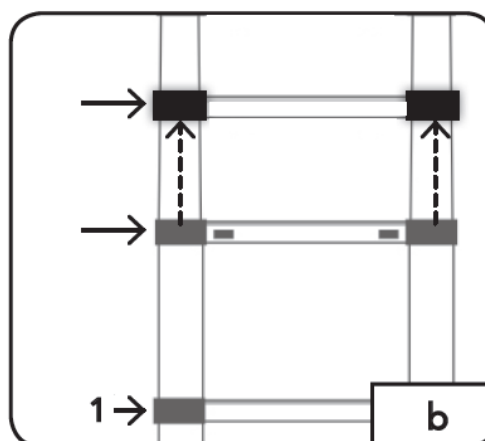
ΠΡΟΣΟΧΗ : Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης είναι ενεργοποιημένοι πριν και μετά τη χρήση.



Για να συμπύξτε την τηλεσκοπική σκάλα στην κλειστή της θέση, πιέστε ταυτόχρονα τους μοχλούς ασφάλισης (3) (Σχήμα 1 παραπάνω) και αφήστε τους.

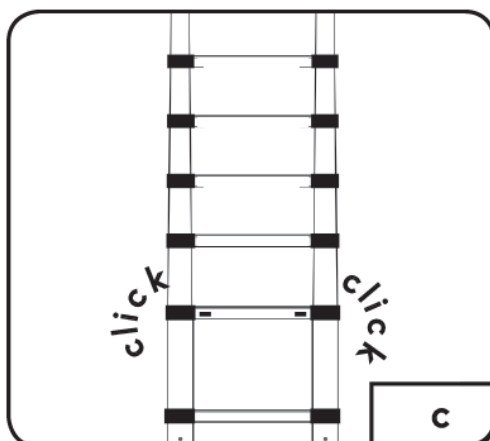
ΓΙΑ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΣΚΑΛΑΣ ΣΕ ΜΕΣΑΙΟ ΜΗΚΟΣ

Τοποθετήστε την τηλεσκοπική σκάλα σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Τοποθετήστε το πόδι σας στο κάτω σκαλοπάτι (6) για να σταθεροποιήσετε τη σκάλα.



1 – Κάτω σκαλί

Ξεκινώντας από το δεύτερο σκαλοπάτι από κάτω, χρησιμοποιήστε και τα δύο χέρια για να πιάσετε τις χειρολαβές (4) εκατέρωθεν του σκαλοπατιού και τραβήξτε προς τα πάνω για να επεκτείνετε το σκαλοπάτι.



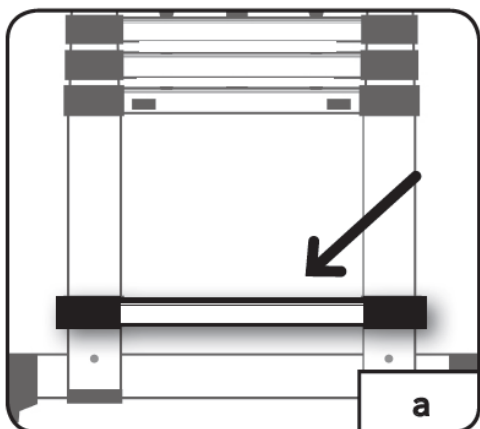
Όταν κάθε σκαλοπάτι εκτείνεται πλήρως, θα πρέπει να ακούσετε ένα «κλικ», επιβεβαιώνοντας ότι οι Μηχανισμοί Κλειδώματος (3) έχουν ενεργοποιηθεί για αυτό το επίπεδο.

ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΗΣ ΣΚΑΛΑΣ

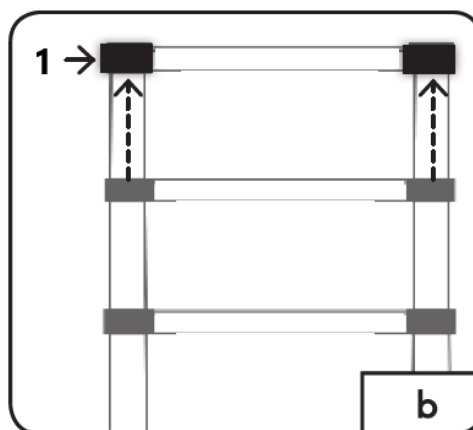
Κρατήστε την τηλεσκοπική σκάλα σε όρθια θέση.

Τοποθετήστε το ένα πόδι στο κάτω σκαλοπάτι (6) για να σταθεροποιήσετε τη σκάλα.

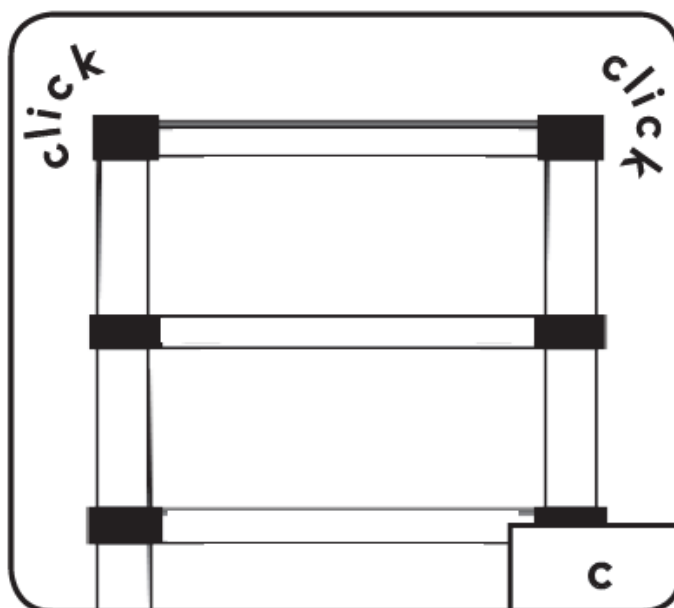
Ξεκινώντας από το χαμηλότερο εκτεταμένο σκαλί, χρησιμοποιήστε και τα δύο χέρια για να πιάσετε τις χειρολαβές (4) εκατέρωθεν του σκαλοπατιού και, στη συνέχεια, με τους αντίχειρές σας, αποσυνδέστε τους μηχανισμούς ασφάλισης (3).

ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΗ ΣΚΑΛΑ ΣΕ ΠΛΗΡΕΣ ΜΗΚΟΣ

Τοποθετήστε την τηλεσκοπική σκάλα σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Τοποθετήστε το πόδι σας στο κάτω σκαλοπάτι (6) για να σταθεροποιήσετε τη σκάλα.



1 – Κορυφαίο σκαλοπάτι
Ξεκινώντας από το Πάνω Σκαλοπάτι (1), χρησιμοποιήστε και τα δύο χέρια για να πιάσετε τις Λαβές (4) εκατέρωθεν του σκαλοπατιού και τραβήξτε προς τα πάνω για να επεκτείνετε το σκαλοπάτι.



Όταν κάθε σκαλοπάτι εκτείνεται πλήρως, θα πρέπει να ακούσετε ένα «κλικ», επιβεβαιώνοντας ότι οι Μηχανισμοί Κλειδώματος (3) έχουν ενεργοποιηθεί για αυτό το επίπεδο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ : Εάν ανοίξετε τη σκάλα σε πλήρες μήκος, θα πρέπει πάντα να εκτείνετε από πάνω προς τα κάτω.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Φυλάξτε αυτό το προϊόν προσεκτικά σε ασφαλές, ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να αξιοποιήσετε στο έπακρο την τηλεσκοπική σας σκάλα και για λόγους ασφαλείας, καθαρίζετε πάντα τη σκάλα πριν και μετά τη χρήση.

Οι τηλεσκοπικοί σωλήνες (5) πρέπει να διατηρούνται καθαροί. Η βρωμιά, τα ρινίσματα, το χρώμα, η κόλλα κ.λπ. πρέπει να καθαρίζονται με ένα καθαρό πανί μετά τη χρήση και πριν κλείσετε τη σκάλα. Φροντίστε επίσης να καθαρίσετε τα σκαλοπάτια.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Για πιο δύσκολους λεκέδες, μπορείτε να προσθέσετε μια μικρή ποσότητα μη λειαντικού καθαριστικού σε ένα μαλακό χαρτομάντιλο ή πανί. Μετά τον καθαρισμό, οι τηλεσκοπικοί σωλήνες πρέπει να υποβληθούν σε επεξεργασία με σπρέι σιλικόνης ανοίγοντας όλα τα τμήματα της σκάλας, ψεκάζοντάς τα και σκουπίζοντάς τα με χαρτί κουζίνας ή στεγνό πανί. Η σκάλα πρέπει να είναι πάντα στεγνή. Τα καπάκια των άκρων της σκάλας πρέπει πάντα να είναι σφραγισμένα για να αποτρέπεται η εισχώρηση βρωμιάς και άλλων αντικειμένων στο σώμα, η οποία μπορεί να προκαλέσει ζημιά στους τηλεσκοπικούς σωλήνες.

Οποιαδήποτε ζημιά στην τηλεσκοπική σας σκάλα πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο άτομο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε τη σκάλα σας εάν έχει υποστεί ζημιά, καθώς αυτό ενέχει σοβαρό κίνδυνο ατυχήματος ή τραυματισμού και θα ακυρώσει την εγγύησή σας.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΔΙΑΛΥΜΑ
ΟΙ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΙ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΔΕΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ	Τα σκαλοπάτια δεν είναι σωστά τοποθετημένα. Επεκτείνετε το σκαλοπάτι στο μέγιστο ύψος για αυτό και προσπαθήστε να το ασφαλίσετε ξανά.
ΟΙ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟΙ ΣΩΛΗΝΕΣ ΕΙΝΑΙ ΣΚΛΗΡΟΙ	Η σκάλα είναι βρώμικη/μολυσμένη και πρέπει να καθαρίζεται σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα «Φροντίδα & Συντήρηση» παραπάνω.

Μοντέλα:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Ή ΘΑΝΑΤΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΤΙΚΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΚΑΛΑΣ

Για τηλεσκοπικές σκάλες : Χρησιμοποιώντας τις δύο λαβές, πιάστε τη σκάλα και από τις δύο πλευρές και τραβήξτε την προς τα πάνω, επεκτείνοντας αυτό το τμήμα ανάλογα με τις ανάγκες σας, στη συνέχεια τραβήξτε τη ράβδο απελευθέρωσης στη θέση πλαισίου A, ασφαρίζοντας τον μεντεσέ.

Για ευθεία τηλεσκοπική σκάλα : Τραβήξτε τη ράβδο απελευθέρωσης στην ευθεία θέση, ασφαρίζοντας τον μεντεσέ. Επεκτείνετε τη σκάλα βήμα προς βήμα όπως απαιτείται.

Για τηλεσκοπική σκάλα με σκάλα : Χρησιμοποιώντας τις δύο λαβές, πιάστε τη σκάλα και από τις δύο πλευρές και τραβήξτε την προς τα πάνω, επεκτείνοντας αυτό το τμήμα όπως απαιτείται, στη συνέχεια τραβήξτε τη ράβδο απελευθέρωσης στη θέση του πλαισίου A, ασφαλίστε τον μεντεσέ και διπλώστε τη μία πλευρά στη σωστή θέση για τη σκάλα.

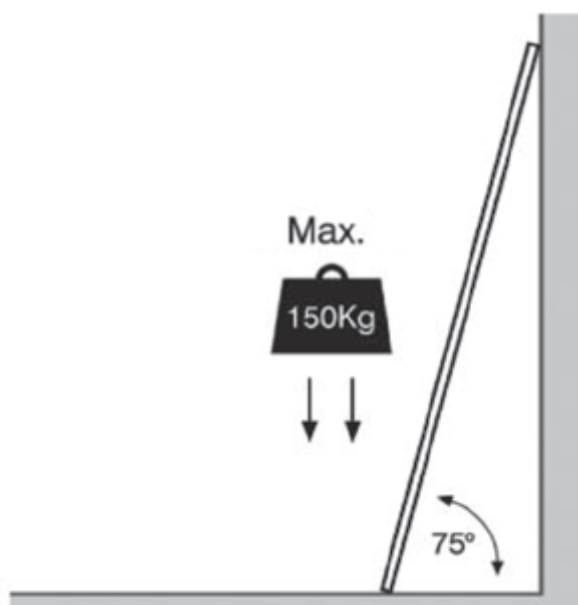
ΔΙΠΛΩΝΟΝΤΑΣ ΤΗ ΣΚΑΛΑ

Όταν τελειώσετε με τη χρήση της σκάλας, μπορεί να διπλωθεί σε μέγεθος που επιτρέπει την αποθήκευση:

Διπλώστε τη σκάλα και στη συνέχεια κλείστε την βήμα προς βήμα χρησιμοποιώντας και τις δύο λαβές.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Η σκάλα πρέπει να φυλάσσεται σε ασφαλές και ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά και υπερβολική θερμότητα.

**ΟΙ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΙ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Εξοικειωθείτε με τον τρόπο λειτουργίας της σκάλας πριν από τη χρήση!

Κάθε σκαλοπάτι στη σκάλα διαθέτει ένα ζεύγος μηχανισμών ασφάλισης. Αυτοί αποτελούνται από ελατηριωτούς χαλύβδινους πείρους που ασφαλίζουν αυτόματα στη θέση τους καθώς η σκάλα εκτείνεται.

Κάθε μηχανισμός συνδέεται με έναν μοχλό ασφάλισης που είναι ορατός στο εξωτερικό (βλ. Σχήμα 1).

Οι μοχλοί ασφάλισης έχουν 2 σκοπούς. Υποδεικνύουν εάν ο μηχανισμός είναι κλειδωμένος (ή όχι) και χρησιμεύουν ως κουμπιά για την απελευθέρωση των πείρων (κατέβασμα της σκάλας).

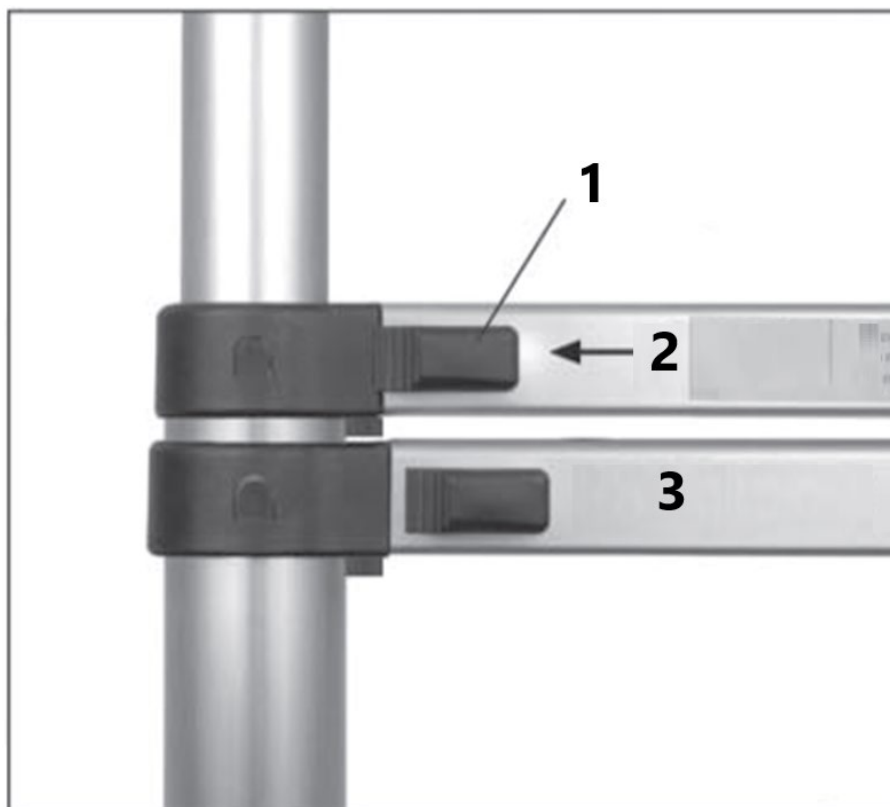
Ένας μοχλός που βρίσκεται κοντά στην πλευρική ράγα υποδεικνύει ότι ο μηχανισμός είναι κλειδωμένος. Ένας μοχλός μακριά από την πλευρική ράγα υποδεικνύει ότι ΔΕΝ είναι κλειδωμένος (βλ. Εικ. 2)

ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι μηχανισμοί ασφάλισης μπορεί να φαίνονται να κάνουν ένα ακουστικό «κλικ» στο κλείσιμό τους, αλλά πάντα να ελέγχετε οπτικά ότι οι μοχλοί φαίνονται κλειδωμένοι. Ο μηχανισμός ασφάλισης πρέπει να είναι πλήρως ασφαλισμένος πριν από τη χρήση.



Σχήμα 1.

1 – Ένα ζεύγος μοχλών ασφάλισης

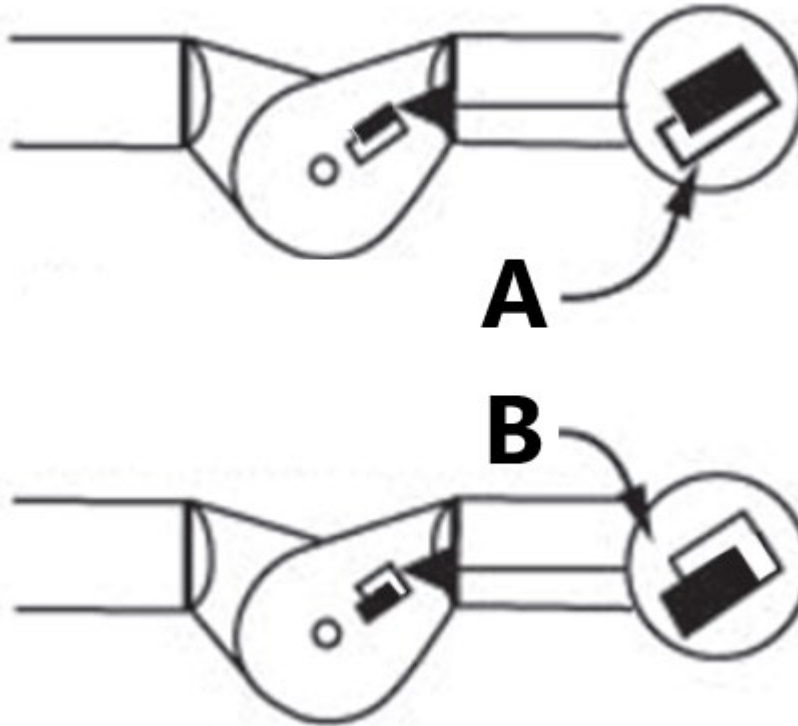


Σχήμα 2.

- 1 – Μοχλός ασφάλισης
- 2 – Κλειδωμένο
- 3 – Ξεκλειδωτο

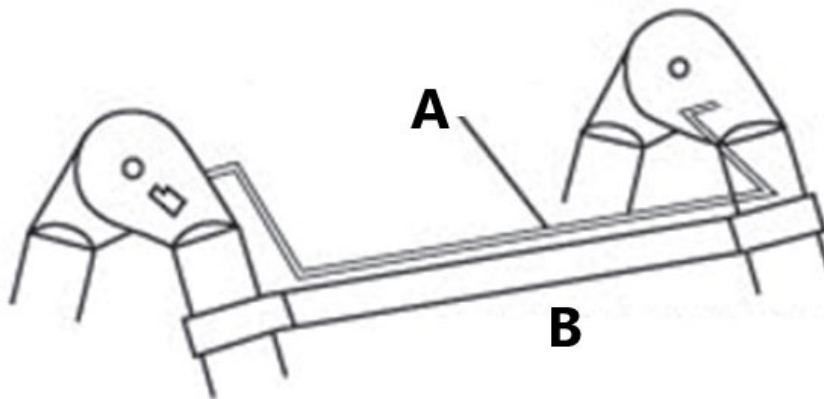
Για να ασφαλίσετε τον μεντεσέ: Μετακινήστε τη σκάλα στη θέση ασφάλισης των δύο μεντεσέδων. Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες ασφάλισης ασφαλίζουν στη θέση τους και στους δύο μεντεσέδες. Ελέγξτε την ετικέτα και στους δύο μεντεσέδες για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένοι. (Εάν είναι απαραίτητο, μετακινήστε το τμήμα της σκάλας ελαφρώς μπρος-πίσω για να διασφαλίσετε ότι ασφαλίζει)

**Ο ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΛΕΙΔΩΘΕΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΚΑΛΑΣ.
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕΝΤΕΣΕ**



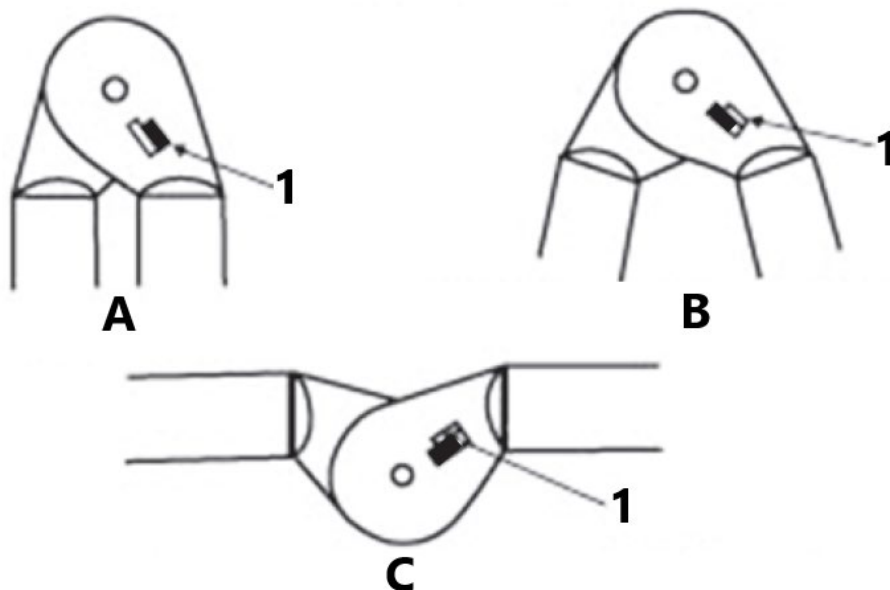
A – Η βίδα ασφάλισης
είναι ξεκλειδωτή
B – Η βίδα κλειδώματος
είναι κλειδωμένη

Για να ξεκλειδώσετε τον μεντεσέ: Τραβήξτε από το κέντρο της ράβδου απελευθέρωσης μεντεσέ και στη συνέχεια αφήστε την.



A – Ράβδος
απελευθέρωσης
μεντεσέ
B – Τραβήξτε από το
κέντρο της ράβδου

ΘΕΣΕΙΣ ΜΕΝΤΕΣΕΩΝ



1 – Βίδα ασφάλισης

A – Θέση αποθήκευσης

B – Ασφαλισμένους μεντεσές (σκάλα)

C – Ασφαλισμένους μεντεσές (ευθεία σκάλα)

Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μεντεσέδες είναι ασφαλισμένοι πριν χρησιμοποιήσετε τη σκάλα.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τίποτα άλλο εκτός από το χέρι για να σηκώσετε τη ράβδο απελευθέρωσης του μεντεσέ.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη ράβδο απελευθέρωσης μεντεσέ για να ρυθμίσετε, να μετακινήσετε ή να μεταφέρετε τη σκάλα.

Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη σκάλα εάν οι βίδες ασφάλισης δεν ασφαλίζουν στη θέση τους.

Διατηρείτε τους μεντεσέδες καθαρούς και απαλλαγμένους από βρωμιά, μπογιά, χιόνι κ.λπ.

Οι μεντεσέδες σε αυτήν τη σκάλα έχουν λιπανθεί στο εργοστάσιο.

Για βέλτιστη λειτουργία, ανάλογα με την πραγματική χρήση, καθαρίζετε και λιπαίνετε τους μεντεσέδες περιοδικά με ελαφρύ λάδι μηχανής.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ: ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

ΣΗΜΕΙΟ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ	ΝΑΙ	ΟΧΙ
ΣΚΑΛΑΜΙΑ: Υπάρχουν κάποια σκαλοπάτια χαλαρά, ραγισμένα, λυγισμένα, φθαρμένα ή λείπουν;		
ΡΑΓΕΣ: Υπάρχουν χαλαρές, ραγισμένες, λυγισμένες, σχισμένες, ξεφτισμένες ή φθαρμένες ράγες;		
ΕΤΙΚΕΤΕΣ: Λείπουν ή είναι δυσανάγνωστες κάποιες ετικέτες;		
ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ ΣΚΑΛΑΣ: Υπάρχουν χαλαρές, κολλημένες, λείπουν ή είναι σπασμένες κάποιες κλειδαριές σκαλοπατιών;		
ΥΛΙΚΟ: Λείπει, έχει χαθεί ή έχει σπάσει κάποιο υλικό (βίδες/μπουλόνια/στερεώσεις);		
ΜΠΑΡΑ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑΣ (όπου παρέχεται): Είναι η μπάρα χαλαρή, ραγισμένη, λυγισμένη, φθαρμένη ή λείπει;		
ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΣΗΜΕΙΑ		
ΚΑΘΑΡΙΟΣΤΙΜΙΑ: Είναι η σκάλα απαλλαγμένη από βρωμιά/νερό/λάδι ή άλλους ρύπους που μπορεί να επηρεάσουν την ασφάλεια ή τη λειτουργία της;		Καθαρίστε και στεγνώστε τη σκάλα πριν από τη χρήση.
ΑΣΦΑΛΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗ: Έχουν ασφαλιστεί και φροντιστεί όλες οι πόρτες (εκτός από τις πυράντοχες πόρτες ή εξόδους), τα παράθυρα και τα στοιχεία απόσπασης της προσοχής για την αποφυγή ατυχημάτων;		Ασφαλίστε όλα τα σημεία πριν από τη χρήση.
ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΚΟΠΟ: Είστε βέβαιοι ότι η σκάλα και τυχόν εργαλεία είναι κατάλληλα για τον σκοπό που προορίζονται και για την εργασία που εκτελείται;		Αναζητήστε εναλλακτικές λύσεις κατάλληλες για την εργασία.
ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΜΕΤΡΑ: Έχουν ληφθεί τυχόν πρόσθετα μέτρα ασφαλείας που είναι απαραίτητα για την εργασία; (π.χ. ασφάλιση της σκάλας, καλός φωτισμός, εκτίμηση κινδύνου για την ασφάλεια;)		Μην προχωρήσετε μέχρι να ληφθούν όλα τα κατάλληλα μέτρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σαρώστε ή φωτοτυπήστε αυτήν τη σελίδα για επαναχρησιμοποίηση, εάν χρειάζεται.
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν κάποια σημεία ελέγχου φέρουν την ένδειξη «όχι», μην τα χρησιμοποιήσετε.
 Αναζητήστε κατάλληλες επισκευές ή αντικατάσταση.



Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo maksimalan napor kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate bilo kakvih pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju koja je službena referenca. Više jezičnih verzija dostupno je na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra		
Naziv proizvoda	Teleskopske ljestve		
Model	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Broj prečki	8	10	12
Maksimalno opterećenje [kg]	150	150	150
Maksimalna radna visina ljestava [cm]	260	320	380
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	2600 x 460 x 70	3200 x 680 x 80	3800 x 680 x 90
Težina [kg]	6	8.26	10.3

Opis parametra	Vrijednost parametra		
Naziv proizvoda	Teleskopske ljestve		
Model	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Broj prečki	10	14	16
Maksimalno opterećenje [kg]	150	150	150
Maksimalna radna visina ljestava [cm]	320	440	500
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	840 x 800 x 140	900 x 800 x 155	930 x 800 x 170
Težina [kg]	10,7	14,5	16,5

MOLIMO VAS DA PAŽLJIVO PROČITATE OVE UPUTE I SAČUVATE IH ZA BUDUĆU REFERENCU.

UPOZORENJE! Nepoštivanje upozorenja i uputa sadržanih u ovom priručniku i na proizvodu može rezultirati ozbiljnim ili smrtonosnim ozljedama.

NAMJENA

Proizvod je dizajniran i namijenjen za kućnu upotrebu, kao pomagalo za penjanje u kući i vrtu te za hobije.

Ove ljestve nisu igračka. Djecu treba cijelo vrijeme nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s ljestvama.

Koristite sustav ljestava samo kako je opisano u ovim uputama. Svaka druga upotreba smatra se nenamjenskom i može rezultirati materijalnom štetom, tjelesnim ozljedama ili čak smrću.

PRIJE UPORABE

Provjerite jeste li dovoljno sposobni koristiti ljestve. Određena medicinska stanja (uključujući trudnoću) ili zlouporaba lijekova, alkohola ili droga mogu učiniti korištenje ljestava nesigurnim. Prije korištenja ljestava posavjetujte se sa svojim liječnikom.

Nosite usku odjeću, skinite nakit i zavežite dugu kosu kada koristite ljestve.

Uvijek nosite prikladnu obuću prilikom penjanja po ljestvama; ravne, suhe, cipele s uzorkom i čvrsto vezanim vezicama smatraju se prikladnom obućom.

Provjerite je li površina na koju ćete postaviti ljestve sposobna podnijeti ukupnu težinu ljestava, rukovatelja i svih predmeta koji se nose.

Vrata (ali ne protupožarna vrata ili slično), prozori i područja ulaza/izlaza trebaju biti osigurani prilikom korištenja ljestava.

Sve smetnje treba razumno izbjegavati. Teleskopske ljestve uvijek postavite tako da su uvijek lako dostupne.

Prilikom prijevoza ljestava na krovnim nosačima ili u kamionu, provjerite jesu li pravilno postavljene i osigurane kako bi se spriječila oštećenja.

Pregledajte ljestve prilikom isporuke i prije prve upotrebe kako biste potvrdili stanje i rad svih dijelova. Koristite kontrolni popis naveden u odjeljku 'Prije upotrebe: Procjena rizika' ovog priručnika. Vizualno provjerite jesu li ljestve oštećene i sigurne za korištenje na početku svakog radnog dana kada će se koristiti.

Uklonite svu nečistoću s ljestava, poput mokre boje, blata, ulja ili snijega.

Za profesionalne korisnike potreban je redoviti periodični pregled.

Prije korištenja ljestava na radu, treba provesti procjenu rizika poštujući zakonske propise u zemlji korištenja.

Provjerite jesu li ljestve prikladne za zadatak. Ako niste sigurni, obratite se kvalificiranoj osobi za savjet.

Ne koristite oštećene ili na drugi način neprikladne ljestve.

POSTAVLJANJE I UGRADNJA LJESTVI

Prije prelaska na radno mjesto provjerite jesu li ljestve potpuno sklopljene, sve brave osigurane i bez nečistoća. Postavite ih i zatvorite samo u sigurnom radnom području. Nemojte pomicati ljestve kada su uspravne.

Ljestve postavljajte i koristite samo na ravnoj, vodoravnoj i nepomičnoj podlozi.

Prilikom postavljanja ljestava, uzmite u obzir rizik od sudara s ljestvama, npr. od pješaka, vozila ili vrata.

Osigurajte vrata (ne izlaze u slučaju požara) i prozore gdje je to moguće u tom području.

Utvrđite sve električne rizike u radnom području, kao što su nadzemni vodovi ili druga izložena električna oprema. Ove ljestve ne nude izolaciju ili zaštitu od električnih opasnosti.

Ljestve smiju biti postavljene samo ravno na noge, ne na prečke ili stepenice.

Nikada ne postavljajte niti koristite ljestve na skliskim površinama (kao što su led, sjajne površine ili značajno onečišćene čvrste površine) osim ako se ne poduzmu dodatne učinkovite mjere kako bi se spriječilo klizanje ljestava ili osiguralo da su onečišćene površine dovoljno čiste.

Ljestve moraju biti postavljene u ispravnom položaju, kao što je ispravan kut za nagnute ljestve (kut nagiba približno 1:4) s prečkama ili stepenicama u ravnini (npr. 1 m od podnožja zida ako se produžuju za penjanje 4 m).

Ljestve uvijek postavite na ravnu, nelomljivu površinu i pravilno ih pričvrstite prije upotrebe, npr. pričvršćivanjem ili korištenjem odgovarajućeg stabilizatora.

Prije upotrebe provjerite jesu li uređaji za zaključavanje na svakoj prečki potpuno osigurani.

Nikada ne pokušavajte pomicati ili premještati ljestve odozgo.

KORIŠTENJE LJESTVI

Ne prekoračujte maksimalno ukupno opterećenje od 150 kg/330 lbs za ove ljestve.

Dopustite samo jednoj osobi da koristi ljestve u bilo kojem trenutku.

Ljestve bi se trebale koristiti samo za lakše poslove kratkog trajanja.

Za neizbježne radove pod naponom koristite neprovodljive ljestve. Ove ljestve nisu prikladne za radove pod naponom jer su provodljive i ne nude zaštitu od električnih opasnosti.

Nikada ne postavljajte ili koristite ljestve naopako. Podnožje uvijek treba čvrsto stajati na tlu.

Ne koristite ljestve vani u nepovoljnim vremenskim uvjetima, poput jakog vjetera ili kiše.

Ne ostavljajte izdužene ljestve bez nadzora.

Poduzmite mjere opreza protiv djece koja se igraju na ljestvama.

Ne stavljajte alat ili druge predmete na prečke i ne vješajte ništa na sustav ljestava.

Oprema koja se nosi prilikom korištenja ljestava treba biti lagana i jednostavna za rukovanje.

Okrenite se prema ljestvama i čvrsto se uhvatite prilikom penjanja i spuštanja.

Nemojte se kliziti niz prečke ljestava.

Penjanje i spuštanje namjernim pokretima.

Uvijek održavajte 3 točke kontakta s ljestvama, npr. dvije noge na istoj prečki i ruku na dovratnicima.

Koristite dodatnu sigurnosnu opremu ako to nije moguće.

Držite se za rukohvat dok radite s ljestava ili poduzmite dodatne sigurnosne mjere ako to nije moguće.

Nemojte se previše naprezati; uvijek držite kopču remena (pupak) unutar prečki i obje noge na istoj stepenici/prečki tijekom cijelog zadatka.

Izbjegavajte radove koji nameću bočno opterećenje stojećim ljestvama, kao što je bočno bušenje kroz čvrste materijale (npr. ciglu ili beton).

Ne penjite se više od zadnjeg metra ljestava.

Ne stojte na gornje tri prečke ljestava; to može uzrokovati probleme sa stabilnošću.

Ne koristite ljestve kao most.

Ne koristite stojeće ljestve za pristup drugoj razini.

Kose ljestve koje se koriste za pristup višoj razini trebaju biti produžene najmanje 1 m iznad mjesta slijetanja.

Ne silazite s nagnutih ljestava na višoj razini bez dodatnog osiguranja, poput vezivanja ili upotrebe odgovarajućeg stabilizatora.

Ne silazite sa strane ljestava.

Ne provodite dugo vremena na ljestvama bez redovitih pauza (umor je rizik).

Prilikom zatvaranja ljestava pazite da ne zaglavite prste, odjeću ili kosu u mehanizmima. Zatvarajte jednu prečku odjednom.

POPRAVAK, ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Potpuno sklopite ljestve, zatvorite sve prečke i osigurajte ih prije skladištenja ili rukovanja.

Čistite odgovarajućim sredstvom za čišćenje kućanstva i mekom suhom krpom.

Prije skladištenja temeljito osušite sve dijelove.

Ne uranjajte ljestve u vodu ili bilo koju tekućinu ni iz kojeg razloga.

Ljestve čuvajte u zatvorenom prostoru na suhom mjestu, dalje od drugih onečišćujućih tvari. Ne stavljajte druge predmete na ljestve. Ljestve čuvajte samo kada su suhe.

Ne izlažite ljestve vlažnim ili mokrim okruženjima. To ih može oštetiti.

Spremite ispravno okrenuto prema gore. Baza uvijek treba biti na podu.

Popravke i održavanje mora obavljati kompetentna osoba s odgovarajućim rezervnim dijelovima.

Neodobreni rezervni dijelovi trećih strana se ne preporučuju i poništiti će vaše jamstvo.

Ne nosite opremu koja je teška ili teško ju je rukovati dok koristite ljestve.

Ne mijenjajte dizajn ljestava. Upute za rukovanje mehanizmima za zaključavanje, uključujući indikaciju zaključanog ili otključanog položaja.

Sljedeći piktogrami ZELENOG KVADRATA označavaju pravilnu upotrebu. Sljedeći piktogrami CRVENOG KRUGA označavaju nepravilnu upotrebu i služe kao vizualni podsjetnik za upotrebu. Oni nisu iscrpan popis uputa za upotrebu ili upozorenja. Korisnik mora biti oprezan, marljiv i postupati s zdravim razumom prilikom korištenja ljestava kako bi izbjegao nesreću ili ozljedu.

Nepoštivanje bilo koje od navedenih uputa poništiti će jamstvo i može se smatrati zlouporabom.



Upozorenje, pad s ljestava. Ovaj znak upozorenja mora se nalaziti na svakoj oznaci na ljestvama na prvom mjestu.



Pogledajte upute za uporabu/knjižicu.



Pregledajte ljestve nakon isporuke. Prije svake upotrebe vizualno provjerite jesu li ljestve neoštećene i sigurne za upotrebu. Ne koristite oštećene ljestve.



Maksimalno ukupno opterećenje



Ne koristite ljestve na neravnoj ili nestabilnoj podlozi.



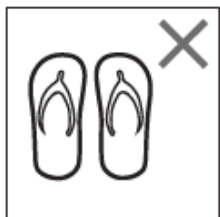
Ne pretjeruj.



Izbjegavajte radove koji nameću bočno opterećenje ljestvama, poput bočnog bušenja kroz čvrste materijale.



Ne nosite opremu koja je teška ili teško ju je rukovati dok koristite ljestve.



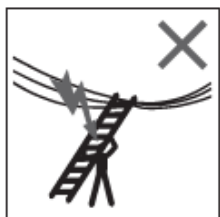
Ne nosite neprikladnu obuću prilikom penjanja po ljestvama.



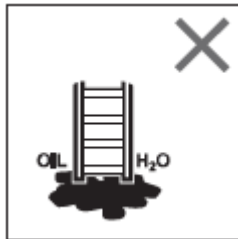
Nemojte koristiti ljestve ako niste dovoljno sposobni. Određena medicinska stanja ili lijekovi, alkohol ili zloruporaba droga mogu učiniti korištenje ljestava nesigurnim.



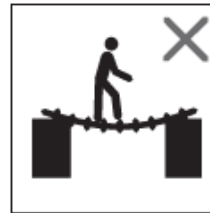
Upozorenje, opasnost od električne energije. Utvrdite sve električne rizike u radnom području, kao što su



nadzemni vodovi ili druga izložena električna oprema i nemojte koristiti ljestve tamo gdje postoje električni rizici.



Ne postavljajte ljestve na onečišćenom tlu.



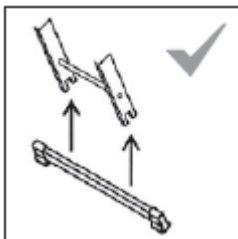
Ne koristite ljestve kao most.



Maksimalan broj korisnika



Ne penjte se niti silazite osim ako niste okrenuti prema ljestvama.



Ako se ljestve isporučuju sa stabilizatorima i ako ih korisnik treba pričvrstiti prije prve upotrebe, to mora biti opisano na ljestvama i u uputama za uporabu .



Prilikom penjanja i spuštanja čvrsto se držite za ljestve. Držite se za rukohvat dok radite s ljestava ili poduzmite dodatne sigurnosne mjere ako to nije moguće.



Ljestve koristite samo u naznačenom smjeru , samo ako je to potrebno zbog dizajna ljestava.



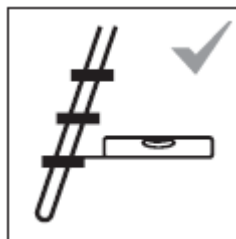
Nagnute ljestve s prečkama moraju se koristiti pod pravilnim kutom.



Ne naslanjajte ljestve na neprikladne površine.



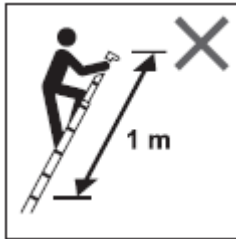
Svi mehanizmi za zaključavanje za sve produžene prečke/stepenice moraju se provjeriti i zaključati prije upotrebe.



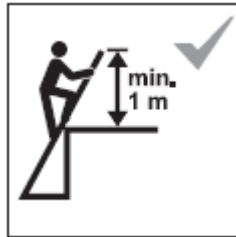
Nagnute ljestve sa stepenicama moraju se koristiti tako da stepenice budu u vodoravnom položaju.



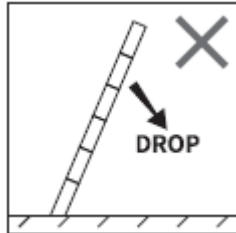
Ne stojte na gornje tri stepenice/prečke nagnutih ljestava. Kod teleskopskih ljestava, zadnji metar se ne smije koristiti.



Ne stojte na zadnjem metru teleskopskih ljestava.



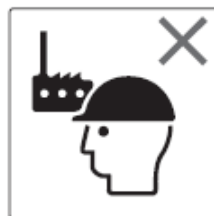
Ljestve koje se koriste za pristup višoj razini moraju biti produžene najmanje 1 m iznad mjesta slijetanja i osigurane, ako je potrebno.



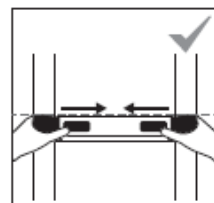
Spriječite pad ljestava na tvrdo tlo jer bi to moglo oštetiti dijelove ljestava. Pažljivo provjerite ljestve i prije sljedeće upotrebe provjerite jesu li sigurne ako su ispuštene ili pale.



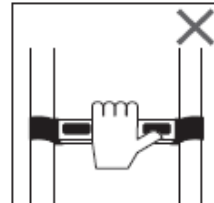
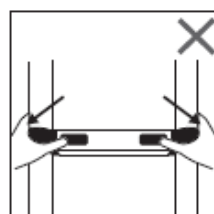
Ljestve za neprofesionalnu upotrebu.



Ne stavljajte ruke/prste u područje prečki (područje rezanja) prilikom dovođenja ljestava u mogući položaj upotrebe.



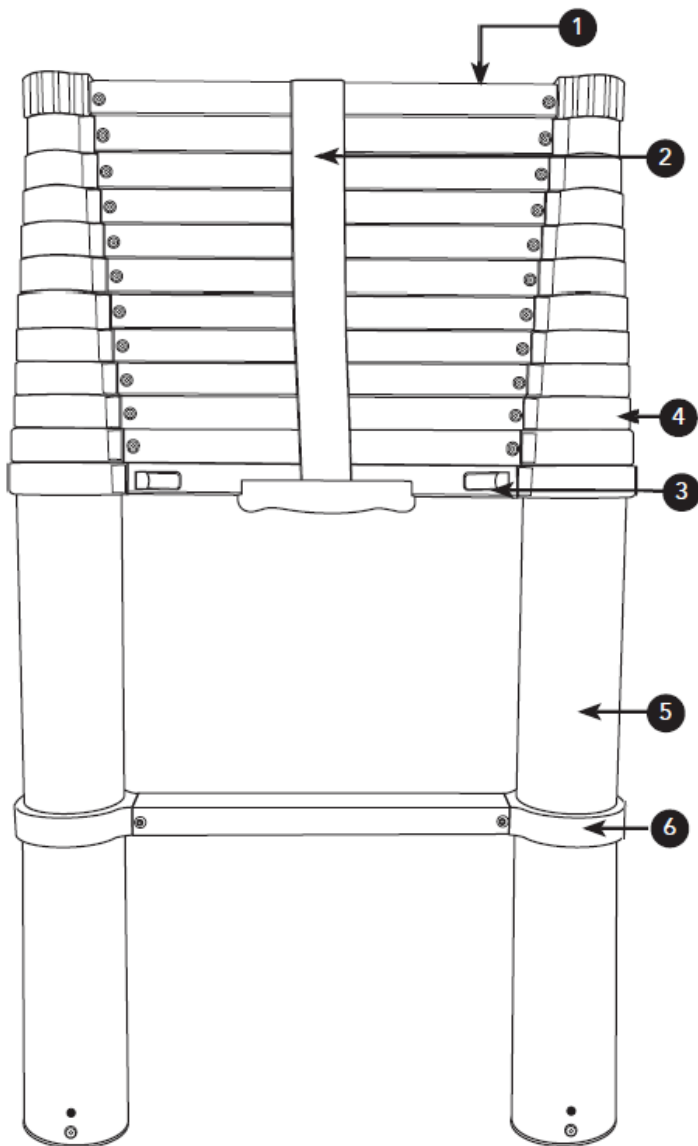
Prilikom uvlačenja ljestava, ruke moraju držati nosač prečke/stepenice i ne smiju se, tijekom bilo kojeg trenutka procesa uvlačenja, stavljati na ili između prečki/stepenica.



MSW TLADDER S260

Modeli:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



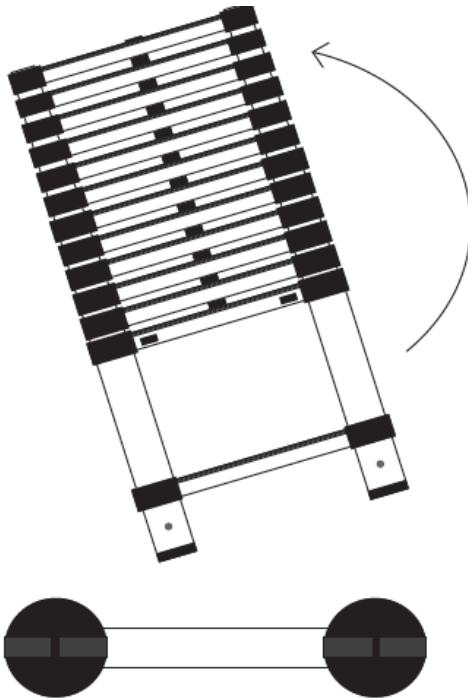
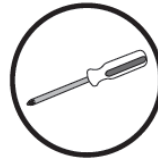
1. Gornja prečka
2. Remen za pohranu
3. Mehanizmi za zaključavanje
4. Rukohvati
5. Teleskopske cijevi
6. Donja prečka
7. Stabilizacijska šipka



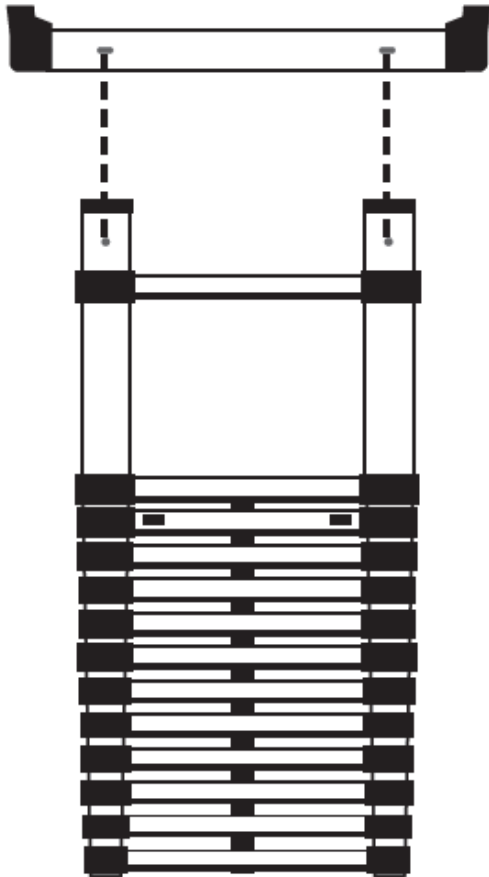
Imajte na umu da su na slikama prikazane ljestve od 3,8 m i 3,2 m, dok ljestve od 2,6 m ne dolaze sa stabilizatorom.

UPOZORENJE ! Stabilizacijska šipka mora se postaviti prije upotrebe (stabilizacijska šipka isporučuje se samo s ljestvama od 3,8 m i ljestvama od 3,2 m).

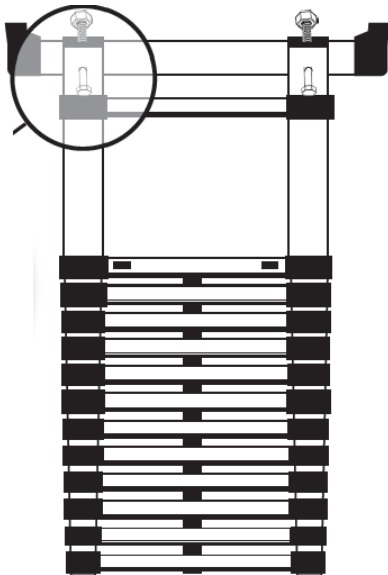
Potrebni alati.



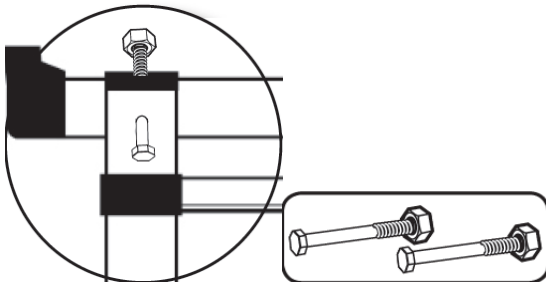
1. Okrenite teleskopske ljestve okomito tako da su nožice dostupne. Primijetit ćete plastične klinove u utoru na svakoj nožici. Da biste postavili stabilizator (7), ove klinove treba slomiti. To se može lako učiniti pomoću odvijača s ravnim vrhom.



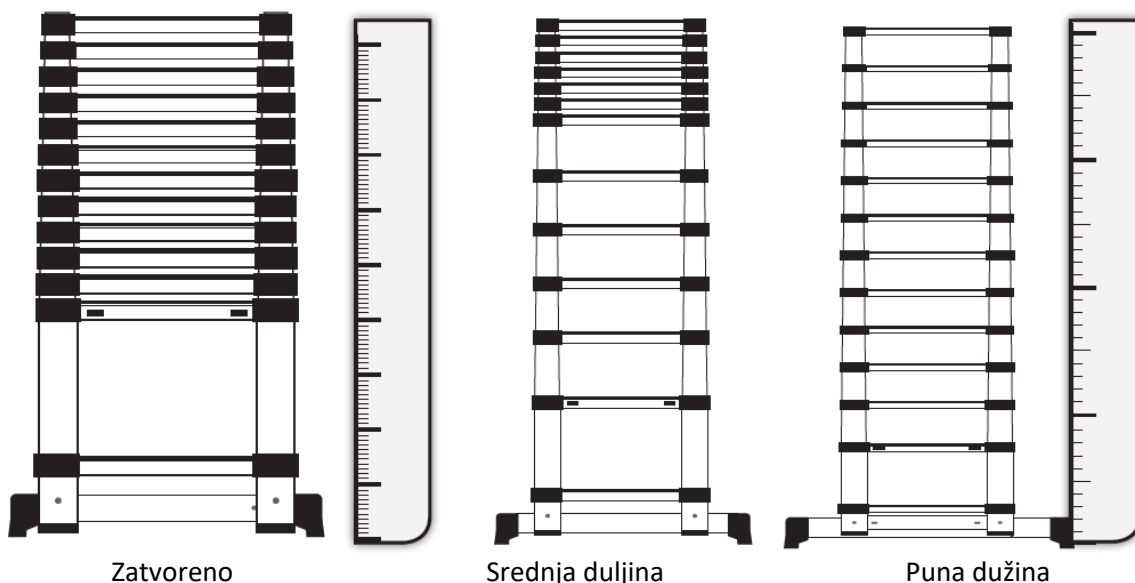
2. Nakon što su klinovi učvršćeni i uklonjeni, stabilizatorska šipka će se uklopiti u utore. Morat ćete poravnati rupe na stabilizatorskoj šipki s rupama na nogama teleskopskih ljestava.
NAPOMENA: Možda će vam trebati gumeni čekić kako biste pažljivo i sigurno utisnuli stabilizator u utore.



3. S stabilizatorskom šipkom umetnutom u podnožje ljestava, pričvrstite je na mjesto pomoću 2 priložena vijka. Zategnite vijke ključem za učvršćivanje.



Teleskopske ljestve mogu se koristiti na različitim visinama za različite zadatke.

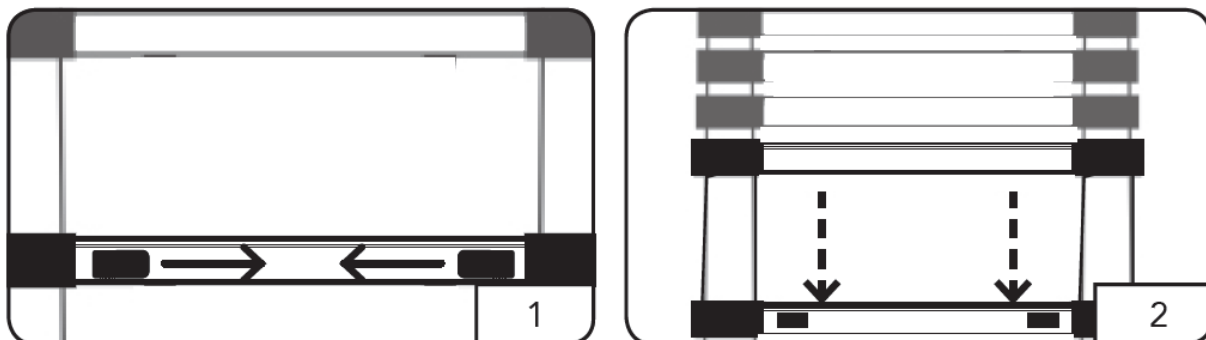


NAPOMENA: Teleskopske ljestve trebaju biti nagnute prema pravilu 1-4; za svaka 4 dijela prema gore, ljestve treba postaviti 1 dio prema van (npr. 2 m prema gore, 50 cm prema van).

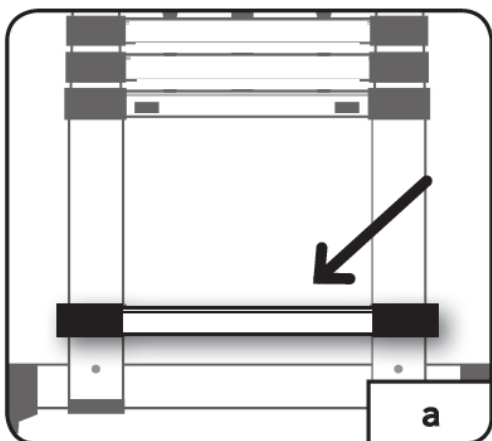
MEHANIZAM ZAKLJUČAVANJA

Mehanizmi za zaključavanje (3) zaključavaju svaku prečku s 2 čelična zasuna za zaključavanje koji se automatski uklapaju kada se ljestve izduže.

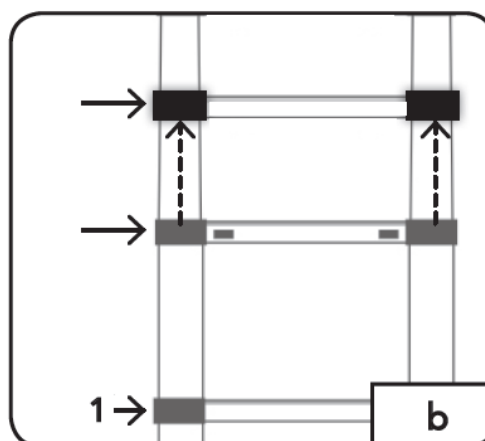
OPREZ : Prije i poslije upotrebe provjerite jesu li svi mehanizmi za zaključavanje aktivirani.



Za spuštanje teleskopskih ljestava u zatvoreni položaj, istovremeno pritisnite poluge za zaključavanje (3) (slika 1 gore) i otpustite ih.

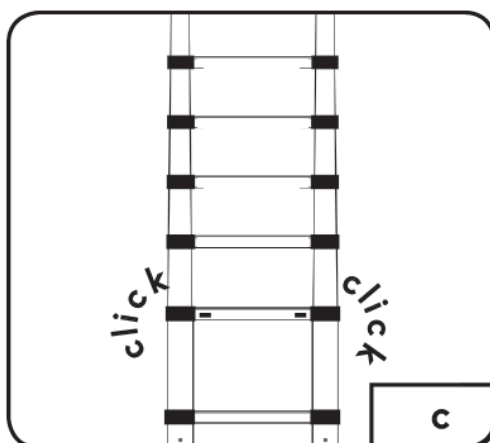
ZA OTVARANJE LJESTVI DO SREDNJE DUŽINE

Postavite teleskopske lestve na čvrstu, ravnu površinu. Stavite nogu na donju prečku (6) kako biste stabilizirali lestve.



1 – Donja prečka

Počevši od druge prečke odozdo, objema rukama uhvatite ručke (4) s obje strane prečke i povucite ih prema gore kako biste produžili stepenicu.



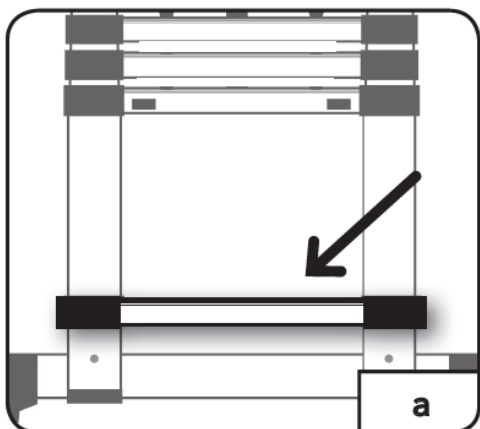
Kada se svaka stepenica potpuno izvuče, trebali biste čuti "klik", što potvrđuje da su mehanizmi za zaključavanje (3) aktivirani za tu razinu.

ZATVARANJE LJESTVI

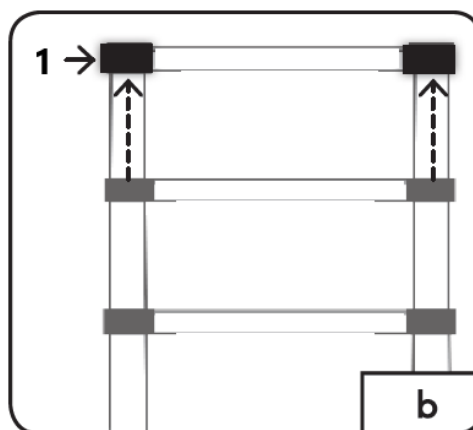
Držite teleskopske lestve u uspravnom položaju.

Stavite jednu nogu na donju prečku (6) kako biste stabilizirali lestve.

Počevši od najniže produžene prečke, objema rukama uhvatite ručke (4) s obje strane prečke, a zatim palčevima otpustite mehanizme za zaključavanje (3).

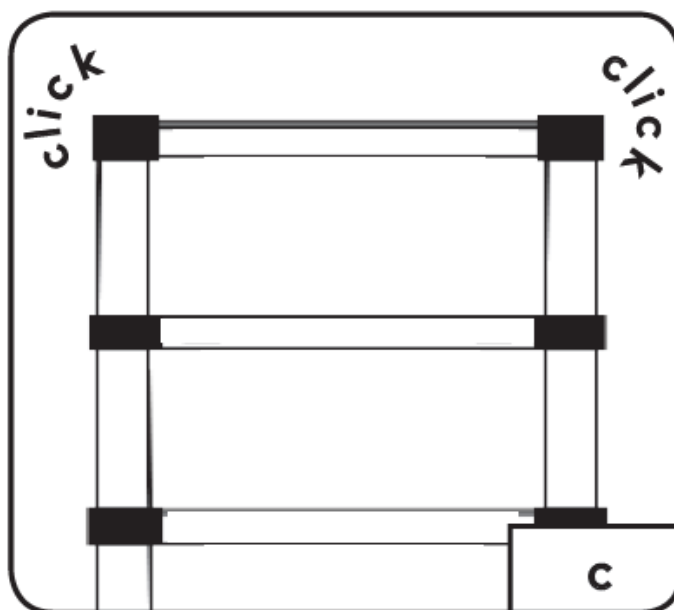
ZA OTVARANJE LJESTVI U PUNOJ DUŽINI

Postavite teleskopske ljestve na čvrstu, ravnu površinu. Stavite nogu na donju prečku (6) kako biste stabilizirali ljestve.



1 – Najgornja prečka

Počevši od gornje prečke (1), objema rukama uhvatite ručke (4) s obje strane prečke i povucite prema gore kako biste produžili stepenicu.



Kada se svaka stepenica potpuno izvuče, trebali biste čuti "klik", što potvrđuje da su mehanizmi za zaključavanje (3) aktivirani za tu razinu.

VAŽNO : Ako ljestve otvarate u punoj duljini, uvijek ih trebate proširiti od vrha do dna.

SKLADIŠTENJE

Pažljivo čuvajte ovaj proizvod na sigurnom, suhom mjestu, izvan dohvata djece.

NJEGA I ODRŽAVANJE

Kako biste maksimalno iskoristili svoje teleskopske ljestve i iz sigurnosnih razloga, uvijek ih očistite prije i poslije upotrebe.

Teleskopske cijevi (5) moraju se održavati čistima; prljavština, strugotine, boja, ljepilo itd. moraju se očistiti čistom krpom nakon upotrebe i prije zatvaranja ljestava. Također pazite da očistite prečke.

SAVJET: Za tvrdokornije mrlje, malu količinu neabrazivnog sredstva za čišćenje možete dodati na meku maramicu ili krpu. Nakon čišćenja, teleskopske cijevi moraju se tretirati silikonskim sprejem tako da se otvore svi dijelovi ljestava, poprskaju i obrišu papirnatim ručnikom ili suhom krpom. Ljestve uvijek moraju biti suhe. Završni poklopci ljestava moraju uvijek biti zatvoreni kako bi se spriječio ulazak prljavštine i drugih predmeta u tijelo što bi moglo oštetiti teleskopske cijevi. Svaku štetu na teleskopskim ljestvama smije popraviti samo kvalificirana osoba.

UPOZORENJE! Ne koristite ljestve ako su oštećene jer to predstavlja ozbiljan rizik od nesreće ili ozljede i poništava jamstvo.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	OTOPINA
MEHANIZMI ZA ZAKLJUČAVANJE SE NEĆE UKLJUČITI	Prečke nisu pravilno postavljene. Izvucite prečku do maksimalne visine i pokušajte je ponovno pričvrstiti.
TELESKOPSKE CIJEVI SU KRUTE	Ljestve su prljave/kontaminirane i moraju se očistiti prema uputama u odjeljku 'Njega i održavanje' iznad.

Modeli:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

UPOZORENJE! KAKO BISTE IZBJEGLI TEŠKE OZLJEDE ILI SMRT, MOLIMO VAS DA PROČITATE SVE OVE UPUTE I PRIDRŽAVATE SE SVIH UPOZORENJA NA PROIZVODU PRIJE UPORABE! SAČUVAJTE PRIRUČNIK UZ PROIZVOD ZA BUDUĆU REFERENCU.

PRODUŽIVANJE LJESTVI

Za teleskopske ljestve : Pomoću dvije ručke uhvatite ljestve s obje strane i povucite ih prema gore, produžujući ovaj dio prema svojim potrebama, zatim povucite polugu za otpuštanje u položaj A-okvira, zaključavajući šarku.

Za ravne teleskopske ljestve : Povucite šipku za otpuštanje u ravni položaj, zaključavajući šarku. Izvlačite ljestve korak po korak po potrebi.

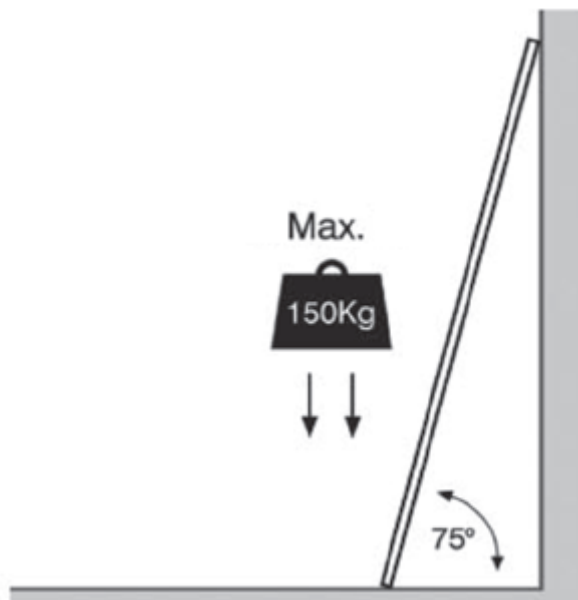
Za teleskopske ljestve : Pomoću dvije ručke uhvatite ljestve s obje strane i povucite ih prema gore, produžujući taj dio po potrebi, zatim povucite šipku za otpuštanje u položaj u obliku slova A, zaključajte šarku i preklopite jednu stranu u ispravan položaj za ljestve.

SKLAPANJE LJESTVI

Kada završite s korištenjem ljestava, one se mogu sklopiti na veličinu koja omogućuje pohranu: Preklopite ljestve, a zatim ih postupno zatvorite koristeći obje ručke.

SKLADIŠTENJE

Ljestve se moraju čuvati na sigurnom i suhom mjestu, dalje od djece i prekomjerne topline.

**MEHANIZMI ZA ZAKLJUČAVANJE**

VAŽNO! Prije upotrebe upoznajte se s načinom rada ljestvi!

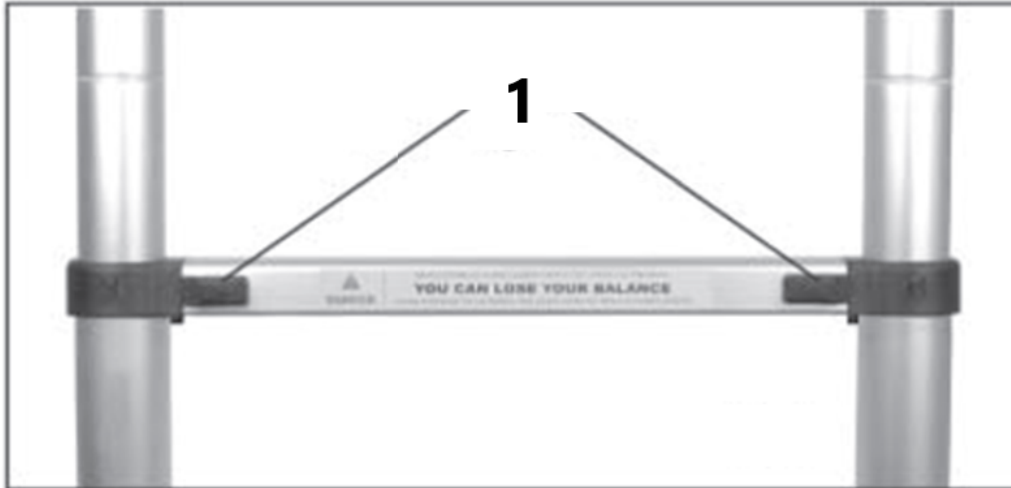
Svaka stepenica na ljestvama ima par mehanizama za zaključavanje. Oni se sastoje od čeličnih klinova s oprugom koji se automatski zaključavaju na mjesto kada se ljestve izvlače.

Svaki mehanizam je spojen na polugu za zaključavanje vidljivu izvana (vidi sliku 1).

Poluge za zaključavanje imaju dvije namjene. One pokazuju je li mehanizam zaključan (ili ne) i služe kao gumbi za otpuštanje klinova (spuštanje ljestava).

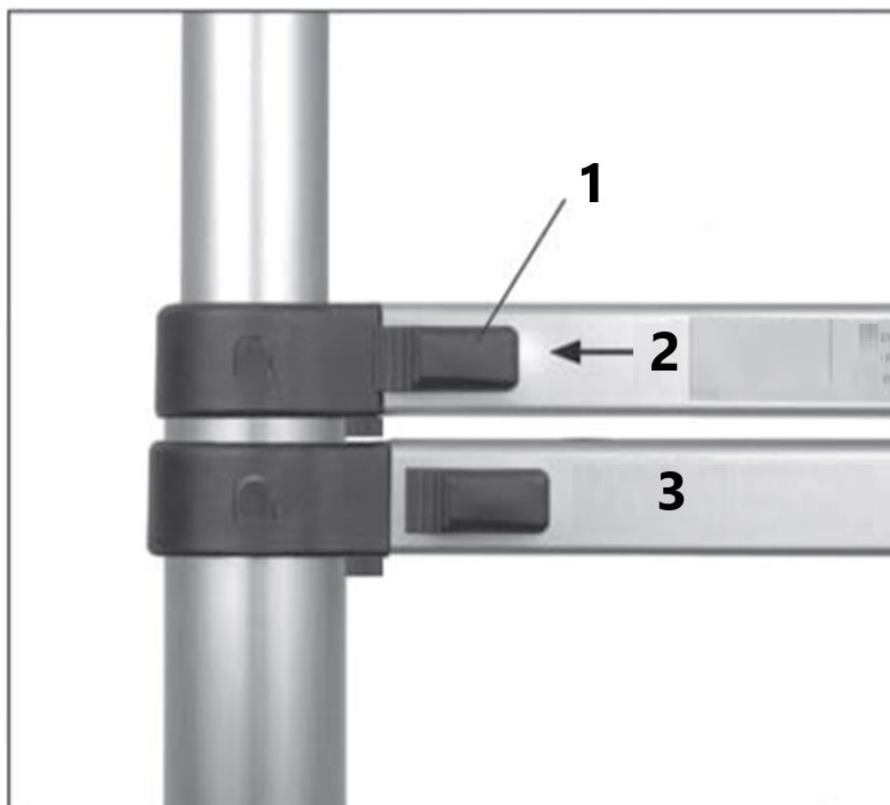
Ručica koja je blizu bočne ograde označava da je mehanizam zaključan. Ručica dalje od bočne ograde označava da NIJE zaključan (vidi sliku 2).

OPREZ! Mehanizmi za zaključavanje mogu se čujno 'kliknuti' prilikom zatvaranja, ali uvijek vizualno provjerite jesu li poluge zaključane. Mehanizam za zaključavanje mora biti potpuno osiguran prije upotrebe.



Slika 1.

1 – Par poluga za zaključavanje



Slika 2.

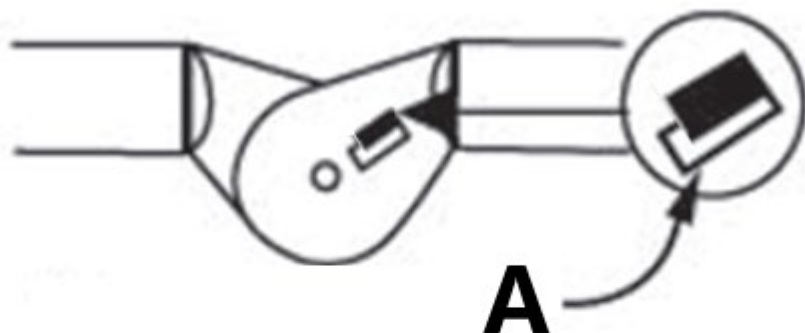
1 – Poluga za zaključavanje

2 – Zaključano

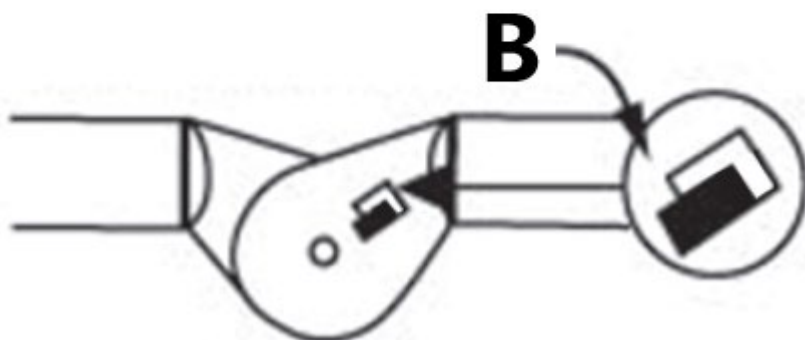
3 – Otključano

Za zaključavanje šarke: Pomaknite ljestve u položaj za zaključavanje s dvije šarke. Provjerite jesu li vijci za zaključavanje zaključani na obje šarke. Provjerite naljepnicu na obje šarke kako biste bili sigurni da su zaključani. (Ako je potrebno, lagano pomaknite dio ljestava naprijed-natrag kako biste osigurali zaključavanje)

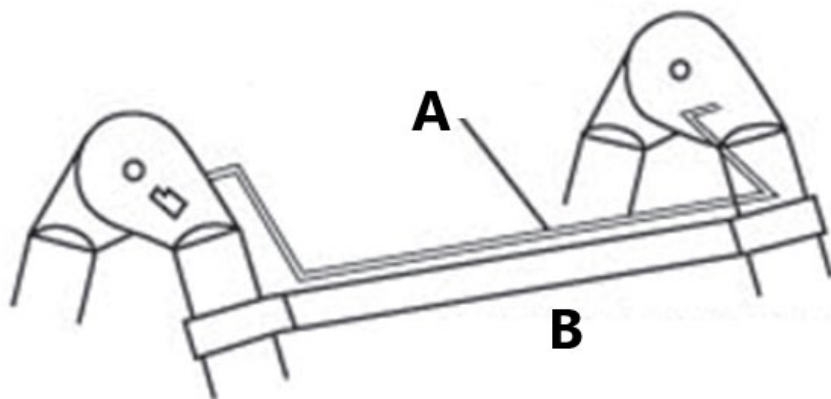
**MEHANIZAM ZA ZAKLJUČAVANJE MORA BITI ZAKLJUČAN PRIJE UPORABE LJESTVI.
RAD SA ŠARKAMA**



A – Zasun brave otključan
B – Zasun brave zaključan

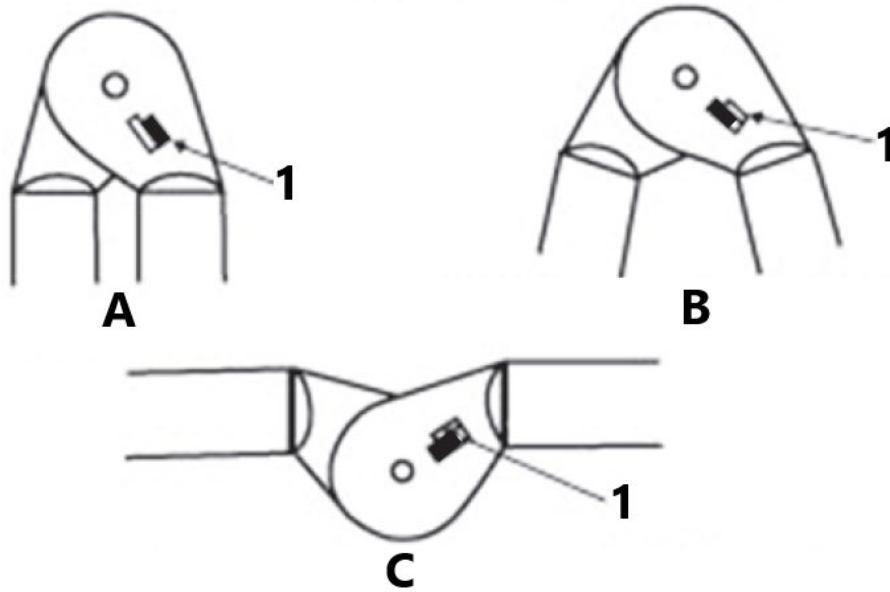


Za otključavanje šarke: Povucite od središta šipke za otpuštanje šarke, a zatim je pustite.



A – Šipka za otpuštanje šarke
B – Povucite iz središta šipke

POLOŽAJI ŠARKI



- 1 – Zasun za zaključavanje
 A – Položaj za pohranu
 B – Zaključani šarnir (ljestve)
 C – Zaključani zglob (ravne ljestve)

Prije korištenja ljestava provjerite jesu li sve šarke zaključane.

Nikada ne koristite ništa osim ruke za podizanje šipke za otpuštanje šarke.

Nikada ne koristite šipku za otpuštanje šarki za podešavanje, pomicanje ili transport ljestava.

Ne koristite ove ljestve ako se vijci ne zaključavaju na mjestu.

Šarke održavajte čistima i bez prljavštine, boje, snijega itd.

Šarke na ovim ljestvama su podmazane u tvornici.

Za najbolji rad, ovisno o stvarnoj upotrebi, periodično čistite i podmažite šarke laganim strojnim uljem.

PRIJE UPORABE: PROCJENA RIZIKA

TOČKA INSPEKCIJE	DA	NE
PREČKE: Jesu li neke prečke labave, napuknute, savijene, istrošene ili nedostaju?		
ŠINJE: Jesu li neke šine labave, napuknute, savijene, razdvojene, izlizane ili istrošene?		
OZNAKE: Nedostaju li neke oznake ili su nečitljive?		
BRAVE PREČKA: Jesu li neke brave prečki labave, zaglavljene, nedostaju ili slomljene?		
OKOV: Nedostaje li, je li izgubljen ili slomljen bilo koji hardver (vijci/mane/pričvrsni elementi)?		
ŠIPKA ZA STABILNOST (gdje je ugrađena): Je li šipka labava, napukla, savijena, istrošena ili nedostaje?		
DODATNE TOČKE		
ČISTOĆA: Jesu li ljestve bez prljavštine/vode/ulja ili drugih onečišćujućih tvari koje mogu ugroziti sigurnost ili funkcionalnost?		Očistite i osušite ljestve prije upotrebe.
SIGURNO PODRUČJE: Jesu li sva vrata (osim protupožarnih vrata ili izlaza), prozori i ometanja osigurani i jesu li o njima vođeni postupci kako bi se spriječila nesreća?		Prije upotrebe osigurajte sve točke.
PRIKLADNOST ZA NAMJENU: Jeste li sigurni da su ljestve i sav alat prikladni za namjenu i prikladni za zadatak koji je pred vama?		Potražite alternative prikladne za zadatak.
DODATNE MJERE: Jesu li poduzete dodatne sigurnosne mjere potrebne za zadatak? (npr. osiguranje ljestava, dobro osvijetljen okoliš, provedena procjena sigurnosnog rizika)		Ne nastavljajte dok se ne poduzmu sve odgovarajuće mjere.

NAPOMENA: Skenirajte ili fotokopirajte ovu stranicu za ponovnu upotrebu po potrebi.

UPOZORENJE! Ako su bilo koje točke inspekcije označene s "ne", nemojte koristiti. Potražite odgovarajući popravak ili zamjenu.



Šis naudotojo vadovas išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. anglišką versiją, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti paprašę el. paštu info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė		
Produkto pavadinimas	Teleskopinės kopėčios		
Modelis	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Laiptelių skaičius	8	10	12
Maksimali apkrova [kg]	150	150	150
Didžiausias kopėčių darbinis aukštis [cm]	260	320	380
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	2600 x 460 x 70	3200 x 680 x 80	3800 x 680 x 90
Svoris [kg]	6	8.26	10.3

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė		
Produkto pavadinimas	Teleskopinės kopėčios		
Modelis	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Laiptelių skaičius	10	14	16
Maksimali apkrova [kg]	150	150	150
Didžiausias kopėčių darbinis aukštis [cm]	320	440	500
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	840 x 800 x 140	900 x 800 x 155	930 x 800 x 170
Svoris [kg]	10.7	14,5	16,5

PRAŠOME ATIDŽIAI PERSKAITYTI ŠIAS INSTRUKCIJAS IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI.

ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šiame vadove ir ant gaminio pateiktų įspėjimų ir instrukcijų, galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.

NUMATYTAS NAUDOJIMAS

Produktas skirtas ir skirtas naudoti namuose, kaip laipiojimo priemonė namuose ir sode bei pomėgiams.

Šios kopėčios nėra žaislas. Vaikus visada reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su kopėčių sistema.

Kopėčių sistemą naudokite tik taip, kaip aprašyta šiose instrukcijose. Bet koks kitoks naudojimas laikomas netinkamu ir gali sugadinti turtą, sužaloti asmenis ar net mirti.

PRIEŠ NAUDOJIMĄ

Įsitikinkite, kad esate pakankamai geros fizinės formos, kad galėtumėte naudotis kopėčiomis. Tam tikros sveikatos būklės (įskaitant nėštumą) arba vaistų, alkoholio ar narkotikų vartojimas gali sumažinti kopėčių naudojimo saugumą. Prieš naudodamiesi kopėčiomis, pasitarkite su gydytoju. Naudodamiesi kopėčiomis, dėvėkite aptemptus drabužius, nusiimkite papuošalus ir suriškite ilgus plaukus.

Lipdami kopėčiomis visada avėkite tinkamą avalynę; tinkama avalynė laikoma plokščia, sausa, su protektorius raštu, bateliais su tvirtai surištais raišteliais.

Įsitikinkite, kad paviršius, į kurį atremsite kopėčias, gali atlaikyti bendrą kopėčių, operatoriaus ir bet kokių nešamų daiktų svorį.

Naudojant kopėčias, durys (bet ne priešgaisrinės durys ar panašios), langai ir įėjimo / išėjimo zonos turi būti užrakintos.

Reikėtų vengti visų dėmesį blaškančių veiksnių. Teleskopines kopėčias visada statykite taip, kad jos visada būtų laisvai prieinamos.

Transportuodami kopėčias ant stogo skersinių arba sunkvežimiu, įsitikinkite, kad jos yra tinkamai pastatytos ir pritvirtintos, kad nebūtų pažeistos.

Kopėčias apžiūrėkite pristatymo metu ir prieš pirmą kartą naudojant, kad įsitikintumėte, jog visos dalys yra geros būklės ir veikia. Naudokite kontrolinį sąrašą, pateiktą šio vadovo skyriuje „Prieš naudojimą: rizikos vertinimas“.

Kiekvienos darbo dienos pradžioje, kai kopėčios bus naudojamos, vizualiai patikrinkite, ar kopėčios nėra pažeistos ir ar jas saugu naudoti.

Pašalinkite nuo kopėčių visus nešvarumus, tokius kaip šlapi dažai, purvas, alyva ar sniegas.

Profesionaliems naudotojams reikalinga reguliari periodinė apžiūra.

Prieš naudojant kopėčias darbe, reikia atlikti rizikos vertinimą, atsižvelgiant į naudojimo šalies teisės aktus.

Įsitikinkite, kad kopėčios tinkamos užduočiai atlikti. Jei nesate tikri, kreipkitės į kvalifikuotą asmenį. Nenaudokite pažeistų ar kitaip netinkamų kopėčių.

KOPĖČIŲ PADĖTIES STATYMAS IR PASTATYMAS

Prieš perkeldami kopėčias į darbo vietą, įsitikinkite, kad jos yra visiškai sulankstytos, visi užraktai pritvirtinti ir kopėčios be teršalų. Kopėčias statykite ir uždarykite tik saugioje darbo vietoje. Pastatytų kopėčių nejudinkite.

Kopėčias statyti ir naudoti tik ant lygaus, horizontalaus ir nejudančio pagrindo.

Statydami kopėčias, atsižvelkite į susidūrimo su jomis, pvz., su pėsčiaisiais, transporto priemonėmis ar durimis, riziką.

Jei įmanoma, toje zonoje pritvirtinkite duris (ne avarinius išėjimus) ir langus.

Nustatykite visus elektros pavojus darbo zonoje, pvz., antžemines linijas ar kitą atvirą elektros įrangą.

Šios kopėčios nesuteikia izoliacijos ar apsaugos nuo elektros pavojų.

Kopėčios turi būti statomos tik ant kojelių, o ne ant pakopų ar laiptelių.

Niekada nestatykite ir nenaudokite kopėčių ant slidžių paviršių (pvz., ledo, blizgančių paviršių arba labai užterštų kietų paviršių), nebent būtų imtasi papildomų veiksmingų priemonių, kad kopėčios neslystų, arba būtų užtikrinta, kad užteršti paviršiai būtų pakankamai švarūs.

Kopėčios turi būti pastatytos tinkamoje padėtyje, pavyzdžiui, tinkamu pasvirusių kopėčių kampu (pasvirimo kampas maždaug 1:4), o laipteliai arba pakopos turi būti lygūs (pvz., 1 m atstumu nuo sienos pagrindo, jei kopėčios išplečiamos, kad būtų galima užlipti 4 m aukštyje).

Kopėčias visada statykite ant lygaus, netrapūs paviršiaus ir prieš naudojimą tinkamai pritvirtinkite, pvz., pririškite arba naudokite tinkamą stabilumo įtaisą.

Prieš naudodami įsitikinkite, kad kiekvieno laiptelio fiksavimo įtaisai yra visiškai pritvirtinti.

Niekada nebandykite perkelti ar pakeisti kopėčių padėties iš viršaus.

KOPĖČIŲ NAUDOJIMAS

Neviršykite šių kopėčių maksimalios bendros apkrovos – 150 kg / 330 svarų.

Kopėčiomis vienu metu gali naudotis tik vienas asmuo.

Kopėčios turėtų būti naudojamos tik lengviems ir trumpalaikiams darbams.

Neišvengiamiems įtampos keliantiems elektros darbams naudokite nelaidžias kopėčias. Šios kopėčios netinka įtampos keliantiems elektros darbams, nes jos yra laidžios ir neapsaugo nuo elektros pavojų.

Niekada nestatykite ir nenaudokite kopėčių apverstų. Pagrindas visada turi tvirtai remtis į žemę.

Nenaudokite kopėčių lauke esant nepalankioms oro sąlygoms, tokioms kaip stiprus vėjas ar lietus.

Nepalikite ištiestų kopėčių be priežiūros.

Imkitės atsargumo priemonių, kad vaikai nežaistų ant kopėčių.

Nedėkite jokių įrankių ar kitų daiktų ant laiptelių ir nekabinkite nieko ant kopėčių sistemos.

Įranga, nešama naudojant kopėčias, turi būti lengva ir lengvai valdoma.

Atsistokite veidu į kopėčias ir tvirtai įsikibkite kildami ir leisdami.

Neslyskite žemyn kopėčių statramsčiais.

Kilkite ir leiskitės sąmoningais judesiais.

Visada palaikykite 3 kontakto taškus su kopėčiomis, pvz., dvi pėdas ant to paties laiptelio, o ranką – ant statramsčių.

Jei tai neįmanoma, naudokite papildomas apsaugos priemones.

Dirbdami nuo kopėčių, laikykitės už rankenos arba, jei tai neįmanoma, imkitės papildomų saugos priemonių.

Nesilenk per daug; visos užduoties metu diržo sagtį (bambą) laikykite atramų viduje, o abi pėdas – ant to paties laiptelio / laiptelio.

Venkite darbų, kurių metu stovimosioms kopėčioms tenka šoninė apkrova, pavyzdžiui, gręžiant kietas medžiagas (pvz., plytas ar betoną) iš šono.

Nelipkite aukščiau nei paskutinis kopėčių metras.

Nestokite ant trijų viršutinių kopėčių pakopų; tai gali sukelti stabilumo problemų.

Nenaudokite kopėčių kaip tilto.

Nenaudokite stovimųjų kopėčių patekimui į kitą lygį.

Kopėčios, naudojamos patekti į aukštesnį lygį, turėtų būti ištiestos bent 1 m virš nusileidimo vietos.

Nelipkite nuo aukštesnio lygio pasvirusių kopėčių be papildomos apsaugos, pavyzdžiui, pririšimo ar tinkamo stabilumo įtaiso.

Nenulipkite nuo kopėčių krašto.

Nebūkite ilgai ant kopėčių be reguliarių pertraukų (nuovargis yra rizika).

Uždarant kopėčias, būkite atsargūs, kad į mechanizmus neįstrigtų pirštai, drabužiai ar plaukai.

Uždarykite po vieną laiptelį.

REMONTAS, PRIEŽIŪRA IR SANDĖLIAVIMAS

Prieš sandėliavimą ar nešimą, visiškai suskleiskite kopėčias, užlenkite visus laiptelius ir pritvirtinkite. Valykite tinkamu buitiniu valikliu ir minkštu, sausu skudurėliu.

Prieš sandėliavimą kruopščiai išdžiovinkite visas dalis.

Dėl jokios priežasties napanardinkite kopėčių į vandenį ar jokią kitą skystį.

Kopėčias laikykite patalpoje, sausoje aplinkoje, atokiau nuo kitų teršalų. Nedėkite ant kopėčių kitų daiktų. Kopėčias laikykite tik sausas.

Nelaikykite kopėčių sistemos drėgnoje ar drėgnoje aplinkoje. Tai gali jas pažeisti.

Laikykite teisinga puse į viršų. Pagrindas visada turi būti ant žemės.

Remontą ir techninę priežiūrą turi atlikti kompetentingas asmuo, naudodamas tinkamas atsargines dalis. Nerekomenduojamos nepatvirtintos trečiųjų šalių atsarginės dalys, nes dėl jų garantija nebegalios.

Naudodamiesi kopėčiomis, neneškite sunkios ar sunkiai valdomos įrangos.

Nekeiskite kopėčių konstrukcijos. Instrukcijos, kaip elgtis su užrakinimo mechanizmais, įskaitant užrakinimo arba atrakinimo padėties indikaciją.

Šios ŽALIO KVADRATO piktogramos rodo tinkamą naudojimą. Šios RAUDONO APSKRITIMO piktogramos rodo netinkamą naudojimą ir pateikiamos kaip vaizdinis priminimas apie naudojimą. Tai nėra išsamus naudojimo instrukcijų ar įspėjimų sąrašas. Kad išvengtų nelaimingų atsitikimų ar sužalojimų, naudotojas, naudodamasis kopėčiomis, turi būti atsargus, kruopštus ir vadovautis sveiku protu.

Nesilaikant jokių pateiktų nurodymų, garantija nebegalios ir tai gali būti laikoma netinkamu naudojimu.



Įspėjimas, nukritimas nuo kopėčių. Šis įspėjamasis ženklas turi būti ant kiekvienos kopėčių žymės pirmiausia.



Žr. naudojimo instrukciją / brošiūrą.



pristatymo patikrinkite kopėčias. Prieš kiekvieną naudojimą vizualiai patikrinkite, ar kopėčios nepažeistos ir ar jas saugu naudoti. Nenaudokite pažeistų kopėčių.



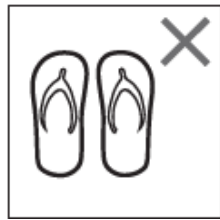
Maksimali bendra apkrova



Venkite darbų, kurių metu kopėčioms tenka šoninė apkrova, pavyzdžiui, gręžiant kietas medžiagas iš šono.



Naudodamiesi kopėčiomis, neneškite sunkios ar sunkiai valdomos įrangos.



Lipdami kopėčiomis, neavėkite netinkamos avalynės.



Nenaudokite kopėčių, jei nesate pakankamai geros fizinės formos. Tam tikros sveikatos būklės, vaistai, alkoholio ar narkotikų vartojimas gali sumažinti kopėčių naudojimą dėl saugumo problemų.



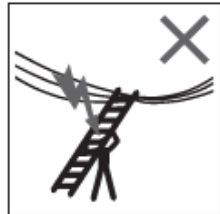
Nenaudokite kopėčių ant nelygaus ar netvirto pagrindo.

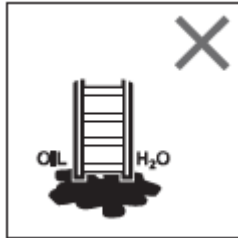


Įspėjimas, elektros pavojus. Nustatykite visus elektros pavojus darbo zonoje, pvz., antžemines linijas ar kitą atvirą elektros įrangą, ir nenaudokite kopėčių ten, kur kyla elektros pavojus.

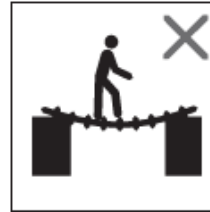


Nepersistenkite.





Nestatykite kopėčių ant užteršto žemės paviršiaus.



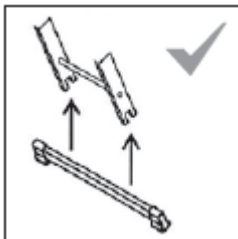
Nenaudokite kopėčių kaip tilto.



Maksimalus vartotojų skaičius



Nelipkite ir nenusileiskite kopėčiomis, nebent esate atsisukę veidu į jas.



Jei kopėčios tiekiamos su stabilizatoriaus strypais ir šiuos strypus prieš pirmąjį naudojimą turi pritvirtinti naudotojas, tai turi būti aprašyta ant kopėčių ir naudotojo instrukcijoje .



Lipdami ir leisdamiesi kopėčiomis tvirtai laikykites jų. Dirbdami nuo kopėčių, tvirtai laikykites jų už rankenos arba, jei to padaryti negalite, imkitės papildomų saugos priemonių.



Kopėčias naudokite tik nurodyta kryptimi ir tik tuo atveju, jei tai būtina dėl kopėčių konstrukcijos.



Atlenkiamas kopėčias su laipteliais reikia naudoti tinkamu kampu.



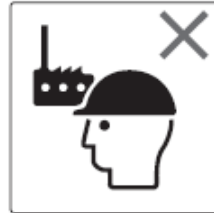
Neremkite kopėčių į netinkamus paviršius.



Kopėčios neprofesionaliam naudojimui.



Prieš naudojimą reikia patikrinti ir užfiksuoti visų pailgintų laiptelių / pakopų užrakinimo mechanizmus.



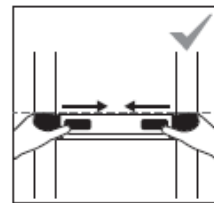
Turi būti naudojamos atlenktos kopėčios su laipteliais, kurių pakopos yra horizontalioje padėtyje.



Statydami kopėčias į galimas naudojimo padėtis, neikiškite rankų / pirštų į pakopų sritį (kirpimo vietą).



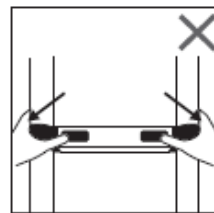
Nestovėkite ant trijų viršutinių pasvirusių kopėčių pakopų / skersinių. Teleskopinių kopėčių atveju paskutinis metras negali būti naudojamas.



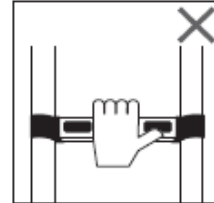
Sutraukiant kopėčias, rankos turi būti laikomos už laiptelio/pakopų laikiklio ir jokių būdu sutraukimo proceso metu negali būti dedamos ant laiptelių/pakopų ar tarp jų.

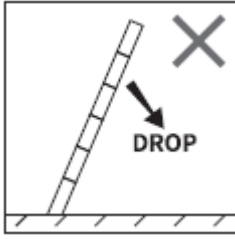


Nestovėkite ant paskutinio teleskopinių kopėčių metro.



Kopėčios, naudojamos patekti į aukštesnį lygį, turi būti ištiestos bent 1 m virš nusileidimo vietos ir, jei reikia, pritvirtintos.



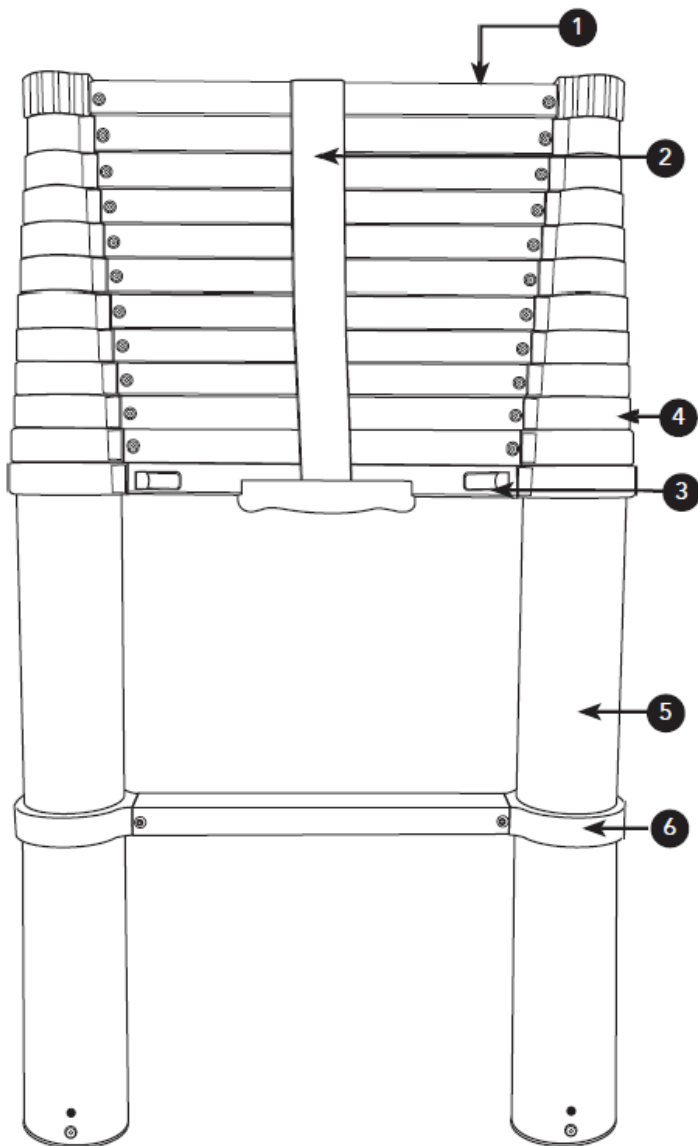


Saugokite kopėčias nuo kritimo ant kieto paviršiaus, nes tai gali sukelti kopėčių dalių pažeidimo pavojų. Jei kopėčios nukrito, atidžiai jas patikrinkite ir prieš kitą kartą naudodami įsitinkinkite, kad jos saugios.

MSW TLADDER S260

Modeliai:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



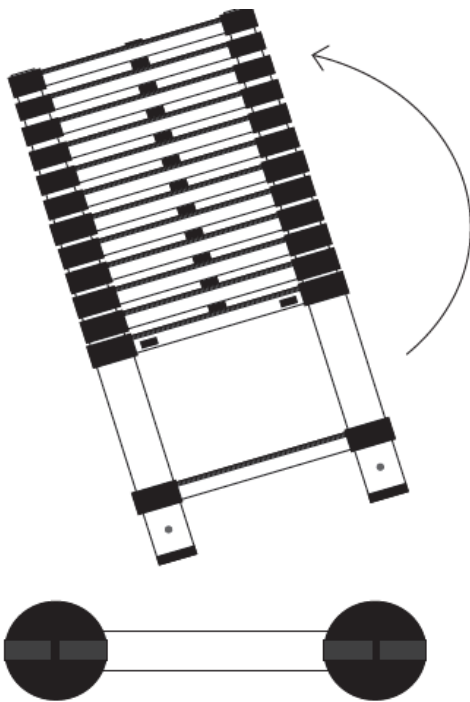
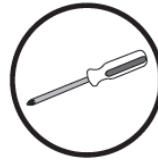
1. Viršutinis laiptelis
2. Laikymo dirželis
3. Užrakinimo mechanizmai
4. Rankenos
5. Teleskopiniai vamzdžiai
6. Apatinis laiptelis
7. Stabilizatoriaus strypas



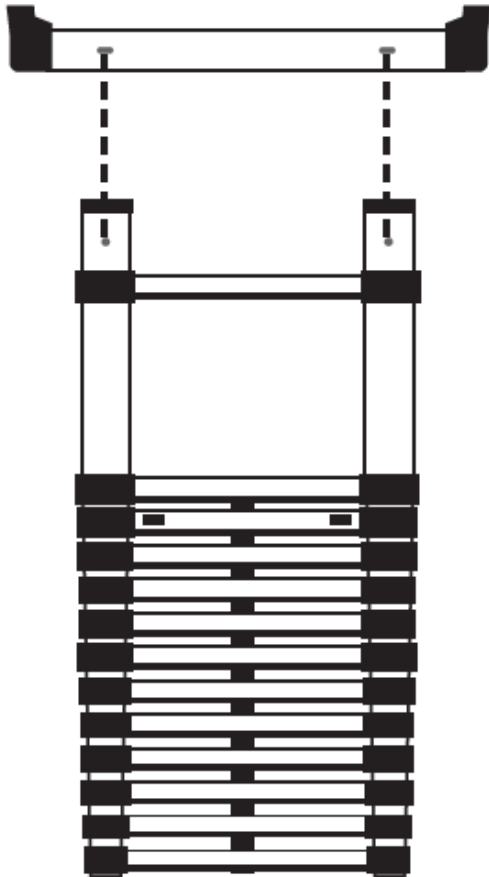
Atkreipkite dėmesį, kad paveikslėliuose pavaizduotos 3,8 m ir 3,2 m kopėčios, 2,6 m kopėčių komplekte stabilizatoriaus strypas nėra.

ĮSPĖJIMAS ! Prieš naudojimą būtina sumontuoti stabilizatoriaus strypą (stabilizatoriaus strypas tiekiamas tik su 3,8 m ir 3,2 m kopėčiomis).

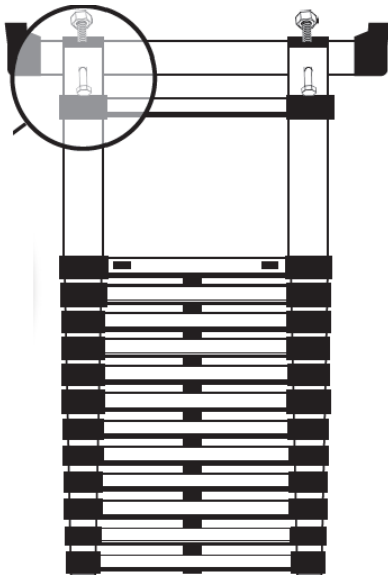
Reikalingi įrankiai.



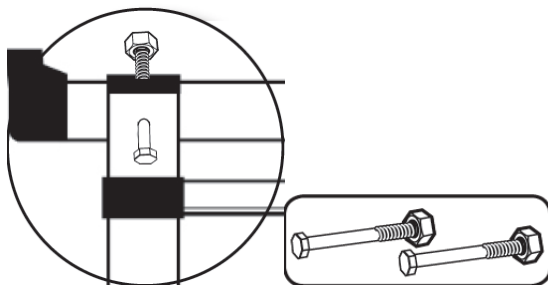
1. Teleskopines kopėčias vertikaliai apverskite taip, kad būtų galima pasiekti kojeles. Kiekvienos kojelės angoje pamatysite plastikinius kaiščius. Norint pritvirtinti stabilizatoriaus strypą (7), šiuos kaiščius reikės nulaužti. Tai galima lengvai padaryti naudojant plokščią atsuktuvą.



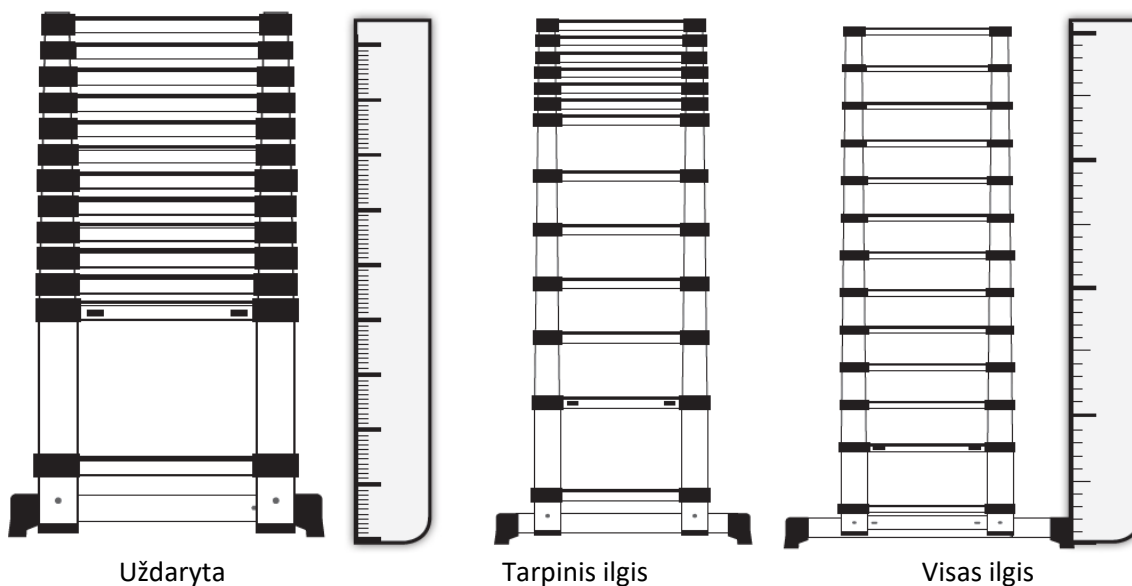
2. Kai kaiščiai bus nulaužti ir ištraukti, stabilizatoriaus strypas tilps į angas. Reikės sulygiuoti stabilizatoriaus strypo skyles su teleskopinių kopėčių kojų skylėmis.
PASTABA: Norint atsargiai ir tvirtai įkalti stabilizatoriaus strypą į angas, gali prireikti guminio plaktuko.



3. Stabilizatoriaus strypą pritvirtinkite prie kopėčių kojelių naudodami 2 pateiktus varžtus. Priveržkite varžtus veržliarakčiu.



Teleskopinės kopėčios gali būti naudojamos įvairiuose aukščiuose įvairiems darbams atlikti.

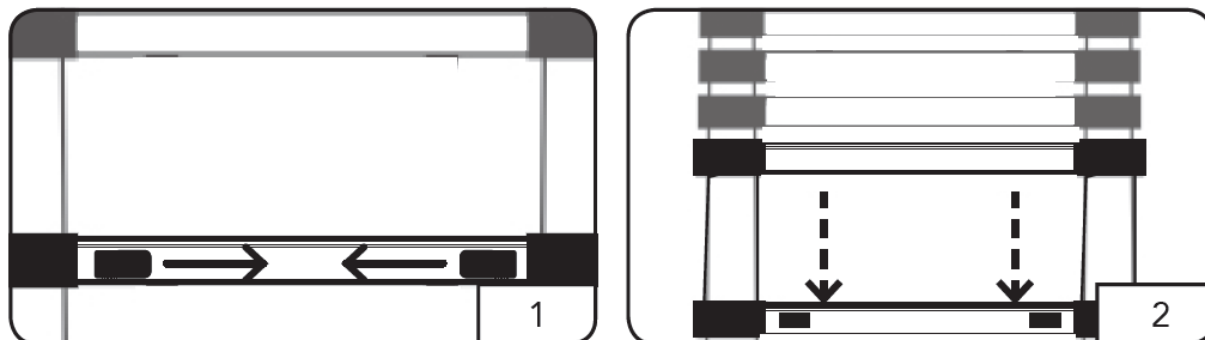


PASTABA: Teleskopinės kopėčios turėtų būti pakreiptos pagal 1-4 taisyklę; kas 4 dalis pakeltos į viršų, kopėčios turi būti 1 dalimi pakeltos į išorę (pvz., 2 m aukštyje, 50 cm į išorę).

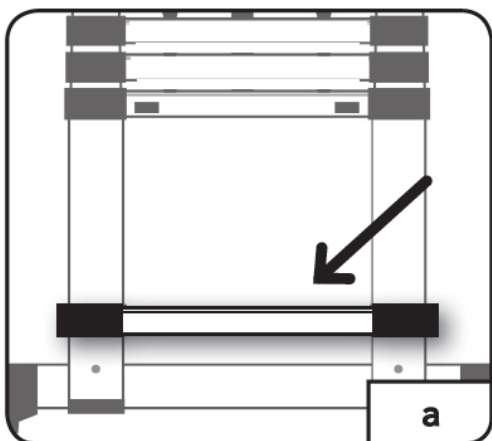
UŽRAKINIMO MECHANIZMAS

Fiksavimo mechanizmai (3) užfiksuoja kiekvieną laiptelį dviem plieniniais fiksavimo kaišiais, kurie automatiškai įsijungia į vietą, kai kopėčios išskleidžiamos.

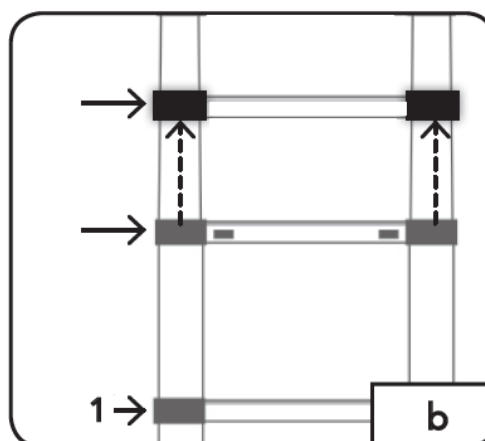
ATSARGIAI : Prieš naudojimą ir po jo įsitikinkite, kad visi fiksavimo mechanizmai yra užfiksuoti.



Norėdami suskleisti teleskopines kopėčias iki uždaros padėties, vienu metu paspauskite fiksavimo svirtis (3) (1 pav. aukščiau) ir atleiskite.

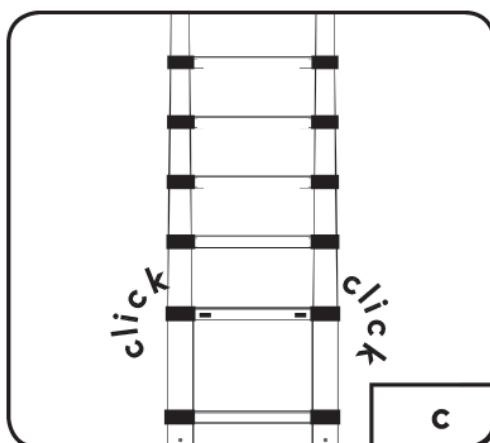
KOPĖČIŲ ATIDARYMAS IKI TARPINIO ILGIO

Pastatykite teleskopines kopėčias ant tvirto, lygaus paviršiaus. Padėkite koją ant apatinio laiptelio (6), kad stabilizuotumėte kopėčias.



1 – Apatinis laiptelis

Pradėdami nuo antro laiptelio nuo apačios, abiem rankomis suimkite rankenas (4) abiejose laiptelio pusėse ir traukite aukštyn, kad pailgintumėte laiptelį.



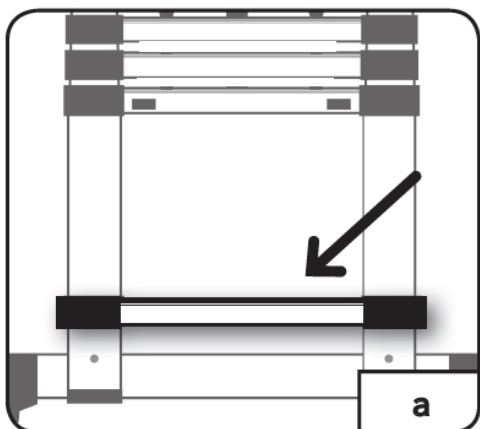
Kai kiekvienas žingsnis bus visiškai ištiestas, turėtumėte išgirsti spragtelėjimą, patvirtinantį, kad fiksavimo mechanizmai (3) yra įjungti tame lygyje.

KOPĖČIŲ UŽDARYMAS

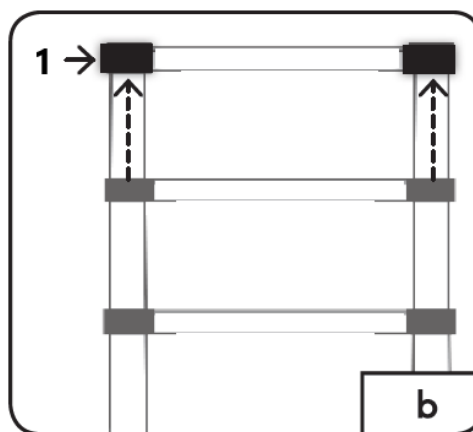
Laikykite teleskopines kopėčias vertikalioje padėtyje.

Padėkite vieną pėdą ant apatinio laiptelio (6), kad stabilizuotumėte kopėčias.

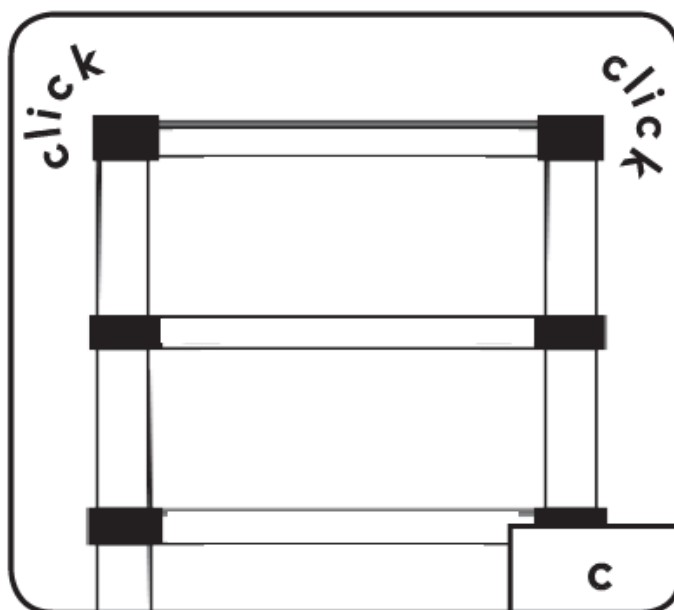
Pradėdami nuo žemiausio ištiesto laiptelio, abiem rankomis suimkite rankenas (4) abiejose laiptelio pusėse, tada nykščiais atlaisvinkite fiksavimo mechanizmus (3).

KOPĖČIŲ IŠPLĖSTI IKI VISO ILGIO

Pastatykite teleskopines kopėčias ant tvirto, lygaus paviršiaus. Padėkite koją ant apatinio laiptelio (6), kad stabilizuotumėte kopėčias.



1 – Viršutinis laiptelis
Pradėkite nuo viršutinio laiptelio (1), abiem rankomis suimkite rankenas (4) abiejose laiptelio pusėse ir patraukite aukštyn, kad pailgintumėte laiptelį.



Kai kiekvienas žingsnis bus visiškai ištiestas, turėtumėte išgirsti spragtelėjimą, patvirtinantį, kad fiksavimo mechanizmai (3) yra įjungti tame lygyje.

SVARBU : Jei kopėčias atidarote visu jų ilgiu, visada turėtumėte jas išplėsti nuo viršaus iki apačios.

SAUGOJIMAS

Šį gaminį laikykite atsargiai, saugioje, sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

PRIEŽIŪRA IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Norėdami kuo geriau išnaudoti teleskopines kopėčias ir užtikrinti saugumą, visada jas išvalykite prieš ir po naudojimo.

Teleskopiniai vamzdžiai (5) turi būti švarūs; nešvarumai, drožlės, dažai, klajai ir kt. turi būti nuvalyti švaria šluoste po naudojimo ir prieš uždariant kopėčias. Taip pat būtina išvalyti pakopų skiautes.

PATARIMAS: Jei dėmės sunkiau įveikiamos, į minkštą servetėlę ar šluostę galima įpilti nedidelį kiekį neabrazyvinio valiklio. Po valymo teleskopinius vamzdžius reikia apipurkšti silikoniniu purškikliu, atidarant visas kopėčių dalis, apipurkšti ir nuvalant popieriniu rankšluosčiu arba sausa šluoste. Kopėčios visada turi būti sausas. Kopėčių galiniai dangteliai visada turi būti sandarūs, kad į korpusą nepatektų nešvarumų ir kitų daiktų, kurie gali pažeisti teleskopinius vamzdžius. Bet kokius teleskopinių kopėčių pažeidimus turėtų taisyti tik kvalifikuotas asmuo.

ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite pažeistų kopėčių, nes tai kelia didelį nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo pavojų ir panaikina garantiją.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	SPRENDIMAS
UŽRAKINIMO MECHANIZMAI NEUŽSIVEDA	Laipteliai netinkamai išdėstyti. Ištieskite laiptelį iki maksimalaus aukščio ir bandykite vėl pritvirtinti.
Teleskopiniai vamzdžiai yra standūs	Kopėčios yra nešvarios / užterštos ir jas reikia valyti, kaip nurodyta aukščiau esančiame skyriuje „Priežiūra ir techninė priežiūra“.

Modeliai:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

ĮSPĖJIMAS! KAD IŠVENGTUMĖTE SUNKIŲ SUŽALOJIMŲ AR MIRTIES, PRIEŠ NAUDOJIMĄ PERSKAITYKITE VISAS ŠIAS INSTRUKCIJAS IR LAIKYKITĖS VISŲ ĮSPĖJAMŲJŲ ETIKEČIŲ ANT GAMINIO! IŠSAUGOKITE VADOVĄ KARTU SU GAMINIU, KAD GALĖTUMĖTE JĮ PERSINAUDOTI ATEIČIAI.

KOPĖČIŲ PRATĖSIMAS

Teleskopinėms kopėčioms : suimkite kopėčias už abiejų pusių, patraukite jas už rankenų ir, ištiesdami šią dalį iki reikiamo lygio, patraukite atleidimo svirtį į A formos padėtį, užfiksuodami vyrį.

Tiesioms teleskopinėms kopėčioms : patraukite atleidimo strypą į tiesią padėtį, užfiksuodami vyrį. Ištieskite kopėčias palaipsniui, kiek reikia.

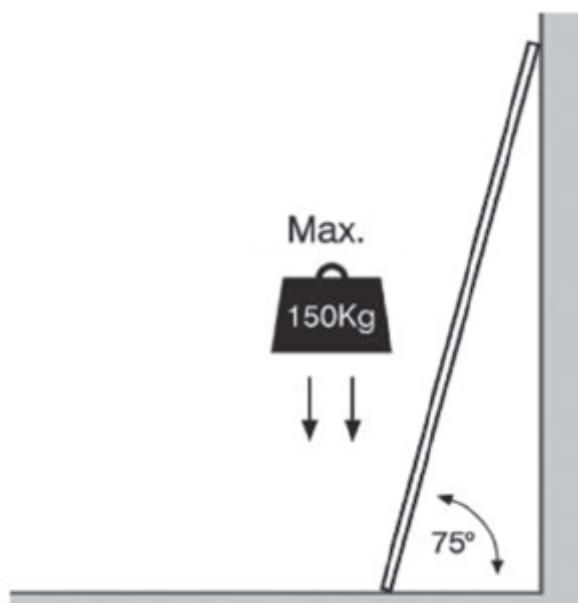
Teleskopinėms kopėčioms : suimkite kopėčias už abiejų pusių ir patraukite jas aukštyn, prireikus ištiesdami šią dalį, tada patraukite atleidimo strypą į A formos padėtį, užfiksuokite vyrį, sulenkite vieną pusę į tinkamą kopėčių padėtį.

KOPĖČIŲ SULANKSTYMAS

Kai baigsite naudoti kopėčias, jas galima sulankstyti iki tokio dydžio, kad būtų patogų jas laikyti. Sulenkite kopėčias ir tada jas palaipsniui uždarykite, naudodami abi rankenas.

SAUGOJIMAS

Kopėčios turi būti laikomos saugioje, sausoje vietoje, atokiau nuo vaikų ir per didelio karščio.

**UŽRAKINIMO MECHANIZMAI**

SVARBU! Prieš naudodami susipažinkite su kopėčių veikimu!

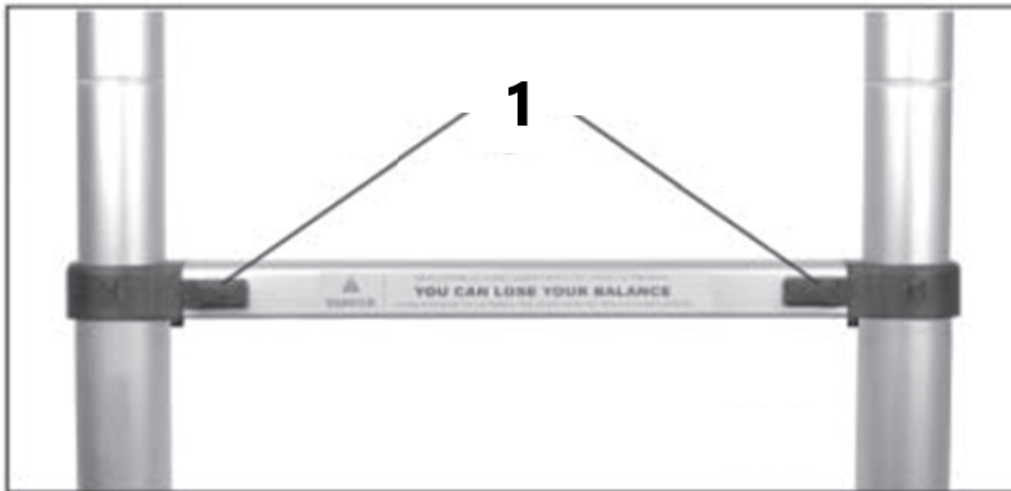
Kiekvienas kopėčių laiptelis turi porą fiksavimo mechanizmų. Juos sudaro spyruokliniai plieniniai kaiščiai, kurie automatiškai užsifiksuoja vietoje, kai kopėčios ištiesiamos.

Kiekvienas mechanizmas yra prijungtas prie išorėje matomos fiksavimo svirties (žr. 1 pav.).

Fiksavimo svirtys atlieka dvi funkcijas. Jos rodo, ar mechanizmas užrakintas (ar ne), ir tarnauja kaip mygtukai kaiščiams atlaisvinti (kopėčioms nuleisti).

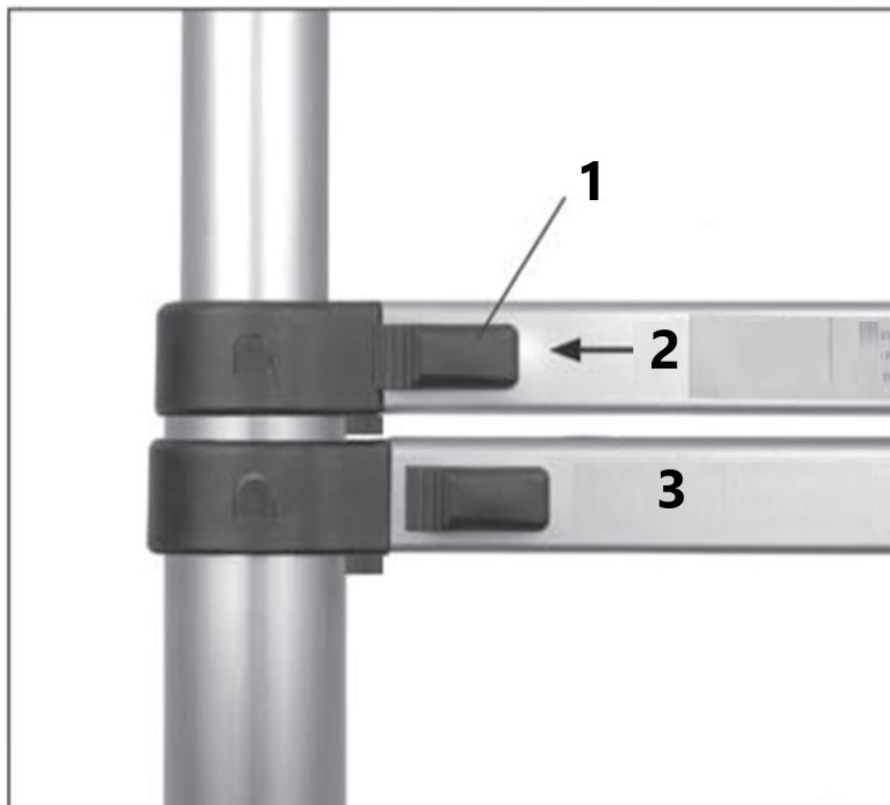
Svirtis, esanti arti šoninio turėklo, rodo, kad mechanizmas užrakintas. Svirtis, esanti toliau nuo šoninio turėklo, rodo, kad jis NĖRA užrakintas (žr. 2 pav.).

ATSARGIAI! Užrakinimo mechanizmai gali girdimai spragtelėti, tačiau visada vizualiai patikrinkite, ar svirtys atrodo užrakintos. Prieš naudojimą užrakinimo mechanizmas turi būti visiškai pritvirtintas.



1 pav.

1 – Pora fiksavimo svirtelių



2 pav.

1 – Fiksavimo svirtis

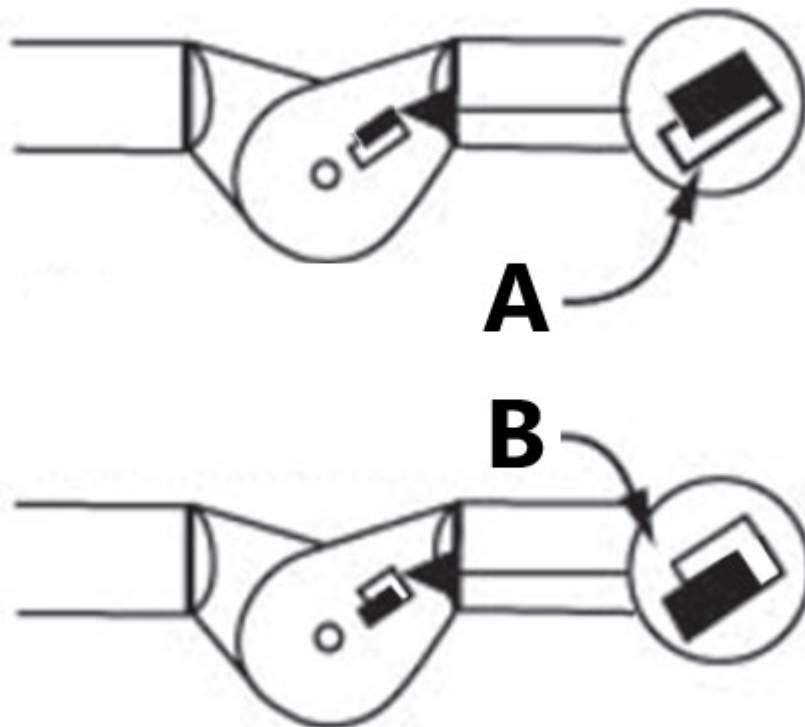
2 – Užrakinta

3 – Atrakinta

Norėdami užfiksuoti vyrį: perkeltite kopėčias į dviejų vyrių užrakinimo padėtį. Įsitinkite, kad abiejų vyrių fiksavimo varžtai užsifiksavo. Patikrinkite abiejų vyrių etiketę, kad įsitikintumėte, jog jie

užfiksuoti. (Jei reikia, šiek tiek pajudinkite kopėčių dalį pirmyn ir atgal, kad įsitikintumėte, jog jie užsifiksavo.)

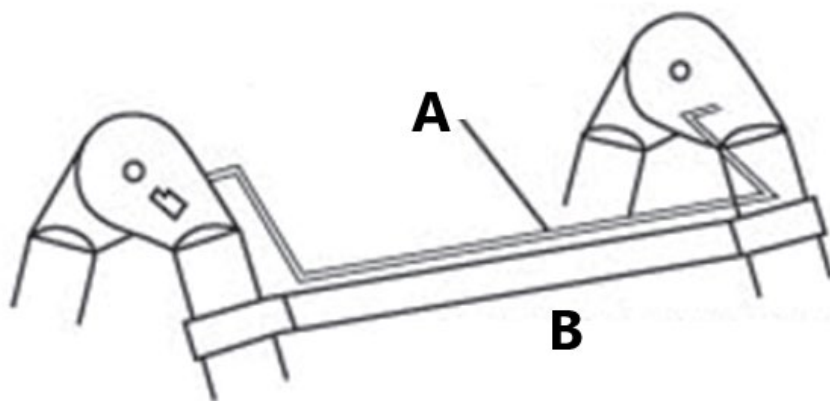
**PRIEŠ NAUDOJANT KOPĖČIAS, UŽRAKINIMO MECHANIZMAS TURI BŪTI UŽRAKINTAS.
VYRIŲ VEIKIMAS**



A – Spynos skląstis atrakintas

B – Užrakto skląstis užrakintas

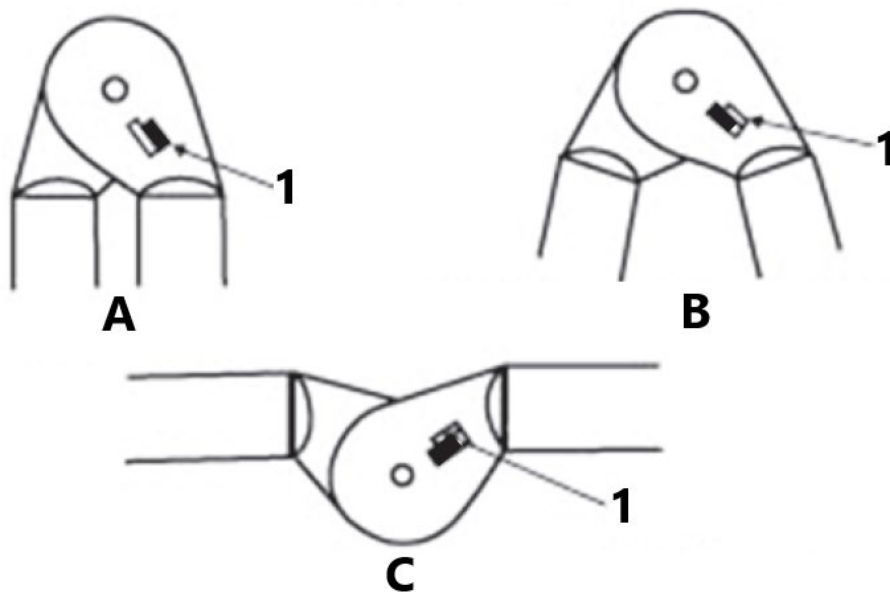
Norėdami atrakinti vyrį: patraukite nuo vyro atleidimo strypo centro ir atleiskite.



A – Vyrį atlaisvinimo strypas

B – Traukite nuo strypo centro

VYRIŲ PADĖTYS



- 1 – Užrakto skląstis
 A – Laikymo padėtis
 B – Užrakintas vyras (kopėčios)
 C – Užrakintas vyras (tiesios kopėčios)

Prieš naudodami kopėčias, įsitinkinkite, kad visi vyriai yra užfiksuoti.
 nekelkite vyro atleidimo strypo niekuo kitu, tik ranka .

Nenaudokite šių kopėčių atleidimo strypo kopėčioms reguliuoti, perkelti ar transportuoti.

Nenaudokite šių kopėčių, jei užrakto varžtai neužsifiksuoja.

Laikykite vyrius švarius, be purvo, dažų, sniego ir pan.

Šių kopėčių vyriai buvo sutepti gamykloje.

Kad užtikrintumėte geriausią veikimą, priklausomai nuo faktinio naudojimo, periodiškai valykite ir sutepkite vyrius plonu mašininium aliejumi.

PRIEŠ NAUDOJANT: RIZIKOS VERTINIMAS

APŽIŪROS TAŠKAS	TAIP	NE
LAIPKLIAI: Ar kokie nors laipteliai yra atsilaisvinę, įtrūkę, sulenkti, susidėvėję arba jų trūksta?		
BĖGIAI: Ar kokie nors bėgiai yra atsilaisvinę, įtrūkę, sulenkti, įskilę, nutrūkę ar susidėvėję?		
ETIKETĖS: Ar trūksta kokių nors etikečių arba jos neįskaitomos?		
LAIKRODŽIŲ UŽRAKTAI: Ar kokie nors laiptelių užraktai yra atsilaisvinę, užstrigę, jų nėra arba jie sulūžę?		
TECHNINĖ ĮRANGA: Ar trūksta, pamesta ar sulūžusi kokių nors tvirtinimo detalių (varžtų/veržlių/tvirtinimo detalių)?		
STABILUMO LANGELIS (jei yra): Ar lankas atsilaisvinęs, įtrūkęs, sulinkęs, susidėvėjęs ar jo nėra?		
PAPILDOMI TAŠKAI		
ŠVARA: Ar kopėčios nėra be purvo/vandens/alyvos ar kitų teršalų, kurie gali pakenkti saugumui ar veikimui?		Prieš naudojimą kopėčias nuvalykite ir nusauskite.
SAUGIOJI ZONA: Ar visos durys (išskyrus priešgaisrines duris ar išėjimus), langai ir trukdžiai yra apsaugoti ir ar jais pasirūpinta, kad būtų išvengta nelaimingų atsitikimų?		Prieš naudojimą pritvirtinkite visus taškus.
TINKA PASKIRTJ: Ar esate įsitikinę, kad kopėčios ir visi įrankiai tinkami pagal paskirtį ir atliekamoms užduotims atlikti?		Ieškokite alternatyvų, tinkamų užduočiai atlikti.
PAPILDOMOS PRIEMONĖS: Ar imtasi kokių nors papildomų saugos priemonių, reikalingų užduočiai atlikti? (pvz., kopėčių pritvirtinimas, gerai apšviesta aplinka, atliktas saugos rizikos vertinimas)?		Nepradėkite, kol nebus imtasi visų tinkamų priemonių.

PASTABA: Nuskaitykite arba nukopijuokite šį puslapį pakartotiniam naudojimui, jei reikia.

ĮSPĖJIMAS! Jei kurie nors patikrinimo taškai pažymėti „ne“, nenaudokite. Kreipkitės į tinkamą remontą arba pakeitimą.



Acest Manual de utilizare a fost tradus prin traducere automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe dintre versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu au caracter obligatoriu din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin intermediul [adresei info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului		
Numele produsului	Scară telescopică		
Model	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Numărul de trepte	8	10	12
Sarcină maximă [kg]	150	150	150
Înălțimea maximă de lucru a scării [cm]	260	320	380
Dimensiuni [lățime x adâncime x înălțime; mm]	2600 x 460 x 70	3200 x 680 x 80	3800 x 680 x 90
Greutate [kg]	6	8.26	10.3

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului		
Numele produsului	Scară telescopică		
Model	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Numărul de trepte	10	14	16
Sarcină maximă [kg]	150	150	150
Înălțimea maximă de lucru a scării [cm]	320	440	500
Dimensiuni [lățime x adâncime x înălțime; mm]	840 x 800 x 140	900 x 800 x 155	930 x 800 x 170
Greutate [kg]	10.7	14,5	16,5

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI CU ATENȚIE ȘI SĂ LE PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

AVERTISMENT! Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor conținute în acest manual și pe produs poate duce la vătămări grave sau fatale.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Produsul este conceput și destinat uzului domestic, ca ajutor pentru cățărare în casă și grădină și pentru hobby-uri.

Această scară nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați în permanență pentru a se asigura că nu se joacă cu sistemul scării.

Folosiți sistemul de scară numai așa cum este descris în aceste instrucțiuni. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și poate duce la daune materiale, vătămări corporale sau chiar deces.

ÎNAINTE DE UTILIZARE

Asigurați-vă că sunteți suficient de apt pentru a utiliza o scară. Anumite afecțiuni medicale (inclusiv sarcina) sau abuzul de medicamente, alcool sau droguri pot face ca utilizarea scării să fie nesigură. Consultați medicul înainte de a utiliza scara.

Purtați haine strâmte, scoateți bijuteriile și legați părul lung la spate atunci când folosiți scara.

Purtați întotdeauna încălțăminte adecvată atunci când urcați pe o scară; pantofii plați, uscați, cu talpă înaltă și cu șireturi legate bine sunt considerați încălțăminte adecvată.

Asigurați-vă că suprafața pe care veți sprijini scara este capabilă să susțină greutatea combinată a scării, a operatorului și a oricăror obiecte transportate.

Ușile (dar nu ușile antifoc sau similare), ferestrele și zonele de intrare/ieșire trebuie securizate atunci când se utilizează scara.

Toate distragerile trebuie evitate în mod rezonabil. Amplasați întotdeauna scara telescopică astfel încât să fie mereu accesibilă.

Când transportați scări pe bare de plafon sau într-un camion, asigurați-vă că acestea sunt amplasate și fixate corespunzător pentru a preveni deteriorarea.

Inspectați scara la livrare și înainte de prima utilizare pentru a confirma starea și funcționarea tuturor componentelor. Utilizați lista de verificare furnizată în secțiunea „Înainte de utilizare: Evaluarea riscurilor” din acest manual.

Verificați vizual dacă scara nu este deteriorată și poate fi utilizată în siguranță la începutul fiecărei zile de lucru în care urmează să fie utilizată.

Îndepărtați orice contaminare de pe scară, cum ar fi vopseala umedă, noroiul, uleiul sau zăpada.

Pentru utilizatorii profesioniști, este necesară o inspecție periodică regulată.

Înainte de a utiliza o scară la locul de muncă, trebuie efectuată o evaluare a riscurilor, respectând legislația din țara de utilizare.

Asigurați-vă că scara este potrivită pentru sarcină. Dacă nu sunteți sigur, contactați o persoană calificată pentru îndrumare.

Nu utilizați o scară deteriorată sau nepotrivită.

POZIȚIONAREA ȘI MONTAREA SCĂRII

Asigurați-vă că scara este complet pliată, toate încuietorile sunt fixate și scara nu conține contaminanți înainte de a vă deplasa în zona de lucru. Ridicați și închideți scara doar într-o zonă de lucru sigură. Nu mișcați scara atunci când este ridicată.

Poziționați și utilizați scara numai pe o bază plană, plană și nemișcată.

La poziționarea scării, luați în considerare riscul de coliziune cu scara, de exemplu, din partea pietonilor, vehiculelor sau ușilor.

Securizați ușile (nu ieșirile de incendiu) și ferestrele din zonă, acolo unde este posibil.

Identificați orice riscuri electrice din zona de lucru, cum ar fi liniile aeriene sau alte echipamente electrice expuse. Această scară nu oferă izolație sau protecție împotriva pericolelor electrice.

Scara trebuie poziționată plată doar pe picioare, nu pe trepte sau trepte.

Nu poziționați și nu utilizați niciodată scara pe suprafețe alunecoase (cum ar fi gheața, suprafețe lucioase sau suprafețe solide semnificativ contaminate) decât dacă se iau măsuri suplimentare eficiente pentru a preveni alunecarea scării sau pentru a asigura că suprafețele contaminate sunt suficient de curate.

Scara trebuie ridicată în poziția corectă, cum ar fi unghiul corect pentru o scară înclinată (unghi de înclinare de aproximativ 1:4), cu treptele sau treptele la nivel (de exemplu, la 1 m distanță de baza unui perete dacă se extinde pentru a urca 4 m înălțime).

Poziționați întotdeauna scara pe o suprafață plană, nefragilă și fixați-o corespunzător înainte de utilizare, de exemplu, legată cu o bucată de material sau cu ajutorul unui dispozitiv de stabilitate adecvat.

Asigurați-vă că dispozitivele de blocare de pe fiecare treaptă sunt complet fixate înainte de utilizare.

Nu încercați niciodată să mutați sau să re-poziționați scara de sus.

UTILIZAREA SCĂRII

Nu depășiți sarcina totală maximă de 150 kg/330 lbs pentru această scară.

Permiteți unei singure persoane să folosească scara în același timp.

Scările ar trebui folosite doar pentru lucrări ușoare de scurtă durată.

Folosiți scări neconductoare pentru lucrări electrice sub tensiune inevitabile. Această scară nu este potrivită pentru lucrări electrice sub tensiune, deoarece este conductoare și nu oferă protecție împotriva pericolelor electrice.

Nu ridicați și nu folosiți niciodată scara cu susul în jos. Baza trebuie să fie întotdeauna fermă pe sol.

Nu utilizați scara afară în condiții meteorologice nefavorabile, cum ar fi vânt puternic sau ploaie.

Nu lăsați o scară extinsă nesupravegheată.

Luăți măsuri de precauție împotriva copiilor care se joacă pe scară.

Nu așezați unelte sau alte obiecte pe trepte și nu agățați nimic de sistemul scării.

Echipamentul transportat în timpul utilizării unei scări trebuie să fie ușor și ușor de manevrat.

Stați cu fața spre scară și mențineți o prindere sigură atunci când urcați și coborâți.

Nu alunecați pe șinele scării.

Urcă și coborâți cu mișcări deliberate.

Mențineți întotdeauna 3 puncte de contact cu scara, de exemplu, două picioare pe aceeași treaptă și o mână pe montanti.

Folosiți echipament de siguranță suplimentar dacă acest lucru nu este posibil.

Mențineți o priză de mână în timp ce lucrați de pe o scară sau luați măsuri de siguranță suplimentare dacă nu puteți.

Nu te întinde prea mult; ține întotdeauna catarama curelei (buricul) în interiorul montanților și ambele picioare pe aceeași treaptă/treaptă pe tot parcursul sarcinii.

Evitați lucrările care impun o sarcină laterală pe scările verticale, cum ar fi găurirea laterală prin materiale solide (de exemplu, cărămidă sau beton).

Nu urcați mai sus de ultimul metru al scării.

Nu stați pe primele trei trepte ale scării; acest lucru poate cauza probleme de stabilitate.

Nu folosiți scara pe post de pod.

Nu folosiți scări verticale pentru a accesa la un alt nivel.

Scările înclinate utilizate pentru accesul la un nivel superior trebuie extinse cu cel puțin 1 m deasupra punctului de aterizare.

Nu coborâți de pe o scară înclinată la un nivel mai înalt fără măsuri suplimentare de siguranță, cum ar fi legarea sau utilizarea unui dispozitiv de stabilitate adecvat.

Nu coborâți de pe marginea scării.

Nu petreceți perioade lungi de timp pe o scară fără pauze regulate (oboseala este un risc).

Aveți grijă când închideți scara să nu prindeți degetele, hainele sau părul în mecanisme. Închideți treapta cu treapta.

REPARAȚII, ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Rabatați complet scara, închizând toate treptele și fixați-o înainte de depozitare sau manipulare.

Curățați cu un produs de curățare de uz casnic adecvat și o lavetă moale și uscată.

Uscați bine toate piesele înainte de depozitare.

Nu scufundați scara în apă sau în orice alt lichid, sub niciun motiv.

Depozitați scara în interior, într-un mediu uscat, ferit de alți contaminanți. Nu așezați alte obiecte pe scară. Depozitați scara doar atunci când este uscată.

Nu expuneți scara la medii umede sau umede. Acestea pot deteriora scara.

Depozitați în poziția corectă. Baza trebuie să fie întotdeauna așezată pe podea.

Reparațiile și întreținerea vor fi efectuate de o persoană competentă, cu piese de schimb adecvate.

Nu se recomandă utilizarea pieselor de schimb neaprobate de la terți, deoarece acestea vor anula garanția.

Nu transportați echipamente grele sau dificil de manevrat în timp ce utilizați o scară.

Nu modificați designul scării. Instrucțiuni pentru manipularea mecanismelor de blocare, inclusiv indicarea poziției blocate sau deblocate.

Următoarele pictograme PĂTRATE VERZI indică utilizarea corectă. Următoarele pictograme CERC ROȘU indică utilizarea necorespunzătoare și sunt furnizate ca o reamintire vizuală pentru utilizare.

Acestea nu reprezintă o listă exhaustivă de instrucțiuni de utilizare sau avertismente. Utilizatorul trebuie să dea dovadă de grijă, diligență și bun simț atunci când folosește scara pentru a evita accidentele sau vătămările corporale.

Nerespectarea oricăror instrucțiuni furnizate va anula garanția și poate fi considerată utilizare necorespunzătoare.



Atenție, cădere de pe scară. Acest semn de avertizare trebuie să apară pe fiecare marcaj de pe scară, încă de la început.



Consultați manualul/broșura cu instrucțiuni.



Inspectați scara după livrare. Înainte de fiecare utilizare, verificați vizual dacă scara nu este deteriorată și dacă este sigură de utilizat. Nu utilizați o scară deteriorată.



Sarcină totală maximă



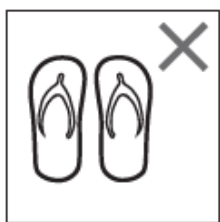
Nu utilizați scara pe o bază neplană sau neferoasă.



Evitați lucrările care impun o sarcină laterală pe scări, cum ar fi găurirea laterală prin materiale solide.



Nu transportați echipamente grele sau dificil de manevrat în timp ce utilizați o scară.



Nu purtați încălțăminte nepotrivită atunci când urcați pe o scară.



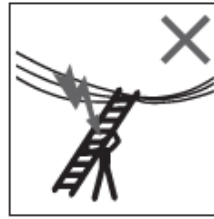
Nu folosiți scara dacă nu sunteți suficient de în formă. Anumite afecțiuni medicale sau abuzul de medicamente, alcool sau droguri pot face ca utilizarea scării să fie nesigură.



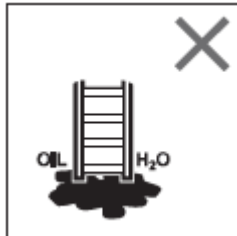
Atenție, pericol de electricitate. Identificați orice riscuri electrice din zona de lucru, cum ar fi liniile aeriene



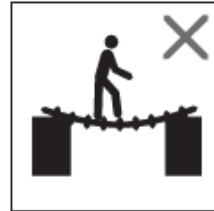
Nu exagera.



sau alte echipamente electrice expuse și nu utilizați scara în locuri unde există riscuri electrice.



Nu ridicați scara pe teren contaminat.



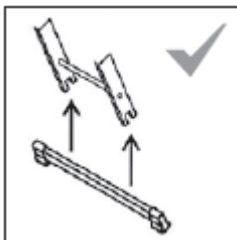
Nu folosiți scara pe post de pod.



Număr maxim de utilizatori



Nu urcați sau coborâți decât dacă sunteți cu fața spre scară.



Dacă o scară este livrată cu bare stabilizatoare și aceste bare trebuie fixate de către utilizator înainte de prima utilizare, acest lucru trebuie descris pe scară și în instrucțiunile de utilizare .



Mențineți o prindere sigură pe scară atunci când urcați și coborâți. Mențineți o priză de mână în timp ce lucrați de pe o scară sau luați măsuri de siguranță suplimentare dacă nu puteți.



Folosiți scara doar în direcția indicată , numai dacă este necesar datorită designului scării.



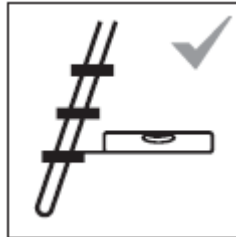
Scările înclinate cu trepte trebuie utilizate la unghiul corect.



Nu sprijiniți scara de suprafețe nepotrivite.



Toate mecanismele de blocare pentru toate treptele/treaptele extinse trebuie verificate și blocate înainte de utilizare.



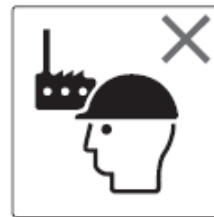
Se vor folosi scări înclinate cu trepte astfel încât treptele să fie în poziție orizontală.



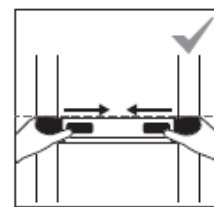
Nu stați pe primele trei trepte/trepte ale unei scări înclinate. În cazul scărilor telescopice, nu trebuie folosit ultimul metru.



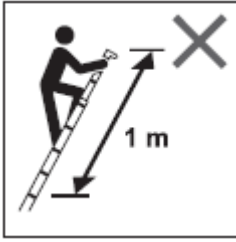
Scară pentru uz neprofesional.



Nu aduceți mâinile/degetele în zona treptelor (zona de forfecare) atunci când aduceți scara în pozițiile de utilizare posibile.



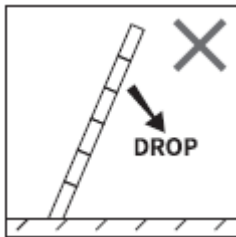
La retragerea scării, mâinile trebuie să țină treapta/suportul pentru treaptă și nu trebuie, în



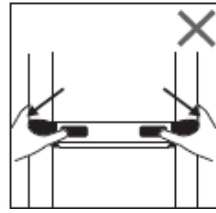
Nu stați pe ultimul metru al unei scări telescopice.



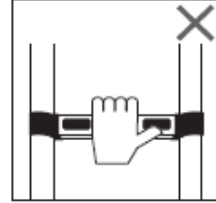
Scările utilizate pentru accesul la un nivel superior trebuie prelungite cu cel puțin 1 m deasupra punctului de aterizare și fixate, dacă este necesar.



Preveniți căderea scării pe teren dur, deoarece acest lucru ar putea cauza deteriorarea componentelor scării. Verificați cu atenție scara și asigurați-vă că este sigură înainte de următoarea utilizare, dacă scara a fost scăpată sau a căzut.



niciun moment al procesului de retragere, să fie așezate pe sau între trepte/trepte.



MSW TLADDER S260

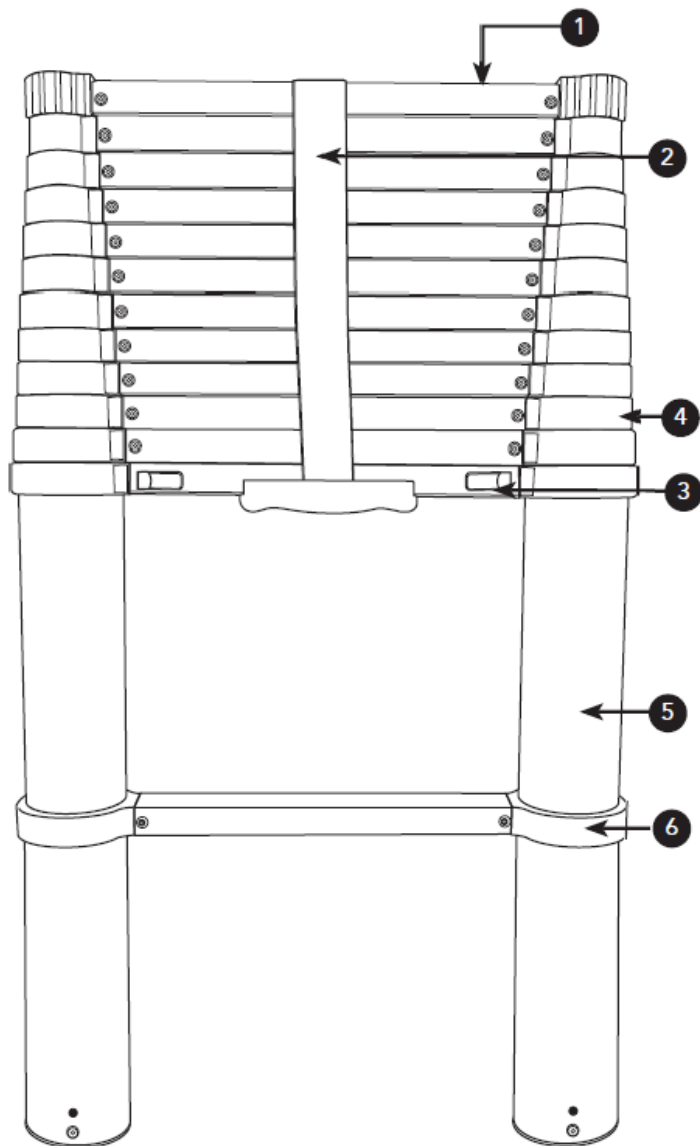
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380

MSW TLADDER S260

Modele:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



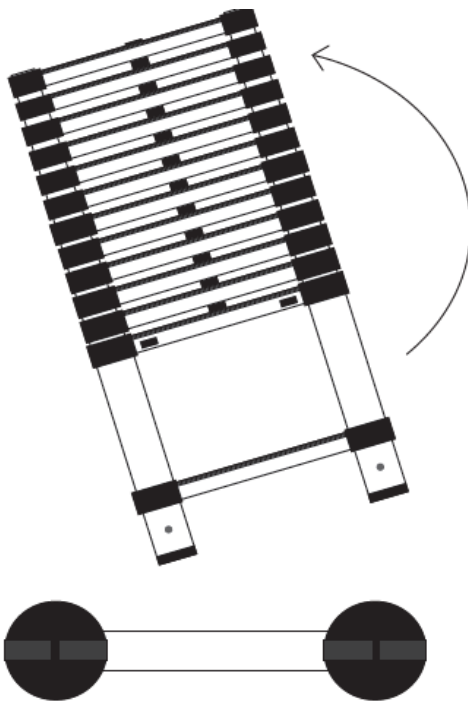
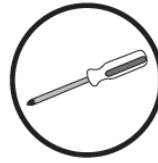
1. Treapta superioară
2. Curea de depozitare
3. Mecanisme de blocare
4. Mânere
5. Tuburi telescopice
6. Treapta inferioară
7. Bară stabilizatoare



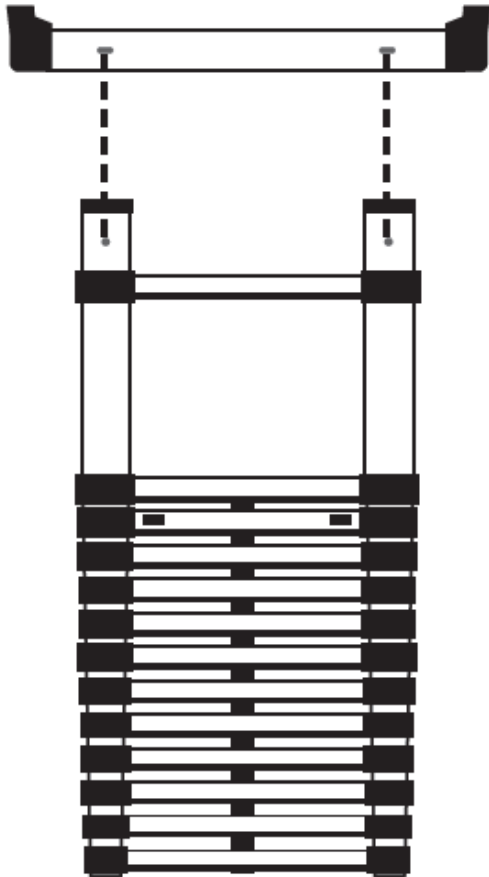
Vă rugăm să rețineți că în imagini este reprezentată scara de 3,8 m și 3,2 m, scara de 2,6 m nu este dotată cu bara stabilizatoare.

AVERTISMENT ! Bara stabilizatoare trebuie montată înainte de utilizare (Bara stabilizatoare este furnizată doar cu scara de 3,8 m și scara de 3,2 m).

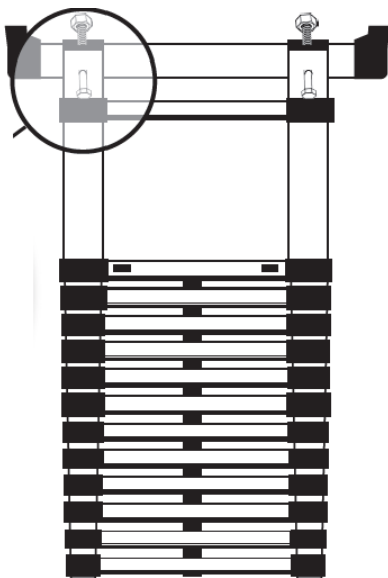
Instrumente necesare.



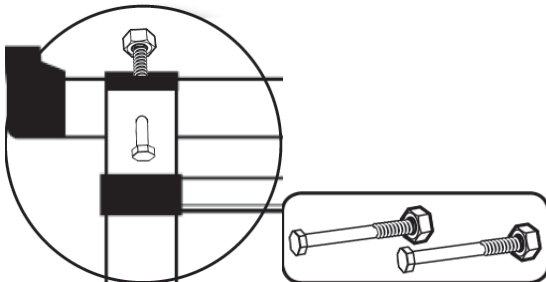
1. Întoarceți scara telescopică pe verticală, astfel încât picioarele să fie accesibile. Veți observa știfturi de plastic în fanta de pe fiecare picior. Pentru a monta bara stabilizatoare (7), aceste știfturi vor trebui să fie rupte. Acest lucru se poate face cu ușurință folosind o șurubelniță cu cap plat.



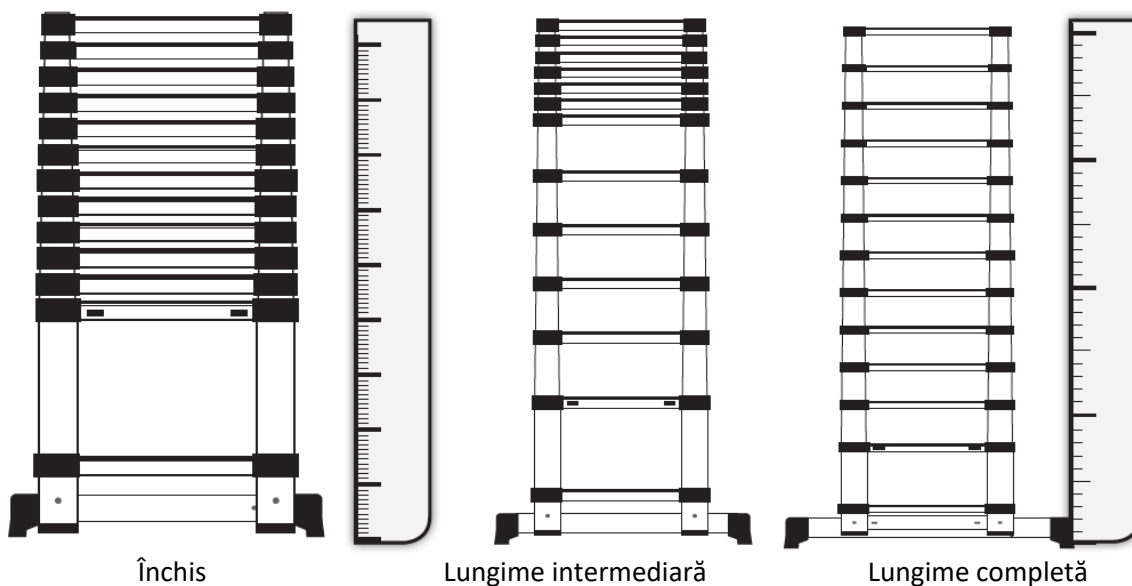
2. După ce știfturile au fost rupte și scoase, bara stabilizatoare se va potrivi în sloturi. Va trebui să aliniați găurile de pe bara stabilizatoare cu găurile de pe picioarele scării telescopice.
NOTĂ: Este posibil să aveți nevoie de un ciocan de cauciuc pentru a lovi cu grijă bara stabilizatoare în sloturi, fixând-o în siguranță.



3. Cu bara stabilizatoare introdusă pe picioarele scării, fixați-o în poziție folosind cele 2 șuruburi furnizate. Strângeți șuruburile cu o cheie pentru a o fixa.



Scara telescopică poate fi utilizată la diferite înălțimi pentru diferite sarcini.

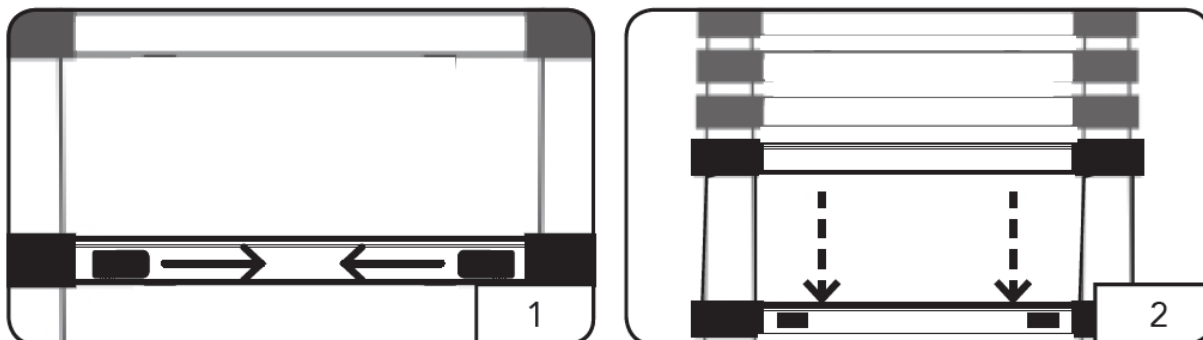


NOTĂ: Scara telescopică trebuie înclinată conform regulii 1-4; pentru fiecare 4 părți în sus, scara trebuie plasată cu 1 parte în afară (de exemplu, 2 m în sus, 50 cm în afară).

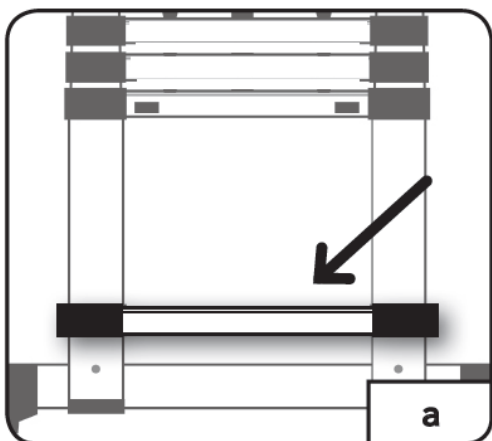
MECANISM DE BLOCARE

Mecanismele de blocare (3) blochează fiecare treaptă cu 2 știfturi de blocare din oțel care se fixează automat în poziție atunci când scara este extinsă.

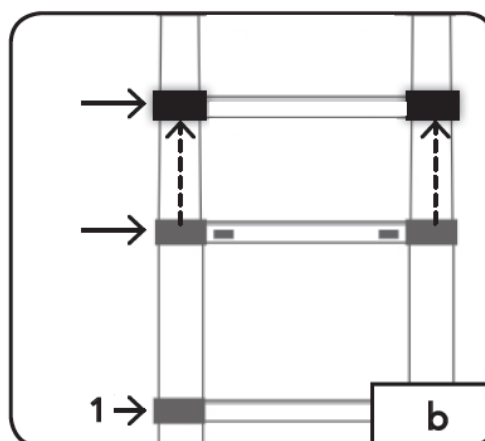
ATENȚIE : Asigurați-vă că toate mecanismele de blocare sunt activate înainte și după utilizare.



Pentru a închide scara telescopică, apăsați simultan manetele de blocare (3) (Figura 1 de mai sus) și eliberați-le.

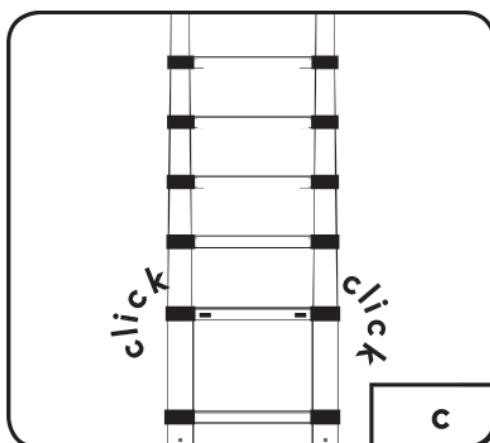
PENTRU A DESCHIDE SCARA LA LUNGIMEA INTERMEDIARĂ

Așezați scara telescopică pe o suprafață fermă și plană. Așezați piciorul pe treapta inferioară (6) pentru a stabiliza scara.



1 – Treapta inferioară

Începând cu a doua treaptă de jos în sus, folosiți ambele mâini pentru a prinde mânerele (4) de o parte și de alta a treptei și trageți în sus pentru a extinde treapta.



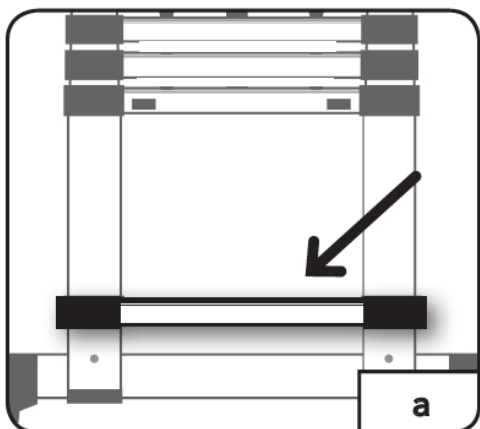
Când fiecare treaptă este complet extinsă, ar trebui să auziți un „clic”, confirmând că mecanismele de blocare (3) sunt activate pentru nivelul respectiv.

ÎNCHIDEREA SCĂRII

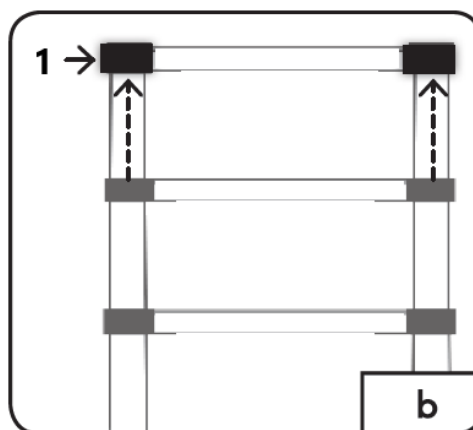
Țineți scara telescopică în poziție verticală.

Așezați un picior pe treapta inferioară (6) pentru a stabiliza scara.

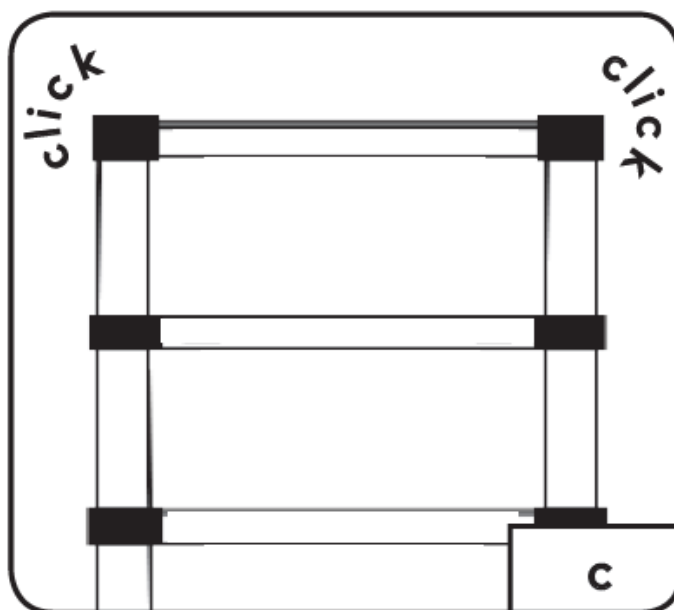
Începând de la cea mai joasă treaptă extinsă, folosiți ambele mâini pentru a prinde mânerele (4) de o parte și de alta a treptei, apoi, cu degetele mari, deblocați mecanismele de blocare (3).

PENTRU A DESCHIDE SCARA LA LUNGIME COMPLETĂ

Așezați scara telescopică pe o suprafață fermă și plană. Așezați piciorul pe treapta inferioară (6) pentru a stabiliza scara.



1 – Treapta superioară
Începând cu treapta superioară (1), folosiți ambele mâini pentru a prinde mânerele (4) de o parte și de alta a treptei și trageți în sus pentru a extinde treapta.



Când fiecare treaptă este complet extinsă, ar trebui să auziți un „clic”, confirmând că mecanismele de blocare (3) sunt activate pentru nivelul respectiv.

IMPORTANT : Dacă deschideți scara la lungimea maximă, ar trebui să o extindeți întotdeauna de sus în jos.

DEPOZITARE

Depozitați acest produs cu grijă într-un loc uscat și sigur, ferit de copii.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Pentru a profita la maximum de scara dumneavoastră telescopică și din motive de siguranță, curățați întotdeauna scara înainte și după utilizare.

Tuburile telescopice (5) trebuie menținute curate; murdăria, pilitura, vopseaua, lipiciul etc. trebuie curățate cu o lavetă curată după utilizare și înainte de închiderea scării. Aveți grijă să curățați și treptele.

SFAT: Pentru petele mai dificile, se poate adăuga o cantitate mică de detergent neabraziv într-un șervețel moale sau o lavetă. După curățare, tuburile telescopice trebuie tratate cu un spray cu silicon prin deschiderea tuturor secțiunilor scării, pulverizarea și ștergerea lor cu un prosop de hârtie sau o lavetă uscată. Scara trebuie să fie întotdeauna uscată. Capacele de capăt ale scării trebuie întotdeauna sigilate pentru a preveni pătrunderea murdăriei și a altor obiecte în corp, care pot provoca deteriorarea tuburilor telescopice.

Orice deteriorare a scării telescopice trebuie reparată numai de o persoană calificată.

AVERTISMENT! Nu utilizați scara dacă este deteriorată, deoarece acest lucru prezintă un risc grav de accident sau vătămare corporală și va anula garanția.

DEPANARE

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
MECANISMELE DE BLOCARE NU SE VOR ACTIVA	Treptele nu sunt poziționate corect. Extindeți treapta la înălțimea maximă și încercați să o fixați din nou.
TUBURILE TELESCOPICE SUNT RIGIDE	Scara este murdară/contaminată și trebuie curățată conform instrucțiunilor din secțiunea „Îngrijire și întreținere” de mai sus.

Modele:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

AVERTISMENT! PENTRU A EVITA RĂNIREA GRAVĂ SAU DECESUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI TOATE ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI SĂ RESPECTAȚI TOATE ETICHETELE DE AVERTIZARE DE PE PRODUS ÎNAINTE DE UTILIZARE! PĂSTRĂȚI MANUALUL CU PRODUSUL PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

EXTINDEREA SCĂRII

Pentru scările telescopice : Folosind cele două mâner, prindeți scara de ambele părți și trageți în sus, extinzând această secțiune după nevoile dumneavoastră, apoi trageți bara de eliberare în poziția cadrului în A, blocând balamaua.

Pentru o scară telescopică dreaptă : Trageți tija de eliberare în poziția dreaptă, blocând balamaua. Extindeți scara treaptă cu treaptă, după cum este necesar.

Pentru scara telescopică pliantă : Folosind cele două mâner, prindeți scara de ambele părți și trageți în sus, extinzând această secțiune după cum este necesar, apoi trageți tija de eliberare în poziția cadrului în A, blocați balamaua, pliați o parte în poziția corectă pentru scara pliantă.

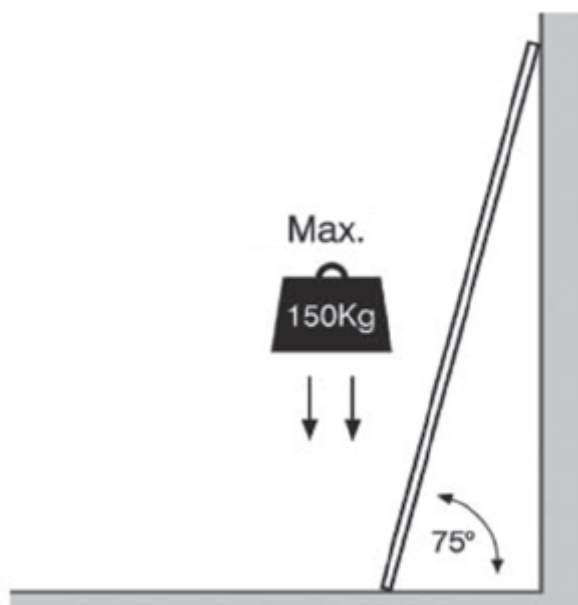
ÎNDOIREA SCĂRII

După ce ați terminat de folosit scara, aceasta poate fi pliată la o dimensiune care să permită depozitarea:

Îndoți scara și apoi închideți-o pas cu treaptă folosind ambele mâner.

DEPOZITARE

Scara trebuie depozitată într-un loc sigur și uscat, ferit de copii și de căldură excesivă.

**MECANISMELE DE BLOCARE**

IMPORTANT! Familiarizați-vă cu funcționarea scării înainte de utilizare!

Fiecare treaptă a scării are o pereche de mecanisme de blocare. Acestea constau din știfturi de oțel acționate cu arc care se blochează automat în poziție pe măsură ce scara este extinsă.

Fiecare mecanism este conectat la o manetă de blocare vizibilă la exterior (vezi Fig. 1).

Pârghiile de blocare au 2 scopuri. Ele indică dacă mecanismul este blocat (sau nu) și servesc drept butoane pentru eliberarea știfturilor (coborârea scării).

O manetă aproape de șina laterală indică faptul că mecanismul este blocat. O manetă departe de șina laterală indică faptul că NU este blocat (vezi Fig. 2)

ATENȚIE! Mecanismele de blocare pot părea că se închid cu un „clic”, dar verificați întotdeauna vizual dacă pârghiile par blocate. Mecanismul de blocare trebuie să fie complet fixat înainte de utilizare.

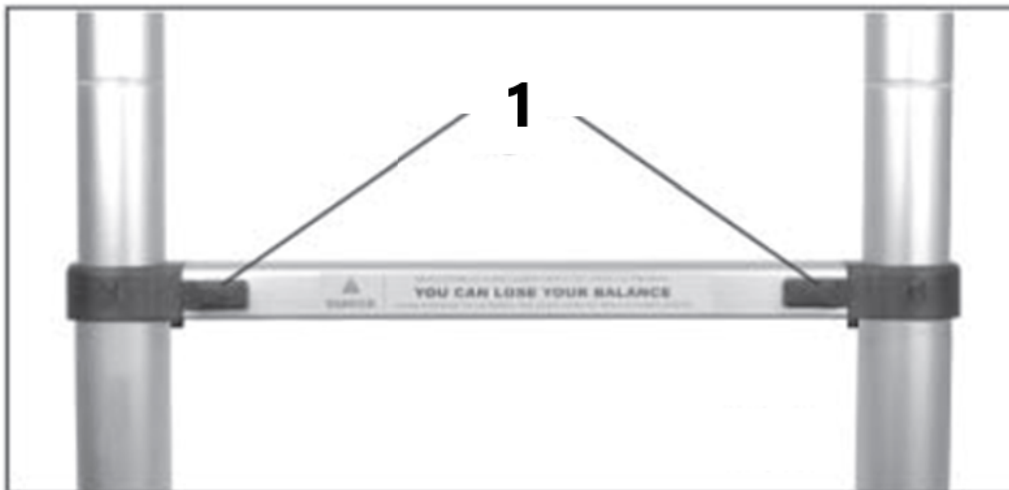


Figura 1.

1 – O pereche de pârghii de blocare

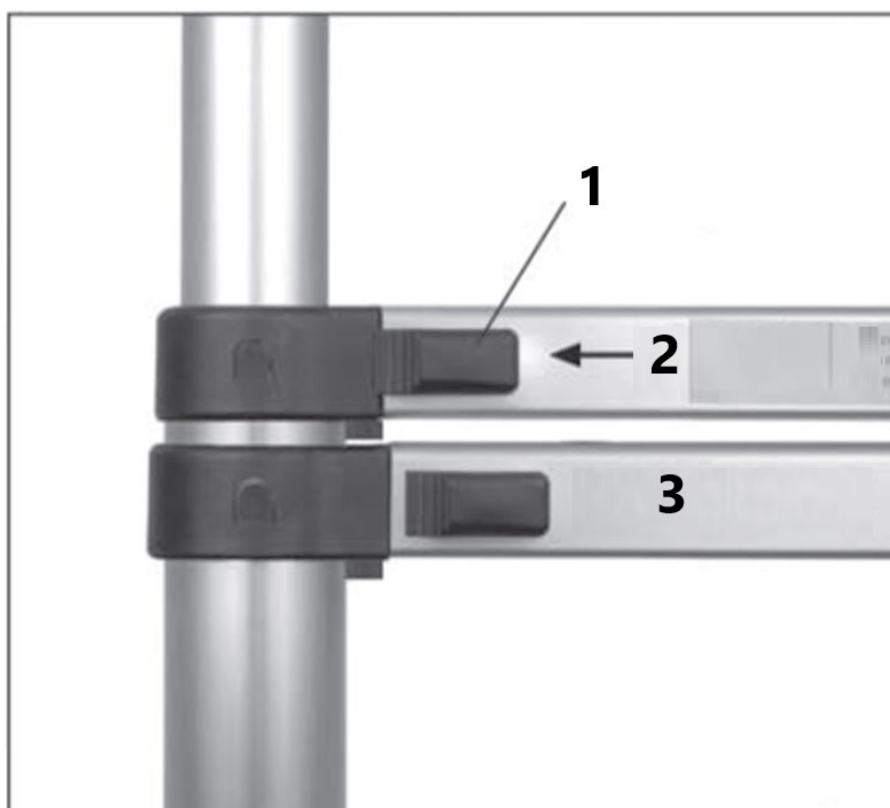


Figura 2.

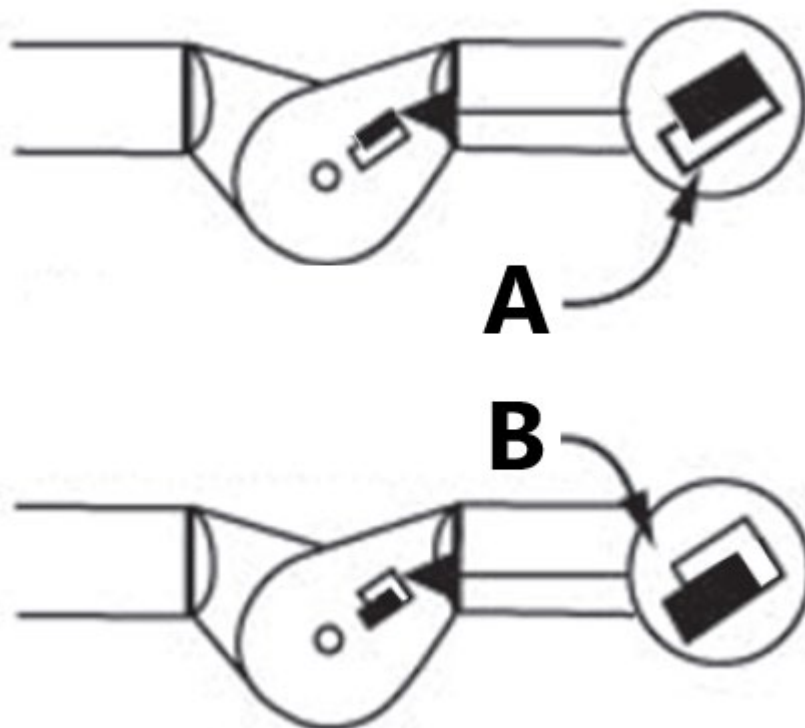
1 – Maneta de blocare

2 – Blocat

3 – Deblocat

Pentru a bloca balamaua: Mutați scara în poziția de blocare a celor două balamale. Asigurați-vă că șuruburile de blocare se blochează în poziție pe ambele balamale. Verificați eticheta de pe ambele balamale pentru a vă asigura că sunt blocate. (Dacă este necesar, mișcați ușor secțiunea scării înainte și înapoi pentru a asigura blocarea)

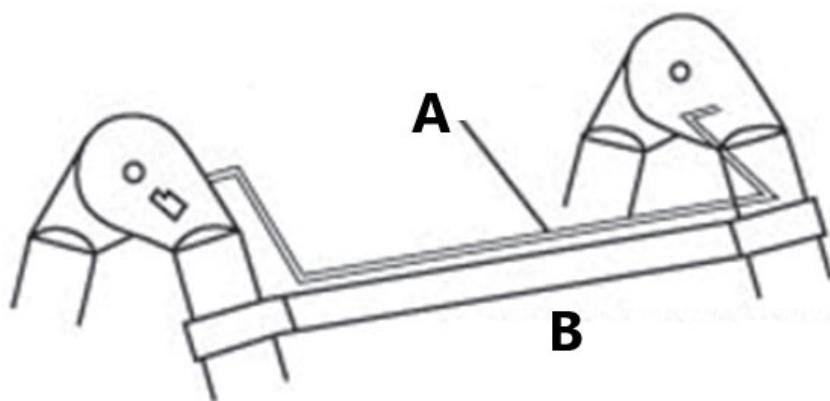
**MECANISMUL DE BLOCARE TREBUIE BLOCAT ÎNAINTE DE A UTILIZA SCARA.
FUNCȚIONAREA BALAMALEI**



A – Șurubul de blocare deblocat

B – Șurubul de blocare este blocat

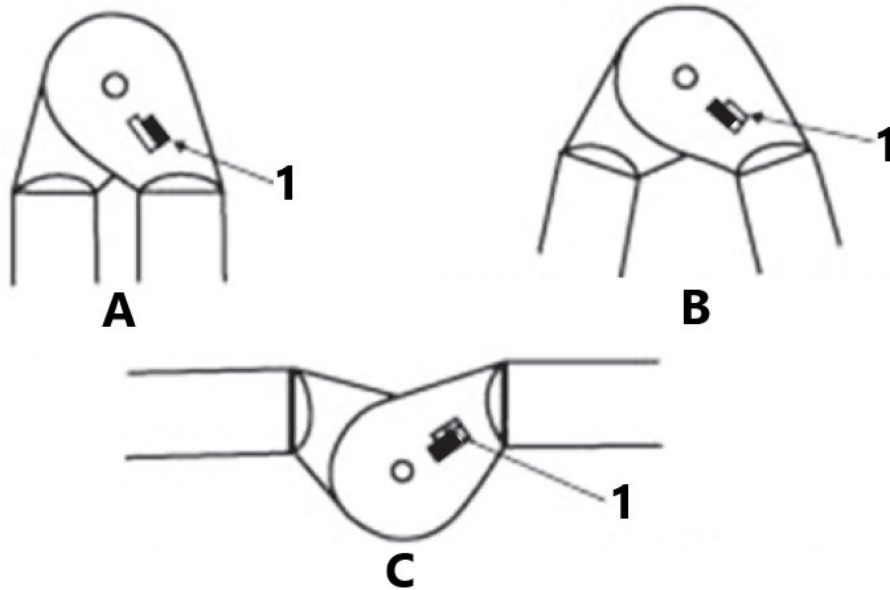
Pentru a debloca balamaua: Trageți din centrul tijei de eliberare a balamalei, apoi eliberați-o.



A – Tija de eliberare a balamalei

B – Trageți din centrul tijei

POZIȚII BALAMALE



1 – Șurub de blocare

A – Poziția de depozitare

B – Balama blocată (scară pliantă)

C – Balama blocată (scară dreaptă)

Asigurați-vă că toate balamalele sunt blocate înainte de a utiliza scara.

Nu folosiți niciodată altceva decât mâna pentru a ridica tija de eliberare a balamalei.

Nu folosiți niciodată tija de eliberare a balamalei pentru a regla, muta sau transporta scara.

Nu utilizați această scară dacă șuruburile de blocare nu se blochează în poziție.

Păstrați balamalele curate și fără murdărie, vopsea, zăpadă etc.

Balamalele acestei scări au fost lubrificate din fabrică.

Pentru o funcționare optimă, în funcție de utilizarea efectivă, curățați și lubrifiați balamalele periodic cu un ulei de mașină ușor.

ÎNAINTE DE UTILIZARE: EVALUAREA RISCURILOR

PUNCT DE INSPECȚIE	DA	NU
TREPTE: Există trepte slăbite, crăpate, îndoite, uzate sau lipsesc?		
Șine: Există șine slăbite, crăpate, îndoite, despicate, uzate sau despicate?		
ETICHETE: Lipsesc etichete sau sunt ilizibile?		
ÎNCUȘĂTOARE TREPTE: Există încuietori cu trepte slăbite, blocate, lipsesc sau sunt rupte?		
FIERĂRIE: Lipsește, este pierdut sau rupt vreo piesă metalică (șuruburi/bolțuri/elemente de fixare)?		
BARĂ DE STABILITATE (unde este prevăzută): Bara este slăbită, crăpată, îndoită, uzată sau lipsește?		
PUNCTE SUPLIMENTARE		
CURĂȚENIE: Scara este lipsită de murdărie/apă/ulei sau alți contaminanți care pot afecta siguranța sau funcționarea?		Curățați și uscați scara înainte de utilizare.
ZONĂ SECURIZATĂ: Au fost toate ușile (cu excepția ușilor antifoc sau a ieșirilor), ferestrele și dispozitivele de distragere a atenției securizate și întreținute pentru a preveni accidentele?		Asigurați toate punctele înainte de utilizare.
POTRIVIT PENTRU SCOP: Sunteți sigur că scara și uneltele sunt adecvate scopului și potrivite pentru sarcina respectivă?		Căutați alternative potrivite pentru sarcină.
MĂSURI SUPLIMENTARE: Au fost luate măsuri de siguranță suplimentare necesare pentru sarcină? (de exemplu, fixarea scării, un mediu bine iluminat, efectuarea unei evaluări a riscurilor de siguranță?)		Nu continuați până nu au fost luate toate măsurile corespunzătoare.

NOTĂ: Scanați sau fotocopiați această pagină pentru a o reutiliza, după cum este necesar.

AVERTISMENT! Dacă vreun punct de inspecție este marcat cu „nu”, nu îl utilizați. Solicitați reparații sau înlocuiri adecvate.



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnimi prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo prek info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra		
Ime izdelka	Teleskopska lestev		
Model	MSW TLADDER S260	MSW TLADDER S320	MSW TLADDER S380
Število prečk	8	10	12
Največja obremenitev [kg]	150	150	150
Največja delovna višina lestve [cm]	260	320	380
Dimenzije [širina x globina x višina; mm]	2600 x 460 x 70	3200 x 680 x 80	3800 x 680 x 90
Teža [kg]	6	8,26	10.3

Opis parametra	Vrednost parametra		
Ime izdelka	Teleskopska lestev		
Model	MSW TLADDER A380	MSW TLADDER A440	MSW TLADDER A500
Število prečk	10	14	16
Največja obremenitev [kg]	150	150	150
Največja delovna višina lestve [cm]	320	440	500
Dimenzije [širina x globina x višina; mm]	840 x 800 x 140	900 x 800 x 155	930 x 800 x 170
Teža [kg]	10,7	14,5	16,5

PROSIMO, DA TA NAVODILA NATANČNO PREBERETE IN JIH SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

OPOZORILO! Neupoštevanje opozoril in navodil v tem priročniku in na izdelku lahko povzroči resne ali smrtne poškodbe.

NAMEN UPORABE

Izdelek je zasnovan in namenjen za domačo uporabo, kot pripomoček za plezanje doma in na vrtu ter za hobije.

Ta lestev ni igrača. Otroke je treba ves čas nadzorovati, da se ne igrajo z lestvijo.

Sistem lestve uporabljajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih. Vsaka drugačna uporaba se šteje za nepravilno in lahko povzroči materialno škodo, telesne poškodbe ali celo smrt.

PRED UPORABO

Prepričajte se, da ste dovolj telesno pripravljene za uporabo lestve. Določena zdravstvena stanja (vključno z nosečnostjo) ali zloraba zdravil, alkohola ali drog lahko povzročijo nevarno uporabo lestve. Pred uporabo lestve se posvetujte z zdravnikom.

Pri uporabi lestve nosite oprijeta oblačila, snemite nakit in si speljite dolge lase.

Pri plezanju po lestvi vedno nosite primerno obutev; primerna obutev so ravni, suhi, obuti čevlji z varno zavezanimi vezalkami.

Prepričajte se, da površina, na katero boste postavili lestev, lahko prenese skupno težo lestve, upravljalca in morebitnih predmetov, ki jih boste nosili.

Vrata (vendar ne protipožarna vrata ali podobno), okna in območja vstopa/izstopa morajo biti med uporabo lestve zavarovana.

Vsem motnjam se je treba razumno izogniti. Teleskopsko lestev vedno postavite tako, da je vedno prosto dostopna.

Pri prevozu lestev na strešnih nosilcih ali v tovornjaku se prepričajte, da so ustrezno nameščene in zavarovane, da preprečite poškodbe.

Ob dostavi in pred prvo uporabo preglejte lestev, da potrdite stanje in delovanje vseh delov.

Uporabite kontrolni seznam v poglavju »Pred uporabo: Ocena tveganja« v tem priročniku.

Na začetku vsakega delovnega dne, ko boste lestev uporabljali, vizualno preverite, ali je lestev nepoškodovana in ali jo je mogoče varno uporabljati.

Z lestve odstranite morebitno umazanijo, kot so mokra barva, blato, olje ali sneg.

Za profesionalne uporabnike so potrebni redni periodični pregledi.

Pred uporabo lestve pri delu je treba opraviti oceno tveganja v skladu z zakonodajo v državi uporabe.

Prepričajte se, da je lestev primerna za nalogo. Če niste prepričani, se za nasvet obrnite na usposobljeno osebo.

Ne uporabljajte poškodovane ali kako drugače neprimerne lestve.

POSTAVITEV IN POSTAVITEV LESTVE

Preden se premaknete na delovno mesto, se prepričajte, da je lestev popolnoma zložena, da so vse ključavnice zavarovane in da na njej ni nečistoč. Postavite in zaprite jo le na varnem delovnem mestu. Lestve ne premikajte, ko je postavljena.

Lestev postavite in uporabljajte samo na ravni, vodoravni in nepremični podlagi.

Pri nameščanju lestve upoštevajte tveganje trčenja z lestvijo, npr. s pešci, vozili ali vrati.

Kjer je mogoče, zavarujte vrata (ne požarnih izhodov) in okna na tem območju.

Prepoznajte morebitna električna tveganja na delovnem območju, kot so nadzemni vodi ali druga izpostavljena električna oprema. Ta lestev ne nudi izolacije ali zaščite pred električnimi nevarnostmi.

Lestev mora biti postavljena samo vodoravno na noge, ne na prečke ali stopnice.

Lestve nikoli ne postavljajte ali uporabljajte na spolzkih površinah (kot so led, sijoče površine ali močno onesnažene trdne površine), razen če so sprejeti dodatni učinkoviti ukrepi za preprečevanje zdrsa lestve ali za zagotovitev, da so onesnažene površine dovolj čiste.

Lestev mora biti postavljena na pravilnem mestu, na primer pod pravilnim kotom za nagnjeno lestev (kot nagiba približno 1:4), s prečkami ali stopnicami v ravni ravnini (npr. 1 m stran od dna stene, če se razteza za vzpon 4 m navzgor).

Lestev vedno postavite na ravno, nelomljivo površino in jo pred uporabo ustrezno zavarujte, npr. z vezavo ali z uporabo ustrezne stabilizacijske naprave.

Pred uporabo se prepričajte, da so zaklepne naprave na vsaki prečki popolnoma zavarovane.

Nikoli ne poskušajte premikati ali premeščati lestve od zgoraj.

UPORABA LESTVE

Ne prekoračite največje skupne obremenitve 150 kg/330 lbs za to lestev.

Lestev lahko uporablja samo ena oseba hkrati.

Lestve se smejo uporabljati le za lažja dela kratkega trajanja.

Za neizogibna dela pod napetostjo uporabljajte neprevodne lestve. Ta lestev ni primerna za dela pod napetostjo, saj je prevodna in ne nudi zaščite pred električnimi nevarnostmi.

Lestve nikoli ne postavljajte ali uporabljajte obrnjene navzdol. Podstavek mora vedno trdno stati na tleh.

Lestve ne uporabljajte zunaj v neugodnih vremenskih razmerah, kot sta močan veter ali dež.

Raztegnjene lestve ne puščajte brez nadzora.

Bodite previdni, da se otroci ne bi igrali na lestvi.

Na prečke ne odlagajte orodja ali drugih predmetov in na lestev ne obešajte ničesar.

Oprema, ki se prenaša med uporabo lestve, mora biti lahka in enostavna za rokovanje.

Obrnite se proti lestvi in se med vzpenjanjem in spuščanjem trdno oprijemajte.

Ne drsite po prečkih lestve navzdol.

Vzpenjajte se in spuščajte s premišljenimi gibi.

Vedno imejte 3 točke stika z lestvijo, npr. dve nogi na isti prečki in roka na prečkah.

Če to ni mogoče, uporabite dodatno varnostno opremo.

Med delom z lestve se držite za roko ali pa v primeru nezmožnosti upoštevajte dodatne varnostne ukrepe.

Ne pretiravajte; zaponko pasu (popok) imejte vedno znotraj prečk in obe nogi na isti stopnici/prečki ves čas naloge.

Izogibajte se delom, ki povzročajo bočno obremenitev stoječih lestev, kot je na primer bočno vrtanje skozi trdne materiale (npr. opeko ali beton).

Ne plezajte višje od zadnjega metra lestve.

Ne stojte na zgornjih treh prečkah lestve; to lahko povzroči težave s stabilnostjo.

Ne uporabljajte lestve kot most.

Za dostop do drugega nadstropja ne uporabljajte stoječih lestev.

Nagnjene lestve, ki se uporabljajo za dostop do višjega nadstropja, morajo biti nameščene vsaj 1 m nad mestom pristanka.

Ne stopite z nagnjene lestve na višji ravni brez dodatne varnosti, kot je privezovanje ali uporaba ustrezne stabilizacijske naprave.

Ne stopite s strani lestve.

Ne zadržujte se predolgo na lestvi brez rednih odmorov (utrujenost je tveganje).

Pri zapiranju lestve pazite, da ne prikradete prstov, oblačil ali las v mehanizme. Zapirajte eno prečko naenkrat.

POPRAVILA, VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

Pred shranjevanjem ali premikanjem lestev popolnoma zložite, zaprite vse prečke in jo zavarujte.

Očistite z ustreznim gospodinjskim čistilom in mehko suho krpo.

Pred shranjevanjem vse dele temeljito posušite.

Lestve ne potaplajte v vodo ali katero koli tekočino iz kakršnega koli razloga.

Lestev shranjujte v zaprtih prostorih na suhem mestu, stran od drugih onesnaževalcev. Na lestev ne polagajte drugih predmetov. Lestev shranjujte le, ko je suha.

Lestve ne izpostavljajte vlažnemu ali mokremu okolju. To lahko poškoduje lestev.

Shranjujte pravilno obrnjeno navzgor. Podstavek naj vedno stoji na tleh.

Popravila in vzdrževanje mora izvajati usposobljena oseba z ustreznimi nadomestnimi deli. Uporaba neodobrenih nadomestnih delov tretjih oseb ni priporočljiva in bo razveljavila vašo garancijo.

Med uporabo lestve ne prenašajte opreme, ki je težka ali težko dostopna.

Ne spreminjajte zasnove lestve. Navodila za ravnanje z zaklepnimi mehanizmi, vključno z indikacijo zaklenjenega ali odklenjenega položaja.

Naslednji piktogrami ZELEEN KVADRAT označujejo pravilno uporabo. Naslednji piktogrami RDEČ KROG označujejo napačno uporabo in so namenjeni vizualnemu opomniku za uporabo. To ni izčrpen seznam navodil za uporabo ali opozoril. Uporabnik mora pri uporabi lestve ravnati previdno, skrbno in razumsko, da se izogne nesrečam ali poškodbam.

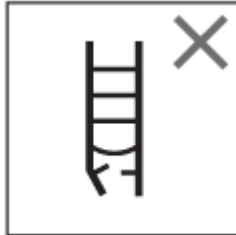
Neupoštevanje katerega koli od navedenih navodil bo razveljavilo vašo garancijo in se lahko šteje za zlorabo.



Pozor, padec z lestve. Ta opozorilni znak mora biti nameščen na vsaki oznaki na lestvi na prvem mestu.



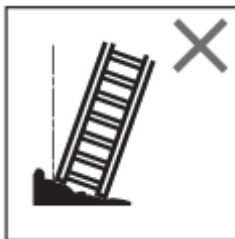
Glejte navodila za uporabo/knjižico.



Po dostavi lestev preglejte . Pred vsako uporabo vizualno preverite, ali je lestev nepoškodovana in ali je varna za uporabo. Ne uporabljajte poškodovane lestve.



Največja skupna obremenitev



Lestve ne uporabljajte na neravni ali neravni podlagi.



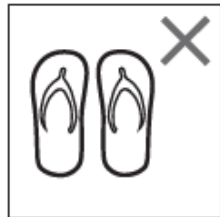
Ne pretiravaj.



Izogibajte se delom, ki nalagajo bočno obremenitev lestev, kot je na primer bočno vrtanje skozi trdne materiale.



Med uporabo lestve ne prenašajte opreme, ki je težka ali težko dostopna.



Pri plezanju po lestvi ne nosite neprimerne obutve.

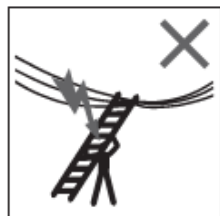


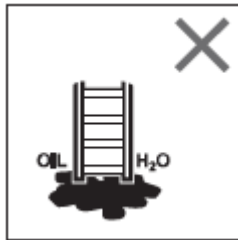
Ne uporabljajte lestve, če niste dovolj telesno pripravljene. Določena zdravstvena stanja ali zloraba zdravil, alkohola ali drog lahko povzročijo nevarno uporabo lestve.



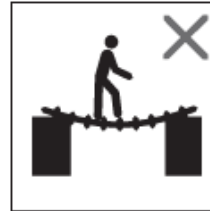
Opozorilo, nevarnost električne energije.

Prepoznajte morebitna električna tveganja na delovnem območju, kot so nadzemni vodi ali druga izpostavljena električna oprema, in ne uporabljajte lestve, kjer se pojavljajo električna tveganja.





Ne postavljajte lestve na onesnaženih tleh.



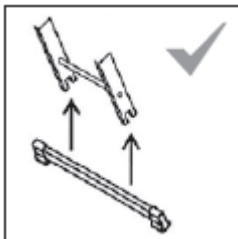
Ne uporabljajte lestve kot most.



Največje število uporabnikov



Ne vzpenjajte se ali spuščajte, razen če ste obrnjeni proti lestvi.



Če je lestev dobavljena s stabilizacijskimi palicami in mora te palice uporabnik pritrditi pred prvo uporabo, mora to biti opisano na lestvi in v navodilih za uporabo .



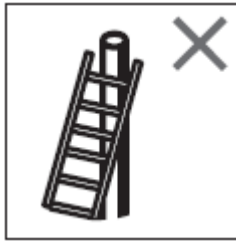
Med vzpenjanjem in spuščanjem se trdno oprijemajte lestve. Med delom z lestve se držite za ročaj ali pa uvedite dodatne varnostne ukrepe, če to ni mogoče.



Lestev uporabljajte le v navedeni smeri , le če je to zaradi zasnove lestve potrebno.



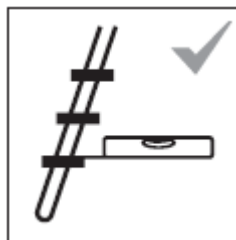
Nagnjene lestve s prečkami se morajo uporabljati pod pravilnim kotom.



Lestve ne naslanjajte na neprimerne površine.



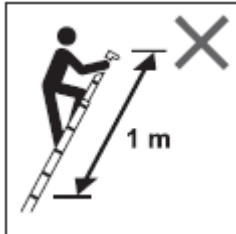
Vse zaklepne mehanizme za vse podaljšane prečke/stopnice je treba pred uporabo preveriti in zakleniti.



Uporabljati je treba nagnjene lestve s stopnicami, pri čemer so stopnice v vodoravnem položaju.



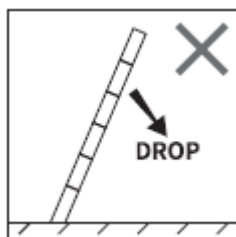
Ne stojte na zgornjih treh stopnicah/prečkah nagnjene lestve. Pri teleskopskih lestvah se zadnji meter ne sme uporabljati.



Ne stojte na zadnjem metru teleskopske lestve.



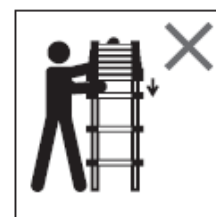
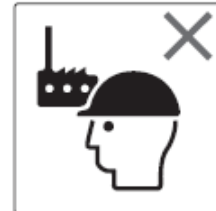
Lestve, ki se uporabljajo za dostop do višjega nadstropja, morajo biti podaljšane vsaj 1 m nad točko pristanka in po potrebi zavarovane.



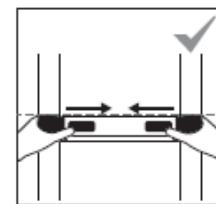
Preprečite, da bi lestev padla na trda tla, saj bi to lahko povzročilo poškodbe delov lestve. Če je lestev padla ali je padla, jo skrbno preverite in se pred naslednjo uporabo prepričajte, da je varna.



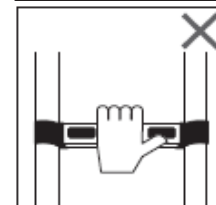
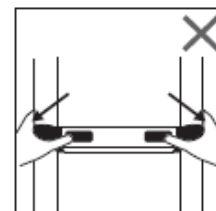
Lestev za neprofesionalno uporabo.



Pri postavljanju lestve v možne položaje uporabe ne segajte z rokami/prsti v območje prečk (območje striženja).



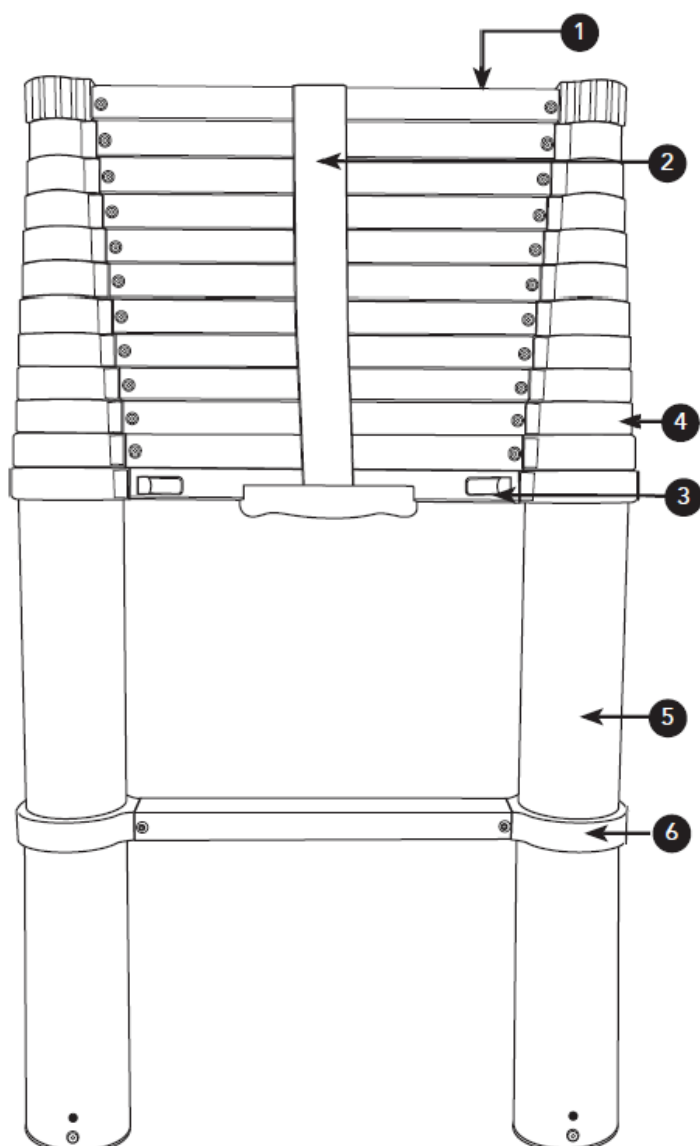
Pri umikanju lestve se morajo roke držati za nosilec prečke/stopnice in se med nobenim postopkom umikanja ne smejo nahajati na ali med prečkami/stopnicami.



MSW TLADDER S260

Modeli:
MSW TLADDER S320

MSW TLADDER S380



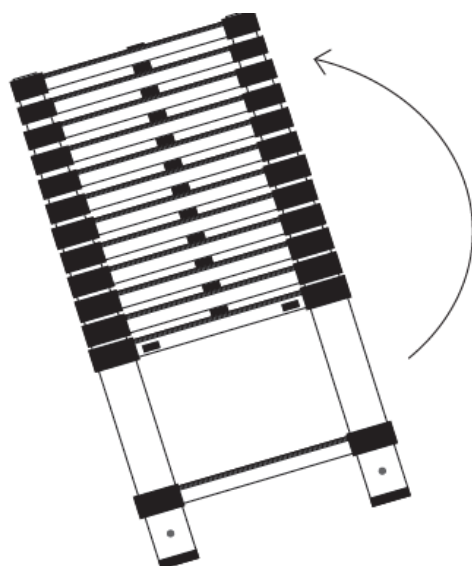
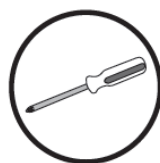
1. Zgornja prečka
2. Trak za shranjevanje
3. Mehanizmi za zaklepanje
4. Ročaji
5. Teleskopske cevi
6. Spodnja prečka
7. Stabilizator



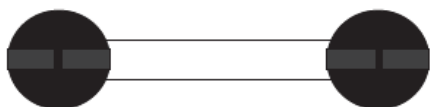
Upoštevajte, da sta na slikah prikazani lestvi dolžine 3,8 m in 3,2 m, lestev dolžine 2,6 m pa ni priložena s stabilizatorjem.

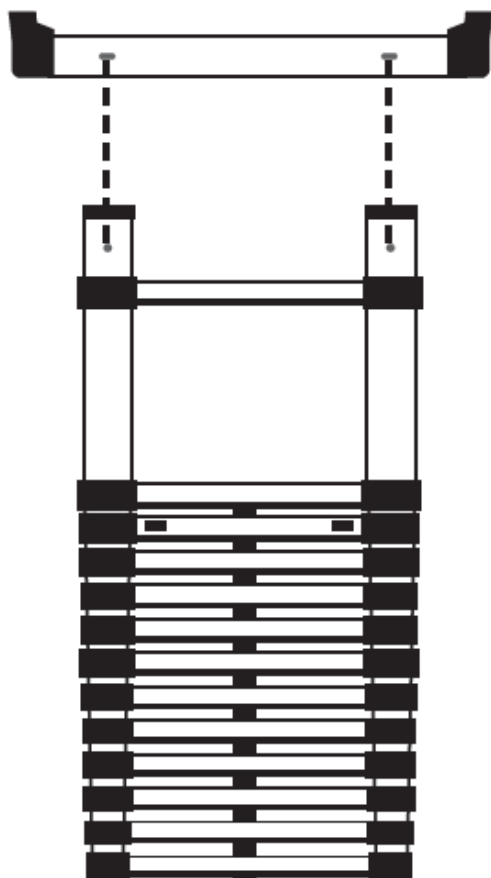
OPOZORILO ! Stabilizacijsko palico je treba namestiti pred uporabo (stabilizacijska palica je dobavljena samo z lestvijo dolžine 3,8 m in lestvijo dolžine 3,2 m).

Potrebno orodje.



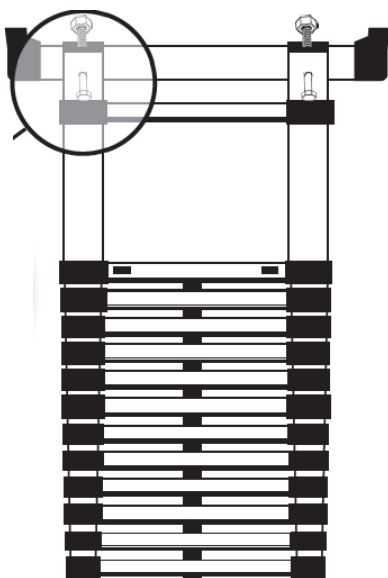
1. Teleskopsko lestev obrnite navpično, tako da bodo noge dostopne. V reži na vsaki nogi boste opazili plastične zatiče. Za namestitev stabilizacijske palice (7) je treba te zatiče odlomiti. To lahko preprosto storite z ravnim izvijačem.



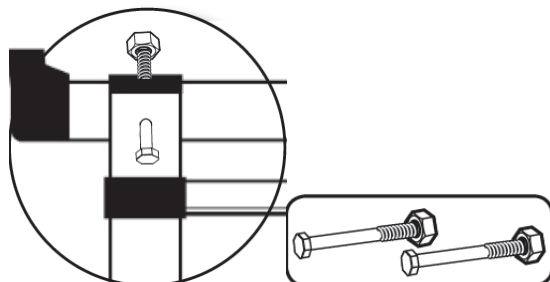


2. Ko so zatiči odstranjeni in zaskočeni, se bo stabilizacijska palica prilegala v reže. Poravnati morate luknje na stabilizacijski palici z luknjami na nogah teleskopske lestve.

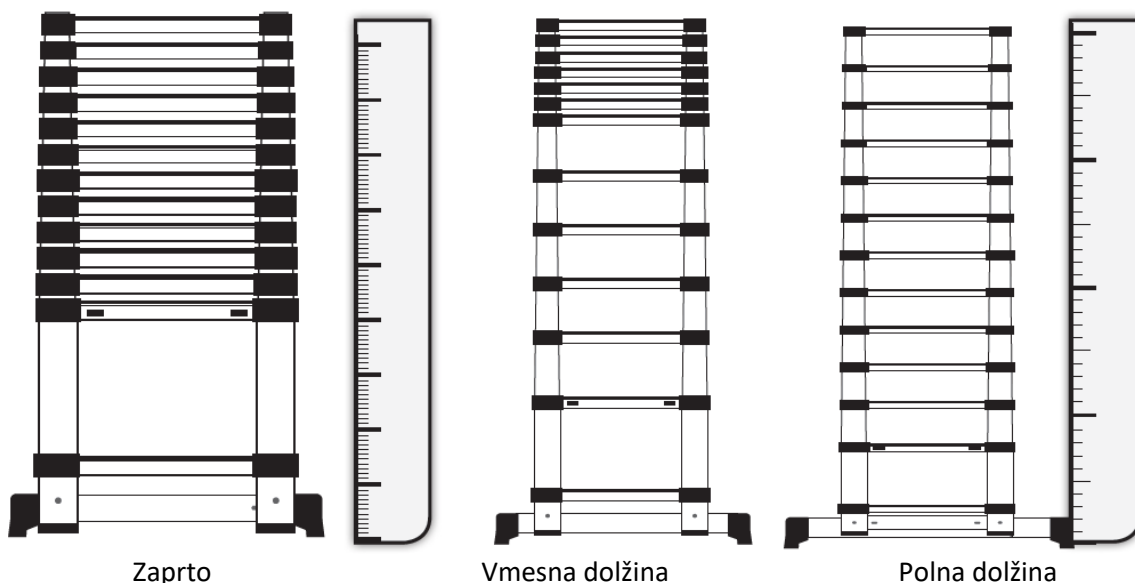
OPOMBA: Za previdno in varno pritrditev stabilizacijske palice v reže boste morda potrebovali gumijasto kladivo.



3. Ko je stabilizacijska palica nameščena na nogah lestve, jo pritrdite z dvema priloženima vijakoma. Vijake privijte s ključem, da jih pritrdite.



Teleskopsko lestev lahko uporabljate na različnih višinah za različna opravila.

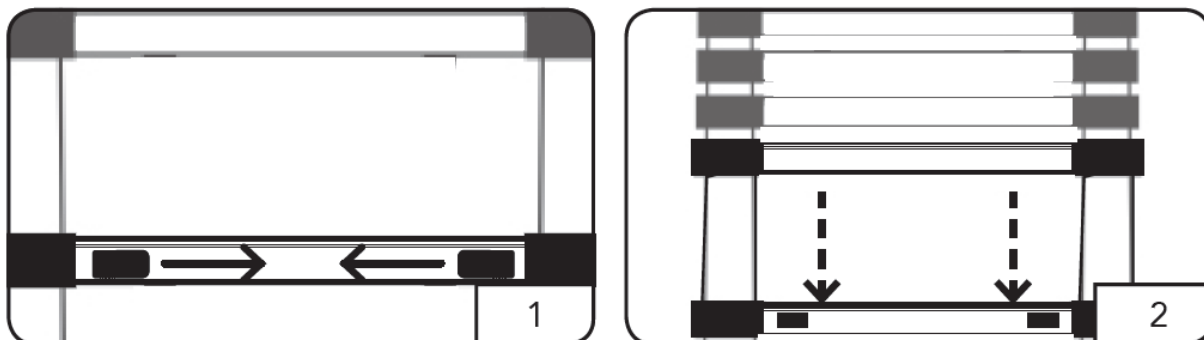


OPOMBA: Teleskopsko lestev je treba nagniti po pravilu 1-4; za vsake 4 dele navzgor je treba lestev postaviti 1 del navzven (npr. 2 m navzgor, 50 cm navzven).

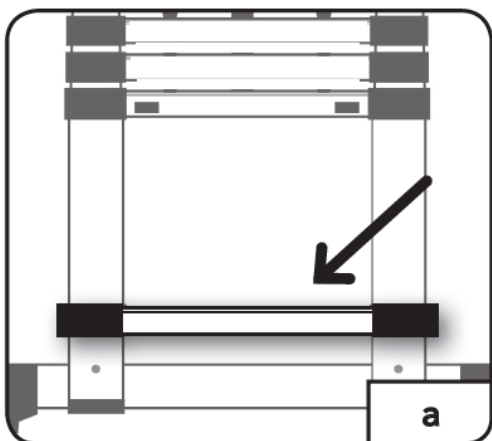
ZAKLEPNI MEHANIZEM

Zaklepni mehanizmi (3) zaklenejo vsako prečko z dvema jeklenima zaklepnima zatičema, ki se samodejno zaskočita, ko je lestev iztegnjena.

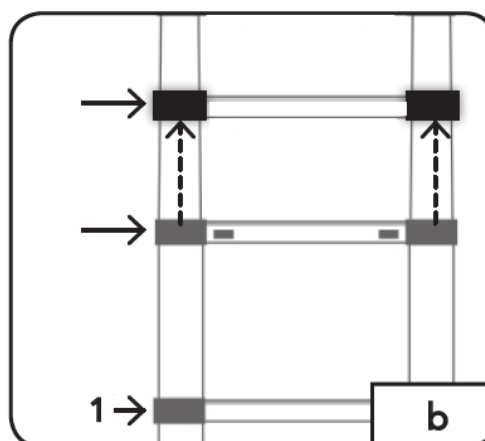
POZOR : Pred in po uporabi se prepričajte, da so vsi zaklepni mehanizmi aktivirani.



Za zlaganje teleskopske lestve v zaprt položaj hkrati pritisnite zaklepni ročici (3) (slika 1 zgoraj) in ju spustite.

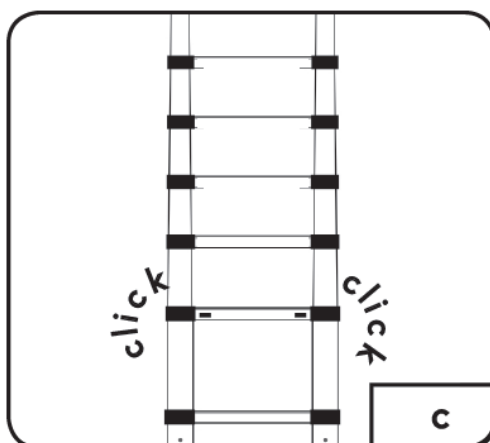
ZA ODPRTI LESTVI DO VMESNE DOLŽINE

Teleskopsko lestev postavite na trdno, ravno površino. Za stabilizacijo lestve postavite nogo na spodnji prečni del (6).



1 – Spodnja prečka

Začnite z drugo prečko od spodaj in z obema rokama primite ročaja (4) na obeh straneh prečke ter ju povlecite navzgor, da podaljšate stopnico.



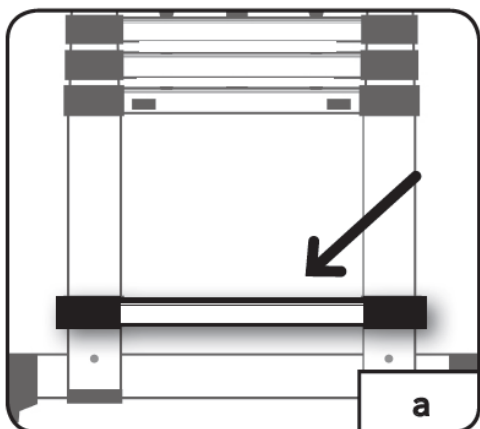
Ko je vsaka stopnica popolnoma iztegnjena, morate zaslišati »klik«, ki potrjuje, da so zaklepni mehanizmi (3) za to raven aktivirani.

ZAPIRANJE LESTVE

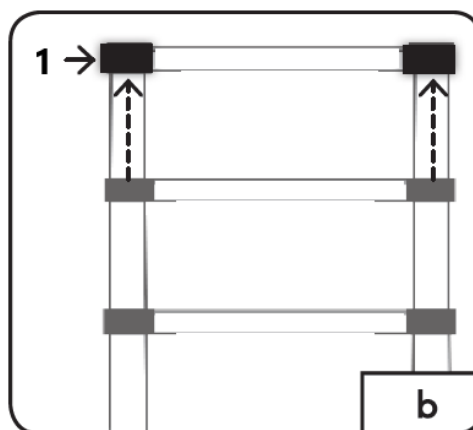
Teleskopsko lestev držite v pokončnem položaju.

Za stabilizacijo lestve postavite eno nogo na spodnjo prečko (6).

Začnite pri najnižji podaljšani prečki in z obema rokama primite ročaja (4) na obeh straneh prečke, nato pa s palcema sprostite zaklepne mehanizme (3).

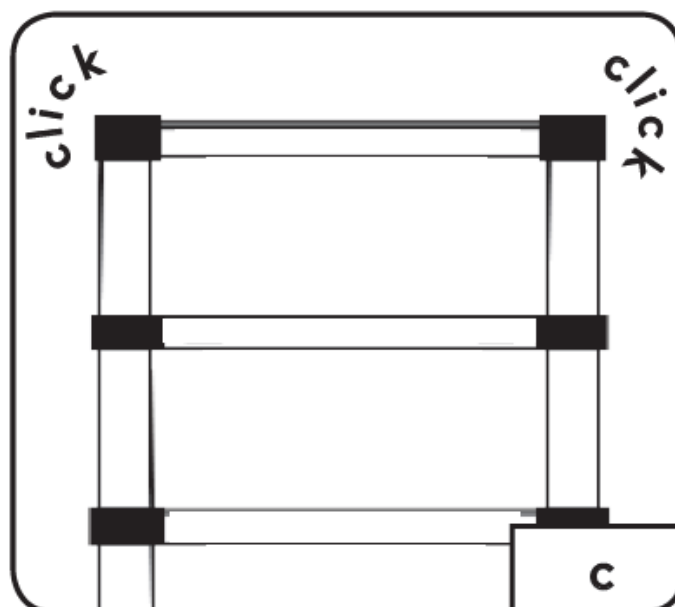
ZA ODPRTI LESTVI DO POLNE DOLŽINE

Teleskopsko lestev postavite na trdno, ravno površino. Za stabilizacijo lestve postavite nogo na spodnji prečni del (6).



1 – Zgornja prečka

Začnite z zgornjo prečko (1) in z obema rokama primite ročaja (4) na obeh straneh prečke ter ju povlecite navzgor, da podaljšate stopnico.



Ko je vsaka stopnica popolnoma iztegnjena, morate zaslišati »klik«, ki potrjuje, da so zaklepni mehanizmi (3) za to raven aktivirani.

POMEMBNO : Če lestev odpirate v polni dolžini, jo vedno raztegnite od vrha do dna.

SKLADIŠČENJE

Izdelek skrbno shranjujte na varnem in suhem mestu, izven dosega otrok.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Da bi kar najbolje izkoristili svojo teleskopsko lestev in zaradi varnosti, jo vedno očistite pred in po uporabi.

Teleskopske cevi (5) morajo biti čiste; umazanijo, opilke, barvo, lepilo itd. je treba po uporabi in preden lestev zaprete, očistiti s čisto krpo. Pazite tudi na čiščenje prečk.

NASVET: Za trdovratnejše madeže lahko na mehko robčko ali krpo dodate majhno količino neabrazivnega čistila. Po čiščenju je treba teleskopske cevi obdelati s silikonskim sprejem tako, da

odprete vse dele lestve, jih popršite in obrišete s papirnato brisačo ali suho krpo. Lestev mora biti vedno suha. Končni pokrovi lestve morajo biti vedno zatesnjeni, da preprečite vdor umazanije in drugih predmetov v ohišje, kar bi lahko povzročilo poškodbe teleskopskih cevi.

Vsako poškodbo vaše teleskopske lestve sme popraviti samo usposobljena oseba.

OPOZORILO! Ne uporabljajte lestve, če je poškodovana, saj to predstavlja resno tveganje za nesrečo ali poškodbo in razveljavi garancijo.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	REŠITEV
ZAKLEPNI MEHANIZMI SE NE BODO ZAKLEPALI	Prečke niso pravilno nameščene. Izvlecite jih do največje višine in jih poskusite ponovno pritrditi.
TELESKOPSKE CEVI SO TRDE	Lestev je umazana/kontaminirana in jo je treba očistiti, kot je navedeno v zgornjem poglavju »Nega in vzdrževanje«.

Modeli:

MSW TLADDER A380

MSW TLADDER A440

MSW TLADDER A500

OPOZORILO! DA SE IZOGNETE HUDIM POŠKODBAM ALI SMRTI, PRED UPORABO PREBERITE VSA TA NAVODILA IN UPOŠTEVAJTE VSA OPOZORILA NA IZDELKU! PRIROČNIK SHRANITE Z IZDELKOM ZA POZNEJŠO UPORABO.

PODALJŠANJE LESTVE

Za teleskopske lestve : Z obema ročajema primite lestev na obeh straneh in jo povlecite navzgor, da ta del podaljšate po svojih potrebah, nato pa povlecite sprostitevno palico v položaj A-okvirja, da zaklenete tečaj.

Za ravno teleskopsko lestev : Povlecite sprostitevno palico v raven položaj, da zaklenete tečaj. Lestev po potrebi postopoma iztegnite.

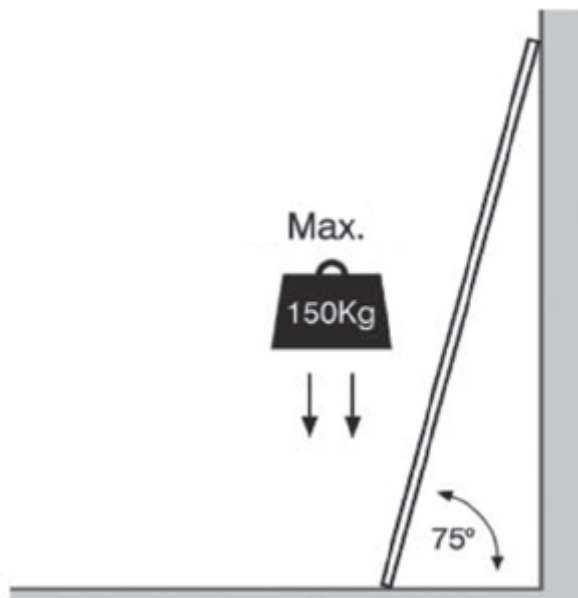
Za teleskopsko lestev : Z obema ročajema primite lestev na obeh straneh in jo povlecite navzgor, pri čemer po potrebi podaljšajte ta del, nato povlecite sprostitevno palico v položaj A-okvirja, zaklenite tečaj in eno stran prepognite v pravilen položaj za lestev.

ZLOŽITEV LESTVE

Ko lestev nehate uporabljati, jo lahko zložite na velikost, ki omogoča shranjevanje: Lestev zložite in jo nato postopoma zaprite z obema ročajema.

SKLADIŠČENJE

Lestev je treba shranjevati na varnem in suhem mestu, stran od otrok in prekomerne vročine.

**MEHANIZMI ZA ZAKLEPANJE**

POMEMBNO! Pred uporabo se seznanite z delovanjem lestve!

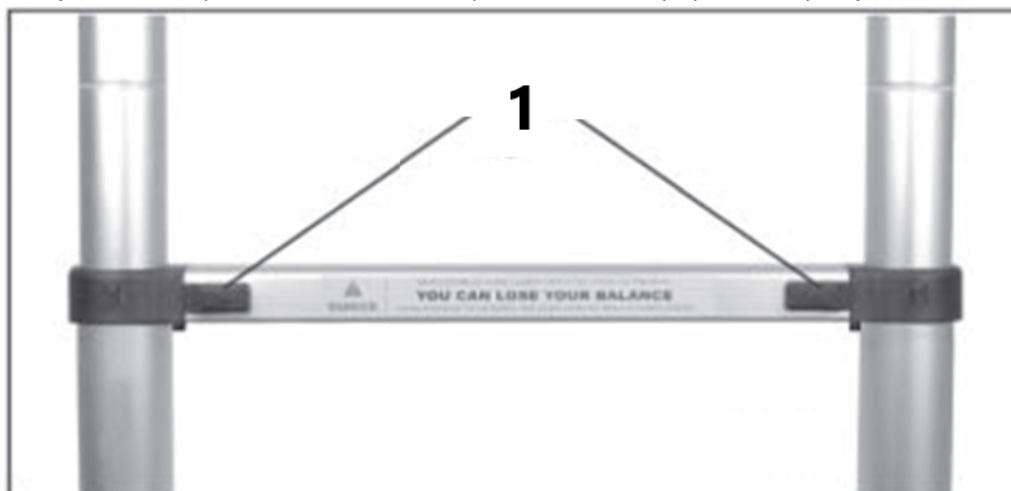
Vsaka stopnica na lestvi ima par zaklepnih mehanizmov. Ti so sestavljeni iz vzmetnih jeklenih zatičev, ki se samodejno zaskočijo, ko je lestev iztegnjena.

Vsak mehanizem je povezan z zaklepno ročico, ki je vidna na zunanji strani (glej sliko 1).

Zaklepne ročice imajo dva namena. Označujejo, ali je mehanizem zaklenjen (ali ne), in služijo kot gumbi za sprostitvev zatičev (spuščanje lestve).

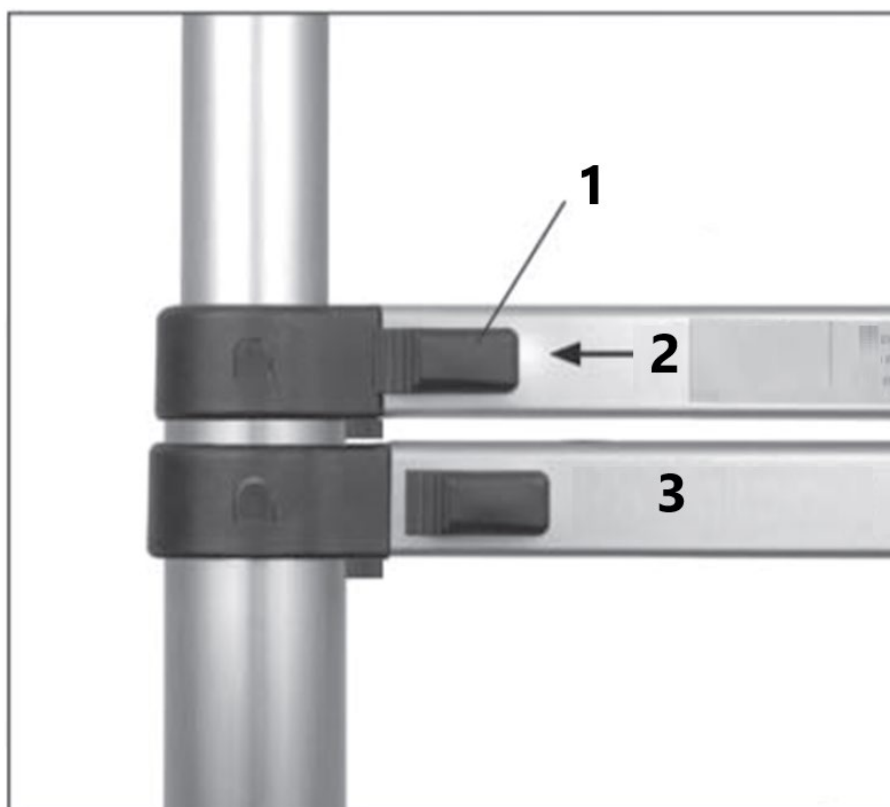
Ročica, ki je blizu stranske ograje, pomeni, da je mehanizem zaklenjen. Ročica, ki je stran od stranske ograje, pomeni, da NI zaklenjen (glejte sliko 2).

POZOR! Zaklepni mehanizmi se lahko slišno 'zaskočijo', vendar vedno vizualno preverite, ali so ročice videti zaklenjene. Pred uporabo mora biti zaklepni mehanizem popolnoma pritrjen.



Slika 1.

1 – Par zaklepnih ročic



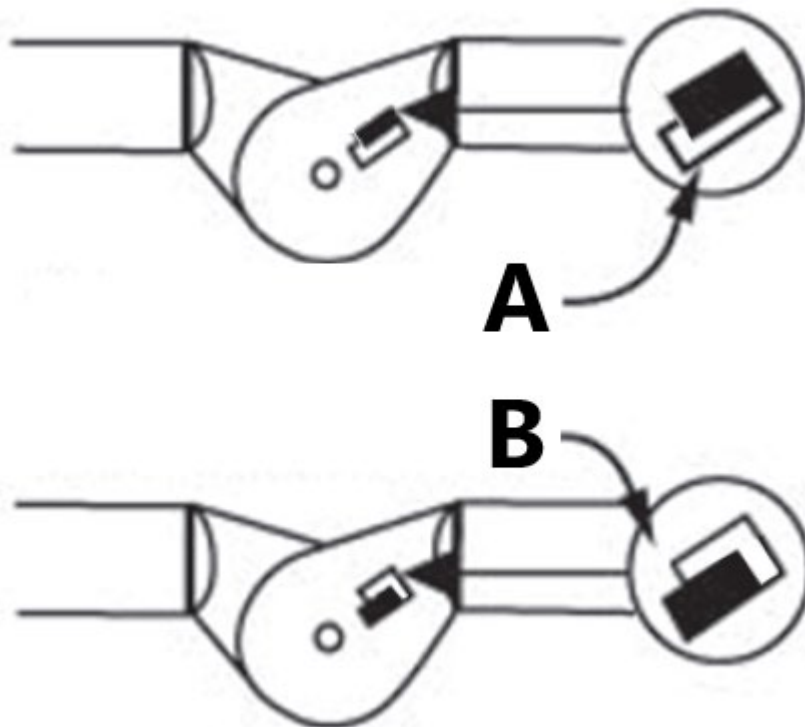
Slika 2.

1 – Zaklepna ročica
2 – Zaklenjeno
3 – Odklenjeno

Za zaklepanje tečaja: Premaknite lestev v položaj za zaklepanje obeh tečajev. Prepričajte se, da sta zaklepna vijaka na obeh tečajih pravilno pritrjena. Preverite nalepko na obeh tečajih, da se

prepričate, da sta zaklenjena. (Po potrebi lestev rahlo premaknite naprej in nazaj, da zagotovite zaklepanje.)

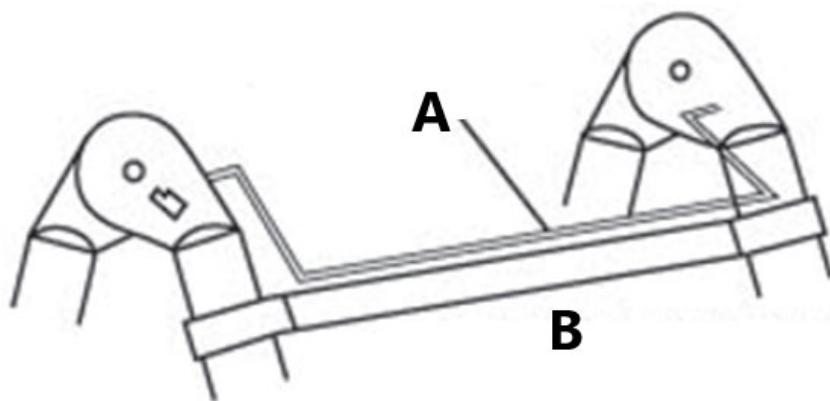
**PRED UPORABO LESTVE MORA BITI ZAKLEPNI MEHANIZEM ZAKLEPAN.
DELOVANJE TEČAJEV**



A – Zaklepni zapah odklenjen

B – Zaklepni zapah zaklenjen

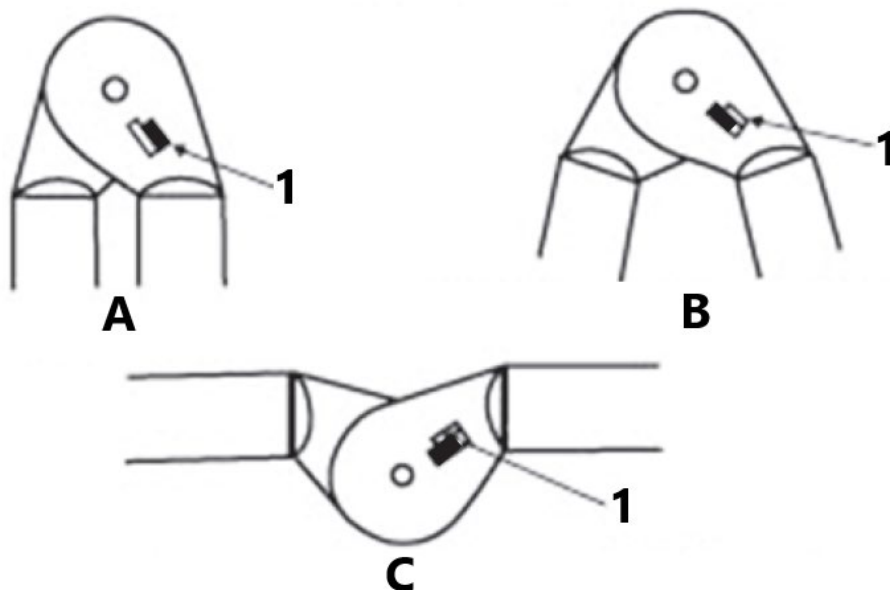
Za odklepanje tečaja: Povlecite s sredine palice za sprostitev tečaja in jo nato spustite.



A – Palica za sprostitev tečaja

B – Povlecite iz sredine palice

POLOŽAJI TEČAJEV



1 – Zaklepni zapah

A – Položaj za shranjevanje

B – Zaklenjen tečaj (lestev)

C – Zaklenjen tečaj (ravna lestev)

Pred uporabo lestve se prepričajte, da so vsi tečaji zaklenjeni.

dvigovanje palice za sprostitev tečaja nikoli ne uporabljajte ničesar drugega kot roke .

Za nastavitev, premikanje ali transport lestve nikoli ne uporabljajte palice za sprostitev tečajev.

Te lestve ne uporabljajte, če se zaklepni vijaki ne zaskočijo.

Tečaji naj bodo čisti in brez umazanije, barve, snega itd.

Tečaji na tej lestvi so bili tovarniško naoljeni.

Za najboljše delovanje, odvisno od dejanske uporabe, tečaje občasno čistite in namažite z lahkim strojnim oljem.

PRED UPORABO: OCENA TVEGANJA

KONTROLNA TOČKA	DA	NE
PREČKE: Ali so kakšne prečke ohlapne, razpokane, upognjene, obrabljene ali manjkajo?		
TIRNICE: Ali so kakšne tirnice zrahljane, razpokane, upognjene, razcepljene, obrabljene ali poškodovane?		
OZNAKE: Ali kakšne oznake manjkajo ali so neberljive?		
ZAKLEPALNICE PREČK: Ali so kakšne zaklepalnice prečk ohlapne, zataknjene, manjkajoče ali zlomljene?		
STROJNA OPREMA: Ali manjka, je izgubljena ali zlomljena kakšna strojna oprema (vijaki/sorniki/pritrtilni elementi)?		
STABILIZACIJSKA PAKA (če je na voljo): Ali je palica ohlapna, razpokana, upognjena, obrabljena ali manjka?		
DODATNE TOČKE		
ČISTOČA: Ali je lestev brez umazanije/vode/olja ali drugih onesnaževalcev, ki bi lahko poslabšali varnost ali delovanje?		Pred uporabo lestev očistite in posušite.
VAROVANO OBMOČJE: Ali so vsa vrata (razen požarnih vrat ali izhodov), okna in moteče elemente zavarovana in poskrbljeno za preprečitev nesreče?		Pred uporabo zavarujte vse točke.
PRIMERNO ZA NAMEN: Ali ste prepričani, da so lestev in morebitno orodje primerni za svoj namen in za opravljeno nalogo?		Poiščite alternative, ki so primerne za nalogo.
DODATNI UKREPI: Ali so bili sprejeti kakršni koli dodatni varnostni ukrepi, potrebni za nalogo? (npr. zavarovanje lestve, dobro osvetljeno okolje, opravljena ocena varnostnega tveganja)		Ne nadaljujte, dokler niso sprejeti vsi ustrezni ukrepi.

OPOMBA: Po potrebi skenirajte ali fotokopirajte to stran za ponovno uporabo.

OPOZORILO! Če so katere koli kontrolne točke označene z »ne«, naprave ne uporabljajte. Poiščite ustrezna popravila ali zamenjavo.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com